کٔشیرِ منز

ڈراما تحریک

ن لال صراف

کٲشِر مَنٛز

ڈراما تحریک

مکھن لال صَراف

کِتابہٕ ہٕنٛد ناو - کٲشیرِ مَنٛز ڈرٛاما تحریک

تحٕریر - مَکھَن لال صَراف

کُل صفہٕ - 367

چھاپَن وَرٕی - سنہ 1999ء

سَروَرق - راجیش صَراف

خوشنویس - پرِتھوی ناتھ کول سائِل

مول - 100/-

تیٚداد - پانٛژٕہ ہَتہٕ پَنٛژاہ (550)

پبلیشر :- کرِشنا پبلیکیشنز ج-254
دُرگا نگر — 2، جموٗں توی 180013

چھاپ خانہٕ - ایم کے-انٹرپرائیزز
ج-کے-کالونی بلورا ٹاپ جموٗں-

کِتاب میلنُک پتاہ - پاک بُک چینل-
پَکا ڈَنٛگہٕ، جموٗں- 18001

اَرپَن

ماجہ زٕپر - پوشہ کُجہ ہشٕدٕرناوٕ



بیٚنیہ تِمَن ہِدایت کارَن تہٕ اداکارَن ہٕنٛدٕ ناو یِمَن سِتی مےٚ اسٹیجَس پیٹھ کام کٔر

مکھن لال صراف

گوڈُت

ڈراما چھُ تہذیبی زندگی ہُند سینتر مانتہٕ آمُت تہٕ لطیف
فنن ہُنتر گرُنز منٛز چھُ ڈراما اکھ اہم مقام تھاوان۔ سنسکرتُک
مرکز آسنہٕ کِہ حوالہٕ چھِ یہِ تہٕ ڈراما لیکھنچ یا گنٛدنچ پرمپرا کٲشیرِ
اَندر کانٛہہ نوٚو کتھ۔ اسہِ چھےٚ ثبینہٕ وَن لگان زِ ستھاہ بروٚنٹھ
چھِ کٲشیرِ اَندر ڈراما لیکھنہٕ آمتی۔ وۄنہٕ حالاتن ہِنٛدس تسلسُل
تَنٛک ہیٚتھس منٛز ییتھ یا اَتھ سوٚن مولُل سرمایہ یِیتہٕ بیٚتھ تلف
چھُ سپدان روٗدمُت، تِتھے یا اَتھ چھُ ڈراما تہٕ رتہٕ چھِیٖدہٕ لوگمُت
نتہٕ لیکھہِ دوٚیمہٕ صدی عیسوی منٛز چنٛدرکن ڈراما شِشوٗوامن
تہٕ کھیمینٛدرن تہٕ کوٚر اَتھ لیکھہٕ زاتہٕ منٛز تُرِر مگر اَسہِ ییوٚنہٕ کینٛہہ
پلہٕ۔ چینت بٹ سُنٛد "اَگم آڈمبر" نٲے جیہ لسیر اَتھ آمُت آسہٕ ہے،
اَسہِ آسہٕ ہے اَتھ ہینہٕ تہٕ خط ترٛاوُمت۔ ڈراما لیکھنچ تہٕ گنٛدنچ
پرمپرا اَنٛبہٕ یہِ سوٚ تحریک ییمہٕ آچاریہ اَبھنوگُپت ناٹیہ شاسترس
ویٚتھرِ کرنوو۔ مغربس منٛز آو اوپیرا وار یاہ ترٛیری بارسی
ییلہِ زَن کٲشیرِ منٛز بٔہمہٕ صدی بروٚنٛہہ تِتھی منظوٗمات
لیکھنہٕ آسہِ یوان، ییم باقاعدگی سان سٹیجس پیٹھ پیش آسہِ
سپدان۔ ہرگاہ اَسہِ سواٗمی پرمانندسٕنٛدس "رادھا
سویمورس" "زیٚچھہ دِتھ سنٛنو" یہِ چھُ باقاعدہ اوپیرا، تہٕ
یوٚ تام اَمہِ ہیٚتھ ہُنٛد تولُق چھُ، سوٚ چھےٚ خالص کٲشُرِ یتھ

یتھ رُمس سنگیت بُرتھ چھُ ۔ ہیرٕ تہ ورتاوٕ ایتبار چھُ "رادھا سوہیمور" اَکہ زوردار ربوائیژ ہِنٛد پوت ووتر یتھ "گوڈ" تہ "منٛز" راوِس تل چھُ ۔

خود کاشِر زبان تہ چھےٚ گواہہ زِ زوہ دآہمہ تہ اَمہ پتہ تہ چھےٚ کٔشیر اَندر ڈزاہِچ ربوایتھ چان یا ٹھوڈنجہ آسمژ ۔ بڈشاہ سنٛدِس زمانس منٛز ڈزا مایکھنچ تہ گینٛدنچ کتھ چھےٚ پیری پھیری ڈزراو تہ آمژ مگر ننٛد ریشی سنٛد کلامہ چھُ سو زِندٕ شہادَت یوسہ تھیٹرک گاشدار یتھ کال برونٛہہ کُن چھےٚ انان۔

1- چھ پاتھر بیون بیون اَکے چھُ ماگُن
2- کول مولگی رنگن تہ سنگن
3- کیلک ریشی تو رگس توتان
4- اَزکی ریشی کیلک ریش

کاشُر زبانی منٛز چھےٚ وارِیاہ تھیٹرک تہ وارِیاہ ترکیبہ تہ لفظ، ییم رنگ منچس ستی سنٛدِ شیوٗد واٹھ چھُ تھوان مثالے ۔ رنگہ راول، رنگہ ربون، رنگس منٛز منٛد چھاون،

بینٛز بیتر۔

تواریخی حالاتو اَنی منٛز کالس منٛز تھیٹرکس برونٛہہ پکنس ٹھونٹھ مگر ربوایتھ گیہ نہ مولے نابود تہ کیا زِ تھیٹرچ ربوایتھ آس لوکن خونس منٛز ۔ یہ اوس تمن گاشہ تہ گرگ دیُت ۔ اَوے رٔوز رٔوپ بدلاوِتھ یکان ۔ یودوے رفتار سِتھا سوت رٔودُس ۔ تواریخی حالاتو تہ وکتبوانی کٔشیرِ منٛز وارِیاہن

لطیف فنن ہُنٛد ٹھونٛٹھ تہٕ لُکہٕ گُکھ ہیٚیتس، مگر ڈرامارُود زِنٛدٕ تہٕ یہِ گٔیہِ سیٹھا بٔڈ
کتھ۔ کٔشیرِ اَندر آو لطیف فنن کُن دارِ یاہ کالہٕ پیٹھٕ سیٹھا کم توجہ دِنہٕ۔ حالانکہٕ
سأنی بیٚہ پوشہِ نہِ چھپے لطیف فنن ہُنٛد گگہٕ منزل روٗزمٕژ۔ لطیف فنن پیٹھ مُستقل
کِتابہٕ ہیٚنز وِیرِ مٔنے چھپے تیتر شدیدزِباسِ چھُ لگان زِ اَسہِ ما چھُنہٕ پتھ
کالن کینہہ تہٕ دِتمُت۔ اِجتماعی زِنٛدگی ہُنٛد زوردار اِظہار ڈراما تہٕ چھُ اَتھی
گیٚیجہ آمُت گنٛڈنہٕ۔ ہُتہٕ بییتہ چھہٕ ڈراماہس مُتلق مضمون ضرور آمتی
لیکھنہٕ مگر تِمن ہُنٛدِس لیکھنس منٛز چھُ اندرونی احساس کم تہٕ تقاضن
ہُنٛد زیادٕ حِصہٕ روٗدمُت۔

لکھمن لال صراف چھُ پانہٕ تہٕ پانٛک اداکار۔ اَمی چھ ڈراما
گیٚنٛدمُت تہٕ ژیٚرمُت مگر سارِوے کھوتہٕ بٔڈ کتھ چھےٚ یہ زِ اَمی چھ
پیٚتھ مین ژٔتھن وٕریین تھیٹر زوٗمُت۔ تھیٹر اوس اَمِس وٕرن
دٔکھتٕرن۔ سرکاری فایلین وٕشت ہیوان تہٕ اوس یہ اَچھوتہٕ کھور لبِتھ
تھیٹر کران۔ اَمی سٕنز زیرِ نظر کِتاب "کٔشیرِ منٛز ڈراما تحریک" چھےٚ
کأشرِس منٛز پنٕنہٕ قسمچ واحد کِتاب۔ محمد وُد یمانس پیٹھےٚ چھی صراف
صأبن چھُ عالمی ڈرامہٕک اَکھ سرسری جایزٕ پیٚرن والین ہٕروشہٕ کُنبتھ
تھوومُت، ییٚمِس ژھانڈن والین نوین سرحدن بٔدکرٹنکُ حوصلہ
چھُ دِوان۔ ییٚمہ کتابہٕ ہُنٛد بوڈ دٔیت چھُ راوِ میتس زلوٕ دِنی۔ یتھ مین
کم کاسہٕ ششتن نمٚتن وٕرین منٛز یم مختلف دور تہٕ موڈ کٔشیرِ ہُنٛدِس
تھیٹر تحریکس بُتھہِ پییےٚ تِمن ہُنٛد اکھ باقاعدٕ ذکر اوس نہٕ کُنہِ جایہِ
کاغذس کھارتھ۔ صراف صأبن ہیثیوت تہٕ تحریرن ہُنٛد
ژٔدر ڈوکھ ٹلیکہٕ کرن تِمن اداکارن تہٕ کلاکارن ہٕندی تجربہ

تہٕ توٚتر قلمبند یمہٕ تھیٹرٕ تمام ترٕ مُشکلاتو باوجوٗد زوٗ تہٕ گیٚنٛدٕ
صرافَ صاحبَن اَنی وارٕیاہ تِم اَداکار تہٕ فنکار یِمَو برٛونٛہہ کُن یہِنٛد
ناو آسی یوت کیازِ زمانس تہٕ مُشتھ اوس گومُت ۔ صرافَ صاحبنۍ
کِتاب چھےٚ رَوان صدی مَنٛز کٔشیرِ اَندر تھیٹرچ تواریخ لیکھنچ
گوڈنِچ بامقصد تہٕ باشعوٗر کوٗشِش ۔ دستاویزِ ستۍ تھاوِتھ
چھُ مُصنِفَن کِتابہِ ہِنٛدس ادٕ برس گوٚ برس ہر بر تہٕ ٹُرٕ زرٕ کورمُت
یتھ وجہہ وٲس مَنٛز یِلہٕ تھیٹر تحریک آدرِ دادرِ چھےٚ
گامتر تہٕ سارنۍ شعبن ہِنٛدی پاٹھی تھیٹرتہٕ بازٕ ریاوُک
آدیزِ چھِ گومُت ۔ صرافَ صاحبنِس ہِمتس تہٕ جبرٕ تس وَرٕتھ
وٲلنِچہ ترٕ آلوٚنہٕ چھُ دانشمنٛدی ہِنٛد تقاضہٕ ۔

موتی لال ساقی

بن تالاب، جموں
توٚرٕ ییٚہہ سنیت رِشی
5075

پنٕنۍ کتھ

ڈراما تحریکہِ ہنٛز تقریبن ہتہٕ ؤرِش ییٚہ ڈٔلیل
دٲیراوان دٲیراوان اگرچہ کٕنہٕ انجمنک یا کانٛسہٕ فردٕ سٕنٛد
ناو یتھ کتابہِ منٛز درج آسہِ نہٕ، سُہ گژھہِ میٲنۍ دٔشیہ
زانُن - دِیہٕ دٲنِستہٕ عمل نہٕ ہرگز - البتہ یہِ کتھ چھےٚ مٕنٛزور
زِ مےٚ چھےٚ صرف کانٛسہٕ اسٹیج ڈرامہِ کتھ باوِ میٚژ تہٕ اوٚ
کٕنۍ آسن نہٕ یتھ کتابہِ منٛز ترِم شامِل یِم ریڈیوہٕ تہٕ ٹیلیوِژن
منٛز کام کرِیا کران چھےٚ ــــ

اگر کانٛسہِ دوستس یتھ کتابہِ منٛز شامِل
ڈٔلیلو علاوہ بٮ۪یہِ کانٛہہ واقعہ درج کرنس لایق
مولوٗم آسہِ بہٕ روزہٕ شُکر گُزار اگر سُہ مزید ڈٔلیل
مےٚ تام واتہٕ ۔ میٲنۍ پوٗرٕ پوٗر کوشش آسہِ
کانٛہہ تہٕ مصدقہ ڈٔلیل یتھ کتابہِ منٛز شامِل کرنچ۔
یمہِ خاطرٕ مےٚ وقتہٕ وقتہٕ تہٕ وِنہِ وِزٕ گُزارش چھےٚ
کٔرمٕژ ......

(مکھن لال صراف)

شُکرانہ

بہٕ چھُس تمہٕ مالی اِمدادِ خاطرٕ مَمنوٗن یَس مِنسٹری آف ہیوٗمن رِسورس ڈِویلپمَنٹ ، گورنمینٹ آف اِنڈیا ، ڈیپارٹمینٹ آف ایجوکیشن ، سینٹرل اِنسٹیچیوٗٹ آف اِنڈین لنگویجز میسورٕ کہٕ طرفہٕ میانِس حقس مُتعلق یہٕ کتاب چھاپنہٕ موکھ آرڈر نمبر F-51-5 (3)/99-2000/KAS/Grant بتاریخ 27 ستمبر 1999ء ہَس تحت منظوٗر سپدہٕ۔

ـــــــ مکھن لال صراف

حصہٕ باگ





فنِ ڈراما چھُ اکھ وۆسی موضوع تہٕ امہِ فنُک
نوزُکھ گوشہ چھُ کِردار نِگأری تہٕ کِردار نِگأری ہُنٛد نِصاب چھُ دأنِش
کٕدٕن مَنٛز مُرتب کرنہٕ آمُت تہٕ امہِ نِصابہٕ باوجوٗد ہیٚکہٕ نہٕ کانٛہہ تہٕ
اَدا کارٕ بہٕ داوا کٔرِتھ زِ سُہ کٔتھاہ چھُ کِردار سازی مَنٛز ماہِر تہٕ مُکمل
تِکیازِ فنِ ڈرامہُک یہِ نِصاب چھُ سیٹھاہ سوٚن تہٕ گوٚن۔

کِردار نِگأری چھےٚ مُسلسل رِیاضت تہٕ یہأے رِیاضت چھےٚ
کِردارس تَتھ بُلنٛدی سیٚٹھ واتناوان ییٚتھ کِردار سازی چھ
عوأمی سطحس سیٹھٕ قبوٗل سپدان تہٕ قبوٗلیت ہیٚکہٕ نہٕ توت
تام آخری اَسِتھ لیٚوٚت تام نہٕ اَدا کارس پننہٕ ظأہِری تہٕ دأخلی عملہٕ
سیٹھٕ عبوٗر آسہِ حأصِل سپدمُت ......

عام پأٹھی چھُ کِردار نِگارس اَدا کار وٚنان تہٕ اَدا کأری خأطرٕ
چھُنہٕ ضروٗری زِ اکثر گرٕ خوبصورت آسُن گوٚ بٔرتأمی چھُ
ناٹیہ شاستٕرس مَنٛز اَدا کارٕ سنٛد خوٚلہٕ خطہٕ بیان کران تہٕ اَمی سنٛد
قبیلہٕ کُڑانٛچ ذِکر تہٕ کران مگر عملن چھُ وُچھنہٕ آمُت زِ ظأہِری خوبصوٗرتی

چھِ تمہٕ وِزِ نظرٕ انداز سپدان ییٚلہٕ اداکار سٕنٛز داخلی عمل۔ حرکات و
سکنات تہٕ ہنٛد تنوسب خوبصورت آسہ۔ اداکار گژھہِ اکِس کردارٕ
سٕنٛز داخلی عمل، عملن ہنٛد ٹکراو پننہٕ ظاہری عملہٕ سیتی تمہٕ انمانہٕ
پیش ہکن کرِتھ یُتھ زن کردارٕ سٕنٛز مجبوٗری، ظاہری تہٕ داخلی عمل تتھ
کنہٕ برونٛہہ کُن ییہ یُتھ زن وُچھن والیٚ سٕنٛد ذیٚہن کردارس کُن مینٛدوٗل
سپدِ تہٕ اداکار کردار سٕنٛز عملہٕ منٛز ییتہٕ وُچھن والی سٕنٛد ذیٚہن پانس
کُن مرکوز کرِ...... انگریزی پاٹھی چھِ فنِ ڈراماکس اتھ عملس Enternal
Behavior And Introspective Understanding.
دَنان... داخلی ردِ عمل چھِ انسانی سوچ سمجھ سٕنٛ اندرونی تُلہٕ ترادیتھ
ییٚتھ کردار سٕنٛز ظاہری حرکت سٹیجس پیٹھ کردارنِگاری دوران درِتھ
چھِ آسان۔ اگر اکھ کردار کُنہٕ متعین گرٕ ہتِس ماحولس منٛز اکِس
بااختیار افسرس سیتی دوران گفتگو ہاتھا پائی پیٹھ واتان چھُ
اَتھ منٛز چھِ داخلی عملہٕ ہنٛد عمل دخل۔ یہ چھُ دراصل داخلی عملہٕ
ہنٛد ٹکراو یُس ظاہری طور ہاتھا پائی وُتلِتھ چھُ دِوان۔ دوٚشوٕے
عملہ چھِ کردار سٕنٛز عملہٕ تہٕ اتھ منٛز چھیٚنہٕ کردار اداکرن والی سٕنٛز
شخصیژ ہنٛد کانٛہہ تہٕ دخل آسان۔ تہٕ اگر ذاتی شخصیژ ہنٛد کانٛہہ تہٕ
پہلوٗ کردار نگاری منٛز شعوری یا غیر شعوری طور رلہٕ سپدِ، تیلہٕ
ییہ وزِ وزِ کردار ہیا تھپلاونس منٛز دوشونی اداکارس تہٕ
ہدایت کارس بُھگتُن... ذاتی شخصیژ ہنٛد کانٛہہ تہٕ گوشہٕ
داخلی یا ظاہری، اگر کردار نگاری منٛز تتھ پاٹھی اکِس خاص

تنٛو سُبٕس مُنٛزٕ مِلہٕ مِشہٕ سپدہٕ۔ مُمکِن چھُ کرِدارہٕ ہیٚکہِ زیادٕ خوٗبصوٗرتی سان دوٚبرِتھ تہٕ وُچھن وٲلیٚن قوٗلوٗل سپدِتھ۔۔۔۔ یِژھ عمل چھہ سیٹھاہ خاص تہٕ یہٕ خاص خوٗصوٗصیت چھہ اَکِس اداکارس باقے اداکارن مُنٛزٕ ٹاکارہٕ پاٹھی بدٕ کڈان تہٕ اَکِس خاص درجس پیٹھ واتناوان۔ یہٕ چھےٚ کرٛیا (क्रिया) اَتھ کھوٚ تہٕ مُسلسل ریاضت، یوٚسہٕ اَکِس اداکارس اَتھ درجس پیٹھ واتناوان چھےٚ۔ یہٕ چھہ پٔزی اَکھ مُشکِل عمل مگر نامُمکِن چھےٚ نہٕ ذاتی شخصیژ ہنٛدی ساری پہلوٗ یہٕ یِک وقت مٔشرِتھ اَکِس خاص تعیُن کرِتھ مِتِس ماحولس اَندر کِردارس مَنٛزٕ داخِل سپدُن تہٕ کِردارٕ سٕنٛزٕ داخلی تہٕ ظٲہری صوٗرتھ یختیار کرِتھ یہٕ ایحساس پادٕ کرُن زِ "یہٕ چھُس نہٕ" بلکہ سہٕ۔" یُس بہٕ گرِنہٕ چھُس آمُت" کاژاہ مُشکِل عمل چھہ۔ یہٕ عمل ہیٚکہِ نہٕ میانہِ تجربہٕ مُطابق پٔژھ عام اِنسان سٕنٛزٕ کام آسِتھ بلکہ صرف تٔتِس اِنسان سٕنٛزٕ کام آسِتھ یُس نفسیاتکِس بارِیک گوشن پیٹھ نظر تہٕ عبوٗر آسہ۔ اِنسانی نفسیاتکی بارِیک گوشہ مدِ نظر تھٲوِتھ چھُ ڈرامانوٗیس کِردارٕ سٕنٛزٕ عمل لِکھان یہٕ ظٲہری تہٕ باطنی عمل شکلاوِنہٕ موکھے چھُ باصلاحیت اداکارُک آسُن ضروٗری بنان تہٕ اداکار مرکز بنادِتھ آے وقتہٕ وقتہٕ از اِبتداٗ فن ڈراما تاحال تجربہٕ کرنہٕ، محض اَوٕ موکھ یتھ زن وُچھن والیٚن تہٕ کِردار نِگارس درمیان ذہنی فاصلہٕ ژھوٚٹ گژھہِ تہٕ دوٚشوے ذری واتن اَکھ اَکی سٕنٛدِس شعوٗرس نزدیک تہٕ ڈراماہس

مَنٛز وۄنہٕ آمُت کتھ آسانی سان وُچھِنہٕ والین تام واتہٕ ۔ کِردار سازی
مَنٛز جِدّت تہٕ شِدّت پاداہ کرنہٕ خاطرٕ آے نوٚو پیمانہٕ گرنہٕ تہٕ وارہ وار
آیہٕ کِردار سازی ہِیو پیمانو تولنہٕ تہٕ عام پاٹھی سپُد کِردار نِگارس
ہُنٛد standard ، اداکارن ہٕنٛز صلاحیت ، نفسیاتی نزاکتن پیٹھ
غور ، شِدّت تہٕ جِدّت ، ظاہری تہٕ داخلی عمل تہٕ عملُک ہُنٛد
تنوّع تہٕ کِردار سازی مَنٛز کُل ہُم تہٕ ٹوٚسٹک اِستعمال وُچھتھ
تعیُن کرنہٕ ۔ تہٕ لیس اداکارس یمن سارنی نزاکژی جارن پیٹھ
غور آسہٕ سُہ چھُ کِردار سازی مَنٛز مہارت حاصل کران تہٕ کِردار
نِگاری ہٕنٛدس فنس مَنٛز وستاد گنٛزرنہٕ لوان ۔

گنیپنہٕ ادبکِس گگہٕ پھٹس مَنٛز چھُ لطیف فن سبھاہ موٗلُل
حِصہٕ تہٕ اتھ حِصس مَنٛز چھُ صرف ڈراما اکھ سُہ سِکہٕ یُس پرتھ وانہٕ پایہٕ
ڈراو قبل از مسیح تہٕ بعد از مسیح از تام چلان تہٕ امیُک چلنت کرِ
آسہٕ اِنسانی توارِیخس مَنٛز شوٗروع سپدمُت ، چھُ غور طلب تہٕ اتھ متعلق
ہیکہٕ اکھ حساس اداکار زیٹھ دِتھ ---- تہٕ اگر آسی زیٹھ دِتھ ...... نہٕ

از دہہ لچھ ؤری برونٛہہ [One million Years] کتھ تہٕ
کمہٕ انداز آسہٕ سہے سرزمینک گوڈنیک جاوا یا پیکنگ اِنسان اَنٛدی
پکھی ماحول وُچھتھ محسوس کران تہٕ امی سُنٛد اِنفرادی تہٕ اجتماعی
ردِعمل کیتھ آسہٕ سہے ۔ یا بطورِ قبیلہ یا کلُہم پاٹھی ترہ آدمی ذاتہٕ ، اگر
آسہمُت آسہٕ سہے تہٕ کیاہ آسہٕ ہن جذباتن تہٕ امیہ ساتن ہُنٛد اِظہار
کرنہٕ موکھ کران ، ہیکہٕ از تک اِنسان صرف تصوّر ہُنٛ تارن
زیر دِتھ گژھ پاٹھی سوٗنچتھ یوت ۔ بظاہر ہیکہٕ نہٕ کانہہ معتقد قسم

باوتھ کرِتھ.........

باسان چھ یِہ زمین کس گوڈنکس انسانس تہ آسہ ہن سوہ کھ دوکھ احساسات، جذبات تہ ژیٖنہ وُنی تہ ردِ عمل بییلہ تس یا تسند س کُلہم قبیلس بیا کھ طاقتور قبیلہ استعمال آسہ ہے کران یا پننہ شایہ کڈتھ اُمس نو سر نو جایہ تیچھ یچھ کرنہ موکھہ مجبور آسہ ہے کران۔ یہ نانہ لفظک جنگ۔ دون قبیلن یا دون فردن ہُند ٹکراو آسہ ہے نااحساسن وُتلش دِوان تہ امہ وُتلشہ کس نتیجس منز یوسہ کیفیت پاد آسہ ہے سُہ ہان تمُک اظہار کیتھ پاٹھو آسہ ہے سُہ انسان یا کُل قبیلہ کران۔۔۔ اَتھ سیٹھہ ہیکہ اَزنُک عام انسان تہ خاص کرِتھ اَکھ حساس ادا کار جان پاٹھو سونچتھ سُرتھ بالخصوص یہ کتھ مدِ نظر تھاوِتھ زِ از برونہہ صرف 95 وُری سپد یہ اَخذ زُ ڈنہیک گوڈنیک انسان اوس خول و خصلژ منز دون موہنیُو ی سِند کھ تہ خوبصورت تہ دون زنگن سیٹھہ اوس پکان۔ Darwin سُنز تھیوری آف ایوُلیوُشن اوک طرف تژ آدِتھ چھ اکِ ڈچ ڈاکٹرن تحقیق کرِتھ یہ ثابت کوٚر مُت [World History - B.V. ROA - PP-14]

یہ کتھ برگاہ صحی چھ زِ قدیم زمانس منز اوس آدم نانہ لفظہ خاطر تیر ترکش تہ نار ژِ ی بناوِتھ شکارس نیران تہ پان وٚلنہ موکھ جانورن ہُند مسلہ استمال کران تہ زمینی تہ آسمانی خطر لشہ بچنہ موکھ گوپھ بناوان تہ سِتی قولہ قبیلک حس تہ ہوش تھاوان۔ تیلہ ہیکہ نا یہ کتھ تہ صحی آسِتھ تہ زِ خوشی تہ غمہ وِزِ آسہ ہے یہ اَسان تہ وَدان تہ۔

اِنفرآدی تہٕ اِجتماعی اَلمیہ تہٕ طربیہ پٹھ اِظہار، تہٕ اَچھ نوٗعیت کرٕتھ آسہٕ ہے۔
یہ اِظہار آسہٕ ہے حرکات تہٕ سَکنا تو ڈٕسی باوتھ لبان۔ کیٛنہ آواز ہُنٛد
اِستعمال آسہٕ ہے پٮ۪زٕ زٕرس۔ یہ آواز کم اَلفاظ اِستعمال کرٕتھ آسہٕ ہے
گرٕڈ یہ لِوان! گوڈٕ آسہٕ ہے حرکت کیٛنہ لفظ .... کیٛنہ یہ ٹیک وقت
دوٕ شوٕے۔ اَگر حرکاتن تہٕ لفظن (اِستعمال اَمالمن) ہُنٛد ذٕریعہ اِظہار
اوس، تیٚلہِ چھ یہ کتھ واضح زِ یمن حرکاتن تہٕ اَمالمن ہُنٛد ماینہ
آسہٕ ہے سارنٕے قبیلن، گوہمن تہٕ غارن منٛز روزن والین آدکال
کین یمن اِنسانن اَکی اِظہارچ باوتھ کران۔ .... تہٕ یہ،
اِظہارچ باوتھ گاژاہ نوزٕکھ تہٕ ونیٚتھ لوکٹ آسہٕ ہے، اَمُک
ہیکو فقط اَنمان کرِتھ تِکیاز یہ چھ گٕہر مطالعچ کتھ تہٕ یتھ کتھہ
ہیکن محققی تہٕ توارٟخ دانے لوت پھٕٹ کٕڑتھ۔

بہرحال یہ کتھ تہٕ چھ ظاہر تہٕ واضح سپیٚن منٛز زِ فرانس تہٕ
سپیس ملکیہ ژٕنِ سیٹھاہ پرانین گوہمن تہٕ غارن منٛز چھ اِنسانی
اَتھو بنآو منٛز رنٛگدار تصویر گوہمن ہٕندین درِ دیوارن پیٹھ موجوٗد،
یمہ ستی یہ ثابت سپدان چھ زِ قدیم اِنسانس آس رنٛگن ہنٛز زبان
پتاد۔ رنٛگن ہنٛد حوالہ اِنسانی جذباتن ہنٛز کتھ، عام سماجی کیفیت
تہٕ ردِ عمل، اِنسانی ردِ عمل تہٕ رنٛگن ہنٛز جذباتن ستی مناسبت
تہٕ رنٛگو ذٕریعہ واتناوُن [Comunication] .... تہٕ یہ واتناوُن
چھ رنٛگن ہٕندِس دنیاہس منٛز سیٹھاہ آوٕلی فن تہٕ اَگر قدیم زمانس
منٛز یہ زاوٕلی فن رآیج اوس تیٚلہِ چھ میانہ دانشہ مطابق یہ کتھ

شُبھتھ زحرکات و سکنات ہُنْد فن آسہ ہے امہ برونہہ آدِ کال کین لُوکن
منز رائج - اتھ قدیم حرکات و سکناتن کس فنس کرتھ زیادہ تہ شکل
صوُرتھ آسہ ہے تمیک صحی اَنداز ہیکوا اُسۍ عالمی مارشل آرٹک
بغور مُشاہدِ پتہٕ اخذ کرِتھ یِس جیوگرافیائی تبدیلی ہنْدیو مرحلو
منزٕ ازتام وارِیاہ لٹہٕ دزامت چھُ ۔______

ماہر موسمیات تہٕ جیوگرافی دانن ہُنْد وُنن چھُ زِ زمین چھ
ازتام ۴ لٹہٕ ییخ لیہ گکیو یانے (Ice Age) کیو مرحلو منز دزامژ۔
تہٕ قدیم انسانن چھ یِرتھ مرحلس منز پننۍ پان بچاونہٕ مو کھ جنگلو
تہٕ پہاڑی علاقو منز نیرتھ وادین تہٕ دُری یا وسیٹھن پیٹھ روزنچ
ترتھ جاے ژھارمٕژ یمہٕ تمس تمہٕ وزٕ موقول تہٕ موافق باسیہ....
جنگلی علاقو پیٹھ وادین تام سفر آسہ ہے بظاہر مجموعی نقل و حرکت تہٕ
اتھ جایہ پھِرس آسہ آدم زاتہٕ ساسہ بوٚد وُری لوگمُت تہٕ یم آسن امہ
بیسلہٕ اخراج (Mass Migration) کس نتیجس منز یکوٹہٕ
روزنچہ کوشِشہ باوجود تہٕ اکھ اکس نشہٕ دُور ییمتۍ۔ کینہہ قبیلہٕ آسن
اَنداز جنگلن تہٕ پہاڑن پیٹھے مسکن کران رُودی متۍ تہٕ پننہ رلوائیژ
سینہٕ یہ سینہٕ پننِ زُرِ پتربن باوان رُودی متۍ ----

قدیم انسانہٕ سُنْد امہ جایہ پھیرُستی آسن قدیم انسانی عادات
باوتھ کرنکی ذریعہ، شکار کرنکی صلاح سامانہ، دوٚہدشی زندگی ہنْز عمل
پرستش کرنکی اُصول تہٕ اَمیچ پابندی۔ مختلف قبیلن ہُند اَلگ الگ
طرزِ زندگی تہٕ عقیدِ تہٕ گُلھم پانژھی زنْد روزنچ عمل دُور دُور تام واتی متۍ۔

قدیم انسان سٕندِ کُل ہم زندگی ہندِ طرزِ عملُک آسہٕ تمہٕ وزنٕ تُوے ہیٚیت تراوِمٕژ
بیلہ نانہٕ نفقہ کمن وسیلن منٛز ہنا زیادے پہن دستیابی تہٕ سہولیت
آسہٕ ہمو دار سپیٚز منٛز تہٕ امہٕ آسانی تہٕ دستیابی آسہٕ اُمس قدیم انسان
سُند کُلہم کلچر تہٕ متأثر کورمت ...... [یہ چھُ میون ذاتی انداز
داو اچھنہٕ] .... جایہ پھیرس تہٕ نانہٕ نفقہ کمن وسیلن منٛز
آسانی تہٕ دستیابی سیتی چھُ انسانی کلچرس منٛز کینٛہہ جان
تہٕ لویہ ون روجان یاد سپدان تہٕ کینٛہہ پرانی کلچرل عنصر چھے وولہ
لورٕ ٹنتھ ییتھ روزان تہٕ یمن بیٹھ چھُ عملہ ہند رفتار کم گژھان .... مگر
گلان یا تحلیل چھُنہٕ سپدان - یم تحلیل گامتی کلچرل جُز ییٚدۍ آسہ
عام پاٹھی رہوایت ونان چھُ چھُ تحقیقہٕ پتہٕ بییہٕ ہنٛز نہران تہٕ شیٚر
ژآر کرتھ چھے یم جُز قدیم زمانس سیتی منسوب لوان کرنہٕ ....
کُل (خطہٕ) زمین تہٕ پتہٕ زمینچ باگنے تہٕ قدیم آدم زاتہٕ ہنٛد اَمی
زمینہٕ باگینے ہندس تشخص منٛز اکھ اُکس تِس دوٗرن تہٕ بنیادی کلچرل
رلوایژن ہُند موٗل تہٕ موٗثر پالس سیتی یکناوُن تہٕ پرتھ عارضی یا
مُستقل جایہ مسکنس بیٹھ وآتتھ یم موٗل تہٕ موٗثر پراونی تہٕ پھیلاونی
اَمیک ہکو اُسی تصوّر کرتھ - حتمی طور ہکو نہٕ کینٛہہ ونتھ ..... قدیم
انسان سٕندن ربوایژن منٛز آسہ ہے آفاقی طاقتچ پرستش موٗل بنیاد
تہٕ پرستش کرنچ تہٕ کمہ انمانہٕ آسہ ہے عملہ منٛز لوان .... چھُ ژیتھ
دیٚن لایق سوال ..... زمین ، آفتاب ، ہوا ، نار ، آب - یم چھِ تم
اجزا ییٚمن ہُند استعمال آدم زاتہٕ ہنٛدِ تجربہٕ تہٕ تفکرُک ضامن چھ

تہٕ یِمَن طاقتَن ہُنٛز پرستش چھِہ فطرتِ آدم...... تہٕ امی فعل تہٕ
فِکرِ ہِنٛدِ و آدم اشرف المخلوقات.......
وادِین منٛز آسہِ تِمَو آسَن قدیم انسانس سیٹھا مُشکل تِہِ آمتی-
خندہٕ خراش، جنگلی زندگی ہِنٛدی سٕنٛز وِدھ گیہ نیٚک طرف تراوِتھ آسہٕ
قدیم آدم زاتہٕ منٛز تہٕ آلسس کام ہیٚتِھ ہیٚلہ آمِس یہ باسیوٚمُت
آسہِ زِ نان و نفقک سوٚنمات ہیٚکہِ سہٕ امی زِمینہ منٛز وِدا کٔرِتھ....
خانہ بدوشی ہُنٛد عالم آسہِ تِمہِ وِزِ امی قدیم انسانَن ترٛاوِمُت ہیٚلہ
تِمو ماد آمی علاقن منٛز تِتھ جایہ یِہ آسہِ گرٛد ہُرِ لِوسہ تس موقول آسہٕ
باسیمٕژ.... تہٕ یِتھہ بأکھی آسہِ یِہ قبیلہ کرٲنی الگ الگ جایہ یِنیٚتہ
خاطرِ مخصوص کٔرِتھ زندگی بسر کرنچ گوڈنچ کوٗشش کٔرمٕژ تہٕ قبیلہ
کرانہٕ کمِن وصفن تہٕ رلوٲیِژن گوڈ برتھ یِنہ یِنہ تشخص قایم کوٚرمُت
اگرچہ یِژرَز آسہِ تیٚلہِ رفتارِ زمانس سیتی سیتی قدیم انسانَن جذباتن
تہٕ احساساتن ہُنٛز باوٕژ خاطرِ نوٚین با اثر ترکیبن مُتعلق تہٕ سوٚچمٕژ تہٕ
واتناوِ رِچہِ (COMMUNICATION) تیز تہٕ اصلاح شُدہ حرکژ تہٕ
الفاظ تہٕ آوازٕ مُقرر کٔرمٕژ.... پرستش اخلاق تہٕ آدابن منٛز آسہ اکھ
قاعدٕ آمُت تہٕ یہ قاعدٕ آسہِ قدیم آدمی زاتہٕ منٛز زیادٕ ہن دانِش
تھاوَن والی آدمن ترتیب دِیتمُت ---- آفاقی طاقتن ہُنٛز وکھنیہ
خاطرٕ آسہِ ہن خاص حرکژ۔ الفاظ تہٕ آوازٕ یِمن منٛز جدت تہٕ
شدت پاد کرنہٕ خاطرٕ آسہِ ہن خاص اوقات مُقرر کٔرِتھ تا فذ تہٕ رایج کرنہٕ
آمتی۔ قدیم آدمی زاتہٕ منٛز یِمی قدیم انسانَن (زندگی) ہِنٛدِس کُل ہم ورتاوس منٛز
قاعدٕ آسہِ اوٚمُت۔ ظاہر چھُ باسہٕ آسہِ ہے ذہنی طور عام قدیم آدم زاتہٕ

مُنٛز ہنا تیٚمبرٕ دٲنِشتُک مآلکھ......

آفاقی طاقتَن ہنٛز پرٛستش کرن والہٕ قبیلکی زِٹھی یا رہبرن ما
آسہٕ پرٛستش کیٛن قٲید تٕ تِمَن مَنٛز جِدّت پاد کرنہٕ خٲطرٕ حرکات، سکناتن
آوازن تہٕ الفاظَن ہُنٛد تِتھہٕ مِلہٕ مَشہٕ ترتیب دِتھمُت یِمہٕ سِتی
پرٛستشَس مَنٛز وجدٕچ کیفیت پاد آسہٕ سپَنہٕ منٛز تہٕ کیفیتُک پاداوا
ماچھِ آدِ کالُک گوڈنیُک اداکار...... یِہ چھُ شخص منٛز ذاتی ایمان......

قدیم تہٕ جدید انسانَس درمیان لیٚس تہذیبی تہٕ تمدنی فاصلہٕ چھُ
تَتھ پیٚٹھ چھُ ازکل تہٕ اینتھروپالوجسٹ تہٕ توٲریخ دان تحقیق کران تہٕ یہ
موضوع چھُ میانہٕ یِمہٕ اَمانہٕ کیوٚ حدوٗدو نِہ سَر۔ مگر یہ کتھ چھےٚ وَنِنہٕ ضروری
زِ قدیم انسانَن چھِ جدید انسان سٕندِ خٲطرٕ کیٛتہِ نَقشہٕ نقوش یتھ
کُن تٕ آدی متی یِمَن سام ہیٚتھ یہ ہیٚکہ ونِتھ زِ قدیم انسان اوس نہٕ صرف
نانہٕ نفقکس تلاشس سِتی آور بلکہ کُلی ہم زندگی بہتر تہٕ بامقصد
بناونُک تہٕ آرزومند۔ اَتھ کُل ہم زِندگی منٛز چھِ قدیم انسان سٕنٛز
رلوائیز تہٕ ریٖتہٕ شامل......

دریاہے نیل کین ہٹھَن پیٹھ آباد شہرَن ہِنٛز توٲریخ۔ تھیبس
[THEBES] تہٕ اَمہٕ شہرکی سیاسی تہٕ ثقافتی حالات۔ مِصرٕچ داستان
اہرام [PYRAMID] تہٕ مَنٛدرَن ہِنٛدِ ستوٗنَن پیٹھ لیکھتھ قدیم مصری
ڈلیلہ تہٕ عام زندگی ہِنٛدی حالات۔ پرستشہٕ شمس۔ نیم انسانی
تہٕ حیوانی بُتَن ہِنٛز پرستش۔

PAPYRUS رولن پیٹھ لیکھتھ مصری نظمہٕ...... میسا پوٹیمیا چ
[MESOPOTMIR] 3500 وری قبل از مسیح تمدنٕچ تہٕ تہذیبُچ دلیل۔

2000 قبل از مسیح بابلیچ (BABYLONIAN) سلطنت تہ امہ وقتچ بُت تراشی تہ سیرین پیٹھ نقش نگاری ہنٛد پرانی نموٗنہ ..... مُلکِ فارس تہ 1000 وری قبل از مسیح اَچ تمدُنی تہ ثقافتی ترقی ہنٛز دٔلیل ..... چینی کلچر چھہ 1200 وری قبل از مسیح پرانہ داستانہ تہ دٔلیلہ .. 1800 وری قبل از مسیح ۔ داستانِ روم۔ 3000 وری قبل از مسیح موہنجوداڑو تہ ہڑاپن کلچر ...... تہ آخرس مُلکِ یونان چھہ پرانہ رلوائیٹر تہ ہندوستانی ویدِک کلچر۔ یمہ چھے تمہ میلہ کچہ یم انسانی غور و فکرک دآیرٕ وسیع کران چھہ تہ تم تاریک گوشہ روشن کران چھہ یم ساٛنہ قدیم کلچرٕچ نشاندہی کران چھہ ..... سیتی اکہ تہذیبی سفرٕچ باوتھ تہ کران چھہ ..... میانہ اَنہانہ چھُ یہ ہے کلچرل پروسیس (CULTURAL PROCESS) تہ امی مرحلہ منٛز آسہ قدیم ماہرِ حرکات و سکنات پاڈ سپدمت یمیس اُسی ازہ اداکار وَنان چھہ ....

وادِین منٛز مسکن کرن واجنہ قدیم آدم زاتہ ہنٛز بہتر زندگی سیتی سیتی آسہ قدامت پسندی ہنٛد روحجان تہ بدلیومت تہ عام تہذیب و تمدنَن آسن نوِ لہجہ اختیار کرِمتر۔ اَتھ تبدیلی سیتی سیتی آسن پرستِشکی ساڈ روادار طریقہ رآیج سپدیمتی تہ سماجی بہبودی ہنٛد پوسلوٗ تہ آسہ دارٕ دارٕ کلہ کوڈمت، مسلن ہنٛد حَل ژھارنہ موکھہ آسن مجموعی تہ انفرادی طور طریقہ متعین کرنہ آمتی ....

سماجی مسلن ہنٛد وو تلُن چھُ آدم زاتہ ہنٛد فطرتک نتیجہ

مسلن ہند مول (Point Of Confrontation) چھ

الگ تہ یمن ہند ازالہ تہ چھ الگ الگ - اگر قدیم آدم زاتن منز سپدِ مسلہ
دوہ تلیمتہٕ آسن تیلہ آسن الگ الگ موضوع تہ الگ الگ ازالہ بارسس
آمتی..... اگر یی آسہ سپدمُت تیلہ ہکو آسانی سان یہ وننتھ زِ وادین
تہ پہاڑ دامنہ دامن مسکن کرن واجنہ قدیم آدم زاتن نش اوس
سماجی مسلن ہند موضوع تہ - ٹکراو تہ تہ آخرس سپدٕ یمن مسلن
ہند حل تہ...... تہ ازی چھ زبانی منزوٕلو اتھ Point of
Confrontration, Thematic Composition.
تہ Climax ..... صنفِ ڈرامہکی ترے ستون ...... روز
کتھ قدیم آبادی ہنز لیوسہ تہ جنگلو تہ پہاڑو منز نیبرتھ وادین کن
مسکن کرنہ دراییہ - تمہ آسن کُل ہُم زندگی ہنز بہتری نتہ محروم
روٗدی متی...... تہ تمہ آسن پننہ قدیم رلوائیژ رچھان روٗدی متی تہ سینہ بہ سینہ
پُشت در پُشت یمہ ریژ رلوائیژ ترونہٕ ٹکناوان روٗدی متی تہ میانہ
انمانہ آسن اتھ مرحلس پیٹھ کُل ہُم قدیم کلچرس زِ حصہ گامتی تہ اتی
پیٹھ آسہ رورل تہ اربن کلچر Rural & Urban Culture ترتھان
روٗدمت..... یتھ ازکل چھ زبانی منز فوک تہ ماڈرن Folk
& modern گرونان چھ.......

افریقہکین بالائی علاقن، چینہ کین دوٗر افتادٕ حصن،
ملکِ لیونان چیتھ تین تہ کھین منز، ہندوستانکین شمال مشرق کین
حصن منز یس رلوایتی فن ڈراما ازکل تہ مروج چھ - تمیک گہرایی
سان مشاہدٕ کرِتھ سپدِ یتھ کتھِ پیٹھ باور زِ خود زایدٕ حرکات و

سکنات ، آوازٕ تہٕ ناد چھِ تِمِ نقشہٕ تہٕ آکار یِم قدیم اِنسانن پتھ کُن ورتھِس
منز ترٲوِ متی چھِ - رِلوایتی ڈرامائن منز کھُلہٕ حرکات (Broad
Gestures) موضوٗع چھُ والین تام واتناوُنہٕ خاطرٕ ، مکالمن
منز کٔریِ چھِ زبٲنی ہِشِ ورتاو ...... ڈراما شوٗروٗع کرنہٕ برونٛہہ پارٕ
طنز مزاحس منز بے وایہ تہٕ ہیٚ ترتیب ونہٕ تہٕ المیہ اِظہار کرنہٕ
موکھ آوازن ہنز گیٚگراے ، تیٚپر ترکشن ہِشہٕ استعمال ..... تہٕ
آخرس ناظرین منز یِیمہٕ کتھہٕ ہنز کیفیت یادٕ سیٚپدٕنی زٕ چھُنہٕ
جدید ٹیکنیکو سیتی تیار شُدٕ فن پارٕ وُچھان بلکہٕ تمٕس قدیم انسان
سنز کشمکشِ حیات یِیمہٕ یہ صنف پننہٕ خاطرٕ پانٕے ترتیب دِژ ...
یہ گوٚو رلوایتی ڈراما یتھ اَسی اَزکل فوک تھیٹر Folk Theatre یا لوک
شیلی وَنان چھِ ...... تہٕ عام پاٹھی چھِ رلوایتی ڈراما مختلف علاقن
منز مختلف ہیژن منز موجوٗد مگر موضوٗعی تہٕ پیش کٲری ہنز
بنیاد چھِ تقریبن تقریبن ہیٚشی .....

فوک تھیٹر

(Folk Form) فوک تھیٹر یا لُکہٕ پاتھر چھِ
ڈرامہِ ہِنز سو منفرد صنف یوسہٕ خود زٲیِدہٕ آسہٕ
تہٕ یِیمنِک موٗل کُنہٕ قبیلہٕ منز نیرتھ مجموٗعی قومس منز واتتھ پرٛتھ
اکہٕ قومِچ کلچرل پہچان بنیہ .... اتھ ڈرامہس چھےٚ نہٕ کانٛہہ تہٕ
کتاب پتِس لُتِس بلکہٕ چھِ یہ سو صنف یوسہٕ سینہٕ بہ سینہٕ پُشت در پُشت
برونٛہہ یکان چھِ تہٕ یتھ پاٹھی قدیم انسان سِنز سِلسلہٕ سفر طویل طے
کرِتھ جدید انسانس تام واتناوان .... لُکہٕ پاتھر کی کردار چھِ کُنہٕ

ہُنٛدِ ہنٛدِ حدوٗدٕ نیبر سیٖدی تہٕ سادٕ آسان تہٕ یوہے وصف چھُ اتھ
ہیٖیتس (Form) دِلکش بناوان۔ کانٛہہ واقعہ یا ڈیٖلیل یا تھراوُنہٕ وِزِ
چھیٚنہٕ کِردارَن ہُنٛز کانٛہہ تہٕ حرکت (MOVEMENT) بٔڑونہہ ملے
کُرِتھ آسان تہٕ واقعہِ یا ڈیٖلیلہِ ہُنٛدِ یا تھراوُنک سفر (Process
چھُ پانہٕ پنٕنی حرکات و سکنات ملے کران تہٕ اوے چھُ عام پأٹھۍ
یا تھرچ کُل ہُم عمل (Rustic) آسان تہٕ یہاے چھُ امہِ صنفِ ہُنٛز
وِتھڈٕ پہچان۔ مکالمن ہُنٛز زبانی چھینہٕ تراش ہیٚنہٕ یِوان ٹلی کہ چھُ سوے
زبان تہٕ تمیٚے محاورٕ (IDIOM) استعمال سپدان یُس پیٛشت ورٕ شیت
بٔرونٛہہ یِو کمت آسہ تہٕ یہ چھیٚ اَچھ بیا کھ پہچان۔۔۔۔ فوک
تھیٹرس چھے بیا کھ اکھ واضح پہچان تہٕ۔۔۔۔ دوٚن کِردارَن ہُنٛز
زبانی مُنٛتر چھُ داستانی حِزر (NARRATIVE) زیادٕ ہِن آسان
تہٕ یا تھراوچ ہیٔیت چھُ کُل ہُم یأ ٹھۍ آزاد یتھ اُسی اُزی چہ زبانی
مُنتر (Independent THEATRE) ہیکو آسانی سان ڈیٚتھ۔۔۔۔
آفاقی طاقتن کُن رجوع سپدِتھ یا تھرچ کامیابی خاطر دست
بُدعا سپدان چھُ بیا کھ حِزر تہٕ اتھ سیتی چھُ موسیقی ہُنٛدِ ہِن تِمن سازَن
ہُنٛد استعمال نمایاں ییم قدیم انسانن مینہٕ خاطرِ پانہٕ ایجاد کری۔۔۔۔

فوک تھیٹرس مُنتر چھینہٕ عام پأٹھۍ کِردارس پہچان دِنہٕ موکھ
(Introspective Understanding) سیٹھ دیاو
یِوان تراونہٕ۔ ٹلی کہ چھُ کِردارَن ہُنٛز زان صِرف (Exterior
Behavior) مُنتر زِ پینٛٹھۍ یِوان۔۔۔۔ اُزی کہ ٹیکنیکہ
نِسبت چھُ رُکھ رکھاوس سیٹھ تہٕ کمیے غور سپدان تہٕ کُل ہُم موضوع
چھُ سیٚدھا یہ سادگی سان وچھن والین تام واتناونہٕ یِوان۔

یہ چھہ ٹکہ پأتھرِچ بڑ پہچان ۔ موضوعی طور چھہ ٹکہ پأتھرس منز المیہ ک سیٹھاہ کم ورتاو آسان تہٕ عوام رٔٹنٕہ ناوٕنہٕ خأطرٕ چھُ طنزٕ مزاح ٹاکارٕ پأٹھی ووتلان ....

فوک تھیٹرچ ہیئت تہٕ اُمیک آڈمبر کیٚتھہ تہٕ کمہٕ انمانہٕ آسہٕ ہے قدیم دورس منز ورتاونہٕ یوان چھہ تحقیقچ کتھ تہٕ تحقیق چھنہٕ میُون موضوع ....

فوک تھیٹرس منز چھہ عام پأٹھی سماجی مسلہٕ ڈلونہٕ یوان تہٕ وقتچ سیاست چھہ سماجی مسلن ہٕنٛد حوالہٕ کنہٕ ترٛڈ تھہٕ کُن یوان ۔

رِوأیتی تھیٹر = [TRADITIONAL THEATRE]

ٹکہ پأتھرچ شاکھ زوردار صنف چھہ رِوأیتی تھیٹر تہٕ امہٕ رِوأیتی تھیٹرچ بُنیاد چھہ سو صنف یوسہ کنہٕ قبیلن بطورِ رِوایت پانس نش تھومٕژ آسہٕ تہٕ اتھ ہیٚنس قبیلس منز آسہٕ پرٛتھان تہٕ ووتلان بوڈان تہٕ ۔ یہ رِوأیتی تھیٹر تہٕ چھہٕ سینہٕ بہ سینہٕ اتھ قبیلس اندرٕ اندرٕ برٛونٛہہ پکان تہٕ اتھ تھیٹرس تہٕ چھیٚنہٕ کانٛہہ کتاب ۔ کانٛہہ نوسخہ یا کانٛہہ (METHODOLOGY) پیش پُشت ۔ بلکہ چھُ تمی انمانہٕ ورتاوس یوان یمہٕ انمانہٕ یہ وچھنہٕ یا لوزنہٕ آسہٕ آمت ...

رِوأیتی تھیٹر چھہ آزاد تہٕ کردارن ہٕنز باگتہٕ چھس اوکنی کم تہٕ کیاز رِوأیتی تھیٹرس منز چھیٚنہٕ کانٛہہ دلیل یا منطق گمہٕ ڈتلتہ اند یوان واتناونہٕ ۔ اتھ ڈراماہس منز چھُ موسیقی ہٕنٛد عمل دخل سیٹھاہ

زیادٕ آسان تہٕ اَمکی کِردار چھ سوٗرتال زانَن وٲلۍ آسان تہٕ عملی طور چھُ
ریلوٲیتی تھیٹرس منٛز سُتھ کرانک جُز سَرَس ۔ شُکرانہٕ تہٕ بَنٛدگی چھپے موضوٗعی
طور ریلوٲیتی تھیٹرُک مرکز مانِنہٕ یوان.....

مکالہٕ کم، حرکات تہٕ موسیقی ہُند اثر سیٹھاہ زیادٕ تہٕ سوٗرتال
دِلچسپ تہٕ دِلربا....... لُکہٕ پاتھرس تہٕ ریلوٲیتی پاتھرس منٛز چھ نمایاں
فرق یہ ز لُکہٕ پاتھر کی اداکار چھِ اکہٕ سیٹھاہ سہل عملہٕ منٛزٕ نیران تہٕ ریلوٲیتی
پاتھرکین اداکارن ہنٛز عملے چھِ ہنا مُشکل تہٕ سنجیدٕ...... مثالہٕ پاٹھۍ
ہیکو ٲسی "بانڈ پوٚتھر" تہٕ "دمالہٕ" ہُندٕ مُشاہدٕ تلہٕ ریلوٲیتی
تھیٹرُکی نموٗنہٕ تہٕ نِشانہٕ لبِتھ......

فن ڈرامہکیو ماہرو چھُ لُکہٕ تہٕ ریلوٲیتی پاتھرکس اکِس خاص
ہیٔتس (FORM) مارشل آرٹک ناو دِتھمت (MARTIAL
Art) تہٕ امہِ ناوٕ مجموٗعی لُکہٕ پاتھر منٛزٕ سُہ اکھ حِصہٕ الگ
کوٚڈمُت یتھ منٛز کِردار سٕنٛدِ جسمٲنی طاقتُک تہٕ موسیقی ہنٛزِ
لیٚہ پیٹھ حرکژن ہنٛز بنیاد آسہٕ۔ کٲشِرِ ہنٛدِس مجموٗعی قدیم فن
ڈرامہس منٛز چھا امہِ قسمکی نِشانہٕ تہٕ نموٗنہٕ تہٕ ہیکہٕ تیلہِ ثابت سپدِتھ
ییلہِ قدیم ڈراماچین ہیٔتن ہُندٕ مُشاہدٕ ییہِ کرنہٕ تہٕ کتھ ییہِ ادٕے
سرکھر کرنہٕ ..... ویٚتھ لوٚکٹی پاٹھۍ چھُ اَتھ ڈرامہ صنفہٕ منٛز سپر شمشیر تہٕ
موسیقی ہُند استعمال زیادٕ تہٕ کِردار سٕنٛز جسمٲنی توانایی ہُند مظاہر۔
امہِ صنفہٕ ہنٛدی آثار ییٚن "شِکارگاہہٕ" تہٕ "گتکہٕ" منٛز لبنہٕ..... ییم
دوشوٕے چھِ لُکہٕ پاتھر یمن منٛز جسمٲنی توانایی ہُند مظاہر چھُ سپدان۔
یا شِکار کرنہٕ وِزِ نتہٕ قبیلہٕ لڑایہ منٛز۔ گتکہ کی ماہر کِردار چھِ عام پاٹھۍ

واتِل پأتھرس مَنز دَرِیتھ گرٛزھان بیٚلہ دوٚن دَرِین کھاندرس سیٚتھ
لَڑٲے چھِ ووٚتھان قدیم اِنسان زٲژ ہُنٛد وقت ہِجرَتھ آسہٕ ہے سیٹھاہ
کرٛوٚٹھ ۔ ژَنگلی گوپھو غارو ہُنٛد ہوا لوٗ ہہ مَنز نیرِتھ تَمِ جاین ہنٛز ژٲر
ییتہٕ تمیٚ سنٛز زِندگی سَہل پتہٕ عام اِصلٕکی سوغات دَرِ دَست آسہٕ ہِن ۔ یہ
ما آسہٕ ہے سَہل کتھ ۔ کَندان ماںڈان چھ باسان قدیم آدم زٲژ آسہٕ ہے
قو دُرتی قوٕ وتٕرن ہُنٛد گو ڈٕ بیٹھے ایحساس تہٕ گیان تہٕ گُپت شکھتین ہنٛد
اَنوٗ بھوو تہٕ ۔ تہٕ توٚے ماچھہ یہ کتھ نہٕ اَسہٕ چھِ گوڈٕ تہذیبکی وَتہٕ پَدی
دُریاو بٕٹھی بٕتھ زٕنٛزِ گرٛزھان ۔ خاص کَرِتھ ییلہ اُسی فنون لطیف خنے
ناگہٕ جوین عالمی لِس منظرس منز ژھآنڈ چھِ دِوان ۔ یم تیب نشانہ
چھِ اَسہٕ دُریاو بٕٹھین سیٚتھ آباد پرٛانِن تہذیبی کھنڈراتن منز
دُریٹھی لبٕان ۔ مثالہ پأٹھی دریایہ نیل کِنی بٕٹھن سیٚتھ اندی
ییٚکھو واقع واَدین ہنٛز مجموعی قدیم تہذیب لوسہ وسطی افریقہ
پیٚٹھہ شوٗروٗع سپدِتھ ییتہٕ دُریایہ نیلگ آگرُ چھُ برابر
(MediterANEAN) سمندرکِس دہانس تام پھٕلِتھ چھ ۔
میسوپوٹامیہ (Mesopotania) تہذیب لِس دُریاے
ٹائیگرس (TIGRIS) تہٕ دُریاے فرات (Euphrate)
کِنی بٕٹھن سیٚتھ پرٛانہٕ یونانی تہذیبچ شاہدت چھ ۔۔۔۔ [یم دوٚشوے
دُریاو چھ ترکی (ASIA MINOR) کبوپیاڑو منز نیران] ۔
غارِ تقسیم شُد قدیم یونانی سلطنتُک ہنٛد علاقہ AGEANS
زُو تہٕ اُتیٚک تہذیب ۔ شہر ٹرائیگ (CITY OF TROY)

قدیم کلچر ۔ بے بی لونین (BABYLONIAN) بابلی تہذیب
تہٕ قدیم ساز ـــ روٗمن تہذیبکی پرٲنی نِشانہٕ ـــ دٔریایہ
سِنکیانگ (SIN.KIANG) یانگٹسی [YANGTZE] تہٕ
وانگہو [HWANGOHO] کین آباد قدیم چینی تہذیبکی باقیات۔
دٔریایہ سِندھس أندۍ پکھی موہنجو دارو تہذیب تہٕ دٔریایہ
راوی تہٕ لوتھل کین بُتھن پیٹھ قدیم ہڑپا (HARRAPA) تہذیب و
تمدٕنکی نِشانہٕ یم برابر کاٹھیاوارکس سمندری دٔ ہالس تام پھہلتھ چھِ۔
یمن قدیم جاین کھٔدآے کٔرِتھ آثارِ قدیمہٕ نٔنۍ کڈتھ پرکھاونہٕ آمتی
چھِ، تِمن منز چھِ مُرژگرۍ ہنٛدۍ قدیم نمونہٕ ۔ مُدرایَن منز نژن وألۍن
تہٕ نژن واجنین ہنٛزٕ کینہہ گرٕ منز موٗرژ۔ قدیم سازن ہنٛدۍ آکار،
پرستش کرنکۍ عادات تہٕ کینہن پیٹھ نمونہٕ ..... تہٕ یمن آثارن ہنٛد
اگر أسی بحثیت اداکار، مشاہدٕ کرو، یہ کٔنہہ گژھہ صاف زِ قدیم
انسانن چھِنہٕ صرف پننۍ ذاتی زِندگی سہل تہٕ آسان بناونچ کوشش
کرمژ بلکہ مجموعی قومی کلچر زٕ زھراونچ کٔل کٔہ تہٕ کرمژ۔
اگر یمن پرانین نمونن منز ساز تہٕ موجود چھِ۔ تیلہٕ چھُ
عیاں زِ قدیم قومس منز آسہٕ ہے سازندر تہٕ موجود۔ سازندر سٕند
موجود آسن گو زِ قدیم قومس منز آسہٕ ہے نژنک فن تہٕ پرژزرس
تہٕ نژن وألین آسہٕ ہے رس باوک (Sentiment & Emotion)
گیان تہٕ۔ یس رس باوک گیان آسہٕ، ظاہر چھُ تس آسہٕ کرگژن

اِظہار چھُ حرکات تہٕ سکنات۔ یِتھہٕ قوٕمس منٛز رس بالکل تہٕ حرکات و سکنات

پیٹھ تہٕ عوٲمی تہٕ کیٛاہ رس باوِچھ داخلی عمل تہٕ امہِ عملہٕ ہنٛد ظاہر موجوٗد آسن،

یُس گوٚتھ تہٕ سماجس یا قوٗمس منٛز اداکار موجوٗد آسنک توٗلوٗت تہٕ۔۔۔۔۔

اداکار تہٕ اداکارٕ سٕنٛز ارتقٲیی عمل کموٗ سیاسی تہٕ سماجی مرحلو منٛز آسہٕ درامہٕ تہٕ عام اداکارن کرٕ آسن فن کاری ہنٛد مکمل اسلوٗب پرٲوِمِت، چھُ اکھ الگ موضوٗع، یتھ پیٹھ بحث ہیکہٕ سپدِتھ مگر یہ کتھ چھِ عیاں زِ قدیم آدم زاتہٕ ییلہٕ جنگلو پیٹھہٕ واتِن کُن پنُن سفر آسہٕ شوٗروٗع کوٗرمُت۔ تیٚمہٕ آبادی آسن لازِمن یتھ روزِمٕژ۔۔۔۔۔ یِتھہٕ پاٹھو آسن قدیم کُلہم کلچرس نِہ حِصہٕ گٲمِت تہٕ کلچرکۍ یِم دوٚشوٕے حِصہٕ آسن بیٚیوٚن بیٚیوٚن پرٕتھان روٗدِمٕتۍ۔۔۔۔ واتِن منٛز واتِتھ آسہٕ یہ قدیم فن زمانکیو اثراتو سِتۍ متاثر گوٚمُت تہٕ یِتھہٕ شایہٕ کلچر آسہٕ امہِ اثرٕ لٕتہٕ محروٗم روٗدمُت۔ وٕنۍ پاٹھو ہیکو مِثالہٕ ملنہٕ حِصہٕ باگہٕ فوکت Traditional تھیٹر (FOLK) تہٕ رِوٲیتی تھیٹر THEATRE ڈُنِتھ۔۔۔۔۔۔۔۔ تہٕ میانہٕ کتھہٕ گرٕژھہِ یہ ڈُنِتھ دریر زِ عالمی رِوٲیتی تھیٹر چھُ عام پاٹھو بالٲیی علاقن منٛزے پرٕتھان روٗدمُت۔ اَدٕ سہٕ سپٕدِن آسہٕ، روٗم یا یوٗنان آسہٕ۔ مِصر یا ہِندوستٲنی ٹریڈِشنل تھیٹر آسہٕ۔

تھیٹر چھِ وکھنیہٕ کرنہٕ وِزہ چھُ TRADITIONAL تہٕ (FOLK) ضروٗری بنان زِ RITUALISTIC THEATRE } یِیہٕ موخصر پاٹھو وِشرعناونہٕ۔۔۔

وٕنۍ لوٗکھٹی پاٹھی گوٚرِچوٗلسٹِک تھیٹر سہٕ تھیٹر یُس رِوٲیتن منٛز نیرِتھ ریت چھُ بنان تہٕ کُنہٕ قومچہٕ یا قبیلکہٕ طرزِ پرستشس سٕتۍ

مُنسلِک چھُ سپدان۔ مِثالہٕ پاٹھۍ ہیٚکَو کاشرِین بٲتَن منٛز وِگی وَژَن تہٕ آتھ
سیٖتۍ طَرزِ رَقصُک مُشاہدٕ کٔرِتھ یا لگہٕ پاتھرَو مَنٛز گوسٲنۍ پاتھر کُ
کیٚنٛہہ حِصہٕ وُچھِتھ —— مہابھارَت تہٕ رامائنچہِ تِمہٕ ڈلیلہٕ یِمہٕ مضموٗن
تیوہارَن پیٹھ پاتھراونہٕ چھِ یِوان۔ یا تِمیلہٕ یِیلہٕ کُنہِ واقعچ یا جنگچہِ
ڈلیلہٕ کُنہِ مجموعس مَنٛز بَیان کَران کَتھہٕ گوٗر تھٔوِد وُتِھتھ
کَتھ یا واقعہٕ پاتھراونہٕ موکھہٕ حرکات وسکناتَن کام چھُ ہیوان۔
تہٕ وُچھن والیَن ہٕندۍ جذبات وُچھہ کِس حدَس تام وۄتلاوان۔
...... اَتھ صِنفس تہٕ چھیٚنہٕ کانٛہہ کِتاب یا تواریخ ڈیکھس تہٕ اَمہٕ
THEATRE تھیٹرُک چلیٚے جاو چھُ کُل ہُم فَن ڈراماہس مَنٛز
سپھٹاہہ کم تہٕ شانٛزے۔

یِم چھِ کیٚنٛہہ نِشانہٕ تہٕ مِثلہٕ یِچھہٕ یِم ڈرامہٕکہٕ طوٗلی سفرُچ
باوتھ کَران چھِ۔ تہٕ یِم نِشانہٕ رُودۍ سیاسی لوٗحرانو تہٕ سیاسی تبدیلیو
باوجوٗد تہٕ مُحکَم تہٕ موجوٗد ---- یِم چھِ تِم وَتہٕ پٔدۍ یِم
اَز کِس اَداکارٕ سٕندِس سفرس مَنٛز شرٛپٕژرس لگان چھِ
تہٕ یِمَن ہُنرزان چھِ پِرتھ اَداکارس فنکار بَنٕنس مَنٛز کارگر
ثابت سپدان تہٕ ذاتی روتبس مَنٛز تہٕ ہُرہ بُرتہٕ لوٗچھِر
گران ؛

اداکار

پننہٕ خارجی تہٕ داخلی شخصیت منٛز رٕتھ ڈرامہٕ نگار
سٕنٛدِس گژھِ ہیٚتِس کردارس منٛز اژرتھ متعین گژھِ ہیٚتس
ہوا نو ہِس اُنٛدی ٹکی کردارِ سٕنٛز داخلی تہٕ خارجی کیفیژٕ منٛز باوٕ رتھ
کرِتھ وُچھن والین ترٛوٚپہٕ کنہٕ شکلاوُن گژھیہ کردار ساز ہی تہٕ اُمی سٕے کردار
سازس چھِ عام زبانی منٛز اداکار وَنان - یہ چھِ اکھ نوزکھ تہٕ لطیف
عمل - اکھ کرِیا یتھ سادھنایہ ہُنٛد تقدس حاصل چھُ ...... یہ چھُ
اکھ Histrionic آرٹ یُس یچ بنیاد حرکاتن منٛز زبانی، جذباتن
تہٕ احساساتن پیٹھ ڈرِتھ چھِ ......

ڈراما چھُ اکھ خاص نوکتہٕ پیٹھہ وۄتلان یتہ ہنٛد ویا ہیچ کتھا
وَنان چھِ تہٕ اتھی خاص نوکتس اُنٛدی اُنٛدی چھِ کردارن ہنٛز ظاہری تہٕ
باطنی عملہٕ ستی کہانی ہُنٛد تانہٕ وارہٕ وارہٕ منٛز رٕنہٕ یوان - کہانی چھِ اکس
پابنٛد محل، وقوعس منٛز تہٕ وقتکس جبہ کالس منٛز شورۄع سپدِتھ
اتھی پابنٛد وقتس منٛز اندواتان - انگریزی پاٹھو چھِ اتھ
Time, space & Action وَنان اتھی وق، وقوع تہٕ
عملہٕ دورانے چھِ کردار زوال تہٕ مران تہٕ .... اتھ عملہٕ دوران
چھُ اداکار کردار بنان تہٕ عمل ختم سپدِتھ خالص اداکار روزان -

لطیف جذبن ہُنٛد ٹکراو چھِ کردارن ہنٛز داخلی عملہٕ ستی یاد
گژھان، رومانویت، دکھ، کھژنگ، دِلاوری، طنز و مزاح،
کھوژن، حیرانی تہٕ آنٛنٛد (سکون) یمن سارنے جذبن ہُنٛد

ملہٕ منٛز اظہار کرتھ کاتوٗ تہٕ سکناتوٗ دٔسی گیہ خارجی عمل لیوہ بہٕ ذٔہنی تھان
چھہٕ تہٕ ییس شخصس کردار سازی منٛز داخلی تہٕ خارجی عملہٕ ہیتھ غوٗر
آسہٕ تس چھہ ڈرامہ بازی منٛز فن کار وَنان ۔ اَتھی درجس ییتھ واتتھ
چھہٕ اداکارس فنکار سٕنز حیثیت حاصل سپدان .... یہ چھُ
مُسلسل ریاض تہٕ ریاضتہٕ خاطرٕ چھُ شعوٗری تہٕ اخلاقی طور بالیغ آسُن
ضروٗری ۔ ییٚلہٕ اداکارس شعوٗر لیوخیتہٕ تہٕ اخلاق مستحکم آسہٕ تہٕ
سیتی ہیتہٕ محٔرکاتن ہیٚتھ ردِ عمل باوٕنچ صلاحیت تہٕ آسہٕ سُہ چھُ مقبوٗل
عام فن کار بنان تہٕ عام زندگی پُرسکوٗن تہٕ خوشحال بناونس منٛز
چُھ تٔمٕسنٛد عمل دخل روزان ....

کردارن ہنٛد ٹکراو چھُ ڈرامہ نگارن گوڈے مکالمن منٛز یادہٕ
کوٗرمت آسان تہٕ امہٕ ٹکراوٕچ جذباتی شدت چھہ کردار سازہٕ
بیتہٕ عملہٕ سیتی اظہار کران تہٕ بے جان کاوِشہٕ زوٗ زیتہٕ بخشان
تہٕ کردارٕک یوہے جذباتی اظہار چھُ وُچھن والین ہنٛدِس
شعوٗرس زیر دوان تہٕ صحی سوچ نہج یادٕ کران ۔۔ تہٕ ییلہٕ وُچھن والین
ہُنٛد انفرادی سوچ مجموعی کیفیت بنان چھہ تیٚلہٕ چھُ لقینن کٔھم
سماج بیٚہتری کُن گامزن سپدان تہٕ اتھ ہوانوٗحس چھہ سماجی تبدیلی
Social change وَنان ۔ سماجی تبدیلی منٛز چھُ تھیٹرٕک رول اہم ۔
تہٕ اَتھی مرحلس ییتھ چھُ اداکارس تہٕ ڈرامانوٗلیس ییتھ سماجی ذمہ واری
عاید سپدان ۔ ییٚلہٕ یمن دوشونی اداکارس تہٕ ڈرامانوٗلیس امہٕ ذمہ واری
ہُنٛد احساس سپدان چھہ تیٚلہٕ چھُ سُہ عام انسان سٕنٛدِ کھہٕ تہٕ تجربہٕ تہٕ کھرٕ

پرٛاوان تہٕ عوامس منٛز مقبوٗل سپدان ......

طنز و مزاح تہٕ المیہ

ڈراما نِگار چھ سماجی تبدیلی
(social change

ہُنر کتھ دوٚن اہم صورژن منٛز یاوان ۔ طنز و مزاح تہٕ المیہ......
طنز و مزاح چھ وقتی طور وُچھن والی سٕنٛدِس ذہنس فرحت بخشان تہٕ
المیہ چھ اخلاقی شعورس کُن اِشارٕ کرِتھ دیرپا اثر یاد کران تہٕ اَد
فن پارٕ بنان ۔ طنز و مزاحس منٛز ہرگرمی کتھ چھ ذائل سپدان
مگر المیہ کِس صورتس منٛز ییٚہاے کتھ چھ ذہنس پیٚھان روزان تہٕ
صُحی سوچک روجحان یاد کران ۔
کردار سازی منٛز چھ پرٛتھ جذبس تہٕ پرٛتھ حرکتہٕ
MOVEMENT ہنٛز مانے ......۔ حرکژن ہنٛز یہ زان تہٕ
جذباتن تہٕ احساساتن الگ الگ مطلب کڈِتھ دوشوٕنن عملی
ہشٕند نیک وقت اظہار کرُن ہیٚوٚ چھ نہٕ آدمن پزی بوڈ علم
ییٚمیُک آگر تحقیق کرِتھ تہٕ مُبہم چھُ ......
طنز و مزاح ، المیہ ، کھرُنگ ، کھوژن ، رومان ، دِلاوری ،
دل شکستی ، حیرانی ۔ یم چھ جذبہٕ تہٕ یمن جذبن کِس واٹھ چھ ونٛزِس
نیٖلِس ، لیدرِس ، سبزِس ، لاجوٕرِس ، گلابس ، گیٚشامِس ، تہٕ کاژرِس
رنٛگس سیتی موسیقی ہنٛد لو بنیادی ستو سو رو منٛز کُس سو رٕ دیہ کیتھ
جذبس کر شدت تہٕ جدت چھ پزی بوڈ بارٕ علم تہٕ امہٕ علمک دو ستاد آسہٕ منٛ
پزی موٗلی لال ......۔ یم موٗلی لال سیٖدی یا گوڈ مصر ، یونان ،

کینہ ہندوستانس منز ظاہر چھ تحقیق طلب کنہ تہ اکھ متعلق رائے
ترائے ظاہر کرنی چھ قبل از وق ...... البتہ ازتام یہ کنیشر ھاوڑا مہِس
متعلق اسہ تام ووت تمہ تلہ چھ عیاں زِ ڈرامہِچ بنیاد پیٹھ یونانس منز
مذہبی تقدس تہ پرستشکس شریفکس لیس منظرس منز ......
دیوی دیوتاہن ہنز لوزار لوائیتن تہ ریترِ ہُنْد وَتہ گنتھ ...... ہوسمن
سیتی والبتہ دیوتاہن ہنز مسلسل پرستش ـ زونہ تہ اختالبس
جانب قوربانی ہُنْد جذبہ ـ فصلن ہنز ووقوری خاطر دعایہ
مجلسہ ـ رازس تہ پرزایہ درمیان میل ملہ ثار وک جذبہ ......
یم آسی مذہبی ووہ رحب بیلہ لیہ ناتی یکھ، اجتماعن منز سمیتھ گیوان تہ
وجدس منز ہیتھ نژان آسی ـ .... امہ نژنچہ عملہ سیتی آس عبادتس
منز جدت یا دِ سیدان تہ اکھ خاص جذبچ کیفیت آس ساری ہیے
مجلس پیٹھ طاری سپدان اجتماعن منز ہیتھنے نژن والین ہنز آیہ
نشاندہی کرنہ تہ حکومت لیو نانن کرِ یمن ہُنْد اخراجات
برداشت ...... مذہبی کتابو منز آیہ اقتباسات کرنہ ـ مذہبی
تہ دعایہ مجلسن منز آسی یم اقتباسات گیتہ ہیتھ پران کرنہ ـ
ہیتھ پاٹھی بنیہ یہ عمل روایت تہ اکھ روائیتر سیتی وار یامہ کِس شامل ـ
...... رفتارِ زمانس سیتی سپز یہ انفرادی عمل مجموعی عملہ منز
تبدیل تہ امی عملہ منز زاوسہ حرکات وسکناتن تہ جذباتن ہُنْد فن ییتھ آسی
ازکل ڈراما ونان چھِ ...... گوڈِ گوڈِ گر امی فنن مذہبی ڈرامہِچ
شکل ہیتیار ییتھ از RELIGIOUS DRAMA ونان چھ ـ
یونانکین صاحب ذہین لوکن سُندِ ایجادس ز

یہ فن گوڑ تھ مقبول عام سپدن تہ سماجی کیو ثقافتی ماحولک آیینہ دار
تہ بنن۔ تہ وق گزرنس سیتی سپد تی یہ تم یرٛھان آسی۔ یہ فن ڈراو
مذہبی اجتماعو نیبر۔ اَمی فنن لوٗب موضوعی وسعار۔ اَمی فنن لبٕ
پننہ اسلوب، ترتیب، ہیت، باگتے، پآراو، گفتار، رفتار
تہ حایہ وقوع بلکل یونانی زمینہ منز یے تہ وار وار بنیو یہ فن
یونانی معاشرک اکھ اَتھ ہیوان حصہ۔ ڈراما ذٔری یہ سکیلیو
اداکار ملکی مالن منز شامل یتھ اَنگریزی پاٹھی
" Participation in state affairs "
وَنان چھہ ---- ڈراما سپد منظم۔ مذہب تہ پرستیشہ ہندی
موضوع نیک طرف ترٛاوِتھ آو ڈراما ذٔری یہ سیاسی تہ سماجی
طریقِ کارن پیٹھ لسنہ تہ طنز کرنہ، یمہ سیتی مختلف خیال تہ
طرزِ حیات تھاون والین لوکن منز ٹکراو سپد یاد تہ اَمی ٹکراون
تُل ترقی پسند تہ قدامت پسند طبقن درمیان نیشایے مگر ڈراماہس
رۄز سرکاری تہ نجی حمایت حاصل تہ سو رۄز جاری تہ۔ اَمی
حمایتن بنو ملکِ یونانس منز ڈراما مضبوط تہ وسوار تہ رفتارس
منز سپدس ہُریر۔ سماجی سطحس پیٹھ ترقی پسندی تہ قدامت
پسندی درمیان ٹکراو باوجود آو سرکاری طور جشنِ تمثیلک
تصور دٲیراونہ تہ پرٛتھ وٚری سس منز شُپد وۄ یہ لٹہ ڈراما فسٹیولن
ہُند انتہام ---- بہترین ڈراماہن ہنز نشان دِہی کرنہ چھہ
آیہ باقاعدٕ جج مقرر کرنہ تہ تیناہہ اکرامن ہند سلسلہ سپد
شروع۔ وُچھن والین آو یہ حق دِنہ زِ تم ہیکن کانہ تہ

ڈراما باضابطہٕ وٕجوٗہات دِتھ پسند یا ناپسند کرٕتھ......

سرکاری سرپرستی تہٕ مالی امداد علاوٕ کوٗر ڈراماکھوٗ شوقینوٗ تہٕ عام لوٗکوٗ پرٕکھٕ ادارٕس چندٕ دِتھ مالی مدد۔ یِتھٕ پاٹھۍ آسی (Cost of Production) تہٕ باقی خرچہٕ ادارٕ برداشت کران......

ڈراماچہٕ ارتقایی عملہٕ منٛز سپدی زٕ مکتبہٕ خیال شریک۔ اکھ سٕہ ادارٕ یُس (RELIGIOUS THEATRE) برٕونٛہہٕ پکناوُن اوس یژھان، تہٕ دوٚیُم سُہ مکتبہٕ خیال یُس سیاسی تہٕ سماجی مسلن پیٹھ تھیٹرکہٕ حوالہٕ بحث اوس یژھان تہٕ عام لوٗکن ہنٛد ذہن سماجی بہبوٗدی تہٕ امن و امانس کُن مرکوٗز اوس یژھان کرُن۔ دوٚشوٕے تھیٹریکی لرٕ لوٗر برابر توت تام یوٚت تام یوٗنانُک گوڈنیُک ڈراما نویس (AESCHYLUS) نموٗدار سپُد۔
[World Drama Aeschylus - ... - P.P.32]

نوٗٹ:۔ وَنہٕ چھ یِوان زِ ملکِ یوٗنانس منٛز آسی میٚچھس برٕونٛہہٕ شیٚنٛہہ شتہٕ ہنٛدی منٛز اکھ رِوایتھ بارسس۔ مذہبی مجلسن منٛز اوس مُقرر کرنہٕ آمُت خاص فرد تھوٗد وٕنِتھ شعر و شاعری تہٕ مذہبی عقیدٕ تکۍ اہم اقتباسات بیان کران یِمہٕ کیفیت پٮ۪ٹھ مجلسہٕ وُجدس منٛز انان آس۔...... اتھ چھ انٛگریزی زبٲنۍ منٛز Transformation of narrative into direct representation وَنان...... یہ تہٕ چھ ٹریڈیشنل تھیٹرچ (Traditional Theatre) اکھ ہیٔت۔

(Form) — یِمہٕ چ مثال اسہٕ قدیم ہندوستٲنی تھیٹرس منٛز تہٕ میلان چھ۔

یہ چھُ تسلیم شُدٕ حقیقت زِ (AESCHYLUS) اوس گوڈنیک
ڈرامانویس تہٕ اُمی سٕے یوٗنانی ڈراما نگار سُند گوڈنیک ڈراما اوس
"THE SUPPLICANTS" ییُس باضابطہٕ 490 قبل ازمسیح پیش
مُنز اتھینزکِس معزز شہریَن برونٛہہ کنہٕ پیش آو کرنہٕ۔ وُچھَن والین ہٕنٛد
تیداد اوس 14000 ...... یتھ جایہ یا تھیٹرس مُنز یہ ڈراما بییک وَق
14000 لوٗکن ہاونہٕ آو۔ تمہِ جایہ ہٕنٛز ذکر چھُ عالمی تھیٹرک World
Drama - P.P-33) مُطالعہ کرِتھ ییتھ پاٹھۍ واضح سپدان ۔۔۔۔

"زمینس ہنا تھزر دِتھ داستان گو تہٕ تمی سٕندین سنتیں باجن
ہنٛدِ خاطرٕ مقرر جاے تہٕ اَنٛدۍ اَنٛدۍ گول آکارس مُنز وُچھن والین ہٕنٛدِ
خاطرٕ بیہنٕ یار جاے ۔۔۔ ہیرٕ آسمان تہٕ بونہٕ زمین تہٕ زمینہٕ گولاییہ مُنز
پاوٕرٕ یمن بیٹھ بِہتھ ناظرین آسانی سان سوہ ڈرامایی عمل وُچھتھ آسہ
ہیکان لیوسہ داستان گو سٕنٛزرٕ داستانہٕ مُنزٕ رٕے دو تلان تہٕ شکلاونہٕ
یوان آس۔ یہ گوسہ تھیٹر ییتھ اَز انگریزی پاٹھۍ AMPHITHEATRE
وَنان چھِ۔

مکالہٕ تہٕ آواز لوٗکن تام واتناونہٕ موکھہ LOUD
VOICE CULTURE حرکات جاذِب النظر بناونہٕ موکھہ
BROAD ACTION تہٕ کردارہ دزینٹھی بینہٕ موکھہ مکھوٹ (مُکھوٹ)
یلنے MASK کن ہٕنٛد استعمال ۔۔۔۔۔ تہٕ وُچھن والین ہٕنٛز
نظرٕ کردارن بیٹھ مرکوز کرنہٕ موکھہ لٹہٕ گاٹنک استعمال۔

[World Drama P.P. 64,65,160]

ڈرامہ پاتھراونہٕ موکھہ اوس تہٕ یوٗنانُس مُنز
Procenium تہٕ CYCLOROMA حُکم کانہٕ تہٕ تصور۔

AESCHYLUS (526-456 - م-ب) یوٗنان تہٕ پرشیاہس

(فارس) درمیان جنگچہ تباہی پتہٕ گٔمی یوٗنٲنی لُکھ نٔوِ سرٕ تامیر کرنس

کامہِ کُن دِپہٕ پننہٕ تہٕ مُلکی تامیر کرنچہ کارکردگی مَنز رُود فن تامیر، لڑیچر، فلسفہ

تہٕ فنوٗنِ لطیف ترجیحات ہِشہِ یس فہرستس منز سرس تہٕ اَتھ قومی تامیر

کِس مَرحلس پیٹھ اَیس کیلس سُند نمودار سپدُن اوس نیامتھ ۔ اُمی

عالمی نامہ وار ڈرامانگارن لیکھ 92 ڈراما، یمو منز 7 ڈراما یژھ دورس

منز دردست رُودی تہٕ باقے تخلیقہ روزِ سیاسی تہٕ سماجی انقلابس منز

دوہ تلان تہٕ لوٗڈان تہٕ آخرس سپٕر نالوٗد ۔۔۔۔ اَیس کیلس سٕندِن

ڈراماہن مُشد موضوع تہٕ مفہوم اوس "گوناہ تہٕ قہرِ خوٗدا"۔ دیدہٕ دانستہٕ

گوناہ چھ انفرادی فعل مگر خوٗدایی قہر چھ سارے سماجس تہٕ مُلکس

وَلان ۔ یوٚہے نظریہ بنیاد بناوِتھ رُودیہ عالمی شوہرتک ڈراما

نٔویس ڈراما تخلیق کران تہٕ اَہِندِن نامور ڈراماہن منز چھ ۔

'THE PERCIANS' - 'THE SUPPLICANTS'

'PROMETHEUS BOUND' - 'Seven Against THEBES'.

عالمی المیہ چھُ اَکس فردِ سُند گوناہُک نتیجہٕ آسان ۔ اَتھ کتھِ پیٹھ

اوس اُمِس قدیم ڈراما نٔویسس یقین کامل ۔۔۔۔۔

اُمِس پتہٕ دوہ تلیمیہ واریاہ ماہرِ فن یمو فنِ ڈراماہس وُسعت

دِژ تہٕ تقدس بخشُن ۔۔۔۔۔

SOPHOCLES - [406-495 م-ب] سوفوکلیز چھُ یوٗنانک

پایہ بوٗڈ تہٕ قدآور ڈراما نویس گٔنز راونہٕ یوان تہٕ

اُمی ماہرِ فن ڈرامانٹسٹن لیوٗکھ گوڈنیک ڈرامابیٚلہ یہ صرف 27 ووہراوس تہٕ اُمی سُنٛد گوڈنیکیُ ڈراما آو جشنِ سالانہ تمثیلس منٛز بہترین ڈراما قرار دِنہٕ --- اُمی لیکھی ہتہٕ 155 ڈراما تہٕ یمہٕ منٛز چھ ترٛےٚ ڈراما تِم یمو اُمس عالمی شہرت بخیر تہٕ بھترٕ دیتُت ...."OEDIPUS-REX"

"ANTIGONE" تہٕ "OEDIPUS AT COLONUS" ییم چھ تِم ڈراما یمن منٛز کردارن ہنٛز جذباتی عمل اَکھے تہٕ کُنی چھ تہٕ موضوعی طور اَکھ اَکِس سیتی ہم آہنگ چھ۔ انسانی فطرت تہٕ آفاقی طاقت چھ یمن ڈرامہن ہنٛد مرکزی خیال۔ سوفوکلیز اوس اُمی فاسفک قایِل زِ انسانی زِندگی چھ آفاقی طاقتن ہنٛدِ اتھن منٛز تہٕ یہ کینٛژھا سپدان چھ چھُ اُمی طاقتُک عمل دخل-----

EURIPIDES = [406-480 ق-م] یوٗری پڈیس

اوس ایس کلیس تہٕ سوفوکلیز سُنٛد ہم عصر ڈرامانویس تہٕ یونانی ڈراماکِس اِرتقہس منٛز چھ یہ ترٛیٚیم شہسوار گنٛزراونہٕ یوان۔ یہ اوس آزاد خیال تہٕ انسان دوست ڈرامانویس اُمی لیکھی ہِتھی سیاسی تہٕ سماجی ڈراما یِم طرزِ زِندگی منٛز انقلابی تبدیلی کُن اِشارٕ آسی کران تہٕ یونانی لُکو کوٚر یہ ڈرامانویس کٔنہٕ کٔنہٕ تہٕ قدامت پسنٛد تہٕ ترقی پسنٛد لُکن درمیان تیز لو تناو۔ یوٗری پڈیس اوس آزاد خیال تہٕ اُمس باسیوو یہ خودی پیٹھ حملہٕ تہٕ ذاتی فاصلہ کرِتھ کوٚرن ترکِ وطن تہٕ والیس پھیرِتھ آو نہٕ یونان زاہنہٕ۔ یونانی لُکو بھوی اُمی سٕنٛدی تِم کینٛہہ ڈراما محفوظ یِم فنی لحاظہٕ

بے مثال تہٕ بے جوڑ آسی ۔ یمن منٛز چھہ ـــــ "MEDEA"

تہٕ "TROJAN WOMEN" – "HIPPOLYTUS"

سوفوکلیز ہے [م۔ب 488 – 380] = ARISTOPHANES

اوس وُنہٕ حلاۓ حیات زِ ارسٹوفینیز

ستیٚدِ پاد۔ یونانی عوامس منٛز اوس وارِ وارِ ڈرامہٕک مِزاز پاد ستیٚد مت
تہٕ اُمی لامثال ڈراما نویسن ییلہٕ یہ مِزاز وُچھ اُمی کوٚر عوام طنٛز و مزاحس
کُن راغب تہٕ زمانچ نبض وُچھتھ لیکھ اُمی 40 ڈراما یِمو منٛز 11 ڈراما
سیاسی تہٕ سماجی بُحران کھوٚلیفارو باوجود تہٕ موجود رٕوٕدی۔ اُمی
سٕندین ڈراماہن منٛز اوس مفہوم تہٕ مقصد سیاسی تہٕ سماجی ٹُنہٕ
تہٕ طنٛز ییٚمہٕ منٛز مزاح نیران اوس۔ ادبی طنٛز و مزاح اوس اُمی سٕندین
کاوشن منٛز ٹاکارہ پاٹھی نوٚن حتاکہ سوقراط تہٕ الیس کلیکس ہیٚتھ سید
سِیوٚد طنٛز تہٕ اوس اُمی سٕندین ڈراماہن منٛز وینٛژھی پاٹھی اتھراونہٕ
آمت ۔۔۔ سماجی بدتھ سیاسی لیڈرن ہٕنٛز ناناشاہی۔ کمزور ڈرگک استحصال۔
نااہل حکمران یِم آسی تم موضوع یِم اُمی پایہ بُڈی طنٛز و مزاحکی عالمی ادبستان
پننین ڈراماہن منٛز دٕییر آدِ تہٕ ڈراماہس منٛز طنٛز و مزاحکس FORM سٕر
وُسعت تہٕ موضوعی لوچھیر دِتھ سیاسی تہٕ سماجی کامیڈی یہ
(Political & social comedy) آیہ وجودس۔
ییلہٕ یونانکی یِم پایہ بُڈی فنکار ییٚمہٕ عالمہٕ گئے، یونانی ڈراماہس
منٛز سپٚد اکھ بوٚڈ خلاء پاد۔ عوام رٕوٕد طنٛز و مزاح خاطر برٛژھان
تہٕ اداکار رٕودی ییٚھن ڈراما نویسن ہٕنٛز کمی محسوس کران۔۔۔

رؤد یونانی عوام کرتھیان تہ آخرس ارسطوفینسٹھ مرتہ پیٹھ

8 ارسطوفینسز سنٹھ مرتہ پتہ ژ 37 ہہ وہری سپدیونانس منز طنز ومزاحک

بیاکھ دوستاد پادٕ ۔۔۔ لیس مناندر ناو اوس۔۔۔۔

مناندر MENANDER [292-345 ب م] مناندرس

ستی ستی سپدیہ یونانس منز 64 ہم عصر

ڈراما نویس نمودار یمو لوٗ تہ ساپدر وار طرحک طنز ومزاح لیوکھ ییمہ ستی

عوامی سطحس پیٹھ طنز ومزاح لوچھ ہمیشہ -- یہ ساپدر وار طرح اوس

Domestic Comedy تہ یہ Comedy آس سیاسی طنزٕ تہ

ٹسہٕ نشہ چھپہ۔ سیاسی سوٗتھرس پیٹھ آسی یونانی لکھ ناپایداری محسوس

کران تہ دانشور آسی دم چھوٗ گامتی۔ سیاسی آزادی آس داوس لجمتر۔

تہ سیاسی تقریرن تہ تحریرن پیٹھ آس پابندی تنہ لیہ ہے اوس

اکھ لوٗڈ بار وجہہ زِ ڈرامہ یہ نوٗ ہیٔت یلنے Domestic Comedy

ہُنٛد چلیے جاو رؤد وار یاہس کالس تہ امی روجہا نہ کنی آو مناندر

بڑو ہتہ کن تہ ہمعصر ڈراما نویسن مقابلہ دراو اتھ دورِ منز بڑوتھہ۔ سیاسی

موضوعن ہنٛزِ عدم دستیابی منز لیکھی مناندرن تم ڈراما یم قبیلن

تہ خاندانن ہنٛزِ اندرونی زندگی ہنٛز عکاسی کران آسی تہ یمن منز طنز و

مزاحک تنوسب الیماہس نسبت زیادٕ اوس۔ قبیلن تہ خاندانن

منز عشقہ داستان ۔۔۔ نوجوان لڑکین تہ لڑکن ہنٛد مالس ماجہ ستی

نسبت ردِ عمل -- نوکرن چاکرن ہنٛز بڈ بن قبیلن منز ژھ یہ تہ ساز شہ

یم چھ تتھی کینہہ موضوع یم مناندرن یمن ڈرامہن منز وبرٛھناوِتھ پانہ آوِ پنہ

خاطرٕ تیار کری ---- مناندرنی یم ڈراما اتھ ہیتس منز سرس رؤدی تمن

منز چھ "THE ARBITRATION" ---

"THE GIRL FROM SAMOS" ازتہٕ سٔرتاژ ۔۔۔۔

یوٗنانی سیاستَس اوٚس ڈرامہس زوال تہٕ وِز بیٚیلہ یہ فن عوٗروج
گٔژھان اوس ۔ اکہِ طرفہٕ آس ڈیٖمچ حکوٗمت تہٕ بیٚیہ طرفہٕ آس قدامت
پسندَن ہٕنٛز ڈراماہس خلاف تحریک مضبوط بنان Religious
روٗد نہٕ مرحلس پیٹھ تھیٚٹرچ آزادی تہٕ اِظہارس
ٹھوٗر بنان تہٕ امکیٚ اثر سیوٚکھ ہُم ڈراما تحریکہ پیٹھ ۔۔۔۔ ڈراما نوٚیسین
سیدِ اوزٕ رچ تہٕ آخرس آو ڈرامہچ روانی تہٕ ارتقائی عملہٕ منٛز جموٗد ۔
امہ جموٗدس پیٚشِ نظر کوٗر بیٚشتر اداکارو ، ہدایت کارو تہٕ ڈراما نوٚیسو
ترکِ وطن ۔۔۔۔ یوٗنانی ڈرامہچ ہونر واتہٕ ترکِ وطنی ہنٛدِس نتیجس منٛز
روٗم ۔۔۔۔

روٗمن پانہٕ نادِ تہٕ ترکیبہٕ ، اسلوب کیٛو موضوع یم ڈراماہس
منٛز یوٗنانی فنکارو تہٕ خاص کٔرِتھ ڈراما نوٚیسو پانہٕ پھلاوِ مِتۍ آسی ۔
ترکیبن تہٕ ہیٚیتَن گوٚ میٚل تہٕ رومن ڈراما گو دستوار بنی یازَن پیٹھ کھڑا ۔۔
روٗمی ٹکہٕ پاتھرچ بنی یاد آس سینہٕ بسینہٕ دلیلن تہٕ واقعن
پیٹھ ڈرِتھ تہٕ یہ ٹکہٕ پاتھر اوس ترکیبو تہٕ ڈراماہی ضابطو نِشہٕ مُبرا ۔
موضوع تہٕ مکالمہٕ آسی پاتھر گنڈَن وِزِی طے یوان کرنہٕ ۔ ٹکہٕ پاتھر
اوس اداکارن ہنٛز ذاتی ہونرِ تہٕ زبانی ہنٛزِ تُلہ تراوِ پیٹھ ڈرِتھ ۔
یہ اوس Extempore Theatre تہٕ روٗمی زبانی منٛز
آسہ امہ (Commedia - Dell - Artee) وَنان تہٕ
امہ ٹکہٕ پاتھرچہ ہیٚنٛز منٛز آسی نیٚبے گنڈ جشنن سیدان یم بانضے دوہس تہٕ
راتس چلان آسی ۔۔۔۔ [یتھو میٚے گنڈ جشنہٕ چھ کانٛسہِ ٹکہٕ پاتھرس
منٛز ازتہٕ موجوٗد یتھ پانڈ جشنہٕ وَنان چھ ۔ یہ چھ عام طور آستانن ہنٛدِن

احاطن منز سالانہ ووہرسن دوران پیش یوان کرنہ۔]
زبانی ہنز شیر ژآر۔ ورتیچ تہ جایہ عملہ ہنز پابندی۔ سماجی یا سیاسی
موضوعن ہنز نشاندہی۔۔ یموٗ بنیادی ضابطو نشہ اوس رومن پاتھر
...... بلکل آزاد (Commedia - Dell - Artee)
یونانی فلسفہ دان ارسطوہن دیٖت بیٚ گنڈ تہ پاتھرس وق ہ وقوع
تہ موضوعک گنڈ تہ پاتھرس منز ابتدائی، ارتقائی تہ خاتمک
Concept کرن رائج تہ یہ تصور Concept عملہ منز انتھ آیہ
ڈرامہس قاعدہ تہ ضابطہ چ شوٗب...... تہ فن ڈراما رود رومس
منز برتھ رنگہ پرتھان تہ وقار لبان۔ رومن تہذیبس منز ڈرامہن
مخصوص جاے تہ فن رود پرتھ شعبس منز ترقی ہندین منزلن کُن
رواں تہ یہ رواٗنی وچھتھ تُل رومن قدامت پسندو تھۍ پاٹھۍ کلہ تہ
پاٹھۍ یونانس منز ڈرامہس خلاف قدامت پسندو بغاوت آس کرمژ
...... رومن کنزرویٹیوز Roman Conservatives رودی ڈرامہس
تہ ترقی پسندہ لہجہ خلاف نفرتک زہر پھہلاوان تہ آخرس سیدرومس منز
ڈراماتہ ورز زوال پذیر ییلہ روٗم انتشار کس زدس منز آو تہ سیاسی
تہ سماجی ادارن چھلہ چھانگر گیہ۔۔۔ شاہی حکومتس تہ سرکاری کارکردگی
متعلق کانہہ تہ راے تراے یا تذکرہ کرنس پیٹھ لیج پابندی تہ امی پابندی
کور ترقی پسند تھیٹر پامال۔ کُل ہم ڈراما تحریک گیہ تمو موضوعو خاطرہ درماندیم عام
طور حکومتس تہ عوامس درمیان تھیٹر ذریعہ اکھ رابطہ قایم کران چھ تہ تمن کوشش
کُو چھ اشارہ سپدان یمن کُن سرکارس دیان چھ عوامی بہبودی خاطرہ لازمی
تہ ضروری تجھنان۔ یہ چھ تھیٹرچ بنیادی کام تہ ییلہ یمے کام پابندی
لاگتھ بند یہ کرنہ تیلہ چھ تھیٹر عوامہ نشہ ژھینہ گژھان تہ

تحریکہ پتھے روٹہ گژھان ۔

ڈرامہس سپد بلکل یہ ہے وآرِ داتھ یونانس منز تہٕ پتہٕ

رومس منز تہٕ.......

رومس منز سیاسی نا پایدآری تہٕ ترقی پسند تحریکہٕ ہنٛدِ پتہٕ

ڈرامہ فنس پیٹھ پابندی ہنٛدِس نتیجس منز روٗد خالص Religious

کام گران تہٕ کارکردگی ہنٛد آیرٔتنگ سپد یتھ روٗد تھیٹر Theatre

بطورِ فن شروع کان تہٕ ژھوکان ۔ مذہبی پیشوا آے شروٗہس تہٕ Morality

سپد نموٗدار بیٚیمہ ذٔریہ اخلاقی موضوع شکلاونہٕ Theatre

آیہ ۔ اتھ تھیٹرس روٗد عوامی اتھواس کم تہٕ وق گزرنس سٍتی سٍتی اوس اتھ

تہٕ جموٗد..... تحریکہ آو ژھاراو تہٕ فنِ ڈراما روٗد عوامی زندگی منز

یہ ڈٕپی زِ تہٕ نہ آسنس برابر........

اتھ دورس تام اوس فنِ ڈرامابنی قاعدِ تہٕ اسلوب ہیتھ پیمین۔

انگلستان تہٕ فرانسس منز وآرِد سپد مٕت تہٕ یم ملک آسی فنون

لطیفچہ اکھ صنفہ بنیمہ ہن وسچار ۔ ترتیب تہٕ قاعدِ دِنہٕ چھہ

کوشِشہِ منز مشغول........

ملک رومس منز ییلہ سیاسی تہٕ سماجی حالات کٔرِ

آے تہٕ ساز گار معاشرک آغاز سپد کُل ہم روم منٛز زندگی منز سپدیہ

ڈرامہچہ کمی منٛد ایحساس ۔۔ یہ ہے اوس وق ییلہ نو مرا اکھ

نو تحریک ہتھنہٕ بیٚیہ تہٕ اتھ تحریک چھ انگریزی یاتھی Period

ونان ۔ یہ گوشہ دور ییلہ کُل ہم Of Renaissance

قوم تہذیبی زندگی ہنٛدی قدیم موٗل ژھانڈان چھ تہٕ یمن موٗلن

نوِسر گوڈ برِتھ پننہِ تہذیبی زندگی نوِسر تامیر کران چھُ ---- تہ لیس تہذیب پل آخرامہ قومک تشخص بنان چھُ ...... یوہے اوس دَق تہ وزیلہ ڈراما نوِسر منظم سپد تہ امی فنہ زرہ یہ آیہ یونانی تہ روِمن ڈلیلہ ۔ پادشاہہ کتھہ ۔ دربارٕی ژھیہ تہ بُکہ کتھہ پاٹھراونہٕ۔ اَدہ فن کس پرتھ شعبس منز آو نوو نوزبتہ تہ ڈرامہِ تحریک سپز ارتقہس کن گامزن ۔ ---- ہیارٕی اوس انگلستانس منز گیوَن والین (BARDS) ہنز موجودگی ہُند احساس انگریز سماجس منز پادٕ سپدیہ ووت۔ (Early Life of Shakespear) یم بارڈ (BARD) تہ اَسی مذہبی عقیدہ چو کتابو منز جذباتی اقتباسات گنڈتھ گیوان تہ سماجکس اکس خاص طبقس رنزناوان ۔ ییتہ پاٹھی روُد انگلستانس منز تہ اخلاقی تاٲثیم بہالاوان Religious Theatre ---- اوٚت تام تہ اوس نہ انگلستانس منز باقاعدٕ تھیٹرک تصوُر ۔ گیوَن والی اَسی ژھینیہ لیشن تَل یا کُنہ کھُلہ جایہ عارضی تھزر دِتھ بکہ مجمن منز اُتھراہ قدیم فنک مظاہر کران ۔ ---- تہ اَتہ فنس لوگ تمہ وِزہ دولتس بیلہ سرفن مُلکی اثر ملک انگلستانس تام ووت تہ باقاعدٕ اداکارن ہنز جماعتہ وجودس منز آیہ ۔ ------- الگ الگ ڈراما کمپنی آیہ بناونہٕ۔۔۔ Religious تہ Morality تھیٹر روُد برابر توٚت تام پابندی سان کام کران یوت تام (William Shakespear) ولیم شکسپیئر زاو 23 اپریل 1564 عیسوی تہ یہ عالمی ڈراما نگار سپد 23 اپریل 1616 عیسوی فوت۔ سنہ 1564 پیٹھہ 1616 تام یہ کیٔنہ شر ہا عالمی ڈرامہ چہ ارتقایی نہ ڈرامہس منز انقلابی تبدیلی اَنی۔

عملہٕ منز رٹیہ تہٕ چھُ پزی ولیم شیکسپیئر سُند دٔیت ...... ڈرامکس
موضوعی خزانس منز سُید تہنٛد اضافہ ییس ناقابلِ فراموش چھُ۔ عقیدن
انیجا ساتن ٹکراون ، پادشاہن تہٕ درباری سازشن ہٕندین ناگہ رادن
لِیچ ؤزنی شیکسپیئر سندیو ڈراماہو ستہٕ امہٕ ؤزنہ کرٔ اکہٕ تحریکہ
ہنز تشکیل پُختیار تہٕ تحریکہ ہنٛد پھٔہلاو سُید تیوت فوری زٕ انٛدی
ٹکھو ملک تہٕ سیپٔد اَمہِ سنٛز وتخلیقوٚ ستی متاثر تہٕ مستفید ......

انگلستانن دٔیت ڈراماہس وقار تہٕ اداکار آو سماجک باعزت
فرد قرار دِنہٕ ...... رفتار زمانس ستی گو "آوار گردی" ہُند لفظ ییس
اداکاری ہندس پیشس ستی منسوب آسِ ونان کرنہٕ تحلیل کرنہٕ کیُو اداکاری
کرنہٕ موکلہ آیہ درباری قاعدٕ قونون نرم کرنہٕ ۔ [امہٕ برونٛہ آسیو اداکارن
اداکاری خاطر درباری لائیسنس (Licence) حاصل ییوان کرنی ۔
تکیاز سماجس منز اوس اداکار Vagabond یانے آوارہ گرد
یوان مانٛنہ] .....

انگلستانک ELIZABETHEAN تھیٹر تہٕ اوس نہ
باقاعدٕ تھیٹر ۔ یہ اوس اکہ ریٛسٹورن منز ییش سپدان ۔ عام گاسہٕ تہٕ زنٛدو
ستی اوس یمن سٹڈن ہُند رنگ بنان تہٕ اکھ ٹیٹس پیٹھ اوسہ
رنگدار جھنٛڈ کھارنہٕ یوان ۔ تہٕ یو ہے جھنٛڈ اوس یہ جاے تھیٹر آسنچ نشانی۔
اداکار آسیو پلیٹ فارمس پیٹھ کھڑا سپدتھ درباری شان شوکتچ ڈلیلہٕ، فوجی
ٹکراو تہٕ باقے کتھہ پاٹھراوان تہٕ وچھن والین رنٛز ناوان .... اکھ
دورس تام تہٕ اوس نہ ڈراماہس منز (CYCLOROMA)
یا یس منظرس منز کانہہ پردہ تھاونک تصور ۔ یا وچھن والین
تہٕ ڈراماکرن والین درمیان (PROCENIUM) استعمال

کرنک تصوٗر (Concept) -

ELIZABETHEAN THEATRE ہنیٛو عوامی دلچسپی ہُنٛد تیٚتھ مرکز یُتھ زِ لوٗکن ہُنٛز عملہ حرکتس سیٚتھ ہیوٚ اثر..... پیٚدل یکن وٲلی تکہ آسی یہ تھیٹر وُچھتھ تھامہ گژھان۔ حلبہ جلوٗسہ آسی دُکان تہ یوٚہے رُجحان وُچھتھ آو برطانیہس منٛز 1576ء منٛز گوڈنیک تھیٹر وجوٗدس منٛز تہ ڈرامہٕک رفتار روٗد یُتھ زِ 1633ء تام آسی لنڈنس منٛز 19 مُستقل تھیٹر وجوٗدس منٛز آمتی تہ پرائیویٹ سٹیجس منٛز بنیاے Guild Hall کیٚن طرز تعمیرس سیٚتھ لاتعداد تھیٹر..... سٹیج آو ولنہ۔ وُچھن والین ہنٛد خاطرٕ آیہ آرام دِہ جاے مقرر کرنہ۔ Auditorium روٗد بلکل تیٚتھے پاٹھی یِتھ پاٹھی یونانس منٛز لکہ گوڈ گوڈ کھلہ آسمانس تل ڈراما وُچھان آسی...... فن تہ فنکارن ہُنٛد قدر سپد تہ یہ آس انگریزن ہنٛز ڈرامہس مُتعلق شعبدہ پٲٹھ تہ کوٗشش زِ ڈراما سپد جدید ٹیکنیکو سیتی آراستہ..... سٹیج آو شوٗبہ دار پاٹھی رنگہ رنگی پردو سیتی آراستہ کرنہ۔ (CYCLOROMA) تہ Mid- Curtain آو استعمالس منٛز۔ وُچھن والین تہ اداکارن درمیان آو PROCENIUM پردٕک تصوٗر.. پتہٕ ادٕ جلے Auditorium تہ وُچھن والین ہنٛز جلے آیہ مکمل طور اندھی لورِ ہیمس منٛز تبدیل کرنہ۔ موسیقی ہُنٛد روشن سپد..... قایدٕ تہ ضابطہٕ قایم کرنہ موکھ آے ہدایت کار تہ پیشہ کار وجوٗدس منٛز.....* تاجر تہ ناشر سپدی ڈرامہس سیتی وابستہ۔ کتابی صوٗرتس منٛز ڈراما چھاپ کرنچ پہل سپز --- یہ چھُ انگریزن ہُنٛد ڈرامہس تحقیقی تیٚتھ آسی اُز تہ لکہ کھوٗل کران چھِ......

* ڈرامائی پیشہ ورانہ فن۔ رنگن ہُنٛد استعمال سپد موثر کیٚنٛہ وۄجوٗدس منٛز

[ہسٹری آف اَنگلش ڈرامایٕ پرٕتھ چھ یم زاوی جارٕ ترٕوُتھ کُن لوان
تہٕ ڈرامکس طالب علمس ہیٚتھ چھُ لازم سپدان زِ سُہ کرِ اَنگریزی فن ڈرامہٕ کس
سفر تہٕ ارتقاہک مُطالعہ]

فرانسس منز رُودی مختلف روجحان ۔ ارسطو سِندین
مقرر کرِتھ ہیتھن ضابطن اندر اندرے آے ڈراما لیکھنہٕ تہٕ پیش کرنہٕ
تہٕ لیہ ہے چھُ وجہہ زِ فرانسیسی کلاسیکی ڈرامہن منز چھُ عام پاٹھۍ وقت
وقوع تہٕ عملہٕ ہُند قاعدِ تہٕ ہم آہنگی نظرِ گژھان لیس امہٕ فنک سِنی یادی
وصف چھُ...... فرانسیسی ڈراما نگار CORNEITLE تہٕ
RAGINE رودی قاعدس تحت ڈرامہٕ ہیس ترٕوُتھ یکناوان تہٕ لوچھر
دِوان برابر توٚت تام یوٚت تام ڈراما عام مقبول تہٕ ڈراما نگارن ہُند
کاروان تہٕ تخلیقی عمل ترٕوُتھ پیٚچ ـــ اَتھ عملہٕ منز سپد واریاہ وقت
گُذرنہٕ پتہٕ MOLIERE تہٕ IBSEN ہی ڈراما نگار شامل تہٕ
فرانسیسی ڈرامہن ترٚاو عالمی حیثیت.........
جرمنی منز چھُ لوکٕچن لوکٕچن ریاستن ہِندین رازن ہُنز
[ڈیوک DUKE اَسی وَنان] ہُند دیت قابلِ ستایش رُود مت
یمن ڈیوکن شوقہٕ ذوقن تہٕ ذاتی سرپرستی کھور جرمن ڈراماعرشس، ڈراما نویس
اداکار بنیاے عظیم تہٕ کُل ہم معاشرس منز رُود ڈراما وقارتہٕ مقبولیت
حاصل کران ۔ ڈراما پُر اثر بناونہٕ خاطرٕ آے عوامی مناظر (MOB
SCENES) تِ ڈرامہن منز شامل کرنہٕ تہٕ ڈراما بنیوو تیوٚت
جاذبِ فن زِ ڈیوکو بنادی پننۍ تھیٹر تہٕ یمن تھیٹرن پیو ناو ـــ

-[Duke-George-II - -1865-AD-] - "Theatre Duke"

برلنس (BERLIN) منز آو آٹھن وریین ہنز تیاری پتہ تھیٹر
ڈیوکس (Theatre Duke) ایہتماس تل جشن تمثیل منعقد
کرنہ۔ یتھ منز مرف شیکسپیئر، مولئیر تہ ابسن سندۍ ڈراما تمثیل
آے کرنہ۔ امہ تھیٹرن کرۍ برلن، ہالینڈ، روس، آسٹریا، برطانیہ
بلجیم، ڈنمارک، سوئٹزرلینڈ تہ سویڈنس منز 2591 شو۔
یہ اوس امہ وقتک ریکارڈ۔۔۔۔

روسی تھیٹرک تواریخ پرِتھ چھِ اشارہ میلان زِ قدیم
زمانس منز آسۍ روسی لکھ لسیت درجکہ طنز و مزاحکۍ مداح۔ تہ اوس
چاپہ گرن (BAFOONS) ہند تیداد قدیم روسی سماجس منز
سیٹھاہ۔

چونکہ چاپہ گرۍ آسۍ لوکن ہند دل رنجناوتھ ینہ گزار کران
لہٰذا آسۍ چاپہ گرن ہو الگ الگ علاقن منز تہ مختلف شاین
ہندین سماجی تہ سیاسی حالاتن پیٹھ ٹیپ ٹیکایہ ترتھ چاپہ
گرن تہ لوکن ہند خاطرا ستہ گنڈنک موقعہ محل یاد کران۔ یہ رواج
اوس اکثر قدیم روسکین بالائی علاقن منز۔ شدید سردی کنۍ آسۍ
جنگلی جانور نشیبی علاقن کن نیرتھ یوان۔ کینہہ چاپہ گرۍ آسۍ ہیچھ
رٹتھ پانس تابے تھوان تہ ویٹھہ یا ٹھی ہین پاہتین کینہہ مشقہ ہچھناوان
یہند مظاہرہ کرتھ ہیم چاپہ گرۍ پننہ کمایہ منز اضافہ آسۍ کران۔ یتھ
یاٹھی رودی ہاپت واٹلی ہیم چاپہ گرۍ گامہ گامہ پھیران۔ ہاپتہ کھیلہ
سیتی سیاسی تہ سماجی اموزن پیٹھ طنز کران۔ اد اڈ گرۍ اند گرۍ
یاٹھی روز نکہ کتھ، نکہ باتھ، شادی یا نوِ وِزِ نشرہنچہ قدیم ہیتر۔

چاڑہ گرِن ہُندیٚن گرٛصن رٕود برابر لوٚت تام جأری، لوٚت تام زارن
(TSAR) رٕوسی اقتدارس منٛز آ ے۔ چنانچہ سیٚنز زارن ہٕندین
شپ ژھُنس سیٹھ پأنٛدی عأیدنہٕ چاڑہ گرٕہی (BAFOONARY) ہُند
رلِواج سپُد ختم ....

کیٚنہہ زار حکمران آسی پانہٕ تہٕ طنٛز و مزاحکی شوقین۔ زار حکمران
(ALEXEI MIKHAILOVICH) الکزآئی میکھلوچن
بنوو اُنہٕ 500 دُری برٛونٛہہ ماسکوہس منٛز پننہٕ ذأتی تفریحہ خأطرٕ اکھ
(Amusement Chamber) - ییٚتہ صرف یہ زار تہٕ اُمہٕ ہُند عیال
اوس چاڑہ گرِن ہٕنٛز طنٛز و مزاحچ ہو نرٕ وُچھان تہٕ لُطف انٛدوز سپدان۔

کُنہ سیٚنز عام تہٕ [1750-A.D. "YAROSLAVL"] یاروسلوی
منٛز بنوو رٕوسک گوڑنیُک تھیٹر تہٕ امہٕ تھیٹرُک مالک اوس ـــ
(FYODOR VOLKOV) تہٕ یوہے بنوو جدید رٕوسی
تھیٹرُک گوڑنیُک اداکار تہٕ بابائے ڈرامہ .---- امہٕ پتہٕ واریاہ کالی
آو (MALY THEATRE) وجوُدس منٛز تہٕ رٕوسی اقتدارن
کٔر ڈرامہن مالی معاونت تہٕ ڈراما آو رٕوسی فلسفۂ زندگی ہٕنٛدِ پھٲلاو
خاطرٕ استعمال کرنہٕ ۔ رٕوسی انقلابس منٛز سپُد تھیٹر اکھ موثر ذریعہ
ثأبت تہٕ ورکنٛگ کلاسُک آڈینس (WORKING CLASS
AUDIENCE) تھیٹر ذریعہ تفریح تہٕ رٕوسی نوقطہٕ نگاہچ
تألیم حأصِل کران ـــ یوٗرپی تھیٹرُک خاص کرِتھ فرانٛس تہٕ پولیٚش
ڈراما تحریکہٕ ہٕنٛدی اثرات آسی اَوٚت تام رٕوسس منٛز نموٗدار
سپدیمتۍ۔ رٕوسی ڈراماہچ رلِوأیتھ تھأو ڈراما نِگار تہٕ ہدایتکارو

بُرقرار تھٔوِن مُنز آسی [NOMIROVICH - DENCHENKO] سٍر
صَنف تہٕ روٗس رۄدٕ توٚت تام تہٕ ڈراما کمپنین مالی اِمداد کران یوٚت
تام (STANISLAVSKY) ڈراما تحریکہ ہُنٛد روٗح رَوان
بُنیاو MOSCOW ART & POPULAR THEATER آود جۄدِس
تہٕ یوہے تھیٹر بنیاو MOSCOW ART THEATER سٕس مُنز تبدیل
گژھتھ روٗسی کلچرک تشخص ---- (My Life in
بَرسیٹھ 1857 رۄد تہٕ پتھ پانٛچھی Art by Stanislavsky)
روٗسی تھیٹر اِرتقائی طور برونٛہہ پکان تہٕ کینٛژن گوشن مُنز رۄدٕ باقے
مُلکو نٕتہٕ سبھٕ ہا برونٛہہ ----- STANISLAVSKIAN ------
چھُ اکھ اَلگ فن طرزِچ باوتھ کران تہٕ SCHOOL OF ACTING
اَتھ چھہٕ عالمی حیثیت حاصل ------ اداکاری ہُنٛد یہ طریقہٕ کار
چھُ داخلی تہٕ ظاہری عملہٕ ہیٚنٛژن ہُنیاپن سیٹھہ دَرِتھ اکھ نوٚ طرح کٕ
دَرس دِوان ----

چینی تہٕ مصر تہٕ رۄدی عالمی ڈراما تحریکہٕ گوڈیران تہٕ نوٚن
سادرہ دار ہُنٛدین ہُنٛد تجربہٕ کرِتھ مُلکی کُل ہُم فن ہنٛز برنہٕ نباونہٕ خاطرٕ
اَز اِبتدائی کوشان ---- کٕہُم چینی کلچرچ کتھ چھِ نوٚیت تام تہٕ
موٚحقق واتناو مترز چینی کلچر چھُ یونانی کلچر برونٛہہ وۄجہ درس آمت [ناپ] اَتھ
کتھہٕ کتاہ صداقت چھ یہ کرٕ وقتے فیصلہ تہٕ یہ چھُ سیانہٕ موضوع نسیر]
امریکن تھیٹرس مُتعلق زانُن تہٕ اَمہِ نِش یاد وونہٕ گڈِتھ اتھ سیٹھہ رائے
بیٚیر اِظہار کرنٕی چھہٕ گہر مطابق کتھ۔ مگر یہ کتھ ہکو وۄنتھ سان زِ اَمریکی
ڈراماہس رۄد تہٕ عوامی تعاوُن حاصل۔ یوہے وجہ چھُ زِ کُلہم (امریکی عوام) آبادی

منز چھ صرف 3.5 فیصد لکھ یم زندٕ فن وچھان تہ یمن منز چھ زیادٕ
تیلاو تجارت پیشہ لوکن ہند، یم وقتی طور تھکاوٹ دور کرنہ موکھہ تھیٹرس
کن رجوع چھ کران۔ امریکہس منز چھ ازکل تہ ARENA THEATRE
موجود تاہم چھنہ عوامی رغبت نظر گژھان۔

پس منظر تہ ہندوستانی ڈراما تحریک

دلیشہ ودلیشکس رفتارس پس پشت کمو مرحلو منز ڈرایہ
ہندوستانی ڈراما تحریک، یہ چھ اکھ زیوٗٹھ سفر تہ کینژہ نمایاں میلہ کچہ
کرن یہ سفر دٲیرادنس منز مدد تہ رہنمائی ۔۔۔۔۔

مہابھارتک جنگ ییلہ لوٗگ اتھ منز سپز پانڈون ہنز فتح یابی
قدیم زمانکس ہندوستانس منز کمو وسیلو دسی پیٚیہ امہٕ فتح یابی ہنز
پارے، چھ یزی انسانی سوچہ کین گوشن زیر دوان خاص کر یتہ کتھ
مدنظر تہ قدیم ہندوستانس منز آسی نہ تم ذریہ یتہ ابلاغکی وسیلہ
دستیاب ییمہ دنی کین چھ۔ یہ کتھ ژیتران چھ آد رنگا آچاریہ پننہ
کتابہ THE INDIAN THEATRE اَس منز ونان یہ۔
"مہابھارت" آد دوٚیمہ صدی مسیح کس ژرٕ ٹھہ چھاونہ تہ پانڈون ہنز
فتح یابی آیہ لوکن گبوٚن گرین ہند دسی گوشن کرنہ ۔۔۔۔ یمن
چھ انگریزی زبانی منز MINISTRELS تہ BARDS ونان۔
یم گیے تم گلوکار تہ نژن والی / نژن واجنہ یم ہندوستانکین شہر گامن
پھیران روزی تہ پانڈون ہنز فتح یابی ہنز [illegible] کران گیے۔

یِتھ کُنہٕ مُلکس مَنٛز گیوٚن وٲلۍ تہٕ نٔژن وٲلۍ آسن | ظاہر چھُ زِ
تِتھ آسہٕ حرکات وٕ سکناتن ہُنٛد فن تہٕ مۆجوٗد تہٕ یہِے چھُ ژیٖنہٕ ون قدیم
ہِندوستانس مَنٛز رقص وٕ موسیقی تہٕ ڈرامہِچہِ پرٲنہٕ رلوٲیژ ہٕنٛز ۔
ڈراما نقاد تہٕ محقق [M. L. VARDPANDE] چھُ 11/ اکتوبر
1981 کِس اخبارٕ کِس مقالس مَنٛز یہِ کتھ باوان ـــ " اکھ یونٲنی ڈراما
اوٚ 326 قبل مسیح دریاے جہلمہٕ کِس بٲٹھِس پیٹھ سکندر اعظم سٕنٛدِس
مِلِٹری کیمپس مَنٛز پیش کرنہٕ "......

INDIAN HERITAGE رسالہٕ کِس 1955 ہکِس شمارس مَنٛز
چھُ درج زِ " رام گڈھ پہاڑی سِلسلِکس دامنس تَل چھِ اکھ گوٗپھ یَونہٕ کڈنہٕ
آمٕژ۔ یہِ گوٗپھ چھ قدیم تھیٹرٕچ نِشاندہی کران یُس اَتہٕ مۆجوٗد چھُ اوسمُت
اَتھ گوٗپھِ مَنٛز اَنٛدرٕ کُن کھوورِ طرفہٕ چھُ اَکِس بجہ کنہٕ پیٹھ لیکھنہٕ ــ "یہِ
دیودت یُس اکھ اداکار چھُ، چھُس بنارسہٕ پیٹھ آمُت۔ یہِ چھُس
دیوداسی ستنو لکا یہِ سُخ پریم کران۔"

یِژھ چھِ واریاہ دلیلہٕ یِمہ قدیم ہندوستانس مَنٛز
TEMPLE THEATRE / THEATRE OF SAINTS
وۄجوٗدس مَنٛز آسنس کُن اِشارٕ چھِ کران۔

ہندوستٲنۍ تھیٹرُک مُطالعہ کرِتھ چھےٚ یہِ کتھ صاف گژھان
زِ ہندوستٲنۍ دیومالایی دلیلہ چھِ ہندوستانکس یژھ حصس
مَنٛز بینہٕ بینہٕ علاقٲیی زبٲنی مَنٛز اَنٛد تہٕ لُکہٕ تہٕ لوآینتی فارمو
زٔری یہِ پاتھر اوتھ عوامس تام واتناونہٕ لوان.... ـ یِم دیومالایی
کِردار تہٕ دلیلہ کتھ زبٲنی مَنٛز واتہِ قدیم ہندوستانکین دور اقتدار
علاقن تام چھُ یہِ اَتھ کتھ کُن اشارٕ زِ قدیم ہندوستانس

مَنٛز چھِ اداکارن ، موٗسیقارن تہٕ نٔٹرن والین ہٕنٛز موجوٗدگی آمٕژ
اَنہٕ تِلہٕ چھُ باسان زِ دیو مالاہی کِردار تہٕ کِردارن اَنٛدۍ یکھی ووٚنمٕتۍ ڈیلہٕ
چھِ سنسکرت زبٲنۍ مَنٛز تِھنہٕ ہیمٕژ تہٕ پراکرتس مَنٛز عوٲمی سٕتھرس پیٹھٕ یِمٕتۍ ڈیلہٕ
علاقٲیی زبانہٕ ذٔریعہٕ سینہٕ بہٕ سینہٕ دوٗر اَفتادٕ علاقن تام واتمٕژ۔
[سنسکرت آس دربارن تہٕ دانشورن ہٕنٛز زبان تہٕ پراکرت عام
لوٗکن ہٕنٛز زبان] ۔۔۔۔
اَز تہٕ اگر رامایَن تہٕ مہابھارت کِین کِردارن اَنٛدۍ دٲیرٕ ووٚتھمٕتۍ
ڈرامہٕ ہِنٛدوستٲنۍ مُلکو پاٹھرن ہِنٛدِ حوالہٕ موجوٗد چھُو علاقہٕ وار
ہیمیر فرق ہیہٕ ٹاکارٕ پاٹھۍ لوٗزنہٕ۔ یہ ہیمیر فرق چھیے نہٕ موضوعس مَنٛز
بَلکہٕ کِردارن ہِنٛدِس گرتس ہیتس تہٕ خاص کٔرِتھ زبٲنۍ مَنٛز تہٕ یِیہِ
ہیمیر فرق چھِ اَمہٕ کِنۍ ہِنٛز شاہدتہٕ زِ مُختلف علاقن تام چھِ بُنیادی
ڈیلہٕ علاقہٕ وار زبٲنۍ مَنٛز سینہٕ بسینہٕ واتمٕژ تہٕ کِتھ واتناونٕ والۍ
چھِ قدیم زمانٕکۍ کتھ گری / داستان گو یا (Bard) آسۍ مٕتۍ۔
قدیم ہِنٛدوستٲنۍ علاقن مَنٛز چھِ ہیمہٕ ڈیلہٕ لوٗکن تام واتناونہٕ
خاطرٕ علاقٲیی ہیئژ ووٚجوٗدس مَنٛز آمٕژ یِمن مَنٛز۔ او جاپلی / نوٹنکی /
نقال / جاترا / رام لیلا / بہروپیا / یکھشہٕ گان / ترسا داری /
کھیل / خیال / بھوآئی / موٗگل تمتا وغارٕ چھِ ۔۔۔۔

رلوائیٹر :-

ہِنٛدوستٲنۍ ڈراماتہٕ تہٕ اَمہٕ کِس ووٚجوٗدس
سیتۍ وابستہٕ ڈیلہٕ تہٕ رلوائیٹر چھِ
وارِیاہ تہٕ ہیمو مَنٛز چھِ کِنیہہ رلوائیٹ تہٕ یِم قبوٗل عام چھِ۔

۱- دیاں ژۆر ویدپیٛلہٕ ظاہر سپدیہِ، ساری دِوتا ہہ سپدیہِ
جمع تہٕ منٛجکھ بھگوان برہما سٕندِس دربارس منٛز رسائی۔ دربارس
منٛز حاضر سپدِتھ کوٚرکھ دست بستہٕ عرض۔۔۔ "ہے
دِوتاہن ہنٛدِ دِوتاہہ! توہہ کریوٚ ژۆر وید ظاہر تہٕ یِمہٕ ہنٛدی
کرِوعاید زیم ژۆر وید ہیکن صرف برہمن لوکھ یا آتی پرِتھ تہٕ
امیٛک اُچارن (ایٚزس تلفظس منٛز پرِنہٕ تہٕ بوزن پرِنہٕ) کرِتھ۔ یم
یتھ سنٛسارس منٛز باقے دَرگہ لکھ چھہ، تمن ہنٛدِ خاطرِ کُس وید چھہ
یُس تم پرِن تہٕ یمیٛک تم اُچارن کرن۔ برہما جین کوٚر سوچ تہٕ
حکم سپُد زِ ژوشوے وید گرِتھن حاضر کرنہٕ یِن۔ چنانچہ سپدتی۔ برہما
جین کوٚر ژون ویدن ہنٛد مفہوم تہٕ سپُد پنٛژیم وید ظاہر، یتھ
ناٹیہ وید (NATYA VEDA) وَنان چھ۔ یہ وید سپُد بھرت آچاریہ
جیس حوالہٕ تہٕ حکم سپُد زِ بھرت آچاریہ گرِتھ ہینہٕ تہٕ شیچوی ییتھ اَمی
وید کین اسلوٗبن تہٕ قایدن اَنٛدرٕ اَنٛدرٕ اکھ ناٹک تیار کرِتھ تہٕ امی
ڈراما ذریہ گرِتھ اَمہِ ویدُک مفہوم لوکن تام واتُن۔

چنانچہ سپدتی۔ دِوتاہن ہنٛدِ سے رنٛگ منٛچس منٛز
[CELETIAL THEATRE] سپُد بھرت آچاریہ
سٕندِس ہدایتس تل اکھ ڈراما پیش یتھ ترِپور دہا
(Burning Of Tripura) ناو اوس۔
وُچھن والین منٛز آسی بھگوان شنکر تہٕ نارد مُنی تہٕ ڈراما وُچھان
تہٕ ڈراما ختم سپدِتھ کرِ بھگوان شنکرن یہ رائے ظاہر زِ اتھ ڈرامہس
منٛز آسس موسیقی تہٕ رقص پیٚچ کمی۔ چنانچہ کرِ نارد مُنی جین اکھ

ڈرامہس منٛز موسیقی شامِل تہٕ بھگوان شنکرن کوٚر یہٕ ڈراما رقصہٕ خوبصورتی سیتی آراستہٕ ---- امہٕ ڈرامہِچ کہانی آسٕ دیوتاہن تہٕ اسُرن ہٕنٛد ٹکراو پیٚٹھ شوٚروع سپدان تہٕ اَتھی پیٚٹھ اَنٛدٕ واتان ----

۲- بیاکھ رِوایتھ چھےٚ یہِ زِ- " بھگوان برہما جیٚیس آسی پانٛژھ ٹاٹھی شِشٕ - بھرت آچاریہ، نارد جی، رمبھا، ہاہا ہوہو تہٕ تومبرو۔ یِمو پانٛژو شِشو لیٚکھی پانٛژھ شاستر- بھرت آچاریا تہٕ نارد جی سُنٛد شاستر یِمہِ خطے زمینس چھہٕ۔ رمبھا یہٕ ہُنٛد شاستر آو سورگہ لوکس چھہٕ - تمبرو تہٕ ہاہا ہوہو سُنٛد شاستر آو تل پاتالس باگہٕ۔

بھرت آچاریہ تہٕ نارد جی آے پرتھوی پیٚٹھ فنِ ڈراما ہٕچھناونہ موکھہٕ رَوانہٕ کرنہٕ تہٕ یہِ فن شوٗبہٕ راونہٕ خاطرٕ سوز رمبھا یہٕ سورگہ لوکہٕ پیٚٹھہٕ فنِ رقص تہٕ ییتھہٕ پاٹھی سپُد فنِ ڈراما مکمل۔

بھرت مُنی تہٕ ناٹیہ شاستر

بھرتک لغوی مانے چھُہ اداکار تہٕ مُنی چھُہ پراکرت زبٲنی ہُنٛد لفظ مُنا، منٛز درامت تہٕ اَمیُک لغوی مانے چھُہ زانُن [TO KNOW]- بھرت مُنی گو لیہاز اداکار لیُس کینٛہہ زانُن یژھان آسہٕ۔

وَنہٕ چھُ یِوان زِ بھرت مُنی سُنٛد ناٹیہ شاستر آو 3 رِمہٕ صدی عیسوی منٛز لیٚکھنہٕ۔ اَتھ شاستر س چھہٕ 37 چیپٹر تہٕ 5569 سنسکرت شلوک یِمن منٛز تمِ، بارِ نےٚ اسلوٗبن، قاعدن تہٕ ضابطن ہُنٛز مدلل ذکر چھ م ڈراما امکہٕ پیٚٹھہٕ

ڈرامابپیش کرنس تام ورتاوس منز لوان چھہ۔ ڈراما کیا گو ؟
یہ کیتھہ پاٹھی گژھہ لیکھن --- یا گنے کیتھہ پاٹھی چھہ کرنی۔ اداکار کمہ کوہ میہ
تہ قوتلک گژھہ آسن ---۔ خوبصورتی ہند ی تقاضہ ---۔ کس موضوع
کمہ وزہ گژھہ ورتاوُن ---۔ کیاہ گژھہ کرُن تہ کیاہ نہ کرُن ---۔
یمن سارنے کتھن ہنز دکھنے چھہ ناٹیہ شاسترس منز ویژھناوِتھ۔
رس باوُن ہند مشرن ---۔ رنگ منچ تہ رنگ شالا --- (Stage
& Auditorium) کمہ انمانہ گژھہ سجاوُن شیرن ---۔ رنگن
ہنز زبان تہ ورتاو ---۔ جذباتن منز شدت پاد کرنہ موکھہ رنگن تہ
پوشاکیچ ہم آہنگی تہ سائری آولی تہ زاولی نوقطہ چھہ ناٹیہ شاسترس
منز درج ---۔ اگر یہ کتھ چھہ زِ ناٹیہ شاستر آو 3 صدی عیسوی منز
لیکھنہ تیلہ چھہ یہ دعوا صحی زِ ڈراما چھہ ہندوستانس منز قدیم زمانہ
پیٹھہ وجودس منز او سمت تہ اُتھیک زایُن چھہ یونانی ڈرامہس برونہہ سپدمت
ہندوستانی کلاسیکی تھیٹر (Classical
Sanskrit Theatre) تہ اتھ سیتی والبتہ قدیم سنسکرت
ڈراما نویس چھہ اتھ دعواہس ڈکھ۔ اتھ منز چھہ بھاسا [ترتیمہ
صدی مسیح ہس برونہہ] قداوار ڈراما نویس تہ شامل سپدان۔ میہی
مسیح ہس برونہہ تہ مسیح ہس پتہ یانے اُتھیک قدیمیاتی رابطہ
(Link) چھہ کلاسیکی سنسکرت تھیٹرک پایہ لوڈ ڈراما نویس
اشووگوش ۔ وَنہ چھہ لوان زِ امی چھہ واریاہ ڈراما لیکھی متہ
(SARIPUTRE
PRAKARANA) یمو منز امی سند اکھ ڈراما

سیٹھاہ تلاشہٕ پتہٕ بے گنڈ ورقن ہندی سے صورتس منز دستیاب چھُ سپدمُت۔

ہندوستانی رلوآیتی تھیٹر

[ٹکہٕ پاٹھر تہٕ رلوآیتی تھیٹر]

رۄدی عوآمی اکھواسہٕ ستی پرتھان تہٕ پالس منز رامایَن تہٕ مہابھارچو ڈلیلو علاوٕ تہٕ مختلف علاقٲیی موضوع پالس منز شرٛویران تہٕ تم پاٹھراوان۔ کلاسیکی سنسکرت تھیٹر ڈسی گوٚ یہٕ عام انسان سُتہٕ ذیہن مرکوز تہٕ اکھ اوس میانہٕ انمانہٕ لوٚڈ بار وجہہ یی زِ کلاسیکی تھیٹر ہس اوس سنسکرت جامہٕ تہٕ وُچھن والی آسی صرف پراکرت زبانی ہندی واقف۔ زبانی ہندی اَمی تضادن کوٚر کلاسیکی سنسکرت تھیٹر سیٹھاہ پتھ تہٕ وَق گُزرنس سیتی سیتی آو یہٕ اَتھ منز توٚوجان......

علاقٲیی تھیٹر خاص کرتھ ٹکہٕ پاٹھر تہٕ سپُد کلاسیکی سنسکرت تھیٹر کی کینہہ عنصر پانہٕ نادلس منز کامیاب تہٕ اَکہِ پرانہٕ تھیٹر کُ لوٚڈ بار عنصر چھُ اَزتہٕ اسہٕ پاٹھر شرٛوع کرنہٕ برونہہ دُعاکس صورتس منز لبنہٕ یوان۔ یہٕ دُعا چھِ ساری کِردار پاٹھر چہٕ کامیابی خاطرٕ منگان تہٕ یہٕ چھِ کلاسیکی سنسکرت تھیٹرچ رلوایت۔

ہندوستٲنی پسِ منظرس تَل تہٕ عالمی تھیٹر کس اثرس تَل کمہٕ اَنمانہٕ چھُ کٲشیر منز تھیٹر وٕچھوٚدس منز آمُت، چھِ تحقیق طلب کتھ تہٕ یہٕ تحقیق چھُنہٕ انفرادی پیمانس سیٹھا ممکن ٹلی کہٕ چھِ اَکہِ مکمل شعبچ کام۔ البتہ یہٕ کٲشرٕ اسہٕ تام ووتِ سینہٕ بسینہٕ ورٲثتس منز آمٕژ تہٕ وکھنے کرنی چھِ ضروری تہٕ کٲشرِ منز ڈراما رلوایتس بھیشر دُین چھُ لازِم........

کٲشِر مَنٛز ڈراما......(پَسِ مَنظر)

کٲشِر منز ڈرامہ ...... (پس منظر)

رِوایتہ گیہٕ زٕنٛون، پرٛتھن، قبولہٕ عام سپدٕن تہٕ پتہٕ کُنہٕ نتہٕ کُنہٕ شکلہِ منز موجود روزُن۔ پرٛتھ فنس چھےٚ پتہٕ کُنہٕ اکھ رِوایتھ آسان یتہٕ لطیف فنہٕ چہ کُنہٕ تہٕ صنفہِ ہٕنٛز وَکھنے رِوایژ ہٕندِس پس منظرس منز کرٛنی چھےٚ تہٕ اکس موختصر صنفہِ منز کرٛنی ممکن۔ یہ کرٛامہٕ وَکھنیٕ ہٕند ذکر رِوایژ ہٕندِس پس منظرس منز ہیتہٕ پاٹھۍ پیش زِسینہٕ یہ سیتہٕ رِوایتہٕ نِیل مت پوران تہٕ امہِ کِس پس منظرس کٲشر ڈرامہک سفر۔ راج ترنگنی منز ڈرامہٕچ ذکر۔ ترٲہِمہٕ صدی عیسوی پیٹھہٕ آزادی حاصل کرنس تام کٲشرِ ڈرامہک وۄتلُن تہٕ بڈُن تہٕ تمہِ پتہٕ کٲشرِ ڈرامہک رفتار۔

یہ کینٛژھا آسہٕ تام سیتہٕ یہ سیتہٕ وۄتمت چھُ، تمہِ تلہٕ چھُ نتان زِ یونانی تہٕ رومی ڈراماہن ہنٛز ستی یادِ سیمہِ انمانہٕ ہیمژ چھےٚ بلکُل تتھےٚ پاٹھۍ چھُ کٲشرِ ڈراما تہٕ مذہبی عقیدکہٕ اکہٕ اظہارٕ رنگی ظاہر سپدمُت۔ یونانی ڈراما زاو مذہبی تہوارو منزٕ تہٕ کٲشرِ ڈراما سپد کٔشیرِ منزٕ تموجالو سیتھہٕ شوٗروٗ یتہٕ راز تہٕ رِشی پوزا پاٹھہٕ کران آسی۔ اَدے چھُ وَنان زِ ڈرامہکس فنس چھُ زیادٕ تقدس حاصل تہٕ کیازِ بُنیادی طور چھُ یہ عبادژک اکھ اظہار۔ ڈراما گوٚ جسمک تہٕ ذہنک کوٚن گرٛن تہٕ پنُن یان منزٕ تہٕ بییس عالمس تٔژ عمل کرٛنی۔

مندرن منز پراتہٕ وقتہٕ نرتکین ہٕند موجود آسُن چھُ کٔشیرِ منز ڈراما تہٕ ڈانسچہ رِوایژ ترتیب بخشان۔ نرتکی گیہٕ Temple Dancer۔ یمہٕ نرتکن واجنہٕ آسہٕ مستقل پاٹھۍ مندرن منز موجود آسان تہٕ پوزا پاٹھہٕ کرٕن والین ہٕنٛز سادنایہِ منز شدت تہٕ جدت پادٕ کران۔ مندرن ہٕندین گنڈن آسہ

جسمانی کرتھن ہُنْد آکار دِوان۔ یِمہ سیتؠ لۆزاکرن وٲلی سادنایہ منز انتہایی
حدس تام پہن گژھان آسی۔ امہ ساتہ لیو سہ کیفیت وُچھن والین تہ بوزن
والین ہیوٗ طاری گژھان آس۔ دُنیاوی لوبہ تہ شکس سیتؠ والبتہ آسنہ تہ
امہ نشہ عارضی طور غار والبتہ کران۔ جسمانی کرتھین ہُندس اتھ اثرس تہ
پترِ سادنایہ اوس تھۆد مقام حاصل۔ ترتکیہ آسہ جماژن ہنز صورتس منز
آسان تہ رقص کرن اوس اکھ یزتہ وول پیشہ۔ پترِ جماژ آسہ ترتھ مندرس
سیتؠ والبتہ آسان تہ لۆزایہ موقس پیٹھ ہُند متنا نہ وار رقص آسہ ہے
ساری سہ ماحولس مشکاوان تہ ریشبہ وُن بناوان۔ ہیتھرے یاتہ آسنہ
کتھ ہیمہ سیتؠ کشیر منز ناٹک گنڈنچ پرمپرا ابروشتہ ٲسچ بلکہ ٲس بیا کھ کتھ
تہ تھیٹھیک دِتیہ سانس اُزکسے ڈرامہس اکھ بوڈ دُرشہ چھُ۔ سو گیہ کشیر
منز کتھا واچکن ہُند موجود آسن۔ کتھا واچک گو کتھا یا کتھ وَنن وول تہ
دۆد ہیمہ آیہ ونوس کتھہ گۆر۔ دلیلہ وَنن وول یا داستان گو۔ یونانی ڈرامہس
منز کتھہ گرد سند موجود آسنے تہ کشیر منز دلیل وَنن وٲلِس سند وجود
چھُ یہ کتھ واریاہس حدس تام ثابت کران زِ یونانی تہ کاشر ڈرامہک
زایُن چھُ تقریبن کُنے۔ کتھا واچک تہ آسی مندرن منز موجود آسان۔
تہ خاص موقن پیٹھ آسی تِم حاضری دِتھ عقیدتمندن مذہبی دلیلہ
بوزناوان۔ تِمن مذہبی کتھن تہ دلیلن ہندی جسمانی آکار آسہ ترتکیہ
پیش کران۔ امہ تلہ ہیکو یہ کتھ وۆثوقہ سان وَنتھ زِ کشیر منز چھے
ڈراہیچ ریوایتھ سیٹھاہ پرانی۔ وَنن وول تہ ہاوُن وول چھُ فنِ ڈرامہک
لازمی جُز۔ یِمہ وراے ڈراما کرن مشکلے پوت نہ بلکہ ناممکن تہ چھُ۔ یِمنے
دۆن جُزن اندی کینھہ چھِ کردار وۆتلان تہ ڈراما عمل چھُ مکمل سپدان۔

دۍ پان کٲشِرِ ہِندۍ پرٲنۍ باٲثرِ تہٕ ڈکھیل لوکھ آسۍ کیتھاواچکن
تہٕ ترتیبن سالہٕ ہیٚن گرٲنان تہٕ مذہبی محفلن ہُند اہتمام کران۔ امہ مقصدہٕ باپتھ
آسہٕ مکانن منٛز خاص جایہٕ مقرر آسان۔ ازکل تہٕ چھِ خاص خاص موقعن پیٚٹھ
مذہبی ڈلیلہٕ لوٚنہ ناوٕنہٕ یوان۔ کُنہ کُنہ چھِ موسیقی سیتۍ وجدس منٛز ییتھ مرد تہٕ زنانہٕ
نژان۔ امہ سیتۍ چھیہ آرادھنایہٕ منٛز شدّت پٲدٕ سپدان۔ امہ رلوائیتہٕ ہُند ذکرٕ
چھُ ازکل Temple Theatre ناوٕ کرنہٕ یوان۔ دامودر گپت سُند
کُٹنیمت کاویہ تہٕ نیل مت پُران پرتھ چھُ یہ شیچھ باگان زِ کٲشِر منٛز اوس
دیٚریس منٛز تتہٕ بیٚیہ پھیر جشنن تمثیل مٲدنہٕ یوان تہٕ امہ علاوٕ آسہٕ موسیقی ہُندۍ
مقابلہٕ تہٕ کرنہٕ یوان۔ تمۍ دوہن جشن تمثیل مٲدنہٕ ییٚنہٕ تلہٕ چھِ نشان زیٚیتہٕ
چھِ واریاہ ڈراما گروپ موجود آسۍ میتہٕ۔ ڈراما گرویٚن ہُند موجود آسُن چھُ
ہاوان زِ ڈراما نگار تہٕ چھِ ییتھ کالہٕ ییٚنہٕ سبٕہاوٕ دِتھۍ میتہٕ۔ جشن تمثیلن ہُند اہتمام
مذہبی تیوہارن تہٕ سماجی اجتماعن سیٚتھ کرنہٕ یوان۔ گامہٕ شہر اوس ناٹک
گِندن والین ہُند ہجوم موولسنس یوان۔ پرتھ ناٹک منڈلی آس تژن واجنن ۵
ہیٚنراکھ جماتھ تہٕ سیتۍ آسان۔ چونکہ ڈراما آسۍ اکثر مذہبی تہٕ سماجی
تیوہارن سیٚتھ گِندنہٕ یوان امہ کنۍ چھِ باسان زِ تِہندۍ موضوع تہٕ آسہٕ پن
امی نوعتکۍ آسان۔ گیٚندن جاین چھُ درج زِ جشن تمثیل آسۍ فصل
وُونہٕ تہٕ لوٚنہٕ وِزِ نہٕ سپدان۔ چونکہ کٲشِر منٛز چھِ ازکل تہٕ جشن ہُند
وقت مخصوص۔ امہ کنۍ چھُ باسان زِ وقتک گنڈ ما آسہٕ ییٚتہٕ وتے آمت۔
ازکل تہٕ چھِ فصل وُونہٕ کِس موقعس سیٚتھ گامن منٛز پٲتھۍ گونِکل
کرنہٕ یوان۔ ہردس منٛز چھِ پانڈنۍ باتھ جایہٕ جایہٕ گیتان جشن

موکلینس سیٹھ آسی کلاکارن ینامہ یوان دِنہٕ تہٕ تِہنٛز حوصلہ افزٲیی خاطرٕ آسن خۄلوٗ صہ سان تہنٛز دِل رضاٲیی کرنہٕ یوان ۔ کلہن سٕندِ تہٕ سِتھنٛز راج ترنگنی مطابق آسہ جیتی پشو رمندرس اَندی نکھو اکہ ہنٛنہ کھوتہٕ زیادٕ نٔژن واجنہ روزان یمہ وقتہٕ وقتہٕ پننہ فنک مظاہرٕ کران آسہ ۔ وتہٕ چھہ آمت زمین منٛز آسہ واریاہ نٔژن واجنہ تٔژھ ماہر یمہٕ زَن کینہ تہ عالمی مقابلس منٛز شرکت ہیکہ ہن کرِتھ ۔ اَتھ کتھِ چھہ بلہن سٕنٛد "وِکرمادیو چیرترم" تہٕ ثبوت کران ۔ اَتھ منٛز چھہ درج زِ کاشُر ڈراما، موسیقی تہٕ رقص اوس تیتھ مکمل زِ کشیرِ ہندی اَمی فنن آس عالمی شہرت حاصل کرمٕژ ۔ داموٗدر گپت چھہ لیکھان زِ کشیرِ منٛز آسہ واریاہ ڈراما کمپنیہ یمہ وِزِ وِزِ ڈراما گندان آسہ ۔ بیاکھ اکھ عالم واسوٗ گپت چھہ لیکھان زِ کشیرِ منٛز چھے ڈراماہچ تہٕ تٔرتیچ رِوایتھ سیٹھا زوٗ دار آسمٕژ تہٕ ظاہر چھہ زِ ڈراما نویسی تہٕ پیشکاری ہندِ فن تہٕ آسہ لَرِ لوٗر پرِتھان روٗدمت ۔ کلہن سٕنٛز راج ترنگنی مطابق چھہ لیشوورمن "رام ابیاد" ڈرامہک تخلیق کار اوسمت تہٕ یمہ کتھِ ہنٛز ذِکرِ تہٕ چھہ کرنہٕ آمٕژ زِ اَمی ڈراماہن آس زبردس مقبولیت حاصل کرمٕژ ۔ مہاراجہ للتادتیہ سٕندِس دورِ حکومتس منٛز آس لطیف فنن سرکاری سرپرستی حاصل تہٕ پٔتھ صنفن کُن اوس خاص توجہ دِنہٕ یوان اَمیُک نتیجہ اوس یہ نیران زِ پٔرتھ فن کار اوس سیاسی تہٕ سماجی ہندی شۄ ونٛشہ مچھہ روزِتھ تخلیقی عملس منٛز مصروف روزان ۔ کامیاب فن کارن آس سرکاری طور حوصلہ افزٲیی کرنہٕ یوان ۔ راجہ اوس ڈرامہک تہٕ رقصک پوٗت شیدٲیی زِ تمی آس اَندر پرتھ جایہ لتشد رقص وچھیتھو راجہٕ دربارس منٛز جلےٕ دِژمٕژ ۔ دیاپ راجہ اوس اکہ دوٗہہ شکارس وزا ہمت زِ تمی وچھ اکِس جنگلس منٛز زِ نٔژن واجنہ ریاض کران ۔ راجن پرٛژھ تیمن زِ

توہی کیاہ چھو شہر ترآوِتھ پور آمٕژ۔ نژن واجنیو وٕلنس آسہٕ چھپے
یٚتھ خاموشی منٛز ژٕنج تہٕ گیوٚنج رلوایت بڑوہہ یکناون پژھان
راژگریہٕ لوٚزتھ خوش تہٕ تہنٛد ریاض کرُنہ باہیت آیہ تمنا سبب بنے
تامیر کرنہٕ۔ یہ وَنہٕ نک مطلب چھُ زِ تتھ زمانس منٛز اوس فن کارن عام
انسانن ہنٛد کھوتہٕ تھوٚد درجہ حاصل۔ راژ حکمرانن تہٕ راژ پرتاپ دتہ
آسہٕ ڈرامکی تہٕ نژکی تہنٛد شیدائی زِ تمو کوٚر نژن واجنین ستۍ شہیر۔ یتہٕ پاٹھۍ
چھُ اسہٕ ننان زِ کشیر چھے لطیف فنن ہنٛد اکھ تتھ مرکز آسمژ یتہٕ فن کار
پرتھ رنگہ وۄتلان تہٕ پرژھان آسہٕ۔

پرتھ کانہہ فن چھُ زمانہ کِس نشیب و فراز منٛز وتھ گژھتھ پرۄہہ
یکان تہٕ ہیت بدلان روزان۔ کانٛسہ ڈرامس کرتھ ہیت کمہٕ وِزِ
آسہٕ تہٕ کرآس، سو کتھ اوکطرف ترآوِتھ چھُ یہ تہٕ پوز زِ ہنٛدی راژن
ہنٛزِ سیاسی وۄسہ ژروسہ کنۍ ووت یتہٕ کشیر ہنٛدس پرتھ فنس دوار
تہٕ ییتھ پاٹھۍ ہیوٚک تہٕ ڈراما یتنۍ پان بچراوِتھ۔ یتہٕ ییلہ اسلامی
دورِ حکومت آو، یس تہٕ کانہہ چیز اسلامی اصولن خلاف اوس تتھ
پیٹھ آیہ پابنٛدی لاگنہٕ۔ امہٕ کِس زدس منٛز آے ناٹک گیندنی تہٕ رقص
بیترِ کرُن تہٕ۔ چونکہ یمن فنن ہنٛز رلوانیتھ آسہٕ وسوار، اوکنۍ رُوز یمن ہنٛز تنج
اندری اندری لاوچ صورتھ جاری تھوٚوتھ۔ یہ جمود پھٹ تمہ ساتہ ییلہ سلطان
زین العابدین بٲدشاہ کشیر ہنٛدس تختس پیٹھ بیوٚٹھ۔ اتھ وقتس منٛز آیہ تمیہ
فن کارن ہنٛز حوصلہ افزائی کرنہٕ۔ ڈراما تہٕ رقص آے بییہ بارسس۔
یم فن کار کشیر ترآوِتھ آسہٕ گامتۍ تم آے واپس انہٕ۔ لوکو ہیوٚت عقیدہ تہٕ سان
بییہ نژن تہٕ رقص کرُن۔ زنگ منٛچس آسہٕ زٕ مکھی (Four Faced God) دیوتاہ
نم آنتھ پوزا کران۔ تہٕ یہ سلسلہ اوس عام انسانن ہنٛز پیٹھ پانہ مدہ بارس تام

جاری۔ بحیثیت قدردان تہٕ شوقین اوس بڈشاہ پانہٕ زنگ منجس ہیتھ رقص کرنٕچ تہٕ ناٹک گنڈنٕچ کوشش کران۔ بڈشاہی دورس منز سپز لطیف فنن ترٛیہ آبیاری زٕ گیوٚن، نژُن، مرزٕ گری، سنگتراشی تہٕ ادبی سرگرمیہ واتہٕ عروج حس سپدٕ۔ ایران بیترٕ ییتھہٕ آیہٕ بڈئ بڈی موسیقار تہٕ باقے فن کار لویہ انتادنہٕ۔ بڈشاہ شندس دربارس منز تہٕ آسہ واریاہ گونات، لکھاری، عالم تہٕ رقاص موجود آسان۔ یمن منز سید بدرالدین، حیدر بٹ، ملا پارس، بابا شکرالدین، شری در، جون راج، یودھہ بٹ، سوم پنڈت تہٕ سید حسین منطقی بیترٕ قابلِ ذکر چھہ۔ ڈراما گنڈنہٕ باپتھ آسہ کھلہٕ جایہ مقرر کرنہٕ یوان تہٕ لوکھ آسی سٹیجس اندی نکھہ بہتھ اداکاری ہُنْد حظ تُلان۔ جاے کھلہٕ ڈلہٕ آسنہٕ تہٕ لوکھ سٹیجس اندی اندی روزنہٕ چھہ ہاوان زٕ تمیلہٕ تہٕ اوس ییتہٕ اوپن ایئر تھیٹر۔ اداکاری ہُنْد جوہر ہاوتس منز آسہ تارا، رتن مال، تہٕ دیپ مال سرس۔ ییتہٕ سپز سُلطان حسن شاہ سُنْدِس زمانس منز تہٕ کلچرل رنا سانچہ کوشش۔ امہ پتہٕ ژھٕنی ہندس دورِ حکومتس تام روٗد ییتہٕ ییتہٕ جمود۔ اگرچہ اتھ وقتس منز روٗد حافظ نغمہ تہٕ ساز ندرن ہُنْد چلے جاو۔ امہ پتہٕ ڈراما روٗد نیچھ۔ امہ پتہٕ روز موغلن ہُنْد ییتھہٕ سکن ہندس دورِ حکومتس تام سانہٕ کلچرل سرگرمیہ بیٚیہٕ نمتھ۔ ڈراما اوس تہٕ آسنس برابر مگر امہِچ رلوایتھ روٗز سینہٕ بہ سینہٕ زندٕ۔ ڈوگرا راجس منز تہٕ آو نہٕ سانہٕ کلچرل زِندگی کُن کانہہ توجہ دِنہٕ۔ امہ پتہٕ سانہٕ بانڈ جماعتن روز یِمن رلوایتھ تروٗنہہ یکنادان۔ تم آسی گامہ گامہ پاتھر ہاوتھ پننہٕ روزی کماوان۔ پاتھر آسی تمے ییم سینہٕ بہ سینہٕ تروٗنہہ ییکان آسی روٗدی متھ۔ بانڈ پاتھر آسی نتِتھے پاٹھی کیبر بیچھ پاتھی آسی از کل وچھان چھہِ۔ تمن حرکتن تہٕ واقن ہنز ڈلیلہ ییم موغل، پٹھان تہٕ سکھ بادشاہن متعلق سینہٕ بہ سینہٕ لوزلتش

تَل یوان آسہ - یم پاٹھۍ وُچھنہٕ یایہِ آسی تہٕ مٔدی لوکھ ژٕستہ یوان -

۱۹۰۱ ء پیٹھہٕ ۱۹۲۳ ء تام آیہ کشیرِ منٛز کینٛہہ ڈرامہ کمپنی وجوٗدس منٛز - اَزِ کس گاوکدلس نکھہٕ تہٕ آس یِژھےٚ اکھ کمپنی لیوسہ پارسی تھیٹریکل کمپنی سیتۍ وابستہ آس - دپان اتھ منٛز آسہ وارِیاہ زنانہ تہٕ کام کران تہٕ امِیک روح رواں اوس مرحوم ویدلال ڈر - یم آسی تیٚتھۍ پاٹھۍ آغا حشر کشمیری تہٕ بیتاب سٕندی ڈرامہ سٹیج کران - امہِ دورٕکیو اداکارو منٛز چھِ ویدلال وکیل، جگن ناتھ ساقی تہٕ محمد شعبان قابلِ ذکر - یم موسیقار اتھ کمپنی سیتۍ وابستہ تمو منٛز چھِ جگن ناتھ شیو پوری تہٕ محمد شعبان حالےٚ حیات - اتھ ڈراما کمپنی اندۍ اندۍ سیٖہ باقی ڈراما کمپنی وجوٗدس منٛز آیہ تمہ آسہ گرا دوہلالی نہ گرا بوڈان - اَما پوز اکھ کتھ چھےٚ ثٔبتہٕ زِ ڈراما آسی گنٛدنہٕ یوان تہٕ لوکھ آسی تِم وُچھنہٕ تہٕ یوان - چونکہ ڈراما گنٛدنہٕ بابتھ آسہ نہ موقعہ جایہ دستیاب او کٕنۍ آسی تیٚتھۍ پاٹھۍ سرینگرس منٛز ڈرامہ رگھوناتھ مندرس انگنس منٛز تہٕ کرالہ کھڈ تھتھ جایہ گنٛدنہٕ یوان یمیٚتھ اوٚتر تام وسنتا گرلز سکول اوس - "کوشر نثر" کتابہ موجوٗب چھِ ۱۹۲۳ و منٛز اسلامیہ ہائی سکول سرینگرکس انگنس منٛز تہٕ اکھ کانٛسہ ڈراما گنٛدنہٕ آمت - اَما پوز امیک ناو وُچھنہٕ مولوٗم - یتھہ پاٹھۍ چھِ نشان زٕ یتہ چھِ ۱۹۲۱ ء پیٹھہٕ زٕ برونٛہہ سٹریٹ تھیٹر موجوٗد اوسمت -

۱۹۰۱ ء پیٹھہٕ ۱۹۲۵ ء تام یم ڈراما کمپنی سرینگرس تہٕ اندۍ پکھۍ جایہ آسہ، تِہنٛد ذِکر چھِ یتہِ پاٹھۍ ۱- مہاراجہ ڈراما کمپنی، اتھ اوس مہاراجہ پرتاپ سنگھ سٕنٛد سٕنٛدٕ سرپرستی کران - گوپی کرشن مدن، محمد حسین تہٕ صاحبزادہ محمد عمر آسہ امکۍ روحِ رواں - امیک تھٕکن لایق ڈراما اوس خوبصورت بلا -

2 - اَمیچر ڈراما کلب - یہ کلب اوس گداد ھر مندر س سیدگاد
کڈ کِس بنڈس سیٹھ تہ اَتھ آسی حسن شاہ (انجینئر)، رام ناتھ پوربی، موہن
لال شرما، کپتان رام کرشن بیتر چلاوان - امہ کلبچہ کامیاب پیش کش
آسہ چندراولی، سفید خون تہ زہریلا سانپ -

3 - سرسوتی ڈرامیٹک کلب - اَمثیک دفتر اوس نیشنل ہسپتال
کِس آنگنس منز تہ اَتھ آسی مادھو لال داس، شمبھو ناتھ اوگرا، کرشن جو
بھان، سروانند خشو، مادھو جو پنجابی، تند لال کول، محمد شعبان،
ہری ولاس تہ سُدا ماجی کول بیتر چلاوان - (یتہ ژلی تمانز وسبہ واریاہ
ممبر امہ کلبہ منز تہ تموٚ بنو و نیشنل ڈرامیٹک کلب) مرحوم جگن ناتھ
ساقی تہ اوس سرسوتی ڈرامیٹک کلبس ستی والبتہ -

4 - نیشنل ڈرامیٹک کلب - الفرڈ تھیٹرکل کمپنی ستی ییٚن
تولُق ختم کرتھ اوس مرحوم ونبد لال در اَتھ کلبس چلاوان تہ تِہند سے میدانس
تل کڈ ی اَمی کلبن "دیوی موہنی"، چندراولی، کرشن سداما"، مہابھارت"
تہ "خوبصورت بلا" ناوی ڈراما پیش -

5 - کشمیر تھیٹرکل کمپنی / نیشنل تھیٹرکل کمپنی - اَتھ ڈراما کلبس
سینز تہ کانہہ اہمیت حاصل -

6 - رام ناٹک کمپنی - یہ کمپنی آسی ٹھاکور داس (جج)، ایس
این نندہ، چیت رام چوپرا، تہ بالو کشن داس چلاوان - چونکہ اَتھ کمپنی
ستی اوس اننت ناگ گوپی ناتھ تہ والبتہ، لہٰذا امہ کین ڈرامہن منز
ہاتھ گیوان اوس، سینز اَتھ سیٹھا اہمیت حاصل - تِہند اکھ گیوٚ مُت ہاتھ
"بھر بھر کے پلا جام ساقی" اوس اُتھ تام لوکن زیو پیٹھ - اَز کل تہ
چھے یہ کمپنی نِیٚنہ طرفیہ کام کران -

اتھ ساری سے وقتس دوران یِم ڈراما سٹیج سپدی، تِہندی مسودٕ چھِنہ
موجود۔ البتہ چھُ اَسہِ نِش صرف نندلال کولن ڈراما "سٹیج کہوٹ"۔ پوزدے تہ
یہ چھپیمت کاشُر گوڈنیُک ڈراما یُس ۱۹۲۶ سنہٕ ہس منز لیکھنہٕ آو۔ یہ آو
۱۹۳۲ سنہٕ تام سرینگرس منز وارِیاہن جایِن گِنڈنہٕ۔ یہ اوس پرتھیچندر
ڈراماہس پیٹھ لیکھنہٕ آمت تہ اَمکی بابتھ۔ "زنگس گیہ بے زنگی" کٔرِ پرتھ
میانہٕ گرِ ییتِس ٹھی" یا "واہ واہ یہ پوشہ وارسائی" وغارٕ سپدی سیٹھاہ مشہور۔
۱۹۳۲ سنہٕ پیٹھہٕ ۱۹۴۲ سنہٕ تام سپُز ڈراما تحریک تیز۔ نوٚی ڈراما نگار
سپدی ظاہر یمن منز غلام نبی دلسوز، تاراچند بسمل تہ نیل کنٹھ شرما قابلِ ذکر چھِ
غلام نبی دلسوزنین ڈراماہن منز چھِ زٕ ڈراما شیرین خسرو تہ لیلا مجنوں مشہور
اُتھی زمانس منز آیہ راج پال ڈراما کمپنی ہندی اہلکار کشیر تہ کٔنہہ ڈراما
کرِکھ ریکارڈ۔ وارِیاہ بابتھ تہ آیہ صدا بند کرنہٕ۔ "سٹیج کہوٹ" وچھتھ
تہ تمہ کِس اثرس تل لیوکھ تاراچند بسملن پرتھیچندرس پیٹھ اکھ ڈراما
نیتھہ سٹیج وَتھ ناواوس۔ (یہ ڈراما کور بیتہ ۱۹۳۷ ہس منز علی محمد
اینڈ سنز حبہ کدلن چھاپ)۔ اَمی لیکھی بیتہٕ "اکہ نندن" تہ "رام اوتار"
ڈراما تہ۔ نیل کنٹھ شرماہن یِم ڈراما لیکھی تِمن منز چھِ "بلوا منگل"
تہ "سپن واسدتم" قابلِ ذکر۔ ۱۹۳۶ ہس منز لیوکھ پروفیسر غلام محی
الدین حاجنی ین "گرِیسی سندگر" ناوک اکھ ڈراما تہ چھپیو ۱۹۳۸ سنہٕ
منز سری پرتاپ کالیج سرینگرکس میگزینس منز۔ ۱۹۴۲ سنہٕ تام آس
بیاکھ کتھ یہ سپز مشرزا ایس پی کالیج سرینگر کینہہ ذہین طالب علم آسی انڈین
پیپلز تھیٹرکِس اثرس تل آمتی۔ انڈین پیپلز تھیٹر اوس ساری سے
ملکس منز اکھ نوو رو رجحان۔ یہ آس ترقی پسندن ہُنز جماعت تہ اَمیہ کِنہ
آسہ جایہ جایہ قایم سپنہٕ مژ۔ یہ آسہ کہ اٹھ ... ڈراما ... یوکن تام

داتناوُن پَرٕتھان ۔ اَمکۍ وارِیاہ اہلکار آیہِ کُشیرِ تہٕ ۔ تمہِ وَقتُکۍ وزیرِ اعظم مہاراج کرِشن دَر سَپیدۍ اَمہِ حمایتہٕ ہِنٛزِ کامہِ مَنٛز رُکاوٹھ ثابت ۔ پریم ناتھ پردیسی سُنٛد ڈرامہ "بَتہٕ ہَر" اوس اَمی نوِ سوچُک تہٕ نوِ خیالُک ترجمان ڈرامہ یُس سرکارَن ضبط کوٚر تہٕ پَتہٕ آو نہٕ اَتھی ۔

سَنہٕ 1947ء پیٚٹھٕ سَنہٕ 1957ء تام رۆز ڈرامہ تحریک بیٚیہ وۄتلان تہٕ لوٚبہٕ ڈان ۔ اَگرچہ فن کارَن ہِنٛز ہِیوٚن ہیٚوٚن حمایتھ تہٕ آسہٕ ۔ اَما لوٚز مُنتظم آس خلیے کاتہہ ۔ سَنہٕ 1947ء پَتہٕ سَپُد فن کارَن پننہِ ذِمہٕ وٲری ہُنٛد اینحساس ۔ پریم ناتھ پردیسی دۄراو شہید شیروانی ڈرامہ ہیتھ ۔ پتہٕ آیہِ ہُون شمار (نوٗر محمد روشن) اَکہٕ گاہ چھُ گاشدار (امین کامِل)، وِزِ چھیٚ ساٲنی (علی محمد لون) تہٕ تَن تہٕ تراکھ (لَشکر بَتہان) ڈرامہ لیکھنہٕ ۔ یِم آیہِ گامہ گامہ ہاونہٕ تہٕ یِہُنٛد مقصد اوس کاشرِس قومس مَنٛز بیدٲری تہٕ وحدتُک جذبہٕ بیدار کرُن ۔ یِمن ڈرامہن ہیٚکو Morality Plays وَنِتھ ۔

اَتھی وَقتس مَنٛز زاو کُشیرِ مَنٛز بیاکھ تھیٹر یتھ Community Theatre وَنِتھ ہیٚکو ۔ یہِ اوس سُدھار سمِتی ہُنٛد ناٹک وِبھاگ ۔ اَمِیُک بُنیاد تراو سَنہٕ 1952ء مَنٛز پرتھوی راج کپوٗرَن تمہِ وِزِ یلہِ سُہ پَنٛن ٹروٗپ ہیتھ کُشیرِ آمُت اوس تہٕ پیٚتہٕ تمی پیٚشِ زٕ ناٹک "پٹھان" تہٕ "دیٖوار" ہاویہِ ۔ یہِ ناٹک وِبھاگ رُوٗد قومی ایکتا ہِنٛدِس جذبس تحت ڈرامہ لیکھناوان تہٕ پیش کران ۔ یِہُنٛد ڈرامہ کٲشِر نمارُک چھُ قابلِ ذِکر ۔ یِہُنٛدِین ڈرامہن ہِنٛدۍ موضوع آسی اَکثر پیٚتہٕ سماجی آسان ۔ تِمو مَنٛز چھُ "وِیدواہ" ڈرامہ اَز تہٕ مشہوٗر ۔

آزادی ہِنٛدِس جنگس سیتؠ گیہِ کٲشِرؠ ہِنٛدۍ شاعِر، مُصوِر تہٕ باقی

فنکار منظم تہٕ یتھہٕ پاٹھۍ آو کلچرل فرنٹ بارسس - امہٕ پتہٕ روٗز کلچرل کانگریس تہٕ کلچرل کانفرنسہٕ ناو جماژن ہنٛز کارکردگی تہٕ شاندار۔

1953ء پتہٕ روٗٹ کشیرِ ہنٛز کلچرل زندگی نوٚو رنگ - باقی لطیف فنن ستۍ کوٚڈ ڈرامہن تہٕ کاڈ تہٕ کرٕن ترقی تہٕ جایہ جایہ آیہ ڈرامہ یونٹ قائم کرنہٕ - چنانچہ چھہ اَسی وچھان زِ پتہٕ آو سہٕ وقت تہٕ ییلہٕ بھارت سیوک سماج تہٕ مرکزی انفارمیشن محکمہٕ مقامی فنکار ذریعہ ڈراما کرناوان آسی گامہٕ گامہٕ ہاوتہٕ لگان - جشن کشمیرک اہتمام کرٕن تہٕ اوس کشیرِ منٛز ڈراما تحریکہ نوٚو تروٗ زبہ بخشن برابر - سہٕ آسہٕ خالیہ کانٛہہ گام یوٚت نہٕ زن بھارت سیوک سماج تہٕ مرکزی انفارمیشن محکمہٕ پنٛنۍ ڈرامہٕ وٲتی منتۍ آسن - یمن ڈرامہن ہنٛدی موضوع آسی ژیر پاٹھۍ جاگیرداری نظام چھ گرآبی، آزادی ہنٛز برکژ، ترقیاتی پروگرام تہٕ لوکن ہنٛد بایے بندت آسان - ہیٚیاری اوس ہندوسماجکہٕ سدھارک تہٕ چلےٚ جاو - امہٕ سلسلس منٛز آسی سماجس اندر موجود مختلف کمزوری ین ہنٛدس موضوعس پیٹھ ڈراما ہاوتہٕ لگان - یمن منٛز کینٛہہ کنٛچھ ورگہٕ تہٕ کینٛہہ صاف صاف وننہٕ آسہٕ لگان۔ چنانچہ آسی ڈرامہن ہنٛدی مختلف فارم ورتنہٕ لگان - Street Theatre اوس لوکن زیادے یہن نزدیک تہٕ ریلسٹک تھیٹر (Realistic Theatre) خاطرٕ آس خاص منتخب ضرورت۔

دوشوٚے تھیٹر آسی ییکہ وقت چلان تہٕ میوزک ڈراما اوس پنٛنۍ کنٛہ لوکن تام واتناوِنس منٛز کامیابی ہنٛدس حدس دوتمت فنکارن اوس سرکاری طور تہٕ امداد لوان کرنہٕ تہٕ فنکار تہٕ آسی پنٛنِس فنس ترقی دِنس کُن لگی منتۍ - جشن کشمیر پکنچ اکھ بڈ بارہ کامیابی آس یہ زِ یمن جشنن منٛز آسی باقی پروگرامن ستۍ ستۍ وارِہ ڈراما تہٕ گنٛدنہٕ لگان - یہ ڈراما زنہٕ

اَکھ ڈرامہ تحریک ہیش آس پرٛتھ طرفہ لبنہٕ یوان تہٕ یمن ڈراماہن سیتۍ آیہ اداکارن ہنٛز اَکھ بڈٕ جماتھ آدر آسان —

1947 ء پیٹھٕ 1953 ء تام یُس تمدنی انقلاب رونما سپُد تمِیک دُیت چھہ تِم قلمکار تہٕ فن کار یِم اَز تہٕ زُلو پیٹھٕ چھہ۔ مثلن دینا ناتھ نادم، نور محمد روشن، پران کشور، رحمان راہی، اختر محی الدین، علی محمد لون، امین کامل، پُشکر بھان، سوم ناتھ زُتشی، عزیز ہارون، شمیم احمد شمیم، اُمیش کول، چمن لال چمن، غلام رسول سنتوش، ہردے کول بھارتی، مکھن لال بیکس، پرتھوی ناتھ کاچرو، پی۔ این۔ کول سائل، رادھے کرشن براروٗ، کاشی ناتھ بھان، موہن لال ایمہ، سروانند بھان، سُداماجی، اومکار خزانچی، سورج ٹکو، سوم ناتھ سمبلی، ترلوک داس، مکھن لال صراف، اوتار کرشن رہبر، بنسی پارمو، نثار عزیز بیتر۔

ریاستی کلچرل اکیڈیمی ہنٛدِ وجوٗدس منٛز یِنہٕ سیتۍ میوٗل ڈراماکِس فنس اَکھ نوٚو تہٕ بلند مقام۔ اکیڈیمی ہنٛد مالی امداد سیتۍ آیہ گامہٕ شہر ادبی تہٕ ثقافتی انجمنہ قایِم کرنہٕ۔ یِمن منٛز آسہ خالے کانٛہہ انجمن یتھنہٕ زَن ڈراماہس سیتۍ دِلچسپی آسہ۔ چنانچہ آیہ اکیڈیمی ہنٛدِ طرفہٕ پرٛتھ ؤری یہ جشنِ تمثیل مناونہٕ۔ (اَز تہٕ چھہ یِم جشنِ تمثیل مناونہٕ یوان) یِمن منٛز واریاہ ڈراما گروٗپ شرکت کرنہٕ لگی۔ (وونی چھہ یِم جشنِ تمثیل باضابطہ پاٹھۍ ڈسٹرکٹ سطحس پیٹھٕ تہٕ مناونہٕ یوان)۔ یِمن ہنٛز شفارِشن پیٹھٕ آیہ بہترین کارکردگی ہنٛد مظاہرٕ کرن والین فن کارن انعامہ دِنہٕ۔ جشنِ تمثیل مناونہٕ کِس سِلسِلس منٛز چھہ پرٛتھ اَکِس ڈراما کلبس ڈراما کرنک خرچہ تہٕ دِنہٕ یوان۔ یِمہ کتھہٕ آسہ نہٕ برٛونہہ۔ اکیڈیمی چھےٚ امہٕ علاوٕ تہٕ اَز کل ڈراماہن ہنٛدین بہترین مسوٚدن پیٹھٕ انعامہ دِوان تہٕ اتھ سِلسِلس منٛز چھہ پرٛتھ ؤری یہ ڈراما مسوٚدن مقابلہ سپدان۔ دوٚیمہ طرفہٕ روٗد ریڈیو کشمیر سرینگر تہٕ کاشر ڈراما برٛونہہ پکناوان تہٕ پرٛتھ ریتہٕ آسی کہیں نۍ تہٕ زٕ ترٛےٚ ڈراما نشر سپدان۔ ڈراماہس

چھپے ریڈیو کشمیرن سیٹھاہ لوبھ شنے گرمژ تہ اَز تہ چھِہ برابر کران - ریڈیو طرفہ تہ
چھِہ ژرِتھ وُری جشنِ تمثیل مناونہ یوان -

27 مارچ 1961ء ہس منز آو دیانہ ہس منز عالمی تھیٹر ڈے مناونہ -
اَتھ منز گرٕ عالمی شوہرٕ ژہندِ لوبڈ لوبڈ لوبہ تھیٹر فن کارو شرکت ، باقی کتھن پیٹھ
بحث کرنہ علاوٕ آو یتہٕ فیصلہ کرنہ زِ ژرِتھ وُری یہ گژھہ دُنیہِ ہیکس شرتھ حصس
منز تھیٹر ڈے مناونہ یُن - چنانچہ چھُہ ریاستی کلچرل اکیڈمی تحت ژرِتھ وُری دونی
تھیٹر ڈے مناونہ یوان تہ امہِ دوہہ چھپے یہ وُری ہُک بہترین ڈرامانویس پیش
کران - باقی تھیٹر گروپ تہ چھِہ یہ دوہہ پننہ پننہ حسابہ مناوان -

اکیڈمی ہُندِ یا کھ کارنامہ چھُ یہ تہ زِ امہِ اَنہِ بیتر پیٹھ ڈراما گروپ
بوزنہ آو تہندی ڈراماو چھُنک موقعہ - یتہِ پانٹھو گیہ یتکی ڈراما گروپ تِہان
تہ نوی نوی فنکار وژھلان - یہ عمل آس ڈراما تحریک ترقی ہنہ باپتھ سیٹھاہ زٕ
ڈرامانویس ، پیش کار تہ فن کار روٗدی اکھ اکس ستی زِ لو ر ڈراما باپتھ سنجیدہ ماحول
پاد کران - نتیجہ دراو زِ دِینا ناتھ نادم سندِ لیکھمُت زِک ڈراما (منظوم ڈراما)
بومبر یمبرزل ، نیکی بدی ، ہیمال ناگراے تہ علی محمد لونن لیکھمُت " خالو جان کا
خواب " تہ " دیوانے کا خواب " پیش کرنہ آئی منز روٗد ژران کشور سارنی سرس -
اَتھ وقتس دوران تہ امہِ پتہ پیش کرنہ آمتیو ڈراماہو منز چھُ " یاہو شہنشاہ
ایڈیپس ، کنجوس ، انڈر سکریٹری ، اینٹی گنی ، ماؤس ٹریپ ڈراماہن خاص
مقام حاصل - کوشش روزیی زِ ڈراما تحریکہ گوژھ ترژر سیدن تہ یہ
گوژھ اکہِ آزاد پیشہ وِرانہ فنیچ صورت اختیار کرُن - اَتھ سلسلس منز اوس
لازمی زِ اداکارن گژھہِ تکنیکی تربیت دِنہ ینیٚ - چنانچہ آو 1975ء منز کلچرل اکیڈمی ہُندِ
طرفہ جیمہ گو ڈنیک تھیٹر ورکشاپ منعقد کرنہ - یتہ منز ساری ریاستکی چیدہ چیدہ
ڈراما فن کار شامل سپدی - اداکارن تربیت دنہٕ خاطرٕ اوس شرفِ الکاظمی انہ

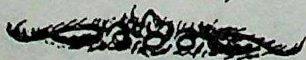
آمت۔ ورکشاپس منز شامل اداکارو کوٚر موتی لال کیموٗ سنٛز نگرانی منز موہن راکیشن
سنٛد ڈراما "آدھے ادھورے" پیش۔ یہ ورکشاپ منعقد کرتھ سپٕز اکیڈیمی اداکارن
اکھ رٲبطہ و ضبط قایم کرنس منز کامیاب۔ (امہِ قسمکی ورکشاپ چھ تہٕ پتہٕ انزم
تام برابر سپدان) ۔ 1966ء پیٹھہ 1974ء تام رودی کشیر ہندی ڈراما
گروپ سنجیدگی سان پانہٕ وٲنی فنی مقابلہٕ کس حدیس تحت ڈراما پیش کران
یمن گروپن منز آسی رنگ منچ، نوزنگ ڈرامیٹک کلب، سنگم تھیٹر، سنگرمال
تھیٹر، وسنت تھیٹر تہٕ پنجابی رنگ منچ ہمیشہ ورانہٕ انداز چ کام کران تہٕ بیہندی
ڈراماو چھتھ آے بییہ تہٕ وارِیاہ ڈراما گروپ وجوٗدس منز۔ اتھ دوران
یم قابلِ ذکر ڈراما سپدی تمن منز چھ قابلِ ذکر۔ تشنکر بھانن گزینڈ ریہرسل
(منے چھ خیال یہ آس سومناتھ سادھو تہٕ تشنکر بھان سنٛز مشترکہ تخلیق)، علی محمد
لونن تقدیر ساز، اوتار کرشن رہبرن "بہ چھس زوٗر"، بدشاہ، تلاش،
موتی لال کیموٗ سنٛد انصاف، ژھاے، لکھمن لال ٹرافن "کُس لوگ داوس"،
سومناتھ سادھو تہٕ تشنکر بھانن "چپاتھ"، مارلو سنٛد "ڈاکٹر فاسٹس"؛
غلام رسول سنتوش سنٛد "اکھ تنہٕ نن"، سجود سیلانی سنٛد "گاشہ تارکھ"۔
تہٕ "گژھہ زیٖنی"۔ پریم چند نہٕ کہانی "گؤدان" پیٹھ "لکہ وٲن امار" لیس بھوشن
لال پتیابن اوس تہٕ نوٗرنگن کوٚر پیش۔ تہٕ اکن گام تھگت تھیٹر کی کینہہ ڈراما۔
اگرچہ اکہ طرفہ ڈراما تحریک تیزی سان پکان روٗز۔ اما پوٚز بییہ طرفہ روز
مختلف ڈراما گروپن منز مرکزی تہٕ بنی کام کران تہٕ نتیجہ دراو زِ 1974ء کس
آخرس ہیوٗ آو اتھ منز ٹھہراو۔ یہ وُچھتھ گیہ ڈراما تھیٹر کی تہٕ ڈراما تحریکہ ہندی اہلی
زنٛگی دار موٗلیس تہٕ تموٚ ہیوت اتھ نوٚس متحرک بناونہٕ خاطر سوچُن سو ژن۔ تم آے
اکھ اکس نکھہ تہٕ سوٗنچک مختلف گروپن پنٕز اکھ اکس ستی اتحاس کرتھ اُکی سے
جنڈس تل کام کرنی۔ اتھی فاصلس تحت آیہ "تھیٹر فیڈریشن" وجوٗدس منز

اَتھ تحت آو 1974 ہس منز جشنِ تمثیل مناونہٕ ۔ 1975 ہس منز سپیز بہٕ فیڈریشن بییہ
ہن زوردار، بییہ مختلف گامن تہٕ شہرن ہندی ڈراما گروپ اَتھ منز شامل سپدی تہٕ
اَکس بڈس جشنِ تمثیلس منز کرکھ شرکت ۔ تھیٹر فیڈریشنہٕ ہنز تحریک چلیہٕ تہٕ سو
کامیاب روزنی آس یِران کشتورنہٕ تدریج کامیابی ۔ 1976 ہس منز آیہ اَتھ تحریکہ
تہٕ ڈرو کھ تہٕ ڈراماہکی اصلی وگدار رودی یہ سورے کیٛنہہ اَچھن منز اوش ہیتھ وُچھان ۔
ڈراما تحریکہ ہندِس تکہ دوس تہٕ چلے جاوس دوران رودی کاشر زبانی ہندہ
ژگدار زنگہ زنگہ کاشرس ادبس تہٕ تمدنس لدہ کھول گران ۔ مطلب چھ کاشر رسم
خط تہٕ اوس تمام ڈرامانویسن تہٕ ڈراما اداکارن ہند خاطر مولوم آسن لازمی ۔
اَتھ زنگس منز کر پرتھوی ناتھ کول سائلن لگ بھگ سارنے کلبن منز گژھ ھتھ نیٛنہ
بوربڑی ہن تہٕ جاکہ ڈبہ ہن سیتھ ڈراما اداکارن بیتر کاشر منظور شد رسم خط سیٛکھنا وتھ
کام لوسہٕ اَکھ رضا کارنہٕ خدمتھ آس ۔ زیاد کھو تہٕ زیاد کلبن ہندین منتخب ڈرامہن
ہنز صحی رسم خطس منز کاپیہ تیار کرتھ دِیچ کام تہٕ کر اَمر خولوصہ سان ۔ یانہٕ اوس
یہ نوزنگ ڈرامیٹک کلبس ہنز والیتہ اَمالوز اڈین شیخ نابھ ، اڈین ڈراما
دِنہٕ علاو اوس یہ جان کامہ ہن کران ۔ زنگ منچ ، گور ٹیگور ہالس منز اوشد
اوپیرا زنگہ بلبل سٹیج ، کامیشور کلا کیندرن کور اَمو شد پاروتی منگل سٹیج تہٕ ۔

تھیٹر فیڈریشنکہ امہ دور ینہٕ چھ سہ وقت لوان بییہ ریاستی
کلچرل اکیڈمی یہ ژہتر زایہ ییرن نیٛنی کلچرل ٹروپ ہندوستانکین مختلف
علاقن سوز زنگہ تنگی لوکھ ییتہ چہ تمدنی وراثژ سیتی زان کرناونی ۔ چنانچہ آے
ریاستکین مختلف علاقن ہندین فنکارن سیٹھ مشتمل کلچرل ٹروپ دِلہ، حیدر آباد
بنگلور ، بمبئی ، پٹنہ ، کلکتہ ، مدراس ، چنڈی گرھ بیتر سوزنہٕ تہٕ اتہ آیہ وتستا ،
"جھیل بُلا رہی ہے" ، "ہمالہ کے چشمے" ، "پیا باج پیالہ" تہٕ "ٹیپو سلطان" پیش کرنہٕ ۔
یہ سلسلہ رود 81-1980 تام جاری ۔

جدید ڈراما گرُوپن مالی اِمداد بیتر دِلنس سِنتی سنتی رُود اکیڈیمی ہندُ دسُتو کشیر
ہندِس رِوایتی تھیٹرس تہٕ اَتھ رُوٹ سپدان۔ یِمن ڈراما گرُوپن تہٕ آو مالی امداد کرنہٕ
تہٕ تِھہنٕد نٕدرِ یہ آے شہر گام رِوایتی ڈراماہن ہنٛدی شو ہاونہٕ۔ رِوایتی تھیٹرن
منٛز رُود کشیر بھگت تھیٹر سرس تہٕ یہنٛدین ڈراماہن اوس وادِیاہس کالس
موتی لال کیموٗ شیر ژار کران۔ (یہ کتھ چھےٚ وَننٕ لایق زِ اکیڈیمی چھےٚ وادِیاہ کالہٕ
پیٹھہٕ بھگت تھیٹرٕ کین فن کارن ماہوار مالی امداد دِوان تہٕ اَتھ بدلہٕ چھہ بھگت
تھیٹرٕ جایہ جایہ گُرتھ سِنٛدی ڈراما پیش کران)۔

اَتھ چھُنہٕ وُچھُن زِ کشیر منٛز کیاہ چھا جان تہٕ ناکارٕ ڈراما سپدی یا سپدان
چھہ، بلکہ چھُ سوال یہ یَاد سپدان زِ کشیر منٛز ڈراما رِوایتھ، چاہے سو جدید
ڈراماہن یا رِوایتی ڈراماہن ہندِس صورتس منٛز موجود چھےٚ، روزیا سنا
سرکاری امداد ورٲے زِندٕ ـــــ تہٕ اگر روزِ تہٕ تیلہِ گژھہِ آسہٕ اَمہِ رفتار تِمن
حالاتن منٛز سموٗ منٛزی از کل عالمی تھیٹر گُزران چھہ۔ از کل کس تھیٹرس
منٛز چھہ ژریتھ دوہ یہ نوٗزُک سوال یَاد گژھان تہٕ زِ ن گوٗ اَکس ڈراما نویسس،
پیش کارس تہٕ ادا کارس کوٚسہ حیثیت چھےٚ ڈراماہس منٛز، پیش کار چھا
اہم کنہٕ ادا کار۔ ادا کارٕ ورٲے چھا ڈراما ممکن۔ ڈراما کیاہ گوٚ تہٕ یہ کتھ
حدس تام ہیکہٕ موجودٕ زمانس منٛز انسانی قدرن ہُنر رٲچھ کرتھ۔ یم ساری
سوال چھہ جوابس پراران تہٕ شاید کُنہِ چھُ اَمیُک جواب ادا کارن اَتھہ یم فنکہٕ
زِ کہٕ ورٲے صرف مالی مصلحت وِکنہ ریڈیو تہٕ ٹیلی وِجنس کُن گژھتھ یمن ہنٛزی آخری
منٛزِل زامان چھہ۔ باشعور تہٕ باصلاحیت ادا کارٕ ہنٛز جاے چھےٚ صرف تھیٹر۔



کأشِر مَنثر ڈرامہُک

اِرتقاٗ

(1901ء تا 1990ء)

(اَکھ زان)

[تحریری شہاژن ہنٛز عدم موجوٗدگی منٛز ڈرٛی واد تھیٹر کارکردگی ہیٚنٛد گوشوار مُرتب کرُن چھُپنہٕ مُشکلیے لیت ٹلی کہٕ ناممکن تہٕ ۔ البتہ یہ کیٚنٛژھ ہل مےٚ تام پرٛانیٚن پُر وقار اداکارن تہٕ ہدایت کارن سیتیٚ مُلاقات کرِتھ پتہٕ سیٚتہٕ بہٕ سیٚفہٕ ووت تتھ لیٚپ منظرس منٛز کرِ یہٕ کٲشر منٛز تھیٹرچہٕ کارکردگی پیٹھ کیٚنٛہہ ۔ مےٚ چھُ یقیٖن یمیٚن میلہٕ بچیٚن ہنٛز نشاندِہی یِتھ بالبس منٛز کرنہٕ چھےٚ آمژ۔ نوجوان اداکار دآیراوٚن کُن ہم کیفیت لیوسہ تہٕنٛد خاطر فایدہٕ مٔنٛد ثابت سپدِ۔ یمیٚن ترٛانیٚن پرٛ وقار نہٕ ماہر اداکارن تہٕ ہدایت کارن سیتی مےٚ مُلاقات کرنک فاضل حاصل سپدیٚمُت چھُ تِمن منٛز چھِ مادھولال داس، ماسٹر کاشی ناتھ بھان، جگرناتھ ساقی تہٕ سُداماجی۔

جناب مادھولال داس صاحبن وراے چھِ باقے ساریٚنٛے ووستادن سیتی مےٚ بیٚنہٕ نوجوانی منٛز کام تہٕ کرمژ۔]

[جناب جگرناتھ شوپوٗری سٕنٛز حوصلہ افزاٰیی چھ مےٚ وِزِ وِزِ سیتی روٗزمژ]

سنہ 1901ء تا 1990ء

کٲشرِ منٛز روٗدی عوامی سطحس پیٹھ نہٕ تھیٹر ترٛتھان۔ Folk Theatre تہٕ Traditional Theatre ۔ یِم دوٚشوٕے تھیٹر ڈھانچہٕ لیبے عوامی شموٗلیتہٕ ہنٛزِ بنیاد پیٹھ نہٕ سماجی تہٕ سیاسی ووہلہٕ گنتیوہ باوجود نہٕ روزِ نمہ دوشوٕے تھیٹر فارمہٕ زوان محض عوامی اکھہٕ داسہٕ سببہٕ تہٕ اُمی محکمہٕ اتھواسن تھاوٕ کٲشرِ منٛز تھیٹرچ رلوایتھ ازتام برقرار۔

لُکہٕ تھیٹر — Folk - Theatre

گو فن ڈرامہِچ سو صنف یُس ٹیمٹیک موضوع ، پاٹراو اداکاری ہُنٛد گُر تہٕ پیشکاری ہُنٛد انداز سیٛنہ ٹہٕ سیٛنہ بوزنہٕ تہٕ وُچھنہٕ پاٹھی پایہٕ وُو تلان تہٕ تریٛتھان چھُ ۔ اَمِچ حرکت تہٕ مکالمہٕ چھہٕ بیٛے گنڈ تہٕ مکالمن منٛز طنز ، لسٲنہٕ ، ہزل تہٕ کھلہٕ مزاح چھہٕ اَمِچ بُنیاد ، ییٚتہٕ پیٹھٕ یہ دُرتھ چھُ ۔

یہ چھینہٕ پابند ہیت (Form) تہٕ ناہموآری (Rustic Form) چھہٕ اَمہٕ تھیٹرچ خوبصورتی ۔ پاٹھراوچ جایہ چھہٕ کھلہٕ مادان تہٕ وُچھن وٲلی چھہٕ آرٕ کرتھ اَنٛدی اَنٛدی بِہتھ یہ تھیٹر وُچھان ۔

لُکہٕ پاٹھرچ وراثت چھہٕ کشیرِ منٛز عام پاٹھی نان گارن اَتھہٕ یم زن اقتصادی طور لسیس پاچھہٕ ۔ ہرد کالہٕ زمینداری ختم سپدنہٕ پتہٕ چھہٕ یمہٕ جماژ [Folk Theatre Groups] مانگیہ نبران تہٕ گامہٕ گامہٕ پھیرتھ پاٹھر جاران تہٕ ییٚتہٕ پاٹھی نقد جنسہٕ رُنگی پیٚنٛ اوذتہٕ کماوان ۔ کشیرِ منٛز چھہٕ بامرود ، واہتھور ، بُمہٕ ، گلی گام ، بیٚچھہٕ گام ، اکن گام بیتر جایِن ہُنٛدی گرُوپ ناموار ۔ تہٕ یمن چھہٕ کاسِر شہنایی (سورنے) تہٕ ڈول (ڈوٗلچ) وایِنس منٛز سٹھاہ مہارت ییمہٕ سیتۍ (FOLK THEATRE) فوک تھیٹرس زوٗ اژان چھُ ۔۔۔

رِوایتی پاٹھر — TRADITIONAL THEATRE

رِوایتی تھیٹر چھہٕ لُکہٕ پاٹھرچ اَلگ لنڈ یُس موضوع ، رق ، تہٕ عملہٕ رُنگی منظم چھہٕ ۔۔۔ اتھ چھہٕ منظم تھیٹرچ شکل تہٕ (ORGANISED THEATRE) ۔ یہ تھیٹر چھُ قومہٕ یا قبیلہٕ چہ شادمانی تہٕ شکرانس سیتۍ وابستہٕ ۔ رِوایتی تھیٹرس منٛز چھہٕ موسیقی تہٕ حرکژن ہُنٛد ورتاو قایدس تہٕ ضابطس اَنٛدر اَنٛدر اِستعمال سپدان ۔ یہ تھیٹر چھُ خاص پیٹھہٕ وُڈو سپدتھ یمہٕ شکلہٕ ہیٛرکن آمت تہٕ عام پاٹھی لُکہٕ

پاٹھرن منز نظر چھُ گژھان ۔۔۔ امہ ٹھیٹرچ وراثت چھ خاص قبیلن اتھہ
تہ یمے چھ سینہ بہ سینہ یہ وراثت برونہہ نکناوان ۔ دمالی، واتل پاٹھرچ
شمشیر بازی گنتکہ، بانڈ پوکھر تہ، گوسانی پاٹھرک سہ حصہ ییلہ گوسانی
یاترایہ پیٹھ نیران چھ، چھ ربوآیتی پاٹھرک ویوٹھ لوکٹھ اظہار ۔۔۔

دمالی چھ پیرن فقیرن تہ ریشن ہندین بابرکت آستانن پیٹھ حاضری
دتھ کُنہ خاص قبیلہ، کرانکہ مجموعی سنکرانک اظہار تہ عام انسان سنز بجایی
تہ پاپر جایی ماہین طلبگاری ہنز عمل ۔۔۔ اتھ عملہ منز چھ Rythem تہ
اتھولیہ اندی چھ رقص تہ دعایہ مکالمہ استعمال سپدان ۔۔ رقص کرن
والی چھ ماہرانہ مہارت تھاوان ۔ رقصچ حرکت چھ گوڈ گوڈ لوت تہ پتہ تیز
لے یختیار کران ۔۔۔ دمالی چھ خاص موقن پیٹھ پیش سپدان تہ ہر درچ
برکت وچھتھ چھ امیک اہتمام سپدان۔

شمشیر بازی چھ دون درین درمیان ٹکراوک اظہار تہ گنتکہ
چھ دون کردارن درمیان زوراوری ہنز عمل ۔ گوسانی پاٹھرک سہ حصہ یتھ منز
گوسانی یاترایہ نیران چھ، چھ باضابطہ موسیقی ہنز ہندبتہ منز وقتلان تہ اختتام
پذیر سپدان ۔۔۔ امچ حرکت چھ Rythemic تہ یہ لے چھ ترتھ کیفیت پادہ کران
ییمہ سیتی وقتی طور وچھن والی سکون قلب تہ ذہنی راحت محسوس کران چھ ۔۔۔
گوسانی پاٹھرک وق چھ گنڈتھ تہ یہ یاترا پاٹھراوچ صنف تہ چھ خاص قبیلن
منز تہ یہ پاٹھراوس ہرد اڑ دنے نموادار سپدان تہ یاترا ختم سپدنہ وریس
پیٹھ وٹنہ یوان ۔۔۔ لہذا چھنہ گوسانی پاٹھر عام لکہ پاٹھرکس زمرس منز
یوان ملکہ ربوآیتی ٹھیٹرکس گوشوارس منز ییوان ۔۔۔

بانڈ پوکھر ۔۔۔ بانڈ پوکھر چھ لوپر پاٹھ ربوآیتی پوشاک لاگتھ کردارن
ہنز ربوآیتی موسیقی ہندس حدودس اندر اندر سو

عمل ییمہٕ سیتۍ سوٗرتالہِ تہٕ قدمن ہنٛزلے برٛونہٕ کُن لوان چھہٕ - یہٕ چھُ فوک تھیٹر تہٕ رلوٲیتی تھیٹرُک سہٕ آگُر ییمہٕ منٛز دوٚشوٕنی ہیتھۍ ہنٛز (Form)) حبہٕ یہٕ تیران چھہٕ... امہٕ صنفک وَرتاوُ چھہٕ کم - اَلبتہٕ چھہٕ اَمیچ ژھانٛپہ وَماںٕہ منٛز لبنہٕ لوان.

اَزہِ چھہٕ ییہٕ ہنٛدۍ اَداکارو تہٕ ہدایت کارو منٛز آسہٕ لوٚڑ بارٕ سہٕ حصہٕ یموٚ تہٕ بانٛڈ پولھر یا آتھراوٕنچ عملے وُچھمژ آسہٕ تکیاز آزآدی بپنہٕ آسہٕ مسا مسا بانٛڈ پوٚکھرُ تہٕ شہرٕ سرینگرس منٛز دوٚیہ پاترییہٕ لٹہٕ ہیتھ سپدمت -

قبیلہ کرانن ہنٛز خوٚشی تہٕ شادی یاتن منٛز سُدگورن ہُنٛد شامل سپدتھ رقص تہٕ موسیقی ہُنٛد مظاہرٕ کرُن تہٕ چھُ اکہٕ خاص Dance -
ceremonie پچ نشاندہی کران یُس رلوٲیتی تھیٹرکس ژمرس منٛز لوان چھہٕ... ہاپت والین ہُنٛد گرٕ گرٕ ہیرُن تہٕ انفرادی اداکارن ہُنٛد ترٛم ترٛم واتیتھ سماجی تہٕ سیاسی حالاتن سیٹھ طنز تہٕ لسنہٕ کرُن تہٕ چھُ ہیتھ کُنہ کُنہ کُن اشارہٕ کران زِکٔشیرِ منٛز چھُ قدیم زمانہٕ پیٹھے ڈراما مُروج اوسمت۔ (ہاپت والین ہُنٛد تماشہٕ ہاوِتھ لوٚکن تفریح مہیا کرنچ رلوایت چھُ ملکٕ روٗس کِین شمالی علاقن منٛز تہٕ باقیے بالآیی علاقن منٛز تہٕ مُرٛوج)......

کٔشیرِ ہنٛدِس گامن تہٕ قصبن منٛزیس لکہٕ پاتھرٕ دَنان تہٕ لفظ بانٛڈ پاتھرُک موٗل چھُ سنسکرت زبانی ہنٛدِس "بان پاترس" سیتۍ منسلک - پاترٕ گوٚ کِردار تہٕ بان گوٚ اداکرن وول تہٕ ہیتھ پاتھی چھُ یہٕ لفظ کھٹان تہٕ بھرٕ اٹان لفظ بانٛڈ پاتھرٕ چہٕ شکلہِ منٛز اَسہٕ تام واتمت -

کلاسیکی سنسکرت تھیٹرکس اَترس تل کرتھ صوٗرتھ تہٕ شکل گرٛتھ بانٛڈ پاتھرس آسمٕژ، چھہٕ تحقیق طلب کتھ - اَلبتہٕ چھُ بانٛڈ پاتھرکس ابتداہس منٛز یوٗزایہ ہُنٛد عنصر تہٕ سوٗتر دارٕ سُند موجوٗد آسُن سنسکرت اثرُک نمبر دوان -

بانڈ جشن — جشن تمثیلک، ڈراما مقابلک تہ بنیادی اکراک
تصور چھ لوکانی تہ کشیر منز تہ چھ قدیم زمانس
منز جشن ہند اہتمام ملک پیٹھ لگان۔ امی قدیم رلوانیک اظہار چھ
بانڈ جشنن تہ امہ جشنک انعقاد چھ مختلف استانن پیٹھ ووہرس دوران
تہ سیدان۔ بیون بیون بانڈ جماعژن منز چھ استان ناگرمۃ تہ بانڈ طبقات
چھ یمن استانن پیٹھ گژھتھ اکی سے رِوایتی منز واریاہ پاتھر پیش کران۔
تہ اتھ چھ بانڈ جشن وَنان۔ یہ جشن چھ دوہس تہ رٲتس چلان تہ
سماجی تہ سیاسی موضوع پاتھراونہ علاوہ چھ یتھیس جشنس منز
موسیقی تہ رقصک زیادہ عمل دخل آسان ......

دٔہن پاتھرن درمیان وقفہ چھ ماگُن یا مسخر (Narrater OR CLOWN)
تفریحی تہ طنزیہ واقعات پاتھراونہ استعمال
کران تہ یتھ پاٹھو وچھن والین تہ پاتھر کرن والین درمیان فاصلہ ژھوٹراوان
تہ یتھ کٔنی چھ پاتھرن ہند سلسلہ دوہہ وادن جاری روزان ......

عام پاتھرن تہ جشنک انتظام چھ ماگُنہ سٕنز نگرانی منز سیدان تہ
جشنہ موکھ پاتھرن ہند ترتیب تہ ترجیح چھ امی سٕنزے ذمہ واری آسان۔

لفظ ماگُن تہ چھ سنسکرت زبانی ہند مہاگنی لفظ منزے
دراہت۔ تہ مہاگنی گو مختلف اوصافن ہند مالک۔ بانڈ پاتھرک
منتظم وچھتھ چھ یژی ثابت سیدان زِ ماگُن چھ ہرفن مولا آسان۔
یہ چھ سوتردار تہ، مسخر تہ، شہنایی یا ڈول وایِن دول تہ تہ
سیتی چھ کردار نگاری ہنٛنز تہ مہارتھ تھاوان۔ موسیقی ہند واد تہ
مقام چھس سینہ بہ سینہ یاد مگر یہ دعوا چھ غلط زِ صوفیانہ موسیقی
ہند علم تہ کتاب چھ ماگُنس آسان ......

سوٗترٕ دار ۔ موکب تہٕ چھُ موٗلہٕ تلہٕ سنسکرت لفظ تہٕ ناٹیہٕ شاسترس

منز چھےٚ اَمِچ وضاحت بیٚنہٕ پاٹھۍ ۔ "سوٗت گیہ سوٗ

داو یوٗسہٕ قدیم رنگ شالا یا منچ (The Auditorium

or stage) بناونہٕ ونہٕ ہیمہ آیتش کرنہٕ خاطرٕ استعمال سپدان آس۔

تہٕ یَس اَمہِ یہ آسان آس تہٕ تَسی آسی سوٗترٕ دار وَنان" ۔۔۔ دار وارٕ

سپد سوٗترٕ دارٕ سنٛد استعمال ڈرامہس منز تہٕ کُل ہم ڈراماتشکیل

دِنس منز رُود اَمی سنٛد رول اہم ۔ عام سنسکرت ڈرامہن منز چھُ

سوٗترٕ دار ڈرامہک مفہوم ابتدا ہس منزے لوکن برونٛہہ کُن پیش یاوان۔

تہٕ ڈرامہکی نثر حصہ نثری یا منظوم زبٲنی منز وَچھن والین یاوان یم

پاٹھۍ اَتھ وُنی مشکل یا دُریہ آسی آسان ۔۔۔۔۔

سنسکرت ڈراما علاوٕ سنٛد سوٗترٕ دارٕ سنٛد استعمال ہندوستٲنی

لُکہٕ پاٹھرس تہٕ ریلوٕ آیتی پاٹھرس منز تہٕ ۔ تہٕ اَز کُل چھُ علاقٲیی پاٹھر

منز سوٗترٕ دارس سٲمہ اہمیت تھاوان ۔۔

1901 سنہ پیٹھہ 1925 تام رود کشیر منز تہٕ خاص کرتھ شہرکس

گردو نوحس منز اَکھ تحریک چلان تہٕ اَتھ تحریکہ لیس لیٚتیت اوس

ALFERD THEATRICAL کمپنی تہٕ پارسی تھیٹریکل کمپنی

ہُندہ اثر لیس بمبیہ تہٕ لاہور پیٹھہ برابر کشیر تام وو تمت اوس۔

دو شوے تھیٹریکل کمپنیو آس پننی ساخت درس شمالی تہٕ وسطی ہندوستانس

منز قایم کرمژ تہٕ آغا حشر کشمیری سنٛدی لیکھمتی ڈراما آسی مقبول سپدیمتی۔

تہٕ دوٚیمہ طرفہٕ آس نارایَن پرشاد بیتاب سنٛد ڈرامہن تہٕ کتھ ۔۔

ریلوٕ آیتی پاٹھر تہٕ لُکہٕ پاٹھرچ ریلوٕ آیتہٕ یک طرف ترٛاوتھ شیدیہ شہر

سرینگرکی بالہ نوجوان منظم تہٕ پیش ڈراما لکھ پیٹھہ آیہ گژھو دس منز

ناوٕہشِ لائق تھیٹر آسی مہاراجہ ڈرامہ کمپنی / سرسوتی ڈرامیٹک کلب /
رام ناٹک کمپنی / کشمیر تھیٹریکل کمپنی تہٕ پتہٕ ناو بدلاوِتھ نیشنل تھیٹریکل
کمپنی تہٕ کشمیر تھیٹرس لمیٹڈ -- یمن کمپنین ہنٛدی عارضی دفتر، ریہرسل
کرنچ جایہ تہٕ ڈرامہ پیش کرنچہ جایہ آسہ یمہ ؛------

(1)۔ گاوکدلہ پیٹھ اُزہ کس ٹیلیفون ایکسچینج دفترس تام آسن کھلہ
جایہ تہٕ اتہِ آسن عارضی پاٹھی تھیٹر تہٕ ریہرسل کرنچ جایہ بناونہ
آمٕژ۔

(2)۔ گداد ھر منڈرس سیدہ سیٹھ اوس گاوکدلہ دُری یاد تھپس پیٹھ بیاکہ
تھیٹر۔

(3)۔ نیشنل ہسپتالچ جایہ آس یلہ تہٕ تتی اوس سرسوتی ڈرامیٹک
کلب ڈرامہ تیار کران تہٕ عارضی تھیٹر بناوِتھ تمہِ ہاوان تہٕ۔

(4)۔ کرالہ کھوڈ آس کھلہ جایہ تہٕ اتہِ تہٕ اوس تھیٹر بیہتہٕ اوترام
وسنتا گرلز سکول اوس تہٕ از کل چھہ لوکٹا لیسن اڈ۔

(5)۔ روگناتھ منڈرک احاطہٕ----

(6)۔ اسلامیہ سکولک کھلہ احاطہٕ۔

پیش کاری ہنٛدی طور طریقہ آسی بلکل تیمہ یم پارسی تھیٹرن
ہٕندٕ رس اُفی متی آسی تہٕ ڈرامہن منز آسن [SINGING ACTORS]
تمن اداکارن ترجیح دِوان دِنہ یم اداکاری تہٕ گیوُن تہٕ زنانان آسی تہٕ لیو یہی
چھہ وجہہ زِ تمٕ زٕنی اداکار آسی داینس تہٕ گیونس منز مہارت تھاوان۔ مکالمہ آسی
منظوم طرز زبانی منز تہٕ ورتاوِنچ خوبصورتی آس مکالمن منز تلہ ترادیتھ
تہٕ تلہ ترادِ منز اوس اداکارن تقریبن تقریبن مقابلہ لگان تہٕ تمہِ اداکار
اوس اتھ مقابلس منز بڑ وِہہٕ سیرچ کوشش کران۔ یامہ وتہٕ تیٚنچ سنجادٕ ٹھ

تتھے پاٹھو بیتھہ پاٹھو یادِ سی تھیٹرس منز پردن ہنٛز قطارہ گھڑا اِتھاوِتھ مختلف
جایِن (Locales) ہُند تاثر یادِتھ پلوان کرنہ تہ کردارن ہُند سیٹھے
یادِ اُس سیٹھ اُس کردارس نظر تھاوِتھ زور لیوان دِنہ تہ آواز دور تام واتناونہ
موکھہ اُس بُڈہ تہ تھد بولُن آسان -
شہر سرینگرس منز آسہ اداکارن ہنٛز گرکھ تہ اداکار آسی ذاتی
ترجیح سیٹھ اکہ تھیٹر کمپنی منز نیرتھ دوٛیمہ کمپنی منز شامِل سپدان تہ امہ
رُجحانہ کنہ آے بیٛیہ تہ لوکٹ لوکٹ ڈراما کلب وجودس منز -----
اداکاری ہنٛز وِوسہ ذرِ وسہ منز یمو اداکارو عوامی مقبولیت حاصل
کرِتھ ناو کموو، تمن منز آسی :-
وِیدلال وکیل، شِداما جی کول، جگن ناتھ ساقی، حسن شاہ انجینیر
رام ناتھ پوربی، موہن لال شرما، کیپٹن رام کشن، شمبھو ناتھ اوگرا، کرشن
چوہان، مادھو لال داس، شرواننند کھشو، مادھو جو نیہابے،
ننددہ لال کول، محمد شعبان، محمد حسین، ہری ولاس، جج ٹھاکرداس،
الیس ابن نندا، بالوکرشن داس، گوپی ناتھ، چیتن رام چوپرا، جگن ناتھ
شیو پوری، کاشی ناتھ ایما، نند لال کرا، مہشیر ناتھ درموتر، گوری
کانت، گوپی کرشن مدن، تہ محمد حسن، جناب کے ایچ خورشید آزاد
کشمیرکس صدرِ نند والدِ بزرگوار -) ------
اتھ تحریکہ دوران یم ڈراما شہر سرینگرس منز پیش سپدی تم آسی یانہ
آغا حشر کاشمیری، نند یا نارائن پرساد بیتاب ہندی تہ کینژو فاضلا جیت
نوجوان اداکارو نہ کرِ ڈراما لیکھنچ کوشش - یم ڈراما پیش سپدی
تمو منز چھیہ کینہہ یم :-
... خون نہ ریلا

ساپ، دیوی موہنی، کرشن سُداما، مہابھارت، پتنی پرتاپ،
دِل فروش، تہٕ بییہ تہٕ وارِیاہ کامیاب ڈراما۔

زنانہٕ کرِدارن ہُنٛد رول آسی مرد اداکار کران تہٕ یِتھی رول کرِنس منٛز آسی سُداماجی کول تہٕ جگن ناتھ ساقی وُچھنِ والین منٛز سیٹھاہ مقبول۔۔۔۔

کٲشِر منٛز ڈراما تحریکہ منٛز سپُز 1925ء منٛز اکھ نوٚو تراے ظاہر۔ چونکہ فرہنگی آسی ہندوستانس پیٹھ راج کران لہذا آیہ وارکہ یانِھ جارج پنجم سنٛزِ تاجپوشی متعلق کٲشِر منٛز تہٕ جشنچہ تیاری کرنہٕ تہٕ یہ تیاری پیٹھ سیٹھاہ بڑدٕ نہٕ شوروع۔۔۔۔

"Amatuer Dramatic Club" آو وجودس منٛز تہٕ کینٛتیان رام کرشن، حسن شاہ، رام ناتھ پوربی، شام لال پنجابی تہٕ کرشن نارائن دَر، یمن دربارس تام رسائی آس، سپدی کمر بستہ تہٕ موسیقی ہُنٛد شعبہ آو موہن لال نرما ہِنٛدِس تحویلس منٛز تھاونہٕ۔۔۔
چندر راولی، ہرکشن چندر تہٕ سفید خون ڈراما پیش کرنچ تیارہ سپٕز تنٛہز تہٕ عارضی تھیٹر آو گاو کدل کھنس نزدیک کھلہ جایہ بناونہٕ تہٕ دفتری کاروائی آس مرحوم پرمانند اکونٹنٹ جنرل ہِنٛدِس گرس منٛز سپدان۔ بییہ باقے اداکار تہٕ سمان آسی۔

جارج پنجم سنٛزِ تاجپوشی ہنٛزن تقریبن منٛز یم ڈراما پیش آے کرنہٕ، تمن منٛز رود ڈراما چندر راولی سیٹھاہ کامیاب تہٕ یہ کامیابی تہٕ سرکاری سرپرستی وُچھتھ آسی باقے ڈراما گروپن ہِنٛدی اداکار تہٕ منتظم مولوی سِدی مِتی تہٕ یہ مولوی رونہ سیٹھاہ وِشن اداکارن ہُنٛد کار کردگی نِش خوش لبیاپ کران۔ مولوی ہِنٛدِس اتھ عالمس

منٛز سۭدِ تھیٹر تحریکہِ ہُنٛد روٗحِ رَوان ویدلال وکیل "الفرڈ تھیٹر کمپنی"
منٛز شامِل سۭدِ تہٕ خاطرٕ لاہور رَوانہٕ تہٕ واپس ییتھ گورٛن سرسوتی کلب
ہُنٛد تہٕ نیشنل ڈرامیٹک کلب آو نوٚ سر منظم کرنہٕ تہٕ ڈراما تحریک
آیہ بییہ حرکتس منٛز۔ مگر 1925ء اندٕ وآتھ آو ڈراما تحریکہ بییہ جموٗد تہٕ
یہ جموٗد ژھیٹ 1926ء منٛز بییہِ اداکارہ بییہ یکجاہ سۭدی تہٕ ترٛے ڈراما
کمپنی آیہ نوٚ سر منظم کرنہٕ۔ یمہ کمپنی آسہ کشمیر تھیٹریکل کمپنی، نیشنل تھیٹریکل
کمپنی تہٕ رام ناٹک کمپنی ......

ہمی
پیٚتھ کنٛہ آسی تِمے اداکار یِمو کمپنین منٛز ییم اَنہٕ ترٛ دِتھہ تہٕ اداکار
کران آسی تہٕ امہ ساز پیٚٹھ وقتس دوران تہٕ اوس نہٕ اداکاری ہُنٛد پیشہ ترٛیہ
نَظرِ مانہٕ یوان۔ لہذا اوس تہٕ اداکار کُنہ وقارک یا ترٛنگ ناٹک تُلکراوس
گُلہِم سماجی ورگس منٛز اداکارن ہُنٛد دوٚرٕ وُسیتھ مانہٕ یوان۔ یہ مزاہ آسیتھ
تہٕ تھوکنیٛر وسرفروشو تحریکہ ہیٛنز الٲم تُلہٕ ہند یِمن منٛز ناوہٕ ہنس لایق آسی سُداما
جی کول، جگر ناتھ ساقی، ویدلال وکیل تہٕ شمبوٗ ناتھ در۔ [یِمن سارنے
سرفروشن ہُنٛز نجی زندگی پیٹھ سۭد امہ پیشک سٹھاہ خراب اثر تہٕ یم رُودی
داریہِ ہوتِمو نیا منٛز ونِتہٕ محروم یمہ خوشگوار زندگی گذارنہٕ خاطرٕ اہم چھہ......]

[اوتار کرشن رہبر چھہ پننہٕ کتابہٕ "کاشرِ ادبچ تواریخ" منٛز ذکر کران
زِ 1923ء منٛز سۭدِ اسلامیہ سکولکس آنگنس منٛز ڈراما مگر امہ ڈراماہک
ناو چُھنہٕ پتاہ۔]

1925ء تہٕ 1935ء کِس ڈلیس منٛز سپٕز ڈراما تحریکہ منٛز شاندار
تہٕ پُروقار پیٚش رفت یلہ کشمیر تھیٹریکل کمپنی ہُنٛد ناو بدلیتھ
New Kashmir Theatres Ltd وچھوٚدس منٛز آو۔ یہ آس کشمیر منٛز پیٚمہ قرانہ
تھیٹر چ گوڈنچ بُنیاد ... سیٹج ... کرنچ جاے عمارتی رٲیِشہ

ہُنٛد بنٛد و لبست تہٕ طٕتی سہو لیتھ ہُنٛد انتظام اوس گاڈٕ کدلہٕ منٛی لبن سٹیڈ
ییٚٹھ ایکسچینج احاطہٕ کِس کُل ہم روقبن ییٚٹھ.......... تجارتی طور طریقہٕ طے کرتھ
اوس اداکار ماہانہٕ تنخواہس ییٚٹھ کٲم کران تہٕ یہ تجربہٕ سپد تمہٕ وِزِ کامیاب ییلہٕ ڈرامہ
گوڈٕ نچہ لٹہٕ ٹکٹن ییٚٹھ ہاونہٕ آو........ وید لال وکیل اوس امہٕ تھیٹرُک زیٚٹھ تہٕ
ہدایت کار تہٕ۔ آمدنی تہٕ خرچُک حساب کتاب تھاونہٕ موکھہ اوس جناب
(H. R. Reshi) تنخواہس ییٚٹھ اتھ تھیٹرس منٛز بطورِ مُلازِم مقرر کرنہٕ
آمُت تہٕ اداکارن آس عارضی رہائش اتھی احاطس منٛز مہیا آمٕژ کرنہٕ۔ اتھ تھیٹرس
منٛز یِم اداکار مقبول سپدی، تِمن منٛز اوس سُداما جی کول/ کاشی ناتھ بھان/
شمبھو ناتھ (بی)، پریم ناتھ جتو، جگر ناتھ ساقی، مادھو لال داس، کاشی ناتھ
ایمہ، جگن ناتھ شیوپوری تہٕ گوری شنکر..........
[مےٚ چھُ ذٲتی طور مرحوم کاشی ناتھ ایمہ، ڈرالی یار حبہ کدلس سرینگرس
سیتی مُلاقات کرنُک فایدٕ حاصِل سپدمُت تہٕ دوران گفتگو کوٗر اَمی ایمہ صابن
اعتراف زِ سہ اوس اتھ کمپنی منٛز بطورِ اداکار کٲم کران تہٕ ماہانہٕ اُجرتھ اوس تس
125/ روپیہ ---- جناب کاشی ناتھ ایمہ جناب موہن لال ایمہ سُند بیٚیُر۔
تہٕ ایمہ صابن اوس اَمی سنٛدِ بیٚیرِ سنٛزِ سرپرستی منٛز فنِ ڈرامہ تہٕ موسیقی ہندِس
عالمس منٛز قدم تروومُت ۔]

نیو کشمیر تھیٹرس لمیٹڈ (NEW KASHMIR THEATRES Ltd.)

اَمی ییٚشہ وَرانہٕ تھیٹرن کری وارِیاہ
ڈراما پیش یِمن منٛز "کرشن سُداما" تہٕ "پتنی پرتاپ"۔ یِہ وقار تہٕ اَزحد کامیاب
ڈراما روٗدی..........
یِمن دو شونی ڈرامہن ہنٛدِس پاراٗدس، میک اپس تہٕ سٹیج
پراپرٹی ییٚٹھ آو 25,000/ روپیہ نقد رقم خرچاونہٕ تہٕ امہٕ خرچُک اَہم ترین

(۱۱)۔ شام لال لابرو عُرف (رنگرؤ):۔ پننہِ شوقہٕ اداکاری کرن وول یہ شخص اوس زائندار محلہ رنگریٖ دکان چلاوان ۔ دوہس اوس دستارن قسمہ قسمہ رنگ دِوان ۔ رنگرؤ آسِس اوے وَنان ۔ دِہچ کام کار کرِتھ آسِس اداکٲری کرِچ کل روزان ۔ دکان برٛاونیون نہٕ کُنہ تہٕ موچِھہ نہٕ وُٹھِتھ اوس ناٹک وِہاگس منز داَمان ۔ یتہٕ پاپنہٕ اداکٲری ہنٛدِ س رنگس منز رنگان ۔ یہ زاویل تہٕ قداوار شخص اوس سلکہٕ ہنٛد تیلپون، صاف تہٕ شفاف قمیض، چھے لوٚری دستار، سلکہٕ ہنٛد گلوبند تہٕ کھوٚرن ہلکہ جوتی لاگان ۔ ڈرامہ گزشتہٕ سِنداماہس منز مادھوداس صاٛبس سیتی آسان ۔ پننہِ وقتک اوس دِلدار اداکار۔

(۱۲)۔ مادھولال داس:۔ داس صاٛب اوس پاپنہٕ تہٕ شوقیہ پاٹھی منزو منزو لیکھان تہٕ تہٕ اداکٲری تہٕ کران ۔ سِنداماجیرتہٕ لیس تموٚ لیڈ کھمت اوس۔ ییلہ تم منظوم مکالمہ تہٕ گیت بشیر بشمبھو ناتھ کول تم کیوان اوس لکھ آسی پزی وَدان۔ کیٛتہہ دردِ ستی شار تہٕ منظوم مکالمہ آسی کن زلیو پیٹھ۔ چھہ تہٕ یہ ہنٛد اچھوپ کلام اماپوز نمونہٕ خاطرٕ چھس تہنٛدِ کیٛتہہ شار یتھ درج کرنس پننٕ فرض زانان:۔

سوٚ دامنی ترٕے وَنان تس سوٚ دامس تو، گرٕ ھتواستہٕ ونتہٕ بھگوانس

مێتر بھاوٕ سیتی چھے ناٹھس گرٕ شنس تو، گرٕ ھتواستہٕ ونتہٕ بھگوانس

گرٕ دِتن ییلہ آیہ ئل سورلس تو، سوٚ شیلایہ ہنٛگہٕ منگہٕ زلو پھوران

سوٚ شیلاونیہٕ لیٛچ لس سُداماس تو، گرٕ ھتواستہٕ ونتہٕ بھگوانس

سنتھہٕ نیٛ ترٕ چھیم ونہٕ لوکس تو، دریٛدرٕ بھاوٕ اسہٕ تراویا زاہسہ

دوٚ کھ وُچھو وُچھی چھیم چھپہٕ کھبدنستو، گرٕ ھتواستہٕ ونتہٕ بھگوانس

داس مادھو دِلگیر بیکس تو، سمین کوٚرمت نیٛر لاچار

باے سند مێتر سنتھہٕ کھوتن سوٚ سنتو، گرٕ ھتواستہٕ ونتہٕ بھگوانس

مادھو داس چھ سیٹھا جان اداکار او سمت ۔ اَز کل تہٕ چھ اُمہندی شُری، ترلوک داس یا گرِدھاری لال اَتھ فنس منز کامیابی سان برونٛہہ نیکیا وان ۔

۳، ۔ ماسٹر کاشی ناتھ کھان ہ۔ کھان صاحب چھینہٕ ، ڈرامکس مادالنس منز کیٛنہہ رنگہ غار یا کیٛنہہ تعار فکو محتاج ۔ بڑا آتی اکھ جان آرٹسٹ ۔ سٹیج ڈیکوریشن، سٹیج بناوُن، سٹیج سیٹنگ آس اُمہندین نارن منز ۔ ہدایت کار بیٛے جوہر ۔ سٹیجی پیٹھ ناممکن چیز بناوِتھ دِنی چھ وُنہ مثالہٕ بنتھ ۔ مثالہٕ پاٹھی دہہ تیار کرتھ اوبر ہاوُن، کلہٕ رُن پُرشر ناوی تیز ناوی سیٹھی کیٛنہہ تراوِتھ شین ہاوُن، پونی تہٕ امیچہ لہر پالی تھین شیٹھن حرکت دِتھ لہرن ہُند منظر ہاوُن، کیٛنہہ خاص انگلس سیٹھ پُٹ نکھن پیٹھ بکناوِتھ جنازہ ہاوُن، پیٛر لاٹھن یا خاصس پیٹھ کیٛنہہ تیز بجلی گاشس منز زوٗنہ ہُند کھسُن وُسُن ہاوُن، انسان وُتِنی ساوِتھ تہندین زالین ، اَتھن، گرٛھن بیتر جاین ہمیشہ تھوٗوِتھ ڈلک نظارہ ہاوُن ارگُشمش رنگ دِتھ قالینہ فرش بناوُن، سگریٹ ڈبن ہُند اندریم گلایہ وُرق استعمال کرتھ بجہٕ کیٛنہہ واجہٕ تہٕ مشرہ ہُند تہٕ نٹہ ٹھیلی بیتر بناونہٕ ۔ یمہ سارِیے ژھوٗمبہ آسہٕ تہنٛزٕ ۔ ڈراما لفظ ہنس ستی چھ کاشی ناتھ کھان صاحُن تصوٗر یکدم ساسِن دماغس منز لوان ۔ کاغذ تلیٛن سیٛرے کیٛنہہ ستی رنگ چھکیتھ بادام ٹھلے بناوِنی تہٕ ستی کردارن ہُند لپہ شاک تہٕ پاراو دیدٕ زیب تہٕ دِلکش بناوُن اوس اُمی سُے کسب ۔ کاشی ناتھ کھان اوس تمام کسبو تہٕ کارو برتھ ۔ سیٛدِ سے سٹیجس پیٹھ ریوالوِنگ سیٹ بناوُن تہٕ اوس تسٕی وصف ۔ کامیاب ڈراما آرٹسٹ، سیٹ ڈیزائینر تہٕ لوبہ ڈائریکٹر ہدایت کار آسنہٕ کنہِ چھ تمی ہُند ناو ڈرامادُنیاہس منز قابل فخر، تہٕ قابلِ تعریف ۔ تمہٕ ہُند ناو روزِ توتام زِندٕ یوتام کُنہِ تیس منز ڈراما زِندٕ روزِ +

اوس سٹیجس پیٹھ بناونہٕ آمت سُہ آینہ سیٹ (MIRROR SET) یُس
منٛزٕ وُچھن والین بھگوان کرٛشن ترٛکُٹ سپدان وزِ واریاہ کرٛشن بوزنہٕ آسی یوان
تہٕ کرٛشنہٕ سُند رول اَدا کرن والی سٹھ خاطرٕ سُہ تاج [HEAD GEAR] یُس
زنگدار آئینن ہُند بناونہٕ اوس آمت تہٕ تتھ یا راوس پیٹھ تقریبن اکھ
مَن سو لیمپ ستار لوگمُت اوس......

"کرٛشن سُداما" تہٕ "ویتی پرتاپ" ڈرامہن ہنٛزِ کامیابی ہنٛز خبر واتٕ
ترٛٹھ اَیوانس منٛز- چنانچہ سپٕز دوشوٕنی ڈرامہن ذکر دربارٕ شاہی منٛز تہٕ...
شاہی حُکمہ مطابق آے دوشوٕے ڈراما مہاراجہ ہری سنگھ جی سٕنٛزِ
تاج پوشی ہٕندین شادیانن منٛز شامل کرنہٕ....

دوشوٕنی ڈرامہن منٛز آیہ پیٚیہ مَن تہٕ خوبصورتی اَننہٕ تہٕ یم دوشوٕے
ڈراما آیہ اَتھ تھیٹرکس اہتمامس تحت پیش کرنہٕ تہٕ وُچھن والین منٛز آسی مہاراجہ
ہری سنگھ، مہاراجہ آف الور، مہاراجہ آف جودھپور، مہاراجہ آف جے پور تہٕ
یِمن سارنے مہاراجن ہنٛز مہارانہٕ- دوشوٕے ڈراما سپدی کامیابی سان پیش
تہٕ یِیامہ اکرامن ہُند اعلان سپد.......

[شری کاشی ناتھ بھان اوس یتہٕ وقتک لوکھتہ کار تہٕ ماہر آرٹسٹ
تہٕ ہدایت کار- سٹیج کرافٹس پیٹھ اوس امس سٕٹھاہ عبور تہٕ یِمن دوشوٕنی
ڈرامہن ہٕنٛز پیش کش سپٕز اَمسے تہٕ وِدیا لال وکیل سٕنٛز سرپرستی منٛز تہٕ ہدایت
کاری تحت- ماسٹر جگر ناتھ شولپوری اوس شعبہ موسیقی ہُند سربراہ.....
بہ چھس یانہٕ تہٕ ماسٹر کاشی ناتھ بھان صاب زاٹھ رودمت یِیلہ تم زندگی ہندس
اَتھ مس وٕلِس منٛز سُدھارہ سہتی ہٕندس ناٹک وِہاگس سیتی وابستہ آسی- ہیُر کنہ
درج واقعات چھ مےٚ ماسٹر کاشی ناتھ بھان صابنے یادی متھ-]

منظوم ڈراما کرٛشن سُداما کی مکالمہ آسی وُچھن والین زبان زد سپدی متی۔

" میرا ہُوا فقیر میں ہوئی فقیر کی
آتا ہے جوش سُنتے ہی بولی فقیر کی
وہ دِل ہلا ہے مجھ کو آتا نہیں قرار
جب تک نہ یوں سے یوں ہو جھولی فقیر کی "

•

" پربھو کے نام سے مَن ہوتا ہے شانت
وہ دھنیوں کے دھنی ہیں شریمت لکشمی کانت "

•

منتخب ڈرامہن ہُنز نمائش آس اَتھ زمانس منز بیتر دِلکش تہ پُر اثر زِصاحب ذہن نوجوان جیدِہ ڈراما نویسی کُن راغب - غلام نبی دِلسوز کشمیری سیُند نمودار ڈراما لیلا مجنوں تہ شیرین فرہاد ہیتھ - یِم دوشوِے ڈراما آسی کاشری پاٹھی تہ تارا چند بسمل ووتھ ڈراما نویسی ہندس مادانس منز " سٹیج وتھ " ؛ " اگہ شنڈن " تہ " رام اوتار ہیتھ " - " سٹیج وتھ " اوس راجہ ہرِش چندر رانس (راجہ ہریشچندر) کرِ دارس اُنذی اُنذی وونہ تہ ڈائیری نہ آمت - تہ یہ ڈراما کوٹر علی محمد اینڈ سنز تاجران کُتب حبہ کدل سرینگرن ۱۹۳۷ء منز چھاپ تہ امہ ڈرامہچہ کیتھہ کاپی چھُ ونہ تہ کینژن پرانین اداکارن نشی دِرِ دست [سٹیج وتھ ڈراما آو ہیشری مس ڈیلس منز ورمِلہ سٹیج کرنہ] نیل کنٹھ شرما آو ڈراما بلوامنگل تہ سُوین واسدتم " ہیتھ ڈراما نویسی ہندِس مادانس منز --- بندہ لال کول سُند سٹیج کھوٹ ہیتھ نمودار تہ یہ ڈراما تہ اوس راجہ ہرِش چندر نہ تارامتی ہندِس کرِدارس اُنذی اُنذی ڈائیراونہ آمت - ونہ چھُ لوان نہ ڈراما " زدن " آو ۱۹۳۲ء ہیس منز لیکھنہ تہ اَمکی تخلیق کار آسی جناب جگر ناتھ ولی آسی - [یم حکومت ہندوستانکس محکمہ انفارمیشن کس

صوٗبٲیی دفتر سرینگرس منٛز مُلازمت کران آسی]

پرٛوفیسر حاجنی [محی الدین حاجنی] سُند ڈرامہ سٕتھ 1938 ہس منٛز ایس۔ پی۔ کالیج سرینگرکس میگزین "پرتاپ" س منٛز شایع ....

[وَننہٕ چھہ یِوان زِ سنہٕ 1931 منٛز چھہ "آئینہٕ اِتحادِ کشمیر" کس عنوانس تحت " قدٕ گوجواری" لیس متعلق اکھ قسطہٕ وار ڈراما "اخبارِ کشمیری" لاہورس منٛز چھپیومت۔ مےٚ نِش چھپہٕ اَتھ متعلق کانٛہہ تحریری ثبوت موجود۔ البتہٕ چھاوم یہِ کتھ تحریرس منٛز اَدٕ کِنہِ اَنٕنہ تاکہ آیندٕ کانٛہہ محقق کرِ اَتھ متعلق حقیقت دریافت۔]

کاشُر ڈرامہٕ گژھیس سُند گرٕ آو 1938ء ہس منز لیکھنہٕ ......
دِلسوزن ڈراما "لیلا مجنون" تہٕ "شیرین فرہاد" سپدیوٚت مقبول زِ نیشنل
گرامافون ریکارڈ مینوفیکچرنگ کمپنی [NATIONAL GRAMAPHONE
RECORD MANUFACTURING COMPANY] سپنہٕ یِم منظوم
ڈراما ریکارڈ کرنہٕ خاطرٕ تیار۔ امہِ کمپنی ہنٛدی اہلکار آیہ بمبئی پیٹھہٕ کٔشیر صدا بنٛدی
کرنہٕ خاطرٕ کرِکھ تِم ادا کار تیار یِم یمِن ڈرامہن منز بأتھ آسی گیوان۔ کینٛہہ فن کار
سپدی یمِن سٕتی بمبیہ روانہٕ تہٕ اُتھی دوران آے (RAJ PAUL
DRAMA COMPANY) ہنٛدی اہلکار تہٕ کٔشیر تہٕ سُدا ماجی کول تہٕ
کاشی ناتھ ایما سپدی فلمن منز کام کرنہٕ خاطرٕ منتخب تہٕ یِم دوشوے ادا کار
سپدی جالندھر روانہٕ تہٕ ابتدأیی ٹیسٹ TEST دِتھ آے کٔشیر واپس۔
NEW KASHMIR THEATRE LTD. سپدِ تمہٕ وِزِ اندرٕ رٕنی زٕ کٔشی
سُند شکار، بیلہ کینٛہہ فن کار صدا بنٛدی خاطرٕ بمبیہ آیہ نِنہٕ تہٕ فلمہٕ منز کام
کرنہٕ خاطرٕ ابتدأیی ٹیسٹ TEST دِنہٕ خاطرٕ جالندھر روانہٕ سپدی۔ یِم
نہٕ منتخب سپدی تِم سپدی مولیوس تہٕ اِلزام تراأشی ہِنٛدِس تھیٚچھ منز
سپدی امہِ بیٚیشہِ ورانہٕ تھیٹرکی ساری اثاثہٕ سر بازار لیلام تہٕ یمِن اثاثن منز
یِم آدم قد آنہٕ آسی تِمن دِژ شہرِ سرینگر کیو اہُو دِ حال لوکو لوٗلی ......
لیلامہٕ سٕروٚہہ لیس ڈراما امہِ بیٚیشہِ ورانہٕ ڈراما کمپنی پیش کوٚرمُت
اوس "باوفا قاتِل" تہٕ یہ ڈراما روٗد سیٹھاہ کامیاب ------
1938ء دوران ماسٹر جگر ناتھ شوپوری صاأبن تراو اُتھی زٕ کٔشی
ہس منز یِم سنگیت نکیتنیچ بُنی یاد تہٕ موسیقی منز دِلچسپی تھوون وألی ادا کار
تہٕ گیوون وألی سپدی ماسٹر جگر ناتھ شوپوری لیس سٕتی شامل ...
دوٚیمہ عالمگیر جنگکی آثار آسہ وارٕ وارٕ نمودار سپدان تہٕ یمہ

آثار واون کٲشیر ہٕنٛز ثقافتی زندگی منٛز ٹھہراو ۔۔۔۔ تہٕ سارؠوے کھوتہٕ
زیادٕ نوقصان ووت کٲشیر ہٕنٛزِ ڈرٛاما تحریکہِ تہٕ جنگ ختم سپدنہٕ کوڈ ڈرامہٕ تحریکہِ شہر
سرینگرکین کالجن منٛز کلہ پٮ۪لہ یمن تالیمی ادارن منٛز انڈین پیپلز تھیٹرگ اثر اوس
ووتمت ۔۔۔۔ (IPTA) آسہ لباہر قومی سطحس پیٹھ نوجوانن ہنٛز سوہ جماتھ
یمن اکس خاص رایہ تراپہ تہٕ ردِعملس پیٹھ اعتقاد اوس ۔۔۔۔ یہ رایہ تراے
تہٕ ردِعمل اوس استحصالس خلاف ایلان جنگ تہٕ یہ ایلان اوس تمو ڈراماہو
ڈسی سیدان یمن ہنٛز تماشش شہر شہر کھیپرنہ ییم نوجوان کران آسی ۔۔۔۔۔
۱۹۴۲ ہس کِس اختتامس پیٹھ سپنٛز ۔۔۔۔ اتھ رایہ تراپہ ستی متفق سپدیہ تھ
سِری پرتاپ کالجس منٛز نوجوانن ہنٛز اکھ جماتھ منظم ۔ تمہ اتھ ادارس منٛز
ڈرامیٹک کلب بناوتھ مختلف ڈراما پیش کرنک سنٛز کوٗر ۔ یمن نوجوانن منٛز
آسی سرِصف پران کشور ، دوارکا ناتھ لقایا ، قیصر قلندر ، بیہ تہٕ واریاہ
نوجوان ۔۔ جیلر تہٕ چندر گپت ڈراما سپدی تیار ییمیں اکس تالیمی
ادارس منٛز ۔ بسکو میموریل سکولس منٛز تہٕ سپد گلہم ڈراما تحریکہِ وسچار
ذِنک سنٛز نہ اتھ سکولس منٛز تہٕ آے ڈراما پیش کرنہ ۔۔۔۔

شانتی نکیتن کلکتہ پیٹھ آو جناب ستین سرن [SATYAN
SARAN] تہٕ روٗد کٲشیر منٛز واریاہس کالس ثقافتی کارکردگی ہنٛز نیچ وچھان۔
تہٕ (IPTA) کِس منشورس اندر اندر نوجوانن منظم کران ۔۔۔۔ تہٕ اپٹا ہک
یہ تجربہ روٗد سیٹھاہ کامیاب ۔۔۔۔ عوامی تھیٹر روٗد نیتھ مگر کالجن ہندی نوجوان
سپدی IPTA تحریکہِ ستی شامل ۔۔۔

ایس ۔پی کالج سرینگرس منٛز سپدمت ڈراما "نیلم" روٗد سیٹھاہ
کامیاب ۔ اتھ ڈرامہس منٛز اوس پران کشور زنانہٕ رول کران تہٕ یہ
اوس امہ سلسلک ناکار سپدمت ۔۔۔۔

ادا کارن ہنٛز الگ الگ جماعژ روزٕ، رام ناٹک کمپنی تہٕ سُدھار سبھا
ناٹک وِبھاگس سیتی والبستہٕ ...... کرشن چند زیباہس سُند ڈراما "بلوا منگل"
سُپُد سُدھار سبھا ناٹک وِبھاگ کہ طرفہٕ سیٹھاہ کامیابی سان پیش تہٕ بییہ
طرفہٕ روٗد رام ناٹک کمپنی ہُند اثر واریاہن نوجوانن پالس کُن راغب
کران ...... "اچھوت کی لڑکی" تہٕ "رام راج" آسی سیٹھاہ کامیاب ڈراما۔

۱۹۴۰ء پیٹھہٕ ۱۹۴۷ تام یِمو نوجوانو پننہِ ساخت کہ طورٕ فن کاریا
ہیدایت کار قایم آسن کرمژ۔ تمن منز آسہ اکہ طرفہٕ پران کشور، دوارکا ناتھ بقایا
کیدار شرما، وِریندر موہن، بالو کرشن داس، تہٕ بییہ طرفہٕ ماسٹر کاشی ناتھ
بھان صابنہٕ ہیدایت کاری منز برج ناتھ اونٹ، سورج نارائن ٹکو، مادھولال ٹکو
چھوٹی لال کول تہٕ بییہ تہٕ واریاہ نوجوان ...... اتھ دورس تام تہٕ اوس اداکاری
تہٕ پیش کاری تہٕ منظر کشی منز پارسی تھیٹرک اثر ماکار ......

اکتوبر ۱۹۴۷ء ہس منز سپد کشیرِ پیٹھ حملہ ..... سیاسی تہٕ
سماجی تبدیلیو با وجود تہٕ سپد نہٕ اداکارن تہٕ ڈراما نولیسن ہُند حوصلہ
پیت ۔ اکہ طرفہٕ دراے کانٹری نوجوان حملہ آورن بتھہ تہٕ یمن پس پشت
سپنہٕ اداکارن، ڈراما نولیسن، ہیدایت کارن تہٕ موسیقارن ہنٛز
بیاکھ جماعتھ کھڑا، یمو حالات مدِ نظر تھاوِتھ پننی ذِمہ واری محسوس کر
...... ذاتی تضاد اوک طرف تھاوِتھ سپدی یم نوجوان منتظم تہٕ
نمائش گاہ بنیو ثقافتی سرگرمی ہُند مرکز ...... یہ اوس ادیبن اداکارن
مصوِرن ہُند متحدہ محاذ ..... حملہ آورن ہنٛز پیش رفت
سپنہٕ پامال ۔ ناساز گار سیاسی حالاتن منز آیہ ہمواری تہٕ اتھ
ہمواری سیتی آیہ عوامس منز سیاسی، سماجی تہٕ ثقافتی بیداری
پادٕ کرنہٕ خواب دیناناتھ نادم سندِ لافانی نظم "یہ گیوہ از"

شہرکس پیٹھ مجلس منز گووٕ نہ ...... تہ اَمی کوٗر وطن دٲری ہِندِس
جذبہ عوامس منز بیدارِس ازتہ پرانہ پیمہ وٕتس دِوان چھُ .....
شاعرن، اُدیبن تہ فن کارن نسبت سُند عوامی دِتھہس منز
اعتقاد تہ احترام پاُدٕ رٕتہ اَمی اعتقادن اوٗن (CULTURAL FRONT)
دوٗ جوٗدس منز - کلچرل فرنٹ آس اکھ باضابطہ تحریک -- امہ تحریکہ کرٕ
گامہ شہرکی ادیب، ڈراما نویس تہ مصور متحد ....

نوٗر محمد روشن سٕنز "چور بازار" تہ "سون سمسار" ہیتھ نمودار۔
پریم ناتھ پردیسی سٕند "یتہ ہر" ہیتھ ظاہر تہ پُشکر بھان سُند ڈراما
"یاتن یاتر اکھ"، "ڈاکٹر صاب" تہ "3/4" ہیتھ کلچرل فرنٹس منز
شامل ...... پریم ناتھ پردیسی روٗد لگاتار لیکھان تہ اَمی سُند
ڈراما "شہید شیروانی" اوس قابل ذکر .... نوجوان علی محمد
لون آو ڈراما "وزچھ ساٗنی" تہ امین کامل "پگاہ چھُ گاشدار" یکھ
سرِ صف کین ڈراما نویسن منز شمار کرنہ .....

[یم ساری ڈراما آے (STREET THEATRE) کس طرزہ
عملس تحت گامہ گامہ پیش کرنہ تہ کنہ کنہ اوس ڈرامائی موضوع گامک تہ گرٕسی
سُند مسلہ اُوزٕ رتھ Extempore ورتاوس منز اَنتھ پاتہ وٕتھ
یوان تہ اَمی لایحہ عملن اوٗن تھیٹر لوٗکن برونٹھہ کُن تہ نکھہ .... میانہ
ذاتی دعواچھُ یہ زِ ہندوستانی (STREET THEATRE) تحریکہ منز
چھُ کلچرل فرنٹ کس اہتمامس تل کشیرِ ستھاہ برونٹھہ روزمرتہ تہ
اَمیک نتیجہ چھُ پتران کشور، پُشکر بھان، پریم ناتھ پردیسی، عزیز
ہارون، دوارکا ناتھ بقایا، علی محمد لون، امین کامل، غلام رسول
سنتوش، موہن لال ایمہ، اُمیش کول، نوٗر محمد روشن تہ بییہ تہ

؎ یہ ڈراما اوس آزادی برونٹھے سرکارن ضبط کوٗرمُت تہ وٕنتام تہ چھنہ اَتھ آمت۔

وارِیہن نوجوانن کُن گژھان تہٕ یوت تام کشیرِ ہندِس تھوارکس منز فن
ڈراما شامِل روزِ توت تام سپد یمن نوجوانن ہُند ذکرِ خاصہٕ تہٕ عزیز
ہارونیہٕ نمایاں کارکردگی روزِ نوِ ہیبہٕ تحریک دِوان ---- عزیز ہارون
چھُ سیٹھاہ کم وقتس اندر اندر کنہٕ تہٕ جایہ سٹیج کھڑا کرنچ مہارت
تھاوان تہٕ فنِ ڈرامہس متعلق اہنز رائے تراے چھِ انکل تہٕ سنجیدہ
تہٕ وزن دار ماننہٕ یوان -]

اکہِ طرفہٕ اوس کلچرل فرنٹ کاشُر شعور بیدار کرنس تہٕ
کلچرل وراثت نوسرٕ تامیر کرنچہ وتہٕ کن گامزن تہٕ دوییمہ طرفہٕ اوس سود خار
خلاف ڈرامہو ذریعہٕ جنگ لڑان - دہ شتوقی ینق پیٹھ سپد کلچرل فرنٹ کامیاب
کاشرس قومس منز آمہٕ حصولِ آزادی پتہٕ تیز رفتار بیدارٕ ---- کلچرل فرنٹ
رلُو COMMUNITY THEATRE. سماج کس اکس ورگس منز رسومات
بدن خلاف جنگ لڑان ------ سماج کی بھول (تریلوکی ناتھ وشنوی سُدا
جی کول سُند "کرشن جنم تہٕ کشیر ہمارا" اسی امیہ تھیٹرکی مقبول ڈراما - بیتاب سُند
ڈراما "گنگا جمنا" / حیتر اشوکن تہٕ سنترانتھ اسی سماجی تہٕ مذہبی موضوع
پاٹھراونکی بہترین نمونہٕ ------

سداجی کول سُند ڈراما "کشیر ہمارا" آو سدھار سمی چوہٹہ بازار
سرینگرکس سٹیجس پیٹھ پیش کرنہٕ تہٕ امچہ پیشکاری ہنز الم آس ماسٹر کاشی
ناتھ بھان سُندین قابل اتھن منز ---- مادھو لال تکو، سورج نارایِن ینگو،
تہٕ سوم ناتھ سمبلی اسی نامور اداکار - عام لوکو علاوٕ وُچھ یہ ڈراما ۱۹۴۸ ہکِس
کِس اگست ریتس منز جنرل تھمایا - اندرا گاندھی تہٕ گنز روہن یکہ وٹہ تہٕ دادکارن
دیتکھ شاباش تہٕ شابشہٕ زنگی کو رُکھ وارِیاہن نوجوانن روزگار مہیا -
کشیر ہمارا :- [اقتباس Negative Character

گڑبڑی لال سنٛدٕ لوٗ مکالوٗ منٛتر۔ یہٕ کردار اوس سوٗرج نارایَن ٹکوٗ اداکران۔]

"میں بھی کچھ کم نہیں دوست۔ میرا نام گڑبڑی لال ہے۔ گڑبڑی لال نے تمہارا دوست بننے سے پہلے وہ کام کیئے ہیں جو شیطان کا باپ بھی نہیں کر سکتا۔ باتوں باتوں میں میں نے بیسوں بیمہ کمپنیاں بڑے بڑے سیٹھوں سے بنوادی ہیں دوست اور دوسرے دن وہی عمارت تہہٕ خاک۔ صفا چیٹ میدان۔۔ ہا۔۔ ہا۔۔ ہا۔۔۔"

[امہٕ ڈرامہٕ کہ یہٕ مکالہٕ اوس سوٗرج نارایَن ٹکوٗ ہَس آخری سفرس پیٹھ رَوانہٕ سپدنہٕ بروٗنٛہہ کالہٕ تام یاد۔]

"مزا نہ پایا ماکھن میں نہ موتی پاگ میں
دانے دانے کو لبھایا ہے میرے انوراگ میں۔"

"سوئی کے بس کا نہیں سی ڈالنا اس چیر کا
چیر کا یہ چاک کیا ہے، چاک ہے تقدیر کا"

[ڈرامہٕ کرشن سداما۔ اداکار مادھولال ٹکوٗ]

اقتباس

ڈراما: ستراتھ۔ اداکار سوٗرج نارایَن ٹکوٗ

"کٔس سماج! یتھ منٛز بالغ کورِ ولوانہٕ روٗستے گرن منٛز ڈولان چھ۔ کاژاہ نوٗشہٕ چھ ستراٗژ ہٕنٛد لوٗرِ سامانہٕ نہٕ آسنہٕ کنی مسلہٕ تہٕ کارُک شکار بنان۔ یمے گوٗ سماج۔ سوے گیا سوسائیٹی۔ تمی سوسائیٹی ہٕنٛد خوف چھُم دِوان۔۔۔!

دپان آسکھ مےٚ گژھہ نوٗش۔ تہٕ آسکھ نہٕ وَنان مےٚ گژھہٕ آسن سونٛتہٕ زیوٗ۔ [ستراتھ]

[جذباتی گرِھان] "یہ آسہٕ سترانہٕ کنہٕ اُمس بچار کرِتھ ڈیراتھ...
یہ کرانہٕ لوٗسیدِ سماجس ٹکرٕ ٹکرٕ...... یہ ہیمہٕ اتھ
سماجس بدلہٕ......"

اکہٕ طرفہٕ اوس کلچرل فرنٹ (STREET THEATRE) کس صورتس منز عام الناسس منز وطن داری ہُند جذبہٕ بیدار کران تہٕ حصولِ آزادی پتہٕ انفرادی تہٕ مجموعی حقوقن ہنز دلیل مہیا کرِتھ اُمی سُنز ذہن Social Change سماجی تبدیلی کُن پھیران تہٕ دوٚیمہ طرفہٕ اوس Community Theatre "وِتھ نُک پیامہٕ پاتھٕ عام کران تہٕ سماجس منز رسومات بدن ہُند ازالہ کرنہٕ موکھہٕ سیدارِی تہٕ ہوشیارِی ہنز دلیلہٕ پاٹھٕ تھراوان تہٕ تریٚیمہ طرفہٕ اوس قومی سنگھک تھیٹر [پرتھوی تھیٹرس بمبئی] بانی کار پرتھوی راج کپور سُنز سرپرستی تہٕ رہنمائی منز پرانہٕ امریش ٹاکی [لیُں ووٚنی رنگل سینما] ہندیس تھیٹرس منز ڈراما، دیوار، پیسہٕ، پٹھان، کلاکار" "شکنتلا لاہوتی، تہٕ "یہ کِس کا خون ہے؟" پادِتھ لُکن ہُند مزاج فنِ ڈرامہٕ کُن راغب کران۔

[یہ آس پرتھوی تھیٹر بمبیہ ہنز قومی ڈراما تحریک تہٕ پرتھوی راج کپوٗر اوس یمن ONE ACT ڈراماہن منز پانہٕ تہٕ کام کران]

کاٹھ تر ثقافتی وراثت تامیر کرنچ آس یہ اکھ صحت مند تحریک یمہ سیتہٕ ہندوستانکی واریاہ ناموٚر فن کار منسلک سیدی متہٕ آسی...... یہ اوس اکھ PHENOMENON، اکھ جذبہ تہٕ اکھ کیفیت......اداکارن، ادیبن تہٕ مصورن ہنز نوٚوے پے سُنز نموٗدار.......پتہٕ انی واریاہ اداکار تہٕ ادیب سپدی برسرِ روزگار تہٕ وفاداری ہُندین تقاضن منز آو واردار بدلاو۔ کینژ ناماوار ادیب، شاعر تہٕ اداکار سپدی مختلف رائے تراے نظریات

والین سیتی شامِل ۔۔۔۔ مرکزی ہُند عالم ووتھ لیوو ۔ اکھ اکس پیٹھ سپُد شک۔
تہٕ آخرس پیٹھ پھُٹ کلچرل فرنٹک یہ کُلہم اداره تمہ وِزِ پیلہ زن
1953ہس منز کِس ہُرِ دِ کالس منز کاشُر سیاسی نظام بدلیوو تہٕ سیاسی ایوانن منز
تبدیلی سپٕز ۔۔۔۔۔ ڈراما تحریک اوٚک طرف کُلہم ثقافتی تحریکہ آو
ٹھہراو تہٕ امی عارضی ٹھہراوٕک بدلاو کلچرل فرنٹس شکل تہٕ سپُد
کلچرل کانگریس نتیجہ نموٗ دار ۔۔۔۔۔ کارکردگی ہُند ماداں سپُد ووٚسی۔
۔۔۔۔ نوٚیو مشہور شاعر، افسانہ نگار تہٕ مصور سپدی منظم مگر اداکارن
تہٕ ہدایت کارن منز سپٕز نہٕ ترتیب [illegible] یمہ سیتی نمایاں برٛزر سپُد رہے۔
یم اسی تمی یم کلچرل فرنٹس سیتی والبتہ رُودی متی آسی البتہ سپُد [illegible] رادھا
کرشن برارو، شمیم احمد شمیم، غلام نبی تہٕ موہن لال ولی کلچرل
کانگریس منز شامل۔ مگر اندرونی رسہ کشی ڈیرنہ کلچرل کانگریس
نتیجہ کانہہ کارنامہ کرنس [illegible] یمہ سیتی اتھ ادارس بنیاد مضبوط سپُد ہے
مصورن، لکھارین تہٕ اداکارن منز الگ الگ سوچ تہٕ رائے ترائے
آیہ ترپہتہ مرحلس پیٹھ نتیجہ تہٕ آخرس سپُد لوٚکھ کلچرل کانگریس کلچرل
کانفرنسی منز تبدیل تہٕ ترنے الگ الگ شعبہ آیہ وجودس منز
ترلوک کول، سومناتھ، پرتھوی ناتھ کاچرو، جی۔ آر سنتوش رودی شعبہ مصوری
ہندی زیر [illegible] ۔ تہٕ ادبی شعبس منز آیہ نوٚی افسانہ نگار،
ڈراما نویس تہٕ شاعر ترووتھ کن ۔ ہفتہ وار ادبی میٹنگن ہُند اہتمام
سپُد تہٕ اداکارن منز سپٕز پروفیسر ضیا دُرانی، اوما کھوسلا، ریتا
لنگر شامل تہٕ ڈراما تحریکہ ژاو نوو زو۔ نوِ حکومتہ کوٚر جشنِ کشمیرک
اہتمام ۔ [بخشی غلام محمد سندٕ حکومت] شہر گام آیہ فن کارن سٕنز
لکھہ باٹھ [illegible] نوٚی نہ شاعر درواہ

ڈرامہ آے لیکھنہٕ تہٕ نوٕ اَنمانہٕ پیش کرنکی تجربہٕ سپدی...... قومی سطحس کلاکار آسے دعوت دِتھ کٔشیر بلاونہٕ تہٕ تِمن کشیرِ منز تِہنز شمولیت آیہ یقینی بناونہٕ۔ جایہ جایہ لوٚگ تِمن نٔژن تہٕ گیوٚن۔۔۔قومی کلچرل ادارہ کھوجہ صوبایی شاخہ کٔشیرِ منز...... بھارتیہ ناٹیہ سنگ آو اکہ صوبایی شاخچہ شکلہِ منز سرینگرِ وجوٗدس۔ بھارتیہ سماج سدھار آو پانچوری قاینہٕ سرپرستی منز کٔشیرِ منز تہٕ وجوٗدس منز۔ حضوری باغکس جنوٗبی رُخ قبس پیٹھ نِہنو شہر سرینگرس منز گوڈنیک [Open air theatre] ازکل چھے اَتھ جایہ سرکاری لیوٗتھ ہوسٹلچ عمارت استاد]......

جموٗں کٔشیر اکادمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز آیہ وجوٗدس۔ منز تہٕ رابندر ناتھ ٹیگورسند صد سالہ تقریباتن ہندس اہتمامس تل بنیاو شہر سرینگرس منز جدید طرزک ٹیگور ہال۔ جناب دینا ناتھ نادِم صابن اوپیرا "بوٚنبرتہٕ یمبرزل" ہی مال ناگرایے" تہٕ "شنکی بُدی" سپدی سیٹھاہ کامیابی سان پیش۔ نوٗر محمد روشن رُود ٹیگورسندس ڈراما (RED OLENDERS) کأنٛژی پأنٹھ" وِوزی گلالہ" ناوِ پیٹھ ناوِتھ سرِصف...... IBSEN سُند ڈراما THE MISER آو "کنجوٗس" ناوس تحت ہندوستانی زبأنی منز پیش کرنہٕ......

فنِ ڈراماہس منز آو وارہ وارہ داخلی ارتقا تہٕ موضوع بنیہ بناہ مُعمر۔ خارجی ہیٔتس منز آو تمہٕ وِزِ بدلاو ییلہ ڈراما ٹیگور ہالس منز پیش سپدنی شوٗروٗع سپدی......

کٔشیرِ مُنٛد لکہ پأتھر [FOLK FORM] کٔشیرِ مُنٛد لکہ پأتھر رُود لگیہ ہندِ حدوٗدن اندر اندرے پأتھر پیش کران۔ مگر لکہ نٔژنک تہٕ گیوٚنک انداز بدلیو تہٕ امہِ بدلاوک اسیر گژھ چھُہ عبدالغنی تہٕ محمد سبحان

دُسلِس) گرتھان ..... یم دوشوٗپے نژرِن تہ گیوٗن والی رٕوٗدی سرکاری تہ غار سرکاری
ایوانن منٛز، ہالن، نِشاطن، شالیمارن، شہرن تہ گامن منٛز اِمہٕ فنک مظاہر
کران تہ لوکن منٛز عوامی ہِند لوٗ آیامو یتہٕ کاٹترِ کل ہم موسیقی، نژنک تہ
گیوٗنک ہیزا زِ پاد کران۔ یہ چھِ یمن دوشوٗپن فن کارن ہِند لوٗڈ یا پہ دیت لیوٗ نا
قابلِ فراموش چھِ.....

اَتھ دورس منٛز تہ روٗز رام ناٹک کمپنی بالوٗ کشن داس سنٛز سرپرستی
منٛز رام لیلا تہ باقے دیو مالایی کردارن ہیٹھ دوٗنیتے ڈراما پیش کران تہ یتہٕ
طرفہ روٗدی (COMMUNITY THEATRE) سماج سُدھار کی تہ وحدت
ملہٕ زار کی ڈراما پیش کران تہ یمن پیش کشن روز ماسٹر کاشی ناتھ بھان
سنٛز مُسلسل رہبری حاصل...... زٕٹھین تہ تجربہ کار اداکارن ہِندا اکھ
الگ گروپ یتھ منٛز پران کشور، لیشکر بھان، کردار شرما، وِریندر موہن،
دوار کا ناتھ کیتا یا، اوما کھوسلا، ریتا جیقندر، تہ موسیقی ہِند دِلدار ووستا و موہن
لال ایمہ شامِل آسی، روٗدی وو کھوٗنین اداکارن سیٛتی اکھ واس کرِتھ نیڈوز ہال
(NEDOES HALL) منٛز نادم صابنز اوپیرا "بوٗنبر تہٕ بمبر زل"، علی محمد
لون صابنز "خالوجان کا جواب" تہ "دیوانے کا خواب" تہ بیٛیہ وار یاہ ڈراما
پیش کران....

سُداماجی کول سُند ڈراما "ملہٕ زار" سُند نیڈوز ہوٹل کس ہالس
منٛز حکومت کس اہتمامس تل پیش تہ اَتھ ڈرامہس منٛز آسس تمن دوہن
ہنٛز وویتھ وِہنِ فن کارن ہنٛز گوڈنیچ پےٚ کام کران....

[اَتھ ڈرامہس منٛز اوسُس بہ تہ کام کران۔ کالہ اوس ریہرسل تہ ریہرسل
کران کران یِچھے بہ راتھ ہنٛزِ بَر دُہ۔ اژونی دسمبر ووک وقت اوس۔ مرحوم جانکی ناتھ
زُتشی تہ بخشی صاحب آیے نیڈوز ہالس منٛز یانہ تیاری وُچھنہ تہ سارنے

اداکارن سیتی کوٚرن مُلاقات تہٕ شائیش دِتھ کوٚرُن CROWN HOTEL
لال چوک سرینگر بیٹھہ سانہٕ خاطر کاکُک آرڈر ...... تہٕ ڈرامہ کامیاب
بناونہٕ خاطر کوٚرُن آسہٕ سارِنی باثد بانٛد۔]

[امی دوہہ چھُ مے پننہٕ زِندگی منٛز انگریزی باتھ روٗمُک تجربہٕ سپد مُت
تہٕ TISSU PAPER اُک استعمال زونمُت ۔]

اتھ دوٗرس تام یِم اداکار، ہدایت کار تہٕ ڈرامانوٗیس مقبوٗل
آسی سپدی مُتی تِمو منٛز چھِ کینٛہہ ناو یِم :—

پران کشور، پُشکر بھان، دوارکاناتھ بقایا، رتن لال گرادوما
کھوسلا، موہن لال ایمہ، سوٗرج ٹکو، اومکار خزانچی، ترلوک داس، مادھو
لال ٹکو، دیناناتھ نادِم، علی محمد لون، امین کامِل، اختر محی الدین، کیدار
شرما، ورِیندر موہن، برج ناتھ مِصری، پُشکر ناتھ کچلو، سوم ناتھ سمبلی،
برج ناتھ اونٹ، ماسٹر کاشی ناتھ بھان، بالوکشن داس، ماسٹر شمبھو ناتھ
کول، عزیز ہاروٗن، غلام محمد راہ تہٕ ہیٚیہ تہٕ واریاہ عزیز دوست یِمو
ڈراما تحریک برونٛہہ پکناونہٕ خاطر زور ژوٚٹ ---

علی محمد لون صابُن "دیوانے کا خواب" تہٕ "خالو جان کا خواب"
سُداماجی کول صابُن "کشمیر ہمارا" تہٕ "ملہٕ زار" ، امین کامل صابُن "حبہ
خاتوٗن" ، ماسٹر دیناناتھ کول (مُدیر) سُنٛد حبہ خاتوٗن چھِ ڈراما تحریکہ
منٛز یادگار ڈراما ۔۔۔

[جشنِ کشمیرکس سِلسلس منٛز سپد جناب دیناناتھ نادِم صابُن
اوپیرا اگست 1955 ہس منٛز نیڈوز ہوٹلہ کس شاندار ہالس منٛز تہٕ یہ اوپیرا
اوس سرکارچہ سرپرستی منٛز تیار کرنہٕ تہٕ یتھ منٛز ناظرین منٛز آسی مُلک روٗسکی
صاحبِ اقتدار موجوٗد یِمن منٛز جناب کرُسچوف تہٕ جناب بلگانین تہٕ شامِل

آسی ۔ امہِ اوپیراہچ موسیقی آس موہن لال ایمہ صابن تیار کرمژ ینہٕ جناب پران کشورس علاوٕ آسی ماسٹر کاشی ناتھ بھان تہٕ یہ اوپیرا کامیاب بناونس منز پیش پیش ۔]

نادِم صابنہٕ "بوٚنبر تہٕ ییٚمبرزل" اوپیرا ہن دِژ ینہٕ کٲشرِ ہندِ ین موسیقارن یا اَتھ ژرے تحریک ٹلیکہ کوٚر اَمیچہ کامیابی کوٚر رفق کارن ہندِ سوٚرے قوم منظم ۔ اداکارو تہٕ ہدایت کارو ژینہٕ ذِمہ واری تہٕ سپدِ ڈراما تحریکہ ہنزٕ وَنہٕ ہیٚچھ گامژٕ ن ـــــ ۔ امہِ ذِمہ واری ہندِس احساسس تحت آو کشمیر نیشنل تھیٹر وجوٗدس منز ۔ امیُک بانی کار اوس رادھا کرشن برارو تہٕ امہِ تھیٹرُک دفتر اوس شیتل ناتھ مندر چہ ڈیڈِ ہیٚتھ کنہٕ کمرس منز ۔ امہِ تھیٹرُک سرپرست اوس بخشی عبدل رشید (جنرل سکریٹری نیشنل کانفرنس) دوٚیمہِ طرفہٕ آو ناٹک وِبھاگ (سُدھار سمتی چوٹہٕ بازار سرینگر) نوِس رنگس منز تہٕ ترتیمہ یا سہٕ سٟتۍ THREE ARTS CLUB نموٗدار ۔ اَتھ کلبس سٟتۍ آسی شہرٕ کی معزز افراد شامِل ۔ جشنِ کشمیرکس جذبس تحت آیہ وارِیاہ ڈراما تیار کرنہٕ ـــــ

حبہ خاتوٗن [تحریر امین کامل] سُہ کشمیر نیشنل تھیٹرس تحت تیار ینہٕ اَتھ اوس رادھا کرشن برارو ہدایت کار ۔ اَتھ ڈراماہس منز اوس حبہ خاتونہٕ ہُند کردار پُشکر ناتھ کچلو کران تہٕ حبہ خوتونہٕ ہنزِ ہشہ ہُند کردار اوس غلام نبی [یم بنیہ پتہٕ ڈپٹی ڈائریکٹر انفارمیشن جموں و کشمیر گورنمنٹ] یوسف شاہ سُند کردار اوس برج ناتھ [ایئر فورس محکمس منز ملازم] کران ۔ موسیقی اوس سوم ناتھ بالی تیار کران ـــــ

ناٹک وِبھاگ سُدھار سمتی سرینگر اوس جناب دینا ناتھ مُدیر سُند لیوکھمت ڈراما "حبہ خوتون" تیار کران یتھ منز اوس برج ناتھ مصری

حبہ خوتونہ ہُنْد رول ادا کران ۔ ترلوک داس اوس یُوسف شاہ چک سُنْد کردار نبھاوان ۔ ہدایت کار آسی ماسٹر کاشی ناتھ بھان تہ شمبھو ناتھ کول اوس موسیقی ترتیب دِنہٕ موکھہ مُقرر کرنہٕ آمُت ۔۔۔۔

—— THREE ARTS CLUB اوس شہرکس کینژن صاحب حیثیت افرادن ہُنْد بنٲومُت منز تہ مالی طور مضبوط آسنہٕ کنہٕ دِرامی کلبن قومی شوہرتھ یافتہ ڈایریکٹر حبیب تنویرس دعوت تہٕ سُہ سید شہر سرینگرس منز نمودار ۔۔۔۔۔ مقامی اداکارن ہُنْد اَتھہ واسہٕ سیتی کوٚر حبیب تنویرن ڈرامہ "میرزا شہرت" تیار ۔ اَتھ ڈراماہس منز یم مقامی اداکار کام آسو کران تِمن منز اوس شمیم احمد شمیم تہ کرشن لنگو شامِل ۔۔۔ اَتھ ڈراماہس پیٹھ سپُز واریاہ میحنت مگر مقامی اداکارو موزنہ ۔۔۔۔۔

[ناظرین منز اوسُس بہ تہ شامِل ییلہ یہ ڈراما 1956 وہس منز ٹیگور ہال سرینگرس منز پیش سپُد]

امہ وری ییچ دِلچسپ کتھ آسن یہ زِ زِ تہ ڈراما گروپ آسی اَکی سے موضوعس پیٹھ ڈراما تیار کران [حبہ خوتوٗن] ۔۔۔۔۔ مُقابلک جذبہ اوس ظیس پیٹھ ۔۔۔۔۔ اکہ ڈراما گروپک [ناٹک وِبھاگ سُدھار سمِتی] ریہرسل اوس باضابطہ ہُنْد ہالس منز سپدان تہ بییہ گروپک ریہرسل [کشمیر نیشنل تھیٹر] اوس شیتل ناتھ مُنْدرکس احاطس منز عارضی طور بناوی منتس سٹیجس پیٹھ سپدان ۔ اَکس حبہ خاتون ڈراماہس پیٹھ اوس سُدھار سمِتی ہُنْد پاینہٕ خرچ سپدان تہ بییس حبہ خاتون ڈراماہس پیٹھ اوس رادھا کرشن ترارو ذاتی روپیہ خرچ کران ۔۔۔۔۔ [رادھا کرشن ترارو ہنی اوس پننٕ سوٚن گہنہٕ گروی تھاوِتھ تہ قرضہ تُلتھ یہ خرچہ لوٚر کوٚرمُت ۔ اُمہ اوس یہ سوٚن گہنہٕ تہ زیور زانڈار مُحلکس اَکس بٹہ سہ نرس نِش گروی تھوومت ۔]

جشنِ کشمیر کمیٹی اوس جشن ہُندا کھ پینل (PANNEL) تشکیل دِتمت۔ یمن مختلف ڈراماہن تہ باقے پروگرامن ہُند تقویل کرُکھ یتھ رائے تراے کمیٹی پیش آس کرنی۔ چنانچہ سُید دوٚن حبہ خاتوٗن ڈراماہن تہ مقابلہ تہ اکھ منز رُود دینا ناتھ کول (مکر پیر) سُند حبہ خاتوٗن ڈراما سرِس تہ اُمین کامِل صابن ڈراما حبہ خوتوٗن آو نہ جشن کینہ۔ جشن منز جنابِ عاشق موہن لال ایمہ تہ پروفیسر ضیا دُرانی تہ شامِل ---

رادھا کرشن برارؤن اوس سیٹھاہ پوشہ حبہ خوتوٗن ڈراما تیار کرنس پیٹھ لوگمُت تہ جشن ہنزر رایہ منز بہ ڈراما پیٹھ کھور ہیتھ سُید رادھا کرشن برارو سیٹھاہ دِل شکستہ ...... نرزنگ ژھٹھ دول برارو صابن قرضہ نکھہ تہ گروی تھوٚومُت سون گہنہ کوٗرن کہی تام کہی تام والپس حاصِل۔ [سیمہ دوٚیہ برارو صابن سوٗد ہیتھ سوٗترس پوشہ والپس کرِہ تہ بہ تہ اوسُس تس سیتی اوکی جیمہ تیاہ زِ یہ ہیٹہ سونر اوس زینہ دار محلہ وان بتھان یسون تہ کنان تہ سوٗد خارہی تہ کران۔] ---

کشمیر نیشنل تھیٹرک یہ ڈراما نا کامیاب سپدن کِس نتیجس منز سیدہ ادا کار بدل تہ امہ بدل ہنز نمایندگی اوس سوم ناتھ بالی کران۔ یہ اوس اکھ ڈرامہس پیپ منظرس منز موسیقی دِوان۔ [بالی صاب اوس صِرف دِلربا وایان تہ یوہے اکھ ساز ہیتھ اوس سُہ اکھ ڈرامہس موسیقی دِوان۔] ہدایت کار رادھا کرشن برارو تہ موسیقار سوم ناتھ بالی سنز روشہ رودشے پیٹھ اکہ دوٚہ ہندو ہائی سکول شیتل ناتھ کِس تھیٹرس پورن سیٹھ ہاہتا پائیں ہنز شکلہ منز نمودار۔ برارو صابن دوٚن زبہ جھس برہمن زادِ تہ بالی صابن کوٚر راجپوت آسنک دعواہ تہ اتھی منز آو سکولک لداخی چوکیدار تہ آکسر منز کوٚر تہ ولینہ --- یہ لڑاے روزِ راتہ ہنزِ کہنہ بجہ تام۔

کینہہ اداکار تہٕ آسی دوشیوٗنی دَرِتھ ستی موٗجوٗد ۔ [بہٕ چھس اَتھ کرایہ دیدمان
گواہ تہٕ کیاژٕ میٚنہِ چھہ سٹیجس پیٹھہٕ گوڈنچہِ لٹہٕ براد معاگرِ شن ترارو صابس ستی
کام کرمٕژ ۔ تہٕ بہٕ چھسن ترارو صاب اکہِ حسابہ گورمانان]

بادِل ناخاستہٕ سپُد کشمیر نیشنل تھیٹرُک اَتاتھٕ نیشنل تاتھ منز بِکس
کھلہٕ ماد السن منز لیلام تہٕ لیلامس منز دِژٕ سارِوے کھوتہٕ تھز بوٗلی دِژ تہٕ
دُکانِ سنگین فتح کدل سرینگرکی اَکی دُکانداران یُس ترآنی باپتھ برتن تہٕ ترامہ
نقاشی ہندی موللیوٗ تہٕ نایاب چیز ہیوان تہٕ کنان اوس ۔۔۔ [بہٕ چھس اَتھ دُکانس
تام دوٗت مُت صرف یہ وُچھنہٕ زِ سیم پرد، فلیٹ تہٕ پوشاک اَمی دُکانداران ٹُلی
ہیتی تم چیز کیتہٕ آسی تھاو وانس پیٹھ سجاوِتھ تہٕ وارِیاہس کالس روٗدُس
بہٕ سیم پرد تہٕ فلیٹ وُچھنہٕ موکھ اَمہِ دُکانہٕ کنہِ پکان ۔۔ مگر دُکاندارٕ سُند
ناو چھُم نہٕ معلوٗم ۔۔۔۔]

کشمیر نیشنل تھیٹرس پیٹھ سپُد وقتی جموٗد حاوی تہٕ فن ڈرامہس
پھیٹ خاموشی ۔ تمہٕ دِژٕ پییہ سُدھار ستی ہیٚند ناٹک وِہاگ کیو اداکارو
اَکھ نوٗ کلچرل تنظیم کشمیر کلا کیندر ناوٕ بناو ۔ اَتھ تنظیمہِ اوس ادیکار
خزانچی (حسرت خزانچی) بہٕ حیثیتِ سکریٹری رہبری کران تہٕ مکھن
لال صراف اوس پروگرام تشکیل دِوان تہٕ ترلوک داس اوس ڈائریکٹر
ٹُنتھ اَتھ تنظیمہِ منز شامل سپُد مُت ۔

COMMUNITY THEATRE ک جامہ کرِتھ اوس ناٹک
وِہاگ نوِ شکلہِ منز نموٗدار سپُد مُت ۔ چنانچہ گوو کشمیر کلا کیندرٕ سُند پیٚن
گوڈنیُک پروگرام 26 جنوری 1960 شام ساڑٕ ژور بجے شبوالہ تھیٹر کنہ
کدل سرینگرس منز پیش ۔ اَمہِ پروگرامچ صدارت کر پروفیسر مُفتی جلال الدین
صابن تہٕ یوم جمہوریہ کس اَتھ مخصوص پروگرامس منز آسی باقی فن کارن علاوٕ

ڈلی کشیری، المست کاشمیری، مکھن لال بیکس، موتی لال ناز، رشید نازکی
یاسمین کاشمیری تہ تسائل بحیثیت شاعر شرکت کران تہ ڈراہمس منز آسہ
پیارے لال رازدان، اومکار خزانچی، سورج ٹکو۔مکھن لال صراف مہاراج
کشن، وریندر [یہ اوس جیوگرافی ہند لیکچرار] تہ جیندر رہوسنی کام کران۔
[جیندر رہوسنی آس اکس شریف گری ساتھ سنز کوکر۔ یہ آس مالیمہ کو کرانہ رس
منز روزان تہ اومکار خزانچی یس سیتی آسس کمہ تام انڈزان پہچان تہ تہندی
کنہ آس یہ اتھ ڈراماہس منز کام کرنس پیٹھ رضامند سپز مژ۔ یتھ دو یہ
ریہرسل کرنہ یتہ آس اُتھ گرداناونچ کام تہ ذمہ واری اومکار خزانچی ین پیٹھ
ہیئتر مژ۔ اومکار خزانچی اوس امس یتھ دو یہ سائیکل کس کیریرس پیٹھ
کھایتھ گرداناوان تہ مائیس ماجہ حوالہ کران۔ یہ آس گوڈنچ کور یمہ
یمن ایا من منز ڈراہمس منز کام کرنی موں۔]
موسیقی ہندس پروگرامس منز آسی محمد امین [یم چھ دونی ریڈیو کشمیرس
منز اناونسر] بدری کشن کول، محمد عبداللہ دلیو [یم آسی دو ستا دتہ ہارمونیم
باجہ آسی وایان۔ یم سپدی یتہ TEO ئینتھ ریٹایر] پرتھوی ناتھ رینہ، غلام
محمد راہ، محمد شفیع [اے۔جی۔دفتر] اومکار ناتھ رینہ۔ کنول کشور جالا،
تہ ہری کشن [دونی چھ یم کشن لنگو سندہ ناو زانہ یوان] تہ یمو علاوہ واریاہ
فن کار شامل.....

ڈراما تحریکہ ژادو نو سرزو ہیلہ اکہ طرفہ اکیڈمی آف آرٹ کلچر
اینڈ لنگویجز حرکتس منز آیہ تہ فن ڈراماہس ترقی تہ لوچھر دنکی منصوبہ
در دست نہ آیہ تہ دویمہ طرفہ رضا کارانہ انجمنہ ووچھ وس منز ینہ موکھ
جستہ فاکران روز۔ کشمیر نیشنل تھئیٹر آو نوشہر منظم کرنہ۔ امیک صدر دفتر
سپد نیشنل ناتھ اجاطہ پیٹھ گاوکدل سرینگر منتقل] یہ دفتر اوس سرکہ پیٹھ

اَز کل چھ مسجدِ شرو تھ کنہ پیالہ دُکانس پیٹھ کنہ] ضیاب دینانا تھ نادم، ترلوک کول، عبدالرشید کابلی، غلام نبی بابا، مکھن لال صراف، مُشکر ناتھ ناتھ ولی آسی نو باحیثیتِ کمیٹی ہندی میمبر تہٕ رادھا کرشن برارو رؤد یہ تھیٹر بہانہ پلاوُنہ خاطرٕ مسلسل کوشش کران۔ مگر فوری کامیابی سپنز نہٕ حاصل ......

کشمیر کلا کیندر رؤد ترکہ تہٕ اہم ندارِ سان وارِیاہ کام کران یہ اوس شہرِ سرینگرک اولین ڈراما گرُوپ یتھ گورنمنٹ آف انڈیا شعبہ انفارمیشن صوبا پی دفترِ سرینگرن رجسٹریشن دِتھ تہٕ امہِ رجسٹرٔلتینہ ستی سپز تالی تنگدستی ہنا دوٗر تہٕ یہ گرُوپ رؤد امہِ دفترکہ اہتمامہ وارِیاہ ڈراما پیش کران۔ بھارت سیوک سماجن تہٕ کوٚر یہ ڈراما گرُوپ رجسٹر تہٕ امہِ سماجکہ اہتمامہ تہٕ سپد وارِیاہ ڈراما پیش دوٗر اُفتادٕ علاقن منز ووت امہِ کیندرٕ زری یہ فن ڈراما تہٕ دیہاتی علاقن منز تہٕ ....

"حبہ خوتون" [تحریر دیناناتھ مُدیر] "آرام حرام ہے" [ترکاش ساقی] تہٕ "منگو" رؤدی کلاکیندر سرینگرکی کامیاب تہٕ یادگار ڈراما ... یمن ڈرامہن ہنز کامیابی ہُند سہرٕ چھُ ترلوک داس، اومکار خزانچی، سورج تکو، پیارے لال رازدان، بال کرشن قتصبہ، کشن لنگو، مکھن لال صراف ماسٹر شمبھو ناتھ کول، ماسٹر کاشی ناتھ بھان تہٕ وارِیاہن دوستن تہٕ فن ڈراماکین شائقین گژھان یمو اَتھ دَنش دوران اَتھ ہینی میٹھنت تہٕ لوٚٹ مشقت کرٕ ......

[ڈراما حبہ خوتون چھ کامیابی ہنز خبر لبوٗزتھ سید بھارت سیوک سماج یہ ڈراما ترٛاہکس سالانہ ووہ رسس منز شامل کرنس منز تیار۔ غلام محمد بانپوری (یم آسی یتہ سرینگر میونسپل کمیٹی ہندی سکریٹری تہٕ) آسی

بھارت سیوک سماج چھِ کار کرد گین ہنٛز سرپرستی کران - ساری اداکار ڈرایہ زاگہ کن...... ییلہٕ اَسی زٕژارِ وآتی مالہٕ اوس ٹلیس پیٹھ - شام سُپد انفارمیشن محکمُک (مرکزی سرکارُک) لاج (MOBILE EQUIPMENTS) پیٹھ فلم......

جوہر صاب اوس دٔویمہٕ طرفہٕ شیخ نورالدین نورآنی سنٛدی تقریر کران تہٕ اَسی اَسی گورنمنٹ ہائی سکول زٕژارٕکین کلاس رومن منٛز میک اپ کران... اَتھی اُتھ اَتھی اَس آو وزیر اعظم بخشی غلام محمد تہٕ کھوت اوقاف دفتر چہ دٔویمہٕ پورِچ دارِ پیٹھ یہ وُچھنہٕ زِ کہ کمہٕ آیہٕ چھ امن و آشتی ہنٛدِس ماحولس منٛز ووٚرسس منٛز شامِل سپدان..... چنانچہ کورُن دریافت زِ کلچرل پروگرامن منٛز کم کم آیٹم چھ شامِل - ییلہٕ پانپوری صاٚبن یہ دٔولس زِ حبہٕ خوتونہٕ ڈرامہ تہٕ سپدِ پیش - بخشی صاٚبن کوٚر فیصلہ - اداکارن آے ہدایت دِنہٕ زِ تِم کرن صرف مخصوص آیٹم پیش - اَسی گیہِ یچھے اَتھن لدٕ لالتی - مے اوس حویلی دُر پٔردس ناتھ گرٕلو - اَسی دۄ شوٚرے ڈرایے گرِیوس پیٹھ عارضی طور باوری منٛز سٹیجس پیٹھ -- EXTEPORE THEATRE گوٚ شُروع -

تہٕ اَسہِ دۄ شوٚن راحت دِنہٕ موکھہٕ سُپد توٚت تام ماسٹر شمبھو ناتھ کول تیار - لَلہٕ واکھ تہٕ شندہ ریشن ہُند کلام سُپد پیش - بخشی صاٚب رُودی برابر توٚت تام اَتھی دارِ پیٹھ سون یہ پروگرام وُچھان یوٚت تام یہ اَنٛد ووت...

اَسی آیہٕ اَتھی سکولس منٛز رالتس ٹھہراونہٕ - پانپوری صاٚب، سپنڈت گوپی کشن تہٕ پریم ناتھ در تہٕ شوٚنگی سکولکس ہالس منٛز تہٕ اَسی اداکار رُودی شب سبدار مائیک لاگتھ ڈرامہ حبہٕ خوتون اکھ اَکسی بوزنہٕ ناوان - ڈرامہ حبہٕ خوتون زٕژارِس منٛز پیش نہٕ کرنکی ہدایت کیازِ دِتی بخشی صاٚبن تہٕ زارِ وآتھ، اَمکی وۄجوہات پیدی گیہ اَکھ اَسہٕ اداکارن یہ گاہ نہٕ تَتھ لَگس

OPEN AIR THEATRE

Hazoori Bagh

Srinagar

اوپن ایئر تھیٹر حضوری باغ سرینگر

جشنِ کشمیرکس پروگرامن ہُنٛد بارٕ و
نظرِ تل تھاوِتھ کوٚر جشنِ کشمیر کمیٹی
سرکارس سیتی مشورٕ کٔرِتھ حضوری باغ
سرینگرکس جنوبی حصس منٛز اوپن ایئر تھیٹر تامیر کرنک اہتمام .... یہ اوس
پننہِ قسمُک الگ تھیٹر... سٹیج آوس لوٗہ خٔتہ سیرِ ہُنٛد۔ یتھ جنوبس کُن
تہ تھٔر شمالس کُن۔ جنوبٕ پٮ۪ طرفہ نظر ترٛاوِتھ اوسُس کھووٕری کنہِ لوکُٹ
گرین روم۔ گول آکارس منٛز یتھ شکل۔ ٹین پوش ... ڈراما یا کلچرل
پروگرام پیش کرنہ خاطرٕ تقریبن 25 × 40 جاے۔ وُچھن والین ہٕنٛزِ
خاطرٕ لوٗہ خٔتہ سیرِ ہُنٛد مرحلہ وار فرش یتھ زَن پٔرتھ وُچھن والی سٹیجس نظر
سٹیجس تام پلیتھ ہیکہ ہے .... کھُلہ آسمانس تل تقریبن لکہ ساسن
جورٕ اہن ہنٛدِ خاطرٕ جاے —— یہ اوس شہرِ سرینگرس منٛز گوڈنیُک
اوپن ایئر تھیٹرُک آکار....

بخشی غلام محمد سٕنٛدِس دورِ حکومتس منٛز کُل ہم ثقافتی ہوا لواح
یادٕ کرنہ کس جذبس تحت آے غیر ریاستی کلچرل ٹروپ دعوت
دِتھ کشیرِ انٕنہ تہ اَتھو اوپن ایئر تھیٹرس منٛز سٕندی زیادٕ تر پروگرام
پیش۔ فلم سٹار آے۔ مَن موہن کرشنن کوٚر پروگرام پیش۔ شیاما
تہ نرگسہِ آیہ اَتھ تھیٹرس منٛز پروگرام دِنہ تہ وُچھن والین ہنٛز تعداد
اوس لامحدود۔ نامور قوال حبیب پینٹر تہ شکیلا بانو بھوپالی کوٚر
بخشی سٹیڈیمکس کھُلہ میدانس منٛز پروگرام پیش۔ یتھ شام اوس
موسیقی تہ فنِ رقصُک شام۔ بخشی غلام محمد اوس خود بذات عوامس منٛز
بہتھ موسیقی تہ رقصُک ہنر ٹلان... چنانچہ ییٚمہ دۄہہ شکیلا بانو
بھوپالی سٹیڈیمس منٛز قوالی پیش کٔر، بخشی صاحب اوس برابہ بیٹھ

رٲژ تام عوامس منز بہتھ یہ قوٲلی بوزان تہ لوکن رابطہٕ ضبطہٕ سان بوزنک تلقین کران۔

[یمہِ بوزن والین منز آسی اَتہٕ ہردے ناتھ گرٹو تہ یہ تہِ شامِل تہ مےٚ چھُ یہ منظراز تہ اُچھن تل ییلہِ مایک ژٹتھ بخشی صاٮ۪ب پنیرِ تہ پروٚنٹھ یہ ایلان کوٚر زِ جموّں کشمیر ملیشیا پکی جوان تہ ہین Nagar Pass حاصل کرِتھ یہ پروگرام وُچھنہ تہ عوامس دِتن ہدایت زِ سحرس تام روزِ قوٲلی تہٕند پروگرام جاری تہ لکن پَنہِ اَمنہٕ سان یہ پروگرام وُچھنہِ تہ بوزنی۔]

کانتر نہ باقی منز سپدی نُمایاں طور اَتھ اوپن ایئر تھیٹرس منز دیناناتھ نادِم صاٮ۪بنِ زٕ اوپیرا پیش۔ "ہی مال نا گرایے" تہ "نیکی بدی"۔ یِہمہ دوشہٕ "ہی مال نا گرایے" اوپیرا سٹیڈ اوپن ایئر تھیٹر اوس تسہِ اُمت لوکو سیتی۔ صاحب اقتدار تہ سیاسی کارکن آسی یمہٕ وٕ تھمہ لانہ صوفن پیٹھ بہتھ۔ بخشی عبدل رشید اوس میہمانِ خصوصی تہ غلام احمد مُختار اوس منتظمہ سندی فرائض ادا کران ۔۔۔ ییم اداکار یمن اوپیراہن منز کام آسی کران تمن منز اوس نہ ناموٗرٕ کانہہ ماسوائے بال کرشن قصبہ لس ہی مالہِ ہنٛد کِردار ادا اوس کران ۔۔۔۔۔۔

ہی مالہِ ہندس رولس منز بال کرشن قصبہ سنز اداکاری آس لا مثال۔ سورے اوپن ایئر تھیٹر گوٚو پَیہ تہ واہ واہ سیتی تھوٚد وُٹھتھ۔ تہ بخشی عبدل رشید یم با اقتدار پارٹی ہنٛدی جنرل سکرٹری آسی گیہ یتی محظوظ تہ بال کرشن قصبہ ہس آیہ نوکری ہنز پیش کش کرنہ ۔۔۔۔۔۔

1960 ہکس آخرس تام لیہ سہ کارکردگی فن ڈراما تہ موسیقی ہندس ماداتس منز سپیر نتھ آسی سند سٹود ماورگہ باتھ حکومتی سرپرستی حاصل

تہٕ اَتھہٕ واس لیپہِ لِنٛت ـــ یہ ہے چھُہ وُجہ زِ فن تہٕ فنکار سپُد عوامی زِندگی مَنٛز شامِل تہٕ آمی سٕمو لیتکی جذبن تٔل سنہ 1961ء پیٹھہٕ اَکس زُو دار ڈرامہ تحریکہِ دِس تہٕ تحریک رُوز واریاہن کالن سیاسی تہٕ سماجی مَسلن ہنٛز عکاسی تہٕ آیینہٕ داری کران ـــــ سنہ 1965ء کِس اختتامس تام سمیوٗ ہدایت کارو تہٕ اداکارو مقبولیت حاصل کرٕ مٕژ آس تِمن منٛز آسی :ـــ ماسٹر کاشی ناتھ بھان، موہن لال ایمہ، پران کشور پُشکر بھان، دوارکاناتھ لِقایا، ترلوک داس، سورج ٹکو، اومکار خزانچی، کِدار شرما، وریندر موہن، رادھا کرشن براری، برج ناتھ مصری، بال کرشن قصبہ، پُشکر ناتھ کچلو، سوم ناتھ سمیلی، ہردے ناتھ گرٹو، برج ناتھ اونٹ، شمبھو ناتھ کول تہٕ بیییہ طرفہ علی محمد لون، نوٗر محمد روشن، امین کامِل، اختر محی الدین، عزیز ہارون، تہٕ سوم ناتھ زُتشی شامِل ـــــ ریتا لنگر تہٕ اوما کھوسلا آسہٕ زنانہ کِردار ادا کرنس منٛز سرِ صف ـــ

[موہن لال ایمہ ہِنٛدِس ہدایتس تحت سپُد روگناتھ مندر برینگرکِس احاطس منٛز ڈراما " ودواہ " پیش۔ یہ ڈراما اوس سماجی بِدعتن ہنٛز عکاسی کران تہٕ اَتھی ستی امہٕ کِس ازالس کُن اِشارہ تہٕ۔ اَمنٛزِ م آیہ سٕند کِردار اوس مرکزی کِردار تہٕ پرتھ کانٛسہ سٕند ٹیٹھ گرس منٛز آسی امی سٕندی مکالہ تہٕ بایتھ مقبول سپدی متی۔ ـــ

" ہیلو ڈیئر مہ کر کیمیرِ نوو رلو اچاہ ڈراو
نہ چھیم زُھاندِن مٕنٛزم لو رِ ہے نہ ٹینکنس تلہٕ تراو
نہ مٕنٛز لاگِتھ اتھن گھورن نہ دِیہ گوبنچ کھراو
نہ دُرہی بٕنے نہ دیپن بتے نہ ورہ دِنگ ناو "

امہِ ڈرامہ کو وارِیاہ شوٗ سپدِ۔ مُنٛزِ مٲرِی سُنٛد کرٕدار اوس ٹیکالال ٹیپلوٗ ادا کران.... موہن لال ایمہ سپدِ اتھ سیٖتھٕ عوامس منٛز متعارف۔ ایمہ صاب اوس موسیقی ہُنٛد شوقین۔ نوٗٹ تہٕ تمبکھ نارس وایان]۔

آزادی پتہٕ ۱۹۶۵ؑ کس آخرس تام یِم یادگار ڈراما پیش سپدِ تِمن منٛز اوس ہ___ حبہ خوتوٗن (ماسٹر دینا ناتھ کول (نٔدیم)، کرشن سُندرما کشیر ہمارا (سُدراما جی کول)، ڈاکٹر صاحب، 3/4 تہٕ "یاتہٕ نتہٕ ترٛاکھ" (پُشکر بھان)، حبہ خوتوٗن (امین کامل)، وزِ چھِہ ساسٕ (علی محمد لون) بوٗمبرٕ یمبرزل، ہی مال نا گرایے، تہٕ نیکی بدی (اوپیریٹک ڈراما فارم) (دینا ناتھ نادم)، خالوٗ جان کا خواب (علی محمد لوٗن)، دیوانے کا خواب، کنجوس [MOLIER'S MISER ترجمہ]، ملہٕ زار (سُدراما جی کول) تہٕ بیٚیہ تہٕ وارِیاہ ڈراما یِموٚ تِم نوجوان فن کار ڈراماہن کُن راغب کٔرِ یِہنٛد سفر ازتہٕ جاری چھُ....

کشیر منٛز آس آزادی پتہٕ (STREET THEATRE) سٹریٹ تھیٹرٕچ بُنیاد پیمٕژ تہٕ یہاے بُنیاد آس کشیر منٛز ڈراما تحریکہ ہُنٛد گوڈ۔ تہٕ مُنظم ڈراما گروپن ہُنٛد تصور تہٕ اوس ۱۹۶۵ؑ کس آخرس تام صاف سپدمُت.....گُل ہم سوٗچہ کہ بدلاوٕ خاطرٕ یِم عصر ڈراماہن ہُنٛز اہمیت تہٕ آس تہِ کھٕر سپزمٕژ۔ پیشہ ورانہ ڈراما نولیسن ہُنٛد ڈراما گُرد ون سیتی وابستہ سپدنک احساس تہٕ اوس واہ واہ وتلیوٗمت تہٕ یِمہ سارِے ضورورژ مدِ نظر تھاوِتھ سپد ۱۹۶۱ؑ پیٹھ ڈراما تحریکہ ہُنٛد انقلابی دور شوٗروٗ ع۔

۱۹۶۱-۱۹۷۵ ؑ ڈراما تحریکہ ہُنٛد انقلابی دور

۱۹۶۱ؑ پتہٕ لیوٗ ... گُل ہم پایٹھ ہُنٛد ستانی

ڈراما تحریکہِ منز آو تمہ کس اثرس تل سپیڈ کاشرِس ڈراماہس تہ پیش
رفت۔ چنانچہ سپدی نوی ڈراما نگار نمودار۔ یمو زن نوِر کھو سماجی تہ
سیاسی مسلن سیتھ ڈراما لیکھی تہ بیشتر ڈراما آے مختلف ہیتن
(FORM) منز پیش کرنہ۔ یہ سپد نہ صرف کشیرِ منز بلکہ سپد
امہ کہ برکنتہ ہندوستانی صوبائی ڈراما تہ منظم ییمہ ستی مختلف ہیتن
ہنز رنگا رنگی بروٹھہ کُن آیہ تہ ہندوستانی ڈراماہس لوگ لوچھر
[ہندوستانی ڈراما چھسہ پہ صوبائی ڈراماہن ہنز کل ہم ہیت
تصور کران۔] ....

عالمی سطحس پیٹھ تہ سپد صنف ڈراما موضوعی طور
نوِ سرِ منظم Re-organise صرف ییمہ کنہ ہیند اتحاس سپدتھ
نہ فن ڈراماہس چھ سہ زوردار وسیلہ ییمہ زریعہ یہ تمن سماجی
تہ سیاسی ناہموارِیَن کُن باوقار پاٹھی اشارہ ہیکہ سپدتھ یمہ عام انسانس ملکی
یا قومی معاملن منز شرکت کرنہ ونز نہتھ چھ لوان۔ اتھ پس منظرس منز سپز
26 ، تہ 27 مارچ 1961ء ویانا ہس منز گوڈنچ عالمی تھیٹر کانفرنس یتھ
منز لوت کال تہ اتر کالک ڈراما دلون آو تہ اکہ امتزاجک (Synthesis)
تلاش گو شروع۔ رلوِ ایتی تہ یکہ پاٹھرن آیہ سام ہینہ تہ مختلف عالمی ڈراما
فارمن پیٹھ سپد بحث تہ فن ڈراما معاشرک اکھ باوقار تہ اہم حصہ بناونچہ
وتہ آیہ ژھانڈنہ ....

ہندوستانی ڈراما رود نہ امہ تحریکہ (ری آرگنائزیشنہ) نیبر۔۔
ہندوستانی ڈراماہس تہ آو نوِ زو تہ خاص کرتھ سپدی ہندی ڈراماہس
منز واریاہ تجربہ موضوع تہ ہیتہ کس شعبس منز۔ صوبائی ڈراماہس
منز آیہ ہم کال موضوع شامل کرنہ تہ کشیر منز بانڈ پاٹھر تہ ادس

مانگیہ ہندلو حدودو نیبر نیبر تہ نوی جامہ آزماوان تہ کینژہ و سرکاری دفترو
کوٚر بانڈہ پاتھر سرکاری پراپیگنڈہ خاطرٕ استعمال تہ کینژو بانڈو کر سرکاری
پارٹین ہنز سرپرستی تہ قبول تہ اتھ سیاسی سرپرستی منز رودی اننت ناگ
ضلعکی بانڈ پردٕ تہ پردٕ تہہ۔ اننت ناگ علاقہ کیو بانڈو کر تمے، بامرد و تہ
بڈگام کیو بانڈو پردٕ تہ تنہی الگ تھلگ پہچان قایم تہ امی پہچانہ اوٚن بانڈ
پاتھرس شہرس تام ---- یہ چھ پزر زٕ بانڈ پاتھر ووت شہر سرینگرس تام۔
مگر یہ تہ چھ پزر زٕ بانڈ پاتھرک کل ہم پاڈو ژمبو Procenium
تھیٹرس منز تہ امیچ تنبیہ تہ عوامی شرکت سپز داریاہس حدس تام متاثر۔
1961 سنہ پتہ گوو شہر سرینگرکین ڈراما نویسن تہ اداکارن منز اکھ نوو ولولہ
پاد -- سدھارستمی ناٹک وہاگکی کلاکار سپدی باقاید پاٹھی اکس نوٚ
تنظیمہ ہندس روٚلس منز نمودار یتھ خالص کلا کیندر ناو سوو۔ اداکار
اسو ساری پرٛانی مگر تنظیم اس نوٚو تہ ڈراما مسودن ہنز تر آر اس
مختلف ---- قومی دلچسپی ہندی ڈراما آسے منتخب کرنہ تہ مقامی ڈراما
نویسن ہندی لیکھی متی ڈراما آسے عارضی طور یتھ تھاونہ --- پرکاش ساقی
سند ڈراما "آرام حرام ہے" اوس کلا کیندرک اکھ یادگار ڈراما یمیکی
داریاہ شو مختلف جاین آسے پیش کرنہ۔

یہ ڈراما اوس گداگری ہندس تتھ INSTITUTION لس خلاف
اکھ جہاد یس قومی سطحس پیٹھ غریبی تہ لاچاری ہند استحصال کرتھ توانہ
آسیتھ تہ نوجوان قومس ذہنی طور ناتوان بناوان چھ تہ گداگری ہند
پیشہ پانہ ناونس پیٹھ مجبور کران چھ۔ یہ اوس اکھ زوردار موضوع تہ
امہ ڈرامہ مرکزی کردار اوس ترلوک داس اداکاران تہ مثانہ اتمانہ
اوس ترلوک داس صاحبنہ خاطرٕ امہ کردارچ کامیابی حاصل فن۔

یِم نامور اداکار اَتھ ڈرامہس منز کام آسی کران تِمو منز اوس سورج ٹکو،
مادھو لال ٹکو، سوم ناتھ سمبلی، پیارے لال رازدان، اومکار خزانچی،
تہٕ بہٕ ناچیز مکھن لال صراف --- امہٕ کامیابی پتہٕ یِم ڈراما کلا کیندرن
پیش کٔرِ تِمن منز اوس سماجی ڈراما "تپسیا" مادھو لال ٹکو سُند یہ ڈراما
رُود واریاہس کالس چلان تہٕ امہٕ پتہٕ سپدی لگاتار امہٕ انجمنہٕ طرفہٕ مسلسل
ڈراما پیش سپداں تہٕ حکومت ہندوستانکس شعبۂ انفارمیشن کس
اہتمامس تحت سپد ڈراما "منگو" پیش - یتھ منز اومکار خزانچی
سوم ناتھ سمبلی، ہردے ناتھ گرٹو، مکھن لال صراف، پیارے لال رازدان
کِشن لنگو، ابنِ آدم، ترلوک داس تہٕ سورج ٹکو کام آسو کران --
کلا کیندر سُند تمہٕ وِز منقسم پیٹھ فن کارن ژ دھڑے گے - ترلوک
داس نہٕ سرپرستی منز آو People's Theatre وجودس منز تہٕ
کارکردگی منز آو تمہٕ وِز جموّ دیپلہٕ ترلوک داس کشیر پیٹھ جموم تبدیل
سُپُد - شہر جمس منز رُود ترلوک داسنہٕ سرپرستی منز پیپلز تھیٹر واریاہس
کالس کام کران تہٕ کینہہ جبکو اداکار سپدی اَتھ منز شامل - یمن منز آسی
پورن سنگھ تہٕ محمود نامور -----

•

تشکر بھان سُندس کاشرس ڈراما "گروس تُکس معمودس"
سیٹھ ممبئی بنان کولمبو پلانس تحت (Madam Bicker) تہٕ
سی، ڈبلیو آکلینڈ (C.W. Aukland) تہٕ میڈم بکر اکھ فلم ییتھ
منز مادھو لال ٹکو گرٖیسی سُند کردار آسی ادا کران --- یہ فلم آیہ نہٕ
کشیر منز ہاونہٕ البتہٕ مادھو لال ٹکو (یِم حالے حیات چھ) سُند ونُن چھُ -
" بہٕ اوسُس اَتھ فلمہٕ منز گرٖیسی سُند رول کران تہٕ یہ فلم آس جاے گیر درانی

خلاف آواز تہٕ گرٕ ییمی سِنٛدِس اسٹیج مالِس خلاف احتجاج۔ سماجکِن
مختلِف وَرگَن درمیان ہیٚکن موضوعن پیٹھ چھہ واریاہ فِلمہٕ بنان تہٕ یہ فِلم
تہٕ آس پرٛھوٚیے فِلمو مَنٛز اکھ"۔۔۔۔۔۔

•

۱۹۶۱-۶۲ ہس مَنٛز سپُد اکھ آرٹسٹ گروٗپ مُنظّم یتھ مَنٛز امہِ دورٕکۍ ناموٗر
شاعرو، افسانہ نِگارو، مُصوّرو، اداکارو تہٕ ہدایت کارو شرکت باپتھ نُن ہان
پیش کوٚر۔ امہِ رضاکارانہٕ انجمنہٕ ہُنٛد طرزِ عمل اوس بِلکُل تی یِہ یُتھ وزٕ کلچرل
فرنٹ/کلچرل کانگریس تہٕ کلچرل کانفرنس اوس۔ البتہٕ ووٚتھ فرق
آس ییارٕ کیٚنہہ چھتی آسہِ یِہ لیمیتی تہٕ کیٚنہہ نوٚوی چھتی آسہِ نموٗدار سپدی متی۔ پرٛانۍ
تہٕ نوٚوی اداکار سپدی اتھ رضاکارانہٕ تنظیمہٕ مَنٛز شامِل تہٕ یہ تنظیم سپز کلچرل فورم
(Cultural Forum) چہ شکلہِ مَنٛز نموٗدار۔۔۔۔ ڈرامہٕ "نشیشہ
تہٕ سنگستان" آسہِ امی تنظیمہٕ ہنٛز پیش کش تہٕ امکۍ شو روٗدی سپھلاہ
محدوٗد۔ وقتُک پرائم منسٹر جناب بخشی غلام محمد اوس امہِ کلچرل آرگنائزیشنُک
صدر تہٕ اختر محی الدین اوس مُنتظِم۔۔۔

•

پنٛچ سالہ منصوبہٕ مُشتہر کرنہٕ موکھہٕ تہٕ عام لُکہٕ سماجی تہٕ بہبوٗدی پروگرامو
نِشہٕ زانیاب کرنہٕ خاطرٕ آو محکمہ اِنفارمیشن حکومت جموٗں وکشمیرکِس اِنتہائی
تل اکھ الگ یوٗنِٹ "PLAN PUBLICITY" سکشن وجوٗدس۔
شمیم احمد شمیم پیلہٕ اتھ محکمس مَنٛز بحیثیت کلچرل آفیسر تہٕ رادھے کرشن
براروٗ بحیثیت اسسٹنٹ کلچرل آفیسر مقرر کرنہٕ آیہِ۔ پلان پبلسٹی شعبن لب
نوٚ شکل۔ کشیرِ ہنٛدِ گُل ہم کلچرُک بچاہ لاتہٕ آو امہِ شعبہٕ کِس کارگردگی ہنٛدس
زمرس مَنٛز۔ چنانچہ سپدی ناموٗر اداکار اتھ شعبس سیتی وابستہٕ تہٕ یہ
اوس ریڈیو کشمیرہ ہنٛبر واحد محکمہ یتھ اداکارن کام کرنہٕ موکھ تاکی معاوضہ

دِنہٕ اوس لیوان .... اومکار خزانچی، غُلام نبی بابا، ہردے
ناتھ گُرٹوٗ تہٕ مَکھن لال صراف آسی توفیق کارو منٛز یم اتھ محکمس سیتی
واریاہس کالس وابستہٕ روٗدی۔ ژٕرتھ شو خاطرٕ اوس باضابطہٕ قاعدن تحت
اداکارس سیتی CONTRACT لیوان کرنہٕ تہٕ شوٗ حسابہٕ اوس معاوضہٕ
میلان۔ باصلاحیت تہٕ نامور اداکارن آسہٕ ستھ ژٕ دہ ہیہ فی شو معاوضہ لیوان
دِنہٕ تہٕ اتھ دَورس منٛز آسی ژٕ پانٛژٕ اداکار یمن ژٕرتھ وِزِ محکمہٕ طرفہٕ ژھانڈٕ
اوس لگان ......

[سرینگر گورنمنٹ پریس کِس احاطس منٛز اَتہٕ وُنی دِچھینہٕ طرفہٕ
اوس یک پوٚر بلاک تہٕ اتھ منٛز آسی زٕ ترٛیہ کمرٕ۔ اتھی منٛز اوس پبلسٹی
شعبہٕ تہٕ ریہرسل تہٕ اوس اتی سپدان۔ ہدایتکاری ہٕندی فرائض اوس
رادھا کرشن برارُو انجام دِوان۔ البتہٕ شمیم صاب اوس آخری اصلاح
کرنہٕ یِوان تہٕ واریاہ لٹہٕ سپد دٕ شونی منٛز سنجید ٹکراو تہٕ]
(دٕ شوے آسی سرکاری ملازم بطورِ کلچرل افسر تہٕ معاوِن کلچرل افسر
اِنفارمیشن محکمس منٛز کام کران)۔

نوجوان پیہ گو وارٕ وارٕ اَکھ منزِل یاد تہٕ اُمی منزلن ترٛاو کشیر
ہٕندین تعلیمی ادارن منٛز کلچرل سوسائٹیَن ہٕنز بُنیاد۔ ایس۔پی
کالیج تہٕ امر سنگھ کالیج سرینگر روٗدی اتھ بارس منٛز برونٛہہ برونٛہہ۔۔۔
ایس۔پی کالیجک ہال روٗد پیٹھ صحت کلچرل سرگرمین مشہد مرکز تہٕ کینٛہہ
نامور ووستاد روٗدی نوجوانن حوصلہ افزائی کران۔ یمن منٛز آسی
پروفیسر صیف الدین گنائی تہٕ پروفیسر نذیر احمد خان ناوہنس لایق۔۔
بییہ طرفہٕ رؤز رام ناٹک کمپنی رتہ مدسان کام کران تہٕ کیدار
ناتھ ماتہٕ وِ ریشد رموہن روٗدی نوجوان پیہ ینیو تجربو سیتی فیضیاب

کرٲن ۔ کلاکین درسرنگر تہٕ رۄد نوٗ ہیۄ کاروانس منٛز شأمل کران ۔۔ تہٕ ییتہٕ
پأٹھۍ رۄد عوأمی سٹھرس پیٹھ کأشر ڈراما پھأنٛپھلان تہٕ سرکأرۍ سطحس پیٹھ
اگر نہٕ مالی امداد بہم رۄد تاہم سپٕز نہٕ ڈراما تحریک برونٛہہ پکناوُنس
منٛز کانٛہہ کٔھفت تہٕ کٔمی ۔۔۔

عام انسان سٕنٛز دوہہ دِشچہ زِندگی بنیاو رقص، موسیقی تہٕ ڈراما
اکھ اہم حصہٕ تہٕ کُنہ قومچہ زِندگی منٛز یِیلہ یِتھ واقعہ سپد، زانُن گژھہ زِ یہ قوم
چھُ کُل ہم تہذیبچ نشان دِہی کرنس منٛز برونٛہہ پکان تہٕ تی سپُد ۔ ریاستی
کلچرل اکادمی اُتی فنونِ لطیفکۍ سأری شعبہٕ پننس دٲیرۂ عملس منٛز تہٕ پرتھ
شعبس کُن سپُد ذہن مرکوز ۔۔۔ اکہٕ طرفہٕ شعر و شاعری ہنٛدۍ نوٚی پیمانہٕ،
دوٚیمہ طرفہٕ فنِ مصوری تہٕ سنگ تراشی ہنٛدۍ نوٚی زاوی حال تہٕ فنِ ڈراماہس
منٛز ساد روار تہٕ ہم کال موضوع تہٕ ہیتن منٛدۍ آولی تہٕ زآولی تجربہٕ ۔۔۔۔
کأشرِ کلچرکۍ نوٚی پریمانہٕ ترقی تہٕ برٛزرس اُنہٕ اُس اِیامن منٛز لوکٹ
کتھ ۔ کلچرل اکادمی ہنٛد باڈو گوکامہٕ ہنٛدس تنوٗ شبس منٛز دوہہ کھوتہٕ دوہہ
کاڈ کڈان ۔ چنانچہ آد صوبأیی سطحس پیٹھ جشن تمثیلی ہنٛد Concept.
بارسس یُس کأشرِ ڈراما تحریک وُستوار تہٕ ہم کال بناونس منٛز
بُنیاد ثأبت سپُد ۔۔۔۔

جوٗن سنہٕ 1962 ہس منٛز آس ٹیگور ہال سرینگرچ اندرِم کام ؤرتھ
مکمل سان سپدان زِ حکوٗمتِ جموٗں کشمیرس باقاعدہ اجازتس تحت آو
آل انڈیا فِفتھ پولیس ویلفیئر اکزبیشن تہٕ کلچرل میٹ 5،
جوٗن پیٹھ 11 جوٗن سنہٕ 1962 دوران سرینگرس منٛز منعقد کرنک فأصلہ کرنہٕ۔

[5th. ALL INDIA POLICE WELFARE
Exhibition & Cultural Meet]
(6 – 11 June 1962)

سارِنے صوبن ہنٛدی کلچرل یونِٹ وآتی سرینگر۔ اوپن ایئر تھیٹر سرینگر (حضوری باغ) اَندی کیٛھی آیے ٹینٛٹ لگاونہٕ۔ کھین چین بناونہٕ موکھہ آو الگ OPEN AIR ریستوران بناونہٕ ییٚتہٕ حسبِ ضرورتھ الگ الگ گرٛوپن ہنٛدِ خاطرٕ علاقائی کھین چین تیار اوس سپدان۔۔۔

میزبانی اوس جموں کشمیر پولیس محکمہٕ کران تہٕ 5th. All India Police Welfare Exhibition & Cultural Meet. کٕ سیکریٹری اوس سپرانٹنڈنٹ پولیس جناب جے۔این ہاشیا۔۔۔۔ تہٕ اَمہٕنزی نظرِ تل آسی مختلف پروِنشیو پیٹھہٕ آمتی فن کار ٹینٹن منٛز بیٛہناونہٕ یوان۔۔۔۔ چونکہ پرتھ علاقہٕ کین ڈراما گرٛوپن اوس پنٛن پنٛن ڈراما پرتھ شام 7 بجے پیٹھہٕ حضوری باغ کِس اوپن ایئر تھیٹر کِس سٹیجس پیٹھہٕ پیش کرُن لہٰذا آو جناب موہن لال ایمہٕ بطورِ ماہرِ ڈراما یہٕ کام اَندٕ واتناونہٕ خاطرٕ طلب کرنہٕ۔ موہن لال ایمہٕ ہٕنٛس آسٕ نظر دوٛن جان تہٕ زبر کارندن پیٛٹھ۔ سورج نارائن تکو تہٕ مکھن لال صراف۔ چنانچہ آس بہٕ تہٕ سورج نارائن تکو سرکاری طور تِمو تألیمی ادارو پیٹھہٕ بلاونہٕ ییٚتہٕ اَسی نوکری کران اٚسی۔

[حوالہ طلب نامہ تاریخ 6 جون 1962ءٕ بہٕ دستخطِ جناب جے۔این۔ ہاشیا بنام پرنسپل امر سنگھ کالج سرینگر]۔

5 جون پیٛٹھہٕ 11 جولائی 1962ءٕ تام سپدی پرتھ دوہہٕ اکہٕ اکہٕ گنٛٹکی زور زور ڈراما پیش۔ ییٚتہٕ یا ٹھی سپدی یمن ستن دوہن تقریباً 28 ڈراما ہندوستانچن تقریباً 28، زبانن منٛز پیش۔۔۔ پلیہٕ اَمہٕ ہٕنٛس تل گژھ یہٕ جشنِ تمثیل اوس عام لکن ہنٛدِ خاطرٕ یلہٕ۔ سرینامے اوس اوپن ایئر تھیٹر لوکو ستی ژٕستہٕ یوان۔ گوڈنچہ اکھ زٕ قطار آسہٕ خاص میٛہمانن خاطرٕ مخصوص یم زن

گُرسِن تہٕ صوفَن پیٹھ بیٚہان آسو تہٕ عام لُکھ آسو سیر وارِن پیٹھ بِہِتھ زیر تام یہٕ جُشنہٕ وُچھان-----

سٹیج منیجری آسو بہٕ تہٕ سورج نارائن ٹکو کران- لہٰذا اوس اُمہِ یمین اداکار سیتی دوستی بنیہن آسان- گرین رُوم اوس اکوے اوکنی آسو اداکار اَتھی کمرس منز بلوتہٕ بدلاوان تہٕ میک اپ تہٕ کران- تیتھ ڈراما گروپس اوس پنُن پنُن سٹیج ڈیزائنر، میک اپ مین تہٕ ہدایت کار سیتی---- اَسہِ تام اوس سٹیجک ربط ضبط، وقت تہٕ ترتیب---- موہن لال ایمہ اوس عام طور میٚہمان خصوصی لیس سیتی بیٚہان تہٕ آسی دوشوے آسی ہاتہٕ ہیٚنز بِہِہ اکِہ بجہ گرواتان-

[یُیمہ دوہہ ہنی لور لوپس محکمس منز ڈراما اوس پیش کرُن سٹیجس پیٹھ اوس بدلے یکوا لُواح، تُرا یا سے خاموشی- اداکار آسو سٹیجس پیٹھ اداکاری کران تہٕ سفید سٹین ہِتہٕ دوتہٕ جمپرس منز آس اکھ خوبصورت سانی وآلشہِ بیتِر لڑکی وِنگہٕ منز کھڑا ہی Prompting کران- سورج نارائن ٹکو یشن آیہ یہ لڑکی سیٹھاہ خوش- یہ گوس اُمس لڑکی وُچھتھ گوڈے رِتھ CYCLOROMA سیتی سیتی تری آسو دوشوے تتھ وِنگہٕ منز بیٚہتہٕ پیٹھ سو پرامپٹنگ Prompting کران آس- تُہو گیہ دوشوے اُمس لڑکی یہ ڈیٚزتہٕ لاریتھ- تمہٕ پتہٕ ختمہٕ ہیٚتہٕ وُچھو سورجس نظر گر تس گو عارتہٕ شتران- ڈراما ختم سیدتھ بیٚلہ ہدایت کاہ سند تعارف سیدیو تہٕ اوستمو ز یہ لڑکی آس ہنی لور چ سپرانٹنڈنٹ پولیس- سورجس گیہ لیدر رُتھ پھیرتھ تہٕ پھیرتہٕ کمی ڈراوتہٕ ووت گر-]

موہن نیٚگالہ پیٹھ آمتہٕ پولیس ڈراما گروپک ڈراما رووداتھ جشن تمثیل منز سیٹھاہ کامیاب ڈراما---- کٹ ہنزی تقریبن ساری

پولیس افسر تہٕ بٔڈی عہدٕدار تہٕ رام باغ سوٗلٕنکی ڈراما شوقین آسی یہ ڈراما
وُچھنہٕ آمتی ---- یہ ڈراما اوس حاصل جشنُن ---- امہٕ ڈرامہٕچ
Repeat Production سپیر ٹیگور ہال منز یِکرس منز تہٕ
میٖہمانِ خصوصی آسی صدرِ ریاست جناب کرن سنگھ -
موہن لال ایمہ، سورج نارائن تکو تہٕ بہ روٗدی صبحہ بیٹھے ٹیگور
ہالس منز حاضر - وُنہ اوس یہ ٹیگور ہالک Lighting
Main Switch Board تہٕ System تیار سُنٛد مُت - گرین
روٗم تہٕ اوس وُنہ اڈلیثوٕکے ---------- Procenium
Curtain اوس اَلگتھ ----

بنگالک یہ ڈراما اوس بنگالی ادیب تہٕ شاعر
مدھوسودن Madusudan نس کردارس انٛدی اَنٛدی وونہ آمت تہٕ
سُند مرکزی کردار اوس مسٹر بینرجی پولیس کمشنر بنگال پانے کران
لیہ ہے اوس ہدایت کار تہٕ --- [بیلہ بینرجی گرین روٗمس منز
ژاو ساری پیپے بَرِن - پوشاک لاگتھ روٗد سُہ گرین روٗم کس تولس.
بیٹھ ---- تہٕ اسسٹنٹ آسی زنگن موٹھ دِوان - میک اپ مین روٗد
میک اپ کران تہٕ بیاکھ اکھ اہل کار روٗد فنجانہ گلاسس منز کیٛاہتام
بھران تہٕ یہ روٗد چیوان - لیہ ہے چھ دوہ بیلہ مٔے بیشہ ورانہ میک
اپ تہٕ وِگہ ہیٚند استعمال وُچھ تہٕ اَچھین منز خمار یادٕ کرنہٕ موکھہ
دوہ زلہ میک اپ بینلک استعمال دٕرشٕنیہ گو -]

آل انڈیا ففتھ پولیس میٹنگ (All India 5th.
یہ جشن تمثیل چھُ کاشر ڈراما تحریکہ ہیٚندس (Police Meat)
سفرس منز اکھ خاص میلہ پچہ ہنٛز حیثیت تھاوان ------

اَمہِ پَتے سَپُد ٹیگور ہالس مَنز "نَستہٕ ہُنٛد سوال" ڈرٛاما پیش۔ یہِ اوس اختر محی الدین صأبن تحریر کوٚرمُت۔ یہ ڈرٛاما کھوٚتہٕ اومکار ایمہ ہٕنٛ ڈایریکٹ تہٕ اَتھ مَنٛز آسہٕ ہِردے ناتھ گُرٹوٗ، اومکار خزانچی سوٗرج ٹِکوٗ، اومکار ایمہ، مکھن لال صراف تہٕ گوڈنیچہ لَٹہٕ اَکھ کأشُر لٔڑکی کام کران (یوسہٕ کرٛالہٕ کھوڑ روزان آس) مِس نیرجہٕ آسس وَنان:

کلاکیندرِ سرینگرکی وارِیاہ اداکارِ یم وُنہِ تہِ فنِ ڈرامہس
ستی وابستہ چھِ، چھہِ امہِ جشنِ تمثیلکی دیدمان گواہ۔ یمن منز چھِ اومکار
خزانچی تہِ پیارے لال رازدان تہِ شامِل ـــ جناب پران کشور تہِ
رودی مسلسل یہ جشنِ تمثیل وچھان ـــــ

کاشرس فنِ ڈرامہس کُتھ خدمت تام رودِ ریڈیو کشمیر کِہ
شعبہ ڈرامہک دیُت چھُ بالکل الگ موضوع مگر یہ حقیقت
ہیکہ نہ نکارتھ ہیتھ تہِ بیشتر سٹیج اداکار سپدی ریڈیو ڈرامہن
منز شمولیت کرنہ خاطرِ منتخب یمو ازتام پننی الگ الگ ساخت قایم
کر۔ چنانچہ آسہ وارِیاہ سٹیج اداکار گومت ریڈیو کشمیرس منز برسرِ روزگار
سپدی مگر تاہم روز یمن شخصن منز پیٹھ ہم کوشش یی زِ فنِ ڈرامہس گورتھ
پوچھر تہِ وقار حاصل سپدن تہِ اتھ کلہ تحت رودی کینہہ دوست ریڈیو کشمیر
نیبر ڈراماکس ارتقاہس ستی برابر وابستہ۔ یمن منز چھِ جناب پران
کشورن ناو ہیکن لایق ـــــ

1963ء ہس اوس ڈراماکس سفرس منز بابرکت وری۔ کلاکیندر سرینگر،
رام ناٹک کمپنی تہِ سماج سدھار ناٹک وبھاگس منز سپد اداکارن ہند
تیداد تہِ منز تُربر زر تہِ ہُریر۔ ملکی سطحس پیٹھ اوس مختلف ڈراما سکولن
منز وارِیہو کاشرِ نوجوان اداکارو تہِ ہدایت کارو داخلہ حاصل کورمت
تہِ ییتھ پاٹھی آو فنِ ڈرامہن باضابطہ سٹیج شکل اختیار کرنہ۔ گو
اتھ دورس تام تہِ اوس اداکاری ہند پیشہ لسیت لوان مانہ۔ ماسٹر
کاشی ناتھ بھان سندِ سرپرستی منز سپد ناٹک وبھاگ سدھار آسمی
ہند سطحس تہِ ہال مرمت تہِ اتھی دوران سپد دون ڈرامہن ہند پیش کش
ہندِ تیاری ہند منصوبہ۔

"کرٛشن لیلا" ڈراما پیش کرنہٕ موکھہٕ آو ——— REALISTIC محل
سیٹ بناونہٕ ـــ یہ اوس پوختہٕ لکٕرِ ہندِس فریمس پیٹھ بناونہٕ آمت
کرٛشنہٕ دربارُک سیٹ۔ ژور Square ستوٗن تہٕ کینہہ پیٹھ اوس
دارِ وارِ گول آکارُک ڈیڈ سیٹ بیٹن لائیٹو ہیرِ پیٹھ وسان تہٕ یمن ژون
ستونن پیٹھ دران۔ یہ سیٹ اوس گلارِن پیٹھ MANUALLY ہرزن
لٔمتھ ہیور تہٕ کھسان تہٕ لوٚن تہٕ وسان ـــ مکمل سیٹس اوس گوٚلاۓ رنگ
تہٕ اَنگ ڈیزاین ــــ اداکارن آسہٕ سیٹ کھارنہٕ والین کام تہٕ ذمہٕ آسان
تہٕ یہ کام آس منظر بدلنس سیتی سیتی ہوا سپدان۔ بال کرٛشن قصبہ
(ییم چھہٕ ازکل سپرانٹینڈنٹ پولیس حکومت جموں کشمیر) اوس اتھ ڈرامس
منز کرٛشنس سُند رول اداکران۔ زٕ دوہہ اکہٕ سپد واقعہ [ماسٹر کاشی ناتھ
بھان اوس سٹیجس دچھنہٕ طرفہٕ کھڑا تہٕ بال کرٛشن قصبہ اوس ڈرس لگتھ
کھوورِ ڈینگہٕ منز سیٹ والنہٕ موکھہٕ رٕژ حکم تھف کرتھ۔ سین بدلنک
وَق ووت تہٕ اشارہٕ سپدا۔ بال کرٛشن قصبس ژٕرٕ یہ رٕزٕ اتھہٕ منز تھتھ
پاٹھی ہیرِ تھٕ زٕ سوتی سٹیکی وٕزٕنہٕ کھور بال چی تالوس تہٕ الیمیہ چھٕ یہ زانی سے
چھہٕ راژٕ دربارس منز (Entry) ـــ بال کرٛشن آد گتالن تالوسٹھ والنہٕ
تہٕ دٕہہ وائے کرتھ سپد منظرس منز داخل۔ ماسٹر کاشی ناتھ بھان اوس
Tough Master ...——— PERFECTION اوس آمس مُشتہر
Stage Craft اوس آمس ہول ٹائم مشغلہ تہٕ لوٚہ ہے ـــ ---
اوس وجہ زٕ ماسٹر کاشی ناتھ بھانس اوس سرکار الیوانن منز ہیرِ پیٹھ
لوٚن تام دست رس حاصل ــــ سٹیجس پیٹھ آسہ ہے واو طوفان ہاوُن
ماسٹر جی اوس کاشُر لوٚشیبو سیتی مخالف سمتن منز واو کرناوِتھ طوفان
یاد کران ... آبس منز ... گژھتہٕ آسہٕ ... سوٚت

CONTRACTION کرِتھ اَخاب کھَسنک تہٕ وَسنک تُوثر پٲدٕ کران تہٕ
یتھ پاٹھۍ اوس کٔلرن پیرٕناوتھ شیپ وال تہ ہاوان تہٕ یتھ پاٹھۍ اوس عبان جاب
سینس (مناظر) منز شدت تہٕ جدت پٲدٕ کرتھ منز آہر۔ ماسٹرجی نس اتھ
ٹیکنیکل گروپس منز یم اشخاص کام آسی کران تمو منز آسی مہشر ناتھ
تہٕ شمبھو ناتھ کول زبان زدناو۔] سٹیجس پیٹھ دُلوٗر سیٹ تہٕ چھ
اتھ ڈرامہس منز استعمال آمت کرنہٕ۔

1964ء کس ہرد کالس منز وڈتھ کاشر فلم بناونس دس تہٕ
اَ خاطرٕ گرسیٹھ منسارا جن پہل۔ یہ اوس لُونا روزان تہٕ علاقایی
زبانی منز فلم بناونکی شوقین اوٗن یہ بیرگر۔ "ماجہ زارہ اتھ" فلم لیچھ
علی محمد لون صاحبن تہٕ امکی پاتھ لیکھی غلام رسول سنتوشن۔ فلمہ
ہُند ڈائریکٹر اوس جگی رام پال (دپان یہ اوس جمبیک روزن دول)
تہٕ معاون ہدایت کار آسی پران کشور۔ فلمہ ہنز موسیقی آس
موہن لال ایمن ترتیب دژمژ۔

یہ آس مکمل فیچر فلم تہٕ امیچ شوٹنگ سیز ٹنگہ مرگہ اندی
پکھی۔ سورے فلم یونٹ تہٕ اداکار آسی ٹنگہ مرگہ ڈاک بنگلس
منز قیام کرتھ۔۔۔۔

یم اداکار اتھ فلمہ منز کام آسی کران تمن منز اوس اومکار ایمہ، کرشنا
وُلی، لشکر بھان۔ سوم ناتھ سادھو، مکھن لال صراف، راجا حمید، محمد
سلطان، سورج نارائن ٹکو، (شانتی ویر) بیتر۔ بیشتر اداکار آسی تیم ییمن سٹیجس پیٹھ کام
کرنک تجربہ اوس۔ دپان امہ فلمہ ہنز کُل حجم بجٹ آس 64000/ روپیہ۔
مے ہیوٚن ناچیز اداکارن ہنزِ خاطر اوس یہ فلمہ منز کام کرنک گوڈنیک تجربہ۔
مے 5 انٹریہ پیپہ ٹی، تہٕ اسسٹنٹ ڈائریکٹر سند کرس منز ین،

تہٕ تِم مکالمہٕ دِنٛی ییم امہٕ دوہہٕ شوٗٹنگ شیڈولس منٛز آسہٕ ہٕن ۔ ہمہٕ ٹھہراو
گژھتھ تیار سپدٕ لن تہٕ میک اپ کرناوٕن تہٕ ناشتہٕ کٔرِتھ لوکیشس پیٹھ واتنٕ ۔
اَتھی تَرتیبس منٛز سپز امہٕ فلمہٕ ہنٛز شوٗٹنگ ۔۔۔۔

[شوٗٹنگ شیڈولہٕ اَکھ دوہ بروٛنٹھ واتٕہ مےٚ شیٖچہٕ زِ یہ گژھہٕ لگاہ صبحن
۱۱ بجہٕ اَندر اَندر ٹنگمرگ واتُن ۔ پران جینٕ اوس تاکیٖن کوٚرمُت زِ فلمہٕ منٛز
کام کرنہٕ موکھہٕ گژھہٕ محترمہ حفیظہ کوثر ڈلال محلہٕ بیٚنہٕ پیٹھ پالس ستی کھارٕنۍ ۔
چنانچہ ووتس یہ ڈلال محلہٕ تہٕ جاے سکوٗٹنگ بیاہ کٔرِتھ وٚراس یہ حفیظہ ستھ
لبکوٗسکوٗلس برونٛہہٕ کنہٕ کسِ اڈٕس نِش ۔ بس آیہٕ تہٕ وٕتہٕ سوار لوستی ترتھ ابتدا رود
اَسی دوہ شُہرے یوٚت کنہٕ کیتھ کُھت کران ۔ ہنگہٕ منگہٕ گوٚ بلیسہٕ وولاہ منٛزس کھڑا تہٕ
پرژھن زِ اسہٕ کوت چھےٚ گژھن ۔۔۔ " اسہٕ چھےٚ فلمہٕ منٛز کام کرنہٕ موکھہٕ ٹنگمرگ
گژھن " ۔ بس یُتےٚ لوٗزِتھ سپد بلیسہٕ وول تہٕ ہم تہٕ یکدم دٕراو اسہٕ بروٛنٛہہ
بروٛنٛہہ یہ وٕنتھ زِ " تُوہہ چھےٚ تھالس پیٹھ ناد " ۔ مےٚ گوٚ ستے گز اسمان ۔
ہتکرین ہنٛد شروٗتی گوٚم پیہم کنٛن تہٕ کھیمتر وٚ زنگوٚ ووتس تھانے کوٹھی
باغ ۔ " اگر حفیظہ ییہ وٕنہٕ تہٕ یہ اَمِس اَمی گرمنٛز گژھتھ ، مےٚ کیاہ بنیہٕ ۔
مےٚ پیٖیہ یکدم آنگنس منٛز تھٔری کُرسی پیٹھ کنہٕ سلاخ دار دارِکن نظر تہٕ اَتھی
منٛز آو بلیسہٕ اَنٛدر ۔ یہ اوس قادری صاحب ۔ یمٕو اَمی ناو پرژھتھ یہ وون
زِ " تُہ ماچُھکھ ریڈیو ڈراماہن منٛز کام کران " ۔ مےٚ کھوٚت وٕ آنچ لوٚبھ ۔ اسہٕ
دوشونٛی دِژکھ بیٚنہٕ موکھہٕ کُرسی ۔۔۔ مےٚ ترٛاو بلیسہٕ وٕاَلس کُن نظر ۔۔۔ مےٚ ووٚن
زِ اسہٕ دوشونٛی چھےٚ کانٛشر فلمہٕ ماشٹر راتہٕ " منٛز کام کرنٕی تہٕ توٚے چھےٚ ٹنگمرگہٕ
پیٹھ دٕرامتی ۔۔۔ قادری صاحبن کٔڑ سرکاری جیپ تہٕ اَسی تہٕ سپدی اَتھ
منٛز سوار ۔۔۔ تھک کوٚڈ ریڈیو کشمیر ۔۔۔۔ ریڈیو کشمیر واتتھ کوٚر اَمی
قادری صاحبن موہن لال ایماہس نِش بیانہٕ بیانکہٕ پیٖتال ۔ قادری صاحبن

ترآوی اسی دوٗ شوٗے لیس اڈس منٛز تہٕ ڈرامہ یورس کوٗرن تلقین زِ یم گرٕھن
باحفاظت ٹنگمرگ ڈاک بنگلس منٛز تراوٕنی۔ سانہٕ واتنہٕ برونٛہہ چھے آسن
امہٕ واقعچ شیٚچھ ساری سے فلم یونٹس وآتہٕ میٚتر ۔۔۔]

فلم مکمل سپٕد تہٕ سپٕد نیہ ڈوز ہوٹلہ کس ہالس منٛز فلمہٕ منٛز
کأم کرن والین تہٕ فلم یونٹک استقبال تہٕ جناب غلام محمد صادق
چیف منسٹر آسی اتھ استقبالس منٛز یانہٕ حاضر۔ 1964 ءَ یس دورانہٕ
سپٕد کأشر کلچرل ہیم ثقافتی مابین اکہ سنجید نوٕ قطعے نظرُک آغاز۔ تہٕ
اُمی صیحت مُنٛد تہٕ سنجید آغازن لب تمہ وِز شکل ییلہ سالانہ جشنِ
تمثیلن ہنٛدِ خاطر تمثیلن نوٕ تراے ژٹ ۔۔۔ ڈرامأیی موضوعن
منٛز آو بدلاو۔ ہیم کأچ کتھ آیہ برونٛہہ کُن ۔۔۔۔۔ ANTI
ESTABLISHMENT موضوع زٹ پرانین ژرسود سطحی موضوعن
ہیٚنٛز جاے۔ یہ سپد نہٕ کشیر منٛزے یوت بلکہ اوس یہ بدلاو
قومی سطحک PHENOMENON یُس پیچ ژ وٚتھ اتہٕ تام تہٕ آس وارکیٛژ
علی محمد لون صابن لیوکھ ڈراما "سُیا" 1964 ءَ یس منٛز یے
سٹیجہ باپتھ تہٕ اتھ لیر لوٗر رُود نادم صاب — OPERATIC
تحریر کران مگر نو یہ مُنٛد کاہہ تہٕ Musicals تہٕ DRAMA
ڈراما نوٕ لیس سُپد نہ اتھ دورس تام تہٕ نمودار۔ ریڈیو ڈراما لیکھنہ موکھ
اوس لکھارین باضابطہ معاوضہ میلان مگر سٹیجہ خاطر ڈراما لیکھن
اوس ڈراما نوٕلیس سُنٛد خاطر یہ ڈرِز تہٕ مُفت تہٕ ظأہر آس یہاے
مألی مصلحت یوٚس سٹیج ڈراما لیکھنس نبھ آس یوان ۔۔۔
1965 ءَ یس منٛز رُود سیاسی حالات ناخوشگوار مگر ڈراما
تحریکہ آسہِ اوٚت تام سیٹھاہ گشی مول دِتی متہٕ تہٕ ادے کنٛہہ سپد

یہ سیاسی ناخوشگوار حالات آمہٕ کس رفتارس سیتھ جاوی۔ کشمیر نیشنل
تھیٹر ٹُک سکریٹری تہٕ ہدایتکار رادھا کرشن براروُ آو ڈراماہس
منز سند جامل کرتھ کشیر والیس تہٕ پننی تنظیم نوُ سرٕ باحرکت بناوتھ
کورُن ٹیگور ہال سرینگرس منز 5 اکتوبر 1965ء
"THE LESSON" ہندوستانی زبانی منز پیش۔ یہ ڈراما اوس
INTELLECTUAL THEATRE تہٕ لہذا سپدنہٕ یہ ڈراما ہیوُت
مقبول ییتھ ہدایتکار ووُمید کران اوس۔ اتھ ڈراماہس منز آسی
سیٹھاہ کم کردار مگر پیش کاری منز اوس واریاہن دوستن ہند اتھ شامل
یہ ڈراماچھ کشیر منز ڈراماچھ ریکہ منز گوڈنیک ڈراما یتھ منز رٔژی
اخیار وسیتی باضابطہ ڈرائنگ روم سیٹ اوس بناونہ آمت تہٕ
یہ تصور اوس غلام رسول سنتوش سند تیز ذہنک نتیجہ۔۔۔
رادھا کرشن براروُ صابن سیتی رٔژ واریاہ فنکار کام کران تہٕ
ژلان۔ مگر غلام رسول سنتوش سند اتھواس رُود براروُ صابس
برابر سنتوش صابنہ حالے حیاتی تام دستیاب۔ اتھ ڈراماہس
منز اوس محمد امین (اناونسر ریڈیو کشیر) آخری دمس تانی مرکزی
کردار سند رول اداکران مگر 5 اکتوبر 1965ء کوٗر رادھا کرشن
براروُ ہن یہ مرکزی کردار پانے ادا۔

کلچرل اکادمی ہند اہتمامہ سالانہ جشن تمثیلن منز
آیہ تمہ ورزبیٔہ ہن تہٕ تمہ پیٹھ خاص کرتھ اننت ناگہ کین ناٹکن
ہنز کارکردگی منز اکھ خاص روٗ آنی یاد سپدنہٕ شہر سرینگری کینہہ
اداکار تہٕ شاعر کانترس اکہ پاٹھرس نوُ انداز گو ڈیرہ موکھ تیار سپدنی

اننت ناگک ٹیکی پانڈ پیٹھ ہرُ مالکیہ تہٕ سماجی مسلن منز

بمبئ آری ہنٛد ڈول وایان تہٕ بیٚیہٕ طرفہٕ رُود محکمہٕ انفارمیشن تہٕ بھارت سیوک
سماج لوکٕٹی لوکٕٹی ڈراما تیار کرِتھ سماجی تہٕ سیاسی خوشحالی کُن لوکن ہنٛد
ذیٚہن پھِروان تہٕ پتہٕ یا اٹھ ووت شہر نیبر گامہٕ گامہٕ تہٕ جایہٕ جایہٕ ترِتھ تماشایہ
کاشُر ڈراما انکن ہنٛد دِل رٔٹنہٕ ناونہٕ علاوٕ بنیادی کتھن کُن اشارٕ کران
تہٕ مسلن ہنٛد ازالک نوو پیٚہ تہٕ پتاہ دِوان۔ THEATRE OF
Commitment آد وُجودس۔ یِیتھس کشیرِ واس منٛز رود ہُشیار
تہٕ باصلاحیت اداکار ہمیشہ سرکاری تہٕ غار سرکاری کلچرل ادارن
ہنٛدِس فرستس ترجیحس منٛز ......
ریاستس منٛز غار ملکی دراندازی تہٕ کاشرین لوکن ہنٛد ردِ عمل
بنیٛو ڈرامایی موضوع تہٕ اتھی موضوعس پیٹھ بنیاو فلم ڈوِچین بمبیہ
والیو Documentary اکھ - Documentary ہنٛز
شوٹنگ سپیز دا اچھہ گامس اندی نکھی تہٕ اکھ وِزِ تہٕ آیے نامور سٹیج
اداکار اتھ منٛز کام کرنہٕ خاطرٕ بُلاونہٕ۔
لکشمی نارایِن کول، سورج ٹکو، اومکار خزانچی، مکھن لال صراف
تہٕ بیٚیہ نوٚ بُیہ ہنٛدی وار یاہ اداکارن اتھ منٛز کام کران - یہ ڈاکومینٹری
Documentary آیہٕ نہٕ کشیرِ منٛز ہاونہٕ بلکہ سپیزاِ مچ نمایش
ہندوستانہٕ نیبر باقی ملکن منٛز - [لشیر بٹ اوس اکھ تتھے لنڈن گومت
لنڈنہٕ پیٹھ واپس یتھ بیلہ سے لشیر صابس ستی ملاقاتھ سپد تموٚ وون
آس جان بنیمٕژ نہٕ لنڈنس منٛز اَمچ نمایش Documentary زِ
آس کامیاب روزمٕژ۔] تالیمی ادارن منٛز ادس ریکھل انجینرنگ کالیج ریگر
ڈراما یونٹ سبھاہ زوردار تہٕ یہ ڈراما گروپ اوس
ڈراما ... نوچان - پیٹھ وو لاکرک امی ڈراما (Masked ones)

گرُوپن کر سیٹھاہ سنجیدٕ پاٹھی کام تہٕ 1964 سنہٕ کس اِختتامس پیٹھ کوٚر یمو
ڈرٛاما کنجوس [مولیر سُند (THE MISER)] پیش تہٕ 1965 سنہٕ
ہِس منٛز کٔرکھ تِ کامیاب ڈرٛاما (King OEDIPUS) تہٕ بیٚیہ
(Under Secretary) پیش - یم دوٚشوٕے ڈرٛاما سپدی اکھ
اکِس پتہٕ اگست 1965 سنہٕ کِس ریتس منٛز تہٕ امہٕ کامیابی پتہٕ سپُد یہٕ ڈرٛاما
گرُوپ نالوٚد ---- 1965 سنہٕ کیس منٛزے آو شام لال درہبار سینٹر سرپرستی
منٛز کشمیر سکول آف فائن آرٹس ووٚجوودس منٛز تہٕ اَمِکُ دفتر آو
کرالہٕ کھوڈ سرینگر کِس چوکس منٛز بناونہٕ - یہاں رضا بنہٕ ہدایت کاری منٛز
سپُد امی وری یہ یوٗنانی کلاسیکی ڈرٛاما ANTIGONE پیش ....
امہٕ ڈرٛامہِچ اُدھان آس سیٹھاہ دلچسپ مگر لوٗت لوٗت اَمِچ پیشکش
ہنٕہ تہٕ ہنٕہ کھلان روز تیوٗت تیوٗت سپدی ناظرین مولوس تہٕ پتھ
پاٹھی روزنہٕ یہ پیش کُن کامیاب - یم سارے ڈرٛاما پیش سپدی تہٕ
یہ گیشٕرتھا ڈرٛاما تحریکہٕ حاصل سپُد تہٕ اوس کافی - ادا کارن منٛز
نوٚو نوٚ ھیوکہٕ آسہٕ نٔرد ہنہٕ کن نیوان تہٕ یمن چھو کن منٛز آسی کینہٕ لال تہٕ
یم نہٕ تحریک نٔرد ہنہٕ بکناونس منٛز مددگار ثابت سپدی ----
گُل ہم پاٹھی روٗد 1965 سنہٕ ڈرٛاما تحریکہٕ باپتھ بابرکت وری تہٕ
امی وری یوٚن درشہنہٕ والین وری ین ہنٛز کامیابی ہنٛز ژینہٕ وُن تہٕ ----
پرانین اداکارن سیتی روز نوٚوے نٔرتھان - ڈرٛاما بیٚیہ لوکن تہٕ نزدیک
انہٕ موکھ سینز نوین موضوعن ہُند تلاش شوٗروٗع .
موضوعی طور ڈرٛاما ہیٚس منٛز اوسیر گوبہ سپرانہٕ موکھ سینز سرشکر
علاوہ بیٚیہ تہٕ واریاہن حایِن کوشش شوٗروٗع ---- تہٕ یمہٕ کوشش تہٕ
آسہ دپہٕ آنہٕ ----

اُکن گام اَننت ناگکی بانڈ سیدی اُکس باضابطہ قایدس تحت مُنظم تہ بانڈن منزیہ قاید ناف‌ذ کرنس منز رُوٗد دینا ناتھ نادم تہ موتی لال کیموٗ ثروشہ بروٗنہہ۔ بانڈن ہنز یہ جماتھ آیہ بھگت تھیٹر چہ شکلہ منز عوامس برونہہ کُن۔ بانڈ پاتھرس آیہ گوڈنچہ لٹہ PROCENIUM THEATRE خاطر کیٹم کرنہ تہ بھگت تھیٹر طرفہ آو ڈراما "بوز ایر" 24 اگست 1966ؑ ہس منز ٹیگور ہال سرینگرس منز پیش کرنہ۔۔۔ یہ اوس بانڈ پاتھرکس طرزس پیٹھ شہر سرینگرس منز گوڈنیک ڈراما یتھ بانڈ پاتھرچ ہیئت، مکالمن ہنز تلہ تراو، آزادانہ حرکات، ہیش کارِ ہنز قاعدٕ، سوٗتر دارس ہنز اہمیت تہ بییہ تہ واریاہ گوشہ شہری اداکارن برونہہ کُن آئی — یہ ڈراما رُوٗد واریاہس حدس تام کامیاب مگر بانڈ پاتھرکہ بادٕ لحاظہ سیٹھ (Procenium Theatre) گ وُرن وُتھرن امہ خاطر تنگ تہ میوٚن نظری یہ چھُ یہی زِ بانڈ پاتھرچ جاے چھِ کھلہ اسمانس تلے بیہتر تہ موزوٗن۔۔۔
اکہ طرفہ رُوٗد محمد سبحان بھگت اننت ناگ ضلعکس اُکن گامس منز بانڈن ہنز جماتہ اُکی سہے گنیجہ منز سوٚمبران تہ دوٚیمہ طرفہ رُوٗدی واہتھورکی بانڈ موکھتہ نٹ نہ رہبری منز بانڈ پاتھرس توٚ شکل دِنس منز آورِی۔
[واہتھورکی بانڈ آسی اُکن گامکیو بانڈو برونہہ دٕرُس شہرس منز نامادار تہ اتھ اوس وجہ یہی زِ واہتھورک بانڈ گام اوس شہر سرینگر کین حدوٚدن نزدیک تہ عام پاٹھی آسی واہتھورکی بانڈ ڈول تہ شہنایی ہیتھ شہرچہ مسلمان تہ ہبٹہ آنگنس منز واتان تہ بڈین دوہن پیٹھ شہرس منز مانگے کران۔ میانہ واتنہ ہیندین اداکارن آسہ مانگیہ ہنز عمل ذہنس منز ونہ تہ تاز۔] کشمیر نیشنل تھیٹر آو منابرونہہ تہ بانڈ

یٖتھہٕ چھہٕ زمیٖنہٕ پیٹھ دٲیر ووٚمت ڈراما "پاٹھو" پیش کرنُک آو فٲصلہ
کرنہٕ ۔ توٚہی ییٚہ ہیٚندین اداکارن آو گوڈنچہ لٹہٕ اَتھ ڈراماہس منٛز کام کرنُک موقعہ
فراہم کرنہٕ تہٕ واریاہو رکیو بانڈوٚ تہٕ کرٛموکھتہٕ بٹ نہٕ رہٕبری منٛز اَتھ ڈراماہس
منٛز کام ۔ امہٕ ڈرامہُک ریہرسل سُید تقریبن دوٚن رٮ۪تن سرینگرس
(River View) ہوٹلس منٛز تہٕ غلام رسول سنتوش روٗد ابتدا
پیٹھے آخری سیٖنس کشنہٕ تام رادھے کرشن ترار تہٕ صالحس سیتی ۔۔۔

[امہٕ ڈراماکس تخلیقس متعلق چھہٕ واریاہ رایہ۔ پیٹھ آسی سُید یہ
ڈراما رادھے کرشن ترارن سُنٛد تہٕ مشتہر مگر ونٛنہٕ چھہٕ یوان زِ یہ ڈراما
اوس غلام نبی بابا ہن لیوکھمُت ۔]

راز، یٖتھہٕ چھہٕ چالہٕ اَتھ ڈراماہس منٛز کام کرن والی آسی نو جذبہ
تہٕ ولولہ سان اَتھ ڈراماہس منٛز کام کرنہٕ خاطر رالتس دوہس کٔنے کٔرتھ
ریہرسل کران تہٕ آخرس سُید یہ ڈراما 30 اگست 1966ء ٹیگور ہال
سرینگر پیش ۔ ہال اوس تقریبن بریتھ تہٕ سورُے اداکار طبقہ
اوس اشتیاق سان ڈراما وچھنس ترارن ۔ ڈراما روٗد واریاہس حدس
تام کامیاب تہٕ یہ کامیابی آس بحیثیتِ ہدایت کار ترارو صابنہٕ زندگی
منٛز مثالیہ انداز گوڈنچ کامیابی ۔ اَتھ ڈراماہس منٛز اوس پُشکر ڈلی راز
سُنٛد رول کران تہٕ عبدالمجید بٹ اوس مرکزی کردارس انٛدی انٛدی
اکھ اہم رول اداکران ۔ دوشوے اداکار زوٗ یہ ڈراما گوڈ بیٹھ انٛدس
تہٕ باقے معاون اداکار تہٕ اُنی یوے وٹنتھ ۔۔۔ [یہ اوسُس اَتھ
ڈراماہس سیتی گوڈ بیٹھے وابستہ ۔ عبدالمجید بٹ نہٕ اَتھ ڈراماہس
منٛز بیٖنہٕ بروٗنٹھ لوسُس یہ یہ رول کران مگر مثالیہ سیتی اوس رازن سُنٛد
کردار یتِ گژھان لہٰذا آس یہ امہٕ منٛز کڈنہٕ تہٕ عبدالمجید آو یہ کردار

کرنہٕ خاطرٕ مُقرر کرنہٕ۔ غُلام رسول سنتوش تہٕ نورشاہ آسی رادھے
کرشن برارٕ وِہس سیٚمن دوہن مشورٕ دِوان تہٕ شیون امہٕ ڈراماہ منٛز
نبیٚر روزن تہٕ اوس پہٕنٛدِ یے مشورٕ......... تہٕ آخرس رُودُس
بہٕ امہٕ ڈرامہٕ خاطرٕ Lighting Plan عملہٕ منٛز
اَنُنہٕ خاطرٕ سیٚتی تہٕ سیٚتی -]

جواہر نگر سرینگرس اکِس کرایہٕ مکانس منٛز بیوٚ "درشک ڈرامیٹک
کلب" تشکیل.... اتھ کلبس سیتی اوس ریڈیو کشمیرُک اکھ غار ریاستی
میوزک کمپوزرٕ وابستہٕ تہٕ اُمی سٕے اندٕ اندٕ سیٚدی وارِیاہ موسیقار
تہٕ اداکار یکہٕ وٹہٕ سیمِن منٛز آس گلوکار آشا کول ثروتھہ ثروتھہ ---
"Mouse Trap" [ہِندوستٲنی زبٲنی منٛز]۔ ڈرامہُک ریہرسل
سپد کرایہ مکان کِس اکِس بڈِس کمرس منٛز تہٕ اکیڈمی ہنٛدِ طرفہٕ جشن
تمثیلس منٛز شمولیت کرنچ تیاری تہٕ سیٹ اُتھی کمرس منٛز۔
[بہٕ تہٕ رُودُس اور منٛزی منٛزی گژھان مگر اتھ گروپس منٛز شامل
سپدنہٕ خاطرٕ کھُبونہٕ مےٚ زانہہ تہٕ ماہلے]......

جموں کشمیر اکادمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز کہِ اہتمامہ
جشنِ تمثیلن ہنٛد سلسلہ رُود دوہہ پتھ دوہہ ٹوٗ تہٕ حوصلہ افزا
تراے گراے رٹان تہٕ نتیجہ سپد یہ زِ مختلف ڈراما گروپن درمیان مقابلُک
جذبہٕ اُٹھ وارِیاہ ساڑ ہِ وارہ ڈراما عوامس ثروتھہ کُن ترنٛد کالہ رُود
ٹیگور ہال سرینگر کلچرل سرگرمین ہنٛد اہم مرکز۔ چنانچہ سپد اکادمی
ہنٛدِ اہتمامہ 22 اگست پیٹھہٕ 5 ستمبر 1966ء ہس تام ڈراماہن ہنٛد
سالانہ مقابلہ تہٕ اتھ مقابلس منٛز سپدی آٹھ ڈراما پیش یِم کاشُر
تہٕ ہِندوستٲنی زبٲنی منٛز ڈراما اوس زُودار تہٕ مختلف سمٲجی تہٕ سیاسی

نٕہچَن کُن وَرگہٕ پاٹھۍ اِشارٕ — ڈراما پیش کرن والین گروپن اوس ڈاے
ہتھ روپیہ 250/- مالی اِمداد اکاڈمی طرفہٕ بطورِ پروڈکشن کاسٹ Production
Cost دِنہٕ یوان ---- اَتھ سالانہٕ ڈراما مقابلس منز یم ڈراما پیش
سپدۍ تِمن ہُند تفصیل اوس یتھہٕ کٕنۍ :—

"The Mock Doctor" (18 اگست 1966ء) سُرِندر سیٹھ نہٕ
ہِدایت کاری منز سپدیہ ڈراما ریجنل انجینئرنگ کالج سرینگرکہ طرفہٕ
پیش تہٕ اَتھ منز کُر وِجے رینہ صایِن حیثیت مرکزی کِردار سپداہ جان کام۔

ڈراما "بالو" سپدِ کلا کیندر سرینگرکہ طرفہٕ 22 اگست 1966ء
پیش تہٕ اَتھ ڈرامہس منز اٹھی پیارے لال رازدان مرکزی کِردارُک سُند
رول ادا کران۔

بھگت تھیٹر اکِن گام اننت ناگ کشمیر کہ اہتمامہ سپدِ
محمد سبحان بھگت سُند تحریر کُرمُت ڈراما "لوز اپز" باتھٕ پاتھرِ چ
زمین استعمال کرِتھ Procenium Theatre نس منز
24 اگست 1966ء پیش۔ اَمہٕ ڈرامہک ہدایت کار تہٕ اوس
محمد سبحان بھگتی۔

سُرِندر سیٹھ نہٕ ہدایت کاری منز سپدِ 28 اگست
1966ء ریجنل انجینئرنگ کالجہ طرفہٕ بیاکھ ڈراما "بچھو" تہٕ
پیش۔ اَتھ منز اوس مرکزی کِردارٕ "بچھو" ہدایت کار پانے
کران۔

ہمالیہ بانڈ تھیٹر واہتھور اوس 1966ء کرُتھ تمثیلہ
برونہہ وجودس منز آمُت تہٕ اتھ آس کشمیر نیشنل تھیٹرس

سیتی وابستگی تہ کشمیر نیشنل تھیٹرکہ اتھہ تمامہ کوڑ أمی تھیٹرن ڈراما۔ "یا ہو" رادھے کرشن بڑارو ستہ ہدایت کاری تل 30 اگست 1966ہ ٹیگور ہال سرینگرس منز پیش۔ [امہ ڈرامہچ ذکر چھ مے برونٹھے کرمُت۔] ----

"THEATRE Arts SEMINARY" ادارہ اوس شام لال دربہار سنز سرپرستی منز وجودس منز آمت تہ اتھہ سیتی اوس پرتاب سنبھا ہُنند نامور کارکن وریندر موہن تہ پیارے کھیتر (ریڈیو کشمیر سرینگر) تہ وابستہ۔ أمی ادارن کوڑ ڈراما "بھیر باجے گی شہنائی" 1 ستمبر 1966ہ پیش۔ مسز تلوار تہ وجے نرولا آسی اتھہ ڈرامہس منز مرکزی کردار ادا کران ----

2 ستمبر 1966ہ سُند ٹیگور ہال سرینگرس منز جواہر ڈرامیٹک کلب سرینگر کہ طرفہ ڈراما "کنچن زنگ" پیش۔ یہ کلب اوس وزیر باغ سرینگرس منز چلان تہ امہ برونٹھہ اوس أمی کلبن ننہ موجودگی ہُند احساس تمہ وزہ یاد کوڑمت ییلہ یمو ڈراما "دھونگی" پیش کوڑ۔ اتھہ کلبس سیتی یم نامور فنکار وابستہ آسی تمن منز اوس محمد یاسین بیگ [نامور شاعر تہ سرکاری منصب دار] عبدل رحمان (خنگلات) بشیر شاہ [ریڈیو کشمیر] تہ کھونتش رینہ ----- امہ کلبہ طرفہ سندی یمے زہ ڈراما تہ امہ پتہ سُند نمودار ---

ڈراما "MOUSE TRAP" تہ سُند خشن تمثیل کس سلسلس منز "درشنک ڈرامیٹک کلب جواہر نگر سرینگر طرفہ پیش۔ کلچرل اکادمی ہُند اہتمامہ یہ کینژھا ڈراما برونٹھہ یکناونہ سلسلس منز پیتہ اوس ینہ حوصلہ افزا تہ اکادمی ہُند سالانہ

نیا٘می ڈراما مقابلن شبر لوٚگ سہ کا٘م اداکار تہٕ رضا کارانہ ادارٕ کران آسی
یا کران رٕوٚدی تہٕ اوس ہاوُن تہٕ باوُن لایق ------

[1966 ہس کہ جشنِ تمثیلن ہنٛدِ نیا٘می مقابلک جایزٕ چھُ اخبارِ روزانہ
خدمت کِس 22 ستمبر کِس شمارس منٛز چھپیتھ تہٕ اَمِچ کاپی چھےٚ ییمہ کتابہ
ہنٛدِس آخری فہرستس منٛز شامل -]

اکہ اندٕ آس ڈراما تحریک کشیرِ منٛز اکھ صحت منٛد ترایہ رٹمٕژ
تہٕ دوٚیمہ اندٕ اوس مرکزی سرکارن کشیرِ منٛز سانگ اینڈ ڈراما ڈویژن
قایم کرنک فاصلہ کوٚرمُت -- چنانچہ اوس واریاہو فن کارو تہٕ غار فن کارو
تہٕ اتھ ڈویژنس منٛز نوکری بابت جولائی 1965 ہس ییس منٛزے فارم
بَرِمتی تہٕ اَتھ وٚریس منٛز اوس سانگ اینڈ ڈراما ڈویژنک انٹرویو
بورڈ تہٕ مقرر سپدمُت تہٕ کاشری فن کار آسی اَمہ مرحلہ منٛزٕ تہٕ ڈرامتی -
اتھ بورڈس منٛز اداکارن ہنٛدِ انٹرویو خاطرٕ آسی ڈایریکٹر
لیفٹننٹ کرنل ہیم چندر گپتے بذاتِ خود آمتی تہٕ تمِن سیتی آسی جناب
درشن بیدی [یتہٕ گیہ یم فلمی دُنیاہس منٛز] محمود احمد علی شاہ
تہٕ دِرِیندر موہن تہٕ شامل --- اداکارن آسی انٹرویو برونٛٹھے ڈاکہ
ذریعہ سٹیجس پیٹھ اداکاری ہنٛد مظاہرٕ تہٕ صلاحیتن ہنٛد پرتال
کرنہٕ موکھ لوٚگ کُنہ DRAMATIC SEQUENCES سوزنہٕ آمٕژ -
ییمہ سیکیولنسہ آسہ پرتھ اداکارس ہنٛدِ خاطرٕ الگ الگ - مے تہٕ اوس
درخاس کوٚرمُت تہٕ لہٰذا آس مے تہٕ پرتھ DRAMATIC
SEQUENCE سوزنہٕ آمٕژ لوٚگ سہ مے تیار آس کرمٕژ - میانی
SEQUENCE آس ییتھ کُنہ ---

"You are a villager. For the first time

You are walking through a busy city market. A begger Comes with a begging bowl — while looking to him you recognise him as the murderer of your father." ENACT ——

1966ء آوتمن اداکارن ہنٛد بابت روزگارٕچ برکت ہیتھ یم امہ امتحانہٕ ڈرامتی آسی تہٕ فروری 1966ء منٛز واتٕ تقرری ہنٛز چِٹھ --

[Memorandum No: 6/13/65 — S&D. Dated. 19/25-2-1966, Ministry of Information & Broadcasting, Song & Drama Division — New Delhi -]

واریاہ کاشرِ اداکارٕ لگی نوکری بحیثیت سٹاف آرٹسٹ (ایکٹر) (215-10-245-15-380-20-440) گریڈس منٛز۔ یمن منٛز آسی اوہکار خزانچی، سورج نارائن تکو، عبدالمجید، نور محمد، ہری کشن لنگو، غلام محمد راہ، علی محمد نشتر، مکھن لال بٹ، محبوب احمد میر تہٕ بییہ تہٕ واریاہ۔

[مےٚ تہٕ واتٕ تقرری ہنٛز چِٹھی مگر مےٚ آیہ گریلو مجبوری نِتھ تہٕ لہٰذا رُودس محکمے تام یم جموں کشمیر سرکارس منٛز بے نوکری کران -] ییتھ پاٹھۍ آو ڈراما تحریک برونٛہہ پکناوُنس منٛز سرکٲری سطحس پیٹھ بنیادی زوردار ادارٕ تہٕ وجوٗدس منٛز۔ [یہ چھےٚ صحی زِ سانگ اینڈ ڈراما ڈویژنچ کارکردگی تہٕ باقے پروگرام رودی پلان پبلسٹی ہنٛدس دایرس اندر اندرے کام کران تاہم رود ڈراما دوٗر دراز علاقن تام واتان تہٕ لوکن ہنٛد ذیہن گُل ہُم کاشرس کلچرس مامین بیدار گژھان]

کأشرِن اداکارن لوگ تمہ وِزِ بیاکھ ہوا [EXPOSURE] ییلہ
برگ چنار فلمزکہ اہتمامہ کأشر فلم "شاعرِ کشمیر مہجور" بناونہ آیہ۔
ستمبر، اکتوبر سنہ 1966ء یَس منز وٕنہ فلمہ دس تہ اَتھ منز کأم کرنہ موکھ
آے وارِیاہ اداکار باضابطہ معاوضس پیٹھ اَنِنہ ------ فلمہ ہند ڈایریکٹر
اوس پربھات مکرجی تہ اَمِچ شوٹنگ آیہ مختلف جاین کرنہ۔ مرکزی
کردار اوس بلراج ساہنی سُند لڑکہ پریکشت ساہنی کران تہ کأشرِن
اداکارن منز آسی پران کشور، پُشکر بھان، مکھن لال صراف، جگن ناتھ
ساقی، پُشکر، راجہ حمید، سورج نارائن تکو، وِریندر موہن تہ بییہ
تہ وارِیاہ اداکار۔ پربھات مکرجی ییس سیتی اوس بنگالی کیمرامین۔ دوشوے
ڈایریکٹر تہ کیمرامین سیدی کأشرِن اداکارن ہنز صلاحیت وُچھتھ تیتھ
متأثر زِ یم آسی یتہ اسی سیتی وۄہتان بیہان تہ کھیوان چیوان ---
[بہ اوسُس اَتھ فلمہ منز مہجور صأبنس دوستہ سُند رول ادا
کران۔ Sequence حسابہ یتیمہ دوہہ فلمہ منز مہجور صأب سرینگر جیلہ منز
نیلہ چھُ لوان تراونہ۔ بہ چھُس تس بنس ٹانگس پیٹھ جیلہ نیٹھے گرانان۔ تہ
گرِ چھِہ اتھ تہ محلکی لوکھ گرو منز نیبر نیری نیری مہجور صأبس خوش آمدید کران
تہ اَتھی منز بأتھ گیوان۔ اَمہ بأتہ خأطرٕ آس LOCALE نبہٕ مالنہ
پولیس ہیڈکوارٹرس نِش دۄدہ گنگا نالک لوٚٹھ ----- فلم
اداکارن ہنز WORK-CULTURE نِشہ ناواقف گوٚڑ یہ بأتھ
وِریندر موہن، غلام قادِر لنگو تہ مے (مکھن لال صراف) اُڈی سے دوہس
منز مکمل۔ ساعی لگن تہ کامہ متعلق ایمانداری وُچھتھ گو فلمہ ہُند ڈایریکٹر
سیٹھاہ خوش تہ اسی ستاری آے بلراج ساہنی سُندِس آبائی رہایش گاہ
وزیر باغ سرینگر بلاونہ تہ شانک تہ بتہ کال کھیواونہ ستہ وے نِیکہ وٕتھ۔

اَتھ فلمہِ منزاوس مۄے تمن دِژھن 501/ روپیہ معاوضہ دِنہٕ آمُت تہٕ مے سوۄت

Education Ministry اَتھ فلمہِ منز کام کرنس تہٕ 501/ روپیہ ژیس

اِجازت تہٕ کُنیاز یہِ اوسُس سرکاری مُلازِم - [Letter, No. EA-G/

10-10825-26. Dated. 12-9-1966 from Educational Advisor

to Secretary Education Deptt. J&K. Srinagar]

تہٕ پیٚمی پولِشہِ ژٕنٹھ اَڈن مۄے ATLAS CYCLE گوڈنچہ لٹہٕ تہٕ اَمی سایکلن بناو ٹاکی

حرکت آسان]

1966ء اوس پژی کشیرِ منز کلچرل سرگرمی منز یادگار وَری....

تہٕ اَتھی وَری لیس منز آیہ تِم واریاہ نوجوان اداکار یِمو پتہٕ کُن ییم ازجان جان

ادارن منز بڈی منصب دارچھ ---- 1966ء پتہٕ لیس کشیر کا تھیٹرس

ڈراماہس سپدُس اوس تحریک زوردار تہٕ موضوعن منز اوبر گوہ سیرتہٕ نیتن

منز بدلاو انہٕ خاطرِ سیٹھاہ ضرورژی - کانٹر ڈراماہ کا تھیٹرس منزاوس

برابر انہٕ خاطر لوچہ امہِ وری پتہٕ کوشش سپیز، سوہ آس دیدہٕ انہٕ

کوشش تہٕ ڈراماہ ہم کال بناونہٕ خاطر اداکارن تہٕ ہدایت کارن ہنز

وَرِتھ وانگجہ کل ---

تاہیمی ادارن منز روز ڈراماسوسایٹی کام کران مگر کتھ سینزہ

عام ماسِوائے گورنمنٹ گرلز کالیج مولانا آزاد روڈ برسنگر پیتہٕ لوکچی لوکچ

OPERATIC سپدی ---یمو نیو زیکلو کردار وارٕ MUSICAL

FORM OF DRAMA خاطر زمین آیہ تیار کرنہ تہٕ امی کالجن کرِ

کشیرِ ہندی نامور شاعر تہٕ اوپیرا لیکھن وألی پالیس کُن مرکوز......

نظر آس خاب دینا ناتھ نادم تہٕ موتی لال ساقی صاحبس پیٹھ -

اَتھ دورس تام اوس کانٹر ڈراماہ کشیرِ ہندِس ... تہٕ کا تھیٹرس

منز باقاعدٕ پاٹھٕ داخل سپدمت تہٕ ووٕنی اوس عوام ڈراما وچھنس تہٕ
بوزنس سیٹھاہ اشتیاقہ سان پرارن تہٕ ڈراما وچھتھ تہٕ بوزتھ اتھ پیٹھ
راے تراے ظاہر کران ----- یِیاوس ڈراما تحریکہ خاطرٕ لوڈ اثاثہ تہٕ کیازِ
ڈراما چھُ تیلہِ پرزھان تہٕ پھیلان ییلہ تتھ عوامی ردِ عمل حاصل آسہ ۔
ریڈیو کشمیر پیٹھ نشر سپدن والیو ڈراماہو کوٚر عوامی سطحس پیٹھ یہ
ردِ عمل پیدٕ کرنس منز سیٹھاہ اتھ روٹ ---- ڈراما کرن والین تہٕ وچھن والین
درمیان فاصلہ اوس واریاہ کم سپدان تہٕ یہ آس کاشر ڈرامچ بڈ
کامیابی ۔ وچھن وول پانس سیتی سیتی نکیاوُن تہٕ اداکارٕ ہندِ لو
زاوی چارو منز کٔڑتھ امی سندس دانشس زیرِ دستھ ذہنی عملہ منز
آور کرُن تہٕ ردِ عملچ باوتھ کرنس پیٹھ آماد کرُن اوس مشکل کار تہٕ
تحریک اتھ منز کامیاب سپدنی آس ییمہ کنہ ہینز ضمانت زِ ڈراما
چھُ کُل ہُم قومی یا صوبائی کلچرک سہ زوردار انگ یس بلاشک
ثقافتی تہٕ کلچرل زندگی ہنز توٚرپور آئینہ داری کران چھُ ----
1966 ہس کِس وٚندہ کالس منز ییم خاب اداکارو انفرادی تہٕ
مجموعی طور پیری تمن ڈراو 1967 ہس منز سوٚنتہ سُلی تم ----

شیلا بھان تہٕ رشیما بھان آسہ درجاگیر دار سٹنر خانہ ماجہ کورہ
شیلا بھان آس کاشرس کلچرس متعلق حساس تہٕ اتھ جذبس تحت تراو
تمہ ییٚنہ گرہ وزیر باغ جواہر نگر "بال بھونچ" بنیاد ۔ اوسو دچال گرن
ہندی بچہ سپدی نکھاہ تہٕ ییمن بچین ہندِ تفریح خاطر سامانہ مہیا
اٹھی سیتی سیتی کورُن بچن ہندِ خاطر موسیقی ہیچھناونک سنہ ولبت
تہٕ ماسٹر اسد اللہ اوس اخراج پور سیٹھ روزانہ توان تہٕ موسیقی
ہیچھناونک کلاس زمان ۔

مےٚ اوس سخ اِشتیاق یہٕ "بال بھون" وُچھنک تہٕ مےٚ چھےٚ وار
یاد یہٕ کیتھہٕ پاٹھۍ ووتس موحترمہ شیلا بھان سٹنرٕ کوچہ پیٹھ۔ گوڈنکیےٚ مُلاقاتس
مَنٛز سپٕدٕ طےٚ زِ بہٕ گژھہ اَتھ بال بھونس سیتۍ والبتہٕ سپدُن ۔۔۔ تۍ سپد۔
بال بھون روٗد شیلا بھان سٹنرٕ سرپرستی مَنٛز چلان تہٕ دوٚہیمہ طرفہ روٗدُس
بہ بیہ بال بھون اُہنٛد گرٕ مَنٛز نبر کڈنچ کوشش کران تہٕ میانہٕ کوششہ
سٟتۍ تمہ وزٕ کامیاب بیٚلیہ لۆبتھ ہوسٹل حضوٗری باغس مَنٛز اکھ ریہرسل
ہال دستیاب سپد۔ ہوسٹل وارڈن مسٹر کپور سپٕد اشتراکہٕ سیتۍ ---
کلچرل پروگرام آو تشکیل دِنہٕ تہٕ اَتھ پروگرامس آیہٕ تمہ بچہ منتخب کرنہٕ
یمنٛز آواز موٗزرتہٕ رسیج آس۔ گوٗنی کھن امیر اکدلکی زیچیہ تہٕ سپدۍ بال
بھونس مَنٛز داخل۔ یم کُل ہُم کلچرل پروگرامکۍ نفر گنڈۍ بنیاے۔ یم اُسۍ
غلام نبی شیخ (یم چھہٕ از کل ریڈیو کشمیر شعبےٚ موسیقی مَنٛز حیثیت پروگرام
افسر کام کران) تہٕ بیہ غلام حسن راہ۔ اُکس باضابطہ پروگرامس
تحت روٗد مارچ 1967ء کس ساری ہسے رنتس ریہرسل سپدان
تہٕ ریہرسلن دوران روٗد اسد اللہ بٹ جان فِشانی سان بچن
Voice Culture تہٕ Rythem in movement
ہیچھناوان ---۔ "بال بھونس" سپد پھہلاو۔ صاحب گزار لُکھ
سپدۍ اَتھ بھونس ہم سیتۍ والبتہٕ چنانچہ سپد جناب رتن لال بھان
رتیمی بھان، جناب سری کنٹھ کول (ڈرکاش سپڈ مارم) تہٕ
اَتھ بھونس سیتۍ والبتہٕ تہٕ ییتھہ پاٹھۍ بیہ کشیر مَنٛز گوڈنچہ لٹہ
CHILDREN THEATRE چ بُنیاد۔ بہ روٗدُس پانہٕ کُل ہُم پروگرام
بناونس تہٕ پیش کرنس مَنٛز ترووہہ ترووہہ مگر اُتھۍ سیتۍ روٗدُس بہ پانہٕ
بینُن اُکھ تھیٹر گروپ بناونک منصوبہ تیار کران

بال بھونہٕ خاطرٕ کوٚر مےٚ ۱۰۰ منٹ پرٛوگرام تیار۔ لوکُٹ ڈراما
یتھ منٛز صرف بچہٕ آسی کام کران۔ ایکشن سانگ یتھ منٛز بہٕ پانہٕ بچن سیتھ
کام اوسس کران۔ Solo سانگ یتھ منٛز غلام نبی شیخ تہٕ حسن راہ
کام اوس کران ---۔ شیلا بھان روزٕ سیٹھاہ جان فنٛکارٕ نی سان پرٛوگرام
تشکیل دِوان۔ ریہرسلن منٛز ییلہٕ اکھ ربط وضبط تہٕ قایدٕ یاد سپُد تہٕ
پرٛوگرام پیش کرُن لایق گو، اد سپُد "بال بھونہٕ" طرفہٕ 23 اپریل 1967ء
ٹیگور ہال سرینگرس منٛز یہ پرٛوگرام پیش۔ یہ رُود سیٹھاہ کامیاب پرٛوگرام
تہٕ یہ کامیابی نظرِ تل تھاوِتھ پییہ امی دوہہ "رنگ منچ ڈرامیٹک کلبچ
بُنیاد تہٕ ---۔ "رنگ منچ ڈرامیٹک کلبک" بانی کار آسنہٕ سببہ رُودُس
بہٕ یہ کلب اکھ مثالی رضاکارانہٕ کلچرل ادارٕ بناوُنچہ کوششہ منٛز سیٹھاہ
آوُرتہٕ میانِ کوشش سیٚز تمہٕ وِزِ کامیاب ییلہٕ شنکر بھان، سوم ناتھ سادھو
پران کشور، علی محمد لون، نثار عزیز، بنسی پارمو، اوتار کرشن رہبر، غلام
رسول سنتوش، چمن لال چمن، چونی لال کول، اوما دَر، برج کشور
ماسٹر جگن ناتھ شیولپوری اتھ کلبس سیتی وابستہٕ گژھنس سیٹھ رضامند
سپدی---۔ یہ ادارٕ بناوِتھ گوس بہٕ تمو ادارو نشہٕ الگ یمن ادارن منٛز
روزنہٕ تھمے ادا کاری ہندِس مادٕ ابس منٛز کوٚٹھ اوس آمت۔ سُدھار
سمتی ناٹک وبھاگ، کلا کیندر سرینگر، کشمیر نیشنل تھیٹرکی منتظم سپدی
اندری ناراض مگر ظاہری طور دِژکھ نہٕ امیک پاس ---

رنگ منچ کلب رنگ منچ کلبس منٛز سپدی وارِیاہ نوجوان شامل برابر لوٚت
لوٚت تام کلچرل اکادمی ہندِس 1967ء کِس سالانہٕ ڈرامائی
مقابلس منٛز یہ کلب "گرینڈ ریہرسل" [تحریر شنکر بھان تہٕ سوم ناتھ سادھو]
سیتھ نمودار سپُد۔ گرینڈ ریہرسل اوس کامیاب ریڈیو ڈراما تہٕ یہ ڈراما

Gandhi Memorial College Of Education Bantalab Jammu

ستھمس میٹھ وُچھنکی اشتیاق اُنی یئیلہٕ ٹکھ ٹیگور ہال ییمہٕ دوہہ یہ ڈراما
سٹیج سپُد---

ڈرامہِچ کامیابی تہٕ ادارِچ کارکردگی وُچھتھ سپدی وارِیاہ نوجوان
کلچرل سرگرمین منز خاص کرِتھ ڈرامہن منز حصہٕ نِنہٕ خاطرٕ مائل۔ ادارِک
دفتر تہٕ ریہرسل روم اوس کرالہ کھوڈ چوکس منز کنزالُن ہندِس مکانس سپد
شیوٗد— چنانچہ یہ آس شہرچ مرکزی جاے اوکنی رودی امہِ علاقکی نوجوان
اَتھ کلبس میٹھ لوان--- بہاری کاک، بشیر احمد خان، پیارے نال راول
بھرت راول، تیج فوطیدار، سُرسندر۔ اشوک جیلخانی۔ سُرسندر کول، محمد
اشرف، دلیپ کمار، کاکاپوری، بنسی لال مٹو، برج کیشوری، اوما در،
وِجے کول، رتنی مٹو تہٕ بیئہ تہٕ وارِیاہ لڑکہ لڑکیہ ییمو یہ کلب ناماوارنہٕ وَنس
منز اَتھ رُوٹ کوٗر۔ [ییمو منز چھ وارِیاہ نوجوان تم ییم جان عوہدن میٹھ واتی۔
اشوک جیلخانی چھ وُنی کِس ڈایریکٹر دوُر درشن کیندر جالندھر تہٕ بنسی لال
مٹو تہٕ بہاری کاک چھ وُنہ تہٕ ڈراما کیسے ملکوالنس منز رَواں دَواں]

رنگ منچ ڈرامیٹک کلبن کرُ مرکزی حیثیت یختیار تہٕ امچ کارکردگی
روز تیز تیز زیٕ وارِیاہو نوجوان اداکارو تہٕ بنوو پننی پنن ڈراما گروپ۔
اُمی Mushroom Growth کی رجحانن دژ تہٕ کانہہ نو ترتیب
ڈراما تحریکہٕ البتہ تحریکہٕ سپدا کھ نمایاں فایدٕ۔ ترتھ الگ الگ
گروپس سیتی سپدی نوٗی نوجوان وابستہ۔ اُدِ ییمن صلاحیت
آس تہٕ تم بکِہ بروٗنہہ تہٕ ییم اَتھ منز لیس پاے رُودی تمو دیت وتی ترکھ۔

نورنگ ڈرامیٹک کلب

رنگ منچہ پتہٕ اوس نورنگ ڈراما
کلب ساروے کھوتہٕ نوی ڈرفنکار ا
ڈراما گروپ تہٕ اَتھ گروپس منز آسی ادم ترکاش در، پرتھوی ناتھ کول سایل،

پیارے لال ہنڈو (یم چھ وُنی کین ڈپٹی ڈایریکٹر دُوردرشن جموں) بھوشن لال
بیتاب، محمد اسلم بٹ، عبدل مجید، شالی، آخون، راکیش، رویندر کول دلبر
بڑ جناتھ بیتاب (یم چھ وُنی کین ریڈیو دِلی منز جان عوہدس پیٹھ کام کران) موتی
لال [illegible] تہ بیٚیہ وارِیاہ عزیز
دوست سیٹھاہ ژکہ سان چلاوان۔ اَمِکۍ دفتر اوس بڈٕی یار بالچہ جیٚرہ ہال
پیٹھ وسہ وُن کھوور طرفہ تڑ لۆر مکانس منز۔ وارِیاہ نۆ لڑکی تہ آسہ اَتھ
کلبس منز شامِل سپدان یِس پیٹھ آمادگی سان تیار سپدان منز۔ نۆ رنگ کلبہ طرفہ
یم تہ ڈراما سپدی تِم آسے (Realistic Form) ریلسٹک
فارمس منز پیش کرنہ تہ Realistic سیٹ وغارہ بناونہ خاطرٕ
اوس یمن منز عبدل رشید (یم چھ اَز کل دُوردرشن سرینگرس منز کام
کران) لۆڑ بار اَتھا تہ ---- یہ ڈراما گروپ رُود مقابلہ کس جذبس تحت
ساؤ رووار ڈراما یِمن ہندس تلاشس منز تہ آخرس رُود عام پاٹھی اَتھ
کلبہ خاطر بھوشن لال بیتاب پانہ پانہ لیکھان تہ پانہ ہندوستانی
ڈراما کا شراوان۔ وُننہ چھ لوان زِ یہ گروپ اوس تالی طور مضبوط تہ
یہے اوس وجہہ زِ اَمہ گروپہ کہ اَیتھ اَمہ سپدی وارِیاہ ڈراما سٹیج۔
یِمَن ذکر یتہ کتابہ منز یتہ پتَن سپدِ۔

اَدٕ تِ تام اوس رنگ منچ پتھی بُنیاد بیٚیہ پَتھ تہ مضبوط بناونس
منز کامیاب سپدمُت۔ اَمہ تنظیمی تہ پیش کاری منز صلاحیتھ اوس
وقتہ کین ڈراما نۆلیسن منز اکھ بھروسہ تہ اعتماد پاد کورمُت ---- چنانچہ اوس
نہ تیتھ کانہہ ڈراما نۆلیس یُس نہ رنگ منچ خاطر ڈراما لیکھن موں نہ۔ رنگ منچ
ڈرامیٹک کلبچ کارکردگی آس یہ دُپی زِ تہ انقلابی نوعیتچ تہ اَمی انقلابی نوعیتن
دِژ وارِیاہن پتھ نوجوانن پتھی انگ انگ گروپ بناونچ تحریک سموٗ اوٚت تام

رَنگ منچس منز کام آس کرمژ۔ الگ گروپ بناونک اوس بیاکھ نمایاں وَجہہ یہ تہٕ زِ رنگ منچس آس صرف کاشرِ زبانی منز ڈراما کرنچ

commitment مگر اداکارن منز آسی تتھی تہٕ کینہہ نوجوان ییم ہندوستانی زبانی منز ڈراما کرُن آسی یژھان۔۔۔۔۔ یمن رنگ منچہ کین یوت کین نو جوانن منز اوس اشوک جیلخانی ییمی زن کینژن قریبی دوستن سیتی نگناد تھ

وسنت تھیٹر Vasant Theatre بنوو۔ اَمیک دفتر اوس بڈی یار بالا

حیدرایہ وسہ ون کھوور طرفہ ییلہ زن گنپت یار ہیٹھہ ییمہ ہو۔ کاشرِ زبانی منز ڈراما پیش کرنٕچ کاشرس عوامس برونٹھہ کنہ اوس نہ امہ گروپکین

منتظمین، اداکارن تہٕ ہدایت کارن منزس موافق تہٕ لوب یہ اوس

وَجہہ زِ یمہ کم ڈراما نویس سیدی اَتھ گروپس سیتی وابستہ۔۔۔

البتہ یہ چھ حقیقت زِ رنگالی ڈراما نویس بادل سرکارنِس کاشر ڈراما تحریک منز تمہ وز متعارف ییلہ امی گروپن بادل سرکارسندی حقیقہ ڈراما کشیر منز پیش کرِ۔ اَتھ گروپس سیتی روٗد اداکارن ہندین گرژھن منسلک مگر ابتدا روٗد اشوک زعفرانی تہٕ اشوک جیلخانی امہ گروپک

چھنڈ یسہ آخرس تام نالی تہٕ منتظمی ہنٛد بار تراوان۔ [امی گروپن

ییم نمایاں ڈراما پیش کٕری تمیُک ذکر سپد تھ کتابہ منز برونٹھہ ہن۔]

Academic Theatre کشیر منز آسی اندٕ کٕنہ

اکیڈیمک تھیٹرچ دتھ ژھے۔ یرتھ اکھاد اوس یالنس ووستاد

مانان مگر کتابن منز لیکھتھ ووستاد بنہ نکی گرنہ آسی بانہ پران تہٕ نہ

آسی باقیٖ پرزنک مشورہ دِوان۔۔۔۔۔۔ کم کاسہ یا تھی سپزیہ یمی تمہ وز

دور ییلہ پیارے رینہ "سنگم تھیٹر" بناولس منز کامیاب سپد۔

بڈی یار بالا یسہ ونہ حیدرایہ کھووری کنی اوس سنگم تھیٹرک دفتر

تہ تھی عمارژ منز بناونہ آمت بیتہ "لوُرِنگ" تہ "وسنت کھیڑ" تہ آسی شتگم کھیٹر تہِ رود مقامی ڈراما نولیسن نشہ دور مگر گرلیش کرنا ڈ تہ (SAMUEL BECKET) کاشرین اداکارن تہ وُچھن والین منز متعارف کرن چھ امہِ ڈراما گروپک نمایاں دیت ------

پیارے رینہ (ازکل چھ یم اے ایس ڈی (A.S.D) دوردرشن جالندھر) اوس ادبی تھیٹرس متعلق سنجیدہ تہ بیہ ہیے وجہہ اوس زِ سہ اوس کانہہ تہ کام عملہ منز انہ برونہہ اَمچ جوازیت تہ افادیت زانن یترِ ماں تہ یہ زانہہ پیٹ عمل آس تس کانہہ تہ حتمی فاصلہ کرنس منز کھوس انان ---

امہِ تھیٹر چہ ناو تہ وُچھی واریاہ مگر تحریکہ ہیٹر گتھہ دربدر سے لیس لوُحتہ یرادہ تہ عترم اوس۔

پیارے رینہ رود سنجیدہ پاٹھی تھیٹرس متعلق پران، سوچان تہ سوکھ سورتہ کاشر ڈراما تحریکہ ہیند پس مستقبلس متعلق پنہ رائے تراے اظہار کران۔

[یہ تہ اوس تھنر رائے تواے لوُزن والین منز۔ یارہ برد آسو آسی کم سے کم آٹھوار یا سرکاری چھٹی دوہہ اکھ اکس ستی تھند گر یا میانہ گرِ گنٹہ واداں تھیٹرس متعلق بحث کران۔ ادبی تھیٹر کی زاوی جاے دگان تہ دلان تہ بیہہ سفر کران تہِ کاشر ڈراما تحریک ہیکہ ہے باقے ملکہ خاطرِ مشعل راہ ثابت سپدتھ اگر تحریکہ ہندی رہبر پلا لادن کام کرن تہ ساری ییہ ریاسر منز ڈرامہس متعلق اکھ مزانہ پاد کرنچ کوشش دربدست نیہن ---- آسی دوشوے آسی عالمی تھیٹرس متعلق تہ تھیٹرس منز بدلوین نیجن متعلق مسلسل مطالعہ کران۔ کینہہ مواد اوس نیہ پیٹھ ہتے واتان تہ کینہہ اوس پیارے رینہ ہس نش۔ لہٰذا آسی آسی دو شوے اکھ اکی سند لوٗ

تجربہٕ ستی فیضیاب سپدان تہٕ پہاے آس سانہٕ دوستی ہنٛز بُنیاد ۔ ۔ ۔ واریاہن اداکارن آس سانٛی یہ دوستی کھران] ۔۔۔۔۔ پران چیندرا تہٕ اوپیندر خوشو (دوشوٕنے چھہ آل انڈیا ریڈیوہس منٛز اناونسر) چھہ شنگم تھیٹر کیہ ژاٹھ ہالہٕ منٛز ڈرامہٕ۔ یمو دوشوٕنے چھہ اتھ تھیٹرس منٛز شوبہٕ دار کام کرنٕچ کوشش کٔرمٕژ۔

اکادمی ہندِس سالانہٕ ہیٚئامی ڈراما مُقابلن منٛز اوس واریاہس حدس تام یمنے ترٛن ژوٕن ڈراما گروٗپن درمیان مُقابلک جذبہٕ سارِوٕے جشنِ ڈراماہس رنٛگ کھاران تہٕ یہ کتھ آس وُچھن والین تام تہٕ ظاہر سپٕزمٕژ ۔۔۔۔ یِمہٕ ڈراما گروٗپن آس پننی مُنفرد ساخت قایم کرٕتھ وُچھن والین ہنٛز الگ AUDIENCE تیار کٔرمٕژ تہٕ یہ آس اکھ جان نتیجہ تہٕ یمہٕ کتھہِ ہنٛز ضمانت زِ کاشرس ڈراماہس منٛز چھہ سماجی تہٕ سیاسی موضوعن پیٹھ رایہ ترٛاے ظاہر کرنٕچ صلاحیت تہٕ یتھی موضوع شکلاوِتھ ہیکہِ کاشُر تھیٹر ہم کال معاشرس منٛز اظہارُک زوردار ذریعہ بٔنتھ۔

اتھ دورس تام تہِ اوس نہٕ کشیرِ منٛز ونہٕ ڈراماہس تہٕ ڈراماکرن والین نسبت مِلہٕ شاترس منٛز اعتقاد تہٕ تقدُس پادٕ سپدمُت تاہم اوس نہٕ اداکارس یا ڈراماکس کُنہٕ تہٕ شوبس منٛز کام کرن والین ستی نہٕ دوگنہگار ورتاونہٕ یوان یمیکی شکار سپدِتھ واریاہ سابقہ کلاکار ازدواجی زندگی ہنٛز نیامتہٕ نشہِ محروٗم آسی روٗدی متیٚ۔ [جگن ناتھ ساقیس، سُداماجی کولس، رادھا کرشن برزس اوس نہٕ محض اوکنی خاندٕر بنیومُت تکیازِ یم آسی ڈراماہس ستی وابستہٕ۔ گو جگن ناتھ ساقی اوس ریڈیو کشمیر سرینگر وجودس منٛز ینٛس ستی ستی اتھ ادارس منٛز برسرِ روزگار تہٕ سُداماجی کول آسی (Militia Record Office) منٛز بطورِ کلرک کام کران۔

تونہٕ آسی نہٕ یِم تِمہٕ وقتہٕ کِس بٔڈِس سماجس منٛز کانٛشہٕ تہٕ کوٗرِ والِس ہٮ۪ٹہٕ وٕتھی مٕتی۔۔
یِمو سارِنٕے اداکارن سٟتی وٕوتھنہٕ یٕتھنک شرف چھُہ مےٚ حاصل سٕدِ مُتٕی
رادھا کرشن بریزاوس حٮ۪بہٕ کدل سٕو میار منٛدرکِس کٕو چَس منٛز واقع چھُ لوٗر
مکانس منٛز روزان ۔۔۔ اَتہٕ اوس ہیٚری مِس لورِس منٛز نیچہٕ پُتر کشمیر ہسپتال
تہٕ لوب تہٕ اوس اَکِس کمرس منٛز رادھا کرشن روزان ۔ رادھا کرشن بریزاوس
Community Theatre سٟتی گوڈٕ ہٮ۪ٹہٕ والبتہٕ تہٕ پتہٕ اوسُس
سُدھار سمتی ناٹک وِبھاگس سٟتی لگاو سُد مُت ۔ یہ اوس دھارمِک ڈرامہٕ ہن
منٛز زنانہٕ رول کران تہٕ اَمِس آسہٕ ترجیح ادٕ کِنی تکیاز اَمِس آس دارِ تہٕ کلکُ
مس نہٕ آسنس برابر تہٕ اِنٛکہٕ اوسُس زنانہٕ میک اَپ آسانی سان کھسان
تہٕ سجان ۔۔۔۔ یہ اوس عاشق مِزاز ۔ جان کھٮ۪ن تہٕ چٮ۪ن اوسُس لُٹہٕ ۔۔۔۔
یہ اوس پنٕنہٕ خاطرٕ پنٕنہٕ اَتھہٕ کھٮ۪ن تیار کران ۔ اَمہٕ کِنہٕ ہٕنٛز زینہٕ وَن میٚج مےٚ
تِمہٕ وِزِ ہٮ۪لہٕ سٕورج ناراین تنکو ہِس سٟتی یہ اَمِس نِش گوس ۔ رادھا کرشن بریزِس
آسہٕ پرٛانٛز وارِیاہ منظوم ڈرامہٕ زبٲنی یاد تہٕ تِم سٲری پرٛانی ڈرامہٕ مسوٗدٕ آسی
اَمِس نِش محفوظ ، یِم تِمَو ایامَن منٛز مختلف ڈراما گرو ہو وقتہٕ وقتہٕ پیش
آمہٕ کرنہٕ مِتی ۔ مثالہٕ پاٹھی ۔۔۔۔ کرشن سُداما ، رانا پرتاپ ، ہرِشچندر ،
بھگت پرہلاد ، سفید خون ، ۔۔۔۔ یِم مسوٗدٕ آسی تٔمی نِش ۔ مےٚ کوٚر سٮ۪ٹھاہ
جتنہٕ خاطرٕ زِ یہ کرہا یِمن ڈرامہٕ ہن کانٛہہ مکر تِمو مون نہٕ ۔ یہ کٮ۪تھ چھُہ تِمن دِنہٕ
ہٕنٛز ہٮ۪لہٕ یہ کشمیر کلاکیندرک 1958 ء ۔ 62 ء ہس منٛز سیکریٹری اوسُس ۔
ازدواجی زِندگی ہٕنٛزِ محرومیت ہُنٛد شدید احساس اوس تِمہٕ وِزِ سٕدران ہٮ۪لہٕ
انسان سُداماجیس سٟتی ذاتی مُلاقات کرنہٕ یا کُنہٕ امرِ مجبوری سببہٕ تٔمِس نِش
گژھان اوس ۔۔۔ سُداماجی اوس قٲبل تہٕ باصلاحیت اداکار یُنٛجی زِندگی
ہٕنٛد تلٕنس پرہیز کران ۔ یِم آسہٕ عام طور وانٛگہٕ وارِس روزان تہٕ مےٚ چھُہ

واریاہ لٹہٕ یمن سیتۍ ملاقات کورٕ مُت تہٕ کاشُر ڈراما تحریکہِ متعلق واریاہ کینٛہہ
یمنے نِشہِ زونمُت ۔۔۔ سُداماجین تہٕ چھہ عام طور پٲٹھۍ ڈراماہن منٛز
زنانہٕ کردار اداکرٕنہٕ متعلق تکلیف آسان یم آسی لوکہٕ کچاہ تہٕ تُوحُوانی ہندٕ ین ایامن منٛز
شکلہِ عقلہِ کٕنۍ خوبان تہٕ خوش لیوٗنۍ ۔۔۔ یہ کینٛہہ چھییہ مےٚ سُداماجینٛ پانہٕ
وُنۍ منٛز بٕلکہ چھہ مادھولال داس تہٕ جگن ناتھ ساقین اکِس ملاقاتس
دوران باوُمت ۔ یتہٕ کرِیہٕ کتھہٕ مےٚ سُداماجیس نِشہِ تہٕ سرکھرِ تہٕ تموتہٕ
کوٚر اعتراف تہٕ اتھۍ سیتۍ کورُکھ یمہٕ کتھہِ ہند ذکر تہٕ زِ تِم تہٕ اسۍ کاشی
ناتھ ایمہٕ آسی فلمن منٛز کام کرنہٕ خاطر کرٛیشان تہٕ بیاکھ کوشش کرنہٕ
موکھ آسی تِم ریاستس منٛز نُبرٕ تہٕ ڈرامہٕ ۔ سُداماجی اوس عام پاٹھۍ سارنٕے
اداکارن سیتۍ ڈیکہٕ منٛز رٕتھ آلی واکھ کران ۔ ازدواجی زندگی ہندِ محرومی سٕتۍ
لیوٗ عذاب سہ اُندرۍ اُندری برداشت اوس کران تمیُک شدّت سپُز اداکار
وُرگس تمہِ وِز محسوس ییلہ سُداماجی کول تُل مُل استعفاہن کِس احاطس
اُندر اکِس باباجی سندِس کمرس منٛز فوت سپُدۍ تہٕ اسہٕ تام وأتز واریاہ
شینٛچھ ۔۔۔ ناخوشگوار سیاسی تہٕ سماجی حالاتن ہندِس دباوس تل
ییلہ کشیر منٛز فروری ۱۹۹۰ء لیس منٛز زوچاونہٕ موکھ نبہٕ ڈلی ۔ سُداما
جینۍ فکرِ کُس کرِہے ۔ تمی اوس تُلہٕ ملہٕ اکِس باباجی سندِس کمرس نکھہ
ٹروہے ڈیر کورُمت تہٕ اُمی وقتہٕ بیٹھ اوس سُداماجیس سیتۍ دوٗربر
لگنہٕ کٕنہِ رابطہٕ ژھینوٗمُت ۔

جگر ناتھ ساقی سٕنٛز زندگی ہنٛز کتاب آسہٕ کھلہٕ ۔ تقریبن
اوس کشیر ہند پرستارِ فن ، سیاسی تہٕ سماجی کارکن ۔ سرکاری
منصب دار تہٕ اربابِ اقتدار ، ساقی صاٮ۪ب زانان اوکنۍ نہٕ زِ سہٕ
اوس اکھ بادی تہٕ قد آور سٕٹیج اداکار بُتھ بٕلکہ اوکنۍ زِ ساقی

صاَبن آس ریڈیو کشیرِ کین پروگرامن منز زوجان بخشتھ اکھ ترزہ مقبولیت حاصل
کرمژ لیوسہ اداکار پسندِ خاطرِ بڑ دولت تہٕ اثاثہٕ چھُ آسان.... مفلسی منز تہٕ
اوس ساقی زندٕ دلی سان زندگی گزاران - میانہ پیٹھ ہندی واریاہ دوست
یمن منز نشکر رہبان، فاروق نازکی، شریف الدین وغارٕ تہٕ شامل چھ، آسی ساقی
صاَبس سیتی سبٹھاہ نزدیک تہٕ آسی چھ ساقی صاَبنین تتھن واریاہن واریاہن
واقعن تہٕ حادثاتن دیدمان گواہ یمن پیٹھ اکھ اَلگ کتاب لیکھنہٕ ییکہ ہیتھ]

کاشر ڈراما تحریکہ برونٹھہ پکناونکی دعوادار آسی سرکاری منصب دار
تہٕ تہٕ غارٕ سرکاری ادارن منز کام کرن والی ذمہ وار عہدٕ دار تہٕ مگر ڈراماہس
متعلق یمن منصب دارن ہندٕ دعوا ییٚنہ تمہ وِزِ سی ییلہ کلچرل اکادمی ہند
اہتمامہ شوری کرمتس انسٹیچیوٹ آف میوزک اینڈ فاین آرٹ اداہس
منز ماسوائے ڈراماس آری شعبہٕ قایم آے کرنہٕ - یہ آس [سنہٕ 1965 کین
صاحبِ اقتدارن ہنز تنگ نظری -] ڈراماہس تہٕ امہ کِس پھاہلاوس
سیتی ناانصافی تہٕ امہ ناانصافی ہندس نتیجس منز لوسہ Academics
THEATRE کِس شعبس منز کاشرس اداکار تہٕ ہدایتکار پننہٕ خاطرٕ وتھ ژھیٚہ روز
سٕہ اَز تہٕ نمایاں مگر امہٕ وتھ ہیہ باوجود تہٕ رودی مختلف ڈراما گروپ کاشرس
ثقافتس گوڈبران تہٕ فن ڈراماہس آبیاری کران ....

جشنِ تمثیلک منز سیٹ تمہ وِزِ بنیہ ہن تہٕ وسعت ییلہ نمائش
گاہ سرینگرک ہال Renovate سپد تہٕ کلچرل اکادمی ہنز سٕکلٕ بتہٕ
پیٹھ
سیکریٹری ایکسزبیشن (Secretary Exhibition committee)
کمیٹی مختلف ڈراما گروپن بہترین تہٕ نیام یافتہ ڈراما نمائش گاہ کس
ہالس منز پیش کرنہٕ خاطرٕ سال کران رودی - سیکریٹری ایکزبیشن کمیٹی
آسی ییتھ ڈراما پیش کرتس عوض پانسہ دِوان تہٕ ییتھ پاٹھی آسی واریاہ ڈراما

گروپ بنیوو لوکٹی موکٹی خرچہ لوٗر کران تہٕ یہ عمل روٗز وارہ یاہن وٕرین مالی وسیلن ہنٛد سبب بنتھ مشکلاتن ہنٛد ازالہٕ کران ۔ دوٚیمہِ طرفہٕ روٗد فیملی پلاننگ محکمہٕ "ژھوٚٹ عیال تہٕ خوشحال زندگی" موضوعن پیٹھ مختلف گروٗپو ڈسی ڈراما کرناوان تہٕ شہر گام عیال حدٕ رٹنچ ضوٗرژ رٹھ لوکن ڈراما ذریعہ فکرِ تاران ــــــ ۔

یتھہٕ پاٹھی روٗدی شہرِ سرینگر کی تقریبن ساری ڈراما گروٗپ گنہٕ نہٕ گنہٕ رنگی آوری تہٕ ڈراما تحریک ینہٕ یہ تمہِ وزِ ہینہٕ مٕن تہٕ زوردار بنیلہ بانڈ پاتھرس نوٚو سرٕ چلے جاولوگ تہٕ بنیلہ وار یاہو سرکاری ادارو بانڈ پاتھر ترقیاتی پروگرامن ہنٛز پبلسٹی خاطرٕ استعمال کوٚر ــ ــ ــ اننت ناگ (اکِن گام) علاقہٕ کی بانڈ روٗدی امہِ وزِ تہٕ بروٗنہٕ برونہٕ ــ ــ ــ پبلسٹی پروگرامن ادس سرکار یوٚنہٕ دوان تہٕ یتھہٕ پاٹھی ژاد وارٕ وارٕ یمن بانڈن منٛز پولٹسہٕ زیٚننک خشکہٕ ــ ــ ــ اُمی پولٹسہٕ زیٚننکی خشکن اُذی اکِن گامکی بانڈ تمن سیاسی پارٹین نکھہ بیہدی موٚل دلہٕ منٛز آسی تہٕ کشیرِ منٛز آسکھ وٕنیچہ تراپ پیٹھ کھنہٕ بل تامیے پہچان ۔

سیاسی کارکنن تہٕ پارٹین سیتی کمہِ قسمہٕ وأژ بانڈ پاتھرس تہٕ کُل ہم ڈراما تحریکہٕ سہولیت تہٕ زاتہٕ ہن تم یم اُمہِ وزِ اکِن گام کین بانڈن منتظمی آسی کران ــ ــ ــ مگر بانڈ پاتھر چہٕ ظاہری تہٕ داخلی شکلہٕ منٛز یہ کینٛژھا وچھن والین تام ووت تتھ منٛز آس نہٕ کانٛہہ تبدیلی بلکہٕ اوس وارٕ وارٕ بانڈ پاتھر خشنہٕ جالوٚ پیٹھہٕ وٕتھ Procenium کین قایدن تہٕ تقاضن منٛز ولنہٕ آمت تہٕ اَمِچ خوبصورت شکل آس THEATRE بیٹن لایٹن تل راد مٕژ BATTON LIGHT ــ ــ ــ

شہرِ سرینگرٕکیو واریاہو اداکارو کوٚر دعوا زِ یہ کینٛژھا نوٚو سرٕ (تہنٛد خوالکنی) بانڈ پاتھرس منٛز اوت تام آو تتھ لس لُتت آس تہنٛد مسلسل میحنت

تہ ماہرانہ رائے ۔ باونڈ پاتھر کین کمن گوشن منز آیہ یہ ماہرانہ رائے استعمال
کرنہ آمیژ تہ نہ سینز اتھ دورس تام ذکر، تہ کوّر باونڈ وامہ کیتھہ تہند اعتراف۔۔

1967ء پیٹھ تام آسی ہندوستانی (صوبائی ڈراما) ڈراماہن منز
داریاہس حدس تام دیو مالائی کردارن ہنز ژھایہ ژھوٹیمژ تہ حقیقی کردارن
اندی اندی دائیر آوی متیو ڈرامہو بدل اوس ہندوستانی تھیٹرن نوو رنگ کھیتیا
کوّر مت ۔۔۔۔ پرانی فرسودہ موضوع آسی وارہ وارہ تحلیل سپدان تہ یتھی
موضوع آسی سٹیجس پیٹھ ڈراماکس صورتس منز شکلاونہ یوان ییم ہم کال
آسی ۔۔ وقتک آلو اوس ۔ زمانک تقاضہ اوس ۔ نوکر شاہی خلاف
احتجاج، سماجی تہ سیاسی شعبن پیٹھ تام لوکن ہند استحصال، کنبہ
پرستی، سیاسی ایوانن منز بدنیتی، غریب تہ لاچار ہندوستانی عوامس
پیٹھ جبر تہ ظلم، ناقص سیاسی سسٹم ۔ ییم سارے موضوع ملناوِتھ
تہ عوامس برونہہ کنہ پیش کرنچہ عملہ پیو اتھ دورس
ANTI ESTABLISHMENT DRAMA ناو تہ یتھی ڈراما سپدی پیٹھاہ
کامیاب تکیازِ وچھن والین ہند ردِ عمل اوس فوری تہ سرکاری ایجنسی
تہ آسہ یہ ردِ عمل سیاسی ایوانن تام واتناوان ۔ یہ اوس تھیٹر آف
Reaction ری ایکشن ۔

کشیر ہندی دورین ڈراما نویس، اداکار تہ ہدایت
کار روزی نہ امہ ہوا نواحہ کہ اثر نشہ مچھہ ۔ چنانچہ سید علی محمد لون
"تقدیر ساز" ڈراما لیکھنہ خاطر تیار سپدِ رنگ منچ کیو اہلکار و مسلسل
دزخاس کوّر ۔۔۔۔ تقدیر ساز ڈراما سپد 1968ء کس اکادمی
ہندس جشنِ تمثیلکس سالانہ بینامی مقابلہ خاطر فرستس منز
شامل تہ رنگ منچ طرفہ امہ ENTRY بھیجو بالقوہ ڈراما گروپ منز ناو

یہ ناراوس نہ بلاوجہہ۔ علی محمد لون اوس کلچرل اکادمی منز ڈپٹی سکریٹری
سٕندِس عوٕہدس پیٹھ فایز تہٕ ڈراما گروٗپن منز اوس عام اَندیشہ ییٚ زِ لون
صابن یہ ڈراما آسہ یِنامی مُقابلس منز سرِ صف۔۔۔ اتھ اندیشس گیہ
تمہ وِزِ بیٚیہ تہٕ بُنیاد مضبوط ییلہٕ رنگ منچ طرفہٕ یہ ڈراما قبیٖول کہ آخری
دوٚہہ پیش سپدُن ٹلے سپدلیو۔ شہر سرینگر کی ساری ڈراما گروپ سپدی یکجاہ
تہٕ رنگ منچ ڈرامیٹک کلبس خلاف عام پاٹھۍ تہٕ مکھن لال صرافس خلاف
خاص پاٹھۍ سپد اکھ فرنٹ قایم۔۔۔ مقصد اوس ییٚ زِ ڈراما "تقدیر ساز" گوٚژھ
کرنہ طرفہ ناکامیاب سپدُن تہٕ صراف صابنہ رُسوائی گژھہ یقینی بننہ۔۔۔۔
نگر تہٕ سپد نہ۔۔۔ [لون صابس تہٕ منے درمیان سپد سرکاری کوارٹر نمبر 13
تُلسی باغ سرینگر بارہا "تقدیر ساز"س پیٹھ بحث۔ یہ ڈراما اوس نہ
معمول کین تقاضن اندر اندر لیکھنہ آمُت ٹلی کہ آتس امہ ڈرامہچ ہیٔت
بدل یو سہ اکہ تجربہ منز پانٔے پانٔے دوٚتلان آس۔۔۔۔ یہ ہیٔت
آس انگلستانٔی ڈراما ہیئت ۔۔۔ Happening نزدیک۔ تقدیر
ساز اوس وقتہ کین سیاست دانن، بیٚنے بھروسہ اخبار نویسن،
بیٚنہ لس پالسن پانٔے دانشورن تہٕ وآلین، موقہ پرست سماجی
کارکنن پیٹھ ٹاکار طنز تہٕ اتھ خالص طنزچہ بیٚینہ ستی مزاج لر
تراونکیس ضوٗرورتس پیٹھ سپد واریاہن دوہن بحث تہٕ آخرس
سُپُد میانی دلیل لوٗنہٕ تھ لون صاب قایل تہٕ اَد آدھیکہ درِ سُند
کردار تقدیر ساز ڈراماہس منز تراونہ۔]۔۔۔۔

باقے وری ییٚ ہندِس تھوسیس منز اوس 1968ء کس ڈراما
مقابلس منز ڈراماہن تہٕ ڈراما گروپن ہند شمار زیادے تہٕ لہذا اوس
ناظرین ہند تعداد تہٕ پرٛوُمت تہٕ امہ برٕ رچ نوعیت آس یہ زِ واریاہ

وُچھن وٲلۍ ٲسۍ نہ جایہ وِتھرِھیہ کِنہِ ڈراما وُچھتھ ہیکان - اَمہ وُری یہ ہیتھ سٕیہ
ریاستہ نیبر ہیتھ ڈراما مُقابلچ Judgement کرنہ موکھ ڈراما ماہر
نَعلوزن بلاوٕنہ رلواتھ تہ شوروع چنانچہ آو جناب موہن مہارشی دِلہ ہیتھ
اَمہ وُری یہ نَعلوزن بلاوٕنہ ------

جشنِ تمثیل کِس اتھ ییٚامی مُقابلس منز اوس "تقدیر ساز" آخری
ڈراما - سارِنے ڈراما گرِیٚن ہندی اداکار، اداکارن ہندی دوست احباب،
ناظرین، شہر سرینگرکۍ دانشور، وارِیاہ مصور تہ لِکھاری ٲسۍ ٹیگور ہالس
منز ترسیتھ آمتی - ہالچ منز رم یکین وَتھ (Passage) تہٕ ٲسس لوکو
سیتی بَرتھ - علی محمد لون اوس وارِیاہس کالس گوڈنکس صفس منز
بہتھ تہ ڈراما شوروٗ سپدنہ برونٹھے کھوت سٹیجس ہیتھ تہ رُود تتہٕ
لائیٹنگ لوکھتس منز عبدل مُنی لس سیتی ییٚنہ یہ ڈراما وُچھنہ موکھ
خاموشی سان تیار ------

پردٕ Procenium Curtain اوس یلہ تہ لہذا ٲسی
ییٚاگی وارِیاہ دوست پریشان زِ علی محمد لونس گوٚژھ کُنہ طریقہ وَنٕنہ یِن
زِ یہ کِس نااہل ہدایتکارس اتھہ کرنووتھ ییٚن یہ ڈراما کھشتہٕ ٹکری
چنانچہ وٲتہ یہ سٹیجہ لون صاحبس تام -- تہ جواب اوس سیٹھاہ ساد -
"جان گو اگر یہ کہتھ توہی یانہ ہدایت کارس سیتی کرِو تہ پردٕ ولیٚہ تھاوٕنچ
جوازیت تہ لوزِو" ------

ڈراما شوروٗ گژھنہ برونٹھے گو ٹیگور ہالک گیٹ بندٕ تہ پولیس
بندوبست اوس موقول - چنانچہ کانہ اکھاہ آو نہ اَمہ پتہ ہالس
اندر ترأونہ --- پروفیسر پی۔ این۔ پُشپ تہ سوم ناتھ زُتشی ٲسی
تمن لوکن منز یمن خاطرٕ ہالس منز جاے ٲسس ... ونیشوے موحترم

دوست سِیدی گرٕ رٕوانہٕ۔ یوٗتے یوت نہٕ ٹلی کہ موخترم جج جناب موہن مہارِشی تہٕ اوس گٔیس سیتھ جاے نہٕ آسنہٕ کِنی رٕکیتھ درماندٕ تہٕ سیٹھاہ حیبتہٕ کھاژ گرحہ اوٚن ٹلیپہٕ اٗہل کارو پالس سیتی تہٕ سٹیجہ کہٕ تہٕ مہ طرفہٕ گرین رٕوٚمہٕ کِنی آو ہالس تام واتناونہٕ ------

"تقدیر ساز" ڈرامابس منز آسو شہر کی ناموٗر مصوٗر بنسی پارِموٗ تہٕ نثار عزیز تہٕ کام کران تہٕ اکِی اوس مصوٗرن ہند جان ہنداد تہٕ ہالس منز موجود۔ وِجے کول تہٕ رتنی مٹو آسہٕ یونیورسٹی ہنز تہٕ زیرِ تالیم کوریمہ اکھ ڈراماہس منز کام آسہٕ کران تہٕ امہ اشتیاقہ کِنی تہٕ آسو وارِیاہ شوقین ناظرین منز شامل ----

آزاد خیال فورمچہ اکہ خوصوٗصی میٹنگہ سیتھ سیدٕ ڈراما تقدیر ساز شورٗوٗع تہٕ بنسی پارِموٗ کھوٗت باضابطہ پاٹھی درگا داس ریٹایرڈ جج سِندِس کردارس منز ہالہ سیتھ آزاد خیال فورمچہ امہٕ خوصوٗصی میٹنگہ ہنز صدارت کرنہٕ موکھہ تہٕ سیٹھے ڈرامہک مفہوم وارِوارِ منژرنہٕ ہیوٚتن یِین، کینژہ میانیو دوستو تہٕ تہندیو اجنٹو لاے سٹیجس سیتھ ٹماٹر ---- کینژہ ٹماٹر وٲتی صاحبِ صدرس تام --- کینژہ وٲتی تمن اوٚرکن تام یمو بحیثیت کردار سٹیجس سیتھ اوٚت تام آمژ آسہٕ۔ کینژہ ٹماٹر وٲتی مےٚ تام تہٕ کینژہ ٹماٹر تہٕ تاستہٕ پوٗرِ واتہٕ ہالس منز گوڈنکس صفس تام تہٕ اٗتھی صفس منز اوس موہن مہارِشی بحیثیت جج بِہِتھ ... تقدیر ساز ڈرامہچ بناوٹھ آس ییرہ زٕ صاحب صدرن کوٚر سٹیجہ پیٹھے پلیسہ اہلکارن اِشارٕ زٕ یِہتھی سماج دشمن عنصر گژھن ہالہ منز تیتھ پاٹھی گٕنڈنہٕ ییتھ پاٹھی دوہ دِنس منز کچھ کنڈ نہٕ چھوِتوان ---- پولیس اہلکار آیہ حرکتس منز تیاژ کینژہ دوست سیدی یہ حال وچھتھ گیہم تہٕ ہالس منز ژلتھ تم دشمن

گرٚتہٕ کاپیہ یِم پٔتھ حرکت کران آسی ۔ یِمَن دوشَونٕے منٛز اوس غلام حسن بروٗنہہ
بروٗنہہ ۔ (غلام حسن اوس یِمن ایامن منٛز چیف منسٹرٕ سٕندِس پرایویٹ
آفِسس منٛز کام کران ۔)

" تقدیر ساز " اوس خود ساختہٕ دانشورن، سماجی کارکنن،
سیاسی کارندن، اخبار نویسن تہٕ کلچرکین ٹھیکہٕ دارن خلاف جنگ ۔
آوازِ احتجاج تہٕ جمہوری راحتن منٛز اندازن گوڈنیچ کوشش یٚتھ ڈراما
زوردار ذٔریعہ بناوتھ اقتدارکین ایوانن تام کھُلے عام کتھ آیہ واتناونہٕ ۔
[بحیثیت ڈراما نویس نہٕ اوس علی محمد لون صابن یہ سوٗ خدمت تہٕ یہ ڈراما
گوٚژھ بنیادی مقابلس منٛز اوٚل یُن تہٕ نہٕ آس بحیثیت ہدایت کار مثٲلی
یہ کوشش زِ یہ گوٚژھ لون صابنی ناوہتھ بنیادی مقابلس منٛز بروٗنہہ
کُن ۔ بلکہ اوس اَسہِ دوشونی ہُند یہ منشا زِ سیاسی تہٕ سماجی طنز گوٚژھ
ڈراما تحریکہِ منٛز پننی جاے لبُن تہٕ یتھ گوٚب موضوع نشکلاونہٕ گوٚژھ
ارباب اقتدارن ہُند ظوٗن بٔڑھن خامین تہٕ تیُٚتھِس استحصالس کُن
مرکوز سپدُن] ۔۔۔ تی سپُد ۔۔۔ دوٚیمہِ دوہہ آسہ اخبار "آئینہٕ" ہس
منٛز سوٗرخی ۔۔۔ " تقدیر ساز کشمیر کی سیاسی اور سماجی زندگی پر گہرا طنز " ۔
۔۔۔ اخبار " ENLITE " (بمبئی) ہُند نامہ نگار ناظرین منٛز شامل اوس ۔ یمہ
چھُ 28 ستمبر 1968ء کس شمارس منٛز لیکھان زِ 1953ء پتہٕ چھُ یہ کشمیر منٛز
گوڈنیچ دِزیلہ سیاسی طنز نشکلاونہٕ آو ۔۔۔۔۔

کتھ آسے دوٚر تام واتمٕژ ۔۔۔ وننہٕ آو (شہادتھ چھیم نہٕ) زِ دیناناتھ
نادِم صابن کوٗر بیگم محمودہ احمد علی شاہ نوٗن (لوکہ ووِمن کالج مولانا آزاد
روڈ سرینگرس ہِنز پرنسپل آس) زِتس متلق آو ٹیگور ہالس منٛز سرِ عام
کرنہٕ ۔ یہ کتھ واتٕ چیف منسٹر غلام محمد صادق صابنن کنن CARICATUR.

تام ----- بہ پتہ لون صاب آسے طلب کرنہ --- بہ گوس نہ البتہ لون صاب
گو صادق صابس سیتی مُلاقات کرنہِ - صادق صاب اوس ادب نواز - گتھ لوزِتھ
کھیٚین کتھ ----- جناب موہن مہارشین دِژ Judgement -
ڈرامہ تہٕ ڈراماکس ہینتس بیٹھ اوس تبصرٕ - تہ اتھ تبصرس منز آس یہ کتھ
تہِ درج زِ " ہدایت کارن اوس نہ سٹیجس تہ ٹماٹر چھکن والین درمیان
فاصلک جان پاٹھی انداز کورمُت چنانچہ ییٚیہ کینہہ ٹماٹر ہالس منز یہ نہ
سیدن گوژھ " - -

[یہ کتھ سیز تمہ وز عیاں ییلہ تبصرک نقل مے تام ووت یمن
دوہن اوس چھپن ہیشہ تبصرٕ ڈراما گژھن سوزنہ لوان تہ انداز آسہ 1968 سنہ
کس ڈراماچہ مقابلس متعلق Judgement چہ فایلہ منز اکادمی ہندس
ریکارڈس منز یہ Comment موجود]

25 تہ 26 اگست 1968 سنہ یم زٕ ڈراما ٹیگور ہال سرینگرس منز
جشن تمثیلکس سلسلس منز سیدی ہیش تمو اوس وچھن والین منز اکھ نوو ولولہ
اوکنی پاد کورمُت تکیازِ دوشونی ڈرامہن منز آسی تمہ ہم کال موضوع
دوہ تلاوِتھ شکلاوہ آمتی یم کشیرِ ہندس عام انسانہ سنزِ زمہ تام واتان
آسی ---

" لقنہ پر " (کشیرِ بھگت تھیٹر اکن گام انت ناگ) اوس تمہ کینہہ دہی
موضوع بیتہ پاٹھراونہ آمت یم آزادی پتہ معاشرس منز پاد آسی سیدی متی
یہ آس نشاندہی تمن عنصرن ہنز یم خود راوسیدکلیس پایہ دہی
وگس تہ امہ ورگچہ سادگی ہند سیدسیدِ ناجائز استحصال کران آسی
تہ عام انسان سندِس ذہنس منز شک وشبہہ پاد سیدی ساہر آسی دوان
یہ پاٹھر اوس اکس زنانہ کردارس اندی اندی ووتنہ آمُت مگر خوبصورتی

آس یہ زِ یہ زنانہ کردار سٹیجس پیٹھ اَنہٕ نچ ضوٗرۍ رٕتھ آس تہٕ ووت تام
محسوٗس سپدان یوت تام پاٹھۍ اختتام پذیر سپدان اوس۔

بییہ اَنداوس "تقدیر ساز" (علی محمد لون ڈراماوُس تہٕ مکھن
لال صراف ہدایت کار) تحریر و تقریرچ آزادی استعمال کرِتھ تمن عنٲصرن
عبرت تہٕ عاٰبتناک سزا ہیچ بشارت دِوان یم پالس وانشور ونتھ عوامس
اُچھن کچھ آسی ژھنان تہٕ پننۍ کام کران ۔۔۔ یمن دو شوقی ڈراماہن
پیٹھ سپد وارِیاہس کالس بڈین بڈین ایوانن منز بحث تہٕ اخبار
"روزنامہ خدمت" چھِ ۳۵ اگست ۱۹۶۴ء کس شمارس منز پیٹھ
پاٹھۍ تبصرٕ کران ۔ (حوالہ جات وُچھو)

ڈراما مقابلن ہنٛد اہتمامہٕ نیبرۍ نیبرۍ تہٕ سپدۍ وارِیاہ ڈراما
پیش یمن منز تانہٕ تہٕ سادٕ ردار موضوع شکلا و نہٕ آیے مگر تقدیر ساز ڈرامہ چ
ذکر سپز اوکنہِ ضوٗرۍ تکیاز اتھ ڈراماہس چھ تحریکہٕ منز الگ جاے حاصل
تکیاز امیچ ہیئت آس غار موٗمولی ۔۔۔۔۔

۱۹۶۸ء کین پیش سپدۍ متین ڈراماہن ہنٛز بنیاز پیٹھ رود
۱۹۶۹ء کین ڈراماہن ہنٛد موضوعی تلاش سُنجید ۔۔۔۔ اوتار کرشن رہبر
آو مارکس منز جدید انسان سُنداسیماہ ہیتھ ۔ تلاش سکون اوس مرکزی خیال
تہٕ اتھ خیالس اندۍ اندۍ دایروومت ڈراما "تلاش" آو Realistic
Form ہیتھ 19-11-1969ء پیش کرنہٕ ۔ مگر اَمہٕ ڈرامہک ابتدائی شو
سپد نہٕ کامیاب ۔۔۔ یہ ناکامی اوس چیلنج تہٕ رنگ منچکۍ ساری اداکارتہٕ
باقے کارٕکن سپدۍ امہٕ ناکامی ہنٛد ازالہ کرنہٕ موکھ کمر بستہٕ ۔۔۔۔ راتس دوہس
لیچھ یِہیر سلس ہنٛز کام ۔۔۔۔ فاروق نازکی ، اقبال نازکی ، بنسی پارمو ، نیار
عزیز ، اوتار کرشن رہبر ، ساری اداکار تہٕ یہ روٗدی ٹیگور ہالس منز ریہرسلس

اَکہِ طرفہٕ ریہرسل کرناوان تہٕ دوٚیمہِ طرفہٕ رُوزُن تنبی یارہٕ مۄ امہٕ خاطرٕ نوٚو سیٹ بناوان تہٕ بییلہٕ دوٚیمہِ دوہہٕ ییٚتھٕ یہ ڈرامہٕ مُقابلس منٛز پیش سپُد اَمِچ کامیابی آس ناظرینن ہنٛدِ خاطرٕ اکھ تعجب تہٕ اکھ حیرٲنی ۔ امہِ ڈرامہٕ منٛز ذِکرٕ سیٖزٕ اوٚس کُنہِ لازمی تکنیٖکَس کاشُر ڈراما تحریک موضوعی تہٕ پیش کارٕ کہِ لحاظہٕ اوٚب گوٚب بناونچ آس یہ تقدیر سازٕ تہٕ دوٚیم اہم کوشش۔۔۔۔

یِمو کالجو باقاعدٕ پاٹھی ڈراما تحریکہٕ منٛز شمولیت کٔر۔۔۔۔ ایس۔ پی۔ کالج رُوٗد یِمن سارِنٕے منٛز سَرِس ۔ پرنسپل سیف الدین سٕنٛز سرپرستی منٛز سپُد ڈراما "چنگیز خان" پیش ۔ اتھ ڈراماہس لوگ اُمی تالیمی ادارٕن سیٹھاہ پوشِہ اوٚ کنہِ تکنیک زامہٕ ڈراما خاطرٕ آو Revolving stage بناونہٕ ۔۔ ریوالوِنگ سٹیٹک تصورا وس آزادی پتہٕ گوڈنیچ لٹہِ عملہٕ منٛز اَننہٕ آمُت تہٕ ایس۔ پی۔ کالجک کلچرل یونٹ اوس یہ ڈراما کامیاب بناونہٕ موکھ سیٹھاہ میحنت کران تہٕ آخرس سیٖزٕ سیف الدین صابنہِ سرپرستی تہٕ سخاوت یہ ڈراما کامیاب بناونس منٛز مددگار ثابت ۔۔۔۔ یہ ڈراما وچھ اداکارو علاوٕ وار یاہو لوکہ غلام حسن راتھر (وونی چھیم دوٗر درشن سرینگرس منٛز کام کران) پروٗز چنگیزٕ سٕنٛد رول اداکرنس منٛز کامیاب ۔۔۔۔ تالیمی ادارٕچ پیشکش ہیٚنہٕ موکھ لیج تہٕ اتھ ڈراماہس باقاعدٕ ڈراما گرُپن منٛز زیادٕ اہمیت اَلبتہٕ کیٖنٛژن مُقامی اخبارو کٔر اتھ مُتعلق خبر شایہ ۔ روزنامہ اخبارٕ چنارٕ تاریخ 30 نومبر 1969ء چھُ لیکھان زِ یہ ڈراما اوس طالب علمن ہنٛز قابلِ قدر کاوِش تہٕ کیٖنٛژن قابلِ نظر انداز خامیو باوجود تہٕ آو یہ ڈراما پسند کرنہٕ۔۔۔۔

(روزنامہ اخبارٕ "چنار" 30 نومبر 1969ء)

کشیر بھگت تھیٹر اکھ گامیک ڈراما "ہوس" اوس امہ ورینک قابل دید ڈراما۔ یہ ڈراما اوس لکہ کتھ (Folk Tale) پتھ آدتھ محمد سبحان بھگت صاحبن (Procenium Theatre) خاطرہ کیتھ وہت تہ یہ ڈراما رود وارہہس حدس تام کامیاب۔

بھوشن لال بیتاب اوس نورنگ ڈرامیٹک کلبس سیتی وابستہ وہ تھوون ڈراما نوکیس تہ امی سند ڈراما "مایہ منز ژھایے" تہ سید سنہ 1969ء منز مقبول تہ مقبولیتکس بناہس سیٹھا سپدی وارہاہ ڈراما مارچ سنہ 1975ء منز بیہ پیش یمن منز یہ تہ اکھ اوس۔

یمن منز اوس انڈین نیشنل تھیٹر سرینگرک "سنجوگ" (ہندی) [22 مارچ سنہ 1975ء]، تھیٹر آرٹ سمہری سرینگرک ڈراما "وزی گلالہ" (ٹیگورسند Red Olenders ڈرامہک ترجمہ — ترجمہ کار اوس نور محمد روشن (23 مارچ سنہ 1975ء)، "مایہ منز ژھایے" ۔ (نورنگ ڈرامیٹک کلب) (24 مارچ سنہ 1975ء)، "تلاش" (رنگ منچ) [25 مارچ سنہ 1975ء] تہ "ہوس" (کشیر بھگت تھیٹر) (26 مارچ سنہ 1975ء]

تھیٹر تحریکہ اوس طنز و مزاح تہ عوام دو لساونکیو تقاضو نیبر کاڈکوڈمت تہ وچھن والین منز تہ اوس تھیٹر برکھاونک شوق ژیادتیہ رژمت حکومت تہ آس اتھ بارس منز سنجیدہ۔ فن شناس ہیند تیداد اوس تہ شہر سرینگرس منز یوت ہرلومت ملکہ اوس ضلع سطحس سیٹھا تہ تحریکہ زندہ تھاومت۔ اننت ناگ تہ ورملس منز اوس نو جوانن منز دلولہ تہ جذبہ پادہ سپدمت۔ چنانچہ آیہ وارہاہ کلچرل تنظیمہ وجودس منز۔ کلچرل فورم بارہمولہ آو وجودس منز تہ امیک بانی کار تیج بہادر بھان (افسانہ نگار تہ ناولسٹ) رود آخری دمس تام اتھ تنظیمہ سیتی وابستہ تہ شہر سرینگرس

منزبہ ادارِ متعارف کرنس منز رُوٗد اَمی سُند اَتھ تہٕ ساتھ برابر۔ اننت ناگ
قعبک کلچرل اَدارِ رُوٗد Community Theatre کمیونٹی تھیٹر کِنہ
تقاضن تحت وارِہس وقتس تام کام کران تہٕ یتھہٕ پاٹھی رِیوزٕ ڈراما تحریک
گامن تہٕ شہرن منز ینہٕ اَتر تژاوان تہٕ سیٹھی وُچھن والین منز اَکھ مزاز پادٕ
کران تہٕ اَمی عوامی مزازن کوٗر اداکارن، ہدایت کارن تہٕ ڈراما نویسن نیبت
اَکھ احترام تہٕ وقار قایم۔ یُتھے یوت نہٕ بلکہ سیزن لداخ ضلعس منز تہٕ وارِ
وارِ ریلوٕ آیتی لداخی کلچرس متلق بیدآری پادٕ تہٕ امہٕ بیدآری ہنز شدت
سیزن لداخین تمہٕ وزِ محسوس ییلہٕ 16 نومبر 1969ء ، 3 اکتوبر 1969ء
تہٕ 15 دسمبر 1969ء ، لیہہ نوبراتہٕ ملک قصبن منز کلچرل اکادمی ہنز
اہتمامہٕ لوکل اداکارو موسیقی تہٕ لداخی ناچک پروگرام پیش کرنی شروع
کرِی۔۔۔۔

ڈرامہ متلق اَکھ مزاز تہٕ معاشرس منز امیچ اہمیت پادٕ کرنس منز
رُوٗد کلچرل اکادمی (جموں کشمیر) ہُند دیُت اَہم تہٕ نہٕ حوصلہ افزا تہٕ۔۔۔ گوڈٕ ڈراما
رُوٗدی پیش سیدان امایوز فن ڈراماکین ادبی تہٕ نصابی گوشن کُن آو سیٹھاہ
کم توجہہ دِنہٕ۔۔ باقی ڈراگرسپن ہندس مقابلس منز رُوٗدی سنگرمال تھیٹر
تہٕ رنگ منچ ادبی تہٕ نصابی گوشن کُن حسبِ دانش اداکارن درس دِوان
تاہم کرتمہٕ وِزِ یہ سمی کلچرل اکادمی دوٗرِ ییلہٕ 21 دوہن ہُند گوڈٕنیک
تھیٹر ورکشاپ 2 فروری 1970ء تام ژنمہٕ گاندھی بھونس منز سُید
اَتھ ورکشاپس منز سیدی 36 اداکار شامل ــــ ڈراماکین وارِہن
شعبن متلق آو درس دِنہٕ۔۔ امہٕ ورکشاپک افتتاح کوٗر جناب ای الکازین
(E. ALKAZI) یم اَتھ وقتس دوران نیشنل سکول آف ڈراما نوٗ دلہ
ہِندی تہٕ ایشین تھیٹر انسٹیچیوٹکی ڈایریکٹر آسی۔۔۔ ڈراماکین یمن گوشن

مُتلق اَتھ وُرکٔشاپس منٛز تابیم آیہٕ دِنہٕ، تِمن منٛز آسی پرٛوڈکشن، ڈایرکشن، کاسٹیوم ڈیزاین، لایٹنگ، سٹیج ڈیزائننگ تہٕ میک اپ شامِل۔ 36 ہن اداکارن منٛز آسی جیٚمہٕ کِسو اداکارہٕ علاوٕ کشیرِ ہنٛدی بیم نامور اداکار تہٕ شامِل ..... تریلوک داس، مکھن لال سادھو، زاہد ناشاد، غلام حسن راتھر، سوم ناتھ سُمبلی، ہردے ناتھ گرٹو، فاروق مسعودی، (یِم چھہٕ اَز کل Sharja Television نِس منٛز کام کران) تہٕ مکھن لال صراف ..... جناب موتی لال کیموٗ اوس اکادمی ہنٛدِ منصب دار سٕنٛدِ حیثیتہٕ منتظمن منٛز شامِل ....

ڈرامہس مُتلق مُختلف گوشن ہنٛز زانی مایی علاوٕ سید تھیٹر وُرکشاپہ کِسو اداکاروٕ سی موہن راکیش سٕنٛد مشہور ڈراما "آدھے ادھورے" پیش کٔرِتھ تہٕ اکھ لوٗ بہٕ وُن تہٕ شوٗ بہٕ وُن ویرائیٹی پرٛوگرام تہٕ سید تیار۔ ہدایت کاری ہنٛز ذِمہٕ واری وٲج موتی لال کیموٗ صابن نکھہٕ تہٕ ویرائیٹی پرٛوگرام کوٗر کاشرِ لو اداکاروٕ پانہٕ تیار۔ جمی صوبکو اداکار روٗدی "آدھے ادھورے" ڈراما کران مگر کینہہ ڈوگرٕ اداکار ژاے ویرائیٹی پرٛوگرامس منٛز۔ یِمن منٛز آسی محترمہ پربھات (یہٕ آس سروال روزان) تہٕ بینہٕ چند اچودھری۔ دوٕ شوٗ بے آسہٕ با صلاحیت اداکارایہٕ ـــــ "آدھے ادھورے" ڈرامہس منٛز اوس وای۔ آر۔ سوٗری [Y. R. Suri] مرکزی کردار کران تہٕ اَمس مُقابلہٕ آس چند اچودھری واریاہن زنانہٕ رولن منٛز نموٗدار سپدان ..... منی شاہ آس لوکچہٕ کوٗرِ سٕنٛد رول اداکران تہٕ ایچ۔ ایل۔ کوہلی اوس زٕہ جایہٕ اَتھ پرٛوڈکشنس ستی وابستہٕ۔ یِم دوٕ شوٗ بے پرٛوگرام سپدی سٹھاہ کامیاب۔ 1970 ہس یِم 20 تہٕ 21 ہس [E. ALKAZI] اوس ماہر فن۔ افتتاحی پرٛوگرامہ پتہٕ بیٚیہٕ تھیٹر وُرکشاپ باقاعدٕ پاٹھی شروٗع سید الکازی صابن اوس ابتدٲیی لیکچر تہٕ اَمی لیکچرن

کرٕہو اُسی ساری محظوظ ۔۔۔۔ دوٚیمہ دوہہ سیٚز معمول کہ لیکچر پتہٕ
Physical Fitness تہٕ اداکارس منز ظاہری عملہٕ سیٚتھ کتھ باتھ تہ
Stage walking اُتھی دوران کرٕن اُسی ساری اداکار کھڑا ۔۔
تہ Running ہُنٛد کورُن پانہٕ مُظاہرٕ تہ اتھ سیتی سپیڈ کاشن
(Caution) رَن ۔۔۔۔ پننہٕ پننہٕ جایہ گیہ ساری دوران ۔۔۔۔
(Run a mile) یہ اوس بیاکھ کاشن ۔ ساری گیہ پننہٕ انداز
خمان تہ دوران ۔۔۔ مے چھُ کانہہ تہ یاد ۔ تریلوک داس اوس مے
سیٚد سیٚوٚد گوڈنچہ لائنہٕ منز دوان ۔ چونکہ تریلوک داس اوس اسہٕ ساری نہ
منز قداور تہ زیادے ہین جسیم ۔ اُمس گو وار وار پتلون لوٚن وسان
دوشوے مو چھہ اَسہ وُٹھتھ تہ دوہن عملہٕ منز آوری، لہذا ہوٚک نہ اُمی الکاذی
صابنہٕ ہیمہ کنہ پتلون والپس کھارتھ ۔۔۔ پتہ کنہ وژھ مے آواز ۔" پانہٕ
پتلون کھارنہ ہیوٚر" ۔۔۔ جوابن وٚن تریلوک داسن شہٕنس منز ۔۔۔" یہ
کُس تاوان ہیوٚ، اگر شری وچھنم یتھے حالس منز بہ تھو کہ زٕہنٕنم"
اُتھی منز سیٚد "Stop" ۔ الکاذی صابن روٚٹ زاہد ناشاد تہ بہ
یکدم زٕہنن کلاسہ منز کڈتھ ۔ زاہد روٚد عار ہیوٚت دروازس پیٚٹھ
وُچھان تہ کنٛنزکالیتہ دیتنس کلاسس منز اژنک اجازت ۔۔
الکاذی صاب وٚتھ ڈائسہ پیٹھ لوٚن ۔ اکس اکس اداکارس
بروٚنٛٹھ کنہ سیٚد کھڑا ۔ سارے کرٕن ہیر پیٹھ لوٚن تام نظر تہ کھوٚت بیٚیہ
ڈائسس پیٹھ والپس تہ دیتن "Caution ۔" Make
faces ۔ پانہٕ تہ گو فیس بناوان تہ اُسی گیہ نقل کران ۔۔۔
وارہٕ وارہٕ وٚتھ تہ اکہ اکہ سیٚھٕ جنگ کورُن مشاہدٕ ۔ الکاذی صاب متاثر کرنہ
موکھہ وادی بُھتھ وِہتھ تہ وٚتھن پتہ سوٚ مے نشہ کھڑا سیٚد

اَلکازی صاَبنِن اُچھن منٛز آسہٕ اُچھ ترٛاونہٕ تہٕ اَدٕ اوس FACE بناوُن
پٮ۪ٹھ اداکارس آس ہٕنٛگہٕ مٕنٛگہٕ اَمی سٟتۍ تَرکھ تہٕ FACE بناوِتھ گنڈ اَسہٕ سارِوے
اَمِس پٮ۪ٹھ تمہٕ وِزِ زٕکھ ییٚلہِ یہٕ اسہٕ ترٛوٗشہٕ کتہٕ وارِ وارِ کھڑا اَسٟد تہٕ
اَسی گیہ اَنٛدری اَنٛدری ناسٕنزا ایران...... تہٕ اَمی ناسٕنزہٕ دِیت اَسہٕ اَنٛدری
چار تہٕ نیبر تھٔبِس پٮ۪ٹھ ہاہت ناک دِہرِ تہٕ وٕژن ...... ییٚمہٕ دوہہٕ کِردارہٕ سازی
تہٕ میک اَپس پٮ۪ٹھ لیکچر سٕپُد سہٕ دوہ اوس بٔڑی یادگار دوہ۔ لیکچر پتہٕ آد
سارِنی اَداکارن وَنہٕ زٕ تم کرٕن حسبِ مَنشا پانَس میک اَپ تہٕ کِردارَن
ہِنٛزِ شکلہِ منٛز سٟدن بیٚیہِ کلاس رومس منٛز حاضر۔ مے کوٚر پانَس
Philosopher سُنٛد میک اَپ......کلاس ییٚلہِ بیٚیہِ لوٗگ
اَلکازی صاَبن کوٚر۔ لوٗن وُستہٕ پٮ۪ٹھ اَکس بغور مُشاہدٕ تہٕ آخرس کھوٚت یہٕ
ڈالیس پٮ۪ٹھ والِس تہٕ روٗد لیکچر دِوان۔ لیکچر اوس دِلچسپ تہٕ جاذب
...... کیٚتھہٕ ژہِرٕ گُرٛٹھی تھٔی گیہ مے کھوٗرِ کِنہِ گھرٕ وکھ ہارٕ نیچ آوازٕ کٔنن۔
یہٕ اوس مکھن لال سادھو۔ سادھو سُنٛدِس میک اَپس منٛز مَگر اُچھن
کرٕ ہُن گاگُل لاگتھ۔ نظر آسِس اَلکازی صاَبس کُن مگر اوس شوٗنٛگتھ گھروکھ
ماران۔ یہٕ حال وُچھِتھ ہوٚکھ مے رٔٹتھ...... زیٚر دِتھ تُل مے یہٕ نیٚندرِ
تہٕ ووٚتمس۔ ہتارو زحیبہٕ۔ اَلکازی صاَب چھُ پٮ۪ٹھ اَکس لڑٕکس
اَتھ لیکچر Repeat کرناوان۔ تہٕ کیاہ گرٕکھ۔ ؟۔ جواب اوس
سیٚوٚد۔ ”بہٕ چھُس اَمی سٕے کُن وُچھان۔“ یہٕ وُنِتھ لاجِن بیٚیہِ نیٚندٕرٕ گرٛفی۔
یہٕ مَنظَر چھُ مے وِزِ وِزِ یاد پیوان، خاص کٔرِتھ تمہٕ وِزِ ییٚلہِ تھیٹر وٕرکرن
یا اداکارن ہِنٛزِ محفلہِ منٛز اداکارن ہِنٛزِ سنجیدگی پٮ۪ٹھ بحث چھُ سپدان......
ریاستی کلچرل اکادمی ہِنٛدِ اہتمامہٕ پٮ۪ٹھ (پرُدٕکار) تھیٹر وٕرکشاپ (انتظام) اوس سٹھاہ
اہم کاشُر ڈراما تحریکہِ منٛز لُتشت بنایہِ خاطر...... لوٗتے لوت بنیو کیہم

مضمونن اتھ وُرکشاپس منٛز کاشرِس اوپیرا ہس ، پروڈکشن کِن مشکلاتن تہٕ جموٗ صوبہٕ کِس تھیٹرس متعلق پرٛہ آے ، تمن آس تواریخی حیثیت تکیازِ امہٕ پتہٕ سیدٕ تھیٹرس توارخس یا گنہٕ تہٕ گوشس پیٹھ جمہ یا کٲشیر منٛز کنہٕ ہیوٗ سیمینار سُے یا کانفرنسک ذا ہنہٕ تہٕ کانہٕ اہتمام ۔

1970ء اوس وارِہیوٗ رنٛگو فعال نیک ۔۔۔۔۔۔ ڈرامہ مسوٗدِ کتابی صوٗرتس منٛز ترٛین والین تام واتناونہٕ موکھہٕ آیہ مالی معاونیچ رِوایت برونٛہہ پکناونہٕ تہٕ اتھ سِلسِلس منٛز آو محمد سُبحان بھگتنۍ ڈرامہ "تقدیر" چھاپ کرنہٕ موکھہٕ مالی امداد فراہم کرنہٕ تہٕ کلچرل اکادمی کوٚر امہٕ علاوٕ کشیر بھگت تھیٹرس یا بانڈ پاتھرچ رِوایت قایم تھوونہٕ خاطرٕ 3,000 روپین ہنٛد مالی امداد تہٕ منظوٗر ۔ [یہ امداد اوس تموٗ 2,000 روپیو علاوٕ یمہٕ اتھ تھیٹرس گاندھی سینٹینری کمیٹی ہنٛدِ فنڈ منٛز دِتہٕ آسہٕ ۔ اَمہٕ تو بھگت تھیٹرن کرنہٕ گاندھی سینٹینری ہنٛدِس سِلسِلس منٛز شایانہٕ اندازٕ کانٛہہ نہٕ ترتھ کام لیو سہٕ اتھ حدس شایانِ شان آسہٕ ہے]

اَتھی وَرِیس منٛز آے ٹیگور ہالس منٛز شیکسپیر سندین ڈراما
'MID SUMME NIGHT'S DREAM' تہٕ 'MACBETH' میکبتھ
ہنٛدی اقتباسات SHAKESPEARNA (Bombay) گروپ کہ اہتمامہٕ پیش کرنہٕ ۔ یم اقتباسات سپدی کلچرل اکادمی تہٕ گاندھی سینٹینری کمیٹی ہنٛدِ اتھواسہٕ سیتی ممکن ۔ یہ اوس ڈراما تحریکہ خاطرٕ عام پاٹھۍ تہٕ کاشرین اداکارن ہنٛدِ خاطرٕ اکھ صحت مند تجربہٕ ۔ امی پروگرامک کِنہٕ اکھ تو کیفیت یا دیٚیتھ حدس تام تروارِیاہن اداکارن تہٕ ہدایتکارن ہنٛدی ذہنی گنٛڈ آے مُترٕ پتہٕ نوی گوشہٕ تلاشنہٕ خاطرٕ سپدی ستیچہ ۔

ڈراما تحریک اوس اتھ دَمس تام کشیر ہنٛدین ادبی ادارن منٛز

پٮ۪نُن تشخص قٲیم کورمُت تہٕ دوہ نی آسی ادیب، افسانہ نگار، مُصوّر،
مُرتگرٕ، پرکھ سٹیج ڈرامہ ہس ہیٚتھ سنجیدٕ پاٹھٕ بحث مُباحثہ کران تہٕ شیٚہر رائے
ترٲے آسی ڈراما گرُین منٛز اہم تہٕ وزٕن دار مانہ یوان ۔ یتھٕ 1975ء ہس منٛز
غُلام نبی گوہر (جج صاحب) سُنٛز سرپرستی منٛز کشمیر کلچرل آرگنائزیشن قٲیم کرنک
سٕنز سٕید ۔ ڈراما شعبس متعلق اوس گوڈ سوچ کرتہٕ تکنیاز وو نی اوس یہ سکہ
احساس زٕ کانہہ تہٕ کلچرل یا ثقافتی ادارٕ چھ ڈراما شعبہ لغاے اڈلیوک تہٕ
نامکمل ۔ [امہِ ادارُک دفتر سُید حضوری باغ روڈس پیٚٹھ قٲیم ۔
تہٕ یہ اوسُس امہِ ادارُک ممبر] ـــ ڈراما تحریکہ پنٛد کھلاو تہٕ عوامی
مقبولیت نظرتل تھاوتھ سُید آمی وریہ (1975ء) کلچرل اکادمی
ہنٛدی ارباب اختیار تہٕ جموں کشمیر سرکار، ابھنو تھیٹر جوم تہٕ اتھ سیتی
منسلک بلاک تعمیر کرنہٕ خاطرٕ 555,316/- روپین ہنٛد گوڈنیک گرانٹ
الاٹ کرنس پیٚٹھ آمادٕ تہٕ پیٚتہٕ پاٹھی سُید ریاست جموں کشمیرس منٛز دوٚ یمہ
باوقار تھیٹر ہالک تعمیر شوروع ------

[اوٚت تام آسی اکادمی آف آرٹ، کلچر تہٕ لنگویجز بارسس آمٕژ
باہ وری گمژ تہٕ یمہ سنجیدگی ساں اکادمی لطیف فنن ہٕرہٕر تہٕ پوچھیر دِتہٕ
سببہ کام کرتمہ تلہ اوس باسان زِ یمن فنن ہنٛز ساریے کام چھ کایہ
آمٕژ ۔ تہٕ یہ کتھ آس سیٹھا حوصلہ افزائی تہٕ شعبکس فن کارہ تہٕ فن
شناسہ سُندٕ خاطرٕ .... یہ کتھ پیٚتھ درج کرنی چھ سیٹھاہ ضروری
زِ جموں کشمیرکس آئینُک سیکشن نمبر 146 ہس تحت آیہ اتھ اکادمی
(SRO - No. 4 - SR / 58) 7 جولائی 1958ء وُتھ وجودس منٛز
تہٕ باقاعدٕ افتتاح سُید 14 اگست 1958ء تہٕ 13 اگست 1963ء
تام روز اکادمی گورنمنٹ ڈیپارٹمنٹس ہٕنٛز پیٚٹھ منٛز کام کران ۔

تہٕ 14 اگست 1963ء بنیہٕ اکادمی آٹونامس کارپوریٹ باڈی تہٕ یہ ادارٕ گوو
دارٕ ہس حدس تام دفترٕی ہیو دیہہ پوٚنٛشہ آزاد تیٚمہ کِس نتیجس منٛز 1965ء یس منٛز
INSTITUTE OF MUSIC And FINE ARTS وۄجوٗدس
منٛز آو۔ مُجلے۔ 1969ء منٛز بنیوٚ لیہہ (لداخ) ہس منٛز اکادمی ہُندٕ سَب
آفس تہٕ یتھہٕ پاٹھی آو لداخ تہٕ تحریکہٕ ہندٕس حدوٗدس اَندر۔]

Ref. J&K Academy of Arts & Languages, Annual Report – 1969 – 1970 A.D.

کاشرِ ڈراما گرٛوپن منٛز سیٚٹھ تمہ وِزِ بنیہٕ ہٕن تہٕ عبد آری یادٕ دیلہٕ
کاشرس ڈراہس منٛز طبقاتی جنٛگ تہٕ سماجی نابرابٕری ہی سنجیدٕ تہٕ گوٚب
موضوع داخل سَپدی۔ (Theatre of Social Problem) تہٕ
Political Expolitation بروٗنٛٹھہ کُن ۔۔۔۔ یژھ ڈراما گرٛوپ
روٗد حیان ڈراما سکرپٹ تلاش کرنس منٛز مصروف تہٕ کمے تھیٹر گرٛوپ سپدی
مقامی ڈراما نولیس مایل کرِتھ ڈراما لیکھناونس منٛز کامیاب۔ البتہٕ
روٗد اوتار کرشن رہبر مُسلسل لیکھان تہٕ زنٛگ منیچہ خاطرٕ رہبر صابن ڈراما
" بہٕ چھس زوٗر" حاصل کرِتھ یہ پاٹھراونس منٛز روٗدس بہٕ کامیاب۔ اوتار
کرشن رہبر روٗدی ڈراما 'تلاشے' تہٕ 'بہٕ چھس زوٗر' پاٹھراونکس آخری
مرحلس تام برابر سۄتی تمہ تہٕ اِہنٛز رہبری روٗز تحریکہٕ خاطرٕ اکھ نیا منتھ
" بہٕ چھس زوٗر" آس امیر تہٕ غریب طبقس درمیان بالی دوٗر رچ
(ECONOMIC DISTANCE) داستان یتھہ کس نتیجس منٛز دِہی
نوجوان خوجہ گرن منٛز نوکرازی کران چھہ، اہم سماجی فرض ادا کرنہٕ موکھہ یتلہٕ
بہٕ منٛگتھ تہٕ میلان چھہ تیلہٕ چھہ یتھی حساس گامی نوجوان اتھہ کھۄر استعمال کرن
تہٕ مقدمہ چلاوتھ یتلہ یتھ نوجوان حل کڈان چھہ۔۔۔ خاندانکین خاندانن

کیتھ پاٹھی چھ ووٹھ لگان یہ اوس رہبر صابنہ ڈرامہ " بہ چھس ترٛوٕر" کِ مفہوم۔ یہ ڈراما سپُد ستمبر 1970ء ٹیگور ہالس منٛز پیش۔" بہ چھس ترٛوٕر" اوس اڈ برس گوبرس منٛز باوقار ڈراماتہ اَمِچ پیشکش رٛوز اداکارن ہنٛز بےلوث مێہنژ ہِنٛز سیتی کامیاب - اداکارن منٛز آسی سوم ناتھ سمبلی، اشوک زالپوری، بہاری کاک، تیج فوطیدار، جواہر لال واکھلو، پیارے لال راول، بنسی مٹو، بنسی رینہ، نثار عزیز، اقبال نازکی، فاروق نازکی، (یم سپدٕ کبینیٹ ڈائریکٹر دفد درشن CPC ریٹائر)، مکھن لال سادھو، برج کشوری تہٕ مکھن لال مراف شامل۔ جگن ناتھ شولپوری آسی یس منظر چ موسیقی ترتیب دوان --
---- ہدایت کار اوس مکھن لال مراف -------

1975ء تام اوس کأشری ڈرامہن مختلف ڈراما گروپن ہنٛد حوالہ دِسی پانس اَنٛدی وچھن والین شُڈ اکھ جان تہٕ مؤثر تعداد پأدٕ گومٕژ، تہٕ یہ اوس یِمن گروپن ہنٛز مێہنژ تہٕ مشقتہٕ دِسی ممکن سپدمُت ---- واریاہ ڈراما آسی سپدی متی یِہنٛد کم کاسہ خاکہ ہیٛتھ پاٹھی اوس:-

نیشنل تھیٹر بڈگام ---- [قایم شدہ 1967ء] = رشوت، پگہچ کور، انجام، گلریز۔

سنگم تھیٹر ---- [1967ء] = تماہ تہٕ گاشہ تارکھ۔

رائل تھیٹر اننت ناگ - [1967ء] = کوٚرتھ کھانٛدر ہنٛز مش، مادرِ کشمیر، لیلیٰ مجنون - حسرت۔

وسنت تھیٹر سرینگر ---- [1969ء] = میجک، منگو۔

کامیٹو رکیندر سرینگر ---- [1970ء] = " پزرٕچ وتھ "۔

نو رنگ ڈرامیٹک کلب، سنگرمال تھیٹر، کلا کیندر تہٕ کلچرل ٹرسٹ

باره موله طرفه کرته آمتی بے شمار ڈراما۔ ۔ ۔ ۔
ٹیگور ہال اوس کلچرل تہ ثقافتی سرگرمین ہنْد مرکز بنیومت تہ
ضِلہ سطحس پیٹھ آسہ یمہ سرگرمیہ وارِ وارِ لوکن ہندِس مِزازس پیٹھ
سرگرمین کُن مرکوز کرنُچ کوشش کران تہ نوجوانن ہنْد جان تیداد اوس
دوہہ پتہ دوہہ ڈرامہس کُن راغب سپدان ۔ یہ آس صحت مند کیفیت
وُچھن والین تہ ڈراما کرن والین درمیان اوس وارِ وارِ فاصلہ ژھوٹان
تہ ہدایت کارس تہ INTERPRETATION آس بخشن ہنْد موضوع
بنتھ جایہ جایہ دلو نہ لیوان تہ ہیتھ پاٹھی اوس تحریکہ سنجیدگی ہنْد
اظہار لوبمت۔۔۔ اَمی اظہارن دِتی وارِیاہن لِکھارین وَتھ۔۔۔
سنجیو دسیلانی سُنْد ڈراما "کاشتہ تارکھ"، "تریشِل تہ" "رِشی پیہ رود"
ہیتھ نمودار تہ سنگم تھیٹرن سُندیم ڈراما سٹیج کرنہ مہ کھ کمر لیستہ۔۔
سنہ 1971ء منز تہ اوس تحریکہ جان نِرو زِیتہ۔ سنگم
تھیٹرک ڈراما "تماہ"، رائل تھیٹر اننت ناگُک "ارمان"، وسنت
تھیٹر سرینگرک ڈراما "ہتیا ایک آکار کی"، کامیشور کنیڈرک ڈراما
"پاروتی منگل"، سنگرمال تھیٹرُک "پاگل کون"، شاہ ڈرامیٹک
کلب سرینگرُک "کاکن گوبر"، رنگ منچ ڈرامیٹک کلبُک "کُس
روگُک داوِ تس"، تہ "فِشہ بازہ"، نیشنل تھیٹر نڈ گامیک "انتظار"،
تہ تور نگ ڈرامیٹک کلبُک "للہ ون امار" (گوڈانُک ترجمہ)۔۔۔۔۔ یِم
آسی اَلگ اَلگ موضوع تہ اَلگ اَلگ ہیتن منز پیش سپدی متی ڈراما
تھیٹرچہ رنگارنگی ہنْد مکمل اظہار ۔ وسنت تھیٹر تہ سنگرمال
تھیٹرکی ہندوستانی زبانی منز سپدی متی ڈراما آسی یمہ لحاظہ اہم
تکیازِ یِم آسی ہندوستانی تھیٹرکی تقاضہ یہ آسانی VISUAL MEDIA کہ

حوالہ کاشرس اداکارس تہٕ ڈراما نولیسن تام واتناوان تہٕ ییتھ تاکھ آسن (ETHOS تہٕ IDIOM) ایتھاس تہٕ ایڈیمچ اہمیت ذہن نشین سپدان ۔ کاشرس تھیٹرس منز کاشرتیک جذبہ یاد کرتھ کاشرس ڈراما وچھن واٹلس تام ہم کا پچھ کتھ تہنزی زبانی منز تمس تام واتناوی آسن امہٕ دورچ اہم ضرورت رٲچھ تہٕ وارہیو ڈراما نولیسو تہٕ پیش کارو کرِ یہ ضرورت محسوس ۔۔۔ محمد سبحان بھگت رود بھگت تھیٹر اکس گامہ پیٹھہ گامہ گامہ وحدت تہٕ یک جہتی ، رشوت ستانی ، سماج دشمن عنصرن ہوین موضوعن پیٹھہ پاتھر کران تہٕ دویمہ طرفہ رود رایل تھیٹر اننت ناگ تہٕ سماجی تہٕ رومانی ڈراما پیش کرتھ اننت ناگ قصبس وۅلساوان تہٕ رنزناوان ۔۔۔۔۔ نیشنل تھیٹر بڈگام تہٕ کلچرل ٹرسٹ بارہمولہ رودی کرلۆر تحریکہ گوڈیران ۔۔۔ نذیر جوش ، نشاط بڈگامی تہٕ اومکار ناتھ کول رودی اَلم ہیتھ بڈگامک یہ تھیٹر بروٗنہہ پکناوان تہٕ تیج بہادر بھان رود ورملہ کلچرل ٹرسٹس مکمل ثقافتی ادارچ شکل دِنچہ کامہ منز تنہٕ منہٕ آور ۔۔۔ سری نگر شہرکین ڈراما گروپن منز تہٕ اوس کم و بیش ییتھ کتھ پیٹھہ اتفاق زِ کاشرس معاشرس منز Social Change اننہٕ موکھہ چھہ کاشرس سماجکس پرتھ ورگس تام کتھ واتناوُنہٕ موکھہ کاشر ڈراما تحریکہ کاشر زبانی منزے ڈراماسو دِچ ضرورت رٲچھ بلکل تتھی تنو سبس منز ییتھ منز بنگالس بنگالی ڈراما دستیاب چھہ یا مدراسس تامل ڈراما دستیاب چھہ ۔۔۔۔۔

اتھی پس منظرس منز سید نیشنل تھیٹر بڈگام 1972ء منز لوت آلو ییتھ نمودار ۔ سنگم تھیٹر سری نگر آو "زوتہٕ زاتک" ہیتھ ۔ شاہین تھیٹر خانہ یار (بانی کار جلال گیلانی) سند "عقل تاوُن" ییتھ تیار ۔ رایل

ھتیٹر اننت ناگ آو "للہ وُن نار" ہیتھ عوامس برونٹھ کُن ۔ کامیشور کیندر سرینگر
سُپیدٕ "سون جوان" ہیتھ کاروانس منز شامل ۔ شاہ ڈرامیٹک کلب آو
"انصاف" ہیتھ بروٚنٹھ کُن تہٕ کلچرل ٹرسٹ بارہمولہ رود پانس اندی اندی
شایقینن ہنز تازٕ پیٚہ تیار کران تہٕ مانسیل ڈرامیٹکس رود جاری
سو تہٕ وارٕی علاقس منز نوجوانن موسیقی تہٕ ڈرامہس مُتعلق بیدار کران ۔۔

1972ء منزٕ سپدی ہندوستانی زبانی منز زٕ ڈراما ۔ وسنت تھیٹر
سرینگرٕ م کور "رجنی گندھا" پیش تہٕ سنگرمال تھیٹر سُند ڈراما "باقی اتہاس"
ہیتھ نموٗدار ۔۔ دوٚشونی ڈراما گروپن آس ہندوستانی زبانی منز لیکھنہ
آمتین چھاپ سُند ڈرامہن سیتی دلچسپی تہٕ یوہے وجہ اوس زیم دوشوٕنی
گروپ آسی اکھ اکس مقابلہ جان تہٕ زوٗدار ہندوستانی ڈراما تہٕ آر کرنس
منز بروٚنٹھ نیرُن یژھان تہٕ ییتھ پاٹھٕ لوٗب ڈراما تحریکہ بیٚیہ ہن تہٕ لوچھر
موضوعی طور وُسعت تہٕ وُستو آری ۔

[چھاپ سُند ہندی زبانی ہندین ڈرامہن منز چھ اکھ خاص خصوصیت
۔۔۔۔ پرتھ بُدس تہٕ لوکٹس ڈراماٹکی ٹکراوس تہٕ پرتھ تمہٕ مکالمس سیتی
سیتی چھ پیش کارس خاطرٕ ہدایت درج یم کُل ہم ڈرامہس نوقلے
ارتقاہس کُن واتناوان چھ تہٕ ییتھ پاٹھٕ چھ یم ڈراما
Subsequent Performance خاطر سہل بنان ۔
۔۔۔۔ اگر نہ یہ آسہ ہے ۔ ممکن چھُ تیلہ ما آسہن ہندی زبانی منز لیکھنہ
آمتس پرتھ ڈرامہس مختلف Interpretation نہ تہٕ مختلف
Form بلکل تتھے پاٹھٕ ییتھ پاٹھٕ ولیم شیکسپیر سندین ڈرامہن مختلف
ہدایتہ کار الگ الگ انٹرپریٹیشنہ تہٕ ہیئتک جامہ لاگِتھ مختلف جاین
پیش کران چھِ ۔۔۔۔ یہ چھُ تیلہ ممکن سپدُمت ییلہ نہ
Exit تہٕ Entry

عَلاوٕ بیٚیہ کاشہٕ ہیٚدایت شیکسپیئر سٕنٛدین ڈرامہن منٛز موٗجوٗد چھِ]۔۔۔۔

ڈرامہن مابین نوٗجوانن منٛز عام بیدآری ہیٚنٛدِس نتیجس منٛز سپٕز

اَنَنت ناگ قصبس منٛز 20 رجُلائی 1973ء بشیر اندرابی مَنظوٗرٕ شٕنٛز سرپرستی

منٛز کینٛہہ نوٗجوانو چھُپیتھ آئین مَنظوٗر کرِتھ پانَس سیٚتھ لگوکوٗرٕ تہٕ کنٛول تھیٚٹر

اَنَنت ناگ ووٚچھو دِس منٛز اۄنکھ۔ اَتھ آئینَس منٛز چھُ صِرف صدرٕ سٕنٛد

ناو دَرج تہٕ باقیے اراکینن مُتعلق چھُ خاموش۔۔۔۔ دوٚیمہِ طرفہٕ سپُد ساگام

(کوکرناگ) تہٕ اَنٛدی ٹِکی علاقن منٛز نوٗجوان بیدار تہٕ کٔرکھ لوکُٹ ڈراما گروپ

مُنظّم۔۔۔۔ تہٕ وارٕ وارٕ آو ڈٔرٕ شادباد تہٕ اَتھ سرگرمی ہٕنٛدِس دایرَس منٛز۔۔۔

اَتھی دورَس منٛز سپُد گورنمنٹ کالِج اَنَنت ناگ تہٕ تالیمی ادارن ہٕنٛز

کلچرل سرگرمی منٛز شامِل تہٕ یِتھہٕ پأٹھی آو وارٕیاہن کالِج لڑکن ہٕنٛزِ صلاحیتَن ہُنٛد اِظہار

کرنُک موقعہٕ دِنہٕ۔ یِمو رَسی تہٕ واریاہ باصلاحیت لڑکہ سپٕدی اَنَنت ناگ تہٕ اَنٛدی

ٹِکی علاقہٕ کِین باقایدٕ ڈرامہٕ گروپن منٛز شامِل۔۔۔ موتی لال کیموٗ صابُن دعوا چھُ زِ

تِہنٛد "منٛزلی نیچ" پیشکش سپٕز اَنَنت ناگ کالجکہٕ One Act Play

ڈرامیٹک سوسائٹی ہٕنٛد اِہتمامے تیار تہٕ یہِ ڈراما آو اَتھی کالجس منٛز ہاونہٕ۔

1972ء منٛز آو موتی لال کیموٗ سُنٛد بیاکھ فُل لینٛگتھ ڈراما "لل بہٕ

دراییس لولرے" چھاپتھ۔ ذاتی طور چھُنہٕ مےٚ ڈراما یِرنُک موقعہٕ آمُت۔ البتہٕ

اَمہٕ ڈرامُک ذِکر چھُ اخبأری تراشو ذٔریعہ مےٚ بوٗزمُت۔ اَتھ ڈرامہَس

سیٚتھ تہٕ گران چھُ اَنَنت ناگُک مذہبی پیشوا تہٕ سیاسی لیڈر قاضی

نِثار صابَن روزنامہٕ سرینگر ٹایمزس منٛز یِتھہٕ پأٹھی پنٕنہِ رایہِ ہُنٛد اِظہار

کوٚرمُت۔ [اخبار روزنامہ سرینگر ٹایمز چ کٹنگ چھےٚ حوالہٕ جاتن منٛز شامِل

چینی حملہٕ دَوران 1962ء منٛز گورنمنٹ پالیسی کہ طرفہٕ نیشنل ڈیفینس فنڈ سوٚمبراونہٕ خأطرٕ اکھ

اوپیرا ٹیکل اَتھواس "سرینگرس ٹیگورہالَس منٛز پرتھوی ناتھ کول سائلن تحریر تہٕ ڈایریکٹ تہٕ

یِہ رُود سیٹھا کامیاب۔ یِتھے پأٹھی سپُدی سیلاف بیاکھ ڈراما قُربانی۔ آر۔ ٹی۔ آئی سری ٹیبلہٕ

ریہِ منے دنہٕ پن ۔ ماسٹر کاشی ناتھ آسو ہدایت کار ۔ تحریری ۔ اپن ستائل تہٕ یہ ہیمن نظرٕ کا یہ ب ڈراما

1972ء کِس جشنِ تمثیلس منٛز یِم ڈراما شامِل آسی تِمن منٛز اوس رنٛگ منچ سرینگرُک ڈراما " اِنصاف " تہٕ شامِل ۔ ' اِنصاف ' اوس ڈراما منٛزلی نِکہٕ " ون ایکٹ پلے " ُک Improvised Version تہٕ امہٕ ڈرامہٕچ یہ نوٚ شکل آس ہدایت کار مکھن لال مراف سُنٛد تصور تہٕ یہ تصور اوس پتہٕ مکمل بانڈ پاتھرچ ہیئت بلوکہٕ پاتھرکِن کینٛشرن زوٗدار عنصرن ہُنٛد اِستعمال ۔ موتی لال کیموٗ سُنٛد یہ ڈراما چھُ بُنیادی طور FARCE تہٕ ڈرامائی موضوعک سنجیدٕ تاہ دُچھِن والین تام واتناونہٕ خاطرٕ چھِ اتھ فارمس منٛز ووٚلساونکی زیادٕ اِمکان موجوٗد آسان تہٕ ووٚلساونکی بیٚگوٗنہٕ زیادٕ ہِن گاشر آویتھ چھِ سنجیدٕ کتھ عوام ووٚلسائِتھ یاد تہٕ لِوان ۔۔۔ یہ چھِ میانہٕ انٛدازِ بانڈ پاتھرچہِ امہٕ ہیٚتچ سادٕ تشریح ۔۔۔۔۔

پہاے کتھ مدِ نظر تھاوِتھ آو ڈراما " اِنصاف " تیار کرنہٕ تہٕ امیچ تیاری منٛزلہٕ سہٕ میحنت اداکارو کرٕ سو چھِ ناقابلِ فراموش ۔ بامرود ک (بیرٕ) بانڈ روٗدٕ اتھ پیشکشہٕ سیتی سیتی تہٕ یہ اوس تحریکہٕ منٛز گوڈنیک موقعہ ییلہٕ کانٛہہ بانڈ جماعتھ ڈراما گروپکِس سرینگرٕ دفترس منٛز قیام کرِتھ ریہرسلن دوران کُل ہم تیاری منٛز شامِل روزِ ۔۔۔ رنٛگ منچ کِس کرالہٕ کھوڈ دفترس منٛز روٗد دہ ہیس رالِتس جشنِ ۔۔۔۔ ریہرسلن دوران اوس پرتھ دوہہٕ سو رنے تہٕ ڈول وائن شام 5 بجے شوٗرٕ روٗع سیدانن تہٕ رات ہیٚنزن (2) دون بجن تام جاری روزان ۔ ساری وانہٕ وآلہٕ آسہٕ ریہرسلن دوران حوصلہ افزائی کرنہٕ موکھہٕ اداکارن سیتی لرٕ لور روزان تہٕ اتھ بہان آو کتھ کتھ نیک مشورٕ تہٕ دِوان ۔۔۔۔۔

بانڈن تہٕ سرینگرکِن اداکارن درمیان آس یہ گوڈنیچ INTER Action تہٕ یہ انٹرایکشن روزنیٚر کامیاب نٕ ازٕ تہٕ چھُ بامرودکِن بانڈن رنٛگ منچ کِن بیشتر اداکارن ہُنٛد ناو تہٕ گرُک پتاہ یاد ۔ یمن بانڈن منٛز

آسہ خضر بٹ، حیات بٹ، ثنا اللہ، سونہ بٹ تہ بییہ تہ وار یاہ بانڈ
شامِل ---- جشنِ تمثیلس منز رود یہ ڈراما سیٹھا کامیاب ----
---- Procenium تھیٹرس منز رلوآیتی بانڈ پاتھر گیشہ زودار حزم استعمالس
منز انتھ سیتھ ڈراما پیش کرُن چھُ کھلہ ڈلہ جاے منگان تہ یہ مشکل کا یہ
انہ موکھہ سپُد ہال، ہالچہ لبہ تہ سٹیج تہ استعمال --- رلوآیتی کیفیت
(PHENOMENON) پادہ کرنہ موکھہ سپدی ادا کار ہالہ منزے نموّدار
تہ واین والین ہنز ژھایہ آسہ LIGHTS استعمال کرتھ دھینی تہ کھوورِ
ہالہ چن لبن بیٹھ لوزنہ لیوان تہ وصول، ڈول تہ سورنے واین آلہ آسہ خصوصی
طور وچھن والین دژ شیٹھاہ ------ راز پاتھر چہ زمینہ سیٹھ ووٚنمت
یہ سیاسی طنزِ اوس رلوآیتی موسیقی تہ مزاحچہ مضبوط اثر تراوِتھ اکھ غار معمولی
تجربہ تہ امہ تجربچہ کامیابی وُتِت رنگ منچس یہ ڈراما دِلہ ہندِ ین وچھن
والین ہند خاطرِ بییہ ہن خوبصورت تہ مصدق بناونک وُتش - چنانچہ سیر
اکھ سلسلس منز نومبر ۱۹۷۲ء بیٹھے تیاری ----- اکھ ڈرامس منز
ہیم ادا کار کام آسی کران، تمن منز اوس مکھن لال سادھو، جواہر وانچو،
بنسی لال رینہ، بشیر خان، بہاری کاک، اشوک زالپوری، محمد
اشرف، سریندر کول تہ تیج فوطیدار ----- تہ بییہ بامروّدگی بانڈ-
رنگ منچ اوس شہر سرینگرُک گوڈنیک رضاکار ڈراما گروپ،
لیس پیشہ ورانہ قایدن تحت سرینگرہ بیٹھہ جنوری ۱۹۷۳ء کس ترتیمس
ہفتس منز دِلہ کُن روانہ سپُد- [دِلہ منز یمہ تہ دشواری یہ بُتھ آیہ
تمن ہند ازالہ کوز انسہ داناہی تہ دِلاوری سان تہ آخرس کُر ور انسہ
کشمیر امپوریم کناٹ پلیس دِلہ منز قیام تہ ساری جاین منز نگی نہ یے
ترتیے ادا کار دِنہ بییہ سرکاری کیو غار سرکاری ادارن سیتہ رابطہ قایم کرِتھ

کامہ سیتی آوری ۔ ۔ ۔ ہال تک گرُن رُسپد ناممکن تکیازِ سارِنے ہالن ہنز بکنگ آس سٹھاہ بڑوہنہ سپیز مشر۔ موتی لال جیلخانی (آل انڈیا ریڈیو) تہ ایم ۔ کے ٹِکو (ہندوستان ٹائیمز) ٹنہ اکھواس سُپد سانہِ خاطرِ رحمت ثابت ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ بروشر چھاپنہ خاطر جان حبان کمپنین ہند ایڈ حاصل کرنس منز سپز کامیابی تہ یتھ پاٹھی آے مالی طور اسی واریاہ بڑوہنہ ۔ دِلہ ہندس رِنگ روڈس پیٹھ واقع انڈین انسٹی چیوٹ آف پبلک ایڈمنسٹریشن ادارک ہال سُپد 28 جنوری 1973ء خاطر دستیاب تہ یتھہ پاٹھی سُپد دِلہ اندر سانہِ پروگرامک ابتدا۔]

IIPA ہالس منز سُپد رنگ منچکہ اہتمامہ دِلہ ہندین وچھن والین بڑوہنہ کنہ کاشر ڈراما گوڈنچہ لٹہ 28 جنوری 1973ء شامچہ 5.30 بجہ پیش تہ یتھہ خصوصی آسی شیخ محمد عبداللہ ۔ ۔ ۔

[ییمن ایامن اوس شیخ محمد عبداللہ دِلہ کوٹلا عمارژ منز نظر بند۔ بہ پیلہ کوٹلا تتھ بنگلس نکھہ گیٹس پیٹھ وولس، بہ کرُکوس پلیس ۔ ۔ ۔ ۔ یہ اوس صُبحک وَق ۔ ۔ ۔ گیٹہ پیٹھہ پیلہ مے اندر باغس کُن نظر ترااو۔ شیخ صاب اوس پاپیہ ستیہ باغس رنگ دِوان ۔ تمی کوڑ اتی پیٹھہ اشار پولیس غارس زِ بہ گژھہ اندر تزاونہ ینُ ۔ چنانچہ وولس بہ کشیر ہنز اُمس قدآوار شخصیتس نش ۔ دعوت نامہ کوڑم پیش ۔ پرِتھ وون شیخ صابن ۔ ۔ "یہ ڈراما کرِ بجہ سپد؟" مے کوڑ دسن لیستہ عرض ۔ ۔ "یہ حضن سپدِ 6 بجہ ۔" "بہ ہیکہ نہ یتھ ۔" بہ گوس پریشان ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ مے چھہ ساری سے کرِ کھ کرمتر زِ شیخ صاب ییہ ڈراما وچھنہ ۔ میانی خاموشی وچھنے کوڑ شیخ صابن پانس ستی بڑ تزس کھندُس مشورہ تہ وونُن ۔ ۔ ۔ "بہ کرکوشش" ۔ ۔ ۔ ۔ مے کھڑ وانیج بوڈ تہ کوڑ مس عرض ۔ ۔ "نہ حضن مے چھناتیلہ دعوت نامس پیٹھ ٹمند ناو لیکھن تہ پرس والین تہ چھم نتیجہ کرنی ۔ ۔ ۔ ۔

"بہ کرکوشش"۔ امہِ علاوٕ وۄن تہٕ شیخ صابن کنہی۔ یہِ سپُد 26 جنوری 1973ء -------]

28 جنوری 1973ء ساڑٕ پانژھ بجے آس وُنہ ہال لس منز تیارِی سپدان زِ شیخ صاب ہیٚیہ وآتِتھ۔ موتی لال جیلنگآمی، ایم کے ٹیکو تہٕ بہٕ آسی آنگنس منز زِ اسہِ ہیوٚ شیخ صاب ژھجے ہالس منز اَنُن تہٕ بِہناوُن۔ شیخ صابن ژرُژ نہٕ تیارِی چھینہٕ وُنہ۔ تمی بلووس بہٕ تہٕ کرِن کآشرِ پآٹھ بوزناونچ فورمآیش، توٚت تام لوٚت تام لُکھ ین تہٕ ڈراما وُنہٕ موکھ پرد ووٚتھ۔ تِمی سپُد۔ جواہر لال وانچو رۆود کآشرِ پآٹھ گُنوان تہٕ ایم۔ کے۔ ٹیکو رۆود شیخ صاٮ۪بس سِتی کتھہِ---- ڈراما سپُد شورٕ مگر ڈراما اختتام پذیر سپدِتھ ژھیٚہِ کھنڈ ژرُوٚنہہ ڈراو شیخ صاب---- دلہٕ ہِندی عوامن یمن منز زیادٕ تعداد کآشرن ہُندٕ اوس، کوٚر یہ ڈراما سیٹھاہ پسند۔ یِمن دوہن اوس بنسی کول (ووٚنی چھِ یہ ہِندوستانی تھیٹرس منز ڈراما دار پیشہ ور ہدایت کار) نیشنل سکول آف ڈراماہس منز طالب علم---- اَتھ قومی سطحکس ڈراما سکولکس کلاس روم تھیٹرس منز ڈراما "انصاف چھ پیشکش سپنٕ اُہندی حوالہ کِنہ ممکن---- میٚ پیٚیہ اَتھ سلسلس منز الکازی صآبس سِتی ملاقات کرٕنہِ دِژ ینہِ پہچان تہٕ الکازی صآب یہِ رِلوآیتی ڈراما فائنل وُرہی یہ کِنہ ڈراما سٹوڈنٹ ہاوس پیٹھ رضامند تہٕ وادِیاہ سہولیتھر کرِن مہیا---------

کلاس روم تھیٹر اوس 30 جنوری 1973ء پیٚرتھ---- برج کشور

اُس کآشرس رِلوآیتی ڈراماہس متعلق رِلوایت پیٚرنہ موکھہ سفید شین ہِشہ دھوتہ منز ملبوس۔ بنسی کول اوس Lights کران تہٕ ہَرِ وِنیسر ہری کِشن کول صابن اوس پانڈِ پآٹھ تِس متعلق کتھن ہُنٛز گوشش ییٚتھ ہُنٛدی

زبانۍ منٛز Cyclostyle کٔرِتھ ییٚک ورقی نوٹ عام زانیایی خاطرٕ
تیار گورمٕت، یُس وُچھن والین منٛز گوڈے تقسیم کرنہٕ آو ۔۔۔ ڈراما سٔپُد
خلل خاموشی منٛز پیش ..... تہٕ ڈراما سکوٗلُک ڈایریکٹر ای ۔ اکازی
تہٕ ساری طالب علم سپٕدۍ محظوظ ، تہٕ پتہٕ پاٹھۍ ژاو کاشر زبانۍ منٛز گوڈنیک
کاشُر ڈراما ملکہٕ کِس اتھ پرولقار دانِش کدس منٛز پیتہٕ ڈراما مہس متعلق
تالیم دِنہٕ چھہ لِوان ۔۔۔ ژنگ منچ اوس یادی ہنٛد گوڈنیک رضاکارانہٕ
ادارٕ یُس کاشُر ڈراما دِلہٕ تام ہیتھ ڈراو ۔۔ کم کاسہٕ مالی امداد اوس
کلچرل اکادمی منٛز تہٕ دَرٕ دَست سپٕد مُتۍ تہٕ کٔرِتھ تہٕ 20 ہن نفری
ہنٛد ٹروُپ ہیتھ دِلہٕ منٛز روز ن اوس سیٹھاہ مُشکل ۔ تاہم یِم امداد اتھ
ادارس حاصِل سپٕدۍ تمو سیتی سپٕد کم زیادٕ راحت ممکن ۔
[ساری اداکار آسۍ وارٕ وارٕ کھین چیٖن تیار کران تہٕ لیس
لیوسہٕ کام کالہٕ منٛزٕ آس نِھاونہٕ لِوان سہٕ اوس سعہٕ کام اَنٛدٕ واتناونہٕ
موکھہٕ روانہٕ سپٕدان ۔ یِتھہٕ پاٹھۍ گُزرٲوی اَسہٕ تقریبن 15 دوہ دِلہٕ
منٛز ۔ پلو دلو آسۍ آسۍ اسیمو ریسم نماز ژلوبہٕ کِنہٕ بازرس منٛز دوٗلبس اتھ چھلہٕ وان
تہٕ پریتھ اداکارس اوس انگ حباب ۔ دوٗب اوس صُبحٲے کھسان
تہٕ دار چھلِتھ پلو ہیتھ ۔ آسۍ آسۍ تِہندۍ پورس منٛز ۔ بانٛڈ آسۍ دوٗ
پورس منٛز یم آسۍ لیہنٛدٕ اَمِس دوٗلبس صُبحن صُبحن پلو ہیتھ پتوٗر
کھسان وُچھان ۔ کشیرِ کُن روانہٕ سپٕدنہٕ اکہٕ دوہ برونٛہہ پیایہ
بہٕ حِساب کرنہٕ بٔنیو کھس اَمو دوٗلبہٕ تہٕ کھارٕ بل ۔ اتھ پلہٕ منٛز آسہٕ
/132 روپیہ علاوٕ ہاونہٕ آمٕژ ۔ مے گو گرنی ـــ 1973ء چہ /132
روپیہ آسہٕ رضاکار ادارٕ خاطرٕ واریاہ ۔ پیلہٕ مے دوٗلبن حِساب
منٛگ پاون بنٛد، اتھ منٛز وڈا یہٕ پانٛژن پینٛژ ترٛٹے ژادرٕ کٔبرٕ

ژادرِ تہٕ باقی پَلو --- بہٕ گوس دوٚن تہٕ ترٛن منٛز۔ کاؔنسہِ وونٛم کینٛہہ ۔ بِل کرٛم ادا ------]

چونکہ کانٛہہ تہِ ڈرٛاما گرٛوپ چھہٕ اَکِس یا دوٚن نفرن ہنٛدِس پبلک رِلیشنس پیٹھ عام طور چلان۔ رٕنگ منچس منٛز تہٕ اوس یِی۔ مکھن لال صَراف اوس باَنی کار آسنہٕ علاوہ امہٕ گرٛوپُک ڈایرکٹر تہٕ لِہٰذا روز دِلہٕ منٛز عوامی رابطچ عمل اَہنٛدِ خاطرٕ معمولہ کھوتہٕ زیادٕ تہٕ اَمی عملہٕ کِنی روٗد پرٛتھ اَکھ فن شناس، ہمدرد، اَخبارٕچ نمائِنٛدٕ، پینٹرٕ، ڈایرکٹر، مصوّر، شیوٗرِ کاسٹر، اہمیوٗ رٕٛمِیہ کِس تھتہ کَرِس منٛز واتان پیٹہ یہ گرٛوپ عارضی طور مُقیم اوس ------ یہ Public Relation گیہ مشاہین تمَن اَدا کارن بارٕ گران، یِم مےٚ قریبی دوس تہٕ آسی۔ یِمو دوٚن اَنٛدرِی اَنٛدرِ زال تہٕ پیٹھہ پاَٹھی روٗدی یِم رٕنگ منچکی نوٚوارِد میمبر بننہٕ خاطرٕ اَتھ ڈرٛاما گرٛوپس منٛز اَقتدارُک خاب وُچھان۔ کشیر داَپی واَتھ سُپدٕ رٕنگ منچ ڈرٛامیٹک کلب تقسیم۔

جموّں کشمیر گورنمنٹ کِس سوسائیٹی ایکٹس تحت آو 1974 S/220 of نمبرس تَل کشمیر تھیٹر سرینگر وُجوٗدس منٛز تہٕ اَمکی باَنی کار میمبر آسی اوتار کشن رہبر، نثار عزیز (مصوّر) موہن سامینیتری تہٕ مکھن لال صَراف ...... اَمہٕ تھیٹرٕکہٕ دفترٕ خاطرٕ کوٚر ماسٹر جگن ناتھ شولوٗری صاحبن ورٕٛتھِ واَنٛلنجہ امداد تہٕ تھوٚون پرٛیم سنگیت نکیتن کرالہٕ کھوڈ سرینگرس منٛز بننہٕ عمارژ ہنٛد سارٕے کھوتہٕ ہیرٕیم پور اَتھ آیتن تہٕ پیٹھہ پاَٹھی سپز یہ تھیٹر مضبوط بنیاژ پیٹھ کھڑا کرٕنچ کاروایی شروٗع ----

رٕنگ منچکی وارِیاہ اَداکار سپدی اَتھ تھیٹرس منٛز شاَمِل مگر کشیر تھیٹرن کوٚر اَداکارن ہنٛد اَکھ نوٚو کاروان منظم تہٕ پیٹھہ پاَٹھی سپدی قلم کار

مُصور، اَخبارٕچی نامہٕ نِگار اَتھ کاروانس مَنٛز تِمہٕ وِزِ دٲنہٕ یِنہٕ شامِل ییٚلہِ گوڈنِک کاشُر ڈرامہٕ ——" لبس اَکھ طماہ " (تحریر بنسی نردوش ریڈیایی روُپ تہٕ سٹیجہ خاطرٕ کوٚر کشمیر تھیٹرن اَتھ پانہٕ پھیر) اَمہِ گرُوپکہ اِنتہامہ ٹیگور ہال سرینگرس مَنٛز پیش سُید۔

ڈاکٹر شمبوٗناتھ بھان اوس Community Theatre کہ مَرحلہٕ مَنٛز نیرتھ تِمہٕ وِزِ باضابطہٕ تحریکہٕ مَنٛز شامِل سُپدمت ییٚلہِ تِمہٕ "تقدیر ساز" ڈرامہس مَنٛز سیکریٹری سُنٛد روٗل اَدا کرنہٕ خاطرٕ نموٗدار سُید۔۔۔

کشمیر تھیٹرکین باقی میمبرن سیتی ذہنی برابری آسنہٕ موکھہ ڈٲو ڈاکٹر شمبوٗ ناتھ بھان تہٕ اَتھ ڈراماگرُوپس مَنٛز ۔۔۔"لبس اَکھ طماہ" ڈرامہس مَنٛز اوس جینہٕ سُنٛد کِردار اَیم تہٕ یہ اہم کِردارٕ تہٕ کوٚر بھان صاحبن اَدا تہٕ یہ اوس تٔمی اَکھ یادگار روٗل۔ ڈاکٹر شمبوٗناتھ بھان اوس جسیم مگر خوب صوٗرت تہٕ ہٕنس مکھ۔۔۔

[بھان صاب سپدی تِمہٕ وِزِ اَسہٕ نَتہٕ جُدا ییٚلہِ تِمہٕ سکوٗٹرس پیٹھ کھٔسِتھ تِمہٕ پیٹھہ گرُوسان وسان ووٚنٛدگٕٹہ کارس مَنٛز ٹرکہ پیٹھ بیمٔرِ چیلی تارِ ولنہٕ آو۔]

کشمیر تھیٹرن کٔرہی شہرکین اَنٛدرونی علاقن ہٕنٛدۍ نٔری متیٚ نوجوان پالِنس کُن مرکوز تہٕ تربیت دِتھ کٔرن تِم جان کِردار اَدا کرنہٕ خاطرٕ تیار۔ یِمن مَنٛز اوس رفیق ہمراز، نظیر احمد، غُلام حسن بٹ تہٕ شبیر مجاہد (یِم چھہ وونی سرینگر دوٗردرشنس مَنٛز ڈراما پروڈیوسر)—

نیشنل تھیٹر بڈگام اوس سنجیدہ پأٹھۍ ڈراماتحریک برونٛہہ نِکاونہٕ موکھہ کام کران تہٕ 1973ء یَس مَنٛز سُید اَمہِ تھیٹرکہ اِنتہامہ اَکھ اَہم ڈراما۔ "تِمہٕ گوٚرِ گُیہ" پیش۔ یہ ڈراما رُود سیٹھاہ کامیاب۔ سنگم تھیٹر سرینگرن کوٚر سجود سیلانی سُنٛد ڈراما۔ "وُترِ بٕنٛیُل" پیش تہٕ ڈراما اوس سماجی طنز ومزاحچ ملوٚن۔ شاہین تھیٹر سُید ڈراما

"ستھیچ" ہیچھ تحریکہٕ منٛز شامِل ۔ رائِل تھیٹر اننت ناگ آو۔ "وُفیچ ترائے" ہیچھ تہٕ وِسنت تھیٹر سِرینگرٕ سُند ڈرامہ "مانگٕے" ہیچھ اَتھ کارِ دالس منٛز شامِل ۔ اَمی وَرِی یہٕ کوٚر وسنت تھیٹرن ہِندی ڈراما "کونارک" پیش تہٕ وُچھن والیو کوٚر یہٕ ڈراما سیٹھاہ پسند ۔۔ ڈراما "لوسوٚن دوہ" تہٕ "ایحساس" سُندی کامیشور کیندرٕ سِرینگرٕ کہٕ اہتمامہ پیش ۔۔

"Waiting For Godot" سُند Samuel Becket

ڈرامہٕ ہِندی ترجمہٕ (ترجمہٕ کار ۔ (Prof. Baldev Nad) سُند سنگرمال تھیٹرکہٕ اہتمامہ ٹیگور ہالس منٛز پیش تہٕ یہٕ ڈراما وُچھ تقریبن سارِوے اداکارو تہٕ باقی ناظرینو سیٹھاہ دِلچسپی تہٕ اشتیاقہ سان ۔۔ یہٕ ڈراما اوس کٲشرِ منٛز Samuel Becket سُندِ گوڈنیک ترجمہ ۔ سُندِ ڈرامایُس ٹیگور ہالس منٛز پیش سُند تہٕ انسانی جذباتن تہٕ ووہرنِ ہنٛزِ زمینہٕ سیٹھ وُنمُت یہٕ موضوع اوس تخلیقی ذہنہٕ خاطرٕ وُلتشی ۔

[اَتھ ڈرامہس پیٹھ لوٚگ واریاہس وقتس بحث تہٕ یمن بحثن منٛز اوسُس بہٕ تہٕ شامِل ۔] شاہ ڈرامیٹک کلب اوس شہرکہٕ پاٹھین علاقک ڈراما گروپ تہٕ امہٕ کہ بیکھو نوجوانو کوٚر کاشر ڈراما ۔ "توٚتٕرائے" 1973 ء میس منٛز پیش ۔۔۔ علی محمد ساگر (وونی چھہٕ سیم جموٚں کشمیر حکومتس منٛز منسٹر) تہٕ مُبارک گُل (یم چھہٕ اَزکل ایم ۔ ایل ۔ اے MLA) آسی امہٕ ڈراما گروپکی روٗحِ رواں ۔

ڈراما ۔ "چیاتھ" اوس ریڈیو کشمیر سِرینگرٕ پیٹھ نشر سپدمُت ہردِلعزیز سماجی ڈراما تہٕ اَمی اَنہارٕ آو یہٕ ڈراما رنگ منچ سِرینگرٕکس اہتمامس تَل ٹیگور ہالس منٛز پیش کرنہٕ ۔ پُشکر بھان تہٕ سوٚمناتھ سادھو سُندِ لیوکھمُت یہٕ ڈراما روٗد سماجی موضوع لحاظہٕ کامیاب تہٕ یہٕ آس امہٕ

گرٛوپچ سنہ 1973ء ہچ پیش کش۔ سنہ 1973ء اوس ڈراما تحریکہ باپت اوکنۍ تہٕ
اہم وٲری تکنیاتہٕ تجربہٕ کار سٹیج اداکارن تہٕ ہدایت کارن ہنٛد خاطرٕ اوس
26 جنوری 1973ء دوردرشن کیندر سرینگر قٲیم سپدنہٕ کنۍ روزگارُک
وسیلہ پاد سپدمُت۔ سٹیج اداکارن آس اکھ زنگ دور درشن کس احاطس
منٛز تہٕ بیاکھ زنگ تھیٹرکس دسترس منٛز آسان۔ یہ اوس سہٕ دور یلہِ اداکارن
دوٕ دورنیح تہٕ تھیٹرک اصلی تہٕ نقلی ترکِردار اکھ صفن منٛز کھڑا سپدی۔
داریاہو اداکار روکوٚر تھیٹرچ نِبند۔ غار یقینی ہند ماحول سپد پاد تہٕ
تحریکہٕ آو ستمبر 1973ء تس منٛز وقتی جمود۔ یہ جمود دِھٹ فورن
تمہٕ ورزیلہ حسب معمول اکادمی جشن تمثیلُک اہتمام کوٚر.....
آمہٕ نون کرکھ سپد جشن تمثیل مگر جذبہٕ شمولیت اوس نہٕ تھقہ پاٹھی
نمایاں ییٚتہ پاٹھی ہتی مین وٕری ین منٛز رودمُت اوس۔ یہ اوس تھیٹرشین
منتظمن تہٕ ہدایت کارن ہنٛد خاطرٕ حوصلہ شکن ماحول تہٕ ڈراما
تحریکہ خاطرٕ بوڈ بارٕ دکہٕ۔ گو دور درشن سرینگرس منٛز اوس اساہ ہنٛز
ہنٛد گوشوارہ مشتہر سپدمُت۔ تاہم اوس نہٕ ونہ تھبرتی ہنٛد باقاعدٕ
سلسلہٕ شروع سپدمُت۔

•

1973ء تام آس نہٕ ڈراما تحریکہٕ صرف اداکارن ہنٛز اکھ بر
وبقار کمیونٹی Community یا تٕر تیار کرمٕت ٹلی کہ آسہٕ داریاد
ڈراما نویس مختلف گرٛوپن سیتی منسلک سپدیمت۔ تہٕ لڑکین
ہنٛد جان تیداد تہٕ اوس ڈرامہن منٛز حصہ ہنہٕ خاطر برونہہ کن
آمٕت۔ یمن منٛز آس برج کشوری (از کل چھہ یہ CAG دفتر
دلہِ منٛز کام کران) بھارتی زارو، آشا زارو، شمیمہ، شکنتلا،

شاہین نقشبندی ، پیرا تا شنگلو ، اندو رینہ ، شہناز رحمنی خیدا آتشی گنجو ، رتنی مٹو ، لسبنتی ، وجے کول ، تہ بیٚیہ تہ واریاہ لۆکی ....

واریاہ ٹۆئی ڈراما گروپ تہ آسی وۆجودس منز آمتی یمن منز اوس "نو رتن نٹ سار" ، "ہمالیہ تھیٹر" ، "ابھنو بھارتی" ، "کمل تھیٹر" تہ بیٚیہ تہ واریاہ گروپ شامل ، یمو زن جشن تمثیلہ نمبر تہ رۆدی کام کران ۔۔

▲

اکھ زڈراما گروپ یک طرف تہ آوتھ تہ تالیمی ادارن منز کلچرل پروگرامن تہ اوپیرٹیک ڈراماہن ہنز کارکردگی الگ کڈتھ اوس نہ ڈراما گروپن منز توت تام گنہ تہ کاروائی ہند سنز سیدان یوت تام نہ کلچرل اکاڈمی یا بیٚیہ کانہہ سرکاری ادارہ اہتمام یا مالی معاونت کرِہے ۔ یہ رۆز پتہ بیٹھے اکھ مایوس کن کیفیت ..... یژہ کیفیت یا د سیدنکی آسی میانہ اندازِ اکھ یہ وۆٹھی دۆ وجوہات ..... یژتھ ڈراما گرۆپن منز آسی اداکار یا تہ سرکاری مُلازم یا تجارت پیشہ ۔ دۆشونی صورتن منز اوس نہ یہ ممکن زیژتھ اداکار ہیکہ ہے پژتھ دوہ تھیٹرکس دفترس بیٹھ حاضر سید تھ تہ بیا کھ اہم کتھ آس یہ تہ یژتھ لوکٹ لۆڈ اداکار اوس پانس مرف اداکار زانان تہ یہ تۆ وہ گران زِبیلہ تہ زانہہ کالی میانی ضرورت رۆزتھ بیٚیہ تھیٹر تھ منتظم یا یاپانہ ہدایت کار واتہ مٔے گر ۔ امہ ذیٚہنچی اداکار آسی یژتھ گرۆپن منز موجود تہ یہ غارصحت مند ذیٚہن رۆد ڈراما تحریکہ خاطر نوقصان دِہ ..... اداکارن ہند ٲسنہ کلاس رۆد ڈراما ادبہ نشہ محروم ۔ Inter Action ہنز کم ۔

بحث مُباحثن ہُنز گنجائیش رُزنہ دَرِ دست - یمے آسی تمے رُودی - چنانچہ
ڈراون نوبیہ ہُنز تیشمہ کانہہ لال لیس کلہم ڈراماہس ہیٹھ پننہ پننہ زٹھون
سیتی روبرو بیتھ مختلف گوشن واش کرہے - ھتیر بحیثیت Whole
Time Activity - اوس نہ واریاہن ادا کارن دِنتھ نشینے
سپدمت تہ تیھس ذہنس نش ٹرد ومید تھاوُنی تہ اوس غلط - یہ اوس
لوڑ بار وجہ ییمہ کنہ ڈراما گروپ بحیثیت مکمل یونٹ پننہ نکھن ہیٹھ
بور تُلتھ پانہ کنہ ہیش گشتہ ہُند سو نیتھ اوس ہکان - مالی وسیلہ ہکہ ہن
دستیاب سپدتھ مگر امہ دستیابی خاطرہ اوس حبہ خانہ کرن تہ گروہن
منز آسی حبہ خانہ کرن والی کم تہ کنتھ کرن والی زیاد .... یہ آس نہ کنھ
نہ ڈراما گروپ سپدی بند ہلکہ اوس صورت حال یہ ہرتھ ھتیر کس دفترس
ہیٹھ آسی برتھ دوہہ اکھ یا کنہہ تانی نہ نفر حاضری دوان تہ کُنہ خاص دوہس
سیٹھ سو رے گروپ نشیتھ ساٹھ سو زتھ حاضر سپدان - لوت لوت شہری
ڈراما گروپن منز وقتی طور موبوسی رود، تیوت تیوت اوس ریوائتی کاشرس
ڈراماہس شہرہ کین بیرونی علاقن منز قدر میلان تہ پھلاوسپدان - یہ
سپد نہ صرف اُکُن گامس (اننت ناگ) اندی ہلکہ سپدیہ بیہ تہ
واریاہ گروپ نموُدار - ریوائتی گروپو سنبر تہ آے واریاہ تازہ ڈراما گروپ
وجودس منز یمو شوبہ دار کام کرنک عہد کور - یمن منز اوس
Manasbal Dramatics ییمک دفتر صفاپور (سنمبل
اوس - امہ ادارک بانی کار شانتی کول رود اتھک کوشش
کران کاشرس ڈراماہس لوچھر دِنہ موکھ تہ اُسُد ہن مقامی پروگرامن
رودی صفاپور، سنبل، حاجن تہ باقے اندی سکھی علاقن ہندی لکھ
لول بران تہ رفتار زمانس سیتی سیتی سپدی صفاپور کی واریاہ نوجوان

اَتھ ڈرامہ گرُوپس سیتی والبستہ ییٚن مَنٛز نثار نسیم تہٕ رُشید غمگین ناوٕہ لائق آسی۔۔۔

ڈراما تحریکہِ مَنٛز لیوٚس وقتی جموٗد یا ٹھہراو سپدِ مُت، یہِ کھوٚٹ تمہِ وِز ییلہِ 1974ء مَنٛز دِنَن وِتھ پٔرتھ مُنتظم، ہدایت کار تہٕ اداکار بییہِ کھَر لَبِتھ سپدِ تمی وَلولہ تہٕ جذبہٕ سان، ییٚمہٕ جوشہٕ جذبہٕ سان ییٚتی بعض دُری ییٚن تھیٹرس مایین کام آسن سپٔزمژ۔ اَتھ بعدٕ آری لیوٚس لُشیت اوس تمَن وِہ ستادن تہٕ ترکی دارِن ہُنٛد دَرس ییٚن رُمَن رُمَن مَنٛز ڈراما اوس تہٕ کلہٕم ڈراماکس اِرتقاہس مُتعلق فکِر مَنٛد آسی۔

"کمل تھیٹر سرینگر سٕنٛد ڈراما "فندباز" (تحریر سجوٗد سیلانی) تیار کرنس مَنٛز معروف [یہِ ڈراما اوس 1971ء مَنٛز رنگ منچ ڈرامیٹک کلبہِ کہ انتظامہٕ تہٕ سپدِ مُت۔]

ہمالیہ تھیٹر" رٲوٕد۔ "ترٛہ نوو" (تحریر موتی لال کیموٗ) تیار کرنس مَنٛز آوُر "نیشنل تھیٹر بڈگام" تل کاشر ڈراما "آدم" ۔ "سنگم تھیٹر سرینگرُن کوٚر ڈراما "وُترٕہ بینٛثٕل" ۔ (تحریر سجوٗد سیلانی) گرُنک فاصلہ۔ "کشمیر تھیٹرن" کوٚر غلام رسول سنتوش سٕنٛد منظوم ڈراما "لوٗ تہٕ موسیقی ہنٛدِس لیٚس مَنٛزرس تل یاتھراونک فاصلہٕ۔ ۔ "شاہین تھیٹر سری نگر کی اداکار سپٔدی کاشر ڈراما "جگر گ دود" انتخاب کرنس مَنٛز کامیاب۔۔ "رایل تھیٹر اننت ناگ" آو "موٗدُر زہر" ڈراما ہیتھ۔ "نورتن نٹ سار" رٲوٕد کاشر ڈراما "لنگ لنجہ" تیار کرنس مَنٛز آدٕر۔ "وسنت تھیٹر" رٲوٕد بادل سرکارٕ سٕنٛد ڈراما "اے وُم اندرجیت" تیار کرِنچہ عملہِ سیتی دِنہٕ ییٚنہٕ لَگِتھ ۔ "کاملیشور کیندر سرینگرن" کوٚر ڈراما۔ "گٔنہٕ مَنٛز گاش" کرنک فاصلہ۔ "موہن راکیش سٕنٛد ڈراما۔" آشاڑھ

کا اکھ دِن "سپُد ٹیگور ہال تھیٹر سرینگرِ کہ ایہتمامہ تیار تہٕ "شاہ ڈرامیٹک کلب آد "حرم خانک آنہٕ" (تحریر موتی لال کیمو) ہیتھ برونہہ کُن۔ سوم ناتھ سادھو تہٕ لچھمن بھان سُند تحریر شدہٕ سماجی ڈراما "توٗ توٗ شش" سپُد رنگ منچ سرینگرِ طرفہٕ تیار۔

●

سرینگرِکین ڈراما گروپن درمیان تال میل تھاونہٕ موکھہٕ آس کُنہہ کال برونٹھہ لوکٹ موکٹ رابطہ کمیٹی تشکیل دِنہٕ آمژ۔ اختلافو باوجود تہٕ آس یہ کمیٹی (Common Agenda) چہ نژ بایڈ سیٹھہ دُرِتھ تہٕ کانہہ اجینڈا اُس سرِ فہرست سیٹھاہ اُس کلچرل اکادمی ہُند کیفصاحب اقتدار تہٕ پروڈکشن کاسٹ ٹیگور ہالچ کرایہ، انفرادی اداکارن ہندی ینامہ رقم۔ یمن ہنز تقرری ہوین مسلن سیٹھہ بحث کرنہٕ خاطرٕ آمادگی ہُند پروگرام شامل۔ گاہ بیگاہ سپز اکادمی ہندین افسرن سیتی واریاہ میٹنگہ مگر مسایلن ہُند قابلِ قبول ازالہ سپُد تہٕ فوری طور البتہٕ مشکلاتن سیٹھہ غور خوض کرنچ یقین دہانی سپز۔۔۔۔ رابطہ کمیٹی ہنزن واریاہ میٹنگہ سپز جشن تمثیلس منز شرکت کرنک تہٕ نہٕ کرنک مسلہٕ تہٕ آدواریاہن ہنس کالس دلونہٕ۔ بائیکاٹ کرنک تجویز سپُد نہٕ منظور البتہٕ رابطہ کمیٹی ہُند دایرِ عمل سپُد وسیع۔ شہر گامکی تقریبن ساری ڈراما گروپ ماسوائے کشمیر تھیٹرس سرینگر آے رابطہ کمیٹی ہندس دایرس منز تہٕ تحریکہ خاطرٕ سپُد اکھ خوشگوار ماحول تیار۔ یتھ منز گروپن ہندی مختلف مشکلات، مالی تنگ دستی، سٹیجہ خاطرٕ ڈرامہن ہنز عدم دستیابی، ڈراما نولیسن ہنز کمی تہٕ موجود لکھارین ہنز بے رُخی تہٕ رابطہ کمیٹی ہنز کشمیر تھیٹر فیڈریشنہ منز تبدیلی ہند معاملہ

بحثس منٛز آے ۔ واریاہن دوہن آو تھیٹر فیڈریشنک مسلہ دلونہ یتھ
منٛز ژرِتھ ڈراما گروپک نمائندٕ Representative شامل سپد۔
یژھ کوشش آس کشیرِ منٛز گوڈنچہ لٹہ سپدان تہٕ یہ اوس تحریکہ خاطرٕ
اکھ تامیری سوچ ۔۔۔ ییمہ آیہ تھیٹر فیڈریشن بناونک تصور اوس
دائیراونہٕ آمُت، تمہ تلہ اوس باسان زِ کشیرِ منٛز ہیکہ پیشہ وراتہ تھیٹر
بنیاد ممکن سپدِتھ تہٕ اُمی ولولن تہٕ جذبن کوٚر سارنے اداکارن گنٛنے
گنٛڈ تہٕ اداکارن تہٕ تھیٹرن ہنٛز یہ گنٛڈ سپٕز باقاعدٕ پاٹھی "کشمیر تھیٹر
فیڈریشنہِ ہنٛز تشکیلہ منٛز جون 1974 عیسوی کس آخرس کنہ نمودار۔۔۔
پران کشور سُند بیک رائے امہِ فیڈریشنہِ ہنٛد صدر منتخب تہٕ مقرر۔
مکھن لال کول (کامیشور کینڈر سرینگر) سُند سکریٹری ہنٛدِس عہدس
خاطرٕ نامزد۔ محمد اشرف فدا آو بحیثیت جوائنٹ سکریٹری منتخب
کرنہٕ تہٕ ہردے ناتھ گرٹو سُند انتخاب سپُد بحیثیت خزانچی تہٕ
سجو دسیلانی بناو پی۔آر۔او (PRO) ۔۔۔ یتھہ پاٹھی آیہ یہ فیڈریشن
وجودس منٛز تہٕ امکہ وجودچ کاتراہ نوٹس نیہ کشیرِ ہنٛدو سرکاری
تہٕ غاٗر سرکاری، کلچرل تہٕ ثقافتی ادارو، تہٕ تنہِ ہیے فیڈریشنہِ
ہنٛدو تحریری ریکارڈو تلہ یم نہٕ میٚنے نش دستیاب چھے۔

[مکھن لال کول صاٗبن (سکریٹری) کوٚر میٚنے ذاتی درخاس امہِ
ریکارڈ خاطرٕ مگر عدم دستیابی موکھہ منٛج تموٚ تہٕ مانٛزِ نہٕ تھ]

کشمیر تھیٹر فیدریشن کوٚر ییٚنہ گوڈنکہ جشن تمثیلک ایلان تہٕ اتھ
ایلانس سیتی سپٕز یہ فیڈریشن لوکن منٛز متعارف ۔ یہ ایلان عملہ
منٛز انٛنہ برونٛہہ سپُد حکمہ لیبر ویلفیر تہٕ ووکیشنل ایجوکیشنکہ
اہتمامہ کلچرل فیسٹیول منعقد کرنک سنٛزِ جگن ناتھ در (ڈھس)

صابہ سرپرستی تل سپد تقریبن اکہ رہتنگ یہ کلچرل فسٹیول 25 جون 1974 ہس سیٹھہ شوروٗ تہ اتھ منٛز کرِ تالیمی ادارو علاوٕ واریاہ ہو ڈراما گرٛوٗپو تہ شمولیت - امہ محکمہ کِس توار جشن منٛز اوس یہ اکھ واقہ (EVENT) - تہ ڈراما تحریکہ خاطرٕ اوس یہ اکھ موکہ صیحت منٛز تکیا زِ واریاہ نوی اداکار تہ ہیدایت کار آیہ منظر عامس پیٹھ - ڈراما وچھن والین ہنٛد تیداد تہ گوو ہران تہ تالیمی ادارن منٛز گوو معمول کس نصابس لرِ لور کلچرل تہ ثقافتی پروگرامن منٛز شرکت کرنک مزاز طالب علمن تہ طالباتن منٛز پاد - امہ محکمہ کِس ایہتماموس تل ریتھ جشن تمثیل منعقد سپدنہ سیتی آس یہ وو سپد گنیمتھ زِ ڈراما تحریکہ خاطرٕ سپدِ نوجوان ہنٛز بیاکھ اکھ پے تیار مگر تہ سپد نہ تکیازِ امہ پتہ سپدِ نہ امہ محکمہ طرفہ بیٚیہ کانٛہہ تیتھ جشن تمثیل ----

امہ جشنہ پتہ سپد کشمیر تھیٹر فیڈریشنہ طرفہ گوڈنیک جشن تمثیل - یہ آس کشیر ہنٛز ڈراما تحریکہ منٛز گوڈنچ کوشش ییلہ رضاکار کلچرل ادارو فیڈریشنہ تحت ییرِ ہ بید آری ہنٛد آغاز کور - قاعید تہ ربطہ ضبط اوس پرتھ شعبس منٛز دریشٹھمان - ڈرتھ وانٛلنجہ اوس پرتھ اداکار ہیدایت کار تہ منتظم امہ جشنچہ کامیابی خاطر کمر بستہ - فیڈریشنہ ہنٛد سکریٹری مکھن لال کول روود پرتھ شعبس پیٹھ نظر گنڈتھ تھاوتھ دفتری کاروائی منٛز ییہ غار موٗلی صلاحیت ہنٛد مظاہر کران تہ پرتھ لوکٹ بوڈ مسلہ بحیثیت سکریٹری اُتھراوان تہ اند واتناوان - اندازن کرِ اتھ جشنِ تمثیلس منٛز 150 ہو اداکارو شرکت تہ یہ جشن وچھ تقریبن ستو آٹھو ساسو لکو - امہ جشنک خرچہ ویتراونہ باپتھ آس Seasonal Entry Ticket تہ ٹکٹن ہنٛز بکری آس سیٹھاہ حوصلہ افزا

تہ عام لوٗکن ہُند اتھواس اوس نُمایاں ۔۔۔ جشنِ تمثیلس دوران
تہ آمیہ کامیابی پتہ سپدی وارِیاہ ادیب، ادب نواز، ڈراما نوٗیس، مُصوّر
تہ مُترنّم گرٚ فنکار رشتہ منز شامِل تہ کارکردگی ہُند آیہِ گو دوہہ پتہ دوہہ بڑان
تہ عام لوٗکن منز ڈراما تہ اداکارن ہُند وقار ہُران ۔
امہِ پتہ سپد کلچرل اکادمی ہُندِ سالانہ جشنِ تمثیلُک اعلان
تہ حسبِ معمول کُر وارِیہو ڈراما گرٚوپو اتھ منز شرکت ۔ یِم ڈراما اتھ
فیسٹیولس منز پیش سپدی تِہنز ذِکر چھِ ونیٚتھی لوٗکھ پاچھی بیتہِ کُنی :-
کمل تھئیٹر ۔ "فنڈ باز" ۔ [سجود سیلانی]، ہمالیہ تھئیٹرس ۔ "ترٚ لوو"
[موتی لال کیموٗ] ۔ سنگم تھئیٹر ۔ "وُہترِ کتُل" ۔ [سجود سیلانی]
کشمیر تھئیٹرس ۔ "اکہ نندرِ ن" ۔ [غلام رسول سنتوش]، شاہین تھئیٹر ۔
"جگر کِ دود" ۔ نورتی نٹ سار "لنگ لنجہ"، وسنت تھئیٹر ۔
"اے وم اندر جیت" ۔ [بادل سرکار]، کامیشور رکنیشور ۔ "گٹہِ منز گاش"
[مکھن لال کول] ۔ سنگرمال تھئیٹر ۔ "آشاڑھ کا ایک دِن" ۔ [موہن
راکیش] ۔ شاہ ڈرامیٹک کلب ۔ "حرم خانک آنہ" ۔ [موتی لال کیموٗ]
رنگ منچ ۔ "نوٗ نوش" [پُشکر بھان تہ سوم ناتھ سادھو]
تہ بیٚیہ تہ باقے گرٚوپو طرفہ وارِیاہ ڈراما ۔۔۔۔
مالی اِمدادکِس معاملس پیٹھ ڈراما گرٚوپن تہ اکادمی ہُندین منصب
دارن درمیان تضاد آسنہ باوجود تہ سپد ۱۹۷۴ء ک جشنِ تمثیل
خوش اصلوٗبی سان اختتام پذیر ۔ اتھ فیسٹیولس منز پیش سپدی متین
کینژن ڈراماہن پیٹھ سپد وارِیاہس کالس ادبی تہ ثقافتی ادارن
منز بحث تہ یِمن جشنن منز آیہ ڈراماکس موضوعی ارتقاہس مُتعلق
وارِیاہ نوۓ گوشہ تروٗہہ گن ۔ "آشاڑھ کا ایک دن" تہ "اے وم اندر جیت"

اوس قومی سطحس پیٹھ واریاہ ہوا دارو ذریہ مختلف شہرن منز پیش سپدان
رؤدمت۔ یم دوشتوے ڈراما آسہ ہیدایتی نوٹ ہیتھ کتابی صورتس منز دستیاب۔
گو یم دوشتوے ڈراما سپدی شوبہ دار پاٹھی پیش۔ تاہم سپدنہ مکمل ہم کاشرس ڈراماہ ادبس
ہمو ستی لو چھپر ماسوائے یہ زِ انسانی جذبن تہ رشتن متعلق۔ یمو ڈراماہو وژ
کینژن باشعور ڈراما نویسن کاشر ڈراماکس موضوعی ارتقاہس پیٹھ
سنجیدہ پاٹھی سوچ کرنس زیر۔ ڈراما اکہ ہنز دن [کشمیر تھیٹرچ پیشکش
تہ ہیدایت کار مکھن لال صراف] اوس نوِ طرزُک تجربہ۔ پارسی تھیٹرکس
طرحس پیٹھ لیکھی امہ اکہ ہنز دنکہ منظوم مکالمہ غلام رسول سنتوشن تہ
یمن مکالمن منز آسے واریاہن جاین مرثی ہنز کیفیت ہش چھوس سپدان
لاؤ لادی ہندس صورتس منز صاحب گزار۔ دون باژن ہند
المیا تہ اولاد عطا سپدتھ بہہ دہر اولاد راون۔ یہ چھ عام پاٹھو تمن
سارنے اکہ ہنز دن ہند تمر یم وِز وِزکو ہنہ مشتق شاعرو لیکھی۔ کتھ
چھنے تہ تیمتر ے۔ دون باژن ہند اولاد داد گرلیشن تہ نبرا کار شنکر
آکار ییرا آؤتھ گوہ ساتی سندس روپس منز نمودار سپدتھ اولاد عطا کرن
تہ بہہ وہرِ اولاد والیس منگنک داد دفا کرتھ انسان سند دنیاوی
مایا زالس منز ہینہ پتھ خدائی طاقت تہ قہر منز مُت چھ امہ منظوم
ڈراماہچ — INHERANT THEME — تھیمیک اظہار اتھ منظوم
ڈراماہس منز ٹاکارہ پاٹھی باتھراونہ آو۔

دون تہی منز سٹیجس تھزر دیتھ اوس یہ ڈراما غلام محمد ڈار تہ
تہند لوسا بھٹیو ہند گیونہ یمہ ستی شوروع گرتھان تہ Dramatic
Elements آسی گیون والین ہند حوالہ کنی پاتھر آوتھ دچھن
والین برونہ کن لیوان۔ یہ آس اکہ ہنز دن ڈراماہچ صاف تہ سہل

ٹیکنیک لیوٗ سہ سیٹھاہ پسند کرنہٕ آیہِ [؟] اکِس خصوٗصی شوٗہس منٛز اوس جناب
شیرِ کشمیر شیخ محمد عبداللہ میٚہمانِ خصوٗصی یمو صرف ٹیگورہن منٹن ہالس
منٛز بیٹھنک وق اوس دِتیت مُت۔ مُقرر وقتس پیٹھ آو نہٕ شیخ صاب۔
ہال اوس لوکو ستی ترٛ پیٹھ آمُت۔ لوکن منٛز ییلہِ بیقراری ہٕشلہ عالم
طاری سپُد۔ اوتار کرشن رہبر یم یہ شو کنڈکٹ اسی کران، کوٗر ڈراما
شوٗرو کرنک ایلان تہٕ اتھ ایلانس ستی ووتھ پردٕ---- ڈراما اوس
شوٗرو سپدمُت زِ شیخ صاب سپُد ہالس منٛز داخل۔ سیٹھاہ خاموشی
سان بیوٚتھ شیخ صاب تہٕ جناب صدرالدین مجاہد گوڈنکس صفس منٛز
مقرر جایہ---- یہ اوس سٹیجس پیٹھ بحیثیت راز تہٕ بھارتی زارو
اَس رازٕ بابہ ہیٚنڈس رنگس منٛز رامتی۔ یہ منظوم المیہ اوس وار وار انسانی
جذباتن ہیٚنڈس جدتس تہٕ شدتس کُن لمان زانسہ دوشوٗنی کردارن
گیہِ وٕن ہکی کنٛن------- کردار سازی ہنٛز عملہ دوران ییلہِ مےٚ منظوم
مکالمہ لوکن کُن رجوع کرِتھ لولی، مےٚ ڈیٛچھ دوشوے شیخ صاب تہٕ صدر
الدین مجاہد اچھن ڈج دِتھ وداں۔ صدرالدین مجاہد اوس Break
Down کس حدس تام ووتھمُت---- شیخ صاب روٗد برابر لوٗت
تام ہالسے منٛز لوٗت تام ڈراما اختتام پذیر سپد۔ اوتار کرشن رہبر صابن
کوٗر شیخ صابس سٹیجس پیٹھ پیٹھ فن کارن حوصلہ افزائی کرنک
درخاس---- شیخ صاب کھوٚت سٹیجس پیٹھ---- رہبر صاب اوس
وُنہ مایک رٹِتھ لوٗ لانے زِ شیخ صابن نیہ امس اتھہ منٛز مایک
تہٕ کوٗرن تقریبن ۱۰۰ منٹس تقریر، ییلہِ زن ڈراما صرف 80 منٹن
ہیٚنڈ اوس----
ملکہ کِس گینٛٹرن صوبن منٛز اَسِس تحیتیچ کیفیت پادٕ سپزمٕژ۔

اُتھی لیس منظرس کِر شیخ صابن ڈراما اکہ شندرِچ وَکھتے تہٕ تمہِ اکہ شندُن ہُند طرفہٕ کرِن امداد خاطرٕ اپیل یم بوچھہٕ لوچھہٕ کران زُو آسہِ دِوان -- پرٕ مقامی اخبارن چھاپ یہ خبر بحیثیت سورخی -- ڈراما اکہ شندُن سُید عوامس مُنز مقبول تہٕ اُتھی فارمہٕ منز آو یہ ڈراما سرینگر دُور درشنہٕ خاطرٕ تہٕ ریکارڈ کرنہٕ - یتھہٕ پاٹھی ووت سنتوش صابُن یہ منظوم ڈراما پرتھ کانٹرس گرس تام --- امہٕ ڈرامہُک سکرپٹ، فوٹو تہٕ اخبارٕ تراشہ چھینہٕ ووٕنی منے نش دستیاب تہٕ کیازِ یم ساری کاغذ، کتابہٕ، فوٹو نیہ ناخوشگوار سیاسی تہٕ سماجی حالاتن منز مثانہِ ہمدرد ادب نوازو تہٕ حاجتمندو چینکرال محلہ مثانہِ آبایی گرٕ منزٕ تہٕ کنہہ ژدی یاو دِلاورٕ خانہٕ نیٚبر کنہٕ مار پلان حیہ سٹرکہ پیٹھ ----]

شاہ ڈرامیٹک کلبچ پیشکش - " حرم خانک آنہٕ " اوس حاصل جشن - یہ ڈراما اوس امہٕ برونٹھہٕ تہٕ پیش سُید مُت - موتی لال کیموٗ صابن یہ ڈراما اوس آمریت ، ظلم تہٕ جبر ، کُنبہ پروٚری تہٕ استحصالس خلافِ احتجاج تہٕ عوامی بیداری کُن اِشارہٕ - اقتدارکین ایوانن تام سماجی تبدیلی خاطرٕ آواز واتناونُک زوردار اظہار - " حرم خانک آنہٕ " چھُ کیموٗ صابنیو سارِوے ڈرامہو منز بہترین ڈراما - [یہ چھے مثانی ذاتی رائے -] - رازٕ پاٹھی ترچ زمین ورتاوِتھ اوس یہ ڈراما اکس رازس اندی اندی ووتنہٕ آمُت تہٕ موضوعی ارتقاہس منز آسہِ تِم ساری رس باو استعمال کرنہٕ آمتی یم اکس مسودس کامیاب ڈراما بناوان چھ - المیا، طنز مزاح ، لرزٕ، غم غصہٕ، حیرانی، مائے محبت ، یم ساری ڈرامایی جذبات تہٕ موضوعچ تازگی چھ امہٕ ڈرامہچ خاص خصوصیت --- جشنِ تمثیلہ برونٹھہ سُید یہ ڈراما موتی

لال کیمو صاٗبنہٕ ہدایت کاری منٛز بیٚنِس ۔۔۔۔

●

اومکار ناتھ کول، نظیر جوش تہٕ نثار بڈگامی آسی نیشنل تھیٹر بڈگامکی تم ژُکی دار یمو امہ تھیٹرچ کارکردگی مُسلسل بناونہٕ خاطرٕ ان تھک کوشش گرٕ تہٕ امی کوشش ہنٛدِس نتیجس منٛز دراو یہ تھیٹر بڈگامہ کیو حدو دو نیبر تہٕ سپُد واریاہس حدس تام شہر سرینگرس منٛز تہٕ متعارف ۔۔" ازتہٕ پاکھلو کھ شاہ" تہٕ " ملہٕ ژار" ڈرامہ رود سیٹھاہ کامیاب بڈگامس تہٕ انٛدٕ کہن علاقن منٛز ۔۔ زنانہٕ کردار کرٕ تہٕ موکھ آیہ باصلاحیت کوریہ ردہٕ کُن یمن منٛز وچھ وٚلی تہٕ کاکی کول شامل آسہ ۔ علی بقال بنیاد نظیر جوشس مزاحیہ کردار سازی منٛز جوڑی دار ۔ عوامی شمولیت بیز مضبوط تہٕ نیشنل تھیٹر بڈگامچ گرٕ پیٹھ پاٹھی باضابطہ ادارچ شکل اختیار یتھ سیتی امہ علاقکی واریاہ شاعر تہٕ منسلک سپدی ۔۔۔

بییہ طرفہٕ اوس رائل تھیٹر اننت ناگ کاشرس ڈرامس پوچھر دنہٕ موکھ ڈیچھو کھوورٕ نکھ وارٕ اوان ییمہ کس نتیجس منٛز سوگام، ہانگل گونڈ، ڈورٕ شاہ آباد کی واریاہ نوجوان ڈراما تحریکہ کُن متوجہ سپدی ۔۔ بشیر دادا/ ایم ۔آر۔ نوشاد/ ایم ۔ کے ۔ شرما/ زاہد مختار/ فردوس گُل آسی تمو باصلاحیت نوجوانو منٛز یمو خاص اننت ناگس منٛز ڈراما تحریکہ ڈکھ روٚٹ ۔۔۔ تہٕ تیتھی کینہہ ڈراما کرِکھ پیش یہنٛد مقصد سماجی تہٕ سیاسی بیداری اوس ۔۔۔۔ " موٚدُر زہر" اوس امی کیفیتک سماجی ڈراما ۔

کلچرل ٹرسٹ بارہمولہ تہٕ مدرسان ثقافتی مادانس منٛز کامگران تہٕ ڈراما رود کارکردگی ہنٛدِس مادانس منٛز سرِ فہرست ۔ تیغ بہادر

یہاں رودُ بیننہ انمانہ سٹیج ڈراما بائے تحریر کرنچہ کوشش منز آورنہ وارِاہ
نوجوان سپدی کلچرل ٹرسٹس کُن تمہ وِز متوجہ ییلہ اُمی اداران ورہ ملکوس
منز بازرس تحصیلس اور کُن ییہن اکس عمارژ منز تربیمس لوُرس منز
دفتر قایم کورُن ---- [محمد امین تہ مفتی صاب آسی سرگرم کارکن]
[یہ دفتر قایم کرنہ کِس موقس پیٹھ اوسُس بہ تہ دعوتس
پیٹھ وزِ مل آمت -]

مانسبل ڈرامیٹکس گروپن آس پننی ساخت 1972ء سیٹھے ڈراما
" گوژھ کیاہ، چھُ کیاہ " پیش کرتھ صفاپور، شنبل، حاجن تہ اندی پکھی
علاقن منز قاسیم کرمژ --- امہ ڈراما گروپچن پیش کشن منز آسی
تیتھی کینہہ لوُکھ مسلہ پابھرا وتھ لگن بڑو نہہ کُن لیوان ییم ژھمہ سنان
آسی - گامی تہ شہری طرزِ زندگی تہ منفرد تہ مجموعی مسلن مابین الگ الگ
رائے تہ ردِ عمل تہ عام سماجی تبدیلی پیٹھ پژھ دراییہ ترایہ ینہ سید تود
اثر اوس - " گوژھ کیاہ چھُ کیاہ " ڈرامک کمترتہ مفہوم ---- گویہ
ڈراما سُید 1972ء منز پیش مگر امیک اثر اوس وُچھن والین
ہندس ذہنس منز مترا نہ - عوامی مقبولیتن دِژ اتھ گروپس
ہمتھ تہ بیاکھ اکھ ڈراما " ژالہ کوت " لیکھنچ کوشش آیہ
دمہ دست ینہ -----

[مانسبل ڈرامیٹکس گروپک بانی کار چھُ شانتی کول -
یہ چھُ بنیادی طور گلوکار تہ موسیقی منز چھُ امس زوجان ---- اداکارن
تہ ہدایت کارن سیتی دوہ تہ پیٹھ روزنہکس نتیجس منز سُید یہ،
ڈرامہس کُن تہ متوجہ - تہ ییننہ علاقکی نوجوان رودی عام پاٹھی
امس اندی پکھی تہ کیا نہ یہ اوس علاقک موقدم تہ ---- ییکنے

نوجوانن منز کوڑ کول صابن ڈراہس متعلق جذبہ یا د تہ ییتھ پاٹھی آد جنوری 1970ء ہس منز یہ ڈراما گروپ وجود س منز ----
جاگیردارانہ نظامس منز اوس صفا یورک یہ گر سیٹھاہ ڈکھی جل۔ وننہ چھہ یوان زہ کولن ہندس سنتہ ماگی تہ ترٛ یورہی مکانچہ بچہ کانی منز آسی 1947ء شروتہہ دھارمک ڈراما ہن ہندی لو کٕچہ موکٕچ شو کرنہ یوان - یہ پرمپرا چھہ وار یا ہن وقتس چلان روزمتٕر تہ تمہ ورنہ زائیل سپنز مٕتر ییلہ امہ خاندانکی لڑکہ شہرکن متوجہ سپدی۔ مائلی وسیلہ کم سپدنہ باوجود تہ روٗد شانتی کول پننس آبائی گرس منز یے مسکن کرتھ اتھی پرمپرا یہ لوز کراں ییمہ کس نتیجس منز ازٕ امی سند اولاد دھننجے کول تہ سنیجے کول تا وہتی لائق گلوکار تہ طبلہ نواز چھہ۔ شام کول جرنلسٹ تہ چھہ امی خاندانک گاشہ تارکھ۔ [؎]

" اہتو بھارتی " لیس کشمیر ہندی ساہتیہ سمیلن کس سالیس تل وجود س آمت اوس ، اوس وارہ وارہ پننس کلچرل مشغلن پھہلاو دوان تہ امی پھہلاون کوڑ سوہن لال کول ، راج کمار منشی تہ گوری شنکر اتھ ادارس کن متوجہ تہ یہ ادارہ روٗد تمہ ڈراما پیش کران یم آسانی سان ییمن دستیاب سپدی۔ امہ ادارک دائیرے رابطہ روٗد ہنا محدود - لہٰذا اوس وجہ نہ وار یاہ لو کٕچ بڈی ڈراما کرتھ تہ روٗد یہ ادارہ تھاہ ہول پہن تہ اہمیتس منز آونہ --- ؎

؎ - ییتھے پاٹھی کوڑ پرتھوی ناتھ کول سائلن تہ ترن نہ سوکول طالب علمن منز یہ شوق وہ پیدا کرتھ بہا پھہلاونک منز - سکول چھ ہند اکھ گروپ لوگ پننہ لوکٕچ موکٕچ ڈراما تہ کلچرل ایٹم سکولہ سکولہ گژھتھ ہاونہ ییمن منز آسی ردنیدر کول روینیدر، عیاش عارف، گلزار احمد تہ دلیپ کول مدھو متی کول ، لیسین نحوی ، راجکمار عبدالرشید تہ سنتیش کول۔ اتھ اوس ناو ینگ ڈرامیٹک کلب۔ ریڈیو کشمیر، ریاستی فیلڈ پبلسٹی ڈرہی یہ تہ ہاوہی یمو وار یاہ اسٹار - مشہور اداکار، سنگیت کار تہ آرٹسٹ جونی لال کول ہندس مکانس منز اوس یہ کلب چلان - اکھ نو عرہ یہ بتیہ آگیہ یم اور لور تیر نہ بیتر۔

کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ ہنٛد اہتمامہٕ 1975ء کہ ڈرامافیسٹیول چہ تیاری سیتی عہ سیتی آو شہر سرینگرس منز اکھ نوو ڈراما گروپ وجودس منز۔ کالیداس تھیٹرچ بنیاد پیٔیہ جون 1975ء منز۔ شادی لال کول تہٕ عیاش عارف سنٛز سرپرستی منز۔ یمہٕ آسہ امہٕ تھیٹر کی بانی کار۔ یہ کلب مضبوط بنیادن پیٹھ کھڑا کرنہٕ موکھہٕ سپز انقلابی نوعیتچ کار کرد گی۔ ابتدایی ڈراما اوس "لتہٕ رُف"۔ تہٕ امین تشٲ کراوس امی کلبہ کہ دروازہٕ اژتھ ڈرامانولیسی ہندس مادانس منز ژامُت۔۔ لوٚتے لوٚت تہٕ ملکی کہ آسہٕ اکھ گرٛوس منز واریاہ لڑکیہ تہٕ شامل سپز منز۔ یمہٕ کیٚتھہٕ کال گژھتھ باصلاحیت اداکارٲین ہنٛز شکلہ منز نموٗدار سپز۔ یمن منز آس اوشا ٹکو، رینا جلالی، نینا سیرو، تہٕ آشا کول۔ گوڈنچ پیشکش کامیاب روزنس سیتی گوو امی ڈراما گروپن ایس۔ ایل۔ بے ریاسُند مقبول ریڈیو ڈراما "یہ زنہٕ نم سہٕ زنہٕم" سٹیج کرنہٕ خاطرٕ منتخب مگر یہ ریڈیو ڈراما آو نہٕ پیشہ ورانہٕ پاٹھی سٹیج ڈرامہٕ ہس منز بھرنہٕ۔۔۔ امہٕ ڈراما گرٛوپک وجودس منز ین اوس تحریکہٕ خاطرٕ فعال نیک تہٕ فنِ ڈراماکس صنفِ طنزٕ مزاحس کُن رُت تہٕ جان قدم ۔۔۔۔۔۔

ماہ جولایہ 1975ء پیٹھے سپز کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ طرفہٕ دوٚیم ڈرامافیسٹیول منعقد کرنچ تیاری شروع تہٕ سیتی سیتی کوٚر ریاستی کلچرل اکاڈمی تہٕ جشنِ تمثیل منعقد کرنک اعلان تہٕ یتھہٕ پاٹھی سپدی تمہ ساری ڈراما گروپ مسودن ہندس تلاشس منز آورٕ ی۔ یمن فیڈریشنہٕ کس فیسٹولس منز شرکت کرٕ نی اخلاقی طور ضروری اوس۔ کیٚنہہ ڈراما گروپ سپدی بیک وقت زٕ زٕ ڈراما تیار کرنس منز کامیاب تہٕ بیشتر ڈراما گروپو کوٚر دوٚن فیسٹولن منز اکوے ڈراما پیش۔۔۔۔ حسب

موٗلوٗل سُیدِ نہ کٔشمیر تھیٹر فیڈرٹینس منٛز شامِل تہٕ نہ کُرٕ کالیداس
تھیٹرٕن شمولیت۔ فیڈریشنہ کِس 1975ء کِس فیسٹولس منٛز سیدِ نہ
کانٛسہ زبانی منٛز تیتھ کانہہ ڈراما پیش یُس بحث طلب کرِ ہیے۔ البتہ
سُید ہندوستٲنی زبٲنی منٛز تیتھی اکھ تہٕ ڈراما پیش یمہٕ سیتۍ قومی سطحس
پیٹھ ہندی ڈراماہچ رفتار تہٕ موضوعی گہرٲئی ہُند پتاہ لگان اوس۔

کمل تھیٹر آد کانٛسہ ڈراما "وُتر بنیل" (سجود سیلانی) ہیتھ۔
ہمالیہ تھیٹرٕ گو بھگوت اجوکیم (موٗل سنسکرت ڈراما) ہیتھ تیار۔۔۔
سنگم تھیٹرٕن کوٚر "رِدِ ییہ روٗد" (سجود سیلانی) سُند ڈراما پیش۔
شاہین تھیٹر سُید "گاشہ تارُکھ" (سجود سیلانی) ہیتھ نمودار۔۔ نورتن
نٹ سار سُید "دوٚیی سُند چھلون" ہیتھ ظاہر۔۔۔ وسنت تھیٹرن
کوٚر ہندی ڈراما۔۔ "کِسی ایک پھول کا نام لو" پیش۔ کامیشور کشیدہ
گو ڈراما "بنیل" ہیتھ تیار۔ سنگرمال تھیٹرن کوٚر "پانچواں سوار"
(ہندی) تیار۔ غلام نبی بابا سُند ڈراما۔ "دوٚیہ کناہ اندر" سُید شاہ
ڈرامیٹک کلبہ طرفہ پیش۔۔۔۔۔۔

اننت ناگ۔ بڈگام تہٕ ورملہ سیدِ امی ورِ یہ وارِ یاہ ڈراما
پیش یمن منٛز "پیٚے لوح" "ملہٕ ژار" تہٕ "کِترو عمارتھ" ناو ہیتی لایق
ڈراما آسی۔۔ سیاسی تہٕ سماجی طنز، وحدت تہٕ یک جہتی۔۔۔۔ امن
پسند لوکن ہند سیاسی کارکنن ہند ڈسو استحصال یم آسی رُورل
کشمیرکہ تمہ موضوع یمن اندی اندی ہیتھ ڈراما وٲیراوٕ آے تہٕ لوکہ ارساتس بروٚنٹھ
کنہٕ پیش سیدِ۔۔۔۔

اکادمی ہنزٕ ڈسو سیدی متس ماہ اگست 1975ء کس جشن تمثیلس
منٛز آسی کم و بیش یچے تہٕ بیٛھی ڈراما۔۔ رنگ منچ ڈرامیٹک کلب سُید

ڈراما ..."زلزلہ" (سجود سیلانی) ہیتھ اَتھ جشنس منز شامل۔ سُلطان زین
العابدین بڈشاہ سٕنٛزِ زندگی پیٹھ لیکھمُت ڈراما "بڈشاہ" کور کشمیر
تھیٹرن پیش۔ یہ ڈراما اوس اوتار کرشن رہبرن لیکھمُت تہٕ اَتھ ڈرامہس
منز آس بادشاہس تہٕ شہزادن درمیان تِم واقعات گاشرآونہٕ پآتھراونہٕ
آمتۍ، یِم بڈشاہ سٕنٛزِ زندگی پُر ملال بناوان چھِ۔ یہ اوس اَکھ ناموَر بادشاہ
سُند تیتھ سوٚن تہٕ گوٚن المیہ یتھ منز مالِس مول آسنک تقدس راوان
چھُ تہٕ اولادن اقتدارک لالچ اُچھن پیٹھ پھیر کران چھُ ----- امہ ڈرامہک
سیٹ اوس غلام رسول سنتوشن بنوومُت۔ ہدایت کار اوس
مکھن لال صراف۔

[اَمِنک سیٹ اوس ہچوس لوٚکٹ تہٕ ذہمیس پیٹھ پیٚلے وُڈ استعمال
کٔرتھ - Solid-Set - اَتھ وَرِ ریمپ (Ramp) - یتھ پیٹھ
راز کھڑا اوس۔ وُچھن والین ہنٛدِ حوالہ کِنہ کھوٚوُر طرفہ ہیر تہٕ ریمپ تل
موغل ڈیزائینس منز تُرۍ میحرابہ آیہ دروازہٕ --- سنتوش صابنہٕ نگرآنی
منز بنوو یہ سیٹ قرولی محلہ کیو چھپابہ دُکان کرن والیو رآتی راتس ---
ڈراما سیدِ تھ پیلہ ساری اداکار تہٕ ہمدرد رٕوانہٕ سپدی۔ رفیق ہمراز
تہٕ بہ آسی خآلی ہالس منز۔ مشکلن کوٚر یہ سیٹ Dismentle -
تھیٹرکس دفترس منز یہ سیٹ والُن اوس ناممکن ---
پروفیسر محمد اسلم بُرتھ اوس وُزیر باغہ ٹیگور ہالس سٕتۍ کٕہ
اَپار لبان۔ میون حال لوٚگ تہٕ سیٚد پروفیسر صاب مہربان تہٕ آخرس
تھوو مے یہ سیٹ اَمی سٕندس مکانہٕ کِس وُڈی پورس منز۔ مُلہ دوہ
تہٕ یہ دوہ - یہ سیٹ بناوُنس اوس تمن دوہن 1400 بیٹھی پیۆن
رقم لوٚگمُت --] -

سنہ 1975 کین ڈرامن متعلق سیمپر اکادمی ہندِ طرفہ حسبِ معمول
نیامن ہندہ ایلان مگر ییس نیامن ہند ایلان کشمیر تھیٹر فیڈریشنہ
طرفہ سپد یمیتس جشنن تمثیلکس اختتام پذیر سپدنس پیٹھ سپد ، سُہ اوس
دلچسپ ۔ دلچسپ تہٕ حوصلہ افزا اوٚ موکھ تکیازِ یہ اوس اداکارن ہندِ
طرفہ تمن اداکارن تہٕ فن کارن ہنٛز تمہ غارہ معمولی صلاحیژ ہنٛد اعتراف
تہٕ احترام ییمیک اظہار تمو اتھ جشنس دوران کوٚرمت اوس ۔ ہردے
ناتھ گرٹو (بہترین میک اپ) ، سجود سیلانی ، (بہترین سٹیج سجاوٹ)
پُشکر بھان (بہترین ڈراما نولیس) دینا گنید (بہترین Supporting
Actress) ، بھارتی زارو (رینہ) (بہترین اداکارہ) اشوک زعفرانی ۔
(بہترین Supporting Actor) ، ویریندر راز دان (بہترین اداکار)
تہٕ اشوک جیلخانی ۔ (بہترین ہدایت کار) قرار دِنہٕ ۔۔۔۔
سنگیت ناٹک اکادمی ہندِ طرفہ آس (Inter state
Exchange of cultural troops) سکیم وٚجودس
منز آمژٕ ۔ اتھ سکیمہ تحت آس کلچرل اکادمی کلچرل ٹروپ تشکیل دِتھ
ریاستہٕ نیبر کاشُر کلچر متعارف کرنچ تیاری دردست نیمژ ۔ مختلف
علاقن ہندی کینہہ فوق گلاکار ہیتھ سپز کاشر ڈرامائی نشایہ سہ علی محمد لون سُند
ہندوستانی زبانی منز ڈراما ۔ "جھیل بُلا رہی ہے" سپد منتخب تہٕ اچھ
تیاری آیہ پران کشور نہ ہدایت کاری منز شوروع کرنہٕ ۔۔۔۔ کاشرہ
گاڈہ ہاتزن ہنٛز سماجی زندگی تہٕ استحصالس پیٹھ لیوکھمت یہ ڈراما
سپد اتھی سکیمہ تحت تیار ۔ اداکارن ہند انتخاب سپد ۔ یم کلچرل ٹروپہ
خاطرٕ منتخب سپدی تہندِ خاطرٕ آس یہ بٔڈ خوشی تہٕ یم اداکار ، گلوکار ،
اتھ ٹروپس منز شامل آے نہ کرنہٕ تہند خاطرٕ اوس یہ ناخوشی ہند عالم ۔

کشمیر تھئیٹر فیڈریشنہ ہندِس ارکانَن تہٕ ڈرالوٕ نٹن منٛز تہٕ گیہ اِحتجاج
آواز کُنن۔ اِحتجاج اوس یہ تہٕ زِ کشمیر تھئیٹر فیڈریشنک صَدرٕ آسنہٕ کنہِ یژ ہیے
نہٕ ترٛان کِشور رَس اکادمی سیتی مُنسلِک سَیدِتھ ڈراما۔ "جھیل بُلا رہی ہے" خاطرٕ
ہدایت کاری ہُنٛز کام منظوٗر کرٕنی۔ (یہ آواز آس عام پأٹھی تِمن ادٲکارن
ہُنٛز یِم نہٕ کلچرل ٹرولیس منٛز شامِل آسہٕ کرنہٕ آمٕتی) ...... اَکہِ طرفہٕ رُود
ادٲکارن یہ گِلہ تہٕ دوٚیمہِ طرفہٕ سَیدِ اکادمی ہِنٛدِ اہتمامہٕ کلچرل
ٹروٗپ دِماٗلی تہٕ ڈراما "جھیل بُلا رہی ہے" ہیتھ بمبیہ رَوانہٕ۔ لیس پرد
کرٕوایہ ہیوٗ فنکارَو امہِ ٹروٗپِچ کامیأبی خاطرٕ کام مگر مُتعبہٕ ڈراو علی محمد لون
بحیثیتِ ڈراما نوٗلیس۔ پٕرانَن کِشور ہدایت کار سٕندِس حیثیتس منٛز تہٕ
جی۔ آر۔ سنتوش بحیثیتِ سیٹ ڈیزائنر --- امہِ ڈراماہک سیٹ اوس
Realistic set. تہٕ امہِ خاطرٕ آو گاڈٕ زال، وٕرٹرن، گنٛز
تہٕ مُہل وغأرٕ سِرینگر پیٹھٕ بمبیہ واتناونہٕ *۔ امہِ ڈراماہک مرکزی
کِردار اوس اوپیٚدرٕ کھوٗشٕ طارِق شاہ تہٕ یَروٚدلارینہ۔ جمہ پیٹھٕ تہٕ یِدی
اتھ کلچرل ٹرولِس منٛز وارِیاہ فن کار شامِل یِموٗ علاقأیی رقص تہٕ موسیقی
ہِنٛدی شوٗبہ وِنی پروگرام پیش کری۔ عَمیوٗر حسن تہٕ رُوٗد اتھ ڈراماہس سیتی وابستہ تہٕ
سیٹ بناونچہِ عملہٕ منٛز رُود اُمی شُند دیت تہٕ دَرٕد چھ تُہُن تہٕ تماکارٕ ------

•

کشمیر تھئیٹر رُود یمِن ایامَن دوران ریاستہٕ نیبرٕ وارِیاہن
کلچرل ادارن سیتی رابطہٕ قأیم کران۔ بھارتیہ ناٹیہ سنگ
الہ آباد ناٹیہ سنگ ۔ سنت نگر سنسکرتیکا سنگم حیدرآباد۔
ڈاکٹر چندراشیکھرم 23 ر۔ رمن سٹریٹ مدراس ---- تہٕ
امہِ علاوٕ تہٕ وارِیاہن ادارن سیتی یِم کُل ہِم ہِندوستأنی ڈراما خاطرٕ
رضاکارانہٕ طورٕ کام کران آسی۔ مالی تنگدستی باوجود تہٕ آو حیدرآبادک

* طارِق شاہ چھ از کل بمبیہ منٛز فلمی دُنیاہس سیتی مصروٗفِ کار۔

کلچرل یونٹ سنت لگر سنسکرتیکا سنگم، کشمیر تھیٹر کیس دعوتس
پیٹھ سرینگر۔ روزنہ خاطرٕ آو لال منڈی کلچرل اکادمی ہنٛدِس دفترس
نزدیک یوٚنہٕ کنہِ دریاوے جہلمس منز ہاؤس بوٹ بُک کرنہٕ۔ ماسواے
روزانہ کھین چین۔ (202 صفس پیٹھ) ●

دِلہ ہنٛدِسے باوقار ڈراما میگزین, ENACT)
[ستمبر، اکتوبر 1975ء کس شمارس منز صفحہ 105 تہٕ 106 پیٹھ درج]
چھُ ڈراما "جھپل بُلاری ہے" لیس پیٹھ تبصرٕ کران لیکھان۔

"The play is obiviously influenced by Synge's "Riders to the Sea". But it fails to have the same intensity of emotional experience. Pran Kishore's handling of his actors did not improve things. He could not check Tariq Shah (the Son) from imitating popular film stars. Opender Khashu as old man (Hayat) was good but long pauses in his speach diminished the effect of the character. Promila Raina as Teji was very lively and had a pleasing stag presence. But they could not build up the last scene to the required emotio-nal cresendo. With bad timing and false notes in their voices, the scene became a comic interlude."

کشیر تھیٹرن کوٚر ہاوس لوٹ، ٹیگور ہال تہٕ ییٚلتی ہُنٛد سوٗرُے خرچہ
برداشت تہٕ بیچھہٕ پاٹھۍ آیہ اَتھ کلچرل یونٹس کشیرِ منٛز تلمگو ڈرٛاما
"ستھیم ودا دھرمہِ چیرا" پیش کرنچ سہولیت آیہ تُن تھاونہٕ۔ یہ
اَمس گوٚڈنچ کوشش ییلہ ریاستہٕ بیروٗن تہٕ اَندروٗن رضاکارانہٕ
کلچرل ادارن ہنٛدِس تال میل کِس نتیجس منٛز یژھ کام سپٕز۔۔۔ یہ
ڈرٛاما اوس سماجی انصافس تہٕ سماجس مابین شہرن ہنٛدِس فرضس
اَنٛدی اَنٛدی وونہٕ آمُت۔۔۔ اتھ کلچرل یونٹس اوس ٹیکنیکل ڈائریکٹر
مسٹر بشیر رستی تہٕ یہ سوٗرُے ڈرٛاما سُید تقریبن تقریبن
(FALLOW - ON) لایٹن تل تہٕ یہ ٹیکنیک آسہٕ نوٚو تہٕ بادروار۔

کالیداس تھیٹر رُود منفرد اندازس منٛز طنز و مزاحکی تِم موضوع
تلاشان یِم پاٹھۍ تراونہٕ خاطرٕ سہل مانے ژھارنہٕ موکھ سلیس آسہٕ ہن۔
اَمین ٹھاکر صابُن ڈرٛاما "مجبوٗر" تہٕ اوس امی مالہٕ ہُنٛد ھول۔ یہ ڈرٛاما
اوس سماجکس درمیانی طبقس متعلق تمن ظاہری تہٕ غارشعوری تقاضن
ہُنٛد اظہار سہی پیٹھ انسان آسان تہٕ چھُ تہٕ ودان تہٕ۔ کالیداس تھیٹرن
اَمہِ سٕنگرکی کینژن خاص علاقن منٛز ینٛچ پرٛزنیتھ پانہٕ کرمتہٕ۔ یمن علاقن منٛز
اوس کنہٕ کدل، چوٗرٕ بازر، زینہ دار محلہ، قرفلی محلہ تہٕ کرن نگر۔۔۔۔
لیہ سہٕ اوس وجہہ ز اتھ تھیٹرس آسہٕ پننۍ الگ Assured
Audience اَتھ تہٕ Audience سٕنی پیٹھ رُود یہ
تھیٹر دارِ یاہس وقتس زندٕ۔۔۔

ابھنو بھارتی تہٕ رُود کُتہٕ دۄہ دوہہ یگانہٕ ڈرٛاما تحریکہٕ خاطر
ییہم کام کران۔ ڈاکٹر سوہن لال کول، گوری شنکر، تہٕ راجکمار منشی
آسی امہ اداری کی Dedicated رُوکن۔ گوری شنکرس آس

سٹیج کرافٹس منٛز دلچسپی تہٕ سوہن لال کول اوس ڈرامانویسی ہنٛدٕس
ماڈرنسٕ منٛز اتھ کھورٕ وانٛپھہوان تہٕ یہ اوس اُمی سٕندٕ خاطرٕ - TAKE
- OFF STAGE.

•

1976ء منٛز رؤز ڈراما تحریک تہٕ اتھ ستی منسلک عمل مٔنا ڈیٖج
پھٕ - ڈراما گروپن آس کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ مانٛین ماۓ کم گٔامتٕ - اکہ طرفہٕ
رؤد مکھن لال کول سیکریٹری مختلف ڈراما گروپن درمیان یکت برقرار تھٲوِنچ
ازحد کوشش کران تہٕ دوٚیمہ طرفہٕ اوس نوجوان طبقہ فیڈریشنہٕ ہنٛزٕ
کارکردگی ینٛمن اتھن منٛز نیٖنہٕ تیٚز ہان - فیڈریشنہٕ ہنٛدس مستقبلس متعلق
آسی ایگزیکیٹیو ممبر بیٚتھ ساری ڈراما گروپ انفرادی طور تہٕ تہٕ
اجتماعی طور تہٕ وُکھنٕ ترتیب دِتھ - پران کشورن دٔیت اکادمی
ہنٛدین تمن پروگرامن کُن زیادٕ وق یم ریاستہٕ نیبر ہاونہٕ موکھ
ترتیب آسی دِنہٕ یوان تہٕ بیتھہٕ پأٹھی رؤد فیڈریشنہٕ کِنہ معاملاتن
کُن اوٚہنٛد اتھہ وُریلس منٛز کمے پھن توجہہ ----- [یہ سٕید
میانہٕ اندازٕ قلیل الفرصت آسنہٕ موکھہ] -------
حسب معمول سٕید اکادمی ہنٛد طرفہٕ سالانہٕ جشن تمثیلک
اعلان تہٕ ڈراما ٹروپن ہنٛد طرفہٕ آیہ نہٕ کانہہ دشواری بُتھہ ---
اکتوبر 1976ء منٛز سٕید کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ ہنٛدٕ اہتمامہ تریٚیم تہٕ
آخری جشن تمثیل منعقد ---- حسب معمول کرٕ ڈراما گروپو اتھ
منٛز شرکت تہٕ اُمی وٕری یہ آو وجے سرسوتی (اسسٹنٹ ڈائریکٹر
سانگ اینڈ ڈراما ڈویژن سرینگر) تہٕ پروفیسر ہری کرشن کول
جج مقرر کرنہٕ --- کمل کھیترن کوٚر سیجوٚدٕ سیلانی سٕنٛد ڈراما -

"فنڈ باز" پیش (یہ ڈرامہ اوس 1971ء سنہ علیس منز رنگ منچن تہ مکھن لال سراف نہ ہدایت کاری منز پیش کورمت)۔۔۔۔ ہمالیہ تھیٹرن کور ڈراما اوت سورگ" پیش کرنہ علاوہ فنڈ ریزنگہ خاطرہ ہندی ڈراما "کس کا ہاتھ" (ستیش ڈیلے) تیار تہ یہ آو 15 اکتوبر 1976ء سنہ ٹیگور ہالس منز ہاونہ۔ نیشنل تھیٹر بڈگامن کور اوپیریٹک ڈراما "لول" 16 اکتوبر پیش۔ یہ اوس نظیر جوش صابن لیکھمت۔ امچ موسیقی آس نثار بڈگامی تیار کرمژ۔ گریش پاتروِ سند ریڈیو ڈراما اوس موہن نراش صابن ریڈیو خاطرہ "ہے گژھہ نیچو" عنوانہ ترجمہ کورمت تہ یہے ڈراما سٹیج کرتھ سُند سنگم تھیٹر 17 اکتوبر 1976ء سنہ فنڈ ریزنگہ ہندس اتھ جشن تمثیلس منز شامل۔۔۔ ڈرامہ کشور لین امراہ بیٹھ سُند کشمیر تھیٹر گوڈنچہ لٹہ فنڈ ریزنگہ ہندس جشن تمثیلس منز شامل مارلو سُند ڈراما DR. FAUCTUS سُند منظوم کاشر زبانی منز 18 اکتوبر 1976ء سنہ پیش۔ [امیک ترجمہ اوس مکھن لال سرافن کورمت تہ امہ ہندی ہدایت کاری منز سُند پیش تہ۔] ۔۔۔

شاہین تھیٹر سُند سجود سیلانی سُند ڈراما گاشہ تارکھ پیٹھ 19 اکتوبر 1976ء سنہ اتھی جشن تمثیلس منز شامل۔۔۔۔ "للہ وُن تار" (زاہد) سُند 20 اکتوبر 1976ء سنہ رائل تھیٹر اننت ناگکہ طرفہ پیش۔۔۔ فردوس گُل اوس ہدایت کار۔۔۔ ولایت جعفری سُند ڈراما "مٹی کی خوشبو" سُند 21 اکتوبر 1976ء سنہ "نورتن نٹ سار" ڈراما گروپکہ طرفہ پیش۔۔۔۔

علی محمد لون سُند کاشر ریڈیو ڈراما۔۔۔ "کُنڈ تہ صحراوتہ وجود" سُند ہندی زبانی منز ترجمہ تہ پیارے ہتاش سُند کورمت تھیٹر

طرفہٕ 22، اکتوبر 1976ء ہیش ۔ اَتھ منز آس اِندرو ریٖنہٕ زیٖنت سُند
رول کران تہٕ اشوک جیلخانی اوس پروفیسر سلمان شُندس رولس منز
(یِمے آسی ہدایت کار تہٕ)
کامیش و رکشیٖد رسرینگرٕن کوٗر ۔ "سورُ یے سُپد راتھ" (تحریر
کھمن لال صراف) 23، اکتوبر 1976ء ہیش۔
سنگرمال تھیٹر سُنڈ "Waiting For Godot"
(SAMUEL Becket) ڈرامُک ترجمہ ہیتھ 24، اکتوبر 1976ء اَتھ جشنِ تمثیلس
منز شامل ۔ اَمیُک ہدایت کار اوس پیارے ریٖنہ ۔
بَرگو بول ۔ "(مکھن لال کول) شُنہٕ کاشر ڈراما کوٗر شاہ
ڈرامیٹک کلبن مبارک گُل سُنز ہدایت کاری منز 25، اکتوبر
1976ء ہیش ۔۔۔
رَنگ منچ ڈرامیٹک کلبن کوٗر اکادمی ہنٛدِس ڈراما فیسٹیولس
منز سجود سیلانی سُنڈ ڈراما "گتہٕ رَنیٖی" ہیش مگر فیڈریشنہٕ ہنٛدِس
جشنِ تمثیلس منز کُرٕن نہٕ شرکت ۔
[فیڈریشنہٕ ہنٛد جشنِ تمثیلہٕ خاطرِ لوٚیہ سہ ترتیب وار
Judgement سیٚز تتھ متعلق سُنڈ وار یاہن دوہن بحث ۔
لوٚت مشورٕکس اَتھ تل آس پروفیسر ہری کرشن کولن
Judgements منز تبدیلی کرُمُتر لوٚیہ سہ تہٕ فیڈریشنہٕ ہنٛدِس
سیکریٹری مکھن لال کولس منظور آس ۔ اَلگ اَلگ ڈراما
گرُوپن منز تہٕ سیٚز ہتر کری یادِ تہٕ فیڈریشنہٕ ہنٛدی اَہ کال
تہٕ دوریٖیہ اَکھ اَکس نشتہٕ اَتھی بناہس بیٹھ ۔ اعتراضن تہٕ بنامن

ہُنٛد ایلانٕے ہِشوٗک نہٕ سپد کتھ ییتھیٚن حالاتن منٛز----

کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ اوس اَمی وَری یہ (1976ء) خاطرٕ بیٚہترین
ڈراما نولیس ہٕنٛد یا اتھ ٹرافی تہٕ 500 روپیہن ہُنٛد نقد ینامہ مقرر
کوٗرمُت -- Judgements سَس منٛز کٹنگ کرتھ اوس علی محمد لون
صاب بیٚہترین ڈراما نولیس قرار دِنہٕ آمُت تہٕ لیہٰذا اوس ٹرافی تہٕ
500 روپیہ ہٕنٛد ینامُک حقدار بنان مگر مکھن لال کول صابن کرنہٕ
یہِ Judgement اوکنہٕ منظور تکیازِ پروفیسر ہری کرشن کولن اوس
گوڈنچ ججمینٹ دِتھ واریاہ دوہہ پتہٕ cuttings کرِمژ یمہ
شک آور تہٕ مشکوٗک بنان آسہٕ - گوڈیمیٚن Insertion & cuttings
اوس ہری کرشن کولن باقا یدٕ دستخط کوٗرمُت ----- علی محمد لون
صابس آو نہٕ ینامُک یہِ رقم ادا کرنہٕ - گوپران کشورن کوٗر واریاہ اصرار
مگر سکریٹری مکھن لال کول سٕنٛز ہٹ دھرمی روٗز قایم - فیڈریشنہٕ
اَنٛدر سپز دھڑ بنٛدی تہٕ اَتھی دھڑبازی منٛز سپد کشمیر تھیٹر فیڈریشنہٕ ہُنٛد
وجوٗد ختم - [یمن واقاتن ہنٛز باوتھ کرِ مژہٕ مکھن لال کول صابنٛ
سےٚ نِش حال حالے اَکِس ملاقاتس منٛز -] - ڈرامیٚس
1976ء کِس فیڈریشنہٕ ہٕنٛدِس جشن تمثیلکس منٛز اوس جناب
پران کشورن بحیثیتِ صدر فرموٗمُت :---

"We have from this year introduced a cash award of Rs. 500/- besides the covetted trophy for the best play-wright, belonging to the state. We know that this is a meager sum but this can be an incentive to our Play-wrights to

write for us, because we do not have stage-plays in our regional language and a good play is always a literary epoch. We are sure that the play-wrights will reciprocate this gesture."

[Brochure - KTF - 1976]

اگر یہ کتھ چھ زِ کاشر سٹیجہ خاطرٕ آسی تہٕ 1976 سنہٕ تام مقامی
ڈراما نویسن ہنٛدی کاشری ڈراما دستیاب - تیلہ یہ کتھ ہا کاشر
ڈراما تحریکِ متعلق آزادی برونٛہہ تہٕ آزادی پتہٕ سُیلہ، تتھ
آسُن نافوقیت یاہم ڈراما نویس اکھ وریس تام سٹیجہ خاطر
لیکھان روزی تہٕ شر کاوِشہ آسا Literary Epoch
نِشہِ محروم یا یمن ڈراماہن اوٚت تام قومی سطحس پیٹھ پنامہ
میوٗل تم آسی Literary Epoch کہ دآیرہ نیبر - اگر تہٕ اوس
تیلہِ کتھ یا ٹھی آے ییٚھی ڈراما ساہتیہ اکادمی ہنٛد اعزاز خاطر سٹیٹ
سطحس پیٹھ منتخب کرنہٕ --- بہرحال یمہ کتھ چھ بحث طلب
تہٕ میانہ اندازٕ چھپہ کُنہ تہٕ کلچرل ادارکس کانٛسہ تہٕ صدرٕ سُند
خُطبہ یا رپورٹ حرفِ آخر آسان -----

یہ کتھ درج کرٕنی چھ ضروری زِ کشیرِ منٛدی بیشتر ڈراما
گروٗپ روزی ڈراما نویسن کم یا زیاد Royalty پیش کران تہٕ اتھ منٛز
اوس زنگ منٛج سارِوے برونٛہہ ---(یونائیٹڈ کمرشل بینک
سرینگرکس زنگ منٛج ڈرامیٹک کلبہ کس اکونٹ نمبر 6332 نمبر
ہس سام ہیتھ چھ یہ کتھ عیان سپدان زِ ہندوستانی زبانی منٛز

چھا ایتھ ڈرامہن ہنٛدِ رایلٹی رقمہِ کھوتہٕ زیادٕ رقم چھےٚ مقامی ڈرامانوٗیسن
پیش آمت کرنہٕ ۔ یمن منٛز جناب سجود سیلانی ، پروفیسر ہری کرشن
کول ..... لوٚتہٕ لوٚت نہٕ بلکہ چھےٚ لیڈی آرٹسٹن تہٕ وِزہٕ وِزہٕ حسب گنجایش
فیس آمت دِنہٕ تہٕ اتھ منٛز آسہ کینٛہہ موسیقی کار تہٕ شامل ۔)

•

کشمیر تھیٹر فیڈریشن چھُ ٹینہٕ سیتی سیٛدی واریاہ فن کارہ موٗلوکن
مگر اتھی سیتی سیٛدی واریاہ ارکان فیڈریشن ذمہ وار لوٗکہ چھےٚ تہٕ یم سیٛدی
واریاہن سرکاری تہٕ غیر سرکاری کلچرل ادارن کُن رجوٗع ۔ یتھان کشور
اوس فیڈریشن چھُٹنہ برونٛہہ اکادمی ہنٛدی کلچرل پروجیکٹ ترتیب
دِوان تہٕ سیٛزی تیاری منٛز مشغوٗل سپدمت ۔ گوڈنیک پروجیکٹ
اوس جناب دینا ناتھ نادم صابن اوپیرا "وِتستا" یہ اوس رومانوی
ڈانس ڈراما ۔ (مثالہٕ اندازہٕ تہٕ عملہٕ چھایہ اوس نہٕ یہ Operatic
Form Of Drama کِس زمرس منٛز یوان ۔ (تکلیاز اوپیریٹک
ڈرامہن منٛز چھےٚ اداکار پانے گیوان تہٕ تہٕ نژان تہٕ ۔ "وِتستا"
اوس (Machine Play) ۔ اداکار آسی برونٛہہ صدا ایٚنٛد
گیون سیٛتھ یا تہٕ Rythemic مومینٹ کران یا کھُلہ پاتھی
نژان یا صدا ایٚنٛد منظوٗم مکالمن سیتی حرکات و سکنات
[کران (Synchsonise) ۔۔ کاشرِس Idiom تہٕ
Ethos کہن تقاضن تحت اوس یہ میوزیکل کاشر ڈانس ڈراما
رلو آیتر ہنٛز لوٚرہٕ لوٚرہٕ عکاسی کران تہٕ یہ آس اکادمی ہنٛدِس تواریخس
منٛز گوڈنچ وِزہ بیٚیلہ بیٚشہ دَرانہٕ پاتھی کاشر ٹرُوپ باپرتھ پرود کشن
پیٚیچھ ریاستہٕ نیبر سوزنہٕ آو ۔ "وِتستا" اوس موضوٗعی طور یتہ دتھ آمت

قبیلہ رٚشہ سیٚتھ دٲیرادنہٕ آمٕت ۔ اوٚب تہٕ گوٚب ڈانس ڈرامایتھ منٛز ترٛیٚشے اہم کردار چھہِ ۔ نیٖل ناگ ، لِشاچ ووٚلرُ تہٕ نیلہٕ ناگہٕ سٕنٛز کوٗر وتستا ۔ (ویتھ) ۔

ناگن تہٕ لِشاچن ہٕنٛز اکھ اٚکِس سیٚتی نفرت ۔ کلچرل تہٕ سوشل رٕو تیٖج زمیٖن آسمانٕچ فرق تہٕ اَتھ نتیجس منٛز یتہٕ وٕتھ آمٕت ٹکراو ۔ یانے (CLASS - WAR) ۔ وتستا یہٕ ہٕنٛز سوٚہ یتہٕ مایا ۔ راز ووٚلرس سیٚتھ فریفتہٕ گژھن تہٕ کامدیوسٕنٛز سیٚہر یٲنی سیٚتی امہٕ سوٚنیک سا کارسٕپدُن ...... نیلہٕ ناگہٕ سٕنٛد نارٕ چھکُن مگر اٚتھی سیٚتی وتستایہ راز ووٚلرسٕنٛدِس یٲرِس موحبتس ٹرونہٕ کنہٕ سرحم سپدُن تہٕ امہٕ کِس نتیجس منٛز ناگن تہٕ لِشاچن ہٕنٛد نزدیک یُن تہٕ امن و آشتی منٛز زندٕگی گزارنٕچ ضمانتھ ۔ یہ اوس امہٕ ڈانس ڈرامہٕک مٕتن ......

امہٕ ڈانس ڈرامہٕک ریہرسل سیٚد برابر ترٛےٚن رٕتن ، سٹیجس سیٚتھے تہٕ ییتر منیجمنٹ اَتھ پروگرامس سیٚتھ کرنہٕ آیہ سوٚہ چھےٚ یادس منٛز اکھ ریکارڈ ۔ غلام رسول سنتوشن سٕنٛز ماہرانہٕ سرپرستی منٛز آے COSTUME ڈیزائن کرنہٕ ۔ کاشُر مزاج برقرار تھاوتھ آسی (COSTUME) انووٚیٹِو (Innovative) تہٕ اداکارن ہٕنٛز اداکٲری منٛز کاشُر GLOW برقرار تھاونٕچ کوشش آس پران کشورنہٕ ہدایت کٲری منٛز پرتھ مرحلس سیٚتھ ییٚڈان تہٕ بیاکھ آس امہٕ ڈانس ڈراما پروگرامچ کامیابی ہٕنٛز ضمانت ۔ پرتھ اداکار اوس پننہٕ پننہٕ جایہ INVOLVED ۔ گوٚیا تِمن ہوٚن ہٕنٛن منٛز چھُ اداکار صرف خارجی عملہٕ سیٚتی MACHINE PLAY

اداکار صرف خارجی عملہ ستی کأم نباوان، تاہم آسی سأری اداکار داخلی
عملہ ستی کردار شُندٕ ظأہر باطن تُون گژھنہٕ خاطرٕ Bio-Machinism ـن
استعمال کرِتھ یُنٛہ پان مُشرِتھ کردارس ٹاکارٕ پأٹھی شٔدِ تہٕ سان عوامس
بروٚنٛہہ کُن انان تہٕ کردار سازی ہنٛزٕ یہ مثالی عمل آسِ وُچھن والین دلیوانہٕ
کران۔

ڈرامیٹک سنکرونائزیشن آس Precision تہٕ پنکچولٹی
Punctuation کہ لحاظہ بیٚیہ مکمل زوار یاہن ہندوستأنی ماہرن تہٕ
لوٚگ دوکھہ زِ یہ آسا Live پروڈکشن کنہٕ صدا ئنٛدی ہنٛد سٹیجس پیٹھ
ماہرانہ استعمال -- امہٕ انمانچ پروڈکشن تیار کرنس منٛز لوٚیہ سہ ٹیم ورک
سپٕز تتھ دراوہٕ ازتام تہٕ جور۔ ہدایت کأری یک طرف ترأوِتھ لوٚیہ
کأم عبدُل غنی (Lightsman) تہٕ محمد اشرف مأیِن انجام دِژ سہ
چھیٚ قأبلِ تحسین تہٕ یادگأری نوٚعیتچ ......
اَتھ ڈانس ڈرامس منٛز آسی جملی اداکار تہٕ کأم کران تہٕ ریاستکین
دوٚن صوبن ہنٛدین اداکارن درمیان لوٚیہ CO-ORDINATION
قأیم سپنٛز، سہ آس تحقیکی لایق تہٕ امہٕ پتہٕ کین پروگرامن منٛز لوٚیہ
رواداری تہٕ اکھ اکِس ستی کأم کرنک جذبہ پأدٕ سپُد، سہ اوس
دوٚن صوبن ہنٛدِ کلچرل INTEGRATION ـک لوٚ خپتہٕ عملی مظاہر
لیُس پوسٹرو تہٕ سیاسی لیکچرو نسبر چھُ۔

یہ پُر وقار کلچرل ٹروپ سُپد فروری 1977ء کس
گوڈنکس ہفتس منٛز جنوبی ہندوستان کس دورس پیٹھ روانہٕ
تہٕ لوٚر گژھوٚنے کورٕ امی ٹروپن دلہٕ منٛز پروگرام پیش۔ جموں کشمیر چہ
کلچرل اکادمی ہنٛدِ طرفہ یہ پروگرام روٗد ازحد کامیاب ---

کامیابی ہنٛز سورٕچ ڈرامہ یہ قومی اخبارن منٛز۔ پران کشور نہ ہدایت کاری تہٕ ٹی ، کے ، جلالی تہٕ ورینٛدر موہن سنٛز موسیقی سیٖدٕ تاریف۔۔۔ اداکارن ہنٛز حوصلہ افزایی تہٕ سپٕز۔۔۔۔۔ (حوالہ جات)

حیدرآباد وأتھ سیٖدٕ سانحہ ییٚلہ سابقہ صدرِ جمہوریہ ہنٛد جناب فخرالدین علی احمد فوت سیدی۔ کلچرل ٹروپس پیو واپس جوم ییٚن تہٕ سرینگرکی آرٹسٹ تہٕ سیدی اَتھ ستہ گرٕ کُن روانہ۔

یہ اوس ڈراما تحریکہ ہنٛدِس عروج ییٚلہ اکاڈمی ہنٛدِ اہتمامہ پروگرامس تحت کأشُر ڈراما تہٕ موسیقی اکھ نو تہٕ ساد روار ہدایت لبِتھ ریاستہٕ نیبر متعارف سیٖد۔۔۔۔۔۔

•

ڈراما ــ "چھپاتھ" (تحریر شکر بھان تہٕ سوم ناتھ سادھو) اوس 1973ء منٛز گوڈنچہ لٹہ ٹیگور ہالس منٛز پیش سیٖدمُت۔۔۔ "یہ ڈراما اوس مألس تہٕ نیچوس درمیان قولہ فعلک ٹکراو۔ رسومات بدن خلاف نام نہاد سماجی لیڈرن ہنٛد جہاد تہٕ سٹیجس کھسِتھ واویلا تہٕ اَتھی ستہ ییٚنہ تِمی زندگی ہنٛدی کارِ ند۔۔ داجس خراجس اَتھہ دأرتھ نوجوان طبقچ زندگی روٗٹھ کرٕنۍ ۔ یہ اوس مفہوم امہ ڈرامُک ۔۔۔۔ یہ اوس "سماج کی بھول" (ناٹک وِہاگ سُدھار سمتی سرینگر) تہٕ ودواہ۔ (موہن لال ایمہ تہٕ ٹِکالال ٹپلو) ییتہ گوڈنیک کامیاب ڈرامالیس خاص کرِتھ کأشرین نیبہ گرن منٛز رسومات بدن کُن انتاہ اوس کران تہٕ ازالک طریقہ تہٕ بروٗنہہ کُن انان ــــ یہ ڈراما چھ بنیادی طورٕ کأشرس وچھن والی سنٛد خأطرٕ لیکھنہٕ آمُت خاص کرِتھ معاشرکہ تمہ طبقہ خأطرٕ

لُس یمِن رسومات بڈن مَنٛز ہینہٕ چھےٚ آمٕت ..... یوٚہے ڈرامہ
ہیتھ وڑاو رٛنگ منٛچ ڈرامیٹک کلب جنوری 1977 ہس میٚس منٛز بمبیہ
یہ ڈراما او بھارتیہ وِدیا بھون کِس ہالس مَنٛز 14 جنوری 1977 ء
ہیپش کرنہٕ -- کاشُر سماج بمبیہ ہِندو اہل کارو کوٚر اَتھ رضاکارانہ
ادارس پننہٕ مقدورٕ امداد تہٕ سرپرستی خاطرٕ آے موہن لال ایمہ
موہن کول ، ارجن کول ، روچک پنڈت تہٕ بییہ تہٕ واریاہ فن شناس
دوس برونہہ کُن - رٛنگ منٛچ ڈرامیٹک کلبک یہ پروگرام سُید
جواہر لال وانچو سِنٛز ہدایت کارِی مَنٛز ہیپش
Rung Manch
[Brochure 14-1-1977 , Bombay.]
امی وٚری یہ سُید رٛنگ منٛچ کہ اہتمامہ ہری کرشن کول سُنٛد
لیٚکھمُت ڈراما " ناٹک کرِو بنٛد " پیش کرنک سُنٛز - ہری کرشن
کول صاٰبن آے زٕ ہتھ روپیہ 3 مئی 1977 ء چیکہ ذری یہ بطورِ رائلٹی
دِنہٕ - یہ ڈراما سُید سیٹھا شوبہٕ دار تہٕ کامیابی سان ہیپش -

•

1978 ء تہٕ آو کشیرِ ہِنٛز سیاسی تہٕ تہذیبی زندگی ہِنٛدی تِم
اہم تہٕ دِلکش واقعات ڈرامایی رنٛگس مَنٛز ہیتھ یِم نہٕ کال وچھنہٕ آیس
برونہہ کُن اناں آسی ....

میوزیکل - " ہمالہ کے چشمے " اوس اکادمی آف آرٹ
کلچر اینڈ لنگویجز کہ اہتمامہ دِلکش میوزک music تہٕ شوبہٕ دار
استعمال کرِتھ ییتھ کال کیٚن سیاسی تہٕ تہذیبی MOVEMENT
واقعاتن اندی تھتھ باٹھی دٲیراونہٕ آمت زٕ کشیرِ ہِنٛز کلہم
تواریخ آس وچھن والین برونہہ کُن لیوان - کاشُر ریٚشت تہٕ کاہنز

روا داری ، وطن داری ہُنٛد جزبہ - عوٲمی ہٕنٛدی ایام تہٕ آزادی
خاطرٕ قوربٲنی - عوٲمی راج تہٕ کٲشُر قومہٕ خاطرٕ جٲیمی تہٕ بہبودی
ہُنٛد سٔنٛزر - یہ اوس امہٕ میوزیکلُک مفہوم تہٕ مُدعا - ییٚمہ
اَنمانہٕ یہ میوزیکل ڈرس ملکس منٛز پیش سپُد، تمہٕ ڈرٛاوٕ نہٕ
ازتام تہٕ جوہر - یہ اوس ییٚنہٕ نوعیتُک واحد تجربہٕ تہٕ فن کارو
ییٚمہٕ انداز کٲم کُر، سہٕ چھُ ییٚتہٕ جایہٕ اکھ ریکارڈ ------ پیشہٕ ورانہٕ
تھیٹرٕچ ساری تقاضہٕ اوس یہ میوزیکل پورٕ کران - تیران کشوریہٕ
ہدایت کاری تہٕ اداکارن ہنٛز قٲبلیتُک اوس یہ دیدہمان
مُظاہر ---- محمد یوسف ٹینگ سٕنٛزِ نگرٲنی منٛز اکیڈیمی آف آرٹ
کلچر اینڈ لنگویجز کہ اہتمامہ سپُد میتہ یم میوزیکل چھِ تحریکہ منٛز
میلہٕ پچہٕ ہنٛز حیثیت تھاوان ---

یہ چھُ ییٚزر زِ کامیٲبی ہُنٛد سیہرٕ چھُ دفترکس اعلٰی منصب دارس
گژھان - مگر اتھ کامیٲبی ہٕتھ کنہٕ لوٚب سہٕ منٛحنت غلام رسول سنتوش،
بھوشن کول، معراج الدین، کشیر اختر، جتیندر شرما، چمن لال
چمن تہٕ احمد اللہ نہ کُر، سو چھےٚ یزی کتابن کھارنٕ لایق - اکادمی
ہندین منصبدارن منٛز اگر کانٛسہٕ امہٕ دورکین ناماوار اداکارن ہنٛدس
مقامس تہٕ منزارس متعلق زانکاری چھےٚ، تمن منٛز چھُ معراج الدین
سُرس - (از کل چھ یم صوبہٕ کشیرس منٛز اکادمی ہنٛدس ایڈیشنل
سیکریٹری ہنٛدس عہدس پیٹھ فایز -

امی دوری یہ سونت کال اتھ ڈنے سپُد موتی لال کیموُ سُنٛد
ڈرامہ "منزلہٕ نکہٕ" پیش - ابھنو بھارتی (ڈرامیٹک کلب)
کہو فن کارو کوٚر یہ ڈراما ۱۸ فروری ۱۹۷۶ پیش گواہ یہ پتہٕ

اوس یہ ڈرامہ رنگ منچ ڈرامیٹک کلبن - "اِنصاف" تادِتھ سِرینگر
تہ دِلہِ منز پیش کورمُت --- اَکھ بوٗ بھارتی یِتہ سیتی والبتہ نوجوان
اداکارن ہنز نوٚوِ آس باصلاحیت مگر نوجوان راج کمار
منشی اوس اَمہِ کلبچ بیٚہبوٗدی تہ ڈرامہٕچہ کامیابی موکھہ بلتے
اداکارن نِسبت سیٹھاہ زوٗر دِوان ---

ہرد کال اَتھ دوٚنے سید حسب معمول اکادمی ہند طرفہ
جشن تمثیلک ایلان تہ اَتھ سیتی آیہ ڈراما گروپن منز حرکت۔
گو جشنِ تمثیلچ عمل سینز ستمبر سنہ 1978ء ہس منز مگر مسودن
ہنزِ ژارِ منز سیدی سارے گروپ گوڈے مشغول ۔
ہندوستٲنی زبانی منز سیدی واریاہ ڈراما، نامور
ڈراما نویس ڈاکٹر لکھشمی نارائن لال سُند ڈراما ۔ "رکت
کمل" یا تھر اوپچ کوشش کر۔ نورتن نٹ سار (ڈراما گروپ)
کیو اداکارو 19 ستمبر سنہ 1978ء ہس منز۔ کاشرین ڈرامہٕ ہند
تیداد اوس نہ کم تاہم سیدی کینہہ اہم ڈراما پیش۔
علی محمد لون سُند ڈراما - "سُیا" اوس سانگ اینڈ
ڈِویژن سینٹرل آفس دِلی معاوضہ دِتھ ملی ہیتوٗمت۔ جناب رادے
کرشن برارو سینز و ذاتی کوشش کِنز آو یہ ڈراما جنوری سنہ 1978ء منز
ڈایریکٹر سانگ اینڈ ڈراما ڈِویژن جناب نریندر ناراین سینز ہدایات
کٲرِ منز سانگ اینڈ ڈراما ڈِویژن سِرینگرکی اداکار ہیتھ تیار کرنہ تہ
اَمیک گوڈنیک شو سید گلاب بھون جمہ جنوری سنہ 1978 ہس منز۔
عبدالمجید بٹ تہ کانتیا ٹینی گنجو تہ اومکار ختا آج مرکزی رول اداکران۔
تہ جِنن والین منز آسی تم ساری اداکار شامل یم اکادمی ہند اتھاہ موزیکل

"ہمالہ کے چشمے" تیار کرنہ کس سلسلس منز چھ آسی آمیت ـــــ"
"راز اوتی ورمن سندس دورہ حکومتس منز چھ کشیر سہلابہ تِرزی گرِژھان۔
راز س تہ دربارن چھِنہ روک تھام کرنہ موکھہ عقل پلان۔ چندراجہ
ہُند پوتُر نوجوان سُنیا چھُ دعوا پیش کران تہ متہ نشن چھ ترکیب
راز دربارس منز پلاونہ یِتھ چھ ترکیب وَنان نہ راز منتری خزانن
کھانہ تہ اشرفیہ تراوُن وِتستایہ منز یہ ایلان گژھہ زِ وِتستایہ
منز وسِتھ لیس یِیہ اشرفیہ لبہ تِمہ گژھیہ تِہندی۔ تی چھ سیدان
اشرفیہ لبنہ موکھہ چھ لکھ وِتستایہ وسان تہ اتھ عملہ منز چھ شفوب
یِتھِس بیرن کھسان تہ آب چھ رواں لبتھ لون وسان تہ یتھہ پاٹھی
چھ کشیر سہلابہ نشہ بچان۔" یہ چھ علی محمد لون صابنہ امہ ڈرامک
مفہوم تہ مقصد۔

[اتھ ڈرامہس پیٹھ چھ لون صابس ساہتیہ اکادمی طرفہ
ینامہ میوُلمُت۔]

ونہ چھ لوان زامہ بروٹھہ چھ ڈراما "سُنیا" تیج بہادر بھان
صابن تہ لیوکھمُت۔

اکادمی ہنز کار کردگی روزنہ صرف شہر سرینگرس تہ ضلع
سطحس پیٹھ جشن تمثیلن تام محدود۔ بلکہ پرآو ڈرامہن ترقہ
وسعت زِ نکھر لوپر، مالسبلہ، کپلر تہ کوہ پوار آے ڈراما ماکہ منعقد
کرنہ تہ اکادمی ہند خبرنامہ جلد 12 شمارہ (2) کہ مطابق گہ 19 ڈراما
گروپو اتھ ڈراما مالس منز شرکت۔ کشیر منز کل ہم کلچرل زندگی
منز ژٹ ڈرامائی ترقہ چانے زسرکاری تہ غیر سرکاری سطحی
پیٹھ ڈراما نویسی تہ اداکاری متعلق ورکشاپ منظم تہ منعقد۔۔۔

اَمہِ وٕری یہِ کِس جشنِ تمثیلس مُتلق آسہِ اکھ زِ کتھ اہم ---
گوڈنیچ کتھ آس یہ زِ اَمہِ وٕری ٹیک منز آیہِ ڈرامہ اوس پروفیسر
ہری کرشن کول سُند لیکھمت ڈراما "دستار"۔ اَمیچ پیش کش رُوز
کمل تھیٹر کہ اہتمامہ کامیاب۔" یہ ڈراما اوس عمر ہُند تقاضہ
یک طرف ترآوتھ اَکس اُڈ وٕہ دفتری کلرک سُند اَکس نو وارد
دفتری نوجوان لڑکی مابین نفسیاتی تہ جنسی کمزوریَن ہُند
مظاہر۔" تہ اَمیچ communication روز سیٹھاہ کامیاب
[ہندی زبٲنی منز "پانچ ناٹک" کتابہ منز تہ چھ اَمی قسمک
تہ اُتھی Human situation سیٹھ ڈرامادرج]
دوٚیمہ طرفہ اوس دیومالٲیی کردارن اَندی اَندی دایر ووُمت
مکھن لال صراف سُند طنزیہ ڈراما ۔ "نرکا پوری" 18 ستمبر سنہ 1978ء
ہم کال سیاسی تہ سماجی استحصالچ برلوٚر عکاسی کران ۔ (1)
سنہ 1979ء اژ وٕنے سُند 6 مہِ فروری پیٹھ 13 مس فروری تس
تام ڈراما نوٚیسی ہُند ورکشاپ اکادمی ہُند اہتمامہ منعقد تہ
اَتھ منز کٔر 12 ہو نوجوان لکھارو شرکت۔ اَتھ سیتی سُند
تھیٹر ورکشاپ تہ تہ ہدایت کاری خاطرہ آو بھوانی بشیر
مقرر کرنہ ۔ [بھوانی بشیر اوس ڈوٕر شاہ آباد وک نیشنل دریسند
یافتہ باصلاحیت تھیٹر وٕرکر ۔ مے سیتی اوس یہ اکادمی ہند اہتمامہ

(1) [اَمہِ جشنِ تمثیلیچ اکھ خاص کتھ آس یہ تہ زِ شادی لال کول آو ڈراما
"دستار" تہ "منزلک تکس" منز یہ ٹیک وقت دوٚ شوٚنی
ڈراماہن منز بہترین اداکار قرار دِنہ ۔]

کو یہ وارِس جشنِ تمثیلس بجُ تہٕ اَتھی دوران سپدی اَسی اکھ اَکِس وأنۍ قیف
فوٹوٗگرافی ہُنٛد سیٹھاہ شوق - آفتاب لوسنٹس تام اوس یہ کوٗ لیوار چ
Topography تہٕ Scenic Beauty ، شوٗٹ Shoot کران-
اَننت ناگ کِس جشنِ تمثیلس Judgement کرِتھ بیٚیلہ یہ خاص
ڈوٗر وولٹس، مٔے سپد اَمی سٕنٛدِس رہایشگاہس پیٹھ گژھنُک شرف
حاصِل ۔--- اَمی سٕنٛد ذأتی کمرٕ اوس عالمی تھیٹرس مُتعلق کِتابو تہٕ
جیر یدٕو سیتی بریتھ - لیوٗ نأٹی ڈراما پیٹھ مِہری تہٕ رومن ڈراماہس تام
اہم کِتابہٕ - روٗسی تھیٹرٕ تہٕ STANIL CAVESKY سٕنٛد
BLOW-UPS ---- یہ ڈراما لِٹریچر وُچھتھ گوس بہٕ بریتھ - تکیازِ
اوٚت تام اوس بہٕ مٔے کأنسہِ اداکار یا تھیٹرٕ ورکرس سٕنٛد گرٕ امہِ قسمُک
لائبریری یا لیوٗت لِٹریچر نظری گومُت --- بھوأنی کِشیر جُھنیتھ 1990ء
پیٚتہٕ کُنہ تہٕ کلچرل ادارس یا سمأجی اجتماعہس منٛز نظر گومُت -]

اَتھ 15 ڈہن دوہ ہنٛد ہُنٛدس تھیٹرٕ ورکشاپس منٛز کٔر 16 ہو نوجوانو
شِرکت یمہٕ تھیٹرس کُن راغب آسی سپدی متی-

سٹیج ڈراماہن ہنٛدین کُل ہنٛد جشنن منٛز شِرکت
کرنہ موکھہ سپد بار بھوٗلہٕ ڈیسٹرکٹ سار وے کھوت تہٕ کوٗلنس ڈراما
گروٗپ - وہاب ڈرامیٹک کلب حاجن اُتر پردیش الہ آباد روانہٕ-
یہ کُل ہنٛد جشن سپد ناٹیہ سنگ الہ آبادکس انتہامس
تحت 22 فروری 1979ء پیٹھ 10 مارچس تام --- کأشُر ڈراما
”زالہ کوٚت“ سپد جہتہٕ ہال الہ آبادس منٛز پیش تہٕ امکی ہدایت
کار آسی عزیز حاجنی ---- سجوُد سیلأنی سٕنٛدین ترٛن سٹیج
ڈراماہن پیٹھ مبنی مجموعہ سپد اَمی وری چھاپ تہٕ کِتأبی صورتس

منٛز آسے یِم ترٛٲشِتھ ڈرامہ منظرِ عامس پیٹھ۔

حسبِ معمول سپٕد اکادمی ہٕندِس اہتمامس تحت جشنِ تمثیل سِرینگر علاوٕ ضلع سطحس پیٹھ، حتیٰ کہ فروری 1979ء منٛز سپُد یہ بٲے سطحس پیٹھ لیہہ (لداخ) تہ جشنِ تمثیل۔ تاشی ڈورجی آو بہترین اداکار قرار دِنہٕ تہ مِس تاشی ڈول کر آیہ بہترین اداکارہ قرار دِنہٕ۔۔۔

ہدایت کٲری ہٕندِ بابہٕ آو ترٛیٛنتن اَنگ چکس دِنہٕ۔۔ ڈراما پھہلاوس منٛز یوسہ کام اکادمی انجام اَنی سو چھےٚ یِزی کِنی تھٲکنی لایق تہ ڈراما وُچھنہٕ خاطرٕ لُکس عوامی مِزاج کٔشیرِ منٛز تیار سپُد تتھ منٛز چھےٚ اکادمی ہٕنٛز دستگیری اہم ——

اکادمی ہٕندِ ریکارڈن منٛز تسلیم شُدہ ڈراما گروپو نِشہِ تہ آسی وارِیاہ تِتھی ڈراما گروپ یِم ڈراما پیش رُودی کران تہ اَتھ فنس پرٛبرتہ یِرٛزرہ رٕٹی کران۔

1978ء پیٹھے لگی وارِیاہ گروپ تھٔنہٕ پیوان، وُنہ تلان تہ مالی محدود وسیلو باوجود تہٕ کام کران۔ خانیار سِرینگر بنیاد و شاہین تھیٹر۔ اَمکی بانی کار آسی جلال گیلانی۔ [جلال گیلانی اوس ریڈیو کشمیر سِرینگرس منٛز اناؤنسر تہ گیوہلس سیتی آسُس سیٹھاہ دِلچسپی -] کشمیر ولی تھیٹر اوس بییہ اَکھ ڈراما تحریک برُونٛہہ کُن پکناونہٕ خاطرٕ شامِل سپُد مُت۔۔۔ کٔشیر واداسند لشوکھمت ڈراما ”فن کار“ تہ ”زلزُر“ سپٕد اَمی تھیٹر گروپہٕ ذریعہ تہ شمس الدین شمیم تہٕ اوس کٔمینِتِ ڈراما نولیس اَتھی ڈراما گروپس سیتی وابستہ۔ دوٚیمیو گروپن منٛز آسی کیٚنٛہہ اداکار مثلاً کیمن منٛز قاضی فیض تہٕ ریاض گیلانی اوسی ناہِ تھیٹرک پنن شناخت

سمجود سیلانی سُند ڈراما ۔ "گاشہ تارکھ" یا تھر آد تھ ۔۔

22 رجون 1979 ہس سٟید ٹیگور ہال سرینگرس مَنٛز سانگ اینڈ
ڈراما ڈِویجِنہ کہِ اینہتمامہ علی محمد لون سُند لیکھمُت ڈراما "سُیتیا"
بڑہ نٛدر نارایَن سِٹہنہ ہدایتکاری مَنٛز پیش ۔ چونکہ گُلاب بھون جمّس
مَنٛز سٟیدی میتھِ شوٗیتہ اوس یہ گوڈنیچہ وزِ سرینگرس مَنٛز پیش سٟیدان لہٰذا
اوس کاشُر وُچھن وول لِکھاری تہ سانگ اینڈ ڈراما ڈِویجِنہ نِبر اداکار بے
تابی سان یہ ڈراما وُچھنہ آمتی ۔ ٹیگور ہال اوس ژُ سبتھ آمُت تہ ڈراما
سٟید تیتھے یا تھی پیش یتھ پاٹھو مرکزی کلچرل ادارس شوبہ ہے ......

مختلف رایَن ترائین ہُند اظہار سٟید تہ امہِ ڈراما کِس اڈبرس گوبرس
سیٹھے رُود واریاہس کالس کلچرل ادارَن تہ کافی ہوسن مَنٛز بحث چلان ۔
کینژن دوستن ہُند خیال اوس یہ تہ زِفن ڈرامایم کہانی لحاظہ
مرحلہ وار تقاضہ تہ تھد آری مَنٛگان چھ سُیتیا اوس تہ تم تقاضہ
پورہ کران ۔ کینژن وُچھن والین ہُند خیال اوس یہ تہ زِ ڈرامہ ہُک
مرکزی خیال اوس عام کاشرِن ہُند غربتک تہ لاچارِی ہُند
استحصال ۔ اگر نہ تہ آسہ ہے ، تیلہ آسہ ہے عام کاشری
قومن ایکت کرِتھ یا تھی پانئے وتھ تابہ مَنٛز سیٹھو مب سوتھبن کھور مت
تہ سٹہلائبک اتہ الہ کو ژمت ۔۔۔۔

امہِ پرٛوگہ تہ اوس سانگ اینڈ ڈراما ڈِویجَنن راد چھے
کرِشن برارو سِٹہنہ ہدایتکاری تہ کرنل ہیم چند رگیتے
سِٹہنہ سرپرستی مَنٛز Light & Sound کُ اکھ مخصوص پروگرام
ہاری پربت سرینگر پیش کورمُت ۔۔ امہِ پروگرامک سکرپٹ
اوس اختر محی الدین صابن ۔ "اُسی آسی تہ اُسی آسو" کہ عنوانہ

ترتیب دِتھِمٕت ۔ یہ پروگرام روٗد واریاہس کالس چلان ...

اکادمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز روزٕ مولہ کین جشن، تمثیلن تہٕ تھیٹر گرٛوپن مالی معاوٕنت کرنکہ پروگرامہ علاوٕ تتھیٚن منصوبن پیٹھ سنجیدگی سان کام کران یم ڈرس ملکس منز کاشر کلچرل زندگی ہندی آئینہ دار بنیا یہ ۔۔ "میوزیکل" پیا باجے پیالہ" تہٕ اتھی سیتی سیتی کاشر کلچرل زندگی ہنز پور پور عکاسی .... کاشرین اداکارن ہنز صلاحیتن ہند مظاہر، حافظ نغمہ، چھکرٕ، روٗو، غزل گوئی منز مہارت ۔ ڈرس ملکس منز سنیدامنگ تعارف تہٕ تشخص اکادمی ہندِ حوالہ تہٕ محمد یوسف ٹینگ سُنز سرپرستی منز یوسہ کام اتھ بالس منز سپز تتھ چھنہٕ از تام تہٕ جوڑ ۔۔۔

شہرِ سرینگرس تہٕ اندی پکھی نزدیکی علاقن منز آسی واریاہ نوجوان ڈرامہس متعلق ہُشیار تہٕ حاس سُندی متی تہٕ اتھ نتیجس منز اوس "کالیداس تھیٹرس" منز یتھین نوجوانن ہندین ترٛٹھی گرٛوپن ہنا زیادے یہن رٕزان ۔۔۔ امین شاکر سُند لوٗ تحریر کرٛمُت ڈرامہٕ پتہٕ کوٗر کالی داسس تھیٹرن سوہن لال کول سُند ڈرامہ "لاش گھر" پیش ۔۔۔ تہٕ امہٕ پتے سُندی پتھی واریاہ نوجوان اتھ تھیٹرس منز شامل ۔ یم لُکھ منظرس منز اتھ ڈرامہ گرٛوپس معتبوطی گٔے دوانی تہٕ وقتہٕ سختی اکار بکار لوان ۔ یتھی دارن منز اوس شادی لال کول تہٕ عیاش عارف ۔۔۔

مالنسیل، حاجن، وُرمل، بڈگام، پچھہ گام، ترٛڈرہ ہند وور، گگل گام، ہنٹن، اننت ناگ، ترال، ڈوٗر شاہ آباد ساگام ہیم پچھہ تہٕ علاقن تہٕ تتھی کینہہ علاقہٕ یہٕ نوجوان

سنجیدگی ساں ڈرامہن کُن راغب سپدی تہ کینژرس نوجوانو بناوی
لۆکٹ ڈراما گروپ تہ۔ دوٚیمہ طرفہ اوس محمد سبحان بھگت کشیر
ہیٚنزن کُل ہم بانڈ جماعژن ہُشیار کرتھ مُنظم سپدنچ جایہ جایہ
پھیرتھ تلقین کران۔ کشیر ہنٛد لو بانڈو کمہ آیہ شوگ محمد سبحان
بھگت سنٛدس تلقینس مانتے، چھُ الگ بحث مگر یہ چھے حقیقت
زِ واریاہ بانڈ جماعژ آیہ نوٚو سرٕ وجودس۔ یِمو مالنو بانڈ
لوٚکھچہ واریاہ کانٛہہ کنجہ الو نداوس ہقومت تِمن آو زۆز لیتہ،
اکاڈمی ہنٛد طرفہ حوصلہ افزائی تہ مالی امداد ترٛتھ۔
شہرکِس کینٛژن زِہٹن اداکارن تہ ڈراما ڈائریکٹرن روٚد کشیر
بانڈ جماعژن سیتی رابطہ قایم تاہم روٚد شہرک عام اداکار تہ
ہدایت کار بانڈ جماعژ دۆن نشہ الگ۔ نتیجہ درا و یہ زِ کشیر ہنٛد
لُکہ پاتھر روٚد تِمی انمانہ دیہی علاقن منٛزے پرٛتھان ییٚمہ انمانہ
یہ پیٚتہ وتھ پرٛتھان اوس۔ تہ خاص سرگرس منٛز روٚد ڈراما
مختلف ہیٚتو (FORMS) منٛز گُزران تہ تِمن (FORMS) ہنٛد
تجربہ کوٚرتہ پرٛتھ شہری ڈراما گروپن ییٚنہ ییٚنہ جایہ تہ کمِس
گروپس کوتاہ پلہ بیوٕ تہ نہ ہیٚتیلہ ییٚلہ کانٛسہ گروپن پاتھراوہ کین
تقاضن منٛز کانٛہہ TREND پیتھ کُن آسہ ہے ترٛاوِمُت۔ تہ سُد
نہ کینٛہہ۔ البتہ سپدیہ ثابت زِ کاشُر ڈراما ہیکہ الگ الگ
دورن شتھرن پیٹھ شعبہ واریاہ سیاسی تہ سماجی ناہموارین
کُن حکمرانو ہنٛد توجہ جدیدتہ رلوائتی تھیٹر زریہ پھرتھ
تہ عوامی بہبودی ہنٛد ضامن بنتھ۔ لِکہ پاتھرس چھے کشیر منٛز
ہسٹری تہ جیوگرافی محفوظ تھونہ خاطرٕ پننٕ ہیٚیت (FORM) موجود

ثقافتی۔۔ تکیاز اکھ تیتھے چھپے اکھ پرزنتھ ۔۔۔ وقتک تقاضہ مد نظر تھاوتھ ہیکہ لکہ پاتھر ہم کانہہ تہ اُزکانک موضوع پاتھراوتھ مگر بُنیادی ہیئتس (BASIC FORM) ستی گنڈہ گنیڈ کرن آسہ اکھ شناخت ختم کرنس برابر۔

کاشر لکہ پاتھرک باڈُ چھُ لوڈ تہ یہ ہیکہ Procenium THEATRE نیبرِ نیبرِ پرتھتھ تہ وسعت لبتھ۔۔۔

پروسینیم تھیٹرس Procenium Theatre چھُ پاتھراونکی تقاضہ گنڈتھ۔۔ گو دہ شہری تھیٹرن ہیکہ نہ یک وقت اکوے موضوع آسِتھ۔ مگر زبان تہ زبانی ہند ورتاو آسہ بیون بیون۔ پاتھراونکی تقاضہ آسن الگ۔ وچھن والین ہنز ذہنی عمل آسہ بدلون۔۔ اداکارن تہ وچھن والین ہند درمیان ذہنی فاصلہ تہ شمولیت آسہ الگ۔۔۔۔۔ بہرحال یہ چھُ تھیٹرک نصابی گوشہ تہ اتھ پیٹھ کھولاوتھ بحث کرُن چھُ نہ یمہ کتابہ ہند موضوع نیبر۔

رقص، موسیقی تہ نغمن ہندی یم رنگدار تہ شاندار پروگرام اکادمی ہندِ اہتمامہ وززہ سیدی تمن منز آسن لکہ پاتھر تہ لکہ کتھن ہنز ڈرامائی شکل تہ شامل۔ وادی ہندین سرحدی علاقن تام کاشر ڈراما واتناونہ خاطرِ لوگ نہ سکیم اکادمی دردست نیہ سہ آس قابلِ ذکر۔ اتھ سکیمہ ہنز عمل آوری روز نہ صرف وادی ہندین حدودن تامے محدود بلکہ سیدیہ صوبایی سطحس پیٹھ تہ تیتھی پروگرام۔ اکادمی ہند خبرنامہ جلد ۱۲ شمارہ ۲ اگست ۱۹۷۹ء کہ مطابقہ سیدی جمو صوبہ کس چانڈگ علاقس منز لکہ پاتھر چہ شکلہ منز ڈراما۔

"ہی مال نائگرلے" پیش۔ [یہ چھُس پانہٕ تہٕ اکادمی ہٕنٛدِ اہتمامہٕ پیٹھٕ پروگرامن سیتی وابستہٕ رُود مت تہٕ بیرِوٚ (بڈگام) کِہن دوٗر دراز علاقن منٛز گژھِتھ ڈرامہ پیش کرٕہٕ مِتۍ۔]

اکادمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز ہندین سالانہ پروگرامن منٛز یِمہٕ ڈراما فیسٹیولن، یِمن تہٕ ریپیٹ شوٚہن ہنٛدِ اہتمام سپد تمہٕ علاوٕ لُس اکھ اہم واقعہٕ سپد سہٕ اوس نیشنل سکول آف ڈراما دِلہٕ ہنٛدِ اشتراکہٕ سیتی اکادمی ہنٛدِ اہتمامہٕ اکہٕ پروڈکشن تھیٹر ورکشاپُک انعقاد۔ یہ رُود پروفیسر کے۔ سوٗن ٹکے (نیشنل سکول آف ڈراما) سٕنٛزِ ہدایت کارٕی منٛز تقریباً ریتس جاری تہٕ اتھ منٛز کُر 18 اَرہو نوجوان اداکارو شرکت۔ یِمن منٛز ہٕ بنی۔ عبدل رشید نمگین، گلبھوشن وانچو، انیل وارکو، کپل وارکو، غلام رسول پرے، آشا زارو تہٕ بیٚیہ تہٕ وارِیاہ نوجوان شامل آسی۔

[یہ اوس 1975 ہس منٛز اکادمی ہنٛدِ اہتمامہٕ دوٚیم پروڈکشن ورکشاپ۔]

نوجوان اداکارن اکہٕ ریتھ نہٕ یادی تربیت دِنہٕ علاوٕ سپدٕ اَتھ ورکشاپس منٛز سوٗن ٹکے سٕنٛزِ ہدایت کارٕی منٛز ترٛیئے ڈراما [Short Plays] تیار۔۔۔ موتی لال کیموٗ سُنٛد۔ "منٛزلی نکہٕ"، بھگت اُجوکیم (سنسکرت ڈرامُک ہندی ترجمہٕ) تہٕ اُڑیا لوک کہانی پیٹھ مبنی ڈراما "اکہٕ گامٕچ کتھ"۔

جناب موتی لال کیموٗ تہٕ اوس بحیثیت مُلازم اکادمی اَتھ

وٚرک شاپس سیتۍ والبتہٕ۔ امہ وٚرک شاپکۍ پیٚم ڈرامہ سپدۍ ٹگور
ہال سرینگرٕ۔ ابھنو تھیئٹر جموٗں تہٕ نیشنل سکوٗل آف ڈراما دِلہٕ ہندِس
ہالس منٛز۔ اتھ وٚرک شاپس دوران روٗد کے۔ کے سون ٹکلے
صاٗبس مانسبل کِس ڈراما کلب رٕ مانسبل ڈرامیٹکس سیتۍ
جان رابطہٕ۔ یہ وٚرک شاپ اختتام پزیر سپدِ نس ستۍ سپد
زووٗدرٕ (بڈگام) نیوٗ کشمیر کلچرل فرنٹ بناونک سنٛز۔ اتھ
منٛز سپدۍ کینہہ تم نوجوان شامل پیٚم 1980ء کہ تھیئٹر وٚرکشاپہ
منٛز حال حالے ڈرامن آسی۔ کینٛژن ہم عمر شہرکین نوجوان
اداکارن سیتۍ رابطہٕ قایم کرِتھ کوٚر امیٚ ادارن کمل تھیئٹر سرینگرک
اشتراک حاصل تہٕ اشتراکس اتھی تل بولتس پیٹھ سپد
چھاپتھ براشر مطابق زاہد حسین سندۍ زٕ ڈراما پیش
"پاگل کون" تہٕ "بنسی بر جوٗ" پیٚم ڈراما کتھ ہالس منٛز تہٕ کمہ دوہہ
سپدۍ پیش، تتھ متعلق چھُ یہ براشر خاموش۔---- [یہ براشر
چھُ خاطرٕ سیٚمہ کتابہ ہندِس آخرس پیٹھ باقے دستاویزن
سیتۍ چھاپتھ۔] ---- شہرس منٛز تہٕ آسی وارِیاہ نوجوان متحرک
سپدِتھ ڈراماہس کُن راغب سپدۍ متۍ تہٕ اتھ جذبس تحت
آو شہرکِس اندرونی علاقہٕ فتح کدلس نزدیک پننہ آمہ پاکھ
اکھ کلچرل ادارہ "پراگاشش ڈرامیٹک کلب" وجودس منٛز۔
1980ء کِس آخرس تام پیٚم سٹیج آرٹسٹ دور درشن
سرینگرس سیتۍ وابستہٕ آسُن سپدۍ متۍ، تمہ منٛز آسی بیشتر اداکار
عوامس منٛز اکھ پہچان بناونٕ تہٕ اداکار خاطرٕ اوس دور درشن

وارٕ وارٕ مائلی وٚسیلو ہُنٛد ضامِن تہٕ بنیوٚمُت ۔ تہٕ یوہے اوس وجہہ زِ لوکٹیٚن بڈین اداکارن ہنٛز جماتھ آسہٕ عام طور ینیٚنہٕ مطلبہٕ ٹیلیویژنہٕ کِس متلقہٕ پروڈیوسرن اَنٛدی نِکھ دستیاب روزان ۔

یہ اوس اَکھ عجیب رُجحان تہٕ اَمہٕ رُجحانُک ترووڈراما تحریکہٕ پیٹھ سیٹھاہ برٕ اثر ۔ تھیٹر گیہ ہُنٛد مگر لوٗیہ حالت تھیٹر منٛز روزٕ سوٗ آس افسوس ناک ۔ تھیٹرن منٛز اداکارن ہُنٛد ینُن گژھُن گوٚکَم ۔۔ ڈراما نوٗلیس دوٗر بیہہ تھیٹرو نِشہٕ ۔ اداکارن تہٕ ہدایت کارن درمیان روٗد نہٕ مُسلسل رابطہٕ تہٕ ییتھہٕ پاٹھۍ گو رفتار سُست ۔ یہ چھُ پزر زِ اکادمی ہنٛدِ دٔسۍ روٗد ڈرامائس متلق پروگرام تہٕ سالانہٕ جشنہٕ چلان ۔ مگر تھیٹرن ہنٛزِ نشر گژھ منٛز اوس نہٕ سہ جذبہٕ تہٕ ولولہ ڈرینٛٹھ گژھان ، ییمہ جذبن ڈراما تحریک اوٚت تام اَکِس پرٕ وقار سطحس پیٹھ واتناوُمُت آس ۔

تاہم روٗزٕ وارٕ یاہن اداکارن تہٕ ہدایت کارن ہنٛز عمل تھیٹرس مابین مُسلسل جان مسوٚدن ہُنٛد تلاش روٗد جاری ۔ مقامی طور روٗدی تیمے ڈراما نوٗلیس لیکھان ییم اوٚت تام لیکھان آسی ۔ گوڈنیچہٕ خاطرٕ ڈراما لیکھنس آسی ووٚنی ییم تہٕ کیہہ ترجیح دِوان تہٕ کُنہٕ ڈراما ادارٕ آسی تہٕ ییتوت معاوضہ ہیکان اداکرِتھ یوٚت سرکاری ادارٕ کران آسی ۔ تہٕ کرِتھ تہٕ یہ کیٚنژھا مسوٚدٕ ژُنگی دستیاب سُپد تہٕ پروڈیوسر کرِنٛچ کوشش روٗزٕ جاری تہٕ اَتھ کوششہٕ تحت سُپد سجوٗد سیلانی سُند ڈراما ” ترٛٹہٕ برزُن “ ۱۹۸۵ء منٛزٕ بے کالیداس تھیٹر کہ ایہتمامہٕ پیش ۔

یہ ڈرامااوس سماجی طنزس ــــــ "ترٛن نیچوین تہٕ نوشن منٛز حاجہ ہسپتال کس وارڈس منٛز زیرِ علاج تہٕ ترٛیشونٛی نوشہٕ نیچوین ہنٛد اکھ اکس پامال کرنہٕ موکھہٕ ہاوٕ یاوُک حد کھٕتہٕ زیادٕ اظہار تہٕ اتھ منٛز ویدِ ہنٛد مرُن تہٕ نیچوین ہنٛد ہسپتال نٕکھس تلُن ــــــ یہ اوس مزاحیہ ڈراماہیک مفہوم تہٕ عام وُچھن والیو کوٗر یہ ڈراما سیٹھاہ پسند ــــــ

اکادمی ہنٛدِ اہتمامہ روٗد Inter-State Exchange Of Cultural Troups چہ سکیمہ تحت میوٗزیکل تیار کرنُک پروگرام جاری - چنانچہ آو امہ وُری یہ ٹیپوٗ سلطان سنٛز "جذبۂ وطن داری" ہیٚتھ حسب موٗل پران کشور نہٕ ہدایت کاری منٛز میوٗزیکل "ٹیپوٗ سلطان" تیار کرنہٕ تہٕ اُمیک شو بیروٗن ریاستن منٛز پیش کرنہٕ موکھہٕ تہٕ سپز تیاری ــــــ

اکادمی ہنٛدِ ڈسی تیار سپدی متی یم ساری میوٗزیکل ـ (وتستا، ہمالہ کے چشمے، پیا باجے پیالا تہٕ ٹیپوٗ سلطان) ییمہِ اتھاہٕ تیار کرِتھ ڈرس ملکس منٛز پیش سپدی تمہٕ سیتۍ سپد نہٕ صرف اکادمی تہٕ اکادمی ہنٛدین منصب دارن ہنٛدے لوت ولبقار بلنٛد بلکہ گوٗ اداکارن، موسیقارن، گلوکارن تہٕ ہدایت کارن ہنٛدِس رؤتبس منٛز تہٕ ہُریر - تہٕ اُمی وقارن تہٕ رؤتبکہ ہُررن کوٗر کشیر ہنٛدین اہم دون زنانہٕ تالیمی ادارن منٛز Operatic ڈراما تیار کرنُک مال تہٕ مزاز پیادٕ ــــــ موتی لال ساقی سنٛدین اوپیراہن لوٗگ اتی ہیٚتھ چلیے جاو تہٕ زنانہٕ کالجن منٛز ڈراما تہٕ موسیقی موٗل کسِ تالیمی نصاب کس پروگرامس

سیتی سیتی کورِن منٛز مقبول بناونک سیٹھاہ چھُہ پرنسپل شملا مُفتی تہٕ بیٚیہ
پرنسپل کرشنا مِشری گرٛتھان دامہٕ برونٛہہ آو گورنمینٹ زنانہٕ کالج مولانا آزاد روڈ سرینگرس منٛز

دینا ناتھ نادِمس تہٕ چھُہ موتی لال ساقی ییٚمی سٕندی
Operatic Drama گوڈنیٚتھے مقبول سٕندی تِکیا زیٚمن دوشونی
گوٚنماتن ہُنٛزن تخلیقن منٛز چھُہ کاشُر مِزاج، ردِ عمل، تنقیدس تہٕ
سیاسی تہٕ سماجی ناخوشگواری تہٕ ناہمواری ہُنٛد مکمل اظہار کاشرِس
ایڈِیمس تہٕ ایتھاسس (Ediium & Ethos) منٛز یِوان۔
ییہِ چھُہ نادِم تہٕ ساقی صاب ٹھُن اوپیریٹِک ڈراماہن ہُنٛز بُڈ خوبصورتی

امی وِزِ سٕند سنگیت ناٹک اکادمی ہُنٛد اہتمامہ رِلوایتی
اداکارن ہُنٛدِ خاطرِ اکِس گامس منٛز اکھ ورک شاپ۔ ایم۔ کے۔ رینہ
سٕنٛزِ ہدایت کاری منٛز منعقد تہٕ اتھ ورکشاپس منٛز آو گوسانی
پاتھر بطورِ ورکشاپ پروڈکشن پیش کرنہٕ۔ رُوی کیمو تہٕ اوس
اتھ ورکشاپس سیتی وابستہ۔ امی وِزِ یہِ آو یہِ پاتھر ٹیگور ہالس منٛز
تہٕ ہاونہٕ۔

ستمبر 1981 ہس منٛز یم واریاہ ڈراما اکادمی ہُنٛدِس
جشنِ تمثیلس منٛز عوامی سطحس پیٹھ مقبول سٕندی تمن منٛز
اوس کالیداس تھیٹرک "لوکل ٹکس ایکسٹرا" تہٕ پراگاش
ڈرامیٹک کلب۔ منی مدھوکر سٕند ہِندی ڈراما "دُلاری بائی"
تہٕ شامل۔ "لوکل ٹکس ایکسٹرا" چھُہ تمن دون باتِن ہُنٛد المیہ
یم کرایہ دارن ہُنٛدِس حیثیتس منٛز اکِس خوشک مزاج پرانہ پرِتھ
ہُنٛدِس اڈرٕ بُزرگ سٕندِس مکانس منٛز روزان چھِ۔ کوٚتس
روزِتھ کیتھہ پاٹھی چھُہ یہِ قدامت پسند بُزرگ دون باتِن ہُنٛز

نِمی زِندگی مَنٛز ستھرن پِری اَژان تہٕ وۄکھ تہٕ وُریبہ شرطہٕ شرُوط تھاوِتھ کیتھہ پاٹھۍ چھ پَدٕ بن مسلن زۄرزانان تہٕ اتھ منٛز کیتھہ پاٹھۍ چھ زِندگی ہیٚنٛدۍ تِتھۍ واقات وُچھن وألِس شرۄتھہ کُن لیوان، یِم تٔس پانس نزدیک باسان چھہ، چھ امہٕ ڈرامہ خوبی، خوبصورتی تہٕ کامیأبی۔

بقول شادی لال کول اوس "لوکل ٹیکس اکسٹرا" بُنیأدی طور سوہن لال کول سُنٛد لیٚوکھمُت لوکُٹ (Short-Play) تہٕ یہ ڈراما پأٹھۍ اوس چھ عملہٕ دوران گیہ اتھ ستی تژھ کینٛہہ Dramatic sequences پیٚدٕ نہٕ یہ بنیاو لۄرِ وَقتُک سٹیج ڈراما۔ اتھ ڈرامس منٛز آسی ژۄر مرکزی کِردار تہٕ ژۄ شوے کِردار آسی ژۄن پابھروپہ اداکارن ہیٚنٛدِ بن اتھن منٛز۔ یم آسی شادی لال کول، فاروق شیخ، اشوک کاک تہٕ اوشا ٹنکو ......

شادی لال کول تہٕ اوشا ٹنکو آسی ذیٚہنی طور اکھ اَکِس نزدیک تہٕ اکھ اَکِس سُنٛدِ بن حرکاتن آسی واقف تہٕ EX-TEMPORE بولنس منٛز کُس کتھ حدس تام ہیٚکہٕ ہے گژھِتھ تہٕ آسی دۄ شوے زانان۔ یتھ کیٚنٛژھ منٛز فاروق شیخن بحیثیتِ مأیک مکان Spontaneous آسُن اوس اُمی سِنٛزِ صلاحی تژ ہُنٛد برلوٚدٕ مظاہرٕ ...... اشوک کاک اوس نوکر سنٛدِس کِردارس داریاہ نزدیک ...... [امہٕ ڈرامہک بُنیأدی مسودٕ تہٕ پیٚوند ڈایلاگن ہنٛدۍ Supplementary مسودٕ کمس اتھ چھہ اتھ متعلق سینٛز تہٕ کیتھہ صاف ...... یہ ڈراما سُید سوہن لال کول سٕنٛزِ ہدایت کأری منٛز PGF جمہٕ کس یورچس منٛز شُن فیٖلم ہیٚنٛدِس صوٗرتس منٛز سنگیر دوٗردرشن خأطرٕ ریکارڈ ......

سرکاری طور چھہ مکھن لال صراف قسط وار (6 قسط)۔ "لوکل ٹکس ایکسٹرا" ڈرامہٕک مُصنف تہٕ یہ کتھ چھہٕ دوردرشن سرینگرٕکین ریکارڈن منز درج۔

ییمہٕ جذبہٕ تہٕ ولولہٕ سان پیاگاسٹ ڈرامیٹک کلب 1981 سنہٕ ہس منز ڈراما تحریکہٕ منز شامِل گو، تمی اُتھمانہٕ روزٕ امہٕ اداریچ 1982 سنہٕ جشنِ تمثیلس منز ڈاکٹر شنکر شیش سُند ہیٚندی ڈراما "ایک اور درونا آچاریہ" پیش کرتھ شناخت برقرار۔ [امہٕ ڈراماکِس فولڈرس منز چھِنہٕ کانہہ تہٕ تاریخ یا جاے درج۔ تاہم سیٚد میانہٕ اندازٕ یہ ڈراما 1982 سنہٕ کسِ اکادمی ہندِس جشنِ تمثیلس منز]----

"دُلاری بایی" تہٕ "ایک اور درونا آچاریہ" آو وِجے کھشوٗسنٕز ہدایت کاری منز پیش کرنہٕ تہٕ یمَن دوشونی ڈرامہن منز آسی کیٚنہہ تیٚتھی اداکار یمو کردار سازی منز پننی پہچان یادٕ کرٕ۔ "ڈراما "دُلاری بایی" منز گنگارام جاٹ سُندِس کردارس منز کمل رازدان تہٕ درونا آچاریہ سُندِس کردارس منز وِجے کھشوٗ۔ 1982 ع کِس دٔریَس منز پیٚیہ سیٚدی کیٚنہہ نوجوان یکجاہ تہٕ ہم عمر آسنہٕ کنہٕ روٗدی اکھ اکِس سیٚتی لگاتار ووتھان بیٚہان..... یمنے نوجوانن ہُندِس مُشترکہ فاصلس تحت آو "النکار" (کلچرل ادارٕ) وجودس منز۔ اَتھی ڈراما گروپ کِس اہتمامس تل سُند بادل سرکارٕ سُند ڈراما "جلوس" (ہیٚندی زبٲنی منز) ٹیگور ہال سرینگرٕ۔ THIRD Theatre کین تقاضن اندرٕ اندرٕ تیٚتھے پاٹھی پیش یتھہٕ پاٹھی یہ ڈراما بادل سرکارن لیوکھمُت اوس ---- اتھ منز یمو اداکارو

کأم کرٕسو آسں کأشرِین نوجوانن ہُنٛز ساروِے کھوتہٕ کأنٛس پیٚ۔

(Generation) لیٚہ سہ ڈراما تحریکہِ ہنٛدِس کاروانس منٛز شأمِل سیٚز مُشتاق علی، بنی، گلزار احمد تہٕ دوٚیمہِ طرفہٕ ریاض گیلانی، یعقوب دِلکش، طارق جاوید، قاضی فیض تہٕ بیٚیہ تہٕ واریاہ نوجوان شأمِل یِمو لیٚس منظرس منٛز سیٹھاہ جان کأم کرٕ۔

رضاکارانہٕ ادار آسہِ مألی طور لیٚت گوٚیہ تہٕ آسں حقیقت زٕ اکادمی آسں تسلیم شُدٕ ڈراما گرٛوٗپن ہنٛدِس حقس منٛز سالانہٕ مألی اِمداد منظوٗر کران ---- اکاڈمی ہُنٛد مألی امداد اوس تیٚوٗت کم آسان زِ نو Production کرنہٕ موکھہ اوس ڈراما گرٛوٗپن مزید پوٗنٛسہٕ چینٛدٕ کرِتھ خرچہٕ پُورٕ وُن پیوان ---- دفتر چلاوَنہٕ موکھہ آسہِ تہٕ وقتس سیٹھ کرایہٕ پوٗنٛسہٕ بٹان تہٕ واریاہن وِزِ روٗدی ڈراما گرٛوٗپن ہنٛدی دفتر طویل وقتس بنٛد ---- موٗلوٗسی ہُنٛد عالم گوٚ طأری ---- اداکار سپدِی دِل شکستہٕ ---- یِمو اداکارو اوٚت تام تھیٹرکہِ حوالہٕ ناو اوس کموومُت تِم سپدِی دوٗر درشنس سیٚتی مألی مصلحتو کِنۍ تِتھہٕ پأٹھی چِپان زِ بُنیأدی ادارس سیٚتی روٗزٕکھ دلچسپی کم ---- یہ سپُد نہٕ اوٚکِنۍ زِ تھیٹر چھنہٕ اداکارس وقار تہٕ پہچان دِوان بلکہِ اوٚکِنۍ تکیا زِ تھیٹر چھنہٕ اداکارس مألی ضرورژ پوٗرٕ کران تہٕ اُمی مألی مجبوٗری کوٗرٕ اداکارس تہٕ تھیٹرس درمیان فأصلہٕ طویل ----

کأشر ڈراما تحریک آسں امہٕ صورتِ حالہٕ کِنۍ اکس فأصلہٕ کِنۍ مرحلس سیٹھ کھرٛا۔ کیٚنہہ آسہ زٕ۔ نمبر اکھ یہ زِ بڑتھ ناموٗرٕ ڈراما گرٛیک باصلاحیت اداکار اوس اکہٕ تہٕ بیٚیہ زِنٛگی

تتھ پاٹھی دور درشن کیندرس سرینگرس ستی مُنسلک یتھ پاٹھی
تُلر ماچھ گنس ستی آسان چھہ۔ لہٰذا اوس یتھن اداکارن تھئیٹر
خاطرٕ سیٹھاہ کم وق دستیاب ۔ یئیہ طرفہ آس بدل کیفیت۔
ییمس اداکارس نہٕ کُنہ طرفہ منگ آس سہٕ اوس تھئیٹرکس دفترس
سیٹھ لیوان ---- دفتر چلاوتہٕ تہٕ کمر کرایہ ادا کرنہٕ خاطرٕ ییم مآلی
مُشکلات آسی تمو کرناوی اداکار تہٕ مُنتظم گاہ ہیئے گاہ ترٹھ ژھیپہ
ژھیپہ تہٕ اکھ أکس ستی مُلاقات کرُن گو مُشکل ...... گوو وُنی
اوس کانٹسس تھئیٹرس اکھ ولقار حاصل سُیدمُت تہٕ میٹہ تھیکھ
زوردار ذری یہ آسنہٕ کنی آس عام السانس تھیٹرچ زبان فکر
تہٕ مثرتہٕ تھئیٹرک اہہ بیر گو بیرہ تہٕ موضوعچ سنجیدگی تہٕ سنسر
فہم آمت مگر ہدایت کار اوس مآلی مصلحتہٕ وکنی قلیل الفرصت
سُیدمُت۔

ڈراما تحریکہ خاطرٕ آس یہ افسوسناک کیفیت مگر حوصلہ
افزا اکھ آس یہ زِ سرکاری تعلیمی ادارو علاوہ اوس پرایویٹ
تعلیمی ادارو تہٕ طالب علمن ہنز کل ہم شخصیت برجستہ بناونہٕ موکھہ
فنون لطیفن ہنز خاص کرتھ ڈرامہن ہنز اہمیت قبول کرمژ۔
یہ آس تحریکہ ہنز کامیابی۔ اَمی وزی یہ آو زنانہ کالجن منز موتی
لال ساقی سُند - Operatic Drama "مآج کشیر" تہٕ "گاشہ آگر"
تیار کرنک سنز کرنہٕ ___ "مآج کشیر" اوپیرا کوژ ووٕمن کالیج
مولانا آزاد روڈ سرینگرن تہٕ "گاشہ آگر" ووٕمن کالیج نواکدل
سرینگرن ۔ دوشوِنی ادارن منز اوس مکمل ڈیپارٹمنٹ آف
میوزک ...... VOCALIST تہٕ INSTRUMENTALIST آسی

کُنہ حدس تام کالیجن منز یے دستیاب ۔ اَلبتہ کالیجہ نیبر جان تہ شوبہ دار گیون والین ، سانہ ندرن تہ ہیدایت کارن ہُندہ اشتراک حاصل کرن سیٚد یتھین پروگرامن ہنز کامیابی خاطرٕ ضروری ۔۔۔

سی ۔ ایل ۔ ویشن (C. L. Veshin) سٕندِ سرپرستی تل آو CASET کرن نگر سرینگرکس اِنتہامس تحت امہِ تالیمی ادارک کلچرل یونٹ TRIKALA وجودس منز ۔ پیارے رینہ (اَزکل چھِ یم اسسٹنٹ سٹیشن ڈایریکٹر دوردرشن جالندھر) تہ مکھن لال صراف روٗدی امہِ کلچرل یونٹ کہ حوالہ کنہ اتھ تالیمی ادارس سیتی والستہ ۔ ہردے کول بھارتی سُند ڈراما ۔۔۔ "لیس لگہِ تس لگہ سرکاری" سیٚدامی ادارکہ اِنتہامہ مکھن لال صراف سٕنز اداکاری منز 24 ، اکتوبر 1983ء پیش ۔ یہ ڈراما اوس راجہ مہاراجن ، سُلطانن تہ اَزکین حکمرانن تام تمن اقدامن تہ وعدن ہنز نشاندہی کران یم عام انسان سٕنز بیٚہبودی خاطرٕ کاغذن پیٹھ لیکھتھ ایلان کین صورتن منز لوکن تام واتناونہ آیے مگر عملی سیٚد نہ کینہہ ۔ یہ اوس سیاسی طنز لیس سلپس مگر تہندِ زبانی منز عوامس تہ عوامی راج کین حاکمن تام واتان اوس ۔ کاشرِس تھیٹرس منز ہارِ تہ طوطس اتھ مختلف دورن درمیان خالی خانہ پُری کرناونی اوس ہردے کول بھارتی سُند اکھ ساد روار تجربہ تہ یہ تجربہ کامیابی سان عملہ منز انن تہ آس صراف صابنہِ خاطرٕ بحیثیت ہیدایت کار بڈٕ کامیابی ۔۔۔ اتھ ڈرامہس منز اوس شیبن کول تہ آشا زارو مرکزی کردارن ہُندِس روپس

منٛز۔ [شہٕبن کول اوس خوش یوٗن، خوبان نہٕ صیٖحت منٛد
لڑکہٕ۔ مےٚ اوس یہ سخ خوش کران ---- تہٕ مےٚ اوٗن یہ تجرباتی
طور ڈرامہٕ "بہ چھُس ژوٗر" اَمس منٛز کام کرنہٕ موکھہ رنٛگ منٛچ
ڈرامیٹک کلبس منٛز۔ ریہرسلن منٛز ڈرا و یہ بیٛرنہٕ رنٛگ باصلاحیت
تہٕ ایماندار ----- سنہٕ 1973ء پتہٕ روٗد شہٕبن کول لگاتار رنٛگ
منٛچ کِن کلچرل پروگرامن سیٖتۍ وابستہٕ۔ چنانچہ کوٚر اَمی رنٛگ منٛچ
کِس پُر وقار ڈرامہ۔ "ناٹک کرو بند" اَمس منٛز رام سُنٛد رول
ایمانداری سان ---- تیوٗت کرِتھ تہٕ موزنہٕ کانٛسہ تہٕ نہٕ آہ
یتاعن ہنٛدین گوشوارن منٛز--- "لیس لگہ تس لگہ سرکاری"
ناہ ڈراما خاطر اَمس میٖۍ نظر اَمی سےٚ سیٹھ مرکزی کردار،
سُدیش کمارنہٕ خاطرٕ--- میوٗن وَنُن تہٕ شہٕبن کول سُنٛد
بلاشرط مانُن --- شہٕبن کول کرنو ہےٚ تقریبن ژوٗن
رہتن یہ کردار پراثر بناونہٕ موکھہ ریہرسل تہٕ ---- تہٕ آتہٕ
زارٕ روزنہٕ برابر اَتھ مامِلس منٛز یِنۍ اِشتراک آیتن تھاوان۔
شہٕبن کول روٗد بلکل تیٚ کران یہ بہ وَنان گوس تہٕ مےٚ ووٚن
یہ بترنہٕ ڈرامہٕ "لیس لگہ تس لگہ سرکاری"۔ لیس منٛز یُس سُدیش
کمار سُنٛد کردار ادا کرِسہٕ آسہٕ تمُس اداکارہ سُنٛد خاطرٕ زندگی
منٛز بہترین رول تہٕ وارِیاہن ہم سیٖتہٕ اداکارن ہنٛدِ خاطرٕ آسہٕ
یہ حاران کُن کتھ بیٚیلہ یہ اداکار اَمی ڈراما کہ حوالہٕ زانتہٕ ماننہٕ
یی"۔ تی سپُد۔ شہٕبن کول گو اَتھ کردارس منٛز کامیاب
تہٕ یہ کتھ کرِ سرکاری تہٕ غاعہ سرکاری ادارو منظوٗر۔--- مےٚ
چھُ کانٛہ پتہٕ یاد بیٚیلہ شہٕبن کولن اَحدٕ وزیر ہوٹل سیکرس منٛز

پرٛدے کول بھارتی ۔ آشا زارٕو ، پیارے رینہ تہٕ پرٛ چایہ ہیٚتھ بُلٲوی تہٕ کوٚرُن اِظہارِ تشکُر ۔۔۔۔ شبن کول چھُنہٕ وۄنی تیتھ دُنیاہس منٛز ۔ لاوِ جوٲنی منٛز سُید یہٕ فوت ۔۔۔۔ " لیس لگہِ تس لگہٕ سرکٲری "۔ اوس اٚمِس آخری ڈرامالیس اٚمی میٚانِس ہیٚداینٛتس منٛز کوٚرمُت ۔)

امہِ ؤری کِس جشنِ تمثیلس منٛز سُید پٲرِ ورٲریاہ ڈراما

حسبِ معمول اکادمی ہنٛد اِہتمامہٕ تہٕ اَتھ منٛز سُید بری کرشن کول سُند ڈراما ۔ " ناٹک کرِو بنٛد " تہٕ ۔ یہ ڈراما گوو پیش سنگرمال تھیٹرن تہٕ کنیا درہ اوس ہدایت کار ۔۔۔ یہ ڈراما اوس امہِ برٛونہہ رنگ منچ ڈرامیٹک کلبہٕ کہ اہتمامہ سٕ 1977 ء منٛز پیش سُید مُت تہٕ موازنہ کرِتھ باسے یہ میٚ سوٚ رے پیشکش شوٗبہٕ دار ، لیہ سہ گوو کٲنی سیز ۔۔۔ رنگ منچ ڈرامیٹک کا پیچ پیشکش آس اکِہ تہٕ جان تہٕ کیٛازِ کردارِ مُطابقہ اداکارن ہُنٛز ژاٚر ۔۔۔ اداکارن درمیان رابطہ ۔۔۔ عملہٕ ہنٛز سنجیدگی ۔۔۔ پلو پوشاک ۔۔۔ تہٕ موضوعس اَندرا اَندر حرکات تہٕ سکناتن منٛز قٲیدِ تہٕ ربط و ضبط ۔۔۔ یمن شوبن ہیٚتھ اوس سنجیدگی سان سوچنہٕ سٕرنہٕ آمُت ۔۔۔ ۔۔۔ گو سنگرمال تھیٹرن آسو امہِ برٛونہہ پرٛ وقار ڈراما پیش کرِمتی ۔ یِموٚ اَتھ ڈراما گژھِ پُس اکھ الگ پہچان دِرِ منٛز آس مگر ڈراما ۔۔ " ناٹک کرِو بنٛد " کھوٚت نہٕ تمن دُچھنن والین فکرِ تہٕ ٹارِ یمو یہ ڈراما رنگ منچ کہ اہتمامہ برٛونہہ وُچھمت اوس ۔ سنگرمال تھیٹرن یم ڈراما وقتہٕ وقتہٕ جشنِ تمثیلن منٛز

پیش آسہٕ کرنہٕ متہِ۔ تِمن منز آسہٕ تھٕکنہِ لایق ڈرامہ بادل سرکار سُند
"باقی اتہاس" شمل یکبیٹ سُند۔۔۔ "ویٹنگ فار گوڈوٹ" بلراج
پنڈِت سُند۔ "پاںچوان سوار"۔ شمبلی بکبیٹ سُند۔ "اینڈ گیم"۔
فاروق مسعودی سُند۔ "تیلہٕ چھامرنۍ" (تیلہٕ چھامرنۍ اوس
فاروق مسعودی سُند کامیاب ٹیلی ڈرامہ تہٕ یژھ کاسٹرس وُچھن
والۍ اوس یہ ڈرامہ زِنتہٕ اُچھن تلے۔ اَتھ منز اوس مرکزی
کِردار مکھن لال صراف تہٕ آشا زارو ادا کران۔ اَز تہٕ چھ یہ ڈرامہ
ٹیلی وِژن وُچھن والین ذہنس منز سر تانہٕ)۔ اَمہ ڈرامہٕ کہٕ ستیج
روپ رُود نہٕ اثر دار۔۔۔

اگر اَکہ طرفہٕ کیٚنہہ ڈراما گروپ کار کردگی منز سُست
رودی، تاہم کرٕ نوجوان اداکارو اَتھ وریس منز تہٕ شوبہٕ دار کام۔
کشمیر ولی تھیٹر رود تحریکہٕ ستی لگان تہٕ عام پاٹھی بشیر دادا
سُندی ڈرامہ پیش کران۔۔۔ اَتھ تھیٹرس ستی آسہٕ وارِیاہ نوجوان
وابستہٕ مگر سر صف آسہٕ گل جاوید، شیخ حنیف تہٕ مکھن لال
بٹ ۔۔۔ بیاکھ کلچرل گروپ اوس کشمیر کلچرل سوسایٹی
کہ ناوٕ دوچوس منز آمُت تہٕ رشید برقی اوس یہ گروپ پرٕوٗہتہٕ
یکنا وِنچ اَز حد کوشش کران تہٕ ییتھ پاٹھی سیدی وارِیاہ شوقین
نوجوان اَتھ گروپس منز شامل۔ [یہ اوس سانگ اینڈ ڈراما
ڈِوِژن مرکزی سرکارک تسلیم شُدہ گروپ تہٕ اَتھ گروپس آسہٕ
امہ محکمہ ذریعہ پروگرام میلان تہٕ اَتھ عوض معاوضہ تران۔ اَمی
مالی معاوضن کورٕ نوجوانن ہنشہ یہ گروپ کھڑا۔]۔۔۔۔

"ابھنو بھارتی" (ڈراما گروپ) تہٕ رود تہٕ ییتھ۔ جذبہٕ تہٕ

دلولہ برقرار تھاوِتھ رودیہ گروپ تہ چھیمبو چھارو منزِ ڈراما کرا تک
سیتی سفر کران تہ یتہ کاہنہ نوزکھ تہ نوو مسود اتھی آو تتھ پیٹھ
بحث کرِتھ آسی امہ گروپکی نوجوان اداکار موضوعی طور لوکھتہ وچھن
والین برونہہ کُن انان ـــــ "گرہی نتھ" ـ [بنیادی طور گریش کرنارڈ
سُند گجراتی ریڈیو ڈراما تہ کاشُر ترجمہ موہن تراش ـــ سوہن لال
کول سُند ڈراما "شیکسپیئر" تہ "سنہ 13" تہ پتہ ریڈیو ڈراما ـ
"ہیرو پچامہ" تیار کرِتھ لوکن وہ لساوِچ کوشش ـ یِتھہ ڈراما ہس
آسی موضوعی گرت الگ الگ تہ پیش کشکی الگ الگ تقاضہ ورتاوِتھ
یہ سہ کوشش یمو نوجوانو کرِ سو چھِ مرحبا ہس لایق ــ۔
کشمیر تھیٹر سرینگرن اوس امی وِزِ برونٹھے ییٚن اکہ مخصوص
ورک شاپک اہتمام کورمُت ـ یہ ورک شاپ سپد نیچہ گام ـ
(بڈگام) کِس بانڈ محلس منز ـ یہ بانڈ محلہ چھُ خاص نیچہ گامہ،
ہنا اندر یہن ایرپورٹ کِس کُر لوٚس لیہ نہ کنہ ــــ کشیر منز
رضاکارانہ طور بانڈن تہ شہر سرینگرکین اداکارن درمیان تال
میل قایم کرِتھ اوس ورک شاپ کرنک یہ گوڈنیک تجربہ ـ مکھن
لال صراف تہ ہدایت کاری منز سپد یہ ورک شاپ برابر زون
ریتھ ـ سنہ 1982ء کس منز ـ یم اداکار آسہ منز شامل سپدی،
تِمن منز بنسی منٹو، رفیق ہمراز، اشرف رازگیری، آشا زارو،
خیاض سرخان، نظیر محبوب، عبدل رحمان (بانڈ) ثناءاللہ
(شہنایی نوازن) ـ عبدل غنی تہ سارہ وےکھ تہ زیٹھ فتح بانڈ ـ
تہ امہ علاقکی تِم وارِیاہ نوجوان یِم امی ورک شاپہ کِنہ ڈراما ہس
کُن راغب سپدی ـــــ یہ اوس

-Sunday Workshop

تہٕ اَکھ گامس مَنٛز اوس سرکٲری چھُٹی دوہ یہ تہٕ یَژھ آٹھوارہ یہ ڈیوٗٹی تہٕ
نہٕ اُکہ لگان۔۔۔ اَندٕ کیٛن علاقکی روزن وٲلی آسی اَتھ پرٛوٗ تہٕ کھُلہ نا والس
مَنٛز وٲتی منز آسان بیٹھ آسی ریہر سل کران آسی۔ اَتھ وُرکشاپس سیتی
اوس فاروق نازکی (رِٹایرڈ ڈایریکٹر دوُردرشن کیندر سرینگر) تہٕ وابستہٕ
۔۔۔ بانڈن سیتی اَکھ لوکٹ ڈراما کرنہٕ علاوہ اوس امہ وُرکشاپک
حوالہ بانڈن ہنٛز سماجی زِندگی ہٕند یہ غور جایزٕ تہٕ ۔۔۔۔ یمنے
دوہن بیٛیچھ گامہ کین بانڈن سیتی خان صاب اُستانہٕ کس محفلس
مَنٛز بانڈ جشنس مَنٛز شمولیت کرٕ تہٕ اوس وُرکشاپ کس
پروگرامس مَنٛز شامل ۔۔۔

[خان صاینہٕ سیٛٹھہ دراے آسی بانڈ جشنہٕ وُچھتھ مَنٛزی تہٕ
وٲتی راتھن ۔۔۔ راتھن وٲتتھ سیٛٹھی آسی ساری آرٹسٹس سیٛٹھہ
آلیس مَنٛز کھور تہٕ آدتھ زراتھکن ژرلاونہٕ ۔ اَتھی مَنٛز آوتھانہٕ سیٛٹھہ
سپاہ یہ مولوٗم کرنہٕ زٕ آسی کم چھہ ۔ مےٚ سوٗز تھانہ دار صاسپس شنیٛچھ
زٕ آسی چھہٕ اداکار ۔ خان صاینہٕ سیٛٹھہ چھہٕ راتھن آمتی ۔۔۔ تھانہٕ دار
صاین سوٗز شنیٛچھ زٕ ساری اداکار اَنو تھانس سیٛٹھہ تشریف ۔ تھانس
سیٛٹھہ وٲتتھ کوٗر تھانہٕ دار صاین سیٛٹھاہ آو بھگت ۔۔۔ تُونہٕ چلے
سپز تیار ۔ ڈوٗنی گوجہ پلیٹہ آیہ پژونہٕ کنہٕ تھاونہٕ تہٕ اَتھی
مَنٛز موٗنگ اَسہ اجازتھ تکیاز راتھن پیٛٹھہ سرینگر تام آخری بس
اوس ڈُوگ گٔنڈہٕ تھ ۔ تھانہٕ دار صاین کوٗر اصرار زٕ قرصنٛز سان چیٛو

امہ وُرکشاپکو دستاویزی فوٹوگراف چھہٕ راجکمار بزاز وَہس اَکھ لیس
سنگیت ناٹک اکادمی ہِندِس پروجیکٹس مُتلق یینیچھہٕ گام یہ وُرکشاپ
وُچھنہٕ آمت اوس ۔

چلے ــ "بس نیر تیلہ پیلہ مشائی میہمان چاے چیتھ موکلن"۔
تنی سُید۔ اَسہِ آو تھانگ اہلکار لب تام سیتی تہ اُدٕ ڈرایہ لیس۔]
----- ونکہ پاٹھر پیچھ گام آدِ یمنے ایامن منز وجود س۔

●

سِرنگر کین دوشن زنانہ کالیجن منز اوس یہ ڈیپارٹمنٹ تہ مقابلہ
کس حد س تام کلچرل پروگرامن ہند اہتمام لوان کرنہ تہ اتھ اہتمامس
منز آس نظر موتی لال ساقی سُندین میوزیکلن پیٹھ۔ "سِری تہ سنگرمال"
اوپیریٹک ڈراما کورٕ زنانہ کالیج نوا کدلن تیار تہ "ستہ رنگ" کورٕ
زنانہ کالیج مولانا آزاد روڈ سِرینگرن پیش۔ دوشوے پروگرام
رودی سیٹھاہ کامیاب۔ [موتی لال ساقی صابن چھہ واریاہ اوپیریٹک
ڈراما لیکھی متی۔ یمن منز بیشتر سِرینگرک زنانہ کالیجو کرئ
ئاج کشیر، گاشہ تارکہ، سِری تہ سنگرمال، سونٹ ل،
زِی محل، پوشہ مُدن، ستہ رنگ، لل دید، تورانہ پھولی
یم چھہ ساقی صابن تم اوپیرا یم سٹیج سپدی، تہ اکھ زٕ چھہ سٹیج
سپدنہ کس مرحلس پیٹھ۔]

●

سنہ 1984ء منز سپز قومی سطحس پیٹھ سنگیت ناٹک
اکادمی ہنزٕ سکیم (Assistance to young Theatre Workers.) رایج تہ
اتھ تحت آے مُلکہ کین ترین کلچرل زونن (Zones)
ہندِ اہتمامہ واریاہ ڈراما کرنہ تہ یہ سکیم بنیایہ مختلف
زونن درمیان کلچرل تبادلک زریعہ تہ اتھ منز...

اداکار، ہدایت کار تہٕ تھیٹرٕ ورکر ییٚنہٕ ریاستس منٛز تمن
فارمن (FOLK FORMS) مُتلق زانیاب یِنہٕ استعمال
کرِتھ اداکارن تہٕ وُچھن والین درمیان ڈیٖنٛھی عمل
(communication) وانناوہ سہل تہٕ سلیس بناوچ
کوشش آس سیٚدان ۔

اتھ سکیمہِ منٛز آس نہٕ کانٛہہ خاص فارم استعمال
کرنچ ییٚندِش البتہٕ ڈایریکٹر سِنٛد خاطرٕ اوس عمر سِنٛد حد گوڈٕ تھ ۔

[یہ اوسُس عمر سِنٛد امہِ حد برونٛہہ ڈرامت ۔ میٚے
لیچھ واریاہ چیٹھ اکادمی ہِنٛدین اہلکارن تہٕ عمر ہِنٛد حد گوڈ تھ
پہ آسُن ۔ مگر جواب ۔۔۔ آم نہٕ ۔]۔۔۔۔۔۔۔

یہ گوس کالیداس تھیٹر کمین اہلکارن اتھ سکیمہِ مُتلق سارِی
کاغذات ہیتھ اوکتِ تکیا نہٕ امہِ کلچک ڈایریکٹر اوس طے کرِ منٛز
عمر ہِنٛدِس حدس انٛدرٕ انٛدر رلوان ۔ مگر امہِ واٹہٕ تہٕ ڈراو نہٕ کینٛہہ
تہٕ نتیجہ سُیدی یا نہٕ 1984 ہمس کِس نارتھ زون فیسٹیولس
منٛز سینہٕ کشیر طرفہٕ شرکت تہٕ نہٕ سپیٖر تمو افسرو دٕسی کانٛہہ
پہل ییم پالسی پانٕ تھرِچھ کھاران ۔۔۔۔۔۔

اکادمی ہنٛد سالانہ جشنِ تمثیل کہ حوالہ کنہٕ روٗز
کاشرِ ڈراما تحریک زنٛدٕ تہٕ ڈراما پھہلاوچ یوسہ عمل
اکادمی دِروزِ مختلف شکلن منٛز درِ دست لنی تمہِ سیتی
روٗز تحریک جاری تہٕ ڈراما گروپ روٗدی حرکتس منٛز ۔
یہ سُید نہٕ صرف شہر ہِنٛدِس منٛز بلکہ آس گاہہ گاہہ ییمو
پروگرامو سیتی ڈرامہس تر تھ اہمیت لیچھ منٛز تھ قصبس

منٛز اوس ڈرامہ گروپ وۄجوٗد دس منٛز آمرُت تہٕ موجوٗد ۔ لیوٗتے یوت
نہٕ لیوٗسہ سٹیج ڈرامہٕ ہٕن ہیٚنٛز ورثہٕ کے دوٗر کوٗرنہٕ موکھہٕ ڈرامہ مسوٗدن
ہینٛد ییٚنامہٕ اکرامن ہیٚنٛز سکیم اکادمی ہینٛد انتظامہٕ رٲیج آس سیٚز مٲنٛز
تمکی آسی وار وارٕ خاطرِ خواہ نتیجہ ہیوان نیرٕنی ------ کینہہ نوجوان
آےِ سٹیج ڈرامہ لیکھنہٕ موکھہٕ ترٕ وشہٕ کُن تہٕ وارِیاہن مسوٗدن
آو ییٚنامہٕ دِنہٕ ۔ [ییٚمن ڈرامہن ہینٛدی مسوٗد چھہٕ اکادمی نش
موٗجوٗد تہٕ یم مسوٗد بیٚہترین ڈرامہ آےِ قرار دِنہٕ تم کیاہ زآےِ
نہٕ چھاپ کرٕکھ تسلیم شُدہ ڈرامہ گروٗپن (Produce) پیش
کرنہٕ خاطرٕ دِنہٕ، یُس جواب دِنہٕ لایق کُنھ ---- ییٚمن مسوٗدن
منٛز چھہٕ میانٕی تہٕ ییٚنام یافتہٕ زٕ ڈرامہ شامل ۔]

یہ آس تسلیم شُدہ حقیقت زٕ ڈرامہ تحریک آس تہٕ پرٛتھ
قصبس تہٕ شہرس منٛز باشعور وُچھن وٲلی یاد کرٕ ہی متی تھلیکہ ترٕتھ
گروٗپس تہٕ ہدایت کارس اٲنٛدی نکھی اوسُن ناظرین ہینٛد اکھ طبقہ
تہٕ تیار کوٗرمُت تہٕ لیوٗ ہے اوس وجہہ زِ مشترکہ ناظرین اکھ کُن
کرٕتھ اوس ترٕتھ تھیٹر گروٗپس ییٚنن Audience (وُچھن وٲلی)
تہٕ ہینٛد تعداد اوس گروپک عوامی رابطہ نظر تل تھاوتھ گڈان تہٕ
نہٕ بڑان تہٕ ---- یہ اوس صحت مند رجحان ---- تہٕ اتھ رجحانس
منٛز ترٕ کرنس منٛز رود رنگ منچ ڈرامیٹک کلبس، نورنگ
ڈرامیٹک کلب، کشمیر تھیٹر تہٕ سنگم تھیٹرس بیٚتہٕ کالیداس
تھیٹرک دیت اہم -----

ایس۔ ایل۔ بےٚ ریاسنٛد ریڈیو ڈراما ۔ " یہ زخم سنہ زخم"
ییلہِ کالیداس تھیٹرکہ انتظامہٕ 1984 ہس کرن ڈراما فیسٹیولس

منٛزٕ پیش سپُد۔ ناظرہینٛن ہُنٛد ردِ عمل اوس نہٕ حوصلہ افزائی کہٕ آس
عام رائے یہ زِ یہ ڈراما اوس اَکِس خاص مذہبکِس اعتقادس
تحت لیکھنہٕ آمُت تہٕ عام وُچھن وول اوس نہٕ مخلوظ سپدان۔
---- یہ عام رائے آس پُرمانے تہٕ یہاے نظر تل تھاوِتھ سپُد
امی گروپکہ اہتمامہ ڈراما "نورِ خدا" اختیار تہٕ باضابطہ پبلسٹی پتہٕ
سپُد یہ ڈراما ٹیگور ہالس منٛزٕ پیش۔ یہ ڈراما ہاوچ کوشش
البتہ امہ ڈرامہک مالی کھاتہ روٗد حوصلہ افزا۔ تہٕ اتھ حوصلہ
افزائی ہنٛدِس حدس تحت کوٚر کالیداس تھیٹرن 22 ستمبر
1981ء ہس منٛز ہاوُنہٕ اِسٹیجہٕ ناٹک شُرُ۔ چنانچہ آیہ امچ تیاری درد ست
شنہ ---- رینا جیلالی، اوشا ٹکو، نینا سپرو، آشا کول یمہ ساریے
اداکارایہ سپیٖز کالیداس تھیٹرس سعتی وابستہ ------- امہ
سعتی آیہ کالیداس تھیٹرکین پروگرامن اتھ دِتھ تہٕ ٹکٹن سیٹھ ڈراما
ہاونچ سنجیدہ کوشش سپیٖز شورُوع ---- پتہٕ یہل آس
باقے ڈراما گرُدین منٛز سیٹھاہ کم دریٹھ گژھان۔ ٹکیاز ووفی اوس
عام اداکار ٹیلیوژن پروگرامن اہمیت دِوان تہٕ مالی لحاظہ زیرِ زیرہ
پروگرام حاصل کرنچہ کوشش منٛز بہ وق صرف کران لیں عام
پانچھی رہ تھیٹرس منٛز صرف کرِہے ---- امہ رحجانک نتیجس منٛز آس
تحریکہ ہُنٛد رفتار سُست سپُدمت تہٕ تحریکہ ہنٛدی بنیادی
ژُکی دار آسی واریاہ تقاضو کنہ تھیٹرچہ کارکردگی نشہ ینا دوٗر رٚیمتی۔
تھیٹر خاطرٕ رضاکارانہ کام آس بارِ سپوان تکیاز تھیٹر اوس نہٕ اداکارہ
یا ہدایت کارس ہنٛدی اخراجات پوٗر کرنہٕ باپتھ مالی وسیلہ مکان
پانچھ کرِتھ ---- یہ ہے چھیہ وجہ زِ کشمیر منٛز بنیوو نہٕ ڈراما کُل وقتی مشغلہ

(WHOLE TIME ACTIVITY) تہ نہ کٔر تمو دوستو کشیر منز

پیشہ وَرانہ تھیٹر چلاونچ کانہہ پہل یم اکھ دورس تام فن ڈراماہس منز

تاکہ کیو ڈراما سکولو منز تربیت حاصل کٔرتھ آمتی آسی.....

1985ہس تہ روزٕ کارکردگی لحاظہ مدہم لوٗت تام اکادمی ہنٛدِ

اہتمامہ جشن تمثیلن شہر شہر رضاکارانہ تنظیمو ڈسی ڈراما پیش

کرنک یا فن ڈراماہس سیٹھہ سنجیدہ بحث و مباحثنک تولوت چھہ ـــ

ترٛہ کانہہ کتھ سپیز تہ ییمہ سیتی تحریکہ زوٗر بیتہ والیس پیہ ہے

البتہ اکادمی ہنٛدِس دعوتس پیٹھ کٔر شہر سرینگرکیو تسلیم شُدہ تھیٹرو

حسب معمول جشن ڈراماہس منز شرکت ـــ البتہ یہ کتھ

روزِ حوصلہ کنی زِ اکادمی ہنٛدِ اہتمامہ یم تہ جشن تمثیل خلہ سطحی

پیٹھ سپدی تمن منز آس سنجیدگی تہ شوعوٗچ زِ نظر گژھان

جشن تمثیلن منز روز کاسترِن پانٛژ گروپن ہنٛز شمولیت سیٹھاہ

کم۔ تاہم یہ کیتژھا لکھ پاتھر کس پھلاوس مابین اکادمی ہنٛدِ ڈسی

سپد تہ اوس اہم تہ تھکنو لایق۔ کیتہہ پانٛژ جماژ روزٕ لگاتار

کام کران تہ پاتھراونہ خاطرٕ مختلف موضوع تلاشان۔ یمن جماژن

منز اوس نیشنل پانٛژ تھیٹر واتھکور تہ شامل۔ امی تھیٹرکہ اہتمامہ

سپد پانٛژ پاتھر ہیئر منز ڈراما "عاشق تہ گیوٗلی" ناریتھ زون

تھیٹر فیسٹیولس منز شامل تہ یہ ڈراما آو لکھنؤ یتہ 1985ہس

منز سنگیت ناٹک اکادمی ہنٛدِ اہتمامہ نیشنل تھیٹر فیسٹیول

دلہ منز تہ پیش کرنہ ـــ مُہرِ لوٗر اکن گامکیو پانٛژ دیتہ

(بھگت تھیٹر اکی گام) اوس نیشنل پانٛژ تھیٹر واتھکور

ستہ واحد ادارلیس پانٛژ پاتھر قائم کٔرتھ کٔرن ملتس منز

پرٛدٕ ہہ پرٛدٕ ہہ اوس تہٕ یمیٚن مانٛڈن ہنٛزٕ کأم وُچھتھ آسی شہرٕکۍ دار یاہ نوجوان یمیٚن سیتی کأم کرنس کُن راغِب سپدی متی۔

کامرشل سطحس پیٹھ اوس کالیداس تھیٹرُک ڈرامہ "لوکل ٹکس ایکسٹرا" کامیاب سپُد مُت تہٕ دوہہ پتہٕ دوہہ آس اداکارن تہٕ ناظرینن درمیان ذیٚہنی رابطہٕ کنہٕ ڈرامہکس کُل ہُم طنٛزٕ و مزاح تیٚہہ تیزان ---- دوہہ پتہٕ دوہہ گیہ وُچھن وألۍ بران تہٕ ٹکٹن ہنٛزٕ بکری بڑان۔

---

[1] امہٕ ڈرامہکۍ کامرشل شوٚ کأمیاب سپدی۔ ٹمٹیک گوشوارٕ چھینہٕ میٚہ نشہٕ دستیاب البتہٕ بقول شادی لال کول "یمہٕ اتھ ڈرامہس منٛز مرکزی کردار کران اوس" سپدی امہٕ ڈرامہکۍ تقریبن 75 شو تہٕ کُل ہُم آمدنی روزٕ لگ بگ شیٚتھ ساس روپیہ تہٕ امہٕ آمدنی ہنٛد بیشتر حصہ آو اتھی ڈرامہس پیٹھ خرچاونہٕ۔ یہ ڈرامہ اوس پرتھ جُمعہ دوہہ ٹیگور ہالس منٛز ہاونہٕ یوان۔ لکھ آسی ٹکٹ شوٚ آسنہٕ تہٕ رٹنہٕ یوان۔ تہٕ اکہٕ جُمعہٕ سپُد نہٕ امہٕ ڈرامہک شوٚ۔ لکھ آسی تۄتہٕ یہ ڈرامہ وُچھنہٕ ٹیگور ہال وأتی متی تہٕ لوکن ہُنٛد اصرار تہٕ اشتیاق وُچھتھ پیو الیکٹریشن عبدل غنی لیس ہدایت کارس ننٛد گرٛزھن تہٕ لس نشہٕ گژھتھ ڈرامہ نہٕ کرنک وجہ دریافت کرُن تہٕ والیس پیٹھ ٹیگور ہالکس احاطس منٛز شوٚرِش ہۄمراونی۔

---

[2] یہ ڈرامہ مقبول گژھنک وجہ اوس تہٕ صرف یہ زِ موضوعی لحاظہٕ اوس یہ ڈرامہ وُچھن وألس وقتی طور فرحت بخشان بلکہ پس پشت آس یہ کتھ زِ عام وُچھن وول اوس تمن دوٚن کردارن

تھیٹر ہالس منٛز نزدیک پائٹھۍ وُچھِن تِرٛھاں ییم اَکِس ٹیلی وِژن سِلسِلہٕ وار ڈرامہس منٛز بیگم سلال تہٕ شمس الدین سنٛدِس کردارس منٛز ٹیلی وِژن وُچھن والین منٛز مقبوٗل آسی سپدی متۍ۔۔۔ بیگم سلال وُچھنُک اِشتیاق اوس لُوکن منٛز ہناہ زیادے تہٕ ۔

ڈراما پھلاوس تہٕ رِیاستی کیٛو صوبایی پائٹھرن ہنٛزٕ ک مُختلِف ہیتن (FORMS) ہنٛزٕ ژٲرتہٕ ژھانڈ مُتلِق یمہٕ تہٕ سکیمہٕ سنگیت ناٹک اکادمی وقتہٕ وقتہٕ رٲیج کرِ تمن مُتلِق وٲتہٕ نہٕ مُکمل زانکٲری ڈراما گرُپن تام تہٕ یوہے چھُ وجہ زِ سنگیت ناٹک اکادمی دِلہٕ منٛزٕ رہبری تہٕ مٲلی امدادٕ نِشہٕ روٗد اداکار، ہدایت کار تہٕ کلچرل ادارٕ وارِیاہس حدس تام محروٗم — اِنفرادی طور روٗدی وارِیاہ ہدایت کار تہٕ اداکار یتھین مرکزی ادارن سیتۍ رابطہٕ جٲری تھٲوِتھ - یُتے یوٗت نہٕ بلکہ سیٛز اِنفرادی سطحس پیٛٹھ کشیر ہنٛدِین ڈراما گرُپن تہٕ بیرُون رِیاستہٕ کیٛن رضاکارانہٕ کلچرل ادارن درمیان تہٕ تال میل قایم کرنچ کوشش تہٕ وارِیاہس حدس تام سپدِ کامیاب ڈراما یمہٕ وِسے اداکارو دُسی ہِندوستان کیٛن مُختلِف رِیاسژن منٛز مُتعارِف ۔۔ یتھہٕ پائٹھۍ آس ڈراما تحریک اکہٕ پاسہٕ کاڈ کڑان مگر دوٚیمہِ پاسہٕ آس یہ تحریک بے حرکتی ہنٛدِس زالس منٛز مکمل پائٹھۍ وٕلنہٕ آمٕژ - جشن تمثیل سپدِ - ڈراما مسوٗدن ہنٛدۍ مُقابلہ سپدۍ - ینامن اکرامن ہنٛد اہتمام سپد مگر یُس وُلولہ تہٕ اوس نہٕ ووٚنی دٕرینٛٹھ گژھان یمی حدہٕ یہ تحریک تھوٗد ژھنجہ تہٕ یمی حدہٕ کٲکُن منٛز ڈراما وُچھنہٕ خاطرٕ منزہ آبہٕ کوٚر - اختصٲر اکِس زدِس

مُنزاوس شہرِ سنگر لیوان۔ قصبس مُنز رُوز حالت حوصلہ افزا۔ ضلع سطحُک ڈراما فیسٹول یتھ تھا یہ تہ سپُد تتہ تتہ رُوز لوکن ہُنز شمولیت اتھ سالانہ پروگرامس ولقار بخشان تہ ڈراماگن ون وابین مابین اتہ قادُک اظہار کران۔ کینژن جاین ہُنیاد یہ اکادمی ہُنٛد سالانہ پروگرام ژوہ رسہ کس خدس تام دِل کشی ۔۔۔۔۔ کبرُ(مُلواہ) خاص اننت ناگ۔ ڈورو شاہ آباد، مالنسیل، وٕرمُل، بڈگوم ژرار، کھپور۔ یمن جاین سپدی میتہ جشن تمثیل چھ اُز تہ ذہنس مُنز سرتانہ...... تہ یم تہ باصلاحیت نوجوان، لکھاری یا اداکار شہرو اتھ کلچرل ادارن نزدیک آسے تمن مُنز چھ بیشتر تیداد تمن ہُنٛد یمو اکادمی ہنٛدین پروگرامن مُنز قصبہ یا ضلع سطحس سیٛتھ شرکت چھ کرمژ۔۔۔۔

لکہ پاتھر (بانڈ پاتھر) رُود بلکل الگ شہرس سیٛتھ تھلا۔

کینژن بانڈ جماعژن رُوز سرکاری سرپرستی تہ مالی امداد مسلسل طور مہیا تہ کینژن جماعژن اوس صرف اکادمی ہُنٛد سالانہ مالی امداد بہم سپدان۔ کشمیر بھگت تھیٹر اکن گام رُود محمد سبحان بھگت تہ سرپرستی مُنز اکادمی ہنٛز سکیمہ تحت باضابطہ مالی معاوضی تحت جایہ جایہ پاتھر گندان۔ یہ مالی امداد اوس 12 ، اداکارن (بانڈن) تام محدود تہ بیتھ پاتھی رُود اکن گامُک یہ بانڈ جماعتھ مالی طور بجا۔ کینژو سرکاری تہ غیر سرکاری اداکارو کور تمن بانڈن سیٛتھ مکدد تہ بیتھن ادارن مُنز اوس فیلڈ سروے آرگنایزیشن تہ شالی نیشنل بانڈ تھیٹر واتھورتہ رُود اتھ علاقس اندی سکھی خاص خاص موقعن سیٛتھ پاتھر ہاوان مگر چلے جاوس مُنز اوس اکن گوم بُرُو تھہ۔

گُلہ گام ، بامرُو ، ہیچھ گام ، پَلہالن تہٕ بیٚیہ تہٕ وارِیاہ جاین ہیٚنٛز
بانٛڈ جمأژ روز اَتھ دوٗرس منٛز تہٕ وارِیاہ پَتھ تہٕ نتیجہ اوس یہ زِ وارِیاہو
بانٛڈو ترووو یہ پیشہ تہٕ اوزِکہ کماونہٕ خأطرٕ کٔرکھ بدلہٕ بدلہٕ پیشہٕ اختیار ۔ تاہم
رُود ہیٚکی بانٛڈ تہٕ بانٛڈ جمأژ آستانن تہٕ لوبہٕ باغن منٛز گرٛھتھ جشنک
اہتمام کران تہٕ یتھ پأٹھۍ عامس گامس بجایی خأطرٕ دُعا مَنٛگان۔

بانٛڈ پأتھر اوس امہِ برُونٛہہ سنگیت ناٹک اکادمی دِلہ
ہٕنٛدِ حوالہ کٔرِ ہندوستان کِنۍ ٹکہٕ پأتھر گوشوارن منٛز شأمِل سُید مُت
تہٕ وارِیاہ لکھ آسی کشیرِ ہنٛدِس اَتھ ٹکہٕ فارمس (FORM) مُتلق زانیاب
سپدی متی ...... امہِ پتہٕ سُید ناٹک اکادمی ہنٛدِ اہتمامہٕ کاشُر
ڈراما زونل ڈراما فیسٹیول زری یہ مختلف شہرن منٛز ہاونہٕ آمُت
سٹر ۔ چنانچہ سُید ناٹک اکادمی ہنٛز سکیمہ (Scheme Of Assistance to Young Theatre workers)
تحت "مانسیل ڈرامیٹکس" مانسیل ڈراما ۔

"سَر یہِ نگیشہ" ہیتھ 1986ء کس نارتھ زون ڈراما فیسٹیولس منٛز
شأمِل ۔ اگریکلچر یونیورسٹی ، کورو کھیشتر کس ہالس منٛز سُید
یہ دلیو مالائی کردارن اَنٛدی اَنٛدی دآیر ووٗمت ڈراما پیش ۔ " راز
اندر تہٕ اُہشدس سایس تَل پَلن وول ناگہ راج عام لوکن پیٹھ ظُلم و
جبر تہٕ امن و آشتی دَرہم برہم کرنچ عمل تہٕ نکیت کٔرتھ لوکو دسی
وحدتک میراث بچاونچ کوشش تہٕ اہم اقدامکس صورتس
منٛز "سَر یہِ نگیشہ" ۔ یہ چھُ امہِ ڈراماہک گُل ہم مُتر ۔ کردارن تہٕ
موضوعک انتخاب چھُ علامتی مگر عمل چھُ اَتھ ڈراماہس ہم کال
بناوان تہٕ وُچھن والیس چھُ کیٚتھ آسانی سان فکر تران ......

سماج دشمن عنصرن ہندی ارباب اقتدار طبقس سیتی لچہ واٹھ تہ
لاچار لوکن ہندی ظلمہ جبرس خلاف واویلا ۔۔ یہ کتھ سٹیج ڈراماکہ
حوالہ لوکن تام واتناونی حصہ تیلہ ممکن ییلہ یتھ ڈراما لیکھن والس
یتھن دیومالائی کردارن ہندی لفظور مطالہ آسہ ۔ تہ ہندو مائیتھالوجی
(Hindu Mythology) ییتھ صاف نظر آسہ ۔۔۔ [شانتی کولن
ونن چھ زِ ۔" لتس میج یہ ڈراما لیکھنچ تحریک تمہ وزِ ییلہ سہ سونہ وآری
بلاک کس چیف پروجیکٹ افسر جناب کشپ[1] ہندی حضو مالبس سیتی
دوسہ اکہ سیاسی حالاتن ییتھ بحث کران اوس ۔]

نارتھ زون کس (North zone) اتھ 1986ء کس جشن
تمثیلس منز یہ ڈراما جناب شمس الدین شار نسیم لس ناوس سیتی
منسوب ۔ امیچ ذکر چھ نارتھ زون جشن تمثیل کس 1987ء
(18 اگست تا 24 اگست) کس فولڈرس منز درج

گو 1987ء ہس منز تہ روز ڈراما تحریک مدہم، تاہم
تھوکینشر رضاکار تنظیمو مثالی دز ونی تہ صرف شہر سرگرس منز بلکہ
وادی ہندین بیلقے علاقن منز تہ ۔ البتہ تیتھ کانہہ اہم ڈراما سیدنہ
میلنہ دأنشتہ لیس ہمیتہ تہ موضوع لحاظہ تحریکہ منز میلہ بچہ
ہنز حیثیت قائم کرہے ۔ تہ یا تھراونکس طریقے کارس منز
تہ آیہ ترتھ کانہہ خاص وتھ اتھ لوسہ قبولس سیدتھ تھیجہ ہندس
صوبہ لس منز کلہ گڑھ ہے ۔ گو وار یاہ تجربہ سیدی مگر تہ گڑھ
تہ دراونہ سانہ واتہ کنہ یا تھی تہ تیتھ کانہہ ڈراما یس شروڈکشن
تکنیکہ تہ موضوع لحاظہ کاشر ڈراما تھ سلحس ییتھ
واتناو ہے ۔ ییتھ اتھ دورس منز ہندوستانی ڈراما

۱۔ امی ناو تاراچند ظلمی ناو کشپ بندھو، سماجی ریفارمر، نامی صحافی تہ سیاسی رہنما ۔

خاص کرِتھ موضوعک لحاظہ اوس
1987ع ہک نارتھ زون ڈراما فیسٹیول یُس سنگیت
ناٹک اکادمی دِلہ ہنٛد اہتمامہ اکھنوو تھیٹرس منز 18 اگست تا 22
اگست 1987ع منعقد۔ اتھ منز سپدی شیٛ ڈراما گروپ شامل
تہ تِمن منز اوس کاشر ڈراما۔ "راني دِدا" تہ شامل۔ 958 (ب۔م)
پیٹھ 1003 (ب۔م) تام سماجی، سیاسی تہ ثقافتی حالات نظرِ تل
تھاوِتھ یمن 45 وری ین ہنٛز تواریخ متعلق آیہ سٹیج ڈراماکس
صورتس منز کاپہ انٛی چھ ماہرانہ عمل تہ مانسِل ڈرامیٹکس کو
اداکارو کمہ انداز آسہ یہ تواریخی واقعہ پانٛھرو دمت۔ ہیکن تِم
ناظرین ونِتھ یمو یہ ڈراما ڈیٛٹھمت آسہ (مےٚ چھ بدنصیبی یہ زِ
بہ اوسُس نہ ناظرین منز شامل تہ نہ آبزرورن منز لہٰذا
ہیکہ نہ اتھ ڈراماہس پیٹھ کانٛہہ تذکرہ یا تبصرہ کرِتھ تنقید چھپےٚ نہ کنِتھ)
اکادمی ہنٛد اہتمامہ سالانہ جشن تمثیل ہنٛز عمل روز بلا تاخیر
چلان مگر URBAN THEATRE گو تیوٗتےٚ وُچھن والین نِش
دوٗران یوت ٹیلی وِژن تِمن نزدیک یوان گو۔ میانہ امہ اندازک
مانےٚ چھُنہ یہ زِ کاشر تھیٹر گو شہرس منز بند یا ڈراما لیکھن والیو
ہیوٚت نِکھ۔ تہ چھپےٚ نہ کنِتھ۔ کتھ چھ یہ زِ تھیٹر کرن والین منز
روٗد نہ سُہ وَلوَلہ، جذبہ تہ دِلچسپی یُس ڈراما وُچھن والین
ڈراما پیش کرن والین نزدیک انان اوس۔ نتیجہ دراوی زِ
وُچھن والین ہنٛد تعداد گو ہیٚنہ ہیٚن تہ کم گژھان تہ شہرس منز
واقع ڈراما گروٗپن ہنٛدین دفترن منز روز سیٹھاہ کم کارکردگی
سپدان۔ یہ آسہ مولوس کن کتھ تہ کیفیت ۔ اتھ مقابلہ

سپیز نہٕ ضلعہ سطحس پیٹھ تہٕ ترتھ کانہہ کارکردگی لیوسہ عام توجہک مرکز
بنیتہٕ ہیے۔ البتہ موموٗلہٕ مطابق سپدی سالانہ ٹایم ٹیبلس مطابق جشنِ
تمثیل اکادمی ہنٛد اہتمامہ منعقد تہٕ اگرنہ اکادمی تہٕ یہ کاروائی جاری
تھاوِ ہے۔ فنِ ڈرامہس آسہ ہے وارِیاہ دٕدارہ و وتمت۔

1987ء کس جشنِ تمثیلس منز آس اکھ خاص کتھ یہ زِ ملکۍ
اَکۍ ڈراما گروپن گر Proxy کرِتھ شہر سرینگرکس ڈراما فیسٹیولس منز
شمولیت تہٕ فزیکل تھیٹرکین تقاضن اندر اندر سپد امی گروپہ ڈسی
اکھ ڈراما پیش۔ [بادل سرکارنس THIRD THEATRE کس
نظریس تحت یِم تجربہ کلکتہ تہٕ اتھ اندی پکھی علاقن تہٕ بنگالہ
نیبر اُڈیسہ تہٕ باقے ریاستن منز اوت تام سپدی متی آسی۔
تمن پیٹھ آس نہٕ ہندوستانکین ماہر ڈراماہن منز ترتھ کانہہ
رائے ہرؤنہٕ کن آمژ، لیوسہ Third Theatre مقبول سپدنہٕ
موکھ بنیاد بنہٕ ہے۔ لہٰذا اوس بادل سرکارسنٛد Concept
وارٕ وارٕ تحلیل سپدان تہٕ اَمس آس نہٕ امہٕ خاطرٕ عام بنگالی اداکارہ
یا ہدایت کار یا تھیٹر کرمازان۔] فزیکل تھیٹرکۍ وٹھلوٹھ
جُز یا عنصر آسی امہٕ برونہہ تہٕ واریاہن ڈراماہن منز درشیتھ گامتی
مگر ڈراماہک کُل یم موضوع BODY LANGUAGE استعمال کرِتھ
عوامس بروٗنہہ کُن اَنُن چھیے جُرأت مندانہ کتھ ..... اتھ تھیٹر
منز سپد کالیداس سرینگرکہ طرفہ تہٕ اتھ جشنِ تمثیلس منز
ڈراما" بہ وَنہٕ لوٗز" پیش ...... یہ اوس سیاسی تہٕ سماجی
طنز۔ ظاہری طور اکھ باوقار سیاسی لیڈر چھُ دوہہ اکہ فاصلہ
کران تہٕ بہ وَنہٕ لوٗز۔ امہٕ کتھ ہنٛد چھُ محض اعلان سپدان تہٕ یہ

ایلان گاژاہ خلٕلی چھُ سیاسی تہٕ سماجی ادارن مشنر کران تہٕ اُتھ تر زنانہٕ
کہتھٕ کٹھ چھُ چھُو چھُو کنتر کران زاو منٛد رٛون گوٚرشھ تہٕ لوٚزدون
چھُ اَمہٕ ڈرامُک مرکزی خیال ۔ محض ایلان کرنس پیٹھ کیتھٕ پاٹھۍ
چھُ Commond ہیٚتھ یتھین سیاسی لیڈرن ہمیشہ
خاطر ختم کران چھُ داریاہن سیاسی سازشن وُرن تلان تہٕ
دُچھنۍ والین کھوہ پیٹھ آلیس تالس تاقی تیر کھاران“ ۔۔

[تحریر مکھن لال صراف] ------

لوٚت لوٚت اداکارن ہندس وقارس تہٕ عزتس مشنر
ہُریر سیداں روٗد، تیوٚت تیوٚت گوٚکاشرس سٹیج ڈرامہس زخ
واتان تہٕ دوہ فی اوس حال یہ تہٕ اکادمی ہند اہتمامہ ڈراما فیسٹیولو
علاوہ اوس تہٕ ڈراما مارٕنگی دوٗر دوٗر تام کُنھی نظر گژھان، البتہ
یہ کیتھ آس صوٗرروٗد زیٛمہ اَمانہ باندٕ پاتھر اَند وَند زندہ روٗدمت
اوس تمی آیہ روٗدیہ مختلف موقعن پیٹھ نینہ موجودگی ہند احساس
دِوان ۔ کُنہ کُنہ تمن سرکاری ادارن ہندِ اہتمامہ پیٚم باندٕ پاتھر محض پروپیگنڈا
کرنہ خاطر استعمال آسی کران تہٕ گرا آستانن پیٹھ حمد و ثنا ہُنک اظہار
کرنہٕ کُس صوٗرتس مشنر ۔

[فوک تھیٹرن ہند تعداد روٗد کاغذی طور ہُران تہٕ
اکادمی ہندِ طرفہٕ روٗد واریاہس حدس تام مالی امداد کُک اَتھہ
وُوتھ مگر اَتھ باوجود روٗد یتھی اداہ چلاون والین زندگی داری
ہند احساس کمے ہیٚن ۔ گوشوارن پیٹھ روٗدی اعداد و شمار
سالانہٕ ہُران مگر عملی طور یہ سیدن گوٚرشھ تہٕ سیدتہٕ ۔۔
اَتھ کُنھ چھُنہٕ انکار زِ واریاہ گوٚشتہ روزہ فوک تھیٹر مقبول

بناونہ خاطر سرکاری تہ غارٕ سرکاری سطحس پیٹھ سیدان تاہم یم نتیجہ
اسہٕ برونہہ کُن ینہٕ گژھی تم آیہ نہٕ کینہہ ۔ البتہ واریاہ تہٕ اکِھ گامک ہو
ادارٕ ونیوہ کام اتھ بابتھ منز کرُن سو چھُ رنبہٕ ورن ۔] ۔۔۔
یُتھ اکھ اداکار تہٕ کلچرل ادارٕ چلاوُن والی تہٕ ژکی دارہ ہدایت
کار تہٕ باضے ڈراما نوٚلیس تہٕ رٕودی اتھ صورتِ حالس پیٹھ افسوس شک
اظہار کران مگر یُتھ اکھاہ اوس آورٕ یرچ دلیل دِتھ منز پان
صحیح قرار دِوان ۔ دلیل آس نہ یہ زِ سٹیجس ستی والبستہ یُتھ
اکھ اداکار اوس کُنہ تہٕ کلچرل کارکردگی ستی آوریٚمہ ستی
تس مالی طور کانہہ راحت واتہ ہیے بلکہ حقیقت آس یہ زِ
کلچرل ادارن ہندی زٹھی (بلکہ بانی کار بیشتر مسلسل حاضری
کِنہ کلچرل ادارٕ بکان آسی) آسی ٹیلی وِژن تہٕ ریڈیو
(Televison & Radio) پروگرامن ستی ییتی آوری تہٕ
سٹیجس کُن وق دِنہ اوس یہ دُی زتہ ناممکن سپدمت ۔ ریڈیو
تہٕ Television پروگرامو دتیت اداکارس اکھ انفرادی
تشخص ۔ اکھ پہچان تہٕ امہ پہچانکہ حوالہٕ اکھ ناونہ وقار
تہٕ سارِوے کھوتہ لوٚڈ دتیت مالی اسودگی تہٕ اتھی مالی اسودگی
ہندِس تلاشس منز رٕودی اداکار Television ادارس ستی
رابطہٕ مستحکم بناونہ موکھ مختلف وتہ تلاشان تہٕ اتھ عملہ
منز آسی ساری آوری ۔۔۔۔ فرض اولین گو سٹیج اداکارس
تھیٹر ورکرس تہٕ اتھ ستی والبستہ کُل ہم قبیلس نتیجہ یا تھی
مشتہ ییتہ یا تھی کٕٹہ کھیلس نشوٕ رکھس یتھ ہوکھ گاسہ
کھیوٚن چھُ وقتی طور مشتہ گژھان ۔۔۔۔ یہ اوس

اخلاقو غلط ----- تمہ ضابطن تہ قایدن خلاف یم قایدہ تہ تقاضہ
سٹیج اداکارس سماجک آیینہ دار بناوان چھ ---- یتھی پوٚز
تھیٹر وٚز کرتہ اداکار تہ ہدایت کار چھ امہ غفلتہٕ خاطرٕ ملامتہٕ
ہنٛدی مستحق تہ یمن خطاوارن منٛز چھس بہ تہ شامل۔
شتھیمترہ تحریکہ گرمی دنہ مو کھہ سیدی وارِیاہ بحث مباحثہ
اجتماعی تہ انفرادی سطحس پیٹھ تہ مگر سہ ولولہ تہ تحریکہ
ہُنٛد سہ رفتار آو نہ واپس۔ اَتھی مویوسی ہنٛدِس ماحولس
منٛز دائیرو و کشمیر تھیٹرن (ALL INDIA THEATRE
convention - 88) منعقد کرنک ارادٕ تہ اتھ
عملی شکل دنہ مو کھہ سپز دفتری کاروائی فروری 1988
مقرر کرتہ اوس آمت ---- کشمیر تھیٹرس تحتے سپز کور کمیٹی
مقرر۔ یتھ منٛز اوتار کرشن رہبر، ہردے کول بھارتی، مکھن
لال صراف، بہاری کاک، پیارے رینہ تہ بیٚیہ تہ وارِیاہ
اشخاص شامل آسی تہ امہ کور کمیٹی ہنٛز میٹنگہ سپز 12 میونسپل
بلڈنگ حضوری باغ سرینگر تہ میٹنگو خاطرٕ یہ جاے مہیا کرنس
منٛز اوس بہاری کاکن اتھ واس قابل ذکر۔
ہردے کول بھارتی سپد کور کمیٹی ہنٛد سکریٹری مقرر تہ
اَہنٛدی دستخط دراہ یہ وارِیاہ چِھٹھہ ملکہ کِن نامور اداکارن تہ
سٹیجس ستی وابستہ ہدایت کارن تہ ڈراما نویسن ہنٛز مالی
امداد خاطرٕ سپز ڈیپارٹمنٹ آف کلچر، سنگیت ناٹک
اکادمی تہ بیٚیہ تہ وارِیاہن کلچرل ادارن اپیل مگر کُنہ
وانہ سپد نہ امداد حاصل ----

ہندوستان کیو واریاہو اداکارو تہ ہدایت کار واس اتھ کنونشنس منز شرکت کرنک تحریری طور آنکار کورمت مگر کشمیر تھیٹرس اوس تہ موچھ منز تیوت رقم یوت امہ پیمانک کنونشن منعقد کرنس بیتھ لگہ ہے۔ توے آسہ مالی امداد خاطر اپیل کرنہ آمژ، تہ مالی امدادس پرارن پرارن ڈراو ماہ اگست 1988ء تہ اتھی ستی سید حسب موہول اکادمی ہند اہتمامہ جشنِ تمثیل تہ یہ جشن اندوانتھ روز کتھ تتی منز اس۔۔۔

کلچرل ادارن مالی امداد دنہ موکھہ سید سرینگر کین ادارن فروری یکس دوہمس ہفتس منز 89 - 1988ء مالی ڈری خاطر انسپکشن۔ کشمیر تھیٹرس سید 10 فروری 1989ء دوہلہ 2 بجتھ 30 منٹ انسپکشن تہ کلچرل ادارن انسپکشن کرنہ موکھہ آس ترن زنن ہنز کمیٹی مقرر کرنہ آمژ۔ اتھ منز آسی پروفیسر محمد زمان آزردہ، وتیشنو بھار دواج تہ رسول پونپر۔ THEATRE CONVENTION اس متعلق سید بحث تہ مالی صورزرباتن ہنز نشان دہی کرنے تہ ہردے کول بھارتی ین تہ آخر سید کشمیر تھیٹرس 89-1988ء مالی ڈری یہ بابتھ ترن ساسن [Rs. 3,000/-] روپین ہنشد مالی امداد منظور تہ چیک نمبر 639212 تاریخ 27 مارچ 1989ء ہنز اسسٹنٹ رجسٹرار سنز چٹھ نمبر CA / FA / 89-90/ 134، 8 اپریل 1989ء حاصل۔ یہ چیک سنز UCO بنک بڈشاہ چوک سرینگر کس اکونٹ نمبر 7384 (کشمیر تھیٹرس) منز جماہ تہ ونہ چھ یہ رقم اتھ اکونٹس منز موجود۔۔۔

مالی وسیلن ہنٛز عدم موجودگی منٛز روٗز تھیٹر کنوینشن منعقد کرٕنۍ

کتھ ینہٕ کنٛ تہٕ تنظیم روٗز 1989ء ییٚچھہٕ زِ یہ وٕری اتہٕ تھیٹر

تحریکہٕ بابرکت پاٹھی والیس تہٕ سُے آلاو دِنہٕ ییٚیہٕ ییٚمہ کہٕ بٕرنٛدٕ

سیٚتی آشہٕ ٹھیمہِ تِمن دِلن دُشنیر ھیٚیرِ تہٕ اتھ باوقار فنس اتہٕ نوِ سرٕ زُو

— — مگر یِمہٕ آشہٕ آیہٕ نہٕ پامل - - - -

ناخوشگوار حالاتن ہُنٛد اثر اوس دوٗرِ دوٗرِ تنظیم گرٕژھان مگر

تَوت تام روٗد نہٕ صاف یوت تام اکادمی ہُنٛد اہتمامہ ضلعہ سطحُک

جشنِ تمثیل ماسوا بے دَرٕ حملٕ اختتام پذیر سپُد - یہ اوس ماہ

اگست 1989ء -

مے چھُ کانٛہہ ییتہٕ یاد - دوٗر درشن سرینگر پروڈکشن ٹیم

اوس جناب اشوک بھان پروڈیوسر سٕنٛزِ رہنمٲیی منٛز جنڈی گام

(کپوارٕہ) ژُنڈی گوم کہہ پیوارِ منیاٲتی ٹیلی فلم (Tele Film) "ماسٹر

جی" شوٗٹ کران تہٕ شوٗٹنگ کرِتھ ییٚلہِ اَسی منی لیسہِ منٛز والیس آسی

کھسان، کٕہہ پیواٲرِس تہٕ ہُنٛدِ واٲرِس درمیان اوس برلبِ سڑک اکھ

کھُلہِ کھاہ تہٕ اتھ منٛز آسی کیٚنٛہہ نوجوان ژمینہٕ یُڑ دِتھ کیا ہتام

کران - مے سیٚتی اوس ہردے ناتھ گرٹو' ڈسپٹلس سیٚتھٕ بہتھ

تہٕ مے دِژ اَمِس زیر تہٕ بَرٕ ژھمس - "یِم کیٚنٛہہ و یہ کران -؟" اَمی

دِژ نظر - جاینٕزٕ ہیوتن ژٕوا پاسے نظرو سیٚتی تہٕ یکدم وَوٗن --- ہہ

گوٹار گریٹ - ہو چھُیہٕ لیوان لوزنہٕ - یِم گیٚیہ NCC - CEDIT

یمن چھِہ ٹریننگ یوان دِنہٕ" اَتی ژھیٚتی کنھ تہٕ اَسی واتی سولورہ

سولیٚرٕ آس [illegible] آمدورفت

بٔنِد تہٕ أتھی منٛز لوٚب اَمہِ اوٚڈ شُشٹر وٲلِتھ چایہِ دُکان۔ اَمہِ سارٕ وے
چِیٖنیہِ چایے تہٕ آخرس پٔرِ تہٕ دکاندارَس۔ " أز کیاہ حصہٕ دٕلیل۔؟"
پوٚشیہِ گٹنزراں گٹنزراں دُتِت أمِ جواب۔ "کرِو حصہٕ جلدی۔ ییٚتھ حصہٕ
گژھہِ امہٕ کھوتہٕ بہتر۔" کٲنٛشہٕ کوٚرنہٕ خبرٕ یہٕ پرٕژھنک۔ "أما کیاہ زِ؟
تہٕ أتھی منٛز وٲتی آسہِ پتہٕ نگر۔۔۔۔۔۔۔ تہٕ امہٕ ییٚنہٕ وار یا ہہ کالی گو
مے ییٚمہ کتھہِ منٛز احساس زِ دوٗرِ گامُک ہٕشدِن لوٗکن اوس یہ
ناخوشگوار حالاتن منٛز اوٚبرِ ستھاہ نزدیک یارن تہٕ اَمہِ اوس
دوٗر اوٚکھ باسان تِکیاز أسی آسی شہرس منٛز بسان۔۔۔۔

---

۲۵ اگست ۱۹۸۹ء سُید نژارٕ بٔڈ گامی ضلُک جشنِ تمثیل،
اختتام پذیر تہٕ یِتہٕ سُید وٕرملنک یہ سالانہ جشنِ تمثیل شہر سرینگرس
منٛز منعقد تِکیاز خاص وٕرملہ یا بیٚیہ کیٚنہہ قصبن منٛز امہٕ
جشنک اہتمام کرُن اوس تہٕ خطر نشہٕ خٲلی تہٕ ضلہٕ سطحی کیٚ امہٕ
وٕرہی ٹِیک ڈراما فیسٹیول آرگنائیزرکتس منٛز ییٚمہ صلاحیہ منٛز
توٚلوٚتھ جناب معراج الدین [ڈپٹی سیکریٹری کلچرل اکادمی۔
وہ نِہ چھِ ہیم اڈیشنل سیکریٹری] صاٮ۪ن دُتِت سہ روزِ معراج
الدین صاٮ۪س ییتہٕ تہٕ اکادمی ہٕشدِن اہلکارن تحریک دِوان۔
------ [یہ اوسُس بڈگامہِ کِس ڈراما فیسٹیولس اَریس
۱۸ اگست ۱۹۸۹ء تا ۲۶ اگست ۱۹۸۹ء اوس) منٛز جج ہنٛدس
PENAL اَلِس منٛز شامل تہٕ ییٚمہ اتمانہ یہ فیسٹیول شروٗع تہٕ
اختتام پذیر سُید تمہٕ تلہٕ اوس نہٕ ہرگز تہٕ یہ باسان زِ ناخوشگوار
حالاتن ہٕنٛدِ کالہٕ اوٚبرٕ ولہٕ شہر سرینگرس پیٚتھ آٹھ کاتُر

ڈراما ایکہ طرف ترآوِتھ لگہ کاشُر سازٕ و آواز تہٕ رقص و ریاض تہٕ داوس ۔ سیاسی پس منظرس منز کتھ تہٕ کُمہٕ اتھاہ بدلیہ ہُبھی پہٕ کٲشیرِ ہِنٛز کُل ہم سماجی تہٕ ثقافتی زندگی پیٹھ کتھ پایٹھ سیدی یم حالات اثرانداز چھِ ییمہ میوٗن موضوع تہٕ اتھ پیٹھ بحث چھُ ییمہ کتابہ نِشبر ۔ البتہٕ یہ کتھ چھِ ضوٗر کرزٕ نہٕ یتھ شہرس منز کھیٹرِ کہ حوالہ عوامی آواز، انصاف تہٕ اقتدارکس ایوانن تام واتان آسی تہٕ یتھ شہرس منز اداکارہ سِنٛز ورگہ کتھ لوٗزتھ واریاہ سیاسی تہٕ سماجی مسلق پُرسان وو تھان اوس تیتھ شہرس منز رآو اداکارس روزن جایہ تہٕ گینڈن جایہ ۔

خشنہ خراشو باوجود لیوس ترائے گرائے ڈراما تحریکہ مختلف سیاسی تہٕ سماجی مرحلن لر لوٗر رُٹ تہٕ ییمہ آیہ کاشُر ڈراما کاشرس مزاژس منز شامل سُند ۱۹۸۹ ہکس اختتامس تام تمہٕ خاطرِ چھِ سرکاری تہٕ غارسرکاری کلچرل انجمنن ہِنٛز کام مرحبا ہس لایق ۔ [1]

فروغ ڈراما چھِ جموں و کشمیر اکاڈمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویجز کس منشورس منز شامل تہٕ ییمہ آیہ امہٕ ادارٕ دٕسی بلا دریغ یہ کام سر انجام دِنہٕ آیہ ، سو سپز ڈراما تحریک منز زُوٗ زیتہٕ یاد کرنس منز سیٹھاہ اہم ثابت تہٕ بیلہ پیلہ تہٕ کاشرس ڈراماہس پیٹھ مستقبلس منز لیکھنہٕ یی ، میانہ اندازہ

---

[1] کشیرِ منز لیس آخری ڈراما مے وُچھ تہٕ یتھ مے بحیثیت جج Assessment تہٕ کُر ، سُہ اوس گُلشن ڈرامیٹک فورم چرارِ شریف (بڈگام) طرفہ پیش سُند مُت ڈراما "موسوم" (۲۶ اگست ۱۹۸۹ء) تحریر عنایت گُل تہٕ ہدایت کار جان محمد وُچھ ۔ یہ Assessment چھِ اکادمی ریکارڈس منز موجود ۔

گژھہ اکادمی ہُنٛد دٕیت یتھِن دستاویزن منٛز سرفہرست آسُن ۔۔۔ امہ کتھہ ہُنٛد چھُنہٕ ہرگز یہ مانہ مطلب زِ لیوسہٕ کأم رضا کارانہ کلچرل ادارو دٕتہٕ ڈراما گژولوٗ اتھ سلسلس منٛز گژھن سۄ چھےٚ کم پایہ یا غار اہم ۔ بلکہ چھےٚ یمن ادارن ہنٛز کارکردگی زیادٕ فوقیت تہٕ کیازِ غار موقول مالی وسیلہ آسنہٕ باوجود لیوسہٕ کأم عوامی شعور تہٕ مجموعی سوچ بلنٛد کرنہٕ موکھ ڈراماکہ حوالہ یمو ادارو انجام دِژ تتھ چھُ زیادٕ وزن تہٕ کیازِ یہ کأم تہٕ کارکردگی آس رضاکارانہ ۔۔۔۔۔۔ تہٕ یِژھ رضاکارانہ تخلیقی عمل چھُ اکہ بلالاون جذبُک تہٕ تقدسُک اظہار آسان تہٕ یمو اداکارو کأشُر ڈراما تحریکہ منٛز امہ جذبُک وقتہٕ وقتہٕ ثبوت دٕیت تمن منٛز چھُ زور پٔیہ شامل ۔ اکھ سوپٔے لیوسہٕ آزادی برونٛہہ تہٕ آزادی پتہٕ کاروانس ستی پکان روٗد ۔ بیاکھ سوپٔے لیوسہٕ جشن کشمیر سیٚتھٕ ڈراما تحریکہ منٛز شامل سپٕز تہٕ بیاکھ پٔے سۄ لیوسہٕ 1972 ءسنہٕ پیٹھٕ تحریکہ ستی منسلک سپٕز ۔ تہٕ ژورِم تہٕ آخری پٔے سۄ لیوسہٕ تمہ وِزِ نموٗدار سپٕز ییٚلہ 1978 ءسنہٕ پتہٕ گامہ شہر لۄتہ کلبن ہنٛز شکلہٕ منٛز لوکٕٹ لوکٕٹ ڈراما گروپ تہٕ یمن گروٗپن ستی والبتہ نوجوان وۄجوٗدس منٛز آیہ ۔ بے شمار اداکار آیہ تہٕ تہٕ درایہ تہٕ مگر یمو اداکارو پانس سیٚتھٕ اکھ ضابطہ لاگو کٔرتھ تحریکہ ستی ستی سفر کوٗر تمی چھُ پٔزی مرحبا ۔ ڈراما کرُن تہٕ ڈراما زانُن چھےٚ اکھ پاکیزٕ عمل تہٕ اتھ عملہ منٛز گژھہ ارادٕچ تہٕ عملہ ہنٛز پاکیزٕگی آسٕنۍ ۔ اۄدہٕ ییٚکہ انسان فن کار آسنُک دعوا کٔرتھ تہٕ امہ نار پانہ نیرِتھ درایہ امہ عملہ منٛز سیٚٹھاہ کم ییٚتھی دعوادار ۔۔۔۔ سارنٕے دعوادارن ہنٛدی ناوہ ہینٛی چھُنہٕ ممکن ، تاہم یم اتھ کاروانس منٛز مختلف صفن منٛز

بڑونہٖ بڑونہٖ ٹکی تھٕہنز ذِکرِ چھہٕ یتھہٕ پٲٹھۍ:——

سُماجی کوٗل۔ جگن ناتھ ساقی، محمد شعبان، کاشی ناتھ بھان، مادھولال داس، موہن لال ایمہٕ، پران کشور، پُشکر بھان۔ دوارِکا ناتھ بقایا، کیدار شرما، وِریندر موہن، مادھو لال تکو، سورج نارائن تکو، اومکار خزانچی، پیارے لال رازدان، کشن لنگو، مکھن لال صراف، لکشمی نارائن کول، ہردے ناتھ گُرٹو، اوم پرکاش در، جونی لال کول، ترلوک داس، سوم ناتھ سمبلی، محمد سبحان بھگت کمل رازدان۔ ایم۔ ایل سادھو، اشوک جیلخانی، پران جیندرا، شبن کول، کنیا لال در، اشوک زعفرانی، عبدالمجید بٹ اشوک زالپوری، عبدالمجید، بشیر دادا، بہاری کاک، بنسی لال مٹو، شادی لال کول، عیاش عارف، محمد اسلم، شیر خان، نرملا در، برج کشوری، اوشا تکو، آشا نارو، بھارتی زارہ تہٕ بییہ تہٕ وارِیاہ نوجوان لڑکہ تہٕ لڑکیہ یمو چھِ ڈرامہس رقص بخشِس۔

یوٗتے یوت تہٕ بلکہ سُید چھا یتھہٕ ڈرامہن منز اضافہٕ تہٕ کیتھہٕ تھی ڈراما آے پٲٹھۍ تراونہٕ یم وارِیاہس کالس وچھنہٕ والین ہندین نظرن منز سرتازہ روزن تہٕ یہنز ذِکر شرتھ دورس منز روزان سُید۔۔۔۔۔ یم ڈراما آزادی برونہٕ تہٕ آزادی پتہٕ جشنِ کشمیرس تام ہاوہٕ آے تہنز ذِکر چھہٕ یتھہٕ کتابہٕ منز برونہہ آمژ۔ تہٕ لہٰذا کرہٕ بہٕ تمن کیژن نمایندہ ڈرامہن ہنز ذِکر یم تمہٕ پتہٕ سُید ہے تہٕ یمن گتہٕ نتہٕ مُکہٕ ژگہ اہمیت آصلِ منز

کنجوس (THE MISER)، آرام حرام ہے - اوڈپس
ریکس، (Ten little Niggers)، نتہ ہند سوال /
Lesson / Antigone / ڈھونگی / ماک ڈاکٹر / بابو /
سون وطن / شاہکار / لوز اینڈز / پچھتاوا / یاہو / کینچن زنگ /
موڈس ٹریپ / پھر باجے گی شہنائی / ڈاک گھر / یہ تہ چھ
بنہ ون / گرینڈ ریہرسل / بنا دیواروں کے گھر / انڈر سیکرٹری
شیشہ تہ سنگستان / باقی اتہاس / بگلا گھوڑا / آدھے
ادھورے / تلاش / تقدیر ساز / تقدیر / ناٹک گرو شبد /
فنڈ باز / گرینڈ ریہرسل / یہ چھس تہ ور / آکس لوگ داوس /
چپاتھ / بیٹیہ ہچھ یامن / شیکسپیئر / لوز اینڈز / گاشہ تارکھ /
انصاف / بڈ شاہ / گتہ رنگ / اینڈ گیم / انے وم اندر حبیت /
للہ ون امار / گودان / خاموش عدالت جاری ہے
ویٹنگ فار گوڈوٹ / مایہ منز شہلے / ڈاکٹر فاسٹس / بر
گیہ ییٹھ نزل / شتر مرغ / دلاری بالی / حرم خانک آئنہ /
کنی شیچھ / جلوس / جانور / سنگھاسن خالی ہے / سیا /
گرہ ہچھ / دستار / لوکل ٹیکس ایکسٹرا / چنار / بیلہ وتہ
کھر چھ لوان / یہ وتہ ہا پوز / رانی دِدا / تہ بیٹیہ تہ واریاہ ڈراما۔

واریاہ عالمی شہرتکی ڈراما سیدی کاشرس منز ترجمہ....
کینہہ جموں کشمیر اکادمی آف آرٹ کلچر تہ لنگویجز کہ وساطتہ
کتی تہ سیٹھاہ کم رضاکارانہ آیہ - بہرحال ییتھ پاٹھی سید کاشر
زبانی منز ییہ ییتھ ڈراماہن ہندس تعدادس منز کم قلیلہ اضافہ

/ THE WILD DUCK / THE GHOST -----
ناو / حاکمِ اعلا / تھج / ژھاے / Inspector General
چھاپ ----- اکادمی ہِنٛدِ طرفہٕ سٟتۍ ٹیگور سٔندِ ن کیٚشرن ڈرامہن
کاشُر ترجمہٕ - "ووہٕلۍ گلالہٕ" تہٕ "ترٛۓ بیٚنہٕ" تہٕ چھےٚ یمَن ڈرامہن
مَنٛز شامِل -

مُستقبلس مَنٛز ییلہِ تہٕ زانٛہہ کانٛہہ ڈرامہِچ ذِکرِ سپدِ، سُہ ذِکر
آسہِ تۄت تام نامُکمل لۄت تام نہٕ ییٚمہِ کتھہِ ہُنٛد ایتراف سپدِ تہٕ
کاشِر ڈراما تحریک آس ییٚمہِ رنٛگہٕ ڈیکہٕ بُڈ کاشرۍ مُصوّرِ تہٕ
مۄسیقار تہٕ ڈراما نوٗلِس رۄدۍ تمی انٛمانہٕ کاشرِ ن اداکارن
تہٕ ہِدایت کارن سٟتۍ 1951 ء سنہ پیٹھٕ 1989 ء کِس انٛدَس تام
سفرَس مَنٛز شامِل - ییٚمہِ انٛداز رۄسی کلچرل تحریکِ مَنٛز
رۄسی ڈراما نِگارن ہُنٛد رول ٹاکارٕ رۄد یا ییتھہٕ پأٹھۍ دُرسر
بنٛگالس مَنٛز بنٛگالی تھیٹرچ بُنیاد مضبوط کرنَس مَنٛز بنٛگالی لیکھ...
ہُنٛد ناو ازتام روشن رۄد - ---- کاشی ناتھ بھان - ترلوک کول
غلام رسوٗل سنتوش ، مِنی یار مۄ ، بھوشن کول ، شمبھو ناتھ سوپوری،
موہن لال ایمہ ، دِرینٛدر موہن ، جگر ناتھ شوپوری ، پریم ناتھ پردیسی ، دینا ناتھ
نادِم ، سوم ناتھ زتشی ، نوٗر محمد روشن ، علی محمد لون ، اختر
محی الدین ، ہری کرشن کول ، سجود سیلانی ، اوتار کرشن رہبر ، موتی لال ساقی ،
نمبور حسن ، رتن لال شانت ، نِشار عزیز یم چھِ تِم شخصیژن ہنٛز انفرادی
تشخص اسِتھ تہٕ ڈراما تحریکِ مَنٛز نمایاں حیثیت حاصِل
چھےٚ تہٕ بیشتر کاشرِ ن اداکارن یا ہدائیت کارن لیُس مقام
ازمعاشرَس مَنٛز حاصِل چھُ تتھ مَنٛز چھُ یمَن گاشہٕ تارکَن ہُنٛد
داریاہ اتھہٕ رۄٹ شامِل پتہٕ

جموٗد

جنوٗری ۱۹۹۰ ٔ سٕنہ پیٹھٕ فروٗری ۱۹۹۹ ٔ سٕنہ ییٚس تام
یُس جموٗد کاشُرِس ڈرامایس پیٹھ طارٕی سُید تمہ
چھِ کُل ہُم کاشُر عوام تہٕ خاص کٔرِتھ فن شناس
ٹُکھ دیدمان گواہ نہٕ اَتھ جموٗدس پیٚن پُشت کم
سماجی تہٕ سیاسی حالات آسی تہٕ کرن ییٚہ والین
ایامن منٛز تواریخ دان بیان تہٕ پرٕ وطن سپدہٕ میتن
اداکارن تہٕ فن کارن ہنٛدِ طرفہٕ گژھ اَتھ بیانس
منٛز سنتوش صاٰیُن یہ شار ضوٗرٕ شامِل سپدُن۔

"راتھ راتلہٕ آسمانٔی گو صدا
سانہٕ پتھرے بنیہٕ ترأوِتھ گو خودا
یِ نہٕ لۄتہ ہمت اوس آخرٕ تی سٔتین
آدنکی آسی بآبے بارٕنی گیہ جُدا۔"

مکھن لال صراف

کیٛنٛہہ اَخبآری حاشیہ

تہٕ

مُتفرقہٕ جات

کرشن سداما ڈراما سیریلس منز اوس شنبھو ناتھ رازدان کرشنہ سُند رول کران۔
ماسٹر جگن ناتھ شنو پوری اوس میوزک ڈائیریکٹر تہ وید لال وکیل ہدایت کار۔
یہ تھیٹر اوس نیشنل ہسپتال کس کمپاؤنڈس منز بناونہ آمت تہ پنڈت
تارا چند ٹکو وکیل تہ آفتاب رام مراف (والدِ بزرگ مکھن لال مراف)
اوسی سٹیج بناونچہ کامہ سیتی وابستہ۔۔۔ آخر اوس پیلیہ یہ تھیٹر دالی
تنگ دستی کنی بند سپد۔ ساری اثاثہ آو نیلام کرنہ۔ امہ سٹیجک
بچہ فرش تہ سپد نیلام تہ اکھ دنر بولی شنبھو ناتھ رازدانن۔
امی بچہ فرشہ نیتی سپد شنبھو ناتھ رازدانہ آبائی گوک ٹھاورک
فرش تامیر۔ یہ فرش چھہ از تہ رازدان صابنس آبائی گرس
حبہ کدل محلہ موجود۔۔۔ امہ تھیٹرک ٹرنک تہ آو شنبھو ناتھ
رازدان صابنس حصہ تہ یہ ٹرنک تہ اوس پنڈت پرتھوی
ناتھ کول (چھتہ) سُندہ گرہ اوتہ تام موجود۔۔۔۔۔۔۔

[میانس پتھ بیانس چھہ پنڈت پرتھوی ناتھ رازدان برادر
اصغر دید مان گواہ]

شبھم بخیر۔ ناتھ رازدان

اجازت
11/12-1996

وہ سنتے نہیں تو کٹ مرے گا میں بہرا ہو جاؤنگا
ایک لوٹا نہیں دیکھ کر میں بہرا ہو جائیگا

شوخی کے لبس کا پہیں بھی ڈالا ابل جنیں کا
جنیں کا یہ چاک کیا ہے چاک ہے پیقدیں کا

اجڑ کے ہوئے چمن میں مالی کا کام کیا ہے
پھول جن کی جب نہیں تو مالی کا کام کیا ہے

یہ میری اور دھنی کیا ہے میرے دل کا نمونہ ہے
بس اتنا فرق ہے اس چاک سے وہ چاک نو نا ہے
نہ یہ سینے کے قابل ہے نہ وہ سینے کے قابل ہے
نہ دم اس میں نہ دم اس میں انہیں دشمن چھپا ہے

(مُشاعرہ) وہ تو ہو گا نہ ہو گا پر میں تو گم ہو جاؤنگا
اچھا گھٹ جائیگی جب سر سے ختم ہو جاؤنگا

(266)

Individual Participants in Musical Concer

1. Mohd. Amin (*Flute*)
2. Badri Kishen Koul (*Voc*
3. Hari Das (*Banjoo*)
4. Mohd. Abdulla Dev. (*Kashmiri Song*
5. Prithvi Nath Raina (*Voc ... sic*)
6. Gulam Mohd. Rah. (*Vocal Music*)
7. Mohd. Saffi } *Folk Dance*
8. Gh. Hassan }
9. Mohan Lal Wali (*Gazal*)
10. Omkar Nath Kaul (*Kashmiri Song*)
11. Omkar Nath Rain (*Sitar*)
12. Kanwal Kishore Jalla (*Urdu Gazal*)
13. Hari Kishen (*Mouth Organ*)

R. S. V. P
Makhan Lal Sar (*Mastana*)
Chinkral Mohalla-Srinagar

National Printing Press

KASHMIR KALA KAINDER

Presents

ON THE EVE OF REPU... A...
ON
25th January 19..
AT
SHIVALLA THEATERS
KANI KADAL
CHOTTA BAZAR. SRINAGAR

1. MUSHAIRA.
2. DRAMA (*One Act Play*).
3. MUSICAL CONCERT.

YOU ARE CORDIALLY INVITED
TO WITNESS THE SHOW
ON
25TH OF JANUARY 1960.
AT
4-30 P. M. AT SHIVALLA THEATRES
KANI KADAL
CHOTTA BAZAR, SRINAGAR.

★ ★

HASRAT KHAZANCHI
SECRETARY.

PROGRAMME

Mushiara Participants

Under the President-ship of
Prof. M. Jalal-u-Din

1. Wali Kashmiri
2. Almast Kashmiri
3. Roshan *B. A.*
4. Gulshan
5. Sathi Kashmir
6. Makhan Lal (*Bakes*)
7. Gul Kashmir
8. Makhan Lal Saraf (*Mastana*)
9. Barkat Ali
10. Faiz Kashmiri
11. Naaz *M. L.*
12. Rashid Nazki
13. Yasmin Kashmir
14. Abin - i - Adam
15. Mujeeb A

Participants in Drama

Chander Mohni
Maharaj Kishen
P. L. Razdan
Virender
Makhan Lal Saraf (*Mastana*)
Hasrat Khazanchi
&
Suraj Tiku
Special Effects
By :- Trilok Dhar
Background Music-
S. N. Bali

MUSICAL CONCERT

★

Participating Institutions.

1. Prem Sangeet Niketan
2. Pulaskar Sangeet Sadhan
3. Sangeet Maha Vidalylay.

Mr. M.L. Saraf 'Mastana' is allowed to work in the "Five year Plan Publicity performances held by the Information Deptt: Srinagar and to receive Rs. 7/- as renumeration at a time. Morever he is allowed to become a member of Cultural Forum under the Presidentship of the Hon'ble Prime Minister.

PRINCIPAL
AMARSINGH COLLEGE
SRINAGAR

Office of the Principal A.S.CollegeSrinagar.

...

Mr.M!L! Saraf is allowed to take part in the Radio Performances which are not connected with his official duties and to receive a renumeration of Rs.10.00. per such programme.

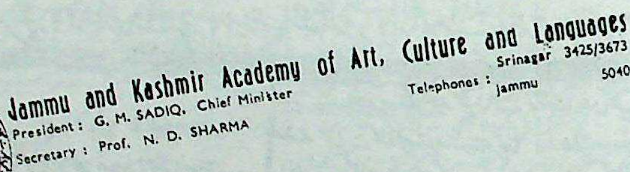
PRINCIPAL
AMARSINGH COLLEGE
SRINAGAR
8/1/9.

"تمہ اوپن ایئر پیرو سینیم تتہ بجک لیس جشنِ کشمیرس دوران شیشتل ناٹکہ احاطس منز (عکس)
کشمیر نیشنل تھیٹرکہ اہتمامہ رادھے کرشن براروٗ سعتنس سند پیٹھ منز نیاونہ آو۔
اتھ سٹیجس پیٹھ سپد ڈراما "حبہ خاتون" (تحریر امین کامل) پیش۔
اتھ سٹیجس پیٹھ سپد مکھن لال ہانف نظرِ اداکار تہ گوڈنچہ لٹہ نمودار۔

مکھن لال

علی محمد لون صاحبنۍ ینہ اختصہ تمی ڈرامن ہنز تفصیل

یتھ تمو سنجہ کتھ تره لیکھ :—



F.L. 1. Waz Ohha Saleni 1955
(وزحہ سالنی)

O.A. 2. Tarezy, Bati Kam 1962
(تاریزی باٹی کام)

F.L. 3. Suyya (سُیا) 1964

O.A. 4. Taq deer saz 1968
(تقدیر ساز)



خدمت

روزنامہ

قیمت ۱۰ نئے پیسے

29 , 1 , 1960

جلد ۲۱ ۰ سرینگر ۲۹ جنوری ۱۹۶۰ء ، ۲۹ رجب ۱۳۷۹ھ ، ۱۶ ماگھ سمت ۲۰۱۶ بروز جمعہ ۰ نمبر ۲۳

۲۶ جنوری کے روز ہی ہمارا آئین مرتب ہوا۔ جو آزادی کے بعد ہمارا پہلا قدم تھا آزادی کے بعد ہم پر بہت ساری ذمہ داریاں عاید ہوئی ہیں جن کو ہندوستان کے رہبر ہندوستان کے عوام پورا کرنے میں سرگرم عمل ہیں ہم نے آزادی کی خاطر قربانیاں بھی دیں اور اپنے ملک کی حالت سنوارنے کی خاطر مصیبتیں بھی جھیلیں آج ہمارا دیس آزاد ہے اور ہم آزاد فضاؤں میں امن اور سکون کی زندگی بسر کر رہے ہیں ہندوستان نے امن کی تاریخ مرتب کی ہے یہ امن کا دیش ہے مجھے خوشی ہے کہ کلا کیندر نے اپنے کلچر اور اپنی تہذیب کے گیسوئے پریشان کو سنوارنے کے لیے بہت کام کیا۔ یہ ادارہ اپنی مختصر سی عمر میں کلچر اور تہذیب کو بہت کچھ دے چکا ہے

اس کے بعد جناب رشید صاحب نے ممبران کلا کیندر سے کہا کہ وہ اس ادارے کو ہر طرح کی مدد دیں گے اور بہت جلد کچھ مالی امداد بھی کریں گے کلا کیندر کے سیکریٹری حسرت خزانچی نے ان کا شکریہ ادا کرتے ہوئے کہا ہمیں خوشی ہے کہ محترم جناب منشی عبدالرشید صاحب نے اپنی تشریف آوری سے محفل کی رونق بڑھائی۔ بعد ازاں کلا کیندر کی طرف [illegible] سے شکریہ ادا کرتا ہوں [illegible] جناب [illegible] کرتا ہوں کہ کشمیر کلا کیندر کا نام صرف کلا کیندر رکھا جاتا ہے

[illegible]

گیں ناظر صاحب نے [illegible]
ملک کا جائزہ لیتے ہوئے کہا یہ ادارہ
ملک کے نامور اداروں میں شمار ہوتا ہے
اس ادارے نے اپنی کم سی عمر میں ادب اور
کلچر کے بہت سارے فن نمایاں کئے ہیں
میں بھی جناب رشید صاحب سے
التماس کروں گا کہ وہ اس ادارے کو کچھ
ملی امداد دیں۔ مشاعرہ میں امر چند ولی
المست کشمیری۔ یاسمن کشمیری۔ مکھن بل
مستانہ۔ رشکول ساتھی۔ پارس ناتھ
ادم کار ناتھ روشن۔ گلشن کشمیری۔ نیاز
کشمیری۔ مکھن لال ناز۔ ایمن آدم۔ مجیب
احمد مجیب نے شرکت کی اس کے علاوہ
شمس بنارسی۔ گل کشمیری کے کلام پہنچ
چکے تھے۔

مشاعرہ کی کارروائی ختم ہوتے ہی
ایک ڈرامہ "روشنی" پیش ہوا جو شری
جی کے سوریہ نے لکھا تھا۔ ڈرامہ بے
حد پسند کیا گیا ہال تالیوں سے گونج اٹھا
ڈرامے میں چندر موہن۔ مہاراج کرشن
پیارے رازدان۔ مکھن صراف۔ گورچرن سنگھ
ویریندر۔ سورج ٹکو اور حسرت خزانچی
نے حصہ لے کر سامعین سے مبارکبادی
کے پیغامات حاصل کئے۔ اس کے علاوہ
ڈرامے کی کامیابی تشری بسنت رینہ۔ ترلوک کول
اور سوم ناتھ بالی کے سر بھی ہے

کلا سنگم کی ایک عظیم محفل موسیقی

منعقد ہوئی۔ جس میں ملک کے کہنہ مشق
اور نو آموز موسیقاروں نے حصہ لیا ریڈیو
کے فن کار غلام محمد ڈار نے کشمیری چھکری
پیش کی۔ جسے سامعین نے بے حد سراہا۔
دوسرے ریڈیو کے فن کار ادم کار رینہ۔
کمل کشتو۔ جانکی ناتھ۔ موہن لال ولی کے علاوہ ملک
کے فن کار محمد امین۔ ہری داس۔ ہری کرشن
اور چندر موہن نے اپنے فن کے کمالات
دکھا کر سامعین کو محظوظ کیا۔ رقص میں
محمد شفیع کے کام کو کافی سراہا گیا۔ اور
اس کے ساتھ غلام حسن نے بھی اوک
امین۔ لال نے پیش کیا۔ جلسہ پورے دس
بجے شب ختم ہوا۔ سامعین نے سنگیت
مہاودیالیہ کے کام کو کافی سراہا

کلا سنگم کے سیکرٹری حسرت
خزانچی کی طرف سے اعلان کر دیا گیا کہ کلا
کیندر کے تین شعبے قائم کئے جائیں گے
(۱) ادبی۔ جس میں محفل مشاعرہ
اور ادبی مباحثے ہوا کریں گے اس کے
علاوہ بکھرے ہوئے ادبی شہ پاروں کو
ایک جگہ اکٹھا کرنے کا [illegible]
[illegible]

THE DAILY "KHIDMAT" (SUNDAY EDITION) SRINAGAR

ریڈیو اسٹیج ڈرامے ـــ ایک جائزہ (۳)

آرام حرام ہے

[illegible] ادا کاری [illegible]
ہے۔ کچھ اداکار ضرورت حاضرین کو [illegible]
کر سکے۔ حسرت خواجگی کی کردار [illegible]
اگرچہ ایک ہر دلعزیز فلم ایکٹر کی [illegible]
موجود تھا لیکن پھر بھی خود اعتمادی اور
سٹیج ایکٹنگ کی علمیت کا اُس نے جو اظہار کیا۔
وہ فرد۔ بھک منگوں کے ایک گروہ کے سربراہ
اور خود ساختہ "بادشاہ" کے شایاں تھی۔ بھک
منگوں میں اہم رول سوورج ابھیے ناتھ گرٹو
اور لکھمن لال ہرلت کے تھے جو بالترتیب انمی
لُولے اور مکار سادھو کا رول ادا کرتے ہیں۔
سورج نے شاید ہی کبھی سٹیج اور حاضرین کا
ضرورت سے زیادہ خیال آنے دیا ہو۔ نتیجہ یہ نکلا
کہ اُس کی اداکاری قدرتی ہو سکی۔ حالانکہ وہ مجھے
اپنے مخصوص لہجہ کی وجہ سے ایک فلمی کامیڈین
کی نقل کرتا دکھائی دیا۔ گرٹو اور لکھمن لال ہرلت
کی اداکاری اس لحاظ سے بہت اچھی طرح سے
اپنے کردار کو پیش کر سکی۔ دونوں میں ایک قدرتی
کامیڈین کے اوصاف پائے جاتے تھے۔ تو
آف ہندوستانی (ہندی یا اردو روایتی) سے
زیادہ ایک کشمیری کامیڈین یا مسخرے کے
[illegible] دیکھ آئے ہیں۔
شکل و صورت سے مادھو لال، [illegible]
مادھو کے نیک کماؤ اور ایماندار کردار کی اچھی
ترجمانی کر سکتے ہیں جو وہ کن ہی فرسودہ
ڈرامائی روایتوں سے اپنے کو نہ باندھ لیتے [illegible]
کا کشمیری ڈرامائی تحریک کے ساتھ سالہا کا
واسطہ ہے۔ لیکن وہ تحریک صرف پارسی
روایت کی حدود تک پھیل سکی تھی۔ اسی لئے
مادھو لال کا سٹیج پر داخلہ، سٹیج [illegible]
لوہار کی مشغول زندگی وغیرہ کی ترجمانی [illegible]
رہتی۔ کوئی کہہ نہیں سکتا کہ انہیں سٹیج کی
وسعتوں اور حدوں کا علم نہیں۔ لیکن
[illegible] بولنے کا ڈھنگ [illegible] ادا میں بہت
تبدیلی کی ضرورت ہے [illegible] اس کردار کے اندر
خود سے کا [illegible] ہو۔

[illegible] کی کرز سے تعلق [illegible]
[illegible] اداکاری اور طرز [illegible]
ملک بیگم اور نیلوفر ان دو (۲) [illegible]
میں سے نیلوفر مقابلتاً بہتر رہی [illegible]
وہی طرز گفتار، شوخت کی ترکش [illegible]
یا نازک قلبی، دونوں میں [illegible] نسوانیت [illegible]
چاہئے وہ اُس میں عدم [illegible] اور
[illegible] ہندی کا تلفظ کشمیری اداکاروں [illegible]
اتنا ہی اہم ہے جتنا [illegible]
کے اندر بسنے کے لئے [illegible]
کا [illegible] اگر تلفظ کی [illegible]

(275) 6
1962 مئی 7
روزنامہ خدمت سرینگر

کشمیر میں سٹیج ڈراموں کو منظم کرنے کی ضرورت اور اہمیت

کشمیر نیشنل تھیٹرس کی میٹنگ میں اہم قراردادیں پاس

سری نگر ۔ ۷ مئی (۔) ۵ مئی کو شام کے ساڑھے چھ بجے ایک مقامی ہوٹل میں کشمیر تھیٹرس کی ایک میٹنگ منعقد ہوئی۔ صدارت کے فرائض شری دینا ناتھ نادم صاحب نے انجام دئے۔ آغاز میں شری رادھا کرشن برارو نے تقریر کی اور کہا کہ ہمارا مقصد ان فن کاروں کو جو موسیقی ڈانس اور ڈرامہ سے دلچسپی رکھتے ہیں یکجا کر کے ایک سائنٹفک [illegible] منظم بنیادوں پر قائم کرنا ہے۔ یہی ایک بہترین ذریعہ ہے جس سے ہمارے کلچر کو فروغ مل سکتا ہے۔

آپ نے کہا آج تک یہ سارے تھیٹر رہے اور بن کر بگڑ گئے۔ اب نہیں ہونا چاہئے تھا لیکن ہوا۔ آخر کیوں؟ اسکی وضاحت کے لئے کافی وقت درکار ہے۔ نیپال کے کلچر کا ذکر کرتے ہوئے آپ نے فرمایا اگر ہم واقعی کلچر کو فروغ دینا چاہتے ہیں تو اسکے لئے تحمل، ہمت اور یقین محکم کی ضرورت ہے اور اس سلسلے میں ہماری نگاہیں ان سارے جوان سال فن کاروں پر ہیں۔

سٹیج ڈراموں کا ذکر کرتے ہوئے برارو صاحب نے کہا کہ یہاں پر سٹیج ڈراموں کی کمی کو لوگ بُری طرح محسوس کر رہے ہیں۔ یہاں کے کئی فلم کاروں کے بہترین ڈرامے سٹیج پر آنے کے لئے بیتاب ہیں۔

آپ نے تھیٹر کی سالانہ میٹنگوں کا تذکرہ بھی کیا جن میں اغراض و مقاصد اور آئین پر بحث و مباحثہ ہوا۔

مسٹر ایم۔ ایل۔ مستانہ نے اپنے خیالات کا اظہار کرتے ہوئے کہا کہ ہمیں چاہئے کہ ہم فوری طور کوئی ڈرامہ ہاتھ میں لیں۔

آپ نے مشورہ دیا کہ بار بار کی میٹنگیں بلانے کی بجائے عملاً کچھ کرنا ہی سودمند ثابت ہوگا۔

مسٹر کاملی نے تھیٹر کی اہمیت مفصل طور بیان کی۔ آپ نے کہا کہ تھیٹر کو کامیاب طریقے پر چلانے کے لئے باہمی تعاون کی ضرورت ہے۔ آپ نے کہا کہ ہمیں اسکی کامیابی کے لئے خلوص سے کام کرنا ہوگا۔ کامیابی ہمیشہ خلوص کے بغیر [illegible] ہے

آخر پر صاحب صدر نے اپنی تقریر میں تھیٹر کے متعلق سائنٹفک طریقہ کار کا [illegible] میٹنگ اور جدید قسم کے سٹیج کی وضاحت کی۔ آپ نے تھیٹر کے متعلق زریں خیالات سے نوازا۔ آپ نے تجویز کیا کہ فی الحال ایک کام چلاؤ کمیٹی کا انتخاب عمل میں لایا جائے جو تھیٹر کے آئین پر نظر ثانی اور ترتیب اور دیگر ایسے امورات پر غور کرے گی۔ چنانچہ ایک کام چلاؤ کمیٹی کا انتخاب عمل میں لایا گیا جس کے لئے مندرجہ ذیل افراد چنے گئے۔

کنوینر ۔ شری آر۔ کے۔ برارو

شری ڈی۔ این۔ کول۔ شری دینا ناتھ نادم، شری عبدالرشید کاملی۔ شری پروفیسر شانت۔ شری غلام نبی بابا۔ شری [illegible] مستانہ۔ شری غلام رسول حسرت۔ شری موہن لال ولی ممبران

اس میٹنگ میں جن حضرات نے حصہ لیا ان کے اسمائے گرامی یہ ہیں۔

شری دینا ناتھ نادم۔ شری پروفیسر شانت۔ شری آر۔ کے۔ برارو۔ شری غلام نبی بابا۔ شری عبدالرشید کاملی۔ شری ایم۔ ایل۔ مستانہ۔ شری [illegible] کار [illegible]۔ شری غلام رسول حسرت۔ شری موہن لال ولی۔ شری محمد امین اندرابی۔ شری پیارے لال رازدان۔ شری محمد امین بابا۔ شری شیخ عبدالعزیز۔ شری سوم ناتھ بالی۔

کام چلاؤ کمیٹی کی میٹنگ ۱۲ مئی کو شری آر۔ کے۔ برارو کے دولت کدہ واقع [illegible] میں منعقد ہوگی۔

Kashmir National Theatres, Srinagar

MANIFESTO

The lack of an organised effort in Kashmir for the advancement of an indigenous theatre is being felt by all. Although serious efforts in this direction were made all along since 1947, and with some very encouraging results, yet the present position in this behalf is not very satisfactory. At present when all out efforts are being made to revive this ancient art of India in every part of the country, we are lagging far behind. It is all the more tragic when we remind ourselves of the outstanding contribution of Kashmiris in the realm of æsthetics, drama, dance and music in the past. We believe that as an integral past of Indian as well as the world culture, we owe a duty to ourselves and to the generations to come, to place this beautiful part of India on the map of Drama in the world.

This we believe we can do by organising ourselves into a broad based theatre movement which while revealing the growing aspirations of the people, of Kashmir and those of the rest of the Country, shall also strive to rediscover our cultural heritage and project it through the medium of drama, dance and music. Basing our approach on the lofty humanist, peace loving and secular traditions of our culture, we shall devote our humble efforts through the medium of dance, drama and music for the harmonious, integrated and peaceful development of the culture of our Country.

For the furtherance of these aims and objects we the members of Kashmir National Theatres pledge ourselves to the achievement of the following tasks :—

(1) That we shall evolve a theatre movement which shall bring the various linguistic units of the State closer through medium of Drama, dance and music.

(2) That we shall strive to make the Indian drama in particular and world drama is general accessible to the people of Kashmir.

(3) That we shall strive to establish an active cultural exchange between the State and rest of the country.

(4) That we shall establish fraternal co-operation with all organizations or groups, in the State who are working in the field of Dance, Drama or Music.

(5) That we shall strive to lend our full co-operation to all the efforts that are made in the fields afore mentioned by the Government or Semi-Government institutions in the State.

Dated
Srinagar,
June 8, 1962

R. K. Braroo
Triloke Kaul
Abdul Rashid Kabli
Jagan Nath Kaul
Makhan Lal Saraf
Sheikh Abdul Aziz
Suraj Narayan Tiku
Chaman Lal Chaman
S. P. Sahni

D. N. Nadim
Zia Durrani
Ghulam Nabi Baba
Moh'd Yusuf Teng
Muzaffar Azim
Rathindra Kaul
Prahlad Singh
Makhan Lal Baikus
Gopi Nath Safapuri

NO, 1

Kashmir National Theatres

GAO KADAL, SRINAGAR

ALLIED PRINTERS

Received with thanks from Shri M. L. Saraf

the sum of Rupees five only

on account of membership fee

Rs 5. 00

U. L. Braru

For Kashmir National Theatres

KHIDMAT

19TH JULY, 1962

کشمیر نیشنل تھیٹر کی میٹنگ میں [illegible] مسائل پر غور

[illegible] کو [illegible] بناسلے [illegible] [illegible]

[illegible] سرینگر ۱۲ جولائی [illegible] کشمیر نیشنل تھیٹر [illegible] جناب

[illegible]

[illegible] کی صدارت میں منعقد ہوئی [illegible]

کارروائی [illegible] کو پڑھ کر سنایا۔ اور ڈرامہ [illegible] نے تفصیل سے [illegible] کشمیری [illegible]

تھیٹر کے زوال پر روشنی ڈالی۔ ایک نقاد کی طرح انہوں نے ایک ایک [illegible] اور

[illegible] کی کسوٹی پر چڑھایا۔ [illegible] انہوں نے ممبران کے [illegible]

[illegible] مستی ایجانات کی مذمت کی انہوں نے ممبران کو اس بات کی دعوت فکر دی کہ وہ خود اس بات کا فیصلہ کریں کہ اپنے عہد و پیمان اور فیصلہ جات کو وہ کہاں تک عملی شکل دینے میں کامیاب ہوئے ہیں۔

[illegible] نے کہا کہ نیشنل تھیٹر نے اپنے ڈرامائی پروگرام میں [illegible] رکھی ہے اور [illegible] ڈرامہ [illegible] کشمیری [illegible] کہ [illegible] پیش کرنے کا ارادہ رکھتا ہے [illegible] میں بہتر [illegible] ڈرامے کا کشمیری

ترجمہ [illegible] جائے [illegible] ڈرامہ [illegible] [illegible] دشواریاں [illegible] زیادہ سے زیادہ [illegible] میں زیادہ [illegible] پڑھائے اور [illegible] ہے [illegible]

اس بات [illegible] کہ وہ ایک [illegible] جنرل سیکرٹری [illegible] [illegible] گیا کہ ایک [illegible] نے [illegible] کہ موجودہ حالات ہمیں کسی حال اس بات کی اجازت نہیں دیتے ہیں۔ ظاہر ہے کہ معاشی طور پر [illegible] کے [illegible] باندھے [illegible]

[illegible] رپورٹ ممبران [illegible] [illegible] ختم [illegible]

[illegible] محمد امین [illegible] پریم ناتھ [illegible] پیارے لال [illegible]

The Principal,
Amar Singh College,
Srinagar.

In connection with the 5th All India Police Welfare Exhibition and Cultural Meet we need the services of Mr Makhan Lal Saraf of your institution/department for the conduct of the Meet from 5th to 11th June 1962. It is, therefore, requested that he may kindly be asked to report to the undersigned in the premises of Government Tourist Hostel near Tagore Hall today.

(J.N.Hashia)
Superintendent of Police,
Secretary,
5th All India Police Welfare Exhibition and Cultural Meet.

(Charagi)5/6

Regd. No. P 205

KASHMIR POST

THE ONLY ENGLISH DAILY PUBLISHED FROM J & K STATE

Vol. XI No. 450. Srinagar, Sunday December 15, 1963 Price : 10 nP.

'Ye Boozum Te Boozio'

An Excellent Experiment in Bhand Pather Style

(By Our Drama Critic)

SRINAGAR : On the morning of 10th December 1963 the Government officials took an oath in the premises of New Secretarait Building Srinagar, to discharge their duties faithfully and honestly.

In this connection they also witnessd a colourful programme, a joint presentation of the Jammu and Kashmir Information Department and the Cultural Academy.

Well tuned songs on the one hand inspired people with the spirit of patriotism and on the other created the feeling of revulsion for the corrupt people.

Amdist these colourful items "Yee Boozum To Boozio' a skit written by Akhtar Mohiddin and Produced by R.K. Braroo was the unique feature of the programme.

Thk stylised production incorporated all the essentialities of the original Bhand Pather of Kashmir.

In the dark open stage, the lights slowly came on [illegible] mulicoloured and numerous windowed building based on the dry grass.

The symbolic set communicated to the audience the hollowness and the baselessness of the corrupt persons whose baseless buildings have been shattering from time to ti[illegible]

The [illegible]hts were then focussed in the centre of stage, where one of the characters intreduced the writer the producer and the actors.

Th[illegible] device of introduction of Aurther Miller coupled with the spirit of *'sutardhra'* [illegible] classical sanskrit drama [illegible] excellent.

[illegible]hen the light came in full, and we could find the actors dressed [illegible] gay costum[illegible] [illegible] urbans tight [illegible] handkerchief, tight pants, black socks and black shoes dazzled the bodies of the actors against the full amber lights. These actors (Bhands) then danced to the tune of Tumbaknari.

Duriug the 3rd or 4th round these actors suddenly occupied different levels. The excellent composition of scene afforded wonderful material to a painter.

While breaking all the conventions of the procenuim arch, the forth wall or that of the open air, those actors functioned as the Greek Chorus. Speaking direct to the audience the actors declared their functions as artists and also accentuated the importance of beinghonest

A stroke of genius that the producer gave here was the still scene. By the by actors became statues.

The main character after throwing the garb of statue came to the normal position and asked the actors to sit in the postures of different characters at the places already explained to them.

The rhythm, tone and music that was created just with the foot steps of the main character was wonderful.

The main character occupied the central seat. Mr. Mastana came to address him. His walk talk, posture, tempo and manner was none of the bands now. He was different person altogether. He was in character now, a 42 year head of the family. Without costumes, make up set [illegible] aids, all these actors namely Ghulam Nabi ba[illegible] Mastana. Hassrat Khzanch[illegible] Piara Lal Razdan and Mr. [illegible]oo himself handled the[illegible] [illegible]dies [illegible] in such [illegible] [illegible] the illusion of differe[illegible] [illegible]tors and giving [illegible] ing performa[illegible]

The skit ende[illegible] hon[illegible] engineer who is asked [illegible] give heavy dowry in [illegible] marriage of his four doughters.

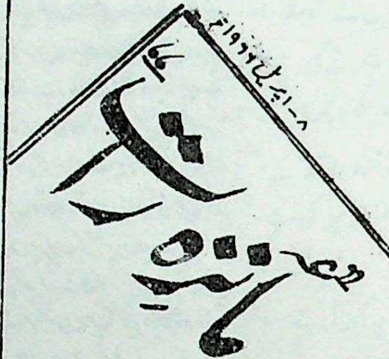
Immeditaley w[illegible] th[illegible] engineer leaves, th[illegible] [illegible] again assumed their [illegible] places. They ensure audience that next time [illegible] will give a joyous [illegible]mance. They also ad[illegible] them that [illegible]fe will [illegible] peaceful and beauti[illegible] [illegible] [illegible] becomes honest [illegible] truthful.

30 MARCH 66
"MARTAND"

ستارے — اوم کار ایمہ — مکتا — پوشکر بھان — سوم ناتھ سادھو — ماکھن طراف — راجہ حمید — پران کشور

جموں وکشمیر دلی اور پنجاب کیلئے تقسیم کنندگان مووینر پرائیویٹ لمیٹڈ دلی

ڈائریکٹر: جگی رامپال
پروڈیوسر: ایم آر سیٹھ
میوزک: موہن لال ایمہ
مکالمے: علی محمد لون
اسسٹنٹ ڈائریکٹر: پران کشور
گانے: غلام رسول سنتوش



اداکار

مُکتا ★ اومکار ایمہ

پُشکر بھان • سوم ناتھ سادھو

راجہ حمید

لکھمن لال صراف • شیرین

نسلہ بیگم • نیلوفر

اومکار خزانچی • محمد سلطان بٹ

ایس رحمان • سورج ٹکو

بے بی مُنی • ماسٹر کنول

ماسٹر قیوم • ماسٹر شانتی ویر

ماسٹر اشوک ترم

پران کشور

پیشکش:-

ایم، آر، ایس فلمز بمبئی

فلم ساز:-

ایم، آر سیٹھ

ہدایتکار:-

پران کشور - جگی رامپال

منظر نامہ تہ مکالمہ:-

علی محمد لون

نغمہ نگار:-

غلام رسول سنتوش

موسیقی:-

موہن لال ایمہ

گیون وٲلی:- نرملا ژھٹو ۔ راج بیگم ۔ موہن لال ایمہ ۔ غلام حسن صوفی ۔ غلام محمد قادر تہ ساتھی

فوٹوگرافی:- ایس، ایس چیڈھا

شیرہ ژارہ:- شیام

"ماًنزہ راتھ" پہلا کشمیری فلم ہے۔ [illegible]
[illegible] اس بات کو [illegible]
[illegible] تمام تر کرداروں [illegible]
[illegible]

کا نام قرار دیا گیا [illegible] ہیں بلکہ
ہندوستانی [illegible] زیادہ سے
زیادہ پیسہ کماتا ہے۔ ماًنزہ راتھ کا بننا بجائے
خود ایک بہت بڑا واقعہ ہے۔ کشمیر کے خوبصورت
مناظر اور دلکش جھیلوں کے پس منظر میں گزشتہ
کئی برسوں میں لاتعداد فلمیں بنائی گئی ہیں اور
ہندی کی فلموں پریوں کو کشمیری لباس [illegible]
کشمیری ماحول تعمیر کرنے کی کوشش بھی ہوئی ہے،
لیکن ان تمام فلموں میں کشمیر ایک [illegible]
تتلیوں کی طرح سجاوٹ کے طور پر استعمال ہوا
ہے۔ ماًنزہ راتھ پہلا فلم ہے جس میں کشمیر کو
پس منظر کے طور پر نہیں، بلکہ فلم کے موضوع
کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔ جب بنجر زمین میں
پہلی بار ہل چلائے جائیں تو بعض اوقات ہل
ٹوٹ جاتا ہے۔ لیکن اس کے باوجود بنجر زمین کو
آباد کرنے کے لئے ہل چلائے جاتے ہیں۔ کشمیری
زبان میں اولین فلم بنانا بنجر زمین [illegible]
کے مترادف ہے۔ اس لئے ماًنزہ راتھ [illegible]
کبھی کبھی ذوق جمال کو کچھ ٹھیس سی محسوس ہوتی
ہیں۔ وہ آنکھیں جو بمبئی میں بننے والی [illegible]
نگاہ خیرہ کر دینے والی فلمیں دیکھنے کی عادی ہو چکی ہیں
یہ ناہموار، کھردری اور سیدھی سادی سی فلم دیکھ
کر کچھ مایوس ہو جاتی ہیں۔ لیکن منزل تک پہنچنے
کے لئے [illegible] پتھروں سے گزرنا ناگزیر ہے۔ اسی لئے
[illegible] کشمیری فلم کے [illegible]
[illegible]
[illegible]
طور پر [illegible] کیونکہ ماًنزہ راتھ [illegible] والو
[illegible]
[illegible]

(285)

N.L. Chowla,
Station Director.

GOVERNMENT OF INDIA
OFFICE OF THE STATION DIRECTOR
RADIO KASHMIR

Srinagar
June 23, 1967.

D.O.No. SRI-PA-53/67

Dear Shri Saraf,

On behalf of the Akashvani Club (of members of staff of Radio Kashmir, Srinagar) I thank you for the cooperation extended by you in our efforts to collect funds for the Prime Minister's Drought Relief Fund through the two programmes that we arranged in the Local Tagore Hall on the 19th and the 21st of this month. Your association with the programmes was a matter of privilege to us and of great interest to the audience.

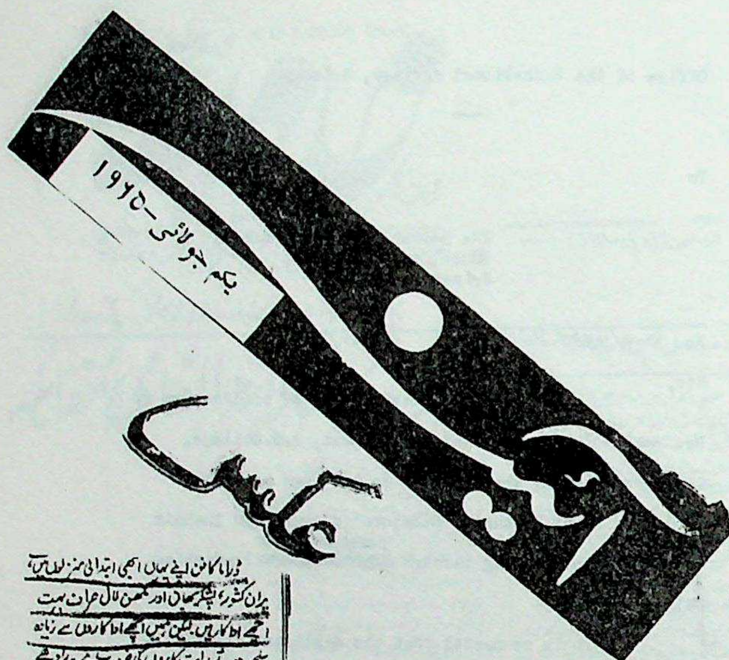
Thanking you once again,

Yours sincerely,

N.L. [signature]

(N.L. CHOWLA)

Shri Makhan Lal Saraf,
C/o Amar Singh College,
Srinagar.



ڈراما کا فن اپنے یہاں ابھی ابتدائی منزلوں میں ہے
پران کشور، بشمبر بھان اور مکھن لال صراف بہت
اچھے اداکار ہیں۔ لیکن ہمیں اچھے اداکاروں سے زیادہ
سلجھے ہوئے ہدایت کاروں کی ضرورت ہے۔ رادھے
کرشن برارو ابھی حال ہی میں نیشنل سکول آف ڈراما سے
ڈرامیٹکس کی ڈگری لیکر آئے ہیں۔ عکاس نے دہلی اور
علی گڑھ میں برارو کے پروڈیوس کئے ہوئے کچھ ڈرامے
دیکھنے کا اتفاق ہوا ہے ان کی بنا پر ہی وثوق کے ساتھ
کہہ سکتا ہوں کہ برارو کشمیری ڈراما کی ترویج اور ترقی
کے لئے بہت بڑا اثاثہ ثابت ہو سکتا ہے۔ برارو میں
کام کرنے کا شوق، مشکلات کا مقابلہ کرنے کا حوصلہ
اور پروڈکشن کے لئے ضروری صلاحیتیں موجود ہیں
اور مجھے اُمید ہے کہ اگر اُسے کام کرنے کا موقع دیا گیا
تو وہ جلدی اپنی ان صلاحیتوں کا ثبوت دیگا۔ بدقسمتی
سے جوش، ولولہ اور آئیڈیلزم بھی سرکاری
ملازمت ... دیہاتوں میں مفقود ہے!

کشمیری فلم "مینزہ راتھ" کی تکمیل کے بعد کشمیری زبان
میں فلموں کے امکانات کے متعلق سنجیدگی سے غور کیا جانے
لگا ہے۔ یہ فلم چاندی کا تمغہ تو حاصل کر چکی ہے لیکن ابھی
تک اسے عوامی تنقید کی کسوٹی پر نہیں پرکھا جا سکا
ہے کیونکہ فی الحال اسکے ریلیز ہونے کی کوئی صورت
نظر نہیں آرہی۔ کشمیر میں اسکی ریلیز کے تاخیر کی بظاہر
کوئی معقول وجہ نہیں دکھائی دیتی۔ فلم کے ہیرو اداکار
منظر یہ جو ابھی چاندی کا تمغہ حاصل کر کے بمبئی سے لوٹ
آئے ہیں۔ فلم کے مستقبل کے متعلق کافی پُر اُمید دکھائی
دیتے ہیں۔

Office of the Educational Adviser, Srinagar.

To

The Secretary to Government,
Education Department,
Srinagar.

No. EA-G/.0825-26 Dated: 12/9/68.

Sir,

Kindly find enclosed a copy of application of Mr. Makhan Lal Saraf, Senior Assistant, A.S. College, Srinagar, stating therein that he has been assigned a roll in a movie picture "Mahajoor" a Jammu and Kashmir Government undertaking through Berget-Chimar Production Calcutta.

It is requested that the applicant may kindly be allowed to take up this assignment and to accept an honorarium of Rs. 501/- provided the working schedule of the picture does not hamper his office work.

Yours faithfully

(M. M. Begg)
Educational Adviser.

9/9

Copy to the Principal, A.S. College, Srinagar for information.

CC
To Shri M L Saraf SA for info.

Principal
14/9



جلد ۲۷ ۲۳ اگست ۱۹۶۶ء ، ۶ جمادی الاول ۱۳۸۶ھ ، ۷ بھادوں ۲۰۲۳بکرمی

از لچھمن لال درشت مستانہ :—

Daily Khadmah 22/9/66

ڈراموں کا سالانہ انعامی مقابلہ

خیال اپنا اپنا :—

حسب معمول اس سال بھی کلچرل اکادمی کے اہتمام سے ڈراموں کا سالانہ انعامی مقابلہ ۲۲ اگست سے ۵ ستمبر ۱۹۶۶ء تک منعقد ہوا۔ اس سال نسبتاً بہت سے ڈرامہ کلبوں نے اس میں حصہ لیا۔ کل آٹھ ڈرامے پیش کئے گئے ہر ڈرامے میں کوئی نہ کوئی نئی چیز تھی۔ گو ایک دو ڈرامے سستی فلمی کہانیوں پر مبنی تھے پھر بھی ان کو خوب صورت ڈھنگ سے پیش کرنے کی کوشش کی گئی تھی۔ ڈرامہ کو سامعین کے سامنے پیش کرنا کتنا مشکل کام ہے اس کا اندازہ ہمارے ادیب ڈرامہ نگار اور پیش کار ہی کر سکتے ہیں۔ مالی دقتیں ڈرامہ کو کامیاب بنانے میں ہر جگہ رکاوٹ ثابت ہوتی ہیں جتنا روپیہ ڈرامہ پر صرف کیا جائے اتنا ہی یہ کامیاب ہو سکتا ہے۔ میرا ہرگز یہ مطلب نہیں کہ روپیہ ہی سب کچھ ہے اور اداکاری کی کوئی اہمیت نہیں۔ روپیہ اور اداکاری دونوں یکساں ضروری ہیں۔ جن کی بدولت ایک معیاری ڈرامہ پیش کیا جا سکتا ہے۔ کلچرل اکاڈمی سے جو مالی امداد ملتی ہے وہ بہت ہی ناکافی ہوتی ہے ڈھائی سو کی حقیقی رقم سے ڈرامہ کی سیٹنگ بنانا اور باقی ضروریات کو پورا کرنا آسان کام نہیں ہے۔ اکاڈمی کو چاہئے کہ وہ ڈرامہ کلبوں کی ضروریات کو مدنظر رکھ کر اس رقم کو بڑھائیں یہ رقم کم سے کم پانسو تک ہونی چاہئے۔ اس کے علاوہ اکاڈمی نے حکام کو ڈرامہ کلبوں کی آئندہ سال ہونے والے ڈراموں کے مقابلہ کی ابھی سے تیار یاں کرنے کے لئے ضروری سہولتیں فراہم کرنے کا مطالبہ کیا ہے۔

ڈرامہ کلبوں کے لئے یہ بھی ضروری ہے کہ وہ ہر وقت اچھے ڈراموں کی تلاش میں رہیں ہمارے کئی دوستوں کو کشمیر سے باہر جانے کا اکثر موقعہ ملتا ہے۔ یہ باہر سے اچھے ڈراموں کے مسودے حاصل کر سکتے ہیں اور ڈرامہ مقابلوں کے بغیر بھی مختلف اوقات پر پیش کر سکتے ہیں۔ اس طرح سے تھیٹر سے وابستہ تحریک کو تقویت ملے گی۔ ایسا لگتا ہے کہ اس تحریک کو ہماری ریاست میں پھلنے پھولنے کے بہت سارے مواقع حاصل ہیں۔ ہمیں ان مواقع کو ہاتھ سے جانے نہ دینا چاہئے۔ اب تک ہمارے اس فن نے بہت سی ٹھوکریں کھائی ہیں اب ہم کو لوگ ٹھوکریں کھانے سے ہم بچا سکتے ہیں۔

ہمارے ہاں بہت سے اچھے اداکار، ڈرامہ نگار اور اچھے پروڈیوسروں کی کوئی کمی نہیں ہے جن کو منظم کرنے سے اس تحریک کو کافی فروغ حاصل ہو سکتا ہے۔ اب وقت آیا ہے کہ ہم باہمی اختلافات اور خود غرضیوں کو بھول کر میدان عمل میں اتر آئیں مل جل کر کام کرنے سے بہت سے فائدے ہوں گے فرقہ وارانہ اور طبقاتی کشمکش کا تھیٹر مفید نہیں ہو سکتا ہمیں ایک ایسے تھیٹر کی بنیاد ڈالنی ہوگی۔ جو ہم سب کا مشترکہ تھیٹر ہو۔ جس میں اچھے اچھے اداکار، ڈرامہ نگار اور پیش کار ہوں گے ہم اپنے ملک کے چند بہترین میں کسی بھی جگہ معیاری ڈرامے پیش کر سکتے ہیں اور اپنا سر اونچا رکھ سکتے ہیں۔

ہم ملک کے عوام کو بتا سکتے ہیں کہ ہمارا لوک تھیٹر کیا ہے۔ ہم ملک کے دوسرے حصوں سے کچھ نہ کچھ حاصل کرنے کی کوشش کر سکتے ہیں اس طرح سے ملک کے دوسرے حصوں سے ہمارے تہذیبی رشتے مضبوط ہو جائیں گے اور اس طرح سے ایک دوسرے کے قریب آ کر ایک دوسرے کو سمجھنے کی کوشش کریں گے۔

چھوٹے چھوٹے کلب بنا کر ڈرامہ کھیلنا کوئی اچھی بات نہیں ہے۔ یہی وجہ ہے کہ تھیٹر نے ہمارے یہاں ایک مستقل تحریک کی صورت اختیار نہیں کی ہے۔

ڈرامے کو ایک خاص تحریک کے پس منظر میں آگے لے جانا ایک کٹھن کام ہے اگر آپ نہ ہوتا تو ہمارے تھیٹر کی یہ حالت نہ ہوتی۔ جو آج کل ہے۔

آئیے اب ان ڈراموں کے بارے میں ذرا تفصیل کے ساتھ بات کریں جو اس مقابلے میں پیش کئے گئے۔

THE MOCK DOCTOR

یہ ڈرامہ ریجنل انجینئرنگ کالج سرینگر نے
۱۸ اگست کو پیش کیا۔ یہ ڈرامہ مقابلہ میں
پہلا ڈرامہ تھا۔ اس کو سریندر سیٹھ نے ڈائریکٹ
کیا تھا۔ زیبا دکھائی دیتا تھا۔ کوئی ڈرامہ ڈائریکٹ
کرتے وقت حسن پاتول کا خیال رکھنا ضروری ہوتا
ہے۔ سریندر جی ڈرامہ پیش کرتے وقت یا تو
وہ ساری باتیں بھول گئے تھے۔ یا ان کو ان
باتوں میں زیادہ جانکاری نہیں۔ مثلاً اس
ڈرامہ میں ایک پارسائے کردار سیبٹ پر گئے
ہیں۔ ان سے اس تقریب سے سیبٹ کا استعمال
کروانا چاہئے تھا نہ ڈرامہ کا مطلب درست
ہو جائیں۔ نہ حاضرین پر گہرا اثر پڑ سکتا تھا۔
جس ڈرامہ میں دو سے زیادہ کردار ہوں
اس ڈرامے میں کمپوزیشن پر بہت محنت
کرنا پڑتی ہے۔ ایک ہی کردار پر لگاتار فوکس
کرنے سے ڈرامہ میں خوبی پیدا نہیں ہو سکتی
اور نہ وہ کردار جس پر محنت کی گئی ہو
ابھر سکتا ہے۔ نہ ہی وہ جس کی اور توجہ بھی نہ
دی گئی ہو۔ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ ڈرامہ متوازن
نہیں بن سکتا۔ مثلاً اس ڈرامہ میں جیسے ریہرسل
پر بہت محنت کی گئی تھی۔ نگران صاحب پر

جن کی ڈرامہ کے ڈسپلن پر شادی ہونی تھی
کوئی محنت نہیں کی گئی تھی۔ الغرض یہ ضروری
ہے کہ کسی بھی ڈرامے پر محنت کرتے وقت
توازن اور سامنے کا خیال رکھا جانا چاہئے
رنگی اثرات ایک کمپنی میں کافی جان ڈال
سکتے ہیں۔ لیکن اس ڈرامہ میں ان اثرات
سے بھی کوئی فائدہ نہیں اٹھایا گیا ہے۔
مفہوم کے لحاظ سے ڈرامہ بہت ہی
اچھا تھا۔ اس ڈرامہ پر اگر دل و جان سے
محنت کی جاتی تو سریندر جی کی قابلیت کی
داد ضرور دی جاتی۔ انفرادی اداکاری کے
لحاظ سے ومے رینہ نے بہت اچھا کام کیا

پابلو

پروگرام کے مطابق یہ ڈرامہ کلا کیندر سرینگر نے ۲۳ اگست کو پیش کیا۔ ڈرامہ مفہوم کے لحاظ سے نیا نہیں تھا۔ ایک کلرک گھریلو حالات سے تنگ آکر رشوت لینے پر آمادہ ہوتا ہے اور آخر میں پکڑا جاتا ہے۔ اس ڈرامہ کے پیش نظر کردار اپنی طاقت ہی نہیں تھی۔ جس سے یہ آگے بڑھ سکتا۔ اس ڈرامہ کے اداکاروں کو اگر ایک اچھا سا ڈرامہ کھیلنے کو ملتا تو بہت اچھی طرح اس کو پیش کر سکتے۔ ابھی بہت سے ایسے کلاکار کلا کیندر میں موجود ہیں جن میں فن ڈرامہ کا شعور پایا جاتا ہے۔ مگر اس شعور کو فن ڈرامہ کی روزمرہ زندگی کے ساتھ استعمال کرنا ان کے لئے ذرا مشکل ہے۔ اس کے لئے ریاض اور صبر چاہیے۔ سلیقے کے ساتھ اگر پابلو کے کردار کا چناؤ ہوتا تو اُن کی محنت کی خامی نہ رہتی۔ ہم یہ سمجھنے پر مجبور ہو گئے کہ ڈرامہ کی ضروریات اور لوازمات سے متعلق ڈرامہ سے تعلق رکھنے والوں کو بہت کچھ جان لینا ہے۔ علم و فن کی ترقی ہو رہی ہے۔ سائنس نے ڈرامہ میں بھی ایک انقلاب لایا ہے۔ اب وقت آگیا ہے جب ڈرامہ بغیر کسی سیٹ کے بھی کھیلا جا سکتا ہے۔ کلا کیندر نے سیٹ پر بہت محنت کی تھی۔ اگر اس محنت کو کرداروں پر کیا گیا ہوتا تو بہت اچھا رہتا۔ کرداروں میں بھی ایک قسم کا رشتہ ہونا چاہیے جسے ہم (CO-ORDINATION) اور (RESPONSE) کا نام دے سکتے ہیں۔ [illegible] اچھے اداکار نہیں بن سکتے۔ اچھے آرٹسٹ بننے میں ان کو بھی وقت لگ جائے گا۔ انہوں نے کوشش بہت کی مگر وہ خود بھی اپنے سے مطمئن نہیں ہو سکے۔ [illegible]

کلا کیندر کے عہدیداروں کو چاہیے کہ وہ فنی ڈرامہ کی بندشوں سے باخبر رہیں اور اس سطح پر آئیں جہاں سے اب ڈرامہ کا عروج بہت نزدیک ہے۔ اگر [illegible] در شہر سرینگر میں ہونے پر مجھے یقین ہے کہ پابلو کی پیشکش اتنی [illegible] نہ ہوتی۔

بوز ائیز

ڈرامہ مقابلے کا تیسرا ڈرامہ بوز ائیز محمد سبحان بھگت اینڈ پارٹی نے ۲۴ اگست کو ٹیگور ہال میں پیش کیا۔ پاتھر کو ایک ڈرامہ کی صورت میں پیش کرنا اُن کے لئے کتنا مشکل ہو گیا ہوگا۔ اس کا اندازہ ہم سب اچھی طرح کر سکتے ہیں۔ یہ پیشہ ور بانڈ ہمارے پرانے بانڈوں سے تعلق رکھتے ہیں اور ہمیں خوشی ہے کہ اب کی بار ۵۰۰ سال کے بعد ہمارے روایتی بانڈوں نے شہر سرینگر میں قدم رکھنا شروع کیا ہے۔ مفہوم کے لحاظ سے ڈرامہ سیاسی اور سماجی [illegible] پر مبنی تھا۔ ڈرامہ کو ان بانڈوں نے اپنی ذہنی صلاحیت سے پیش کیا۔ [illegible] لوازمات سے بے خبر یہ بانڈ پاتھر اب تک تین سے زیادہ پروگرام پیش کر چکا ہے۔ اور ایسا لگتا ہے کہ اب اُن کے ڈراموں کا معیار روز بروز بڑھتا جا رہا ہے۔ اب ہمارے لئے ان کو منظم کر کے روایتی بانڈ پاتھر کو بھی آگے لے جانے میں کوئی دقت نہیں ہوگی۔ ہمیں اُن دوستوں کی محنت کی داد دینی چاہیے جنہوں نے ان کو منظم کیا ہے۔ ڈرامہ میں [illegible] کرداروں کا رول بانڈوں نے خوب ادا کیا۔ اور حاضرین کو اس ڈرامہ میں کہیں کھلتا محسوس نہیں ہوتا۔ موسیقی اثرات سے [illegible] کا تاثر بہت اچھا پیدا کیا گیا۔ انفرادی اداکاری کے لحاظ سے بلی بھٹ نے اداکاروں نے متاثر کیا۔ پاتھر (جو ایک ڈرامہ کی صورت میں تھا) روایتی [illegible] سے شروع کیا گیا۔ سنسکرت ڈراموں کی طرح سوتر دار کا رول خود محمد سبحان نے ادا کیا جو بہت اچھا رہا۔ ہمیں چاہیے کہ ہم ایسے روایتی بانڈوں کو آگے لے جانے میں پوری کوشش کریں۔ ان بانڈوں میں پاتھر کرنے کی پوری صلاحیت موجود ہے اور ہمیں خوشی ہے کہ کلچرل اکاڈمی نے ہر وقت ان کی حوصلہ افزائی کی۔

"زنجیر"

ڈرامہ کو حاضرین کے سامنے پیش کرنے سے پہلے
ایک ڈرامہ گروپ کو چاہئے کہ وہ کم سے کم چار
مکمل ریہرسل کرے۔ ان میں ڈریس ریہرسل،
لائٹ ریہرسل اور ریسیٹ ریہرسل ضروری ہیں
"زنجیر" دیکھنے کے بعد ایسا محسوس ہوا کہ
سرتیندر سنگھ صاحب نے ان میں سے ایک
بھی ریہرسل پوری طرح سے نہیں کیا تھا۔ یہی وجہ
ہے کہ ڈرامہ کا سیٹ اداکاروں سے بالکل الگ
رہا۔ برقی اثرات کا استعمال اُن کو کرنا ہی
نہیں آیا اور پیروسیرٹی استعمال کرنے کی اداکاروں
کو پوری پوری تربیت نہیں دی گئی تھی۔
اور بہت خوبی سے تیار کیا گیا ہوا سیٹ بے
سود اور بے کار ثابت ہوا۔

ریجنل انجینئرنگ کالج کے اس ڈرامہ کلب
سے ہم بہت سی امیدیں نہیں رکھ سکتے پھر بھی
ایک کلب کو چاہئے کہ ڈرامہ کو سیٹ پر
لانے سے پہلے اس کے لوازمات کا خیال رکھیں۔
ڈرامہ کو سیٹ پر لانے سے پہلے اس کو اچھی
طرح پڑھ کر سمجھایا جائے۔ اور ہر چیز کی اہمیت
کو بخوبی ذہن میں رکھا جائے۔

اداکاری کے سوا اور بھی بہت سی چیزیں ہیں
ڈرامہ کو کامیاب پیشکش بنا سکتی ہیں مثلاً
COMPOSITION اور EXPRESSION
"زنجیر" میں کچھ ایسے بھی اداکار تھے جو صرف مکالمے
بولنے کے لئے سٹیج پر آئے۔ کمپوزیشن اس
لئے ضروری ہوتی ہے کہ حاضرین ہر کسی اداکار
کی حرکت کو بلا کسی رکاوٹ کے دیکھ سکیں۔
اور اداکار کو اپنے فن کا مظاہرہ کرنے
میں سہولیت ہو۔ اسی ڈرامے میں بندوق
چلانے کا سین لیجئے۔ آپ کو یاد ہوگا کہ
حاضرین کو آنکھیں دو دو بار بند کرنا پڑیں۔
کیونکہ اس سین میں کمپوزیشن تھی نہ ہی
پیروسیرٹی استعمال کرنے کا ڈھنگ ہی اُن
کو بتایا گیا تھا۔ اس چھوٹی سی غلطی نے سارے
سین کو خراب کر دیا۔ اسی طرح برقی اثرات
ڈرامہ کو چار چاند لگا دیتے ہیں۔ مگر تب جب
ان کا استعمال صحیح صحیح کیا جائے اور ایک
ڈائریکٹر کو ان سب چیزوں کی واقفیت ہو۔
شری سرتیندر "زنجیر" کے رول میں کامیاب ہے۔

پاہو

ہمالیہ بھانڈ تھیٹر (سوامی واہو ریسپر
نیشنل تھیٹر کی شاخ) نے ۳۰/
اگست کو اپنا پاتھر پاہو پیش کیا۔ اس پاتھر
نے ہمیں یہ احساس دلایا کہ ہماری قدیم روایات
اب بھی اپنی اصل صورت میں پیش کی جا سکتی
ہیں اور اس سے دم توڑنے سے بچایا جا سکتا ہے
قدیم عوامی ڈرامہ اور جدید تکنیکوں کی
سنگم "پاہو" شری آر کے بھارتی کی پیشکش تھی۔
یہ پاتھر سماجی اور سیاسی کہانی پر مبنی تھا اس
کی سب سے بڑی خصوصیت یہ تھی کہ اس پاتھر
میں خود بھانڈوں نے بھی حصہ لیا۔

قدیم ڈرامہ کی روایتی بنیاد پر اس
ڈرامے کو بھی ڈنہ نا یعنی دعا سے شروع کیا گیا
اور اس کے مکالمے بھی بھانڈ پاتھر کے تقاضوں
کے مطابق لکھے گئے تھے۔ اب کی دفعہ آر کے
بھارتی نے خود ہی مکالمے بھی لکھے تھے۔ جو برجستہ
چست تھے۔ کہیں کہیں ایک قسم کے مالوف [illegible]
سی تھی مثلاً پاتھر کے خاتمہ پر جو نہ صرف
بری لگی بلکہ پاتھر کے لئے نقصان دہ بھی۔
جیسا کہ دیکھنے میں آیا۔ سیاسی رہبر لیڈروں کے
بعد بھی بادشاہ اور بزرگ کے رول [illegible]
سنے تھے۔ اس پاتھر پر باقی سبھی ڈراموں
کے مقابلے میں زیادہ محنت کی گئی تھی۔
برقی اثرات میں ایک قسم کی جدت تھی۔
جس سے حاضرین اور بھی متاثر ہوئے۔
سیاسی غلامی، جذبہ بیداری، انتشار دل
دشتاروں میں سماجی اور سیاسی بدکردار
اور لوٹ کھسوٹ کرنے والے کس طرح سے
روپ بدل کر اپنی وجود قائم رکھنا چاہتے ہیں
ان سب باتوں کی عکاسی پاتھر پاہو کرتا تھا
میرا یہ مطلب نہیں کہ پاتھر میں کوئی خامی
نہیں تھی۔ خامی صرف یہ تھی کہ پاتھر کا آخری
حصہ پانچ سالہ پلان میں تبدیل کیا گیا تھا
جس نے پاہو کا سوانگ گم کر دیا۔

کرداروں کا چناؤ بہت دلچسپ تھا۔
انفرادی طور پر شری نور محمد، عبدالمجید اور
پشکر جو نے بہت اچھا کام کیا۔ پاہو پاتھر
میں ترتیب کا خیال بہت دکھایا گیا تھا جو
ہمارے دوسرے ڈرامہ کھیلنے والے کلب
عام طور پر بھول جاتے ہیں۔

غرضیکہ محنت اور دلچسپی سے ہمارے دوستوں
نے ہماری روایت میں پھر سے جان پیدا
کرنے کی کوشش شروع کی ہے۔ ہم اس کی
داد دیتے ہیں اور ہمیں یقین ہے کہ اگر کوشش
کو جاری رکھا گیا تو ہمارا عوامی ڈرامہ پھر
ہر دلعزیز بن جائے۔ یہاں سے درست اپنے
مقصود تک پہنچ سکیں گے۔

پھر باجے گی شہنائی

حسب پروگرام اس ڈرامہ کو
تھیٹر آرٹس سوسائٹی نے ستمبر کی پہلی تاریخ کو
پیش کیا۔ کہانی کے لحاظ سے یہ ڈرامہ کچھ
دلچسپ نہیں تھا۔ پھر بھی جس طریقے سے
شری پی کے کھیر نے اسے پیش کیا اس سے
حاضرین کی دلچسپی بڑھ گئی۔

CHARACTERISATION بہت
موزوں سمجھ کر کی گئی تھی۔ مگر ڈرامہ کا ہیرو
اس رول کے لئے موزوں نہیں تھا۔ شروع
شروع میں ڈرامہ کی روانی بہت کچھ
سست رہی۔ مگر آہستہ آہستہ حاضرین
کی دلچسپی بڑھ گئی۔ اس سال شری بہار
نے اچھے [illegible] سے رابطہ قائم
کر کے اس ڈرامہ کو ڈائرکٹ کیا جس کا نتیجہ
یہ ہوا کہ تھیٹر آرٹس سوسائٹی کو پھر زندہ
رہنے کا موقعہ حاصل ہوا۔ اداکار کچھ ایسے
تھے جن کو تھیٹر اور ڈرامہ سے بہت واقفیت
ہے۔ اور یہ ان ہی کی محنت کا نتیجہ ہے کہ
"پھر باجے گی شہنائی" ایک کامیاب
پیشکش رہی۔ نسوانی کردار کا سٹیج پر آنا
(صرف ہمنوا کی حرکت دے کر) کباب میں
ہڈی ثابت ہوا۔ سب سے بڑی چیز جو اگر
کوئی تھی تو وہ گانا تھا۔ مسز تلوار دھون
کے رول میں بہت کامیاب رہی۔ مسٹر نرولا
اور [illegible] نے اپنے رول کو اچھی طرح نبھایا
مسٹر نرولا کو تھوڑی سی ترتیب دے کر
ایک اچھا ایکٹر بنایا جا سکتا ہے۔

سیٹنگ کے بارے میں یہ کہا جا سکتا ہے کہ
یہ سیٹ نو گا رنگ تھا۔ آج کل حقیقت
آمیز اور بھاری سیٹ لگانے کی ضرورت محسوس
نہیں ہوتی۔ فقط سیٹ چھوٹا اور ہلکا ہوا تو اتنا
اسے پسند کیا جاتا ہے۔ برقی اثرات
دکھلانے کی نزاکت اور بھی بڑھائی جا
سکتی تھی۔

ہمیں یقین ہے کہ اگر درشیندر اور کھیر
اپنی کوشش جاری رکھیں تو مستقبل میں
وہ ہمارا کی امداد سے اچھے اچھے پروگرام
پیش کر سکتے ہیں۔ ہم ہمیں دعا کریں گے
کہ ان کا حوصلہ بلند ہو اور ان کی ہر پیشکش
کامیاب ثابت ہو۔

کانچن رنگ

پلاٹ کے لحاظ سے یہ ڈرامہ ہر شخص
نے بہت پسند کیا۔ روپے پیسوں سے
معمولی نوکر کی عزت کتنے بڑھ [illegible]
اسی کے بغیر اس کی عزت [illegible]
کیسے [illegible]
ڈرامہ میں واضح کیا گیا تھا [illegible]
کا یہ ڈرامہ ۲ ستمبر کو پیش کیا گیا۔ [illegible]
عمر چھوٹی ہونے کے باوجود [illegible]
حوصلہ کتنا بلند ہے اس کا اندازہ [illegible]
ہوا جب انہوں نے اس ڈرامے کو ایک
ہفتہ میں تیار کر کے حاضرین کے سامنے رکھا۔
ہم ان کی اس ہمت کی داد دیتے ہیں بہت
کم وقت میں بھی انہوں نے اس ڈرامے کو کس
خوش اسلوبی سے پیش کیا کہ ہم سب نے
دیکھا

اداکاری کے لحاظ سے ڈرامہ مکمل تھا۔ نوکر کے
رول میں شری جا [illegible] نے بہت اچھا کام کیا
خوصاحبہ مالکن کا رول ادا کر رہی تھیں وہ
کچھ سست سی تھی۔ اس کی کچھ مشکلات
تھے۔ مگر عوام کو ان سے دلچسپی نہیں ہوتی
مالکن کی [illegible] تو بھی
پیش کش نہ کوئی [illegible] دیکھنا
ضروری ہوتا ہے کہ ہر ایک ڈرامہ اپنے اپنے رول
میں چست ہو۔

یہ ڈرامہ کا سیٹ شری سنتوش اور شری
لونیش کمار نے بنایا تھا۔ سیٹ ہلکا پھلکا
تھا۔ اسے لوگوں نے پسند کیا۔ برقی آلات
کا استعمال نہیں کیا گیا۔ کرداروں کا چناؤ
کرتے وقت اور ڈرامے کا مسودہ دیکھتے وقت
اس کلب نے بہت ہی احتیاط سے کام لیا
ہے۔ اس کلب کی یہ دوسری پیش کش تھی
اور ہم یہ چاہتے ہیں کہ ان کی ہر پیش کش
ایک رنگین کامیاب پیش کش ہو۔
یہ شری عبدالرحمان کا رول اچھا [illegible]
[illegible] شاہ سیٹ کے دوسرے طرف [illegible]
[illegible] تھا۔ اس کا مطلب کیا تھا یہ [illegible]

ماؤس ٹریپ

ایک اداکار بننے کے لئے کیا کچھ کرنا پڑتا ہے یہ ہمارے کہنہ مشق اداکاروں شری ہیران کشور، شری گنگر بھان، شری ساقی، موہن لال ایمہ، اور بہت سے بزرگوں سے پوچھا جا سکتا ہے۔ اُن کا… اپنا اپنا گرو … اور وہ بھی کسی کے شاگرد رہے ہیں۔ … ڈرامیٹک کلب کی حالت دیکھ کر ایسا لگا کہ نہ وہ کسی کے شاگرد ہی ہیں اور نہ ہی اُن کا کوئی گورو ہے۔ کہتے ہیں کہ وہ بن گورو گیان کیسے آوت"۔ اگر مکالمہ بولنا ہی اداکار بنا دیتا تو آج کل ہمارے ہاں بہت اداکار ہوتے۔ اداکار کی چیز، آنکھ، بول چال اور ایک ایک ادا عام آدمی سے کچھ مختلف ہوتی ہے۔ ہاتھوں کا

(باقی بر صفحہ [illegible])

ڈراموں کا سالانہ انعامی مقابلہ

(… [illegible] … سے آگے)

استعمال، ہاتھوں کی حرکت، چلنے کا ڈھنگ، اُٹھنے بیٹھنے کا انداز، یہ سب ہوتی ہوئی… باتیں ہیں جو آدمی کو اداکار بننے سے پہلے معلوم ہونی چاہئیں۔ مثلاً بولتے وقت… ہاتھوں کی حرکت کے ساتھ ساتھ اپنے مکالموں کا وزن بڑھانا کتنا ضروری ہوتا ہے اس کا اندازہ اداکار لوگ ہی کر سکتے ہیں۔

ڈرامہ "ماؤس ٹریپ" دیکھ کر ایسا محسوس ہوا کہ نسوانی کردار پیش کرنے کے لئے کسی صاحب کو ان چھوٹی چھوٹی باتوں کا علم نہیں تھا۔ باقی اگر کوئی کردار بولتا تھا تو بولتا ہی رہتا تھا۔ نہ مکالموں میں کوئی… اُتار چڑھاؤ تھا۔ نہ کوئی ڈھنگ۔ ایسے اچھے ڈرامے کو اس طرح پیش کرنا بہت بڑی حماقت ہے۔ گو ڈرامہ مقبول کے لئے کافی سے بہت دلچسپ تھا۔ مگر اس پر نہایت سنجیدگی سے محنت نہیں کی گئی تھی۔ ایسے ڈراموں کو جلد بازی سے پیش کرنا کوئی اچھا کام نہیں۔ اس ڈرامے پر پوری واقفیت کے ساتھ محنت کرنے کے بعد مقابلے کے بغیر بھی عوام کے سامنے پیش کیا جا سکتا تھا۔ مجھے یقین ہے اگر اس ڈرامے کے کچھ کرداروں میں ردوبدل کر کے اور ہمارے کچھ چیدہ چیدہ اداکاروں کی امداد حاصل کر کے اس قسم کے ڈرامے پر پوری لگن کے ساتھ محنت کی جائے تو یہ ڈرامہ ایک دلچسپ پیش کش بن سکتا ہے۔

حرف آخر

بطور مجموعی ڈرامہ مقابلے میں بہت سے ایسے بھی اداکار دیکھنے میں آئے جنہوں نے انفرادی طور بہت اچھی اداکاری کا ثبوت دیا۔ انہیں چاہئے کہ وہ اپنا ریاض جاری رکھیں۔ کیونکہ اداکار بننے میں بہت سا وقت لگتا ہے اور اس میں صبر و سلیقے سے کام کرنا ہوتا ہے۔ ہم ان اداکاروں کو مبارکباد دیئے بغیر نہیں رہ سکتے جنہوں نے بہترین کام کیا۔ ان میں شری … رینا … ٹھاکر … کھوسہ، تنویر، محمد لون، راجہ مجید اور آشا قابل ذکر ہیں۔ میرا مطلب یہ نہیں کہ دوسرے اداکاروں نے اپنی قابلیت کا ثبوت نہیں دیا۔ یہ بات نہیں لیکن متذکرہ صدر اداکاروں نے بہت محنت کر کے اپنے کردار کو واقفیت کے ساتھ سمجھا تھا۔ ہمیں چاہئے کہ ہم ان کی حوصلہ افزائی کریں۔

اکاڈیمی سے استدعا

ہم اکاڈیمی کے احسانمند ہیں کہ جنہوں نے ڈرامے مقابلے کا اہتمام کیا اور ہمارے فن ڈرامہ کو بھی ایک مخصوص جگہ دینے میں کوشاں رہی۔ یہ ان ہی مقابلوں کا معجزہ ہے کہ سال بہ سال سے پس پشت میں پڑے ہوئے ڈراموں کا معیار اب روز بروز بڑھتا جا رہا ہے۔

ہمیں پوری امید ہے کہ کلچرل اکاڈیمی مستقبل قریب میں اپنے اہتمام سے ایک ڈرامہ فیسٹول (فیسٹیول) حال میں پیش کرے گی جس میں مقابلے کے اچھے اچھے اداکار حصہ لیں اور جو جدید تکنیک سے لیس ہو۔ اور جو ہمارے لئے کیا عوام کے لئے ایک نمونے کا ڈرامہ ہو۔

خدمت

26/4/1967

جنتا کی آواز

"رنگ منچ"

[illegible]

'RANGMANCH'

'RANGMANCH' Set up in January 1967, has quite a short history of itself. In bone-biting cold of February it started working seriously for the upliftment of cultural traditions of the state and revival of folk-drama of Kashmir 'BAND PATHER.' Immediately after a shape was given to the club, it put its performançe of a variety show based mostly on Faimily Planning at Tagore Hall on 23rd April 1967, which was commended and appreciated by the audience. It was a performance, first of its kind in the state; and its repeat shows are scheduled in the programme of 'KANGMANCH' for the year 1967-68.

A full shape was evolved and its membership has swollen upto 25 uptill now.

We are thankful to Shri Umesh Kaul, Shri Autar Krishen Rahbar, Shri Nisar Aziz and Shri Chaman Lal Chaman for their day to day guidance. Shri Bansi Parimoo (Artist) has been the moving sipirit in the club.

Thank You.

Makhan Lal Saraf 'Mastana'
SECRETARY

"Grand Rehearsal"

↓

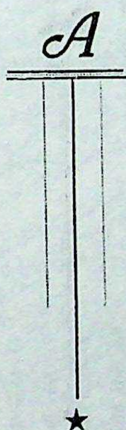
The Cast

1) Shri Chuni lal Kaul — Professor
2) Mrs Oma Dhar — Nirmalla
3) Shri Som Nath Handoo — Niakram
4) Shri Makhan Lal Saraf — Sultan
5) Miss Vijay Kaul } — Pami
6) Miss Tosha Kumari }
7) Shri Bansi Lal Mattoo — Oldman
8) Shri Rabinder Nath Bhan 'Tagore' — Chapriwala
9) Shri Mohd Amin Sofi — Shanker
10) Shri Bashir Ahmad — Altaf
11) Shri Bushan Lal Thusoo — Motok Lal
12) Shri Maharaj Krishen Kaloo — Student
13) Shri Hira Lal Raina — ..
14) Raja Abdul Hamid —
AND
15) Shri Bansi Parimoo (Artist) — Principal

Produced by
Makhan Lal Saraf 'Mastana'

TAQDEER SAAZ

A



Rungmunch Production

The Normal Press, Srinagar.

'A Rungmunch Production'

TAQDEER SAAZ

Respected audience, you are watching an extra-ordinary session of the Free Thinkers Forum. A state cultural body and a leading private firm have announced financial aid for cultural activities. This session of the Forum has been convened to acquire the aid for the Forum. It is also there in the agenda of the session to devise the means to counteract the propaganda that has been made against the Forum in the Public People are convinced that there is a lot of divergence between what the Forum professes and to what it actually does in practice. Secretary of the Forum with a lot of diplomacy invites the guests for a free exchange of their views with the Forum, but during the session the Forum gets self-exposed.... ....

" Theatre is best means of awakening, inspiring, educating and elevating our brothern. United efforts to reorientate and revitalise the traditional indigenous theatre styles demand conscientious and steady efforts of theatre men of our country "

We are also doing our little to project and derive 'Rasa' from the theatre activities in this particular state where we have conscientious theatre workers very less in number.

We have taken to specialise production of only humourous and satirical plays in Kashmiri language and at the very outset, we were awarded. *'Three State Academy Awards'* for the production of 'Grand Rehearsal' in Kashmiri in September 1967.

ONCE AGAIN A SATIRICAL PLAY IN KASHMIRI

"TAQDEER SAAZ"

written by

ALI MOHAMMAD LONE

is just to be presented to you. We are thankful to our sympathisers and patrons in general and to Shri Autar Krishen Rehbar in particular for the co-operation extended to us. We hope to receive proper guidance and patronisation from our well-wishers in future also,

27-8-1968

MAKHAN LAL SARAF 'MASTANA'
SECRETARY

BANSI PARIMU
CHAIRMAN

RUNGMUNCH DRAMATIC CLUB
KRAL KHUD OFFICE
SRINAGAR
Telephone No. 4723

For details contact Pran Kishore Ticku, Public Relation Officer Rungmunch. Telephone No. 3085

"TAQDEER SAAZ"

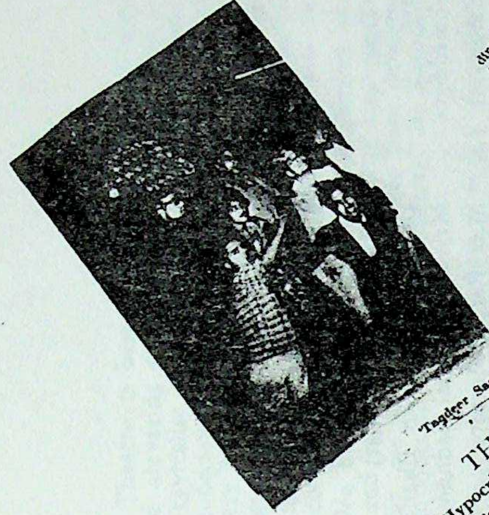
CAST

1. Durga Dass.	...	Bansi Parimu (Artist)
2 Secretary	...	Dr. Shamboo Nath Bhan.
3. Syed Ahmed Syed	..	Mr. Makhan Lal Sadhoo.
4. Misses Agha	...	Miss Ratna Mattoo.
5. Sita Ram Salim	...	Mr. Bansi Lal Mattoo.
6. Dawood Lahoti	...	Mr. Makhan Lal Saraf 'Mastana.'
7. Salam-ud-Din Salam	...	Mr. Makhan Lal Saraf 'Mastana'.
8. Savitri Devi.	...	Miss Vijay Kaul.
9. Bashir Ahmed	...	Mr. M. Amin Sofi
10. Tahir Abbas.	...	Mr. Rabinder Bhan 'Tagore'.
11. Sawali I.	...	Mr. Jawahir Wanchoo.
12. Sawali II.	...	Mr. Vijay Tickoo.
13. Sawali III.	...	Mr. Bashir Ahmed.
14. Sawali IV.	...	Mr. Moti Hashia.
15. Waiter	...	Nisar (Artist).
16. Supporters in the Hall	...	i) Maharaj Kaloo. ii) Bharat K. Rawal. iii) Tej Kaul.

PRODUCED BY

Makhan Lal Saraf 'Mastana'

Enlite
THE NATIONAL NEWSMAGAZINE
Sat, September 28, 1968: Vol. 4 No. 3



'Taqdeer Saaz':

THEATRE

A Hypocritical Community

'Samples' from all walks of life of a whole community gathered in Srinagar the other day only to get exposed. The 'credit' for this accomplishment goes to the local Rangmanch Productions — a theatre group which has specialised in the production of humorous and satirical plays and which has [illegible] to its credit three State Academy Awards for its earlier production. [illegible] occasion was the enactment of a [illegible] Kashmiri play Taqdeer Saaz written [illegible] Kashmiri [illegible] famous [illegible] hammed [illegible] All [illegible] and [illegible] 28

directed by Makhan Lal Saraf 'Mastana'.

The 'exposure' or the drama starts with an assembly of people from all walks of life gathered under the banner 'Free Thinkers Forum'. There is a politician, a writer-social reformer, a journalist, and also a lady interested in education and culture. The politician — a double-faced personality of the modern society — is made uneasy by the sudden presence of a young man who questions him too closely on what is hidden behind the mask of concern for the well-being of the humanity. The writer-social reformer, haranguing his deep study of the evil social practices and his dedication to their eradication through the medium of his own literature, is laid on the mat when his own daughter confronts him on the stage.

The journalist, christened by his own self one fine morning as 'Dawood Lahoti', finds himself placed in circumstances in which he confesses that the riches and social status he has attained had been solely due to his having condemned those who fell, and worshipped others who ascended on the stair of political fortune. The lady leader of the cultural heritage identifies the great Kashmiri poet Wahab Khar as 'some blacksmith', refusing, as she is questioned, to commit the 'disgraceful' act of speaking in her own mother-tongue.

'Respectable Citizen'

The 'Free Thinkers' also find among them a post-independence contractor who landed himself in fantastic riches through the 'kind patronage' of an Under-Secretary and a 'respectable citizen' who has also been instrumental in convening the session of the Forum which, by then, has attained patronage in cash both from the State and private 'enterprise'.

However well-known the theme of the play, it will go in the Kashmir literary history as the first attempt since 1953 to expose the hypocrisy that is perpetrated in the name of democratic politics, selfless social service, [illegible] and [illegible]

آئینہ ۲۸/۸ ۱۹۶۸

"تقدیر ساز" کشمیر کے موجودہ سیاسی اور سماجی ماحول پر ایک گہرا طنز ہے

علی محمد لون کا لکھا ہوا عہد ساز ڈرامہ

سری نگر ۲۷ اگست۔ ٹیگور ہال میں ریاستی کلچرل اکاڈمی کے زیر اہتمام ڈرامائی مقابلے میں علی محمد لون کا لکھا ہوا کشمیری ڈرامہ "تقدیر ساز" دیکھ کر کشمیری ادیبوں اور فن کاروں پر بیراکھو یا ہوا اعتماد بحال ہو گیا ہے۔ لون صاحب کا ڈرامہ کشمیر کے موجودہ سماج اور ماحول پر ایک کامیاب طنز ہے اور انہوں نے بڑی فن کاری اور جابکدستی کے ساتھ سیاسی لیڈروں، سوشل ریفارمروں، ادیبوں، ان پڑھ اور ابن الوقت اخبار نویسوں، ترقی پسند اور آزاد خیال مفکروں کے چہرے سے ریاکاری اور ظاہرداری کا غازہ اتار کر انہیں بے نقاب کر دیا ہے۔ اس عمل میں انہیں کئی نازک مقامات سے گذرنا پڑا ہے۔ لیکن انہوں نے غیر معمولی جرأت اور بے باکی کا ثبوت دے کر ایک سچے فن کار کی عظمت برقرار رکھی ہے۔ سیاسی لیڈروں کشمیری تمدن پر فریفتہ مگر کشمیری زبان سے نفرت کرنے والی مغرب زدہ خواتین، اپنی کتابوں میں اخلاقیات اور شرافت کا درس دے کر اپنے گھروں میں بداخلاقی کا عملی مظاہرہ کرنے والے ادیب، ہر چڑھتے سورج کی پرستش کرنے والے ان پڑھ مگر کامیاب صحافی، بیوقوف ہونے کی حد تک سادہ لوح مگر لکھ پتی ٹھیکیدار یہ سب ہمارے موجودہ سماج کے خالق بھی ہیں اور اس کی مخلوق بھی۔ اور علی محمد لون نے بڑی بے رحمی کے ساتھ ان کی اصلیت کو اجاگر کیا ہے تکنیک کے اعتبار سے "تقدیر ساز" کشمیر اور کشمیری زبان میں ایک نیا تجربہ ہے اور مجھے امید ہے کہ اس تجربے کو آگے بڑھایا جائے گا۔ ڈرامے کے سبھی کرداروں نے اپنا اپنا رول بڑی خوبی سے نبھایا ہے۔ مگر مکھن لعل ستانہ نے ٹھیکیدار کے رول میں اپنی بے پناہ صلاحیتوں کا ثبوت دیا ہے۔ مس رتنا بھٹو نے مسز آغا کے رول میں اونچے درجے کی مغرب زدہ مگر کشمیری تمدن پر فریفتہ خاتون کا رول بڑی کامیابی سے ادا کیا۔ مس وجے کول کی آواز نے اگرچہ ان کا ساتھ نہیں دیا، تاہم مکالموں کی اداکاری کے لحاظ سے ان کی تعریف کئے بغیر نہیں رہا جا سکتا۔ مکھن لال ستانہ اخبار نویس کے رول میں نہ جچ سکے، دراصل وہ مزاحیہ کردار ادا کرنے کے لئے ہی زیادہ موزوں ہیں۔ سیاسی لیڈر کے رول میں سید احمد سعید نے لاجواب اداکاری کا مظاہرہ کیا۔ ڈاکٹر شمبھو ناتھ بھان آزاد خیال کلب کے سیکریٹری کی حیثیت سے زیادہ کامیاب نہ رہے اس کے لئے غالباً ان کا بھاری بھرکم وجود ذمہ دار ہے۔ صاحب صدر کی حیثیت سے بنسی پار مو نے غیر معمولی ذہانت کا ثبوت دیا۔ لیکن انہیں سامعین کی بے موجودگیوں پر بار بار احتجاج نہ کرنا چاہئے تھا۔ بحیثیت مجموعی "تقدیر ساز" ایک ایسا ڈرامہ ہے جسے ایک بار ضرور دیکھ لینا چاہئے۔

(یہ چھپوا کر دفتر ہفت روزہ "آئینہ"، ریذیڈنسی روڈ سری نگر سے شائع کیا گیا)

117

"TALASH"

A Modern Kashmiri Play

RANGMANCH PRODUCTION 1969

Ladies and gentlemen,

Today we are presenting our new Production, a symbolic Kashmiri Play 'Talash' here in the Tagore Hall, Srinagar. The play has been written by Shri Avtar Krishen Rahbar and produced by Shri Makhan Lal Saraf 'Mastana'

It was in the April 1967, that the 'Rangmanch' came into existance. It has been our sole aim to infuse some individual character into modern Kashmiri Stage which it has none. Let us be frank enough; we feel, at present Kashmir has no place in the Theatrical map of the country; whatever we can boast of, is our Folk Theatre, Bhand Pather, of which we possess a broken, distorted and less artistic tradition.

No doubt there are difficulties but unless and until the Theatrical groups, big or small—resourceful and active they may think in terms of genuine and worthwhile experiments both in terms of scripts and production techniques ; neither any theatrical movement is possible nor can we infuse any individual character to the local stage. We do not believe that the taste and the standard of our theatre audience and lovers of Drama and Stage is very low. In our opinion what we require at present is to dig deeper, depend less on too many translations and adaptations encourage local playwrights, aesthetic apparatus and imagination to work and thus establish a permanent link between him and the local theatre. In our humble way though our activities are limited because of paucity of funds, we are still trying to go ahead in our mission. Uptill now, as you remember, the Kashmiri plays which we staged 'Taqdeersaaz' (A satire) by Shri Ali Mohammad Lone and 'Grand Rehearsal' (A comic play) by M/S Pushker Bhan and Som Nath Sadhu are worth mentioning in this regard.

'TALASH', is a play altogether different from those which we have mentioned above or else already staged and presented elsewhere.

The story revolves round a modern man—an intellectual, his inner conflict and his tragedy. The elements of symbolism and fantacy are mixed in such a way that deserve a calm listening. The locale of the play is a portion of a Park which is close to a street of a modern city. The play begins with the arrival of an unsophisticated, rustic and innocent man.........an old Gujjar in the modern city for whom every thing is charming. He is pleased to see the aminities of life......hear and watch about human progress. But the modern man having every thing at hand is restless...... How the tale develops? .What happens to Gujjar ......What makes the modern man restless and frustrated? All this forms the pipe line of our today's Prodnction.........'TALASH'

Srinagar,
November 19, 1969

BANSI PARIMOO
CHAIRMAN
RANGMANCH DRAMATIC CLUB.

"TALASH"

-: MANAGMENT :-

NISSAR AZIZ
MOHAN K. SWAMINATRI
ROSHAN LAL KAUL
VIJAY WAZIR

-: MUSIC & EFFECTS :-

BRIJ KISHEN SHAYER
HIRDY NATH TOSHKHANI
JAI KISHEN ZUTSHI

-: CAST :-

1. JAWAHAR WANCHOO — JADID INSAN
2. BANSI RAINA — NIQABPOSH
3. MAKHAN LAL SADHU — SHARABI
4. MAKHAN LAL SARAF — GUJJAR
5. TEJ FOTEDAR — ICE CREAM WALLA
6. TEJ KAUL — AKHBAR WALA
7. BANSI MATTOO — ALIM
8. MAHARAJ KALOO — SCIENTIST
9. ASHOK JAILKHANI — HEART PATIENT
10. MUNI SHIEKH. — WIFE OF PATIENT
11. BASHIR KHAN
12. SOM NATH HANDOO
13. NISSAR AZIZ
14. CHAND KISHORE DHAR
15. OMKAR KAUL

(11–15) — CONVASSING FOR VOTES

-: PRODUCED BY :-

MAKHAN LAL SARAF "MASTANA"

JAMMU & KASHMIR ACADEMY

OF

ART, CULTURE AND LANGUAGES



ANNUAL REPORT 1969-70



The following prizes were awarded :—

JAMMU

A) For Production of plays to :-

i) Bharat Kala Mandir (Rajnigandh) — 1st Prize Rs. 1000/-

ii) Amateur Artists Association (Pati Patni) — 2nd Prize Rs. 700/-

B) For Acting to :—

i) Miss Chanda Chowdhary of Bharat Kala Mandir in "Rajnigandha" — Rs. 100/-

ii) Shri C. Parwana of Jammu Arts Club in "Khalid Ki Khala" — Rs. 100/-

iii) Shri Suresh Chander Jyagi of Kala Niketan in "Darwaza Khol Do" — Rs. 100/-

SRINAGAR

A) For Production of plays to :—

i) Kashmir Bhagat Theatre Akingam "Havas" — 2nd Prize Rs. 700/-

ii) Rangmunch Dramatic Club "Talash" — 2nd Prize Rs. 700/-

iii) Navrang Dramatic "Maye Manz Tshai" — Consolation Prize Rs. 300/-

B) For Acting to :—

i) Smt. Jaikishori of Novrang Dramatic Club in "Maya Manz Tshai" — Rs. 100/-

ii) Shri M. L. Sadhu of Rangmunch Dramatic Club in "Talash" — Rs. 100/-

iii) Shri S. L. Dhar Bhar of Theatre Art Seminar in "Wazasey Gullalah". Rs. 100/-

iv) Shri Ali Mohammad of Theatre Art Seminar in "Wazasy Gullah". Rs. 100/-

v) Shri Abdul Razaq Bhagat of Kashmir Bhagat Theatre Akingam in "Havas". Rs. 100/-

vi) Shri Rakesh Kumar Pandita of Novrang Dramatic Club in "Maye Manz Tshi". Rs 50/-

vii) For set Design to:-
Kashmir Bhagat Theatre Akingam for "Havas". Rs. 150/-

The excerpts from "Macbith" and "Midsummrr Nights Dream" (English) were arranged for the Campers of Ghandhi Centenary Committe Kendli of the 'Shakespearana'.

THEATRE WORKSHOP

To Promote theatre movement in the State,a Theatre Workshop in collaboration with the Central Sangeet Natak Akademi, was organised at Gandhi Bhavan Hall, Jammu from 2nd February, 1970 in which 36 candidates from both the provinces participated. The Theatre Workshop was inaugrated by Shri E. Alkazi, Director, National School of Drama and Asian Theatre Institute, New Delhi. Experts in Dramatics from within and outside the State were invited to give lectures and demonstrations to the participants on the following aspects of the Theatres :-

1. Production/Direction;
2. Costume Designing;
3. Lighting;
4. Stage Designing; and
5. Make up.

Apart from above, the papers on the following subjects were read:-

i) Kashmiri Opera.
ii) Theatre in Kashmir with special reference to problems of production.
iii) Theatre in Jammu.

A Variety Programme prepared by the participants and a performance of Mohan Rakesh's Hindi Play "Adhe Adhure" were given on 20th and 21st February, 1970 respectively.

DANCE RECITAL

a) In connection with the Independence Day Celebrations, Kumari Padma and her party gave three ticketed dance recitals of Bharta Natyam and other Indian Dances at Tagore Hall, Srinagar on the 16th and 17th of August, 1969 and at Jammu on 23rd of August, 1969.

b) Mrs. Saroja Khokar of New Delhi performed Bharat Natyam dance recital in the Gulab Bhavan Hall Jammu on 2nd and 3rd of February, 1970.

c) Three Dances programmes of local artits were organised at Leh (16.9 1969) Nubra District (3.10 1969) and Mulbik (15.12.1969) in the Ladakh district.

FESTIVAL OF INTERNATIONAL ART FILMS

A Festival of Soviet Art Films was organised in the Regal Cinema, Srinagar from 11.11.1969 to 17.11.1969. The following films were screened:-

1. Fate of Man	On 11.11.1969
2. Kidnapping the Cancasian style	On 12.11.1969
3. Sudden Encounter	On 13.11.1969
4. Van's Childhood	On 14.11.1969
5. I Bought a Daddy	On 15.11.1969
6. Three Plus Two	On 16.11.1969
7. Cans Art Tlying	On 17.11.1969

CONSTRUCTION PROGRAMME

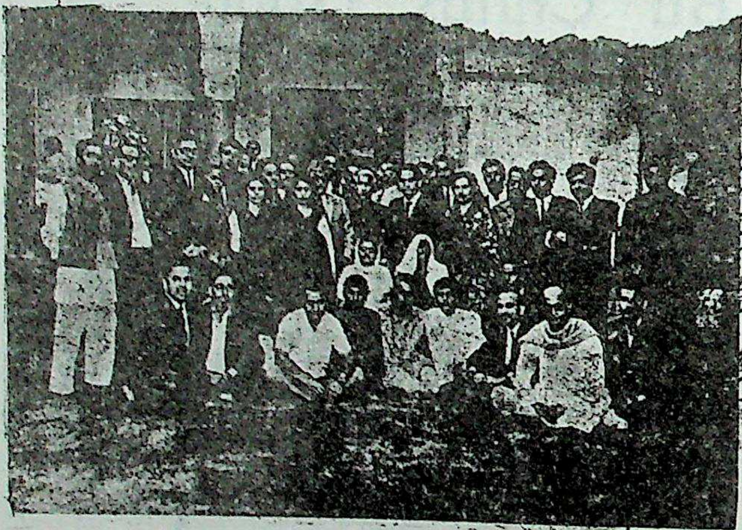
The Government has alloted the Nazool land to the Academy for construction of a Theatre and intregrated buildings for housing the offices of the Academy, the Institute of Music and Fine Arts, Museum and art Gallery, etc.

The construction programme has been approved by the


THE DAILY "KHIDMAT (SRINAGAR)

خدمت

13, 9, 1970



"Bu Chhus Tsoor"

A Kashmiri Play

A RUNGMUNCH PRODUCTION 1970.

LADIES & GENTLEMEN

Today we are presenting our new Production a Kashmiri Play "Bu Chhus Tsoor". The play has been written by Shri Avtar Krishen Rahbar and produced by Shri Makhan Lal Saraf "Mastana".

It was in April 1967 that the "Rungmunch" came into existance. It has been our sole aim to infuse some individual character into modern Kashmiri stage which it has none. No doubt there are difficulties but unless and untill the Theatrical groups, big or small, resourceful and active they may be, think in terms of genuine and worthwhile experiments both in terms of scripts and production techniques, neither any theatrical movement is possible nor can we infuse any individual character to the local stage. In our opinion, what we require to get our State on the map of. Theatre World, is to dig deeper, depend less on too many translations and adaptation and encourage local playwrights and thus establish a permanent link between him and the theatre. In our humble way, though our activities are limited due to the paucity of funds, we are still trying to go ahead in our mission. Untill now, as you remember, the Kashmiri Plays GRAND REHEARSAL (A comedy) by Pushker Bhan aud Somnath Sadhu, TAQDEERSAAZ (A satire) by Shri Ali Mohammed Lone, TALASH (An Abstract play) by Shri Avtar Krishen Rehbar are with mentioning in this regard. In three Productions we have bagged two production awards and some Best Acting Awards as well.

'Bu Chhus Tsoor' is altogether a different drama from those which have been mentioned above. It is a realistic play. ...Razaka, the servant is involved in two issues at a time.........He has to marry his orphaned sister-Saja- and get himself married to Mukhta to whom he is betrothed. He doesn't get loan though he asks for it.........He steels money...... He is caught......... tried in a court of law.................................... Does he marry his sister?- What happens to his beloved ... ... Does he go back to his village... .... . . Does the society wait for him... ....

All this you will see on stage in... .. . . 'BU CHHUS TSOOR'

(Rattan Lal Shant)
Chairman,
RUNGMUNCH DRAMATIC CLUB
SRINAGAR

313

Bu Chhus Tsoor

Production Managers	Set Design.	Music& Effects.
(i) Iqbal Nazki	Jawahar Wanchoo	Master J. N. Shivpuri

CAST.

1) M. L. Sadhoo.	Engineer
2) P. L. Rawal	Contractot
3) Maharaj Kaloo	Pran
4) A. K. Nehru	Warder
5) Farooq Nazki	Friend
6) Nisar Aziz	Friend
7) Master Shahji Saraf	Shahji
8) Bansi Matoo	Judge
9) Bansi Raina	Defence Council
10) Jawahar Wanchoo	Prosecution Council
11) Bharat Kumar Rawal	Oath give-
12) Tej Bhan	Court Clerk
13) Iqbal Nazki	Gaffar Kak
14) Somnath Sumbli	Dada
15) Bashir Ahmad	Prisoner
16) Ashok Zalpuri	Prisoner
17) Mohan Kampasi	Prisoner
18) Behari Kak	Prisoner
19) Tej Fotedar	Prisoner
20) Raju Raina	Prisoner
and	
21) Makhan Lal Saraf	Razaka
22) Miss. Brij Kisohori	Engineer's Wife
23) Jagar Nath Saqi	Prisoner

Produced for
'Rungmunch'
by
Makhan Lal Saraf' Mastana'



- جی۔ آر۔ سنتوش صابنہٕ اتھہٕ بناومت فولڈرُک سرورق ۔ تکمہٕ للہ ۔

Ladies and gentlemen,

Big events make history which are recorded and smaller events turn into cherished memories during one's life. Blessed be the day when 'RUNG-MUNCH' the brain child of Makhanlal Saraf took a real shape. We can never forget April the 23rd 1967 when this brain child moved into its infant toddling. With the patronage of gatherings like the one which we have today, the infant has come to stay and is getting stronger.

Our Dramatic club 'Rungmunch' has been doing some good work in the past which needs no introduction as the Souvenir which is in your hands gives a clear picture. Among its Seven Productions so far staged, Four Productions have been awarded the Best Production Award by the J & K Academy of Art, Culture and Languages, besides winning three commendation Awards for the Best Acting and Medals for the Best Performance. Your continued patronage both in the Capital and our State will allow this small 'David' of ours to come up successful among the 'Goliaths' of Dance, Drama and Music, which function in the country reinforced by the monetary assets.

Now I may bring to your notice that the 'Rungmunch' is the only amateur Dramatic Club in Jammu and Kashmir State which has moved out of the State and has come down to the Capital with a repertoir of plays in Kashmiri to acquaint the Theatre people, intelligentsia and the persons who are connected with this particular line of Fine Art with the culture of present day Kashmir which has a rich past from time immemorial. This effort will positively help us to get closer with the Theatre of other parts of the country.

We are thankful to the J & K Academy of Art, culture & languages who have sponsored our programme at New Delhi.

We are also thankful to our friends in New Delhi who have worked with us for all these days and have extended their cooperation.

Brij Kishori
President

Auditorium
Indian Institute of Public Administration
New Delhi.
28th Jan. 1973.

INSAAF

Award 1972

The folk Drama is the only indigenous form with which Modern India has an un-interrupted link, and it provides an anthentic & colourful background to the current Theatre movement in India. The folk forms are man. .nd varied in each region of our country. So has Kashmir its folk Drama still rich in content & presentation.

Bhand Pather, the folk Drama of Kashmir is performed in open & starts with a musical prelude of about two or more musicians at Nagara, Shahnai & Dol and these musicians act as narrators like those of sutardars of Sanskrit Plays-and make their entry from the audience. The audience responding to every syllable of performers, forms a part of the Pather. After the musical prelude begins which is built round the century old traditions of Dance, Music, Action and humourous dialogues so much much so that a complete Drama evolves out of it. Essentially meant as entertainment and relief to the peasant folk from their humdrum life, laughter is sustained throughout the pather by mixing Farce, Satire, mimicry and redicule so that there is no room for seriousness in it. Bhands from a class by themselves and each class belongs to a particular place has its peculiar accent and mode of presentation though the subject matter may be common. The subjects round which Pathers are built are:—*Navid Pather*, *Bata Pather*, *Wattal Pather*, *Mala Pather*, *Greece Pather*, *Raza Pather*, *Gusane Pather*, *Shikargah*, *Darz pather* etc.

Today's drama is a Raza Pather. This has been improvised in its content, costume, colour & has been taken up by our troup to retain the link with our age old traditions of our indigenous Theatre in the Valley.

CAST

1. M. L. SADHU
2. M. L. SARAF
3. J. L. WANCHOO
4. BANSI RAINA
5. BANSI MATTOO
6. BASHIR KHAN
7. BIHARI KAK
8. ASHOK ZALPORI
9. P.L. RAWAL
10. MOHD ASHRAF
11. SURRINDER KAUL
12. TEJ FOTEDAR
13. HAYAT BHAT
14. KHAZIR BHAT
15. SONA ULLAH
16. SONA BHAT

Directed By: Makhanlal Saraf

Written By: M.L. Kammu

The Motherland

NEW DELHI: TUESDAY, JANUARY 30, 1973

Exciting farce on political corruption

By A Drama Critic

NEW DELHI, Jan. 29.

'Rungmunch', a premier dramatic troupe from Kashmir, staged 'Insaaf', a farce on corruption in politics, in Kashmiri at the Indian Institute of Public Administration auditorium on Sunday evening.

The play, which got a State Award last year, was sponsored by the Jammu and Kashmir Academy of Art, Culture and Languages. Among the select gathering was Sheikh Abdullah.

'Insaaf' is a folk play based on the traditional dance-drama from 'Baand Paether' of Kashmir. Tracing its origin to a hoary past, the form itself has had a variegated career. However, in the 14th century it staged a welcome comeback and has since survived.

The present play, modernised and improvised, is of 'Razeh Paether' variety. A dwarfish buffoon (Tej Fotedar) pleads for a job before a stupid king (J. L. Wanchoo). He complains he had been forced to live in a cradle from his nonage and hence has not matured both physically and mentally. The only job that he could do was that of killing mice. The nincompoop of a king commissions him for the job of eradicating rodents from the house and field alike and even allows him two armed bodyguards.

HORRID TALE

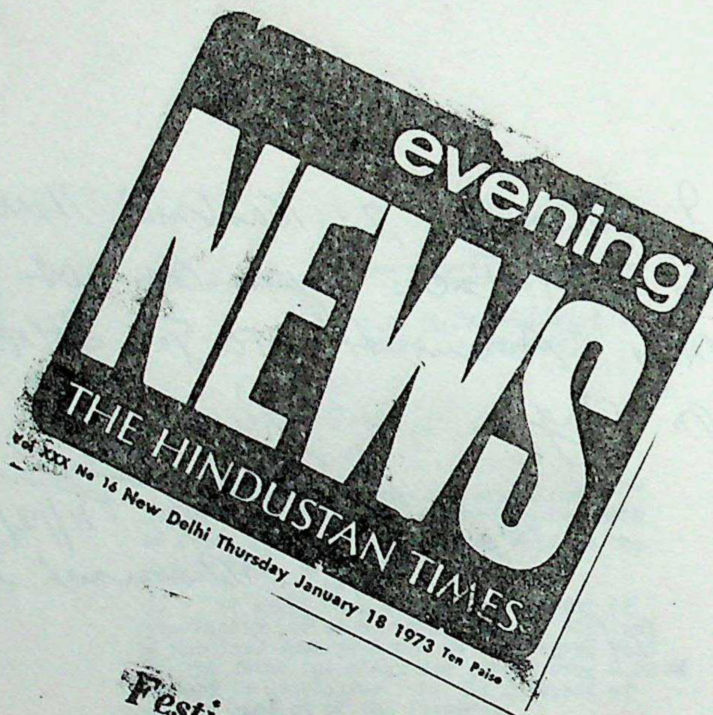
The dwarf takes undue advantage of the king's bounty and fleeces the public for pecuniary gains. He also bids them to vote for him in the coming elections at the point of gun. Then on it is the horrid tale of woe for the resenting populace.

The tyranny rouses the populace to revolt. Slogan-raising commoners come to the king for justice. It is here that the wily dwarf involves his bodyguards in the scandal and extricates himself clean. He even wins the confidence of the people and is appointed minister. One day he manipulates the courtiers to his side and dethrones the gullible king.

MODERN CANNONS

It goes to the credit of director M. L. Saraf that, while retaining the broad traditional features of the antiquated dance-drama, he presents it in modern theatrical canons. The folk fantasy has been impregnated with modern meanings and implications. The farce on the present political system, corruption, manipulation of popular upsurge, inept rulers and vote-baiting—all have a satiric punch with them which is too true in the present context.

The acting fare, mostly based on the caricature technique, was uniformly good, the palm being carried by Wanchoo, Fotedar, P. L. Rawal (the Hindu villager), M. L. Sadhu and Saraf (the two musketeer dancers). The musical score on antique, traditional instruments lent the play its desired, pure folk character.



evening NEWS

THE HINDUSTAN TIMES

Vol XXX No 16 New Delhi Thursday January 18 1973 Ten Paise

Festival of Kashmiri plays soon

Evening News Correspondent

NEW DELHI, Jan. 18—A festival of Kashmiri plays will be held in the Capital in the last week of January. The plays will be presented by the Rangmanch of Srinagar, Kashmir.

Mr M. L. Saraf, director of the troupe, said here today that it would be the first time that a festival of Kashmiri plays would be held in the Capital.

The plays include a contemporary adaptation of a Kashmiri folk theatre form, and two other recent plays.

Mr Saraf said Kashmir had [illegible] largely isolated from the mainstream of the contemporary [illegible] scene in the country [illegible] to create a greater [illegible] progress [illegible] Rangmanch [illegible]

I permit the Kashmiri Theatres to produce my one-act play "Adam Hawa Te Iblees" on stage.

[signature]
11/12/73
(Ali Mohammed Lone)



Prof. J.N. Dhar,

DIRECTOR
YOUTH WELFARE & VOCATIONAL EDUCATION.
J & K GOVERNMENT, JAMMU/SRINAGAR.

D.O. No. YW/VE/28(0r15
Dated : 21 .6.1974.

My dear Saraf Sahib,

This Directorate has organised a Cultural Festival from yesterday, the 20th of June, 1974. The festival is held at the Tagore Hall, Srinagar.

2. I shall feel extremely grateful if you kindly assist us in making the Festival a success. Your presence at the Tagore Hall on the dates the plays are staged from 5.30 PM onward is necessar-y in the interest of smooth conduct of the Festival.

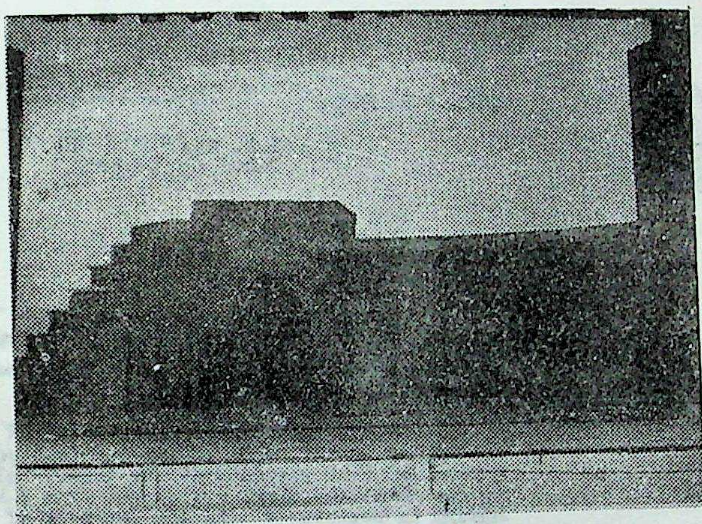
3. I am sorry for the in-convenience to which you may be put to.

With regards,

Yours sincerely,

(J.N. Dhar)

Shri Makhan Lal Saraf,
Amar Singh College,
Srinagar .



جی۔ آر۔ سنتوش صأبنہٕ تحتہٕ سٹیج سیٹک عکس لیُس تھوٗ ڈرامہ بڈشاہ

[تحریر اوتار کرشن رہبر] کھاترہ ٹرزاین کوٗر ۔۔۔ یہ سیٹ اوس مستقل

لگہٕ استعمال کرنہٕ یِوان تہٕ ۱۹۸۹ پٔتہٕ سٹیڈس نٔد بنیاد آمت ۔۔۔ BLOCK

أمی الگ الگ تہٕ تھوٗ اوس الگ الگ منظرٕ کھاترٕ بدلٕ بدلٕ استعمال یِوان۔

۔ اہتمام کشمیر تھیٹر سرینگر۔

ملکھن لال

ہدایت کار

Name Kashmir Theatre Federd.

Address Badiyar Bala

E Sarur

In Savings Bank Account with



NATIONAL
AND
GRINDLAYS
BANK LIMITED

RESIDENCY ROAD (Lloyds Branch),
SRINAGAR.

Account No. 1161

To ensure prompt service please quote your account number in all correspondence, pay-in-slips etc.

TO ENSURE PROMPT SERVICE QUOTE YOUR ACCOUNT NUMBER IN ALL CORRESPONDENCE

DRAW YOUR CHEQUES IN ROUND SUMS - IT SPEEDS PAYMENT.

DATE	DETAILS	WITHDRAWN Rs.	WITHDRAWN p.	DEPOSITED Rs.	DEPOSITED p.	BALANCE Rs.	BALANCE p.	DATE PASS BOOK WRITTEN UP	INITIAL
1974									
Aug 24	Cash.			100	-	100	-		
26	Chq.			450	-				
	"			700	-				
27	"			200	-				
28	469402	500	-						
Sept-2	403	300	-						
10	Cash.			1700	-				
17	405	200	-						
19	406	200	-						
24	407	200	-						
25	404	75	-						
	Chq.			150	-				
Oct 8	"			180	-				
21	"			200	-				
Nov 1	469408	625	-						
12	409	150	-			1370	-		

Receipt 1001/-

TO ENSURE PROMPT SERVICE QUOTE YOUR ACCOUNT NUMBER IN ALL CORRESPONDENCE.

DEPOSIT YOUR PASS-BOOK REGULARLY FOR UPDATING.

DATE	DETAILS	WITHDRAWN Rs.	p.	DEPOSITED Rs.	p.	BALANCE Rs.	p.	DATE PASS BOOK WRITTEN UP	INITIAL
1975									
[illegible]	[illegible]			2320	-	2320			
[illegible]	150	150	-						
[illegible]	[illegible] 292	90	.	62	-				
[illegible]	[illegible]			100	.	1432	-	[illegible]	[illegible]
7	293 [illegible]	1000	-	400	-				
				150	.				
28	[illegible]			37	=				
[illegible] 77				25	=	994	-	12-10-77	[illegible]

مجھے کچھ کہنا ہے

للہ یودراپس لولرے

۱۹۷۷ء میں شائع شدہ یہ ڈرامہ (جو موتی لال کیمو کی تصنیف ہے) ہمارے ادب کے روشن مستقبل کی غمازی کرتا ہے۔ کتاب کا سطحی مطالعہ کرنے کے بعد کچھ ایسی خامیاں نظر آتی ہیں جن کا تدارک کشمیری ادب سے وابستہ حضرات کے لئے لمحہ فکریہ کی حیثیت رکھتا ہے۔

ہماری زبان میں سینکڑوں ایسے الفاظ ہیں جنہیں قطعاً کشمیری نہیں کہا جاسکتا۔ لیکن استعداد زمانہ کے ہاتھوں بگڑتے بگڑتے بالکل کشمیری بن گئے ہیں۔ زنان۔ وچھ، خودا، دکھ، جیسے سینکڑوں الفاظ اس زبان میں دکھائی دیتے ہیں۔ جو یا تو سنسکرت کے الفاظ ہیں یا فعلوں کا ترکہ کہلائے جاسکتے ہیں۔ لیکن استعداد زمانہ اور بول چال میں مسلسل استعمال نے انہیں بالکل کشمیری بنا دیا ہے

بہر حال یہ مسلمہ امر ہے کہ زبان کی وسعت کسی اور زبان کی [illegible] بغیر ممکن نہیں

سوال یہ ہے کہ کیا ان الفاظ کو ترک کیا جائے؟ پھر اگر ان کو ترک کیا گیا۔ تو کیا ہماری زبان کو متبادل مل سکے گا۔ اور اگر متبادل مل بھی گیا تو کیا یہاں کے ضدی دماغ ایسے نو تراشیدہ الفاظ کا وجود برداشت کر سکیں گے۔ ان سوالات کا جواب شاید کوئی بھی نہ دے سکے۔

لہذا بہتر یہ ہے کہ ہم ایسے الفاظ ترک کرنے کے بجائے بڑھاوا دیں۔ پھر اگر ہم نے ایک چیز کے لئے کئی زبانوں کے الفاظ استعمال کئے تو یہ بھی مستقبل کے لئے ایک المیہ ثابت ہو سکتا ہے۔

مثلاً اسی ڈرامہ "للہ یودراپس لولرے" کو لیجئے۔ گو وہ کتنے ہی منفرد تھے۔ اس میں ایک دو بار ماتا کا لفظ استعمال کیا گیا ہے اور دو چار بار ماما کا لفظ۔ حالانکہ دونوں کا مطلب ایک ہی ہے۔

[illegible] لفظ کا استعمال [illegible]

[illegible] دلیل نہیں ہے دراصل اسی بے اعتنائی کی وجہ ہمارا احساس کمتری ہے۔ ہندوستان کی بہ نسبت انگریز عربوں سے زیادہ قریب رہے ہیں۔ کیا یہ ممکن ہے کہ جن لوگوں سے صدیوں کا واسطہ رہا ہو۔ ان کی تہذیب، بول چال اور چال چلن متاثر نہ کر سکے لیکن انگریزوں کی تاریخ میں شاید ہی [illegible] ایسے کہ خلیفہ امیر [illegible] کا نام الفاظ [illegible] لیکن جب انگریز [illegible] اپنی زبان میں ان الفاظ کی کمی محسوس ہوئی تو [illegible] بغیر خلیفہ کو [illegible] بنا دیا امیر [illegible] کو [illegible]

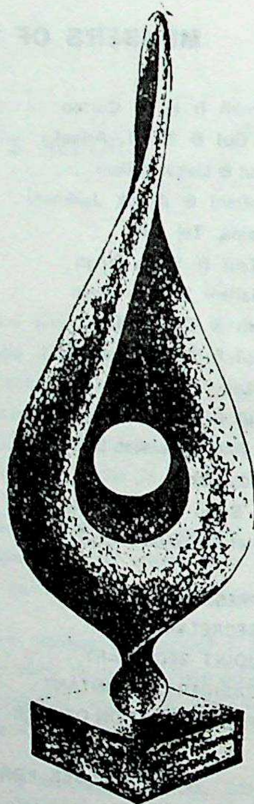
میں پوچھتا ہوں کہ انہوں نے کسی زبان کے الفاظ کو بگاڑ کر اپنی زبان کو مستحکم بنانا کسر شان کیوں نہ سمجھا۔ دراصل ہم تو لباس اور فیشن کے سلسلے میں نقالی کا ہمسر نہیں رکھتے۔ لیکن ادب کا معاملہ ہو تو اپنی زبان میں (نذر [illegible]) کو بھی کبھی گوارا نہیں کریں گے۔ گو کہ ہماری زبان میں [illegible] کو کوئی بھی لفظ ادا نہ کر سکتا ہو۔ مکالمہ نویسی ایک بہت نازک فن ہے۔ اس میں نہایت ہی سخت احتیاط کی ضرورت پیش آتی ہے اور کبھی تھوڑی سی غفلت برتنے سے مطلب میں کچھ سے کچھ تبدیلی آسکتی ہے۔ مثلاً تحت اور نیچے ایک ہی مفہوم کے الفاظ ہیں۔ لیکن مندرجہ ذیل جملوں کو دیکھئے

وہ میرے تحت رہ چکا ہے۔ وہ میرے نیچے رہ چکا ہے

دیکھئے تھوڑی سی تبدیلی نے ایک اچھے خاصے جملے کو گالی بنا دیا

للہ یودراپس لولرے کے صفحہ ۸ میں یہ جملہ [illegible] ایک نمایاں گالی کی شکل اختیار کرتا ہے اگر یہ جملہ یوں لکھا جاتا۔ [illegible] تو کیا مطلب میں کوئی تبدیلی آنے کی توقع تھی؟ اور کیا اس جملے کو [illegible] کا خدشہ تھا۔ [illegible]

KASHMIR THEATRE FEDERATION



DRAMA FESTIVAL 1976

MEMBERS OF THE EXECUTIVE

1.	S. N. Sumbli & H. N. Gurtoo	Kala Kendra ✓
2.	Mubarak Gul & Mohd. Ashraf	Shah Dramatic Club ✓
3.	M. L. Kaul & Liaqat Gilani	Kameshwar Kender ✓
4.	Ashok Zafrani & Ashok Jailkhani	Vasant Theatre ✓
5.	Piaray Raina, Tej Tiku	Sangermaal ✓
6.	Subash Kaul & Sujan Singh	Panjabi Rangmunch ✓
7.	Sajood Sailani & Pran Rugu	Sangam Theatre ✓
8.	Nazir Josh & Omkar Nath	National Theatre, Badgam ✓
9.	Roop Koul & Kanaya Qasba	Himalaya Theatre ✓
10.	B. B. Dilbar	Novrattan Natsaar ✓
11.	Firdus Gul & M. R. Noushad	Royal Theatre, Anantnag ✓
12.	Santosh Tiku & Ramesh Raina	Kamal Theatre ✓
13.	Tej Bahadur Bhan	Cultural Trust, Bla ✓
14.	Mushtaq Sadiq & Riyaz Gilani	Shaheen Theatre ✓
15.	M. L. Saraf & Ashok Zalpuri	Kashmir Theatres ✓

PRESIDENT	Pran Kishore
SECRETARY	Makhan Lal Kaul
JOINT SECRETARY	Mohd. Ashraf Fida
CASHIER/ACCOUNTANT	Hirday Nath Gurtoo
PUBLIC RELATION OFFICER	Sajood Sailani

JUDGES FOR THE FESTIVAL

1. Vijay Saraswati
2. Prof. H. K. Kaul

Publicity	Sajood Sailani, S. N. Sumbli
Management	M. L. Kaul, Mohd. Ashraf Fida, Piaray Raina, M. L. Saraf, Ashok Zafrani, Sajood Sailani, Ali Mohd.

PRESIDENT'S REPORT

Dear Patrons,

We are back with you in a collective way after a lapse of one year. This is now our third annual festival and we hope that we come upto your expectations. K. T. F., as you know is an outcome of a conscious effort to mobilize all the talent available in the field of Drama for a concentrated and dedicated struggle to make the life of our people fragrant with aesthetic consciousness. When we come on stage we are one with you. You have owned us, this is the greatest reward.

Our life pattern is undergoing a positive change and we feel it our duty to struggle for the uplift of the down trodden. It is our ardent duty to light every dark corner and to wipe every tear. And we cannot fulfil it unless you patronise us.

Kashmir Theatre Federation this year is holding this festival a little later than usual. This has enabled most our member clubs to produce two plays in a season. You are aware of the fact that all our member clubs are amaturos and with extremely limited resources—it is a laudible effort.

We have from this year introduced a cash award of Rs. 500/- besides the covetted trophy for the best play wright belonging to the state. We know that this is a meagre sum but this can be an incentive to our playwrights to write for us. We really suffer, because we do not have stage plays in our regional language and a good play is always a literary epoch. We are sure that the playwrights will reciprocate this gesture.

PRAN KISHURE
President

14TH OCTOBER, 1976

KAMAL THEATRES

ESTD. 1971

1974	...	Fundbaz
1975	...	Water-e-Buniyul (Child award winner).
1976	...	Roti Aur Beti

PRESENTS

FUNDBAZ

BY

SAJOOD SAILANI

CREDITS

Ramesh Raina	Jabar
Fayaz Dilber	Sula
Yusuf Mir	Naba
Surinder Mirza	Sharabi
Ravi Tikoo	Nika
Kuldip Koul	Ashok
Santosh	Rashid
Santosh	Puskar
Vinod Zutshi	Navjawan No. I
Ashok Razdan	Navjawan No. II
Mohd. Shafi	Marchwanganwala
Shaheen Naqashbandi	Ladki

BACK STAGE

Set Design & Direction : Santosh Tickoo

Asstt. Director : Ramesh Raina

Make Up : Ramesh Raina & Anil Dhar

15TH OCTOBER, 1976

HIMALAYA THEATRES

Estd. 1971

Tri-Nov	—	1974
Bhagwat Ajukeum	—	1975
Utsurg	—	1976

(and a number of Variety Programmes)

PRESENTS

KIS - KA - HAATH

WRITTEN BY

SATESH DEY

CREDITS

Roop Krishen Koul	—	Amrit Roy
	—	Samuli
Kanya Qasba	—	Budhu
Sita Ram	—	Pintoo
Suraj Prakash	—	Durjan
	—	Ravi Kanth
	—	Madurita
Ashok Saproo	—	Ranjan
Jai Krishen Bhat	—	Chali Ram

DIRECTION

ROOP KOUL

16TH OCTOBER, 1976

National Theatre Badgam

ESTD :

1967	..	Rishwat
1968	...	Paghech Koor
1969	...	Anjam
1970	...	Gulreez (Award Winner)
1971	...	Intizar (Award Winner)
1972	...	Pout Allow (Exhibition Award)
1973	...	Tim Gori Gai — Baman
1974	....	Adam
1975	...	Az Te Pa — Khalwaq Shah Milchar
1976	...	Opera Lol

PRESENTS

PRAGAASH

(A KASHMIRI PLAY)

WRITTEN & DIRECTED

BY

NAZIR JOSH

CREDITS

Omkar Nath Koul	...	Azazeel
Nazir Josh	...	Hazar Dastan
Ali Baqal	...	Adam
Vijay Wali	...	Nugar
Koki Koul	...	Ho Ther
S. Gazanfar Ali	...	Kulmar
G. A. Dobi	...	Mai Khar
Fida Hussain	...	Baran Nar
Gh. Ahmad Palri	...	Shahmaar
Ali Hajam	...	Ashdha
S. Suraj Singh	...	Akrab
Mohd. Amin Shah	...	Bahar

BACK STAGE

Music & Make-up : Nisar Badgami

Costumes : Gh. Hussain

Stage Management & Asstt. Director : O. N. Koul

17TH OCTOBER, 1976

SANGAM THEATRES

Estd. 1967

A LOOK ON ITS PRODUCTIONS

1. Tamah
2. Gash-i-Taruk — (Award from J & K Cultural Academy, Youth Welfare & Vocational Education)
3. Zou-Te-Zatuk
4. Vutr-E-Buneul
5. Ropye Roodh — (Award from J & K Cultural Academy & best make-up from KTF)
6. Kaij-Raath — (Best Actor Award)

TODAY PRESENTS

MEA-GATCHI NECHOVE

WRITTEN BY

GIRESH PATRU

TRANSLATED BY

MOHAN NIRASH

CREDITS

1.	Mohd. Aslam Sher Khan	...	Ganglu
2.	Miss Shaheen	...	Korlama
3.	M. Y. Shahnaz	...	Sunhadari
4.	Pran Ragu	...	Pakearia
5.	Pran Kishore Chandra	...	Sharmia

DIRECTION

RASHID JAVID

SET DESIGN

SAJOOD SAILANI

Set Const & Crection	...	SHIBAN HANDOO, MUKHTAR AHMAD, RATTAN CHAKU & SHRAIF-UD-DIN
Make up	...	GAYOOR HUSSAIN
Costumes	...	KUNJ BEHARI TRISAL
Light	...	VINOD PAJAN
Light Operation	..	ABDUL GANI
Music	...	M. K. RAINA
Stage Management	...	ABDUL MAJID KHAN
Production Management	...	PRAN RAGU

18TH OCTOBER, 1976

KASHMIR THEATRES

Estd. 1973

TO CREDIT :

	1. Bus Akh Tamah	—	'Bansi Nirdosh'
1974	2. Aknandun	—	'Santosh'
1975	3. Budshah	—	A.K. 'Rehbar'

AND NOW

WITH

DR. FAUSTUS

WRITTEN & DIRECTED

BY

MAKHAN LAL SARAF

CASTE

Dr. Faustus	—	Sohanlal Kaul
Maphis-to-philis	—	Pran 'Parag'
Angel	—	Vijay Kumar Kaul
Angel	—	Suraj Raina
Scholar	—	Nazir Mehboob
Scholar	—	Puran Sumbli
Scholar	—	H. Nazir Ahmad
Wagner	—	Piaraylal Raina (Rawal)
Old Man	—	Rafiq 'Hamraz'
Helen	—	Shukuntala

BACK STAGE

Costume Design & Light	—	Ashok Zalpuri
Sound Effects	—	Moti Lal Kachroo
Make up	—	Gurtoo & Gayoor
Asstt. Director	—	Sohanlal Kaul

19TH OCTOBER, 1976

SHAHEEN THEATRES

Estd. 1972

1972	...	Aklitawan
1973	...	Thaph
1974	...	Jegrook Dod
1975	...	Gashi-i-Taruk
1976	...	Lalech and a Score of variety Shows

Presents

GASH-I-TARUK

WRITTEN BY

SAJOOD SAILANI

CREDITS

1.	Mushtaq Sadiq	...	Salmaan
2.	Syed Yaqoob Dilkash	...	Akeel
3.	Nazir Ahmad Rathar	...	Hasis
4.	Riyaz Gilani	...	Umran
5.	Manzoor Shalnani	...	Ayaaz
6.	Shaheena Naqashbandi	...	Zulikhah

DIRECTION

RIYAZ GEELANI

Set Design	...	Sajood Sailani
Make up	...	Gayoor Hassan

20TH OCTOBER, 1976

ROYAL THEATRE'S ANANTNAG

Estd. 1967

1967 :	Kuruth Khander
1968 :	Hush Mush
1969 :	Modern Laila Majnoon
1970 :	Hassrat
1971 :	Arman
1972 :	Lalwoon Naar
1973 :	Wakhtech Trai
1974 :	Mudur Zaher
1975 :	Be-Booj (Award Winner)

PRESENTS

LUL VON NAR

WRITTEN BY

ZAHID

CREDITS & STAGE HANDS

M. R. NOUSHAD
CAPTIN MAHARAJ
M. K. SHARMA
G. R. SHAD
ZAHID MUKHTAR
BASHIR DADA

R. L. SANTOSH
NAZIR GOWHAR
MANZOOR HASHIM
AKHTER IQBAL
MUSHTAQ AHMAD
SONAULLAH

Production Incharge & Costumes

M. R. Noushad

Assistant Director

Bashir Dada

Make-up, Set Designer, Editing & Directed By

"FIRDOUS GULL"

21ST OCTOBER, 1976

NOVRATTAN NATSAAR

Estd. 1st September, 1973

1974 : Lang Lanji Khangalah
1975 : Doib Sund Chalun

PRESENTS

MITEE KE KHUSHBOO

WRITTEN BY

VILAYAT JAFREE

DIRECTED BY

BHARAT BUSHAN DILBER

CREDITS

Basant Kaul	..	Murari
Vinod Kumar	..	Makoo
Bharat Dilber	...	Baloo
Vijay Raina		Baghwant
Hira Dewana	...	Dina
Mehraj Mehboob	...	Chudri
Dilip Raina	...	Bachoo
Zahoor Ahmad	...	Kumhar
Jai Krishen	...	Zokhu

BACK STAGE

Set Design	...	Abdul Rashid
Set Direction	...	Shamas-ul-din & Pran Koul
Make-up	...	Pran Premi
Light	...	Badri & Vijay
Costumes	...	Meharaj Mehboob & Khurshid Khavar

PRODUCTION INCHARGE : **Basant Koul & Iqbal Kotwal**

Commentary	...	Vinay Raina
Music	...	Bushan Kachroo

22ND OCTOBER, 1976

VASANT THEATRES

Estd. 1969

1969 :	Magic (Award Winner)
1970 :	Mangoo
1971 :	Hatya Ek Aakaar Ki
1972 :	Rajni Gandha
1973 :	Mangai & Konark (Award Winner)
1974 :	Evam Inderjeet (Award Winner)
1975 :	Kisi Eak Phool Ka Naam Lo (Award Winner)

PRESENTS

CHINAR

(In Hindustani)

WRITTEN BY

ALI MOHAMMAD LONE

CASTE

Prof. Salman	...	Ashok Jailkhani
Zeenat	...	Indu Raina
Najma	...	Shenaz
Sajjad	...	Ashok Zafrani
Narrator	...	Vijay Dhar

BACK STAGE

Stage Manager	...	Anil Singh
Scenic Design	...	A. S. Sagar
Make up	...	Zafrani, Anil Sing
Stage Hands	...	Kulbushan, Indu, Riyaz
Production Supervisors	...	Mohan Kaul, Aloka Aim

DIRECTED BY

ASHOK JAILKHANI

ASSTT. :

ASHOK ZAFRANI

23RD OCTOBER 1976

KAMESHWAR KENDER

(DRAMATIC CLUB)

ESTD. NOVEMBER 1970

1970	...	PAZRECH WATH
1971	...	PARVATI MANGAL
1972	...	SOAN JAWAN DU - VOAT
1973	...	LOSUVUN DOH EHSASS
1974	...	GATI - MANZ - GAASH
1975	...	BOONIYUL (& a Score of Skits)

TODAY PRESENTS

SORUY SAPUD RAATH

Written by :

Makhan Lal Saraf

Directed by :

Ravi Koul

Associate :

Kiran Kaul

ON STAGE

ASHISH	...	ARVIND KAUL
NIRMALA	...	PRAN SHANGLOO
GULA	...	KIRAN KAUL
BIHARI	...	RAVI KAUL
SAROJ	...	LYAKAT GHELANE
UNCLE (BUDDA)	...	ASHOK KAUL

BACK STAGE

Set design & Make-up	...	ARVIND KAUL
Lighting	...	RAVI KAUL
Assistance	...	ABDUL GANI
Costumes	...	LIYAQAT GILLANI
Music	...	M. K. PANDITA & V. K. SHARMA
Stage Manager	...	ASHOK KAUL

24TH OCTOBER, 1976

SUNGARMAAL

1971 :	Pagal Kaun (Award Winner)
1972 :	Baqi Ithas (Award Winner)
1973 :	Waiting for Godot (Award Winner)
1974 :	Nadi Pyari Thi & Ashad Ka Ek Din
1975 :	Panchwa Sawaar

PRESENTS

"WAITING FOR GODOT"

WRITTEN BY

SAMUEL BECKET

TRANSLATED BY

Prof. KRISHEN BALDEV NAD

CREDITS

Madimer	—	Zahid Hussain
Ertragaon	—	Tej Tikoo
Lucky	—	Piare Raina
Pozo	—	Kanaya Dhar
Director	—	Piare Raina
Asstt. Director	—	Tej Tikoo
Set Design & Decorator	—	Piare Raina Tej Tikoo
Make up	—	Rajinder Khashoo
Lighting	—	Surinder Mirza Rakesh Dhar
Costumes	—	Suresh Misri

25TH OCTOBER, 1976

SHAH DRAMATIC CLUB

Estd. 1971

1971 :	Kakun Gober
1972 :	Insaf
1973 :	Naw Rai
1974 :	Akas Pati Aka Haram Khanuk Ainah (Award Winner) Hagar Tai Hagar
1976 :	Doee Kanali Andar (Award Winner)

PRESENTS

BAREH-GAW-LOL

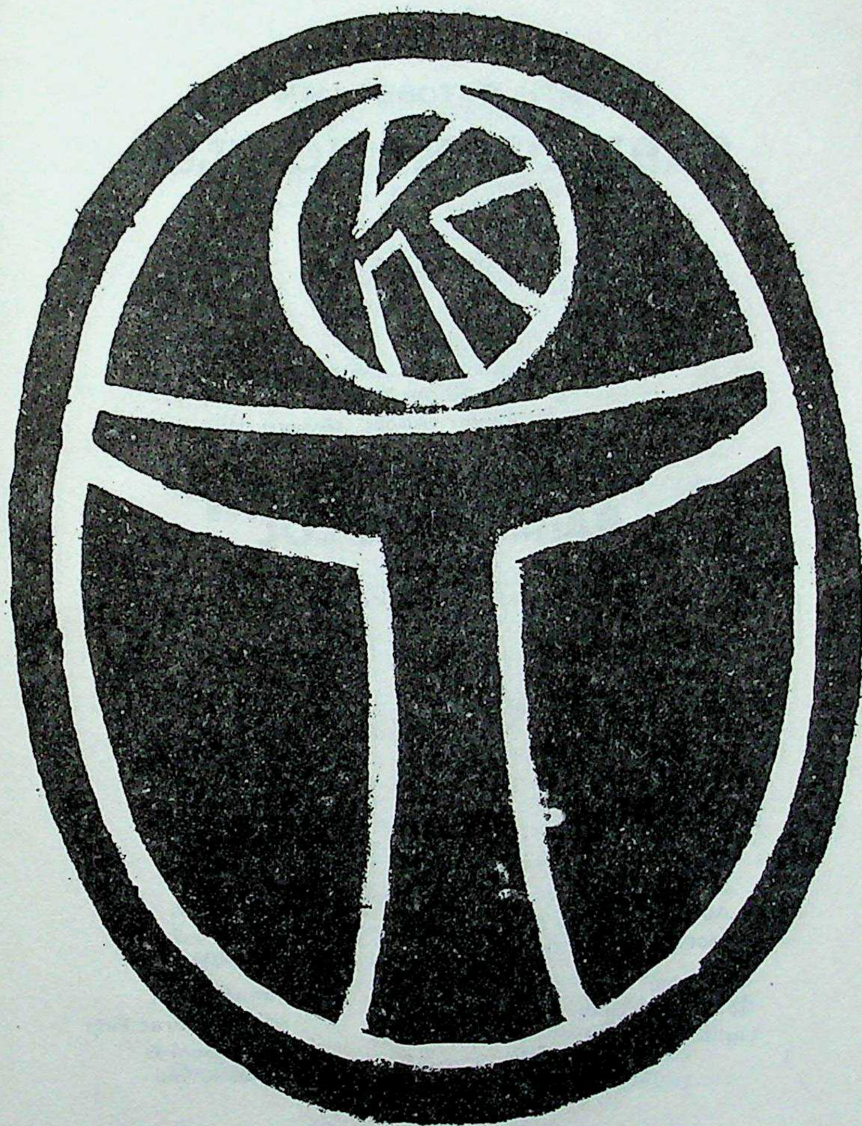
WRITTEN BY

MAKHAN LAL KAUL

Who	*is*	*What*
1. Mubarik "Gul"	...	Kesho Ram
2. Nazir Ahmad "Benazir"	..	Ashok
3. Paul Muzther	...	Bala Jee
4. Asha Zaroo	...	Lajwanti
5. Yaqoob Muzaffar	...	Qaidi No. 11
6. Khurshid Sajad	...	Qaidi No. 12
7. Aftab Ahmad	...	Qaidi No. 14
8. Ali Mohammad Sagar	...	Jailor
9. Ashoke	...	Inspector
0. Auhoke	...	Servant
11. Mohammad Ashraf Fida	...	Hawaldar
Direction	...	Mubarik Gul
Setting, Make up & Costumes	...	Mohd. Ashraf Fida
Lighting Effect	...	Abdul Gani & Mubarik Gul

(341)

DR. FAUSTUS



Kashmir Theatres

SRINAGAR, KASHMIR

1976

Dear Comerades,

The entire Theatre movement, started with zeal and enthusiaism seems in doldrums today with every group and individual with his own fish to fry. Commercialisation of Theatre in Kashmir has created a number of problems for those who aspire for the establishment of a serious theatre ; we have been on tiptoe for some time now but the atmosphere has never been congenial for serious Theatre workers to move ahead. Mushroom growth has had its enough now and we feel time is ripe for the genuine Theatre lovers to put their heads together to give a serious thought to the constitution of a'real serious theatre group' in Kashmir-which could in due course of time be a representative body of Playwrights, a band of Artist-Directors, and the genuine Actors. This is a dream and if it come true, the Theatre movement can be richer both in content and technique, and if it is not done in near future-disasters will have to be witnessed even by those who have been involved in the movement with all seriousness ; we are contemplating a report very shortly and submitting it to the Secretary, Cultural Academy, the President Kashmir Theatre Federation and the genuine Theatre workers, on the issue, for their considerate and impartial opinion.

Dear comerades, todays' performance is the enacted form of five scenes of a literary script, 'Dr. Faustus written by Christophor Marlow. The Actors have been liberated from naturalistic surroundings and to ensure the sincere portrayal, they have tackled the characters with the level of mind, emotions and the physical form, of course not with full tones of speech. How far we have been successful in putting it across, on experimental basis, remains to be assessed by our well wishers here.

Thanks

Yours ever,
(Autar Krishen Rehber)
Convenor

18-10-1976

CASTE

1.	Dr. Faustus	—	Sohanlal Kaul
2.	Maphistophilis	—	Pran Parag
3.	Angle	—	Rafiq 'Hamraz'
4.	Angle	—	Suraj Raina
5.	Scholar	—	Nazir Mahboob
6.	Scholar	—	H. Nazir Ahmad
7.	Wagner	—	Pairaylal Raina (Rawal)
8.	Oldman	—	Rafiq 'Hamraz'
9.	Helen	—	Shukuntula Nehru

Back Stage

10.	Costume Design and Light	—	Ashok Zalpuri
11.	Make up	—	Gurtoo & Gayoor
12.	Sound effects	—	Moti Lal Kuchroo
13.	Assistant Director	—	Sohan Lal Koul

Written & Directed

By

MAKHAN LAL SARAF

KANWAL THEATRE ANANTNAG

Presents

YELI SANGER PHOLIE

WRITTEN AND DIRECTED BY

BASHIR DADA

Starring :-

ON STAGE

1. Jameela	:	Shehzada
2. Sulla Banda	:	Piaray Sudeshi
3. Ahsun	:	Bashir Indrabi
4. Gulla Choor	:	Nadeem Ali
5. Naba Driver	:	Pramood Razdan
6. Shaba	:	Captain Mgharaj
7. Darvesh	:	M. Yousuf
8. Budha	:	Niaz Ahmed
9. Sahar Khan	:	Irshad Qasid
10. Ronda Rahim	:	Raja Majeed

BACK STAGE

1. Make up & Costumes	:	Bashir Indrabi
2. Stage Setting	:	Piaray Sudeshi
3. Lightening	:	Ab. Gani
4. Sound Effects	:	Ustad Mohd.

Come One **Come All**

Anant Kalia Kendra

Anantnag (Kashmir)

After Presenting a Threlling Drama

"Pawan Doot"

in the beautiful town of Bijbehara Kmr.

Now Presents

[CHAI] (PARCHAYI)

in Kashmiri On August 12, 1982

Written by :- *P. L Sudeshi*

Directed by :-

★ing

1. *P. L. Sudeshi*
2. *Capt Maharag*
3. *Indoo Bakshi*
4. *Ravinder (Tonny)*
5. *Pamposh (Wantoo)*
6. *Ramesh Tickoo*
7. *Susheel Bakshi*
8. *Bimal Wantoo*
9. *Bal Jee Danter*

☞ *Stage Management* :- *Krishen Cherwoo and L. Lahori*

☞ *Make up* :- *Ramesh Dhar*

☞ *Lightning* :- *J. L. Thaploo*

A Beautiful Presentation of Anant Kalla Kendra

S. L. Koul	B. L. Thaploo	S. L. Bakshi
President	V. President	Secretary

Government of Jammu and Kashmir.
General Department.

...

Subject:- Participation of Government officials in the Kashmir Week to be held at Calcutta and other places in the Country.

Government order No. 2865-GD of 1976
Dated: 23-11-1976

Sanction is accorded to the participation of the following Government officials in the Kashmir Week to be held at Calcutta and other places in the country in the last week of January, 1977:-

1. Shri T. K. Raina, Teacher Government High School, Banihal at present attached with the Deputy Director of Education(Boys)Srinagar.
2. Shri Makhan Lal Saraf, Head Asstt. Amar-Singh College, Srinagar.
3. Miss Shamim Dev. Lecturer Government College for Women M. A. Road, Srinagar.
4. Mrs Mehbooba Kapra, Lecturar Government College for Women M. A. Road, Srinagar.
5. Mrs Jai Jaiwanti Parimoo, Lecturer Government College for Women, Srinagar.
6. Kumari Tarlochna Marwa, Teacher, Teachers Training School for Girls, Jammu.
7. Kumari Devender Marwa, Teacher, Teachers Training School for Girls, Jammu.
8. Shri Vishwa Mitter, Music Composer, Information Department, Jammu.
9. Shri Avinash Chaudhari, Exhibition and Cultural Unit, Information Department Jammu.
10. Shri Charanjit Lal Jogi, Cultural Asstt. Information Department, Jammu.
11. Shri Praduman Singh, Head Asstt. O&M Deptt.
12. Shri Mohan Mishra, Senior Assistant, Home Department.
13. Shri Prakash Sharma, Junior Architect, Divisional Architect Office, Jammu.
14. Shri Ghulam Mohd Dar, Weaver, Government Silk Factory, Rajbagh, Srinagar.

2- The Departments concerned will relieve the Artists belonging to Srinagar well in time so as to enable them to report in Jammu on 17th December, 1976. In respect of the Artists of Jammu, the Departments should relieve them on 2nd of January, 1976 so that the troupe leaves for Calcutta on 3-1-1976.

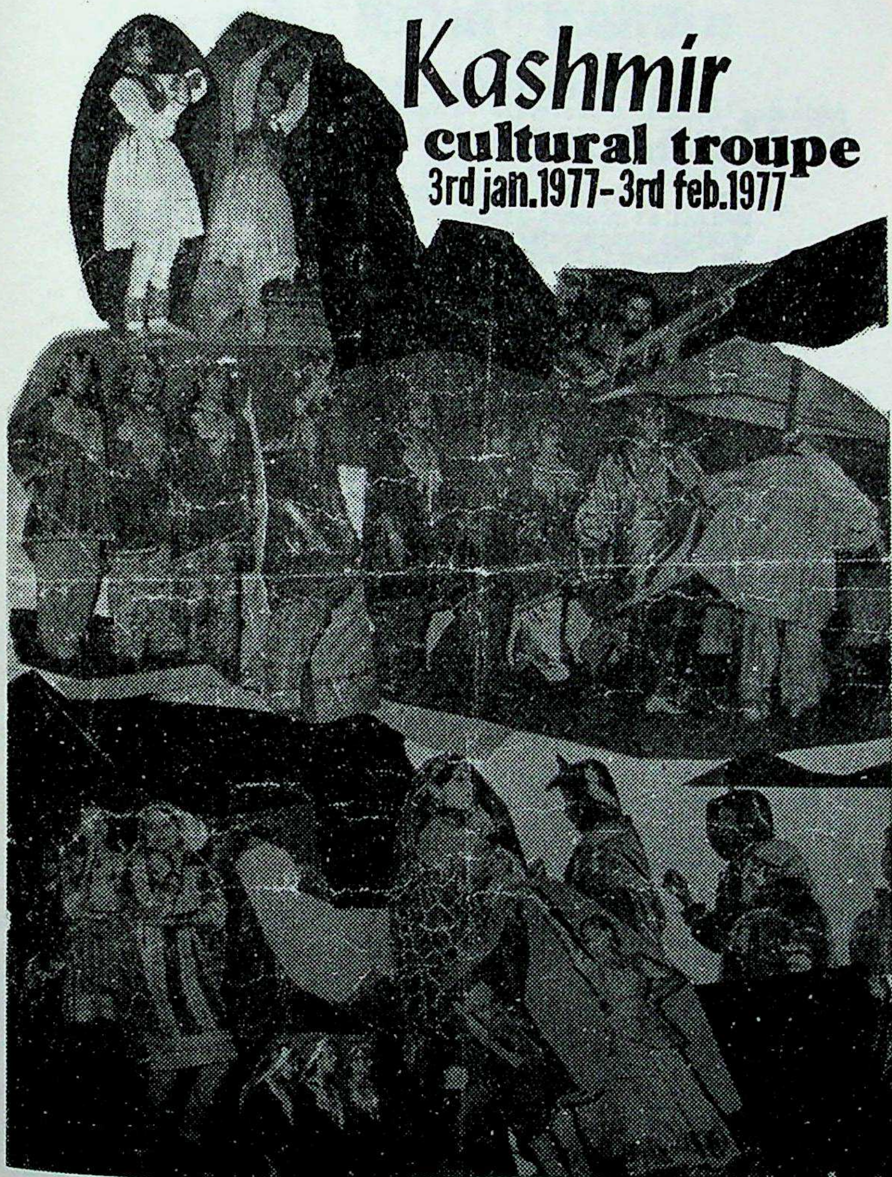
3- The officers/officials indicated above will be treated on duty for the period they remain attached with the troupe in connection with the aforesaid celebration.

Necessary TA/DA and other expenses involved in the tour, as admissible under rules, will be paid to the officials by the J&K Academy of Art, Culture and Languages.

By order of the Government of Jammu and Kashmir.

(R. N. Sharma)
Deputy Secretary to Government,
General Department
/Nazir/23-11-1976

PTO..


Kashmir
cultural troupe
3rd jan.1977-3rd feb.1977

VITASTA

The Saga of Love of a Naga Princess with a Pishacha Prince

Woven out of myriad myths and legends of the land and deriving lilt and cadence from the mellow breezes, crooning streams and bubbling brooks, the Kashmiri folk music reflects themes of lofty mountains, placid lakes and flowery meadows and also the spirit of age-old tradition of peace and benediction.

It was this native lyricism of Kashmiri song that moved Gurudev Tagore to listen in rapture to the songs of poet Mehjoor, when recited to him, and in fact Tagore's recognition put Mehjoor on the National horizon and thus dawned the era of modern Kashmiri poetry.

According to the legend, Kashmir was not always the fountain head of songs and paradise of colours as it is today. Way back, long long ago, as legend goes, it was a vast lake—Satisaras, infested by a demon, Jalodbhava, who spread disaster among Nagas, Pishachas and descendants of Manu, living in the mountains of the Valley then. Kashyap Rishi, their supreme deity, invoked help of Shiva to destroy the demon and drain off the waters of the lake. Parvati, the consort of Shiva, assumed the form of river Vitasta, the daughter of Neel, the Naga Chief and she flows through the emerald green vale since then.

Our musical today starts with Vitasta, with her kinsfolk celebrating the festival of spring. The Naga youth dance in ecstasy. The Naga damsels are awaiting the arrival of Kamadev, the love-god. Kamadeva on his arrival directs his darts towards Vitasta and Wular, the Pischacha prince. He helps them fall in love with each other in a trance. Neel, the father of Vitasta, comes to know of her choice for a Pishacha prince. He and his fellow Nagas take this as an affront to their honour. Enraged, they incarcerate Vitasta in a prison house and keep Basmagol, an erstwhile Naga demon, to keep guard on her and bar her way.

Vitasta, while languishing in her prison house, does not give in, and invokes Kamadeva to help her. Coming to her rescue, Kamadeva tells her to chant the mantra of love and she is delivered from her imprisonment. She gushes forth on her journey of love in the company of Kamadeva and her friends, Sandhya Sisters.

On her way, Vitasta is joined by the Lidar, the Veshev, the Romishi, all her tributaries. The caravan moves down the path of love towards Wular. Basmagol tries to delude Vitasta by impersonating as Wular, but Kamadeva sees through the strategem and makes the demon ineffective. The caravan reaches Kashmir Prayaga, where it is joined by the elder Sister, the Sindhu. Now Vitasta is decked as a bride. Mehndi is applied to her palms and feet in traditional style which is followed by a gala festival. The Budhist Arhats and Muslim Sayyids bless the bride. While she proceeds to meet her spouse, the Madhumati and the Arin of Kamraz escort the bridegroom Wular to meet his bride.

Thus comes to an end the Saga of love, which brings the warring Maraz and Kamraz together, in ever-abiding friendship. The musical blends myth, legend and the secular outlook of Kashmir with the harmony of enchanting beauty of nature to evolve a pattern of a Composite culture synthesized by variegated cultural streams which have been flowing through the land since ancient times. It also brings forth most enchanting melodies of Kashmir in the backdrop of a colourful spectacle of its customs and costumes, echoes and images, pageants & perfumes.

Produced by J and K Academy of Art & Culture

Direction :
Pran Kishore
Moti Lal Kemmu

Music
Composition : Verindra Mohan
Arrangement and Conducting : **T. K. Jalali**
O. N. Raina

Choreography :
Bansi Dogra

Costumes and Properties
G. R. Santosh

Lights :
Abdul Ghani
M. P. Sharma

Back Stage :
Meraj-ud-din
Mohammed Ashraf

Appearances :

Shamim Dev
Jyoti
Asgar Tirmizi
Krishen Langoo
Panchscheel
Upendra Khashu

Gul Afroz
M. L. Saraf
Shafi
Raj Kumari
Upasana
Bilquis
Mohini and others

Voices :

Gh. Hassan Sofi
Kailash Mehra
Raj Kumari
A. M. Nishtar
Raj Begum
Dilshad Ara

Shamim Dev
Arti Tiku
T. K. Jalali
G. N. Sheikh
Naseem Akhtar
Shashi Chopra and others

Script and Songs :
D. N. Nadim

Expert Advice :
R. K. Braroo

Supervision and
Co-ordination :

Mohammad Yusuf Taing
(Secretary Academy)

(350)

LATE CITY EDITION

THE STATESMAN

REG. NO. D-(C)-87
REG. NO. M-8905

DELHI, TUESDAY, FEBRUARY 8, 1977

Fine Ballet By J & K Troupe

By Our Ballet Critic

Vitasta, a dance-drama produced and presented at the AIFACS hall in New Delhi on Monday evening by the J and K cultural troupe was a feast of colour, music, dance and drama.

Directed by Pran Kishore, and set to music by T. K. Jalali, with compositions by Virendra Mohan, this dance-drama would linger in the memory of baletomanes for long. Such was the impact. There was a happy blending of the Western and Oriental styles. With movements free-wheeled, it was easy to comprehend the theme.

The story centred round the saga of a Naga princess and a Pishacha prince, of course, with the usual impediments thrown in by the princess' father, Neel, the Naga chief. Kamadev comes to the rescue of the lovers and everything ends well.

Gulafroz as Vitasta made a charming princess. In fact, every girl in the cast looked a princess and the director must have had a tough job selecting the best one. Vitasta's portrayal of love, separation and the reunion was admirable. M. L. Saraf as Neel, impressed with his regal gait and majestic miming. He poured forth his wrath superbly. The others did their rôles in a complementary manner and there was never a dull moment with scene changes coming in quick succession. If the lighting was occasionally not effective, it was due to the participants drifting away from the spots.

Music was effective and tuneful, with fine voices providing the background. Orchestral support was apt and to the point. It was refreshing to hear authentic Kashmiri instruments also in the ensemble—the rabab for instance. Though music was taped, synchronization was perfect. The male voice that gave support to Neel, deserves special mention.

As correctly pointed out by Dr Karan Singh, who spoke on the occasion, this ballet needs to be presented throughout the coun- [illegible]

REGD NO. D-(C)-186
Published from Delhi, Bombay and Ahmedabad



AIR SURCHARGE — Rajasthan, Patna, Ranchi & stations beyond } 5 paise
Ahmedabad, Calcutta & beyond by rail } 10 paise
Kathmandu, Southern States & beyond Calcutta by air } 15 paise

THE TIMES OF INDIA

NO. 37, VOL. CXXXIX CITY NEW DELHI: TUESDAY, FEBRUARY 8, 1977 35 PAISE

Quaint Kashmiri legend enchants

By Our Dance Critic

NEW DELHI, February 7: If legend and mythology represent the genius and spirit of a people, such manifestation is pronounced where the region is resplendent with nature's bounty. The romance which Kashmir's folk tradition has built round the river Jhelum is reflected in 'Vitasta' presented by the Kashmir cultural troupe at the AIFACS Hall today.

Parvati, the consort of Shiva, came down in the shape of the river Vitasta. Her romance with Wular (the lake) was frustrated by Neel Naga, the father. Helped by Kamadeva, the god of love Vitasta braved the obstacles and eventually became a bride.

In presenting this allegorical theme, the production draws richly on folk lore and local sentiment. And with colourful costumes, pretty women and quaint music, the dance-drama manages to transport the audience to another world—the world of myth and legend.

The forte of the charming show is its music, built on good poetry. Though recorded, the music helps to carry the tale forward without flagging. Some of the prose passages tend to bring the show closer to drama, though the basic approach is operatic.

Gul Afroz as Vitasta gave a convincing portrayal. M. L. Saraf as Neel Naga was equally effective.

One was grateful for the music which was mostly authentic. The odd element was the orchestra, which seemed filmy, occasionally. Costumes were rich and colourful. One couldn't easily comprehend the head-gear and buskined shoes of the men, reminiscent of the Greek tradition.

The Kashmiri troupe is, alas, not performing again here, though it is scheduled to visit the South on its cultural tour.



Novrattan Natsaar

Presents

"ZAMANA"

(A Four Act Hindustani Play)

ON SATURDAY, THE 24th SEPTEMBER, 1977

In connection with the Annual Drama Festival

Organised by :

J & K ACADEMY OF ART, CULTURE & LANGUAGES

AT TAGORE HALL, SRINAGAR

"To those millions of people, who are completely tired and exhausted. But their will is as strong as stone.',

Written by

RAMESH MEHTA

Directed by

BHARAT DILBER

In the play

PRANA SHANGLOO
(as Parvati)

BASSANT KOUL
(as Sunder)

RAJNI CHANDRA
(as Champa)

MOHMAD SHAFI
(as Radhacharan)

PRAN KOUL
(as Molana)

BHARAT DILBER
(as Jagu)

For the First Time on Stage

KAMAL RAZDAN
(as Bholaram)

MISS SHAMEMA
(as Makti)

MONU RAMEN

PIARAY KACHROO
(as Inspector)



Novrattan Natsaar

Presents

its 8th Production

RAKHT KAMAL

(A THREE ACT HINDUSTANI PLAY)

Written by : **Dr. Lakshami Narayan Lal**

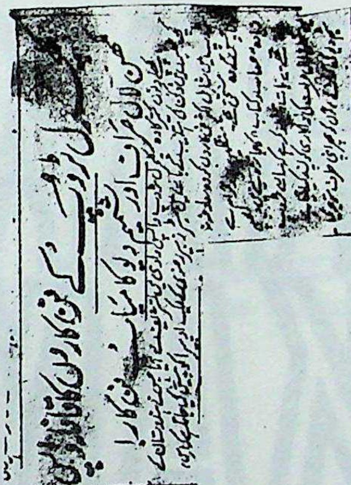
Directed by : **BHARAT DILBER**

ORGANISED BY : J&K Academy of Art Culture & Languages

AT TAGORE HALL SRINAGAR

On 19-9-78 at 7 P. M.





Kali Dass Theatre Presents

Local Taxes Extra

IN THE J&K ACADEMY OF ART, CULTURE, & LANGUAGES

Annual Drama Festival, 1981

AT TAGORE HALL, SRINAGAR ON 22 SEPTEMBER, 81 7 P. M.

See..... ....

★ SHADI KOUL	as	Bushan Lal
★ USHA TICKOO	as	Usha Ji
★ FAROOQ SHEIKH	as	Makane Malik
★ ASHOK KAK	as	Gashiram

....In Local Taxes Extra

Written By : **Sohan Koul**

Directed By : **Rajesh Koul**

Hands Behind

Make Up ... SHADI KOUL

Lights ... AB. GANI & KAMAL RAZDAN

Production Controller : **RATTEN KOUL**

Management : **USHA TIKOO**

In connection with 1981 Drama Festival organised by Jammu and Kashmir Accademy of Art, Culture & Languges.

25th Septembar 1981

PRAGASH DRAMATIC CLUB

PRESENTS

MANI MADHUKAR'S

' DULARI BAI

(*Hindi*)

Directed by :
Vijay Khushoo

Music composed by :
VINOD PANDITA
ASHVANI PANDITA

CHRACTERS

USHA TIKOO
Abinatri - Dulari Bai

RAMESH RAINA
Sutrdar, Nankoo Mochi, Patail

VIJAY KHUSHOO
Abinata II, Putla I, Kalu-Bhand.

SHADI KOUL
Putla II, Chimna Manji, Farji Lal.

KAMAL RAZDAN
Abinata I, Bharama, Katorimal, Ganga Ram Jat, Isewar.

Pragash Dramatic Club

PRESENTS

DR. SHANKER SHESH'S

"EK AUR DRONACHARYA"

Directed by :-

Vijay Khushoo



In connection with Annual Drama Festival organised by J & K Academy of Art Culture and languages, Srinagar, Kashmir.

نوٹ: یہ گنڈہ 1982ء منز [جشنِ تمثیل] و ل جی -

IN CONNECTION WITH THE ANNUAL DRAMA FESTIVAL
FOR THE YEAR 1983
ORGANISED BY THE
ACADEMY OF ART CULTURE AND LANGUAGES, SRINAGAR.

Sungarmaal Theatre Presents

TONIGHT - A KASHMIRI DRAMA

"NATUK KARIV BUNDH"

Written by PROF. HARI KRISHEN KAUL

1.	*Director*	...	Kanaya Dhar
2.	*Hero (Ram)*	...	Kamal Razdan
3.	*Lakut Adaakai (Hanuman)*	...	Ashwani Koul
4.	*Villian (Ravan-Vasisht)*	...	Diwakar Jailkhani
5.	*Prompter*	...	Kundan
6	*Make-up-man*	...	Kapil Warikoo
7.	*Assistant Director*	...	Anil Warikoo
8	*Back Stage Worker*	...	Ashok Kaul
9	*Mareech 1)*	...	Aslam
10	*,, 2)*	...	V. M. Kher
11.	*,, 3)*	...	S. Hussain Dhar
12	*,, 4)*	...	Aijaz
13	*Lakeshman*	...	Orender Sapru
14.	*Bharat*	...	Kiran Kaul
15	*Shrupnakha / Sita*	...	Nirmala Dhar

BACK STAGE :

1.	*Light Designer*	...	Roshan Kaul
2.	*Light Operation*	...	Abdul Gani
3	*Make up - Set Designer - Mask Designer -*	...	Anil Warikoo Kapil Warikoo
4.	*Costumes & Props*	...	Shahzada Husain Dhar V. M. Kher Kundan
5.	*Stage Manager*	...	Ashok Kaul
6.	*Music Composer*	...	Vinod Pandita Vinod Handu Suman Premi
7.	*Effects Operation*	...	Mohd. Ashraf
8	*Direction*	...	Kanaya Dhar
9.	*Assistant Director*	...	Roshan Kaul



trikala

the drama wing of 'caset' Sgr.
invites
you
to a
performance of a Kashmiri Play
"YAS LAGI TAS LAGI SARKAERI"
written by
Hriday Kaul 'Bharati'
and
directed by
Makhanlal Saraf
at
Tagore Hall, Srinagar
on
24th October, 1983
at
6 p. m.

Cast and Credits

1. Shiban Kaul
2. Asha Zaroo
3. Bansi Mattoo
4. Fayaz Soorakhuan
5. Ashraf Raazgeeri
6. Rafiq Hamraz
7. Nazir Mehboob
8. Bansi Hangloo
9. Kuldeep Bhat
10. Tariq Kashmiri
11. Ashok Sexsena
12. V. M. Kher
13. Azad Khan
14. Bihari Kak
15. Syed Mohd Syed
    and
16. Omkar Khazanchi

Set Gauri Shanker

Make up Anil Warikoo, Kapil Warikoo

Music T. K Jalali—Kishen Langoo

Lights Abdul Ghani

P. K. Raina—C. L. Veshin
77995

سَتُچ وَتھ

ہرچندر ناٹک

بزبان کشمیری

حصہ دوم

سَت چھُو برہم است سمسار
سَت پرست گوست رشی یار
ست چھو دھرم ایمان کرستہ کار

ستہ چی ناد زے دیہ یوتار
ستہ سیت سنہ سی میلک ویچار
مولاک اُدن کرست دِدہ ہار

مصنفہ و مولفہ لسّہ مل کاشمیری

پبلشر علی محمد تاجر کتب جنرل مرچنٹ حبہ کدل سرینگر

باراول ۱۰۰۰

قیمت ۸/

ABHINAV BHARATI

Presents

Sohan Kaul's

SANE AKTRIHE

to night at Tagore Hall Srinagar.

ON SET

D. K. GANGU	Mukdam	KIRAN KALLA	Ama Dar
AYASH ARIF	Ahalikar 1	Master PINTOO	Maharaj
ASHOK KAK	Ahalikar 2	MUSHTAQ PARA	Wazir Akel
MAHRAJ KRISHEN	Gure Vole, Panch, Gade Vole	SHABIR BEIG	Wazir Dil
SURAJ RAINA	Rahim Beg	Master IRSHAD	Gul
L. N. TICKOO	Lassa Waza	&	
KAMAL RAZDAN	Ali Mohd.	ASHA ZAROO as	Sunder
CHAND DHAR	Panch		

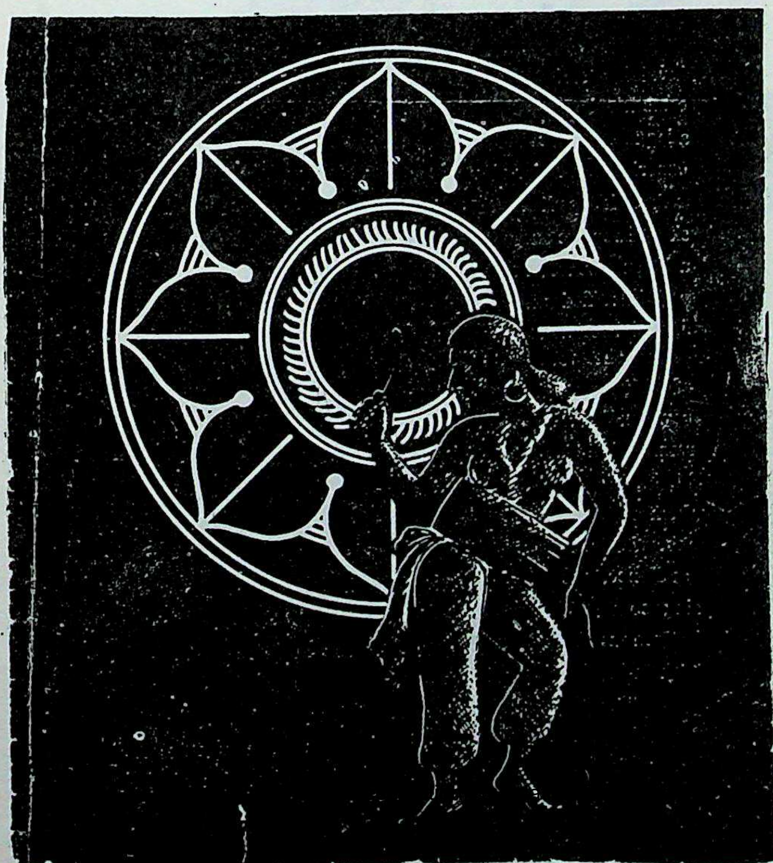
CREDITS

Lyrics	**Mohd Subhan Shaukoen**
Set	**Gauri Shanker Raina**
Music Director	**Dr. Vinod Pandita** **Ashwani Pandita**
Associate Director	**Mohd Subhan Bhagat**
Direction	**SOHAN KAUL**

SANGEET NATAK
Akademi
J&K Academy of Art,
Culture & Languages

NORTH ZONE THEATRE FESTIVAL '87

18-24 AUGUST, 1987



August 18th

RANI DIDDA

KASHMIRI

Produced by : MANASBAL DRAMATICS, KASHMIR

Written and Directed by : NISAR NASEEM.

SYNOPSIS

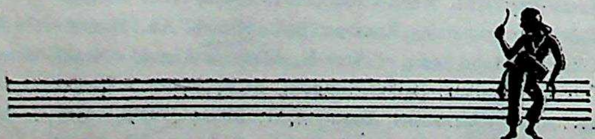
The play concerns the personality of Rani Didda who assumed the reigns of Kashmir after the death of her husband in 958 AD. She ruled first as regent and then as a sovereign upto 1003 AD. In between the years her son-Abhimanyu ruled for a brief period till he died in 972 AD. He was followed by his sons Nanda Gupta, Tribhuvana and Bhima Gupta all of whom were got rid of by the Rani. Later on she ruled herself and raised a cowherdman Tunga to the status of Prime Minister. She died in 1003 AD after placing her nephew Sangram Raja on the throne. He was selected to prince in a clever and dramatic manner.

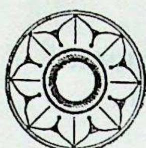
Rani Didda is known for being ruthless, cunning and very shrewd diplomat queen who had lust for power and retained the same at all costs.

The play strives to present a glimpse of cultural and social life in Kashmir in 10th Century AD. The play would be a combination of Bhand Pather form and experimentation in traditional styles as well.

DIRECTOR'S NOTE :

The play is based on some events from the life of one of the most outstanding figures in Kashmir History-Rani Didda. She has been described as "Cruel, Suspicious, un-





NORTH ZONE THEATRE FESTIVAL 1987

scrupulous and licentious" and yet a person "who combined in her character inordinate lust for power with statesmanship, sagacity and political wisdom and administrative ability".

Didda's life is so rich in events that it is a challenging task to handle the subject on stage. I would strive to do so by sharp characterisation of her person and those who influenced her eventful-life. I would do away with many a stage paraphernalia. Instead, I would use human characters to create necessary background, settings and atmosphere.

The play as conceived would be combination of Band Pather, traditional and experimental Theatre in its style.

The play will start with traditional Vandhana and the music applied would be Kashmiri folk, traditional and improvised. Two Muskharas would be used to connect the story wherever necessary. Attempt would be made to create atmosphere of 10th Century Kashmir on stage.

CAST AND CREDIT

Rashid Gumgeen - Bod Muskher, Reyaz Ahmed - Lokot Muskher, Miss Semi Pathwari - Rani Didda, Fezal Tipu - Abhimanya, S. Nazir Ahmed - Pahalguna. Mohd Yousuf - Raka, Ab Rashid - Parohit, Gulab - Darbaan/Brahaman-II Mushtaq Ahmad - Patala/Vazir, Feyaz Ahmad - Mahiman, Bashir Parrey/M. Amin - Yasodhara, Sanjay Koul - Commander/Samgramaraja. Rambeer Bali - Hemal, Ab. Hamid - Officer-I, Mohd Sadiq - Officer-II, Mansoor Ahmad - Nandi Gupta, Shamima Akhter - Raqusa, Sajad Parrey - Tunga, Ab. Ahad - Narvahana, Beauty Sofi - Bhima Gupta, Ajaz Ahmad - Brahaman-II, Ali Mohd - Brahaman-III, Nazir Ahmad-II - Brother of Samgramarja, Gh. Hassan - 2nd brother of Samgramarja.

OUR NEXT VENTURE

CREDITS

MUSIC PARTY

Sh. Shanti Koul, Gh. Mohmad, Dhanajay Koul, Ali Mohamad, Ab. Rashid.

BACK STAGE

Shamus-ud-Din, Nisar Naseem.

NISSAR NASEEM (B-1955)

After graduation he passed B. Ed. and M. A. examination from Kashmir University. **As an Actor, Director and playwright he has received awards from J&K Cultural Academy.** He has written and directed 14 plays. "Suruf Yogya". a play written and directed by him was presented at Kurukshetra in North Zone Drama Festival 1986 of SNA. The play was also awarded by J&K Cultural Academy.

AUGUST-19
SAMUDRA MANTHAN
HINDI

Written, Designed and Directed by : AKHILESH KHANA
Produced by : Sambhav Art Group New Delhi

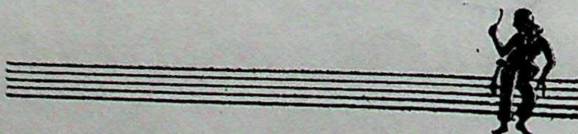
SYNOPSIS

The fight between the Gods and the demons is known as "Samudra Manthan" and this very story is the basis on which this play has been written.

In this churning, two prominent parties, representing system and the society are taking part. The poor are being churned as always and all the benefits are snatched by the parties. Hunger, poverty and Un-employment is for the people-poison has to be drunk by the hungry and naked people as Lord Shiva had done.

DIRECTOR'S NOTE

The play has been written in the popular folk form of Maharashtra i. e. TAMASHA, therefore, the style of the presentation is also Tamasha based. What is the condition



تیلہ تہٕ وۄنہٕ پسہ آسس زندگی کہی وٕگوٕد
ڈالہٕ کرتھ ژرنہٕ رٕرٕ مسترتھ آب دٕوٕد

راتھ راتلہٕ آسمانی گوٚو صدا
سانہٕ بیٚچھرٕ میٚے شرابہٕ زوٗل خۄدا

یمی نہٕ تۄپ تھہرت ادس آخرتی مشین
آدۄ ملکہٕ آسہ تاپے بامہٕ نی گگرٕ صدا

شمس

2 مارچ 93

ڈراما تحریک



Printed at :
M.K. ENTERPRISES, JK COLONY, PLOURA TOP, JAMMU (TAWI)
PHONES : 592997, 592842